

*Abú Ma'shar a al- Qabīsī*  
***UVEDENÍ DO TRADIČNÍ ASTROLOGIE<sup>1</sup>***

*Benjamin N. Dykes, PhD.*



*Robin Salomon*

*Ostrava - 2021*

***ŘADA: KLASICKÁ ASTROLOGIE (III.)***

---

<sup>1</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: Introductions to Traditional Astrology: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010).

**Řada Klasická astrologie obsahuje:<sup>2</sup>**

*Úvod do studia helénské astrologie - Daimon a Štěstí (I.)<sup>3</sup>*

*Definice a základy helénské astrologie: Antiochos Athénský spolu s Porfyriem z Tyru, Rhetoriem Egyptským, Serapiónem Alexandrijským, Thrasylllem, Antigonem Nikájským, Héfaistiónem Thébským a dalšími (II.)<sup>4</sup>*

*Abú Ma'sar a al-Qabīsī: Uvedení do tradiční astrologie (III.)*

---

<sup>2</sup> Mnou vytvořená řada světových astrologických děl. Zaměřením a pojetím - jak napovídá název řady - se jedná výlučně o díla z ranku klasické (tradiční) astrologie. Jedná se o jedinečný projekt, od kterého si slibuji především přiblížení klasických metod a přístupů širší veřejnosti. Základní premisy by měly být dostupné pro všechny.

<sup>3</sup> <http://fragmenty.johannes.cz/getfile.php?id=103>

<sup>4</sup> <http://fragmenty.johannes.cz/getfile.php?id=115>

*Věnováno památce Martina Chejstovského.*

*Čest jeho památce!*

*Zvláštní poděkování patří Ing. Petru Radkovi, našemu příteli a velkému učiteli, který mi vždy ochotně poradí, poskytne literaturu, a Ing. Jiřímu Nitschemu, který nám všem umožnil prostor, kde můžeme sdílet své astrologické práce.*

**„Cesta soudů hvězd je zcela rozdělena na dvě části: jedna se týká otázek zrození nebo dokonce ročních [předpovědí]; druhá je cesta rady a myšlenek lidí a skrytých věcí a správné kvality osob. Neboť stejně jako příroda vytvořila rozmanité věci, tak pozorování astronomie vede k jejich pochopení odlišnou metodou [pro každou], jejíž způsob zpracování následuje. A tak:**

- 1. První věcí, kterou (pro uvážení) máme, je to, jak to uvádí *Masha'allah*: musí být sledována povaha hvězd a planet (do té míry, do jaké to tato kategorie vyžaduje).**
- 2. Dále, jak to *Hermes* vykládá, je třeba sledovat počty jejich událostí.**
- 3. Nakonec, jakým hledáním lze vybrat signifikátora celého tohoto umění, a současně, (jak) může být jeho pomoc použita.“<sup>5</sup>**

---

<sup>5</sup> Heřman Korutanský in Hermann of Carinthia, *The Search of the Heart*. Tr. and ed. Benjamin N. Dykes. The Cazimi Press, Minneapolis, Minnesota, 2011. S. 38.

## Obsah

Předmluva od Ing. Petra Radka .....	17
Předmluva - Robin Salomon.....	19
Knižní zkratky .....	23
Úvod .....	25
Účely této knihy .....	25
Primární autoři a texty.....	26
Skladba <i>ITA</i> .....	31
Planetární vztahy: III. kniha.....	32
Planetární okolnosti: IV. kniha .....	35
Celoznakové versus kvadrantní domy .....	37
Orbisy.....	48
Části (Losy): VI. kniha.....	48
I. kniha: Znamení a domy.....	50
I.1: Úvodní poznámky .....	50
I.2: Seznam znamení, planet a uzlů .....	52
I.3: Významy znamení.....	55
I.4: Znamení v bolesti a nemocích: <i>Alcabitius</i> .....	68
I.5: Tváře: <i>Alcabitius</i> .....	71
I.6: Exaltace, detriment, pád .....	73
I.7: Triplicity .....	75
I.8: Podobnosti dignit: <i>Alcabitius</i> a ostatní .....	77

I.9: Klasifikace znamení: <i>Abú Ma'šar</i> .....	80
I.9.1: Přímá / křivá znamení .....	80
I.9.2: Velící a poslouchající znamení, znamení stejného denního světla .....	81
I.9.4: Velící a poslouchající znamení ve shodě a úctě .....	83
I.9.5: Shodování v kruhu a vzestupy .....	85
I.9.6: Souhlasící v cestě .....	87
I.10: Klasifikace znamení: <i>Alcabitius</i> .....	91
I.10.1: Severní a jižní .....	91
I.10.2: Solární a lunární polovice zodiaku .....	92
I.10.3: Horká a studená polovice zodiaku .....	93
I.10.4: Čtvrtiny zodiaku .....	93
I.10.5: Kvadruplicity .....	95
I.10.6: Další klasifikace znamení: <i>Alcabitius</i> .....	97
I.10.7: Radosti planet znamením: <i>Alcabitius</i> .....	98
I.11: Čtvrtiny kruhu .....	99
I.12: Angularita domů .....	101
I.13: Významy domů .....	104
I.14: Významy domu podle angularity ( <i>Alcabitius</i> ) .....	111
I.15: Vládci úhlů v úhlech: <i>Alcabitius</i> .....	111
I.16: Planetární radosti domem .....	113
I.17: Barvy míst: <i>Alcabitius</i> .....	115
I.18: Tematický vítěz ( <i>mubtazz</i> ): <i>Alcabitius</i> .....	115

II. kniha - Planety samy o sobě a sluneční fáze .....	117
II.0: Uvedení a nebeské kruhy .....	117
II.1: Stoupající a zapadající v apogeu .....	118
II.2: Zvyšování a snižování v čísle .....	121
II.3: Zvyšování a snižování ve výpočtu .....	121
II.4: Zvyšování a snižování v rychlosti .....	122
II.5: Planetární uzly, severní a jižní šířky .....	123
II.6: Planetární orbisy .....	125
II.7: Vztahy vůči Slunci .....	128
II.8: Vpravo a vlevo od Slunce .....	128
II.9: Paprsky a spálení - <i>Alcabitus</i> .....	131
II.10.1: Superiorní planety .....	134
II.10.2: Inferiorní planety .....	138
II.10.3: Analogie východně a západně .....	142
II.10.4: Analogie zastávek a retrogradity .....	143
II.10.5: Luna .....	144
II.11: Tváření: <i>Alcabitus</i> .....	145
II.12: Solární fáze a živlové kvality: <i>Alcabitus</i> .....	147
III. kniha: Planetární konfigurace .....	149
III.1: Seznam konfigurací .....	149
III.2: Doména .....	151
III.3: Postupující .....	157

III.4: Ustupující .....	158
III.5: Shluk (shromáždění) .....	163
III.6: Aspekt nebo pohled.....	167
III.6.1: Aspekty, a definovány vpravo / vlevo .....	167
III.6.2: Thema mundi a aspekty .....	171
III.7: Spojení .....	174
III.7.1: Spojení délkou .....	175
III.7.2: Spojení šířkou .....	177
III.8: Nevšimavost a separace.....	178
III.9: Prázdného chodu .....	184
III.10: Divokost .....	188
III.11: Přenos .....	192
III.12: Sběr (kolekce) .....	195
III.13: Odraz.....	196
III.13.1: Odraz světla (1).....	197
III.13.2: Odraz světla (2).....	198
III.14: Blokování.....	203
III.14.1: Blokování (1).....	203
III.14.2: Blokování (2).....	204
III.15: Potlačení (postrčení) povahou .....	207
III.16: Potlačení (postrčení) silou .....	210
III.17: Potlačení (postrčení) dvěma povahami .....	213

III.17.1: Potlačení (postrčení) dvěma povahami (1) .....	213
III.17.2: Potlačení (postrčení) dvěma povahami (2) .....	214
III.18: Potlačení (postrčení) vedením.....	216
III.19: Vrácení (návrat) .....	219
III.20: Zrušení (odvolání) .....	224
III.21: Překážka .....	226
III.22: Únik (útěk).....	229
III.23: Řezání světla.....	232
III.23.1: Řezání světla (1).....	232
III.23.2: Řezání světla (2).....	234
III.23.3: Řezání světla (3).....	235
III.24: Štědrost a náhrada .....	238
III.25: Recepce .....	241
III.26: Štědrost a výhody .....	249
III.27: Přátelství a nepřátelství: <i>Alcabitus</i> .....	251
III.28: Ochraňování nebo <i>dustūrīyyah</i> .....	252
III.28.1: Ochraňování podle <i>Alcabitia</i> .....	252
III.28.2: Středověké ochraňování prvního typu.....	253
III.28.3: Středověké ochraňování druhého typu .....	254
III.28.4: Středověké ochraňování třetího typu .....	255
III.28.5: <i>Ptolemaiovo</i> ochraňování.....	258
IV. kniha: Planetární okolnosti .....	264

IV.1: Dobré štěstí hvězd .....	264
IV.2: Moc hvězd .....	266
IV.3: Slabost hvězd .....	267
IV.4.1: Neštěstí hvězd .....	269
IV.4.2: Uzavření nebo obléhání .....	271
IV.5: Neštěstí Luny .....	278
IV.6: Dvanácté části planet .....	279
IV.7: Časy změn .....	281
V. kniha: Planetární podstaty (povahy) .....	283
V.0: Úvod .....	283
V.1: Saturn .....	284
V.2: Jupiter .....	290
V.3: Mars .....	294
V.5: Slunce .....	299
V.5: Venuše .....	303
V.6: Merkur .....	307
V.7: Luna .....	312
V.8: Hlava a Ocas Draka .....	317
V.9: Dobrodějně a škodlivé planety .....	318
V.10: Mužské a ženské planety .....	325
V.11: Denní a noční planety .....	327
V.12: Další poznámky k planetám: <i>Alcabitius</i> .....	328

V.13: Planetární dny a hodiny .....	329
V.14: Mužské a ženské hodiny: <i>Alcabitius</i> .....	331
VI. kniha: Části (Losy - „body“) .....	332
VI.1: Sedm planetárních Částí .....	332
VI.1.1: Část Štěstí nebo Luny .....	332
VI.1.2: Část Ducha nebo Slunce .....	335
VI.1.3: Část Erótu nebo Venuše ( <i>Valens</i> ) .....	336
VI.1.4: Část Základu (Báze) .....	337
VI.1.5: Část Nutnosti nebo Merkura ( <i>Valens</i> ) .....	338
VI.1.6: Část Odvahy nebo Marsu .....	338
VI.1.7: Část Vítězství nebo Jupitera .....	339
VI.1.8: Část Nemesis nebo Saturnu .....	340
VI.2: Části domů .....	341
VI.2.1: Část života .....	341
VI.2.2: Část uvolňovače nebo <i>hīlāj</i> .....	341
VI.2.3: Část původů (počátků) a stavu .....	342
VI.2.4: Část jmění (aktiv) .....	343
VI.2.5: Část bratrů .....	344
VI.2.6: Část smrti bratrů .....	344
VI.2.7: Část otce .....	345
VI.2.8: Část smrti rodičů .....	346
VI.2.9: Část dědů .....	347

VI.2.10: Část nemovitostí.....	348
VI.2.11: Část kultivace .....	348
VI.2.12: Část konce záležitostí.....	349
VI.2.13: Část dětí .....	349
VI.2.14: Část doby (času) dětí .....	350
VI.2.15: Část mužských dětí .....	351
VI.2.16: Část ženských dětí .....	352
VI.2.17: Část pohlaví dětí.....	353
VI.2.18: Část potěšení.....	353
VI.2.19: Část chronických nemocí .....	354
VI.2.20: Část otroků (otroctví).....	354
VI.2.21: Část manželství mužů ( <i>Hermes</i> ) .....	355
VI.2.22: Část manželství mužů ( <i>Valens</i> ).....	356
VI.2.23: Část manželství žen ( <i>Hermes</i> ) .....	356
VI.2.24: Část manželství žen ( <i>Valens</i> ).....	357
VI.2.25: Část doby (času) manželství .....	358
VI.2.26: Část rozkoše a potěšení .....	358
VI.2.27: Část smrti .....	359
VI.2.28: Část zabíjející planety .....	359
VI.2.29: Část podezřelého roku .....	360
VI.2.30: Část utiskujícího místa .....	361
VI.2.31: Část cestování.....	362

VI.2.32: Část plavby .....	362
VI.2.33: Část intelektu a hlubokého myšlení.....	363
VI.2.34: Část moudrosti .....	363
VI.2.35: Část pravdivých a falešných zvěstí.....	364
VI.2.36: Část náboženství.....	364
VI.2.37: Část nobility.....	365
VI.2.38: Část království a autority.....	366
VI.2.39: Část moci nebo království nebo nadvlády (svrchovanosti) .....	366
VI.2.40: Část autority a toho, co rodák vykonává .....	367
VI.2.41: Část matky.....	368
VI.2.42: Část zaměstnání a autority ( <i>Valens</i> ) .....	368
VI.2.43: Část věci království .....	368
VI.2.44: Část naděje.....	369
VI.2.45: Část přátelství.....	369
VI.2.46: Část dávající přátelé a nepřátelé .....	370
VI.2.47: Část nepřátel (určití starověcí) .....	370
VI.2.48: Část nepřátel ( <i>Hermes</i> ) .....	370
VI.3: Další - různé Části: <i>Alcibičius</i> .....	371
VI.3.1: Část poznání (znalostí) .....	371
VI.3.2: Část hrdinství a statečnosti .....	371
VI.3.3: Část míru mezi vojáky .....	372
VI.3.4: Část revoluce roku .....	372

VI.4: Mundánní Části: <i>Alcabitius</i> .....	373
VI.4.1: Část království a vedení (1) .....	373
VI.4.2: Část království a vedení (2) .....	373
VI.4.3: Část království a vedení (3) .....	373
VI.4.4: Část délky trvání království (1) .....	374
VI.4.5: Část délky trvání království (2) .....	374
VI.4.6: Dvě největší Části (1) .....	375
VI.4.7: Dvě největší Části (2) .....	375
VI.5: Části produktů .....	376
VII. kniha: Stupně znamení .....	379
VII.1: Planetární <i>firdāriyyah</i> .....	379
VII.2: Planetární roky .....	380
VII.3: Planety a věky lidí: <i>Alcabitius</i> .....	382
VII.4: Egyptské hranice .....	382
VII.5: Deváté části .....	383
VII.6: <i>Darījān</i> .....	386
VII.7: Stupně ve znameních .....	387
VII.8: Mužské a ženské stupně .....	390
VII.9: Ve studních, narůstajícího jmění a významné stupně .....	393
VII.9.1: Ve studních .....	393
VII.9.2: Stupně narůstajícího jmění .....	395
VII.9.3: Stupně osobní eminence .....	397

VII.10: Stupně chronických onemocnění .....	399
VIII. kniha: Odborné techniky.....	401
VIII.1: Těhotenství, porod, délka života: <i>Alcabitius</i> .....	401
VIII.1.1: Těhotenství .....	401
VIII.1.2: Narození: stanovení přesnějšího Ascendentu .....	401
VIII.1.3: Délka života .....	403
VIII.1.4: Vítěz narození.....	407
VIII.2: Roční techniky: <i>Alcabitius</i> .....	407
VIII.2.1: Nativní profekce .....	407
VIII.2.2: Direkce .....	410
VIII.2.2a: Direkce z úhlů .....	410
VIII.2.2b: Direkce vně úhlů.....	412
VIII.2.2c: Direkce na východní straně horoskopu .....	412
VIII.2.2d: Direkce na západní straně horoskopu .....	413
VIII.2.2e: Direkce napříč čtvrtinami .....	414
VIII.2.2f: Direkce a distribuce .....	414
VIII.2.3: Vládce obratu .....	418
VIII.2.4: Tranzity .....	419
VIII.3: Mundánní astrologie: <i>Alcabitius</i> .....	420
VIII.3.1: Konjunkce.....	420
VIII.3.2: Mundánní profekce .....	422
VIII.3.2a: Profekce z konjunkce roku 571 do roku Hidžry (622) .....	422

VIII.3.2b: Profekce z Hidžry po vzestup <i>Yazdigirda</i> (632) .....	422
VIII.3.2c: Profekce z konjunkce roku 571 do vzestupu <i>Yazdigirda</i> .....	423
VIII.3.2d: Profekce ze vzestupu <i>Yazdigirda</i> k Abbásovcům (750) .....	423
VIII.3.2e: Profekce z konjunkce roku 571 ke změně ohnivé triplicity (809) .....	424
VIII.3.3: Mundánní direkce .....	424
VIII.3.4: Počasí .....	425
VIII.4: Elekce: <i>Alcabitius</i> .....	425
Přílohy .....	427
Příloha A: Texty pro tabulky stupňů .....	427
Příloha B: Vztahy mezi definicemi konfigurací .....	430
Příloha C: Vztah mezi Antiochem / Porfyriem a arabskými autory .....	432
Příloha D: Části (Losy) .....	435
Příloha E: Vzestupné časy a primární direkce .....	441
Příloha F: Průvodce studiem <i>Perských nativit</i> .....	448
Příloha G: Základní středověký astrologický okruh .....	459
Bibliografie .....	461

### Předmluva od Ing. Petra Radka



Pokud se podíváme na období po druhé světové válce, zjistíme, že v západní astrologii máme k dispozici jen velmi málo překladů děl starých mistrů. Snad jedinou výjimkou je *Ptolemaios* a jeho *Tetrabiblos*. Teprve ke konci tisíciletí se začínají objevovat ojedinělé práce od amerického astrologa *Jamese H. Holden*a nebo italského učenca a astrologa *Giuseppe Bezzi* (Arcana Mundi 1995). V roce 1993 nastává důležitý zlom, *Robert Schmidt*, *Robert Zoller*, *Robert Hand* a *Ellen Black* vyhlašují zahájení projektu *Hindsight*.

Byl primárně zaměřen na napravení této situace, tedy na zaplnění vzniklé mezery, překlady starých mistrů od řeckého až do renesančního období. Byl to důležitý mezník, který dodnes přispívá k obrození astrologie. Brzy po zahájení se osamostatnil *Robert Zoller*, který vytvořil svoji školu astrologie a v roce 1997 odchází i *Robert Hand*. Přesto *Robert Schmidt* pokračuje ještě řadu let v překladech a jeho poslední velkou prací je kniha: *Definitions and Foundations* z roku 2009. Po *Robertu Schmidtovi* a *Robertu Zollerovi* zůstala řada žáků, z nichž jmenuji jediného, který je podle mne tím nejlepším. Je to *Benjamin Dykes*, který začínal ve škole *Robert*a *Zollera*. Jeho neobyčejné pracovní nasazení a rozsah znalostí přináší stále nové objevy a nové překlady starých mistrů. Co je velmi cenné, je to, že to nejsou pouhé překlady, ale také vlastní názory a myšlenky na překládaná díla, které dává k dispozici čtenářům. Jeho první velký překlad *Bonattiho* Book of Astronomy vychází v roce 2007. V té době jsem byl doslova pohlcen objeveným bohatstvím myšlenek a metod, které tito velikáni astrologie ve svých dílech přináší. Řadu let jsem se snažil alespoň částečně, v rámci svých možností, získané vědomosti předat i našim astrologům. Výsledkem mé snahy byl vznik stránky Fragmenty v roce 2012. Velký dík patří *Ing. Jiřímu Nitschemu*, který umožnil její prezentaci na svém webu. Dlouho jsem si přál a čekal, zda se neobjeví někdo, kdo se ujme toho, že naší astrologické obci zpřístupní ve větší míře základní díla astrologie. Proto jsem velmi rád, že se ujal této role náš kolega, přítel *Robin Salomon*. Jeho zájem a pracovní nasazení mi připomíná právě *Bena Dykese*. Řadu jeho překladů, kterou už máte k dispozici, doplňuje i tento překlad, svým způsobem malé učebnice, *Introduction to Traditional Astrology* od *Bena Dykese*. Stránka Fragmentů už není zaplněna pouze fragmenty, ale celými nádobami znalostí sestavenými našimi předchůdci pro naše poučení. Věřím a vím, že tento překlad není poslední. Považuji za velmi důležité upozornit na to, že

překlady Robina nejsou jenom obyčejným „strojovým“ překladem, ale také obsahují mnohé myšlenky a objevy, které se vynoří při cestě za poznáním. Svým zapálením pro věc a stále narůstajícími znalostmi, které jsou plody jeho intenzivní práce, mi připomíná právě *Bena Dykese*. Na závěr trochu odbočím. Upozorňuji čtenáře starých mistrů na jednu důležitou okolnost, která se táhne jako červená nit jejich prací. To co mám na mysli, nejlépe vyjádřil *Abu Ma'shar* ve své odpovědi na jeden z dotazů ke své práci:

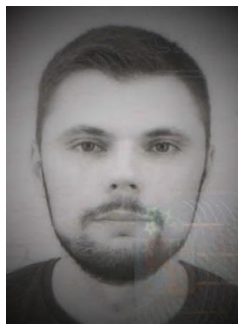
Když jsme byli v Bagdádu, zeptal jsem se *Abu Ma'shara*: *"Proč jste se o těchto naukách nezmínil ve svých známých knihách, i když jsou životně důležité pro vědní obor astrologie?"* Odpověděl mi: *"Jaký jsi překvapivý člověk! Copak nevíš, že když mudrc napíše všechno, co ví, udělá ze sebe prázdnou nádobu a nikdo na něj nebude spoléhat? Že jeho dosavadní pověst zmizí a nikdo si ho neváží? Rádce musí toto pokročilé učení pro sebe tajit a ne je vyzrazovat, ale pouze je předat svým nejbližším přátelům."*

Doufám, že mnozí z Vás čtenářů této a dalších knih našich předchůdců pochopí moudrost a upozornění, která stojí za těmito slovy.

V Brně 17.1.2021

Petr Radek

## Předmluva - Robin Salomon



V České republice není dostupná<sup>6</sup> česká publikace, což jasně vysvitne, když se seznámíte s touto prací - v základním slova smyslu -,<sup>7</sup> která by se zabývala uvedením do tradiční astrologie - ve smyslu nejzákladnějších kamenů -,<sup>8</sup> a protože jsem svépomocí - v rámci svého dlouhodobého studia<sup>9</sup> - uživatelsky přeložil několik takových „úvodů“, a skutečně nic nenaznačuje, že by tuzemští vydavatelé měli v plánu podobnou práci<sup>10</sup> - o komerčních astrolozích nemůže být vůbec řeči -, nadto v České republice není žádná platforma, např. jako za první republiky *Universalis*, v rámci které pracovali a vydávali, také překládali, to je důležité, lidé obdobných zájmů - mnohdy i za osobních finančních obětí -, považují nejen

<sup>6</sup> 30 let po sametové revoluci, což je poněkud zarážející, když uvážíme, že například projekt *Hindsight* funguje minimálně stejně dlouho.

<sup>7</sup> Svým způsobem je však revoluční Špůrkova Encyklopedie západní astrologie. Viz Špůrek, Milan: *Encyklopedie západní astrologie*. Praha: Vodnář, 1997.

Lze také uvést, že v elektronické podobě obíhá překlad Ptolemaiova *Quadripartita* (*Tetralibru*) od RNDr. Miroslava Jurčeka.

Viz <http://www.astrologie.cz/zacek/tb/strii.htm> <http://www.astrologie.cz/zacek/tb/strv.htm>

O Ptolemaiovi přesto nevíme, zda to byl vůbec praktikující astrolog. Jeho vědecký přístup naznačuje však mnohé.

<sup>8</sup> Řekneme, že určitou výjimkou je počín nakladatelství *Volvox Globator*, které poskytlo v rámci reprintu Lillyho Křesťanskou astrologii. W. Lilly: *Christian Astrology* (London: Tho. Brudenell, 1647, repr. Volvox Globator, Křesťanská astrologie, 2015). Naneštěstí se stalo, že v knize zůstaly jak chyby, jichž se dopustil Lilly, tak nepřiliš kvalitně odvedená redakční a překladatelská práce, neboť český překlad obsahuje poměrně zásadní chyby, které mění i celé definice (já sám jsem se několikrát nachytil, a proto - pokud mě něco zajímá z Lillyho - pracuji jenom s americkým vydáním, nebo s originálem) nemluvě o planetárních hodinách, direkcích, a výkladech horárních horoskopů. Pavel Turnovský druhdy uvedl ve veřejném fóru, že se naneštěstí také stalo, že jeho redakce nebyla brána v potaz, protože mnoho tradičních astrologů, vč. mě, jej zasypalo výtkami, v čem spočívala redakční práce, která tam není. Mám-li být upřímný, William Lilly si zasloužil poněkud lepší zapracování, a je na horárních astrolozích, aby poskytli a napravili tento nedostatek. Faktem je, že horárních astrologů je v České republice pomálu, a zřejmě Lilly v dohledné době zapraven do české klasiky nebude. Přesto bych „pražského Lillyho“ doporučil, protože je to jedna z mála knih, která alespoň obrazně uvádí, nakolik jsou důležité esenciální a akcidentální dignity, hodnoty, jež jsou mnohými přehlíženy a upozadovány ve smyslu zastaralého přežitku, nemajíce co pohledávat ve výbavě moderního astrologa. V tomto podání tak neexistuje „dobré“ a „špatné“.

<sup>9</sup> Zabývám se však především starověkou astrologií a nejstaršími vrstvami, které se dochovaly, resp. které byly přeloženy světovými odborníky, a to i v rámci dizertací, což je dáno tím, že jsem závislý na jejich překladu. Přesto jsem přeložil několik středověkých prací, viz níže.

<sup>10</sup> Mnohé se očekává od Morina, avšak byl dosti kritický vůči tradici. Pro mě byl Morinus přínosem v tom smyslu, že co kritizoval, také nejdříve odcitoval. Není však jasné, kolik toho napsal Morinus, a kolik je dílem „dědiců“ a „žáků“, kteří spíše sledovali politické cíle. Morinus byl ovlivněn jansenismem, což byla opozice vůči Ludvíku XIV. Protestantický Haag byl však bezpečným místem pro vydání právě těch „dědiců“, nikoliv Morina. Původní text *Francouzské astrologie* není znám v tom smyslu, že nevíme, kolik toho napsal Morinus. Faktem je, že kritikou nešetřili, a odnesla to nejedna „ryze tradiční technika“.

za vhodné, ale také za nutné mít v českém jazyce práci, která by rámcově uváděla do tradiční vědy, a tvořila jakýsi vstupní portál - a nakonec i Dykes pojal takto tento „úvod“ - do tradiční astrologie,<sup>11</sup> načež jsem vybral jako zahajující práci kompilaci několika arabských astrologů - prostřednictvím latinských překladatelů. Jejím jádrem jsou dvě krátké práce slavných astrologů 9. a 10. století: *Kratší Úvod*<sup>12</sup> od Abú Ma'sara a *Úvod do astrologické vědy*<sup>13</sup> od Alcabitia. V mnoha částech Dykes také přidal materiál z *Velkého Úvodu do poznání soudů hvězd*<sup>14</sup> od Abú Ma'sara a z jiných zdrojů.<sup>15</sup> Tyto texty také poskytují sjednocující historické a koncepční centrum pro tradiční období obecně, jako rozpracování helénistické praxe a jako základ pozdější evropské astrologie. Původní název Dykesovy práce zní *Introductions to Traditional Astrology: Abu Ma'shar et al-Qabisi* (dále *ITA*), což jsem přeložil jako *Uvedení do tradiční astrologie*. *ITA* tak pokrývá základní astrologické koncepty a metody od roku 100 př. n. l. do roku 1700 n. l., avšak s centristickým Bagdádem 9. století.<sup>16</sup>

Tuto kompilaci lze považovat za jak určité „vybídnutí“, Dykes naznačuje „pozvání“, tak za uvedení jak do jeho překladatelské série, tak obecně do tradiční astrologie. Osobně jsem tuto práci získal před mnoha lety, a také jsem ji sdílel v různých astrologických skupinách na FB.<sup>17</sup> Paralelně jsem si vytvořil něco jako obsah, posléze jsem se zabýval tématy,

---

<sup>11</sup> Jsem si však také vědom toho, že tradici prezentovanou v této práci nelze považovat za *utilitární*, nicméně na české poměry může být *univerzální* ve smyslu nejzákladnějších konceptů. I v rámci velké tradiční astrologie jsou různorodá pojetí, směry atd. Tedy - abych byl přesný - rozhodně se nejedná o jednotnou tradici ve smyslu, že nic jiného není a že jinak s tím zacházeno nebylo. To je třeba si také uvědomit. To, co dnes vzniká, je to, že určitou tradici prezentují a vykládají světové jedničky - ať to byl Schmidt, nebo Holden, tak Zoller a jiní (například Bezza), nebo také Kolev, a Dykes, Greenbaumová, Brennan, kteří vytvářejí kulisy pro tato poznání a nějakým způsobem s tím pracují, i na základě vlastního přesvědčení. Nicméně na základních astrologických konceptech bychom se měli shodnout. Proto snad Dykes cítil, že je třeba nějaké univerzální práce, zkrátka vstupu do astrologické vědy.

<sup>12</sup> The Abbreviation of the Introduction to Astrology.

<sup>13</sup> Introduction to the Science of Astrology.

<sup>14</sup> Great Introduction to the Science of the Judgments of the Stars (*Gr. Intr.*).

<sup>15</sup> Přesto Dykes přeložil *Gr. Intr.* (výňatky z latiny). Zkontroloval jejich arabskou verzi, kvůli jasnosti a korekci. Nyní je mu jasné, že velmi potřebujeme úplné přeložení *Gr. Intr.* přímo z arabštiny.

<sup>16</sup> Dle Dykesovy anotace „Všechny tyto koncepty jsou nezbytné pro každé odvětví tradiční astrologie“. Takže skutečně se jedná pouze o jakési uvedení a pobídnutí, nejde tedy o všeobsažnou tradici jako takovou.

<sup>17</sup> V roce 2017.

kteřá byla pro mě nějakým způsobem důležitá, a nakonec jsem z větší části dílo přeložil. Postupně jsem získal další překlady od *Dykes* a *Perské nativity* jsou skutečně vynikající. Svépomocí jsem si přeložil jednak toto *Uvedení*, ale také například *Heřmana Korutanského*, jehož jsem původně zamýšlel jako prvního, *Leopolda Rakouského*, jehož jsem uvažoval před lety, pokud jde o dekany, a nakonec jej přeložil celého, z větší části *al-Kindího Čtyřicet kapitol*, vybrané části *Perských nativit*.<sup>18</sup> Disponuji také částečně přeloženými částmi *Zollerova Astrologického kurzu středověké astrologie*, nicméně nedávno jsem sdílel tento kurz v angličtině *in extenso*. To jsou mé obecné, výchozí základy - pokud ještě připočteme *Holdenovu* redakci *Soudů nativit* (*Abu 'Ali al-Khayyat; Alboali*) - *středověké astrologie*. Já pracuji tak, že většinou dílo parceluji a nakonec jej chci znát celé. Systém je ten, že já jsem navyklý pracovat tak, že překládám ručně a překlad tedy není v PC, ale jsou to svodky, které posléze řadím do šanonů. Za léta jsem si vytvořil svou základnu, na straně jedné jsem leccos zameškal - tato práce není o záři reflektorů -, avšak otevřely se mi dveře jiné. Svým zaměřením se řadím ke konzervativní tradici - ve své praxi nepoužívám planety za Saturnem, protože skutečné umění spočívá v základní heptádě - se zaměřením na starověkou astrologii, avšak s různými přesahy. Středověká astrologie je pro mě použitelná v několika oblastech, především v technikách délky života, elekcí a predikcí (například nepoužívám *firdaria*). Nadto mě také zajímá astrologická magie,<sup>19</sup> která je v tomto období hojně zastoupena, načež jsem své působení zahájil překladem *Picatrixu*, takže mám své zaměření, a *Dykes* napsal o astrologické magii také své, avšak o tom na jiném místě a v jiné edici. V nespolední řadě jde také o určité srovnání, a proč to neuvést, *Dykes* tu a tam nesouhlasí se závěry *Schmidta*. Ale to jsou otázky, které spíše budou zajímat už pokročilejší astrology, proto se o nich tolik nebudu šířit v práci, která je spíše „uvedením“, nežli akademickou dizertací. Tak či onak, tato práce náleží mezi vysoce erudované astrologické publikace,

---

<sup>18</sup> Především III. knihu. Prozatím jsem se pouze zběžně seznámil se IV. dílem, který vyšel v roce 2019. Je to poměrně tlustopis, přesto se k práci někdy vrátím.

<sup>19</sup> Ve starověké astrologii především rituální (ceremoniální) postupy. Jelikož pro starověkého člověka byla astrologie přirozeně spojená s věcmi mezi nebem a zemí (náboženstvím, kultem), je dochováno nepřehledné množství materiálu, jehož bychom mohli označit z ranku „astrologické magie“, což znamená sladění určitých postupů a signatur s požadovanými přípravami a načasováním (nic nesmí být ponecháno náhodě a astrologicky neošetřeno). Tím se můj zájem přirozeně stáčí k elekcí astrologii. Těchto postupů normálně využívám jak v rituálním, tak zjištěném smyslu.

tedy není to škvár, který je jinak pro tuzemskou (esoterickou) masovou produkci z větší části typický (čest výjimkám, zde především nakladatelství *Vodnář*).<sup>20</sup>

Obsah tohoto „uvedení“ úžeji souvisí s mým posledním překladem řady *Klasická astrologie, s Definicemi a základy* od *Roberta Schmidta*.<sup>21</sup> *Dykes* čerpal i z této práce, a proto jsem se rozhodl, že tuto řadu navážu právě tímto „uvedením“. *Dykes* považuje za srdce tohoto svazku právě figury,<sup>22</sup> a čtenáři tak mají možnost srovnání mezi *Schmidtem* a pozdější tradicí arabskou skrze *Dykes*. Tyto figury byly kodifikovány - nikoliv všechny - starověkými astrology, tudíž je nasnadě, že *Dykes* musel z principu přejít mj. k *Schmidtovi*. Bez základního pochopení figur nelze porozumět jakémukoliv horoskopu, což jasně chápe i *Dykes*. Ano, jsou zde sice interpretační prostory, ale jak *Dykes*, tak *Schmidt* chápou, že základní vyhodnocovací proces spočívá v určitých postupech, které můžeme skutečně označit za univerzálně tradiční.

Tolik z mé strany na úvod, pevně věřím a doufám, že práce bude pro mnohé z vás přínosem, a že si pořídíte nějakou další práci od *Dykes*, kterých je už celá plejáda. Tuto práci lze považovat také za jakýsi nájezd k *Perským nativitám*. Já jsem přeložil z většiny III. knihu, nicméně IV. kniha, což je pořádný tlustopis, teprve čeká v mé knihovně na svá odhalení. Děkuji také všem těm, kteří se mnou jsou v těchto nelehkých přepisech a že mě podporují.

Robin Salomon

---

<sup>20</sup> Zde si hodně slibuji od Karáska, jehož znalosti byly velké.

<sup>21</sup> Schmidt, Robert trans. and ed., *Definitions and Foundations* (Cumberland, MD: The Golden Hind Press, 2009).  
<http://fragmenty.johannes.cz/getfile.php?id=115>

<sup>22</sup> Zde pod planetárními konfiguracemi. Viz III. kniha.

### Knížní zkratky

<b>Abbr.</b>	Abú Ma'sar	<i>The Abbreviation of the Introduction to Astrology</i>
<b>Anth.</b>	Vettius Valens	<i>The Anthology</i>
<b>BOA</b>	Guido Bonatti	<i>Book of Astronomy</i>
<b>BRD</b>	Abú Ma'sar	<i>On Historical Astrology: the Book of Religions and Dynasties (On the Great Conjunctions)</i>
<b>BW</b>	Abraham ibn Ezra	<i>The Beginning of Wisdom</i>
<b>CA</b>	William Lilly	<i>Christian Astrology</i>
<b>Carmen</b>	Dorotheus Sidónský	<i>Carmen Astrologicum</i>
<b>Gr. Intr.</b>	Abú Ma'sar	<i>Great Introduction to the Knowledge of the Judgments of the Stars</i>
<b>Introduct.</b>	Sahl bin Bishr	<i>The Introduction (in WSM)</i>
<b>Judgments</b>	Sahl bin Bishr	<i>The Fifty Judgments (in WSM)</i>
<b>On Elect.</b>	Sahl bin Bishr	<i>On Elections (in WSM)</i>
<b>On Rev.</b>	Mā Shā' Allāh	<i>On the Revolutions of the Years of the World (in WSM)</i>
<b>OR</b>	Mā Shā' Allāh	<i>On Reception (in WSM)</i>
<b>PN</b>	(Různí)	<i>Persian Nativities (I-III)</i>

<b>TBN</b>	'Umar al-Tabari	<i>Three Books of Nativities</i>
<b>Tet.</b>	Ptolemaios	<i>Tetralibros</i>
<b>WSM</b>	Bishr a Mā Shā' Allāh	<i>Works of Sahl &amp; Mā Shā' Allāh</i>

## Úvod<sup>23</sup>

### Účely této knihy

*Uvedení do tradiční astrologie (ITA)*<sup>24</sup> je úvodní a zdrojový text pro studenty tradiční astrologie. Není to zrovna kurz, avšak byl by neocenitelný pro ty, kteří se účastní kurzu i studují samostatně, ať už jako noví nebo pokračující studenti. Zahrnuje materiál pokrývající všechny oblasti tradičního období: helenistickou, středověkou arabskou a latinskou, renesanční a raně novověkou astrologii.

Jeho jádrem jsou dvě krátké práce slavných astrologů 9. a 10. století: *Kratší Úvod*<sup>25</sup> od Abú Ma'shara a *Úvod do astrologické vědy*<sup>26</sup> od Alcabitia. V mnoha částech Dykes také přidal materiál z *Velkého Úvodu do poznání soudů hvězd*<sup>27</sup> od Abú Ma'shara a z jiných zdrojů.<sup>28</sup> Tyto texty také poskytují sjednocující historické a koncepční centrum pro tradiční období obecně, jako rozpracování helénistické praxe a jako základ pozdější evropské astrologie. *ITA* tak pokrývá základní astrologické koncepty a metody od roku 100 př. n. l. do roku 1700 n. l. s centristickým Bagdádem 9. století.

*ITA* je také technickým úvodem a vstupním bodem do *Dykesovy série Essential Medieval Astrology (EMA)*:<sup>29</sup> cyklus překladů do všech odvětví tradiční astrologie (opět se zaměřením na perské a arabské autory). Nedávno Dykes dokončil

---

<sup>23</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: *Introductions to Traditional Astrology*: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 1.

<sup>24</sup> *Introductions to Traditional Astrology (ITA)*.

<sup>25</sup> *The Abbreviation of the Introduction to Astrology*.

<sup>26</sup> *Introduction to the Science of Astrology*.

<sup>27</sup> *Great Introduction to the Science of the Judgments of the Stars (Gr. Intr.)*.

<sup>28</sup> Přesto Dykes přeložil *Gr. Intr.* (výňatky z latiny). Zkontroloval jejich arabskou verzi, kvůli jasnosti a korekci. Nyní je mu jasné, že velmi potřebujeme úplné přeložení *Gr. Intr.* přímo z arabštiny.

<sup>29</sup> Základní středověká astrologie. Viz příloha G.

nativní díly cyklu jako *Perské nativity I-III*,<sup>30</sup> a brzy vydá horární díly. Ale bez ohledu na to, která větev vás zajímá, všechny techniky v tradiční astrologii směřují k základním principům, koncepcím a metodám prezentovaným v knize. Další introdukcí do *Dykesovy* série *EMA* bude „*pozvání*“ k tradiční astrologii, zaměřené na zvědavé soudobé studenty. Nabídne filozofičtější pohled na klíčové přístupy a myšlenky v tradiční astrologii, včetně otázek osudu a svobody, předpovědních technik a času, jak se díváme na znamení atd. Bude také obsahovat užitečné seznamy četby, životopisy astrologů a další.

Pokud se zamyslíme nad těmito dvěma úvody z hlediska kvadruplicity, *ITA* je „pevná“ kniha, koncentrace instrukcí a informací pro použití ve všech oborech astrologie. Pozvánka bude mít funkci „pohyblivou/kardinální“ a „proměnlivou/společnou“: nabídne některé výzvy moderní astrologii, podnítl hlubší zkušenost s tradiční astrologií a myšlením obecně, vyprovokuje více sofistikovaných rozhovorů o otázkách, které astrologové zajímají, a vystaví lidi nejrozumnějším alternativním pohledům a praktickým metodám.

### Primární autoři a texty

V této části *Dykesovi* dovoluje popsat životy a díla několika autorů zastoupených v *ITA*; v další části popíše celkovou organizaci a zvláštní rysy knihy.

**Abú Ma'sar.** *Abú Ma'sar Ja'far bin Muhammad bin 'Umar al-Balkhī* byl jedním z nejvýznamnějších astrologů středověkého období. Narodil se 10. srpna 787 ve středověkém Chorásánu, dnes poblíž Baktry<sup>31</sup> v Afghánistánu.<sup>32</sup> Podle *ibn al-Nadima* zemřel 8. nebo 9. března 886 n. l. Žil v Bagdádu a nejdříve se věnoval astrologii ve věku 47 let, údajně v reakci na výzvu arabského astrologa a vědce *al-Kindího*.<sup>33</sup> Podle slavného příběhu měl *Abú Ma'sar* vysmívavý přístup vůči

---

<sup>30</sup> Viz <https://bendykes.com/product/persian-nativities-i-mashaallah-abu-ali/>

<sup>31</sup> Resp. Balchu.

<sup>32</sup> Viz *PN* 3, S. 1 a 134.

<sup>33</sup> Také Alkindus.

astrologii a těm, kdo ji chválili, dokud jej *al-Kindí* nevyzval, aby se o tom nejprve něco dozvěděl. Brzy konvertoval k astrologii a stal se plodným a velmi vlivným autorem v několika oborech astrologie, zejména v mundánních technikách.

Jednou z hlavních prací byl *Velký Úvod do poznání soudů hvězd (Gr. Intr.)*,<sup>34</sup> jež do latiny přeložili jak *Jan ze Španělska*<sup>35</sup> (1133), tak *Heřman z Korutan* (1140).<sup>36</sup> Jeho osm knih začíná některými filozofickými a vědeckými hodnoceními astrologie, které později tvořily páteř *Bonattiho BOA*. Následné knihy pokrývají všechny oblasti základních pojmů, od přiřazení znamení, planet a domů, až po hodnosti, planetární konfigurace, zvláštní stupně ve zvěrokruhu, některé prediktivní materiály a loty.<sup>37</sup> Tento materiál byl znovu vytěžován *Bonattim* a dalšími po celá staletí. V *ITA Dykes* štědře vložil části z této knihy (za použití *Lemayova* kritického vydání *Janova* překladu).

Po napsání *Gr. Intr.* *Abú Ma'sar* změnil výňatky z ní na kratší učebnici nazvanou *Kratším Úvodem (Abbr.)*. Tuto knihu přeložil ve 12. století *Adelard z Bathu*, který ji spároval s materiálem o astrologických talismanech a se slavným *Pseudo-Ptolemaiovým Centiloquiem*. Dle názoru (*Burnett a další*), *Abbr.* nebyl nikdy populární ani na arabském východě, ani v latinském západě, „snad kvůli konkurenci několika dalších populárních krátkých uvedením.“<sup>38</sup> Mohlo to ale také zůstat na okraji, protože dílo bylo obsaženo spíše v magickém materiálu, nežli ve standardních astrologických kompendiích. Od roku 1994, kdy *Burnett a kol.* publikovali kritické vydání z arabštiny a latiny, byly známy pouze dva arabské rukopisy. Při přípravě jejich vydání, *Burnettova* skupina porovnála arabské *Abbr.* oproti nejstarší kopii *Gr. Intr.*, ale také zjistili, že *Adelardova* latinská verze byla užitečná i při stanovení správného čtení protichůdných nebo nejasných arabských pasáží. Protože

---

<sup>34</sup> Great Introduction to the Knowledge of the Judgments of the Stars.

<sup>35</sup> Jan ze Sevilly.

<sup>36</sup> Nejstarší dochovaná kopie *Gr. Intr.* v arabštině je z roku 939: Istanbul, 1508, publikovaná ve faksimile (Sezgin) v roce 1985 (viz *Abbr.* S. 7.).

<sup>37</sup> Dykes plánuje překlad latinské verze Janovy.

<sup>38</sup> *Abbr.* S. VII.

*Adelardova* verze také obsahuje více materiálu než arabské *Abbr.*, může odrážet úplnější verzi *Abbr.*, nyní ztracenou.<sup>39</sup> *Dykesův* nový překlad *Adelarda* tvoří jeden ze dvou klíčových textů *ITA*, doplněný částmi z *Janovy* latinské verze *Gr. Intr.*

**Al-Qabīsī.**<sup>40</sup> Druhým základním textem je *Úvod do astrologické vědy* od *Alcabitia*. *Abú al-Saqr 'Abd al-'Azīz bin 'Uthmān bin 'Ali al-Qabīsī* († 967) byl matematik a astronom aktivní v kruhu přátelství *Sajfa al-Dawly* (emíra Aleppa z 945-967), který také složil několik astrologických děl. Podle historika *al-Nadima* byl *al-Qabīsī* studentem astrologa *al-'Imrānīho*, který napsal slavné dílo o elekcích.<sup>41</sup> V pojednání o zkoušení astronomů a astrologů nastínil *Alcabitius* pětinasobné rozdělení astrologie (jíž nazval „*Řemeslem úsudků (soudů)*“): jedná se jednoduše o čtyři tradiční větve (mundánní, nativní, horární, elekční), s ročními natálními technikami<sup>42</sup> jako samostatnou kategorií. Věřil, že astrologii je třeba zabránit diletantům, a ve své knize o zkoušení rozdělil astrology do čtyř kategorií: od plně kompetentního astrologa, který rozumí dané matematice a úvahám o interpretacích, až po ty, kteří mohou vykonávat pouze mechanické úkoly (například používání astrolábů a podobně).

*Alcabitiův Úvod* přeložil *Jan Španělský* a stal se jedním z nejpobulárnějších úvodů do astrologie po mnoho staletí. Jeho důležité části jsou jasně čerpány z *Abbr.* *Abú Ma'sara*, nebo z *Gr. Intr.*, ale je v něm spousta dalšího materiálu, včetně krátkých přehledů několika nativních a mundánních prediktivních technik: tyto recenze mohou pomoci studentům, kteří dosud nebyli obeznámeni s delším ošetřením v *Perských nativitách*. *Burnett a kol.* vytvořili kritické vydání arabštiny a latiny v roce 2004, a *ITA* obsahuje *Dykesův* vlastní překlad latiny s opravami a úpravami na základě arabského vydání.

---

<sup>39</sup> Např. *Abbr.* III. 54-62, IV. 34-36, a VII. 8-73; také informace o zemích a chutích v *Abbr.* I.

<sup>40</sup> *Alcabitius*.

<sup>41</sup> *Dykes* plánuje v rámci okruhu *EMA* přeložit latinskou verzi. Viz <https://bendykes.com/product-category/elections/>

<sup>42</sup> Viz dále VII. kniha.

**Adelard z Bathu.** Populárnější překlady astrologických děl z 12. století byly od *Jana Španělského*, jehož doslovný a jednoduchý latinský styl je činí velmi snadno čitelnými. Ve svém úvodním příspěvku k *PN 1*<sup>43</sup> popisuje *Dykes*, jak *Janova* terminologie nahradila terminologie konkurentů, jako jsou *Hugo ze Santally* a *Heřman z Korutan*: dnes tedy hovoříme o planetárních „exaltacích“ (Jan), nikoli o „královstvích“ nebo „svrchovanosti“ (Hugo). Totéž lze říci o *Adelardovi z Bathu* (asi 1080 - 1152), jehož překlad *Abbr.* nazývá planetární pády nebo sestupy „otroctvím“ (*servitus*) a znamení detrimentu<sup>44</sup> „odloučením“ nebo „odcizením“ (*alienatio*). Ačkoli *Adelardovy* překlady astronomického a matematického materiálu byly zpočátku vlivné, nakonec byly opomenuty jak jeho terminologie, tak práce.

*Adelard* pocházel z Bathu,<sup>45</sup> narodil se těsně po normanském výboji a několik let před první křížovou výpravou. Jeho otec byl pravděpodobně *Fastred* (germánské jméno), nájemce biskupa Wellsu (a jeho nástupce, *Jana de Villuly*), oba kontinentální biskupové. Zdá se, že byl *Adelard* spíše vzdělaným venkovským gentlemanem, nežli akademikem, což částečně naznačuje jeho obeznámenost s dnes již ztracenými anglickými metodami jestřábů (zachována v jeho *Pojednání o ptácích*). Je známo, že studoval na Tours<sup>46</sup> a brzy se zajímal o astronomické a matematické vědy. Některá jeho díla jsou konstruována jako dialogy s (fiktivním?) synovcem, který má představovat méně sofistikované severoevropské učení, zatímco vlastní osobnost *Adelarda* je aktuální o nových a exotických arabských a východních příspěvcích k učení - *Adelard* coby časný překladatel. Aby však mohl takové práce psát, musel znát také tradiční latinské učení.

Kolem roku 1112 zahájil *Adelard* setkání s východním učení v jižní Itálii (zejména Salerno), kde byl neizolován a diskutoval o různých vědeckých otázkách s nejmenovanými řeckými učiteli. Po Itálii odcestoval do Francie a pravděpodobně před rokem 1116 napsal dílo s názvem *O stejném a odlišném*. Ačkoli je název jasným odkazem na

---

<sup>43</sup> Perské nativity.

<sup>44</sup> Resp. exilu.

<sup>45</sup> V následujícím textu *Dykes* čerpá z několika článků in *Burnet, 1987*.

<sup>46</sup> Město ve Francii.

*Platónova Timaea* (který se v té době těšil vědecké popularitě), kniha je ve skutečnosti popisem sedmi svobodných umění po vzoru dřívější latinské literatury. Pravděpodobně přibližně ve stejnou dobu napsal *O pravidlech počítadla*, možná také ve Francii.

Na počátku roku 1120 se *Adelard* vrátil do Anglie a účastnil se intelektuálního okruhu biskupa z Herefordu a převora z Malvernu. Zde přeložil tři astrologická díla, která měla zjevně tendenci být zahrnuta společně: (1) *Abbr.*, (2) neúplná verze *Pseudo-Ptolemaiova Centiloquia* a (3) *Thabitova Kniha talismanů následující Ptolemaia a Herma*.<sup>47</sup> Tato druhá práce zahrnuje popis magických obrazů, modlitby a kadidla, základní materiály pro talismany a prsteny atd. *Adelardův* překlad *Abbr.* z výše uvedených důvodů zůstal prakticky neznámý, ale s prací o talismanech mohl také pomoci nastartovat středověkou magickou tradici vyřezávaných drahokamů a astro-magických obrazů, z nichž některé byly „dokonce i na biskupských zahnutých holích nesených biskupem jako symbol pastoračního úřadu.“<sup>48</sup> *Burnett* předkládá,<sup>49</sup> že *Adelardův* překlad ukazuje, že si v té době nebyl plně jistý arabštinou, avšak podle *Dykesova* názoru byla *Adelardova* volba latinských slov někdy vnímavější, nežli u plně plyných arabistů, jako byl *Jan Španělský*.

Kolem roku 1126 přeložil *Adelard* astronomické tabulky *al-Khwarizmiho* a v letech 1125-50 pokračoval v překladu *Euklidových Prvků* z arabského zdroje.<sup>50</sup> Ke konci svého života napsal *O činnosti astrolábu* (asi 1150), a pokud má *North* pravdu, *Adelard* byl jakýmsi učitelem budoucího *Jindřicha II.*, a je zodpovědný za uvedení většiny z deseti astrologických horoskopů o královských věcech popsanych v jeho článku zahrnující roky 1130 do asi 1150.<sup>51</sup> Je-li to pravda, ukázalo by se, že severoevropská a anglická královská rodina byla pevně oddána astrologii arabské éry jen několik desetiletí před první křížovou výpravou.

---

<sup>47</sup> V rámci své řady Astrologické magie nabídnu *De Imaginibus* (O obrazech) od Thabita.

<sup>48</sup> Margaret Gibson, „Adelard of Bath“, in *Burnett 1987*, S. 16.

<sup>49</sup> *Burnett*, 1987, S. 135.

<sup>50</sup> *Adelardovi* jsou přisuzovány tři verze *Prvků*, z nichž je „Adelard II“ považován za nejbezpečnější.

<sup>51</sup> *North*, „Some Norman Horoscopes“, in *Burnett*, 1987. S. 160.

Mezi další díla, která byla *Adelardovi* pevně připsána, patří *Přírodní otázky* a *O hudbě* (ve kterých *Adelard* poznamenává, že dospívající chlapci jeho doby chtějí jen sedět a poslouchat hudbu: některé věci se nikdy nezmění).

### Skladba *ITA*

Aby čtenáři mohli těžit z nejlepší přednosti *ITA*, musí pochopit, jak je strukturována. Vzhledem k tomu, *Abbr.* je složen převážně z úryvků z *Gr. Intr.*, a kniha *Alcabitia* často vychází z *Abbr.*, má smysl dát paralelní diskuse v těchto třech dílech do stejných částí *ITA*. Dalo by se rekonstruovat *Abbr.* a *Alcabitiem* uvedením těchto oddílů v číselném pořadí, ale pro *Dykesovy* účely se řídí organizací *Abbr.* pro knihy *I-VII*, a umístil *Alcabitiův* materiál o prediktivních a interpretačních metodách na konec jako knihu *VIII*. Každý nadpis sekce je *Dykesův* vlastní, následovaný příslušnými částmi hlavních prací, téměř vždy v následujícím pořadí: *Abbr.*, *Gr. Intr.*, *Alcabitius*, další astrologové - příležitostně s následováním *Dykesových* vlastních komentářů. Níže je uveden příklad struktury s dalšími popisy jednotlivých typů výňatků:

#### *XX.1: Dykesova sekce číslování a nadpisů*

[*Abbr.* XX.1] Hlavní výňatky z *Gr. Intr. Abú Ma'sara*, téměř úplně v číselném pořadí, založené na kritickém vydání *Burnetta a kol.* latinského *Adelarda*. Téměř v každém případě se *Dykes* drží *Adelardovy* latiny bez korekcí z arabštiny, pokud to není nutné: toto nabízí alternativu z pohledu na některé technické pojmy a styl (který je někdy informativní v knize *III*).<sup>52</sup>

[*Gr. Intr.* XX.1.1] Odpovídající výňatky z *Gr. Intr.*, citující knihy, sekce a číselné linie z *Lemayova* vydání latinské knihy *Jana Španělského*. Také *Dykes* opravil a pozměnil každý případ, kdy se Janův význam odchyluje od arabštiny, i když většinou nečiní Janův slovník v souladu s jeho novými standardy.

---

<sup>52</sup> V knize *V* (o planetárních povahách) *Dykes* však neopravil *Adelardův* seznam planetárních atributů, kromě případů, kdy je to naprosto nezbytné: mezi seznamy je dostatek překrytí, aby čtenáři neměli pocit, že jim něco chybí.

[*Alcabitus* XX.1] Souběžné výňatky z *Alcabitia* (Dykes cituje kritickou edici *Burnetta a kol.*), s přísným dodržováním jeho (Dykesova) standardizovaného arabského technického slovníku a v jeho komentáři. Tyto výňatky se neobjevují v číselném pořadí, protože *Alcabitus* uspořádal svou vlastní knihu jinak.

[*Ostatní zdroje* XX] Relevantní citace nebo pasáže jiných autorů, obvykle poskytující rady ohledně jejich použití při čtení horoskopů.<sup>53</sup>

*Dykesův komentář*. Příležitostně (a v celé knize *III*) nabízí Dykes komentáře ke konceptům a jejich použití.

Stručně řečeno, každá sekce má ideálně úzce související perspektivy *Abú Ma'shara* a *Alcabitia* (s aktualizovanou standardizovanou slovní zásobou), vytyčovací rady a komentáře od jiných, tradičních astrologů a (zejména v knize *III*) *Dykesův komentář*.

### Planetární vztahy: *III*. kniha

Podle Dykesova názoru je *III*. kniha srdcem *ITA*. Vytváří speciální technický slovník pro planetární vztahy, který je někdy překvapivý a informativní. V *ITA* Dykes nyní přijal standardizovanou slovní zásobu téměř výhradně založenou na arabštině, která se v některých případech liší od toho, co jsme zdělili po anglických astrolozích ze 17. století (nebo dokonce po latinském *Janu Španělském*), včetně některých Dykesových vlastních předchozích překladů. Jako příklad ze *III*. knihy (14) Dykes vysvětluje, proč už nepoužívá slovo „prohibice“ pro planetu, která blokuje další v dokončení spojení podle stupně. Místo toho používá konkrétnější a přesnější „blokování“.

---

<sup>53</sup> U výňatků z *ibn Ezry Začátek moudrosti* (*Beginning of the Wisdom - BW*) Dykes - kvůli extrémně stručnému stylu latiny - musel rekonstruovat latinské věty pomocí Epsteina.

Je užitečné porovnat *Abbr.*, *Gr. Intr.* a *Alcabitia* v rámci jejich organizace. *Dykesův* dojem je, že *Abbr.* věnuje své organizaci trochu více péče. Například v *Gr. Intr.* *Abú Ma'sar* neuvedl dominanci (III.2) v seznamu planetárních konfigurací a *Alcabitius* ji nenuceně vkládá později; avšak *Abbr.* ji staví na první místo seznamu, což umožňuje seskupit ji s postupem a ústupem (III.3-4), což přináší zajímavé nápady, které *Dykes* zkoumá ve svém komentáři. Navíc jsou definice *Alcabitia* někdy stručnější, abstraktnější nebo uspořádané tak, aby neodhalovaly jejich odlišnost. Například definice shluku<sup>54</sup> u *Alcabitia* (III.5) je poměrně holá a je s ní zacházeno vedle aspektů, namísto toho, aby byla vsazena na vrchol a zdůrazňována, jak to je u *Abú Ma'sara*. *Alcabitius* také jedná o separaci (III.8) coby prakticky bezvýznamnou větou v jeho odstavci o spojení (III.7), i když arabská terminologie a pojem separace si ve skutečnosti zaslouží vlastní zkoumání. Zdá se tedy, že i v době *Alcabitia* planetární vztahy byly považovány za více mechanické a abstraktní prostřednictvím suchého žargonu, namísto bohatosti a konkrétnosti.

*Dykes* zahrnuje také mnoho diagramů a vleklý komentář k významům arabských a latinských slov, a také vzájemné srovnání planetárních vztahů. Dalo by se skutečně ptát, zda je to nezbytné, protože na povrchu texty jednoduše definují astronomické scénáře. A z moderního pohledu by se tato pozornost konceptuálním a jazykovým detailům mohla zdát zdoluhavá a vybíravá. Tyto výtky však vycházejí ze dvou zdrojů: (1) abstrakce a stále zatuchlejší povaha našeho žargonu v průběhu staletí, takže je těžké uvažovat o tom, co přesně inspirovalo konkrétní pojmy; a (2) moderní důraz na psychologické a duchovní interpretace.

Povaze našeho žargonu (a důležitosti jeho bohatství) se *Dykes* věnuje ve svých komentářích v knize *III*. Dovolte mu však, aby se přímo zabýval problémem nudnosti a vybíravosti, protože mnoho lidí si plete přesnost a detail s volně definovanými pojmy osudu a věří, že spousta přesných konceptů implikuje nějakou nežádoucí koncepci osudu nebo determinismu. Za prvé, metafyzický stav osudu je zcela odlišný od exaktní přesnosti vědy. I když jsou naše životy ve

---

<sup>54</sup> Resp. shromáždění.

*skutečnosti* ovlivněny do nejmenších detailů, naše *znalosti* o tomto determinismu prostřednictvím dané *vědy* nebo *disciplíny* mohou být buď nepřesné, nebo pouze obecné. Například se může stát, že astrologie může v konečném důsledku popisovat pouze typy, namísto každého jednotlivého detailu světa: pokud ano, pak i zcela přesná astrologie může být přesná pouze o typech, namísto každého konkrétního rysu plně deterministického světa.

Ale tady mluvíme o hodnotě pojmové přesnosti ve vědě.<sup>55</sup> Mnoho moderní astrologie je charakterizováno nedostatkem detailů nebo důslednosti jejích koncepcí, zčásti proto, že z psychologie učinila středobod pozornosti. Mnoho psychologie (o duchovnu ani nemluvě) je obtížné vystihnout a definovat, takže každá astrologie, která se definuje v jejích pojmech, vybízí ke správnému vyjádření. Ale pro naše středověké astrology - astrologie byla věda, úzce související s astronomií a matematikou, a dokonce vyjadřovala něco z Boží mysli: takže i když něco jako narození popisuje mnoho potenciálních výsledků nebo obecných typů, chtěli alespoň dobře definovat rozsah těchto výsledků přesnou terminologií. Pokud nám má astrologie skutečně poskytnout pohled na naši minulost, přítomnost a budoucnost, od mentálních postojů po konkrétní události v životě, neměli bychom si na to stěžovat. Mohli bychom tvrdit, že daná definice je správná nebo nesprávná, a dokonce souhlasíme s tím, že daný význam v horoskopu je pouze obecný a nezasahuje do nejmenších detailů našeho života; ale vděčíme za to těmto astrologům a samotné astrologii, že *vážně definují samotné definice*. Takže když například *Abú Ma'shar* připomene, že určitý planetární scénář bude zahrnovat věc, která uniká člověku z dosahu, a že se mu postaví nebo přijde do cesty nějaká jiná věc (III.23.2), jsme povinni poznamenat, že nemluví jen tak mimochodem, ale používá již definované technické arabské termíny: útěk (III.22) a překážka (III.21). To může přidat kvalitativní podrobnosti ke čtení horoskopů, ale také vyjadřuje skutečnost, že *Abú Ma'shar* vidí svou roli jako vykládání dobře definované disciplíny se vzájemně souvisejícími technickými koncepty.

---

<sup>55</sup> Vezměte prosím na vědomí, že Dykes *nemluví* o moderních statistických pokusech dokázat, že astrologie „funguje“, ale spíše o kvalitativní přesnosti interpretace.

Navíc skutečnost, že tyto konfigurace lze seskupit podle témat (viz příloha B), ztělesňuje jakýsi filozofický komentář k tomu, co astrologie dělá. Neboť pokud pojmy odvozené z různých planetárních scénářů souvisejí určitým způsobem, pak planetární podmínky nejsou jen statické a nesouvisející stavy nebo vlastnosti, ale všechny jsou součástí velkolepějšího procesu plynutí planet, vztahů, spojování, samostatného hodnocení, osamělosti, záchrany, generování a výstavby nebo rozpadu a destrukce atd.: *a tak my, kteří se rodíme, klademe otázky nebo provádíme elekcce, se rodíme nebo pokládáme či dáváme rozhodnutí v procesu světského a duchovního vznikání a zanikání*. Narození by mělo ukazovat obecný oblouk mnoha oblastí života: ať už se jedná o oblouk stoupající nebo sestupující, sledující téma úspěšného dokončení, nebo korupce, nebo spolupráce, nebo izolace, a tak dále - a podobně pro horární a elekční horoskopy. K popisu těchto procesů potřebujeme jasný a bohatý slovník a III. kniha obsahuje středověké pokusy o to. Dykes si myslí, že správné pochopení těchto procesů by mohlo vést k novým a hlubším způsobům čtení horoskopů a pochopení smyslu našich životů.

### Planetární okolnosti: IV. kniha

V IV.1 - IV.4.1 naši autoři definují čtyři kategorie planetárních podmínek, pokud jde o dva kontrastní páry: (1) dobré štěstí a špatné štěstí a (2) moc a nemohoucnost (nebo častěji síla a slabost). Zpočátku by se názvy a významy těchto kategorií mohly jevit jako povrchní seskupení do dobrých / špatných a silných / slabých výrazů, které jsou v tradiční literatuře často nadužívány a ponechány neprozkoumány. Arabské termíny však pomáhají objasnit, co se každá kategorie snaží zachytit, a doufejme, že se nám podaří jejich poznání a používání rozšířit.

Arabský výraz pro „dobré štěstí“<sup>56</sup> znamená „štěstí, blaženost, prosperitu, dobré štěstí.“ Je to stejné arabské slovo použité pro Část (Los) Štěstí. „Špatné štěstí“<sup>57</sup> znamená „smůlu, neštěstí“ a souvisí se slovesem „být neblahý, zlověstný,

---

<sup>56</sup> (sa°ādah)

<sup>57</sup> (nuḥṣa)

nešťastný, katastrofální“. Je zřejmé, že tyto podmínky by se neměly vztahovat pouze na konvenčně dobré a špatné vlastnosti, které v nich projevují planety, ale měly by se konkrétněji zabývat výsledky. Pokud porovnáme naše astrologie s těmito individuálními podmínkami, zdá se, že tomu tak je. Dykes však zdůrazňuje „konvenční“ statky, protože mnoho astrologie se zaměřuje na konvenční statky prospěchu a újmy: například bohatství nebo chudoba, zdraví nebo nemoc, sláva nebo nezřetelnost. Duchovnějším či filozofičtějším přístupem by mohl poučení a štěstí orámovat i v jiných termínech, přestože planety budou často indikovat takové konvenční prospěšné a zlé.

Arabský výraz pro „sílu“ (*quwwah*) znamená „moc, sílu, intenzitu“ s důrazem na schopnost něco dělat. Jeho opak, „nemohoucnost“,<sup>58</sup> znamená „slabinu, slabost“ a souvisí se slovesem „stát se slabým, křehkým, nemohoucím, ochablým; zeslábnout, snížit“. To je významné: nejde ani tak o to, že planeta něco skutečně dělá - to by byla spíše otázka pokroku a ústupu -,<sup>59</sup> ale to, že je v pozici udělat něco buď napjatého a energického, nebo ochablého a slabého. V arabském slovníku síla souvisí s tím být silný, vzpřímený, stojící a podporovaný;<sup>60</sup> ale slabost vyvolává obraz křehkého a ochablého člověka: tyto kategorie tedy mají co do činění s rozdílem mezi aktivitou planety, která je jako vyladěný a praktický sportovec, je ostrá a příhodná, versus líná, laxní, nemotorná a neohrabaná.

V tradiční astrologii tak máme několik způsobů, jak určit, co planeta dělá a jak to dělá: například být křehká v poskytování dobrých výsledků, mocná v poskytování špatných výsledků. A v každém případě se planeta může více (úhlově, následně<sup>61</sup>) nebo méně (kadentně) angažovat v tom, co dělá: mocná planeta naznačující dobré výsledky, ale kadentní v šestém domě, může být jako celek neangažovaná a neužitečná, ledaže by snad svědčila o pozitivních záležitostech šestého domu.

---

<sup>58</sup> (*duʿf*)

<sup>59</sup> Viz angularita.

<sup>60</sup> Existuje zde souvislost mezi úhly (které implikují pevnost a stálost, viz 1.12 níže) a planetární „sílu“.

<sup>61</sup> V následním domě.

## Celoznakové versus kvadrantní domy

Lidé obeznámení s tradiční astrologií znají domy „celého znamení“ a „kvadrantní“ domy. Přesto stojí za to prozkoumat rozdíl mezi nimi, protože domy se znameními narůstají popularitou, takže je ještě důležitější pro tradiční astrology rozhodnout, jaký systém domu použít. Dále *Dykes* diskutuje některé nové informace a interpretační možnosti.

Domy založené na kvadrantu jsou známé systémy domů, jako jsou Porfyrios, Alcabitius Semi-Arc, Placidus a Regiomontanus. Jsou vytvořeny rozdělením nebeských kvadrantů mezi horizont a poledník, jak uvádí *Al-Qabisi* v *I.12* níže. Zodiakální stupeň dopadající na každou z divizí se nazývá „hrot“ (lat. *cuspis*, „bod“) a označuje začátek nového domu. Protože se zodiakální vzdálenost mezi Ascendentem a Středem nebes mění v závislosti na zeměpisné šířce a jiných faktorech, kvadrantové systémy domů někdy přinášejí „zadržená znamení“ (znamení bez hrotu na nich) a znamení s vícenásobnými a mezilehlými hroty (například na druhé znamení mohou padnout jak hrot druhého, tak třetího domu).

Variací domů založených na kvadrantu je systém ekválních domů, ve kterém se domy měří v krocích po 30° od vycházejícího stupně samotného Ascendentu; stupeň, který začíná každou divizí, je opět hrotem nového domu.<sup>62</sup> Zdá se, že tuto metodu použil *Ptolemaios* při ošetření délky života (*Tet. III.11*). Mnoho tradičních astrologů se také přizpůsobilo doporučení *Ptolemaia*, že planety do 5° před vrcholem domu budou považovány za umístěné v tomto domě, i když ve skutečnosti nejsou. V ekválních domech nejsou žádná zadržená znamení ani více mezilehlých hrotů ve znameních, ačkoli každý dům stále překrývá dvě znamení.

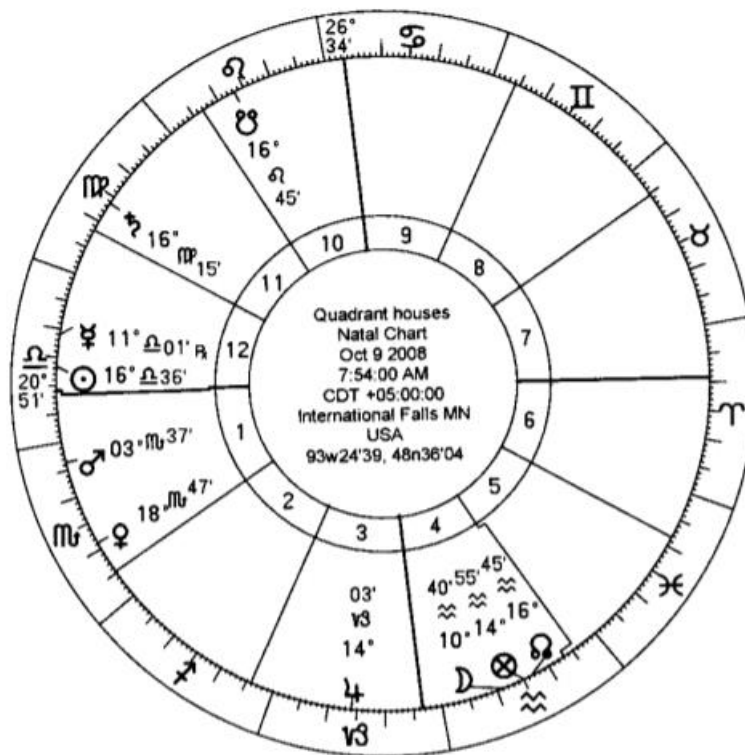
Domy s celými znameními jsou výsledkem toho, že se s každým znaméním zachází jako s identickým domem, takže vycházející znamení je první domem, druhé znamení se počítá jako druhý dům atd. Stejně jako ekvální domy, stupeň MC

---

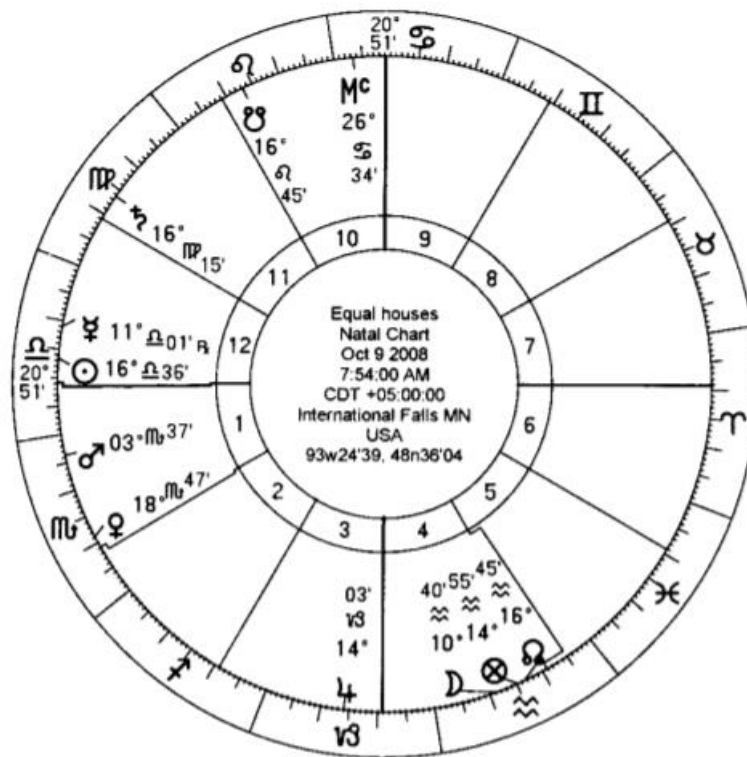
<sup>62</sup> Vzhledem k tomu, že stupeň, který označuje desátý dům, se musí shodovat s odpovídajícím stupněm ve vycházejícím znamení, znamená to, že v ekválních domech MC neoznačuje začátek desátého domu. Pro srovnání, Cardano ve svých aforismech uvádí pro skutečné MC výrazu „Corde Coeli“, „Srdce nebes“. Voz můj překlad Cardanových aforismů.

<http://fragmenty.johannes.cz/getfile.php?id=110>

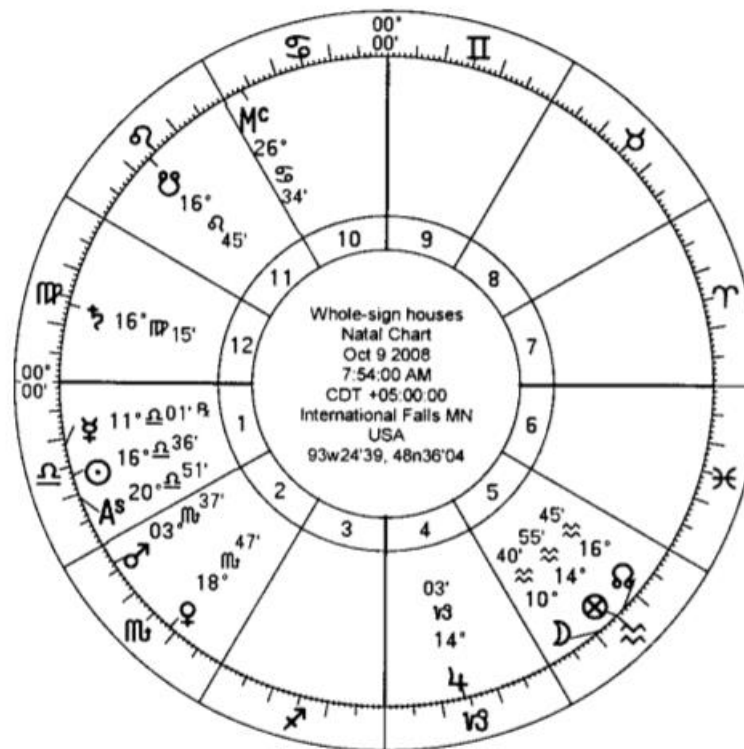
nezačíná automaticky s desátým domem, protože se pohybuje mezi devátým a jedenáctým znamením. V domech s celými znameními nejsou žádné mezilehlé hroty a žádná zadržená znamení.



*Alcabitius Semi-Arc*



*Ekvádlní domy*



### *Celoznakové domy*

Ve všech výše uvedených figurách je stupeň Ascendentu na 20° 51' Vah a MC je na 26° 34' Raka. Ve figuře založené na kvadrantu je Slunce svým významem v 1. domě, protože je do 5° od vrcholu - ačkoli mnoho lidí by souhlasilo, že má také význam ve dvanáctém domě, protože je ve skutečnosti ve dvanáctém (ačkoli význam prvního domu by se považoval za důležitější). Merkur je ve vycházejícím znamení, ale je to planeta dvanáctého domu, protože je v oblasti založené na

kvadrantu, a nikoliv do 5° od vrcholu. Mars je ve druhém znamení, ale v prvním topickém<sup>63</sup> domě. Jupiter je ve čtvrtém znamení, ale ve třetí oblasti kvadrantu a tak ve třetím domě.

Ekvální hodnota domu je velmi podobná, ale stupeň MC na 26° 34' Raka není totožný s hrotem desátého domu: spíše hrot desátého domu je stupeň odpovídající Ascendentu na 20° 51' Raka. Pokud by před 20° 51' Raka byla planeta v rozmezí 5°, považovala by se za planetu desátého domu.

Ve figuře celého znamení jsou celé Váhy prvním domem, a tak Merkur i Slunce jsou planety prvního domu (ačkoli Slunce by bylo významnější, protože je blíže k obzoru). Mars a Venuše jsou ve druhém domě. Jupiter je ve čtvrtém domě, protože je ve čtvrtém znamení. Celý Rak je desátým domem, ale stupeň MC v něm má zvláštní význam pro záležitosti desátého domu, stejně jako v ostatních systémech.

Již v persko-arabském období panovaly neshody nejen o tom, které kvadrantové domy použít (tedy když je použil astrolog), ale také o tom, zda je třeba je upřednostňovat před domy s celým znaméním. *Masha'allah* zmiňuje některé z těchto sporů v 1.12 níže. Porovnáme-li *Abú Ma'shara* a *Alcabitia*, vidíme, že *Alcabitius* příležitostně zdůrazňuje nebo důrazně navrhuje použití kvadrantových systémů pro vymezení témat domu, a to i v případě, že odpovídající text v *Abú Ma'sharovi* nikoliv. Jedna věc je však jistá: postupem času nakonec zvítězily kvadrantové domy. Jedním z prvků jejich triumfu byla nová schopnost arabských učenců provádět výpočty k jejich vytvoření - což přesně odpovídalo explozi 9. století v nových systémech.<sup>64</sup> Schopnost něco dělat však vyžaduje motivaci, i když schopnost a její úspěch nakonec přemohou a maskují původní motivaci. V *Dykesově Úvodu k WSM*<sup>65</sup> se *Dykes* pokusil rekonstruovat některé úvahy, které

---

<sup>63</sup> Resp. tematickém.

<sup>64</sup> Viz například Edward S. Kennedy, „The Astrological Houses as Defined by Medieval Islamic Astronomers“, in Edward S. Kennedy, *Astronomy and Astrology in the Medieval Islamic World* (Aldershot, Hampshire and Brookfield, Vermont: Ashgate Publishing, 1998).

<sup>65</sup> Works of Sahl & Mā Shā' Allāh.

mohly přispět dobře míněné motivaci astrologa k takovému přechodu.<sup>66</sup> Dykes si však myslí, že musíme uznat kombinaci profesionálních preferencí, matematických schopností a překladových chyb při práci. Vrací se k tomu níže.

Dokonce došlo k jazykové nejasnosti ohledně toho, jaký druh systému domu konkrétní autor myslel. Například v systémech založených na kvadrantech a ekválních systémech, pokud planeta „aspektuje Ascendent“, znamená to, že se týká stupně na samotném vrcholu. Ale v tradičních textech využívajících celá znamená to znamená, že planeta aspektuje samotné vycházející znamení, bez ohledu na to, kde vycházející stupeň ve skutečnosti padá. Pro přesný stupeň mluvili tradicionalisté o „stupni Ascendentu“.

Stejně tak byla velká nejednoznačnost ohledně některých důležitých pojmů a slov, která zde musí Dykes do určité míry popsat: (1) být „angulární“ nebo „stěžejní“<sup>67</sup> nebo v „kúlu“;<sup>68</sup> 2) být „zanepřázdňen“, „výhodně“ nebo „postupovat“;<sup>69</sup> (3) být „silný“ nebo „mocný“; a (4) topická témata. Zdá se totiž, že alespoň někteří astrologové používali kvadrantové / ekvální domy i celé zodiakální domy současně, ale možná pro jiné účely; a existuje více než jeden způsob, jak pochopit, jak distribuovat tyto čtyři koncepty napříč systémy domu. Dovolte Dykesovi stručně popsat problémy a to, jak někteří astrologové zřejmě vytvářeli svá vlastní řešení.

(1) Již ve starověku bylo slovo, které překládáme jako „úhel“ nebo „pivot“ (řecky *kentron*, arabsky *watad*), používáno k popisu tří odlišných věcí: celo-znakový úhlový dům (například desáté znamení), jeden z axiálních stupňů, a oblast síly, která následovala po těchto axiálních stupních. Je zřejmé, že je obtížné přesně vědět, co konkrétní autor znamená. Například na obrázku s celým znamením nahoře jsou Váhy úhlem nebo otočným bodem (pivotem), protože se jedná o vycházející znamení (celé znamení), a nic ve druhém znamení (Štír) by nebylo považováno za úhlové. Ale 20° 51'

---

<sup>66</sup> WSM.

<sup>67</sup> Na pivotu. Roh.

<sup>68</sup> Resp. sloupu.

<sup>69</sup> Resp. přibližovat.

Vah je také úhel nebo pivot, protože je to samotný axiální stupeň. A konečně, neurčitá oblast po 20° 51' je také úhlová a je považována za oblast síly a každá planeta v této oblasti - i když je ve druhém znamení - by byla považována za úhlovou. Je snadné vědět, jak velká je tato oblast založená na stupních, pokud použijeme kvadrantové a ekvální domy: úhel je přesně ta oblast samotného domu. Na figuře založené na kvadrantu tedy úhel sahá od 20° 51' Vah do 24° 44' Štíra.

(2) Jak je vysvětleno v *Dykesově* komentáři k bodu *III.4* níže, domy se rozlišují na ty, které jsou „zanepřázdněné“ nebo „výhodné“ nebo „postupující“, a ty, které „nejsou zaneprázdněné“, nebo „nevýhodné“ nebo „ustupující“ - a tam byly dva způsoby, jak to rozlišovat. Jeden způsob je založen na znamení, protože zaneprázdněná místa zahrnují vycházející znamení samo a šest dalších, které ho aspektují. Tento přístup prosazoval *Timaeus* a přijali jej astrologové jako *Sahl bin Bishr* (prostřednictvím *Dorothea*). Druhá cesta je výslovně uvedena, jako by se týkala pouze znamení, ale mohla a byla vykládána také podle kvadrantu a ekválních domů: tímto druhým způsobem jsou všechny čtyři úhly a všechny čtyři postvzestupy zaneprázdněné nebo výhodné nebo postupující a všechny ostatní (tj. kadentní) nejsou zaneprázdněné; jsou nevýhodné nebo ustupují. Tento přístup prosazoval *Nechepso* a přijali jej *Abú Ma'shar* a *Alcabitius*; a zatímco si *Dykes* myslí, že *Abú Ma'shar* mohl použít celá znamení, *Alcabitius* rozhodně používá kvadrantové domy. Planetární činnosti budou interpretovány odlišně v závislosti na tom, jak někdo tyto domy používá. Například na obrázcích výše je Merkur ve vycházejícím znamení celo-znakového systému (zanepřázdněn atd.), avšak ve dvanáctém domě podle kvadrantu nebo ekválního dělení (není zaneprázdněn atd.).

Už *Dykes* zmínil, že (3) domům byla také přidělena určitá síla na základě jejich vztahu k úhlům, kde úhly jsou nejsilnější, následné domy silné až střední a kadentní slabé. Existují důkazy (viz níže), že někteří astrologové považovali kvadrantové divize za odkazy na oblasti moci, zatímco stále používají znamení pro (4) tematický význam. Například planeta může být ve vycházejícím znamení, a proto naznačuje záležitosti prvního domu; ale pokud by to bylo daleko od stupně samotného Ascendentu (jako Merkur na obrázcích výše), mohlo by to být v tomto významu považováno za slabé. Planeta v desátém znamení by rovněž naznačovala povolání a činnosti, ale pokud by byla daleko od MC (jež si stále zachovává

analogický význam pro povolání a činnosti), nemusela by být nijak zvlášť stimulovaná nebo kvantitativně silná. V systémech založených na kvadrantech a ekválních domech se však znamení pro topické záležitosti vůbec nepoužívají, takže oblast moci se stává identickou s oblastí označující téma. V takovém případě by *každá* planeta označující přátele (jedenáctý dům) byla silná a *každá* planeta označující náboženství (obvykle devátý dům) by byla „slabá“. Má však smysl, že náboženské ukazatele jsou ze své podstaty slabé?

Důkazy o tom, že někteří astrologové používali znamení pro témata, ale kvadrantové rozdělení pro moc, pocházejí z *Dorothea*<sup>70</sup> a paralelního textu v *Antiochovi*<sup>71</sup> a *Porfyriovi*.<sup>72</sup> Text z arabského *Dorothea* je také důkazem toho, jak někteří astrologové mohli být vedeni k přímému přijetí kvadrantových domů pro moc a témata. Připomeňme, že v obou způsobech určování zaneprázdněných (nebo výhodných nebo postupujících) domů je vycházející znamení považováno za zaneprázdněné. Avšak sedm míst s celým znamením, jež obhajovali *Porfyrios* a *Dorotheus*,<sup>73</sup> nepovažuje druhé znamení za zaneprázdněné. Ve své diskusi o tomto přístupu *Antiochos* a *Porfyrios* říkají, že někdy, pokud v Ascendentu vychází pozdní stupeň, pak stupně v prostorové oblasti, které jej následují,<sup>74</sup> budou „společně zaměstnané“ nebo „společně zaneprázdněné“ s Ascendentem. *Dorotheus* považuje oblasti s největší silou (nebo snad podnikáním nebo výhodností), které se rozprostírají až 15° od os.<sup>75</sup>

Vraťme se k výše uvedeným figurám a v horoskopu uvidíme, jak by to ve skutečnosti fungovalo. Ve všech třech figurách je stupeň Ascendentu na 20° 51' Vah. Nyní se podívejte na Mars na 3° 37' Štíra. Pokud bychom sledovali osmimístnou verzi znamení zaneprázdněnosti, kterou prosazuje *Nechepso*, pak je Mars rozhodně zaneprázdněn, protože

---

<sup>70</sup> *Carmen*, I.5 a I.7.7.-8.

<sup>71</sup> Přeložil jsem Antiocha v rámci Schmidty práce *Definic a základů*. Viz <http://fragmenty.johannes.cz/getfile.php?id=115>

<sup>72</sup> Viz Schmidt, 2009, s. 279. Při Dykesově diskusi o Dorotheovi ve *WSM* ještě nevěděl o materiálu Antiochos-Porfyrios. I pro české čtenáře jsou Definice a základy novum.

<sup>73</sup> Tento přístup je také hájen Rhetoriem a Sahlem. Viz Dykesův komentář níže k III.4.

<sup>74</sup> I když budou ve druhém znamení.

<sup>75</sup> *Carmen*, I.7.7.-8., I.26.3.-8., III.1.23.

všechna následná znamení jsou zaneprázdněná. Ve skutečnosti je podle kvadrantu a ekválních domů Mars v prvním domě, a proto je také zaneprázdněn. Pokud však budeme postupovat podle sedmimístného přístupu *Timaea* a *Dorothea* s celoznakem, pak Mars zjevně není zaneprázdněn, protože je ve druhém znamení. Stupeň Ascendentu je však poměrně na konci a je s ním v 15°: proto spadá pod speciální výjimku popsanou výše a je považován za „společně zaměstnaného“ nebo „společně zaneprázdněného“, i když je v druhé znamení.

Jinými slovy, teorie *Timaeus* - *Dorotheus* umožňuje společně zaneprázdněným planetám být společně zaneprázdněny, pokud padnou do určité oblasti moci. Nedělá to z planety v zaneprázdněném znamení, aby změnila své životní téma: z Marsu se v tomto případě nestala planeta prvního domu, je to prostě společně zaneprázdněná planeta druhého domu. Je důležitější pro obecnost života, protože je (společně) zaneprázdněna, ale stále je to planeta druhého domu, což naznačuje zejména finance. V kvadrantových a ekválních systémech je toto rozlišení ignorováno, protože v nich se oblasti moci a témat zcela shodují.<sup>76</sup>

Kdyby to tak jednoduše bylo, dalo by se říci, že se pro témata mají používat celá znamení, ale že oblasti moci lze měřit od Ascendentu (a pravděpodobně od MC a ostatních axiálních stupňů), buď pomocí kvadrantových domů,<sup>77</sup> nebo *Dorotheova* orbisu 15° pro oblasti. A mohli bychom se podívat na *Ptolemaiovo* používání ekválních domů<sup>78</sup> jako na jakési nešťastné, nesprávné prohlášení v tom smyslu, že používá oblasti moci ekválních domů, ale zavádějícím způsobem je nazývá jejich běžnými názvy domů. Avšak arabské vydání *Dorothea*, které k nám přišlo,<sup>79</sup> je formulováno způsobem, který je odlišný od pasáží *Antiocha* a *Porfyria*, a *Dykes* věří, že tato arabská pasáž chybně inspirovala širší využití kvadrantových domů pro samotná témata.

---

<sup>76</sup> V helénské doktríně Schmidt prosazoval, že jednou záležitostí jsou topické domy, a druhou dynamické domy (zde pod domy s mocí).

<sup>77</sup> Ibid.

<sup>78</sup> *Tet.* III.11.

<sup>79</sup> Edice al-Tabariho (sama o sobě není úplným překladem Pahlaviho a / nebo řečtiny). Masha'allah také přeložil svou vlastní verzi, ale dochovala se jen v několika fragmentech.

Po popisu sedmimístné verze zaneprázdněných míst, jíž také nazývá „dobrou“ a „silnou“, <sup>80</sup> se *Dorotheus* obrátil k pravidlům pro odlišení narození s dobrou a zdravou výchovou od těch tohle postrádajících. Chce, abychom prozkoumali planety ve všech znameních sedmimístného přístupu (I.7.3), poté zvážil, zda planety ve znameních jsou správné sekty (I.7.4-5), a poté, zda jsou prospěšné (I.7.6). Je zřejmé, že *Dorotheus* používá velmi obecné úvahy o zaneprázdněnosti a sektě a kvalitě planety, ale zde je třeba zhodnotit celkový horoskop podpory pro život rodáka jako celek. Takže pokud jsou na zaneprázdněných nebo výhodných místech planety správné sekty a prospěšné planety, pak to vypadá dobře pro rodáka jako celek. Posléze *Dorotheus* přidává výjimku druhého znamení nalezenou v *Antiochovi* a *Porfyriovi*: je-li planeta ve druhém znamení do 15° od Ascendentu, má „moc, jako by byla v Ascendentu“ (1.7.7). V současné podobě se jedná pouze o přepracování výjimky druhého znamení od *Antiocha* a *Porfyria*, i když opět v kontextu života rodáka. Zatím je to dobré: koneckonců velmi obecné hodnocení výchovy v horoskopu (z hlediska angularity a síly) bylo základem tradičních astrologů. Ale pak arabština jde dále: pokud by planeta byla ve druhém znamení a dále než 15°, nemá sílu „v Ascendentu“ a označuje ty, kteří nebudou mít „žádnou výchovu“ (I.7.8). Toto je ve skutečnosti výrazně odlišné tvrzení. Za prvé, *Antiochos* a *Porfyrios* (a pravý *Dorotheus*) neřekli, že planety ve druhém znamení budou mít skutečně moc „v Ascendentu“, ale spíše to, že budou „společně zaneprázdněné“, jakýsi druh upgradu z nezaneprázdněného stavu. Arabský *Dorotheus* však spojuje oblast moci se specifickým tématem: životem. Navíc arabština říká, že pokud by planeta byla dále než 15°, znamená to „žádnou výchovu“- ale text by se měl (a pravděpodobně měl) číst, že taková planeta nemůže být považována za „společně zaneprázdněnou“ pro celkové hodnocení horoskopu. Zdá se tedy, že to, co mělo být obecným postřehem o podpoře horoskopu, bude upřesněno pro vycházející znamení a téma života.

Nakonec další z pravidel 15° v *Dorotheovi* spojuje tuto výjimku druhého znamení se životem - bez zmínky o druhém znamení nebo zaneprázdněnosti. V *Carmen III.1.23* hodnotí arabský *Dorotheus* primární uvolňovač<sup>81</sup> délky života a říká, že

---

<sup>80</sup> *Carmen*, I.5.

<sup>81</sup> V originálu „releaser“.

pokud je v Ascendentu dobroděj - mezi vycházejícím stupněm a patnácti stupni -, měl by být „smíchán“ s uvolňovačem. *Dykes* si není jist, jak se s uvolňovačem „směšuje“ jiná planeta, ale znovu se díváme na dvojznačnost toho, co bylo původně oblastí moci, ascendentem a tématem života nebo délky života.

Toto jsou typy úvah, které podle *Dykesova* názoru vedly starověké i středověké astrologie k tomu, aby začali stále více a více identifikovat oblasti moci s tématy domu, takže ve vrcholném středověku latinské Evropy znamenal „dům“ téměř výlučně oblast síly měřenou od osového stupně, který byl identický s tématem života. Ačkoli se dříve vedly spory o různé systémy, je to velmi odlišné od topického systému s celým znamením, který je překrytý zaneprázdněnými nebo výhodnými znameními a oblastmi moci (síly).

Pokud necháme znamení označovat témata, ale rozdělení kvadrantů označovat něco jako „moc“, pak je tento problém do značné míry vyřešen: všechny planety ve vycházejícím znamení budou označovat první záležitosti domu a budou kvůli tomu ústřední v životě; ale mohou mít slabé síly, i když jsou ústředním bodem života. Zvažte artritidu: nějaká artritida může být vždy v mysli (ve vycházejícím znamení), ale nikdy nemusí být vysilující nebo opravdu problematická (kadentní mocí); ale jiná artritida může být na mysli (ve vycházejícím znamení), ale velmi bolestivá a zneklidňující (úhlová mocí). Ostatní planety<sup>82</sup> by mohly fungovat ve zhruba stejné bitvě: znamení pro témata, kvadrantové rozdělení pro intenzitu.<sup>83</sup>

Jako možné řešení těchto problémů by *Dykes* rád navrhl následující, přičemž použijeme všechna schémata, o nichž jsme tak diskutovali: (1) přijmout celá znamení pro témata; (2) aplikovat osmimístné schéma *Nechepsa* na znamení za účelem identifikace stěžejních a zaneprázdněných témat relevantních pro konvenční úspěch;<sup>84</sup> (3) aplikovat *Nechepsovo* osmimístné schéma na kvadrantové dynamické divize, aby se posoudila celková aktivita a zapojení planet v horoskopu (což

---

<sup>82</sup> A znamení.

<sup>83</sup> To se shoduje s modelem Roberta Schmidta (tematický vs. dynamický dům).

<sup>84</sup> Také zdraví. Toto již používají tradiční astrologové při hodnocení konvenčního štěstí a prosperity, když posuzují trigonové vládce sekty. Viz odkazy „Prosperita“ v příloze F.

Dykes spojuje s pokrokem a ústupem v *III.3-4*); (4) použít schéma sedmimístného *Timaea* k identifikaci témat, která jsou pro rodáka a jeho blaho přímo výhodnější.<sup>85</sup>

### Orbisy

Od středověku byli angličtí astrologové zvyklí hovořit o „orbisech“ (lat. *orbis*): rozpětí stupňů, v nichž se říká, že jsou dvě planety skutečně spojeny. V literatuře existuje několik verzí: orbisy založené na typu aspektu (moderní), rozsah 3° (helénistický), rozsah 6° (*Alcabitus*) a nerovné orbisy založené na zúčastněných planetách (*Abú Ma'shar*).<sup>86</sup> To vše je popsáno v *ITA*. Čtenáři by si však měli také uvědomit, že arabské slovo ve skutečnosti neznamena „orbis“. Arabští autoři spíše hovoří o velikosti nebo síle „těla, hmoty, velikosti, objemu“ planety (*jirm*). Pro nerovné planetární orbisy se zdá divné, že tyto stupně síly by měly souviset s „tělem“ nebo „objemem“ planety, protože bychom mohli očekávat, že budou odvozeny z jasu planety: slabší planety jako Saturn a Jupiter však mají větší rozsah než jasnější a bližší planeta jako je Venuše. Rozsahy stejných stupňů (například 3° nebo 6°) jsou nepochybně založeny na dalších neznámých úvahách. Přesto, pokud začneme od pojmu těla nebo velikosti nebo objemu, mohli bychom začít chápat, proč orbisy fungují tak, jak fungují, a která verze je výhodnější.

### Části (Losy): VI. kniha

Kniha VI. je poměrně jednoduchá. Jména Částí (Losů) Šťěstí a Ducha (a variantní názvy pro Ducha) Dykes přepisuje pouze velkými písmeny, protože jejich názvy jsou poměrně stabilní: nemá pro něj smysl trvat na velkých písmenech pro různá jména jiných Losů, když bychom místo toho měli chápat jejich význam a vzorce. Také v tradiční literatuře existuje

<sup>85</sup> Rozdíl mezi zaneprázdněnými / výhodnými / postupujícími planetami v porovnání s horoskopem jako celkem oproti nativitě, navrhuje Schmidt (2009, s. 289). Ale Schmidt nerozlišuje Nechepsovo schéma pro celé znamení a pro kvadrantové divize, jako zde Dykes. Také Dykes nesouhlasí s jeho analýzou dalších aspektů pasáží a konceptů.

<sup>86</sup> Nemluvě o tom, že 6° a planetární orbisy začaly Alcabitiem a Abú Ma'shareem, ale oznamují je takto v II.6 níže. Existují také další oblasti založené na stupních, jako například ve stejné hranici nebo do 15° od stejného znamení (viz II.6 a III.5).

jistá pochybnost o tom, zda některé Losy převrátit či nikoli, a sám *Abú Ma'shar* se do těchto sporů (s občasným komentářem či postřehem od *Dykes*) pouští. *Dykesův* vlastní názor je, že všechny nebo většina Losů má být obrácena.

## I. kniha: Znamení a domy<sup>87</sup>

### I.1: Úvodní poznámky

[Abbr. I.2-4] Každý, kdo věrným studiem se ptá na vyšší znalosti filozofie, zkoumá obdivuhodné účinky nebeských věcí v rozumovém<sup>88</sup> světě - opravdu -, protože podoby nadřazených forem [jsou] objevující se nad tímto nižším světem s určitým přirozeným pohybem,<sup>89</sup> a věštící předsudek<sup>90</sup> - budoucích záležitostí -, může jen stěží získat bez vědomí stupňů kruhů a znamení, [a] kromě toho, jaká planeta [je] Vládcem znamení a které části v nich zaujímají; dokonce i jejich povaha (a neméně povaha znamení); je dokonce vhodné předem vědět, která z nich jsou severní, ale také jižní. Jejich specifika však byla obsáhleji uvedena ve *Větším úvodu*, ale nyní zkráceněji, blíže tomu, [jak] by měly být věci představeny.

[Alcabitius I.2-3] Úvod *Alcabitia* do soudů hvězd, interpretovaný *Janem Španělským*.<sup>91</sup>

S dlouhým životem, který je žádán pro *Sajfa al-Dawlu*, a trvalostí jeho cti, a ochranou jeho statků, a rozšířením jeho vlády, začněme to, co chceme popsat. Vzhledem k tomu, že jsem viděl shromáždění některých starých (z řad autorit ovládnutí úsudků hvězd) psát knihy, které nazývají úvody k tomuto mistrovství, ale - z těch věcí, které jsou vhodné pro úvod - nebyly pečlivě zkoumány všechny věci, které jsou nezbytné v tomto mistrovství, a některé zveřejňují to, co je nezbytné v rozlehlém způsobem, a protože jsem zjistil, že to, co je v něm nezbytné, bylo ztraceno; také, že jsem pozoroval

---

<sup>87</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: Introductions to Traditional Astrology: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 23.

<sup>88</sup> Čtení *sensibili* za *sensili*.

<sup>89</sup> Tato tvrzení naznačují existenci věčných Forem (v Platónově smyslu), které jsou zastoupeny planetami obíhajícími sublunární („nižší“) svět.

<sup>90</sup> Normálně bychom to brali tak, že to znamená předsudek nebo participační představu v mysli astrologa, a zdá se, že tomu tak je v arabském textu. Ale podle Dykesova názoru Adelardovo prohlášení skutečně naznačuje předsudek v mysli Boha, který racionálně uspořádal vesmír: hvězdy by tedy předpovídaly něco, co se stane podle racionálního uspořádání Boha a Jeho mysli.

<sup>91</sup> Jan ze Sevilly.

určité lidi, kteří nezačali na cestě učení v pořadí, v jakém ji vydali, jsem se pustil do psaní této knihy: a učinil jsem z ní úvod a shromáždil jsem do ní cokoli je nutné pro toto zvládnutí z výroků starých, a to způsobem úvodu.

[*Abbr.* I.1] A tak na prvním místě<sup>92</sup> budeme hovořit o povaze znamení, [a jejich] správných vlastnostech [a] účincích; avšak zadruhé o správných vlastnostech hvězd podle vlastních a jejich množství a o tom, jakou náklonnost mají od Slunce; avšak zatřetí o dvaceti pěti<sup>93</sup> způsobech planet; začtvrté, musíme hovořit o štěstí a síle hvězd, ale také o [jejich] neštěstí a bezmocnosti, dokonce o nezdravosti Luny, a seznámení s jejich dvanáctou částí; zapáté o povaze planet a o tom, co znamenají nad dolním světem, a kdo z nich má na starosti který den nebo hodinu; za šesté o jménech Losů; zasedmé o seznámení s *firdārīyyāt*<sup>94</sup> a hranicemi hvězd podle egyptských filozofů,<sup>95</sup> a také o různých stupních (jejich) stupňů.

[*Alcabitius* I.4] A já jsem nepředložil nezbytné důvody pro obhajobu toho, co jsme vydali, protože jsou v *Ptolemaiově* knize, která se nazývá *Tetrabiblos*,<sup>96</sup> a v mé vlastní knize, kterou jsem napsal jako potvrzení o zvládnutí úsudků hvězd<sup>97</sup> (a při ničení dopisu '*Aliho bin 'Isy* o jeho zničení'),<sup>98</sup> odůvodnění, které by mohlo být dostatečné pro toto. A rozdělil jsem [knihu] do pěti částí:

První část - o esenciální<sup>99</sup> a akcidentální<sup>100</sup> podstatě kruhu znamení.

Druhá část - o povaze sedmi planet a co je jim vlastní a co znamenají.

---

<sup>92</sup> Každý z následujících sedmi nadpisů odpovídá níže uvedené knize.

<sup>93</sup> Z „dominance“ po „receptci“ níže III.2-25. Dykes by chtěl seskupit štědrost („largesse“) a náhradu („recompense“) společně (III.24), a štědrost a výhody (III.26) považovat dvacátého pátý způsob.

<sup>94</sup> VII.2-8. Všimněte si, že tato období zahrnují vlastní perský systém *firdārīyyāt* a obvyklé planetární roky (větší, střední, menší).

<sup>95</sup> Lat. *Medorum*. Tj. z Médie.

<sup>96</sup> Viz *Tet.* I.1-3. Další zdroje, viz *Gr.* Intr. I-III a *BOA* (nebo *Bonatti o Základní astrologii*)

<sup>97</sup> Kniha obsahující testové otázky pro začínající astrology.

<sup>98</sup> Kniha obhajující astrologii před kritikou.

<sup>99</sup> To znamená dignita ve znamení.

<sup>100</sup> Dignita např. v domě.

Třetí část - o těch věcech, které se děje sedmi planetám samotným, a o tom, co se s nimi děje navzájem.

Čtvrtá část - o vysvětlení [technických] pojmů astrologů.<sup>101</sup>

Pátá část - o všech Losech (Částech).<sup>102</sup>

## **I.2: Seznam znamení, planet a uzlů**

[*Abbr.* I.5] Proto je kruh rozdělen na 360°, nemluvě o dvanácti znameních: ale prvním ze znamení je Beran, druhým Býk, třetím Blíženci, čtvrtým Rak, pátým Lev, šestým Panna, sedmým Váhy, osmým Štír, devátým Střelec, desátým Kozoroh, jedenáctým Vodnář, dvanáctým Ryby.

[*Alcabitus* I.5-6] První část o esenciální nebo náhodné podstatě kruhu znamení. Pás kruhu znamení je rozdělen na dvanáct stejných částí podle rozdělení kruhu znamení a těchto dvanáct částí se nazývá „znameními“ a odkazuje na obrazy, které jsou pod stejným kruhem zvěrokruhu, což jsou: Beran, Býk, Blíženci, Rak, Lev, Panna, Váhy, Štír, Střelec, Kozoroh, Vodnář, Ryby.

---

<sup>101</sup> Většina tohoto materiálu je v knize VIII. níže.

<sup>102</sup> Vynechání: „a jejich vysvětlení ve stupních.“

♈	<b>Beran</b>
♉	<b>Býk</b>
♊	<b>Blíženci</b>
♋	<b>Rak</b>
♌	<b>Lev</b>
♍	<b>Panna</b>
♎	<b>Váhy</b>
♏	<b>Štír</b>
♐	<b>Střelec</b>
♑	<b>Kozoroh</b>
♒	<b>Vodnář</b>
♓	<b>Ryby</b>

### *Symboly znamení*

[*Abbr.* I.6] Ale každé z nich je rozděleno na 30°; avšak stupně na 60'. Podle stejné [metody] může být minuta nekonečně rozdělena na sekundy a sekundy na třetiny a třetiny na čtvrtiny.<sup>103</sup>

[*Alcabitius* I.7] A každé z těchto znamení je rozděleno na třicet stejných částí, které se nazývají „stupně“, a stupeň se dělí na 60' a minuta na 60“, a druhé na šedesát „třetin“, a [ostatní] následují podobně: jmenovitě „čtvrtiny“ a „pětiny“ pokračující až do nekonečna.

[*Abbr.* I.7] Avšak sedm planet je těchto: první [je] Saturn, druhá Jupiter, třetí Mars, čtvrtá Slunce, pátá Venuše, šestá Merkur, sedmá Luna. Ale každá z nich si ve znamení drží svou vlastní důstojnost,<sup>104</sup> a také své apogeum<sup>105</sup> a Draka.<sup>106</sup>

<sup>103</sup> Tato další rozdělení na menší části používají astrologové, jako je Abú Ma'shar pro mundánní výpočty ve velkých časových obdobích, například v *BRD*.

♄ **Saturn**  
 ♃ **Jupiter**  
 ♂ **Mars**  
 ☉ **Slunce**  
 ♀ **Venuše**  
 ☿ **Merkur**  
 ☾ **Luna**

♁ **Hlava Draka (Severní Uzel)**

♁ **Ocas Draka (Jižní Uzel)**

### *Symboly planet a Uzlů*

[*Alcabitus* I.12] Ale ze všech putujících planet, které jsou nesený v těchto znameních (ne že jsou v nich, ale jsou nesený pod nimi v jejich pohybu vpřed), je ta, která je výše a blíže kruhu znamení, a samozřejmě pomalejší Saturn, pak Jupiter, pak Mars, pak Slunce, pak Venuše, pak Merkur, pak Luna - jež je blíže k Zemi a samozřejmě rychlejší než všechny ostatní. Některá znamení jsou kromě planet označena dokonce i Hlavou Draka a Ocasem, jak objasníme dále.

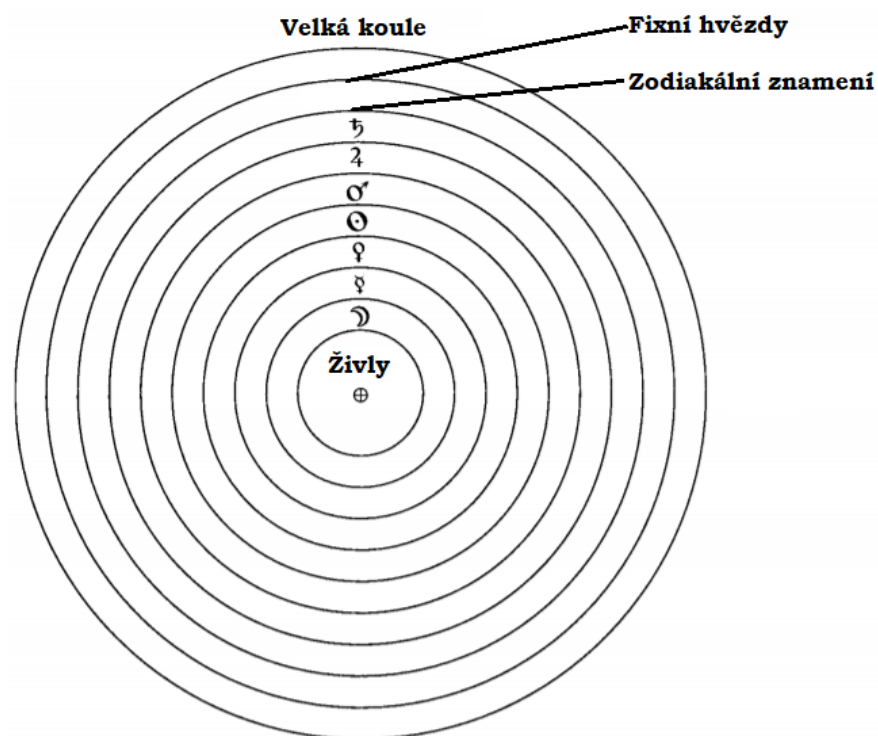
[*Alcabitus* I.13] Planety mají také síly v těchto znameních, některé od přirozenosti, některé náhodně. Ty, které jsou od přirozenosti jsou tyto: domicil, povýšení, hranice, triplicita a tvář. Avšak z těch, které jsou náhodně, jsou to ty, které budeme řešit na vhodném místě.

<sup>104</sup> Arabsky *hazz*, což znamená, že něco má dobré štěstí nebo přidělení, které má samo o sobě na rozdíl od ostatních.

<sup>105</sup> Latinsky / arabsky *awj*, zde a dále.

<sup>106</sup> Tj. Uzel. Uzly Luny jsou nejznámější, ale mají je všechny planety. Viz BOA, s. 201-202. (Také in *Bonatti on Basic Astrology*).

### I.3: Významy znamení



*Zjednodušený středověký kosmos založený na Mā Shā' Allāhovi<sup>107</sup>*

*Beran*

[Abbr. I.9-14] A tak Beran je domicilem Marsu, avšak království Slunce v jeho devatenáctém stupni; ale otroctví Saturna v jednadvacátém. Jeho tváře<sup>108</sup> [jsou] tři, každá drží 10°; ale jeho první tvář je tvář Marsu, druhá tvář Slunce, třetí

<sup>107</sup> *On the Knowledge of the Motion of the Orbs*, § 15-17.

<sup>108</sup> Viz kompletní tabulka chaldejských tváří níže I.5.

tvář Venuše. Jeho povaha [je] horká a suchá, ohnivá, cholerická, chuť hořká, pohlaví mužské, radující se ve dne, konvertibilní,<sup>109</sup> [vztahující se k] novým klíčkům, navyšující den za rovnosti hodin, jeho objevení je menší než 30 °, a je nepřímý.<sup>110</sup> Ale tvar [je] nedokonalý, [je] náchylný k hněvu, dvoubarevný, dvoutvarý, libidní, málo dětí (někdy žádné),<sup>111</sup> královský, čtyřnohý, s kopyty, nedokonalého hlasu. Jeho částí v člověku je hlava a obličej. Avšak v zemích Babylónie, Persie Palestina a Ázerbájdžán.<sup>112</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1210-14] Z oblastí Beran má Babylónii a Persii a Palestinu a Ázerbájdžán. A z oblastí písčité místa a místa pro pastvu ovcí a pecí a místa, kde se pracuje s ohněm, a úkryty lupičů; také domy pokrytými dřevem.

[*Alcabitus* I.25] A každé z těchto znamení má v těchto věcech patřičný význam, jež značí: stvoření lidí, úrody a oblastí a tak dále. Z těla člověka Beran má hlavu a tvář; a z oblastí Babylon a Persii, a Ázerbájdžán a Palestinu.

---

<sup>109</sup> Tj. pohyblivý.

<sup>110</sup> Tj. zakřivený.

<sup>111</sup> Arabština říká, že to někdy naznačuje dvojčata.

<sup>112</sup> Mnoho z těchto místních jmen se nachází na Středním východě nebo v Asii, což odráží politické zájmy té doby; Dykes se tímto bude zabývat v mundánním pokračování série *EMA* s předběžným názvem *Astrologie světa*. Viz <https://bendykes.com/product/astrology-of-the-world-i-the-ptolemaic-inheritance/>

	Domicil	Povýšení	Exil	Pád
♈	♈	♏ 19°	♏	♏ 21°
♉	♏	♏ 3°	♈	
♊	♏		♏	
♋	♏	♏ 15°	♏	♈ 28°
♌	♏		♏	
♍	♏	♏ 15°	♏	
♎	♏	♏ 21°	♈	♏ 19°
♏	♈		♏	♏ 3°
♐	♏		♏	
♑	♏	♈ 28°	♏	♏ 15°
♒	♏		♏	
♓	♏	♏ 27°	♏	♏ 15°

*Tabulka hlavních dignit a poškození / debilit<sup>113</sup>*

<sup>113</sup> V tradičních textech je rozšířený rozpor mezi základními a pořadovými čísly. Například povýšení Slunce je různě dáno jako „devatenáct“ stupňů (19°) a „devatenáctý“ stupeň (18°). Dykes má pocit, že autoři pravděpodobně mysleli „na konci devatenáctého stupně, konkrétně na 19 °“.

	Části těla
♿	Hlava, tvář
♁	Krk, hrdlo
♂	Ramena, paže, ruce
♂	Horní část hrudníku, prsa
♂	Střední trup, srdce
♂	Břicho, střeva
♂	Horní podbřišek, boky
♂	Genitálie a anus
♂	Stehna
♂	Kolena
♂	Holeně
♂	Chodidla

*Zjednodušená tabulka tělesných korespondencí<sup>114</sup>*

### *Býk*

[*Abbr.* I.15-20] Býk je domicilem Venuše, královstvím Luny ve svém třetím stupni, ale otroctví nemá žádné. Jeho tři tváře: první Merkur, druhá Luna, třetí Saturn. Jeho povaha je studená a suchá, zemitá, melancholická, jeho chuť kyselá,<sup>115</sup> pohlaví ženské, noční, pevné, [obsahující] výhonky, prodlužující dny, nedokonalého tvaru, malých končetin, libidózní, málo dětí (někdy žádné), nedokonalého hlasu, čtyřnohý, s kopyty. Patří mu však každá rostlina a vše, co má kořeny v zemi. Ale u člověka hrdlo a krk. V zemích však al-Suwād, [Māhīn], Hamadhān a města [Kurdů].

<sup>114</sup> Viz také I.4 pro použití těchto korespondencí pro bolesti a nemoci.

<sup>115</sup> Nebo zakyslá, acetosus.

[*Gr. Intr.* VI.9.1215-19] Z oblastí má Býk al-Suwād, Māhīn,<sup>116</sup> Hamadhān a [města] Kurdů, kteří žijí v horách. A provincie, země s malou vodou, do nichž seje [semeno], a všechna úrodná místa [a], a všechna místa v blízkosti hor, také zahrady a lesy, stromy a vody a místa slonů a krav.

[*Alcabitus* I.26] Býk má vysazené stromy a na těle člověka krk a Adamovo jablko; a z oblastí al-Suwād, Māhān, Hamadhān a (země Kurdů).

### *Blíženci*

[*Abbr.* I.21-26] Blíženci: domicil Merkuru; království Hlavy Draka ve třetím stupni, ale otroctví Ocasu ve stejném.<sup>117</sup> Jeho tváře [jsou] tři, z nichž první [je] tvář Jupitera, druhá tvář Marsu a třetí tvář Slunce. Jeho povaha:<sup>118</sup> horká a vlhká, vzdušná, sangvinická, sladká chuť, mužské pohlaví, denní, dvojí formy, jarní [znamení], ale jeho nejvzdálenější část je slunovrat; mnohotvárné,<sup>119</sup> ze všech létajících tvorů většinou nad vysokými stromy, lidského tvaru, výmluvné, postrádající děti, silného hlasu,<sup>120</sup> tvarované, velkorysé, laskavé. Avšak z člověka hrudník a paže.<sup>121</sup> Ze zemí Jurjān, Arménie, Ázerbájdžán, [Jīlān, Burjān, Mūqān], Egypt a Barqa.

[*Gr. Intr.* VI.9.1220-24] Z oblastí mají Blíženci Jurjān a Arménii a Ázerbájdžán a Jīlān a Burjān<sup>122</sup> a Mūqān, také Egypt a oblasti Barqy a má partnerství v Isfahānu a Kirmānu. A z míst hornatá, a všeho, co se na zemi pěstuje, [sutiny]<sup>123</sup> a kopce, také místa lovců a ti, kteří hrají vrhcáby, a ti, kteří se baví a zpívají.

---

<sup>116</sup> Výklad s Burnettem pro arabské *māhīr*.

<sup>117</sup> Přisuzování povýšení uzlům je perské a / nebo indické, ale nikdy Dykes neviděl, že by bylo použito prakticky.

<sup>118</sup> Ve smyslu znamení.

<sup>119</sup> Čtení s arabštinou pro „mnohotvárné“ Dykes bere jako psychologický výrok, tj. nekonzistentní atd.

<sup>120</sup> Čtení v arabštině pro „rozptýlení ve slovech“.

<sup>121</sup> Arabština: Ramena, nadloktí, ruce.

<sup>122</sup> Lemay čte: Buzjān.

[*Alcabitus* I.27] Znamení Blíženců je velkorysý a má dobrou mysl; z těla člověka mají rameno a paže a ruce; a z regionů Jurjān a [Větší] Arménii a Ázerbájdžán a [Mūqān a] Jīlān a Egypt a Barqu.

### *Rak*

[*Abbr.* I.27-32] Rak je domicilem Luny, avšak královstvím Jupitera v jeho patnáctém stupni, otroctvím Marsu [ve] dvacátém osmém. Jeho tři tváře: první tvář Venuše, druhá tvář Merkuru, třetí tvář Luny. Jeho povaha: studená a vlhká, vodnatá, flegmatická, jeho chuť slaná, ženského pohlaví, noční, převrací<sup>124</sup> jaro do léta, jeho začátek zkracuje dny, mnoha dětí, bez hlasu. Jeho část [je] nad plíživými věcmi a tím, co se vlní, a stromy prostředními [do výšky], a tekoucími vodami a dešťovými vodami. Ale u člověka má prsa a srdce, žaludek, boky a slezinu a plíce. Ze zemí má Malou Arménii, Východní Khurasan [Čínu a Marw al-Rūd], avšak je to partner v zemi Balchu [a Ázerbájdžánu].<sup>125</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1225-29] Z oblastí má Rak Malou Arménii a Marw al- Mūqān a Numidii (která je součástí Afriky) a východní region Khurasanu, a Sindh<sup>126</sup> a Marw al-Rūd. A má partnerství v Balchu a v Ázerbájdžánu. A z míst keře a houštiny a pobřeží<sup>127</sup> a břehy řek a útesy, také místa stromů.

[*Alcabitus* I.28] Ze stromů má Rak ty, které jsou střední<sup>128</sup> výšky; a těla člověka hrudník, srdce, žaludek, žebra, slezinu a plíce; z oblastí, Malé Arménie a východní oblasti Khurasanu, a Čínu, a má partnerství v Balchu a v Ázerbájdžánu.

---

<sup>123</sup> Předběžný překlad.

<sup>124</sup> Tj. pohyblivý.

<sup>125</sup> Latina obsahuje „a Helewez a nějaké části Afriky.“

<sup>126</sup> Provincie v Pákistánu.

<sup>127</sup> Nebo snad „džungle“.

<sup>128</sup> Čtení s arabským pro *aequales*.

## Lev

[*Abbr.* I.33-38] Lev je domicilem Slunce [a není v něm] žádné království ani otroctví. Jeho první tvář [je] Saturn, druhou tvář Jupiter, třetí tvář Mars. Jeho podstata: horká a suchá, ohnivá, cholerická, chuť hořká, mužský, denní, pevný, podle léta, čtyřnohý, se zuby a drápy vlků; partner mohutných stromů; nedokonalý [ve formě], náchylný k hněvu, libidózní, postrádající děti, nedokonalého hlasu, vymýšlející,<sup>129</sup> falešný, zlomyslný, ustaraný, smutný. V člověku má horní část břicha, a srdce a šlachy<sup>130</sup> a boky a žebra.<sup>131</sup> Ze zemí oblasti Turků až do konce obydleného světa [v] Sogdianě a Nishapuru.<sup>132</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1230-34] Z oblastí má Lev ty turecké až do konce obydleného [světa], který ho následuje, a Sogdianu a Nishapur.<sup>133</sup> A [nádherné věci]<sup>134</sup> a ozdoby. Z míst pouště<sup>135</sup> a řeky, které se těžko překračují, a zemi, která je štěrkovitá, a každé místo hojnosti, a sídla bohatých (jmenovitě paláce) a hory a kopce, také vyšší místa a silné pevnosti.

[*Alcabitus* I.29] Lev má velké stromy; chytrý a mazaný a hodně úzkosti a smutku; a z těla člověka žaludek, srdce, boky a záda; a oblastí, Turky až po konec obyvatelné oblasti.

## Panna

[*Abbr.* I.39-44] Panna je domicilem Merkuru; jeho království je dokonce v patnáctém stupni; avšak otroctví Venuše v jejím dvacátém sedmém stupni. Jeho první tvář [je] Slunce, druhou tvář Venuše, třetí tvář Merkur. Jeho podstata: studená a suchá, zemitá, melancholická, chuť kyselá, ženská, noční, dvojitá, slabá, její koncová část je ekvinokční, tří tvarů,

---

<sup>129</sup> *Antifex*, („řemeslník, herec“), avšak následující smysl arabštiny.

<sup>130</sup> Nebo pravděpodobně nervy (*nervi*).

<sup>131</sup> Včetně zadní části hrudního koše.

<sup>132</sup> *Gr. Intr.* lat. zahrnutí královských míst, písčiny pouští a pevností.

<sup>133</sup> Následující *Abbr.*

<sup>134</sup> Nejistý překlad.

<sup>135</sup> Arabština je nejistá: možná také údolí nebo sluje nebo jeskyně.

trochu tmavá, s lidskou postavou, sterilní, skvělého hlasu, tvarovaná,<sup>136</sup> velkorysá, benevolentní. U člověka, hýždě a střeva [a bránice].<sup>137</sup> Avšak v zemích: Jarāmaqa, Sýrie, Eufrat, al-Jazíra a Persie následujíc Kirmān.<sup>138</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1235-39] Z regionů má Panna Jarāmaqu a Sýrii a Eufrat a Al-Džazíru;<sup>139</sup> a z oblastí Persii sledující Kirman. A z míst, každou zemi, do níž se seje [semeno], a místa, kde zůstávají ženy, také baviči a ti, kteří zpívají a chodí.<sup>140</sup>

[*Alcabitius* I.30] Panna má vše, co je zaseto ze semen, a je velkorysá, s dobrou myslí; a z těla člověka má břicho, vnitřnosti, bránici a [tenké] střevo; a z oblastí: Jaramaqa a Sýrie a Eufrat a Al-Jazíra a Persie.

### Váhy

[*Abbr.* I.45-50] Znamení Váh je domicilem Venuše, avšak královstvím Saturna v dvacátém prvním stupni, otroctví Slunce v devatenáctém. Jeho první tvář [je] tvář Luny, druhou tvář Saturn, třetí tvář Jupiter. Jeho povaha: horká a vlhká, vzdušná, sangvinická, mužského pohlaví, denní, konvertibilní, podzimní, snižující den, jeho objevení nad 30°, nepřímé, dvoubarevné, dvou forem, trochu matné. Jeho část je ve vysokých stromech, lidského tvaru, uprostřed radostí a touhy, málo dětí (někdy dvojčata),<sup>141</sup> živého hlasu, urostlý, laskavý ke všem. U člověka má [páteř],<sup>142</sup> spodní části břicha a ohanbí.

---

<sup>136</sup> Urostlá?

<sup>137</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>138</sup> Následující arabštinu. Latina má: „města, Afrika a Shem a Arábie, a všechna obilí, místa hudebnic a hudebníků“.

<sup>139</sup> Jan věří, že se to týká Španělska, ale je to také známý název pro Arabský poloostrov a regiony v soudobém Iráku (oba jsou pravděpodobnější).

<sup>140</sup> *Spatiantium*.

<sup>141</sup> Čtení s arabštinou za *nullorum* („žádné“).

<sup>142</sup> Přidání s arabštinou.

Ze zemí: Římská [Říše]<sup>143</sup> až do Afriky a horního Egypta<sup>144</sup> až do Etiopie a [hranic Barqy] a Kirmān, Sijistān, Kábul, [Tukhāristān, Balch a Hirāt].<sup>145</sup>

[Gr. Intr. VI.9.1240-47] Z oblastí mají Váhy oblast Římanů a vše, co je v jejich hranicích až po Afriku, a ty, které jsou obvodu; a horní části Egypta až k hranicím Etiopie a Barqy, také Kirmān a Sijistān, a Kábul a Tabaristān a Balch a Hirāt. A z míst, každé místo, kde člověk seje na vrcholcích hor, o každá země, kde jsou palmy, o místa lovu jestřábů, o každé pozorovací stanoviště a cesta, také každé vysoké a vyvýšené místo<sup>146</sup> nebo o písčité rovinaté pláně.

[Alcabitius I.31] Váhy mají vysoké stromy a jsou velkorysé s dobrou myslí; z těla člověka mají páteř,<sup>147</sup> spodní části břicha, pupek a intimní části, boky,<sup>148</sup> střeva<sup>149</sup> a hýždě; a z regionů země Římanů<sup>150</sup> a co sleduje jejich hranice až do Afriky; mají Egypt až po hranici Etiopie a Barqy; mají dokonce Kirmān a Sijistān a Kábul a Tabaristān, Balch a Hirāt.

### Štír

[Abbr. I.51-56] Znamení Štíra je domicilem Marsu, ale otroctvím Luny ve třetím stupni. Jeho první tvář [je] tváří Marsu, druhou tvář má Slunce, třetí tvář Venuše. Jeho podstata: studená a vlhká, vodnatá, flegmatická, ženská, noční, pevná, podzimní, [temná],<sup>151</sup> jeho část [je] ve vlčích a ve všech plovoucích věcech, v řekách a v sadech; mnoho dětí,

---

<sup>143</sup> Tj. Byzantská říše.

<sup>144</sup> Následování arabštiny. (Lat. *Shahid Mediae*).

<sup>145</sup> Následování arabštiny. Následuje latina Gr. Intr.: „a místa pro lov a střelbu ptáků a vrcholy hor“.

<sup>146</sup> Arabština má také konotace zářících a nádherných míst.

<sup>147</sup> Latinské čtení „bedra“.

<sup>148</sup> Zejména pasu.

<sup>149</sup> *Iliā*.

<sup>150</sup> To znamená Byzantinci.

<sup>151</sup> Přidání z arabštiny.

náchylní k hněvu, lhář, zaměstnán ve zlu, dobře vypadající, velkorysý, němý. Z člověka ovládá intimní části a spermie. Ze zemí: Hijáz, kraje<sup>152</sup> Arabů až po Jemen, Tangier, [Qūmis a Ray<sup>153</sup> a část Sogdiany].<sup>154</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1248-53] Z oblastí má Štír země Hijáz a země Arabů až po Jemen, a Tangier a Qūmis [a] Ray a má spoluúčast v Sogdianě. A z míst má místa vinic a moruší a zbytek podobných věcí, jež jsou v zahradě, a každé páchnoucí a hrozné místo, také vězení a místa zármutku a zkázy a zničené domy a prohlubně štírů.

[*Alcabitus* I.32] Štír má stromy střední výšky; velkorysý, dobré mysli;<sup>155</sup> a z těla člověka má intimní části, tkáň, močový měchýř, řiť a stehna; a oblasti země Hijázu a země Arabů a její hranice až k Jemenu, a Tangier a Qūmis a Ray, a má spoluúčast v Sindhu.<sup>156</sup>

### *Střelec*

[*Abbr.* I.57-62] Znamení Střelce je domicilem Jupitera, avšak královstvím Dračího Ocasu ve třetím stupni [a] otroctvím Hlavy [Draka] ve stejném.<sup>157</sup> Jeho první tvář [je] Merkur, druhou tvář Luna, třetí tvář Saturn. Jeho podstata: horká a suchá, ohnivá, cholerická, chuť hořká,<sup>158</sup> mužská, denní, dvoubarevná, podzimní, konečný bod zimního slunovratu, nedokonalá, objevující se nepřímo, figury dvojčat, rozdělená na dvě poloviny (první polovina lidské figury je královská, vládnoucí; druhá polovina čtyřnohá, nerozděleného kopyta); jeho část [je] ve vlčích, [hmyzu Země],<sup>159</sup> několik dětí, malého

---

<sup>152</sup> Nebo pouště.

<sup>153</sup> Město v Íránu.

<sup>154</sup> Následující arabštinu. Latina následuje *Gr. Intr.*, uvedení Persie za Tangier a přidání „všechna páchnoucí místa a vězení a obydlí štírů“.

<sup>155</sup> Dykes si zde není jistý, jak to Alcabitus zamýšlí s myslí ve Štíru: snad původní čtení je „nikoliv“ dobré mysli atd.

<sup>156</sup> Provincie v Pákistánu.

<sup>157</sup> Přisuzování povýšení uzlům je perské a / nebo indické, ale nikdy Dykes neviděl, že by bylo použito prakticky.

<sup>158</sup> Čtení *amarus* se zbytkem ohnivých znamení jako „kyselé“ (*acidus*).

<sup>159</sup> Přidání s arabštinou.

hlasu, znamení poslušné, ziskové.<sup>160</sup> Z člověka ovládá nohy.<sup>161</sup> Ze zemí: [Bagdád a al-Džibal,<sup>162</sup> Isfahán, místa Herpádů<sup>163</sup> a uctívače ohně].<sup>164</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1254-58] Z regionů, Střelec má hory a Ray a Isfahán. A z míst má zahrady a každé místo, které je zavlažováno na jednu sezónu, a také značí místa Herpádů a uctívačů ohně, a místa zbytku sekty, a hladkou poušť, také místa zvířat, býků a telat.

[*Alcabitus* I.33] Střelec: důmyslný a chytrý; z těla člověka má stehna; a z regionů:<sup>165</sup> Bagdád, Al-Džibal, Isfahán, místa Herpádů a ctitelů ohně, a Etiopii.

### *Kozoroh*

[*Abbr.* I.63-69] Znamení Kozoroha je domicilem Saturnu, avšak královstvím Marsu v jeho dvacátém osmém stupni, ale otroctvím Jupitera v patnáctém. Jeho první tváří [je] však tvář Jupitera, druhou tváří Mars, třetí Slunce. Jeho podstata: studená a suchá, zemitá, melancholická, kyselá chuť,<sup>166</sup> ženská, noční, konvertibilní, zimní, jeho začátek zvyšuje den, kulatého tvaru, neúplný [ve figuře];<sup>167</sup> dvou přirozeností, první část [je] zemská a suchá, někdy mocná nad zvířaty, a sterilní [lidé], druhá část vodnatá, tekoucí,<sup>168</sup> mnoha dětí, odporná;<sup>169</sup> mající travnatou půdu a co je jako tráva;<sup>170</sup> dobrého života,

---

<sup>160</sup> Arabština: „mistr lstí, mazaný“.

<sup>161</sup> Zejména stehna.

<sup>162</sup> Al-Jibāl.

<sup>163</sup> Čtení s Burnettem. Ar. *herādbhah*.

<sup>164</sup> Latina má pouze „hory a místa mající oheň“.

<sup>165</sup> Jan vyměnil některá místa mezi Střelcem a Kozorohem; čtení s arabštinou.

<sup>166</sup> Nebo „zakyslé“, *acetosus*.

<sup>167</sup> Čtení s arabštinou „žárlivost“, ale žárlivost by mohla mít smysl pro saturnské znamení.

<sup>168</sup> *Fluxilis*, jako tekoucí voda. Má však také špatné morální konotace a část Kozoroha je skutečně známá jako „chlípná“.

<sup>169</sup> Arabština má poslední část Kozoroha také označující ptáky.

<sup>170</sup> Arabština dodává „hmyz země“.

průměrný hlas, sklon k hněvu, opatrný,<sup>171</sup> panický, smutný, libidní, [temný].<sup>172</sup> Vládne u člověka kolenům. Ze zemí: Etiopii a břehům Indů,<sup>173</sup> [Makrān, Sind, Omán a Bahrajn] a Hind až po Hijāz.<sup>174</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1259-68] Z regionů má Kozoroh Etiopii a Makrān a Sind a řeku Makrān a pobřeží moře, které tyto regiony následuje, a Omán a dvě moře<sup>175</sup> až po Hind a jeho hranice, až po Sind a Ahwaz a hranice země Římanů. A z míst má paláce a portály, brány a zahrady a každé zavlažované místo, také řeky a stékající vody a řeky, zavlažovací kanály a starodávné nádrže<sup>176</sup> a každý břeh řeky, nad nímž jsou stromy, a břehy, kde jsou výsadby, a místa psů a lišek, také divoká zvířata a dravá zvířata, a ubytovny nebo místa pobytu cizinců a rezidentních<sup>177</sup> otroků a místa, kde jsou světla.

[*Alcabitus* I.34] Kozoroh: je znamením dobrého života, sklonu k hněvu; opatrný a chytrý, velkého smutku,<sup>178</sup> z těla člověka má kolena; a z regionů Etiopii a Mahrūbān, Sind a Omán až po dvě moře a až po Hind.

### Vodnář

[*Abbr.* I.70-75] Znamení Vodnáře je domicilem Saturnu, odloučením<sup>179</sup> Slunce. Jeho první tvář je tvář Venuše, druhá tvář Merkury, třetí tvář Luny. Jeho povaha: horká a vlhká, vzdušná, sangvinická, chuť sladká, mužská, denní, pevná, zimní; jeho část [je] ve vysokých stromech, tekoucích vodách, lidského tvaru, málo dětí (občas žádné), slabého hlasu. U člověka

---

<sup>171</sup> Arabština dodává „mistr Istí“.

<sup>172</sup> S přidáním arabštiny.

<sup>173</sup> Lat. *Elden*.

<sup>174</sup> Následující arabštinu (která má „po Sind a Hind.“). Latina následuje *Gr. Intr.* přidáním „kvetoucí oblasti a louky, místa psů a divokých oslů, vlků a místa Arabů“.

<sup>175</sup> Doslova „Bahrain“.

<sup>176</sup> Jan čte „rybníky“. Lat. *piscinas*.

<sup>177</sup> Nebo „rezidenti a otroci“.

<sup>178</sup> Čtení v arabštině: Jan proházal některá místa mezi Střelcem a Kozorohem.

<sup>179</sup> Tj. detriment.

vládne holením až k chodidlům. V zemích: [al-Suwād], Kūfa,<sup>180</sup> [zadní část Hidžázu, země koptů v] Egyptě [a západní Sind].<sup>181</sup>

[*Gr. Intr.* VI.9.1269-77] Z oblastí má Vodnář al-Suwād směrem k horám, Kúfu a její části a zadní část Hidžázu a zemi egyptských Koptů a západní oblast země Sindu a má účast v zemi Persie. A z míst má místa s vodami a tekoucími řekami, moři a kanály a vše, co je v nich, a všechno, co je vykopáno motykami, nemluvě o každém místě zavlažovaném vodou, také místa, kde jsou vodní ptáci a zbytek ptáků a každé místo, kde je vinice nebo kde se prodává víno nebo děvky<sup>182</sup> poskytující ubytování,<sup>183</sup> a každá hornatá a necivilizovaná země.

[*Alcabitus* I.35] Vodnář: na těle člověka má nohy a dolní kotníky; a z oblastí al-Sawād a Kúfu a její části a zemi Hidžáz a část země Egypta,<sup>184</sup> a západní oblast země Sind.

### *Ryby*

[*Abbr.* I.76-82] Ryby jsou domicilem Jupitera, královstvím Venuše v sedmnáctém stupni, otroctvím Merkura v patnáctém stupni. První z jejich tváří [je] tvář Saturna, druhá tvář Jupitera, třetí tvář Marsu. Jeho podstata:<sup>185</sup> studená a vlhká, vodnatá, flegmatická, chuť slaná, ženská, noční, dvoubarevná, zimní, konečný bod rovnodenní. Jeho první část je bažinatá, druhá [část je posazena] nad stromy průměrné výšky. K tomu patří vlci a všechna [zvířata] vod a rybníků.<sup>186</sup> Lhostejné k ženám,<sup>187</sup> mnoho dětí, nedokonalé, němé [opatrné, mistr Istí, vyrážka, přebírající mnoho barev].<sup>188</sup> V člověku

<sup>180</sup> A region kolem něj. Latina přidává „až do Afriky a Médie (Egypt). Kúfa.

<sup>181</sup> Následování arabštiny. Latina je blíže k *Gr. Intr.*, přidává „zalesněné oblasti“ a „vodní a luční“ oblasti.

<sup>182</sup> V originálu „whores“.

<sup>183</sup> Nebo „vydrhnutí“ ve smyslu masážního salonu nebo lázně.

<sup>184</sup> Jmenovitě Kopty (arabština).

<sup>185</sup> Ve smyslu znamení.

<sup>186</sup> Arabština: „stojaté vody“.

<sup>187</sup> Arabština: „mírné v libidu“.

nohy. Ze zemí Tabaristān [co je severně od Jurjānu],<sup>189</sup> část Římské<sup>190</sup> [Říše], země od Byzantské říše po Sýrii,<sup>191</sup> Al-Jazíra, [Egypt], Alexandrie a jemenské moře.<sup>192</sup> A to jsou přirozenosti a náležité vlastnosti znamení.

[*Gr. Intr.* VI.9.1278-85] Z regionů mají Ryby Tabaristān a severní části země Jurjān a má účast v zemi Římanů až do země Sýrie a Al-Jazíry a Egypta a Alexandrie a vše, co je v okruhu Egypta, a Rudé moře (jmenovitě jemenské moře) a východní oblast země Hindu. A z míst má vše, co přichází k moři a jeho břehům, také jezera a houštiny a břehy moře a ryby, také místa andělů<sup>193</sup> a poustevníků<sup>194</sup> a místa bití [prsou] a smutku.

[*Alcabitius* I.36] Ryby: opatrné a chytré, smíšené,<sup>195</sup> hodně barevné; z těla člověka mají nohy; a z regionů Tabaristān a severní oblasti země Jurjān a mají spoluúčast v [zemi] Římské<sup>196</sup> až po Sýrii, která zahrnuje Al-Džazíru a Egypt a Alexandrii a jemenské moře.

#### **I.4: Znamení v bolesti<sup>197</sup> a nemocích: *Alcabitius***

[*Alcabitius* I.37-48] A protože některé planety znamenají bolest<sup>198</sup> a v každém znamení mají vlastní část, zacházejme tedy s bolestmi planet ve znameních. A začněme Beranem: v Berana má Saturn hrud', Jupiter břicho, Mars hlavu, Slunce stehna, Venuše nohy, Merkur nohy, Luna kolena.

---

<sup>188</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>189</sup> Latina má: „části Francie“.

<sup>190</sup> Tj. Byzantská.

<sup>191</sup> Lat. *Soliman*.

<sup>192</sup> Latina následuje *Gr. Intr.* přidáním „pobřeží a místa modlitby a místa andělů“.

<sup>193</sup> Lemay to neoznačuje jako omyl, ale v arabštině se píše „o královně“. Pokud ano, mohlo by to souviset se skutečností, že Venuše je v Rybách povýšena.

<sup>194</sup> Nebo „ctitelé“. To by se mohlo vztahovat k Rybám jako k devátému domu *Thema Mundi* (viz III.6.2 níže); také Jupiter a Venuše jsou vládci Ryb a obě jsou náboženské planety.

<sup>195</sup> Arabština: „promiskuitní“, pravděpodobně proto, že je znamení vodnaté i společné.

<sup>196</sup> Tj. Byzantské.

<sup>197</sup> Nebo v otravě atd.

V Býkovi: Saturn břicho, Jupiter hrud',<sup>199</sup> Mars krk, Slunce kolena, Venuše hlava, Merkur chodidla, Luna nohy.

V Blížencích: Saturn břicho, Jupiter intimní části a co je následuje, Mars hrudník, Slunce nohy a kotníky, Venuše krk, Merkur hlava, Luna stehna.

V Raku: Saturn mužské části a to, co je následuje, Jupiter stehna, Mars hrud', Slunce nohy, Venuše ruce a ramena, Merkur oči, Luna hlava.

Ve Lvu: Saturn intimní části a co je následuje, Jupiter stehna a kolena, Mars břicho, Slunce hlava, Venuše srdce, Merkur ramena a hrdlo, Luna krk.

V Panně: Saturn chodidla,<sup>200</sup> Jupiter kolena a co je následuje, Mars břicho, Slunce krk, Venuše břicho, Merkur srdce, Luna ramena.

Ve Váhách: Saturn kolena a to, co je následuje, Jupiter oči a to, co je následuje, Mars intimní části a to, co je následuje, Slunce ramena, Venuše [břicho a]<sup>201</sup> hlava, Merkur břicho, Luna srdce.

Ve Štíru: Saturn kotníky a co následuje, Jupiter nohy, Mars hlava, paže a stehna, Slunce srdce, Venuše intimní části a co je následuje, Merkur záda, Luna břicho.

Ve Střelci: Saturn nohy, Jupiter nohy a hlava, Mars nohy a ruce, Slunce břicho, Venuše stehna a paže, Merkur intimní části a srdce, Luna záda.

---

<sup>198</sup> V originálu „pain“. Tedy snad i ve smyslu otravy.

<sup>199</sup> V latině záda.

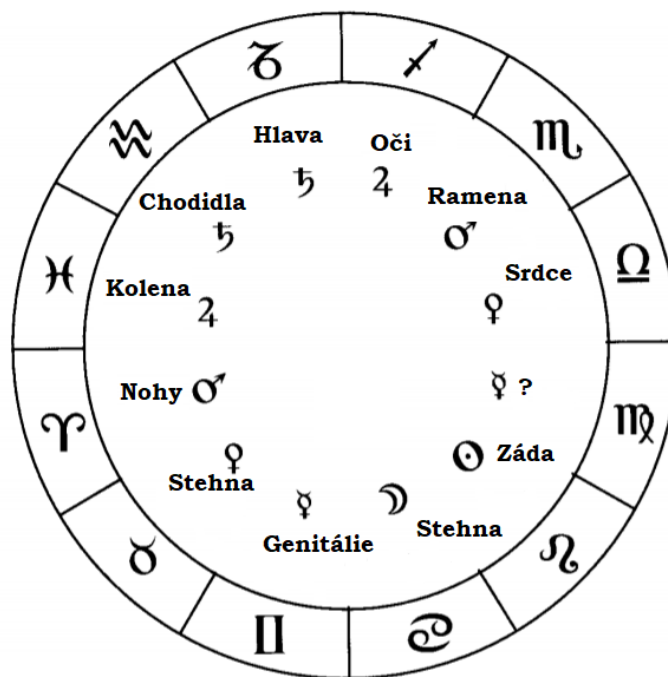
<sup>200</sup> Arabština čte „stehna“, ale zdá se Dykesovi, že mu nohy lépe sedí.

<sup>201</sup> Čtení s arabštinou.

V Kozorohu: Saturn hlava a chodidla, Jupiter kolena a oči, Mars nohy a ramena, Slunce záda, Venuše stehna a srdce, Merkur intimní části a co je následuje, Luna stehna a co následuje, intimní části .

Ve Vodnáři: Saturn hlava krk, Jupiter ramena, hrudník a chodidla, Mars kotníky a srdce, Slunce intimní části a co je následuje, Venuše kolena a to, co je následuje, Merkur stehna a srdce, Luna intimní části.

V Rybách: Saturn ramena, paže a krk, Jupiter srdce a hlava, Mars kotníky a břicho, Slunce stehna a to, co je následuje, Venuše krk a záda, Merkur nohy a intimní části, Luna stehna.



*Bolest / nemoci distribuované planetami založenými na Kozorohovi*

### I.5: Tváře: *Alcabitius*

[*Alcabitius* I.20] O tváři. Avšak tváře znamení jsou tyto: každé znamení je rozděleno na tři stejné části; každá část se skládá z 10° a říká se jim „tváře“, jejichž začátek je od prvního stupně znamení Berana.<sup>202</sup>

A	♂ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♀ 20°-29°59'
♈	♀ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♉	♂ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♊	♀ 0°-9°59'	♀ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♋	♂ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♌	♂ 0°-9°59'	♀ 10°-19°59'	♀ 20°-29°59'
♍	♂ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♎	♂ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♀ 20°-29°59'
♏	♀ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♐	♂ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♑	♀ 0°-9°59'	♀ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'
♒	♂ 0°-9°59'	♂ 10°-19°59'	♂ 20°-29°59'

*Chaldejské tváře (dekany)*

[*Alcabitius* I.21] Pokud tedy máte stupně v nějakém znamení a chcete vědět, která z planet to je, vezměte znamení od začátku Berana až po celé znamení, které je před znaméním, o němž chcete znát tvář, a ztrojnásobte je, a přidejte [tři] k tomu, kolik tam bylo, a [odečtete sedmičky], a spočítejte, co zbylo ze Saturnu, přes posloupnost planet:<sup>203</sup> a tam, kde bude

<sup>202</sup> Vynechání zbytku popisu Alcabitia, protože hodnoty a vládcovství odpovídají následující tabulce. Dykes uvádí skutečné stupně tváří, zatímco tabulka Alcabitia jednoduše vkládá do každé buňky „10“.

<sup>203</sup> Chaldejské pořadí.

počítání ukončeno, bude [vládnoucí planeta] první tváří tohoto znamení; odkud, pokud by byly stupně až do desátého stupně tohoto znamení, [bude té tváří vládnout ta planeta], s níž byl počet ukončen; a od 10 do 20, ta, která ji následuje.<sup>204</sup> Bude tedy tváří té planety, v jejichž 10° se nacházela.<sup>205</sup>

#### **Příklad: 16° Panny (druhá tvář Panny)**

Počet znamení až po Pannu (Beran, Býk, Blíženci, Rak, Lev): <sup>206</sup>	<b>5</b>
Vynásobeno třemi: <sup>207</sup>	<b>15</b>
Přidání tří: <sup>208</sup>	<b>18</b>
Odečtení násobků 7-mi. Zbytek: <sup>209</sup>	<b>4</b>
Odpočítání od Saturnu: <sup>210</sup> (Saturn, Jupiter, Mars, Slunce) <sup>211</sup>	<b>Slunce</b>
Druhou tvář Panny ovládá: <sup>212</sup>	<b>Venuše</b>

<sup>204</sup> Resp. ta, jež je jejím nástupcem.

<sup>205</sup> Dykes přizpůsobil tento odstavec z latiny, pokusil se jej zkrátit a začal počítat se Saturnem (což je to, co uvádí arabština).

<sup>206</sup> „Pokud tedy máte stupně v nějakém znamení a chcete vědět, která z planet to je, vezměte znamení od začátku Berana až po celé znamení, které je před znaméním, o němž chcete znát tvář, a ztrojnásobte je,“

<sup>207</sup> „a ztrojnásobte je,“

<sup>208</sup> „a přidejte [tři] k tomu, kolik tam bylo,“

<sup>209</sup> „a [odečtete sedmičky], a spočítejte, co zbylo“

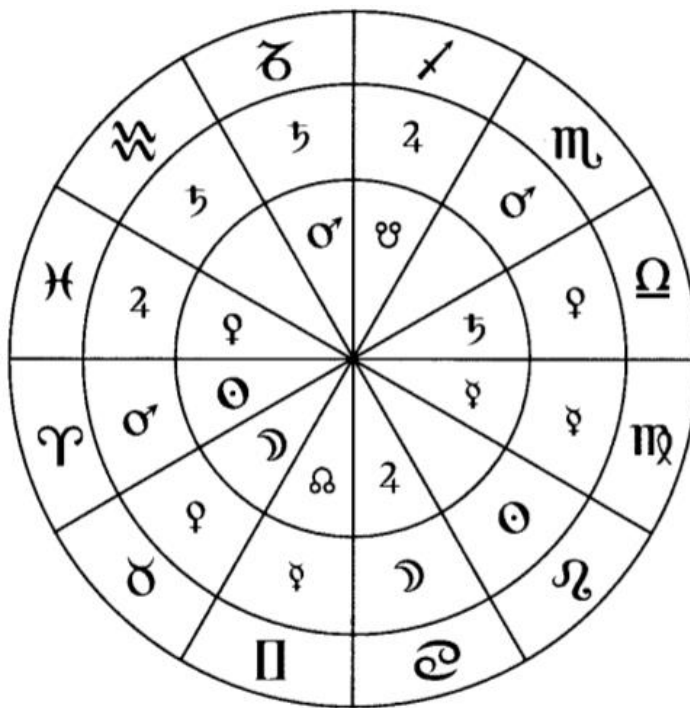
<sup>210</sup> „a spočítejte, co zbylo ze Saturnu, přes posloupnost planet:“

<sup>211</sup> To je těch 4. Proto první tvář Panny je ovládaná Sluncem.

<sup>212</sup> „a od 10 do 20, ta, která ji následuje.“ Slunce následuje Venuše.

### I.6: Exaltace, detriment, pád

[Abbr. I.83-84] Ve výše uvedených znameních jsou však také odcizení<sup>213</sup> a otroctví<sup>214</sup> hvězd. A odcizení je opakem domicilu, avšak otroctví [opakem] království<sup>215</sup> ve stejném stupni.



*Planetární domicily (vně) a exaltace (uvnitř)*

<sup>213</sup> Detriment (arabsky *wabāl*: „nezdravost, zlé výsledky, škoda“).

<sup>214</sup> Pád. Arabsky *hubūt*, „pád“.

<sup>215</sup> Arabsky *sharaf*, čest, vyznamenání, nobilita.

[*Alcabitus* I.14a] Domicily jsou tyto: Beran a Štír, domicily Marsu; Býk a Váhy, domicily Venuše; Blíženci a Panna, domicily Merkura, Rak, domicil Luny; Lev, domicil Slunce; Střelec a Ryby, domicily Jupitera; Kozoroh a Vodnář, domicily Saturna.

Sedmé znamení z místa domicilu každé planety je však považováno za detriment téže planety.

[*Alcabitus* I.15] Toto jsou exaltace planet: Slunce je vyvýšeno v Beranu (to je devatenáctý stupeň), Luna ve třetím stupni Býka, Saturn ve dvacátém prvním stupni Vah, Jupiter v patnáctém stupni Raka, Mars ve dvacátém osmém stupni Kozorožce, Venuše ve dvacátém sedmém stupni Ryb, Merkur v patnáctém stupni Panny, Hlava Draka ve třetím stupni Blíženců a v pádu ve třetím stupni Střelce.<sup>216</sup>

Avšak v sedmém znamení z povýšení každé planety bude její sestoupení ve stejném stupni. Například tak, jako je Slunce povýšeno v devatenáctém stupni Berana, padá také v devatenáctém stupni Vah; a tedy obdobně se zbytkem. Avšak *Ptolemaios*<sup>217</sup> učinil celého Berana povýšením Slunce a celého Býka povýšením Luny a podobně i se zbytkem.

---

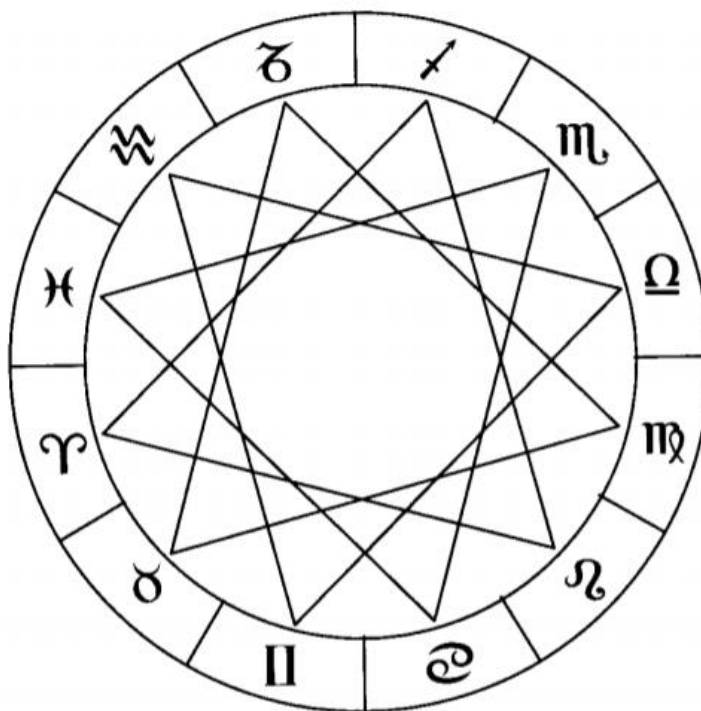
<sup>216</sup> Neobjevují (exaltace Uzlů) se v ranější helénské astrologii. Jsou derivátem perské a (nebo) indické astrologie.

<sup>217</sup> *Tet.* I.20.

### I.7: Triplicity

[*Abbr.* I.85] Člověk musí dokonce vědět, že trojnásobná<sup>218</sup> znamení jsou stejné povahy:

[*Alcabitus* I.16a] Avšak rozlišujeme tyto triplicity: pro každá tři znamení, která se zdají souhlasit v jedné přirozenosti, vytvářejí triplicitu, a jsou nazývána stejným jménem.



*Znamení související s triplicitou*

---

<sup>218</sup> V originálu „threefold“.

Vládci triplicit podle Dorothea			
	<i>Primární</i>	<i>Sekundární</i>	<i>Partnerství<sup>219</sup></i>
<b>Oheň</b>	Slunce	Jupiter	Saturn
<b>Vzduch</b>	Saturn	Merkur	Jupiter
<b>Voda</b>	Venuše	Mars	Luna
<b>Země</b>	Venuše	Luna	Mars

[*Abbr.* I.86] Beran, Lev, [a] Střelec [jsou] triangulární, ohniví, východní, shromažďující a plní; jejich denním soudcem<sup>220</sup> je Slunce a [pak] Jupiter, avšak nočním Jupiter a [pak] Slunce; podílející<sup>221</sup> s nimi ve dne i v noci [je] Saturn.

[*Alcabitus* I.16b] Proto Beran, Lev a Střelec vytvářejí první triplicitu, protože každé z těchto znamení je mužské, denní, ohnivé (jmenovitě horké a suché), cholerické a hořké chuti. A tato triplicita je také východní, jejíž Vládci jsou: ve dne Slunce a v noci Jupiter a jejich partnerem ve dne a v noci je Saturn.

[*Abbr.* I.87] Pak jsou Býk, Panna, a Kozoroh velkorysí k zásobování<sup>222</sup> a moci, triangulární, zemití, jižní; jejich denním soudcem [je] Venuše a [pak] Luna; avšak noční [je] Luna a [pak] Venuše; podílející s nimi ve dne i v noci [je] Mars (avšak Merkur má podíl na Panně).

[*Alcabitus* I.16c] Druhou triplicitou je Býk, Panna a Kozoroh, protože tato znamení jsou ženská, noční, zemitá (jmenovitě studená a suchá), melancholická, chutí kyselá, jižní. Pánem této triplicity jsou: ve dne Venuše, v noci Luna, partnerství ve dne i v noci má Mars.

<sup>219</sup> V originálu „Partnering“.

<sup>220</sup> V originálu „judge“.

<sup>221</sup> V originálu „sharing“.

<sup>222</sup> *Census*.

[*Abbr.* I.88] Potom Blíženci, Váhy, [a] Vodnář [dávající] a vyprazdňující, triangulární, vzdušní, západní; denní soudce těchto [je] Saturn a [pak] Merkur, avšak nočním Merkur a [pak] Saturn; sdílející s nimi ve dne i v noci [je] Jupiter.

[*Alcabitus* I.16d] Třetí triplicita je Blíženců, Vah a Vodnáře, protože tato znamení jsou mužská, denní, vzdušná (jmenovitě horká [a] vlhká), sangvinická, západní, sladké chuti, a vládcové jsou tito: ve dne Saturn a v noci Merkur; jejich partnerem ve dne i v noci je Jupiter.

[*Abbr.* I.89] A konečně, Rak, Štír [a] Ryby [jsou] zaplavující<sup>223</sup> a plnící, triangulární, vodnatí, severní; jejich denní soudce [je] Venuše a [pak] Mars, avšak nočním Mars a [pak] Venuše; sdílející s nimi ve dne i v noci [je] Luna.

[*Alcabitus* I.16e] Avšak Rak, Štír a Ryby tvoří čtvrtou triplicitu, protože tato znamení jsou ženská, noční, severní, vodnatá, flegmatická, chladná [a] vlhká, slané chuti, vládcové triplicity jsou ve dne Venuše a v noci Mars, partnerem ve dne i v noci je Luna.

### **I.8: Podobnosti dignit: *Alcabitus* a ostatní**

[*Alcabitus* I.23] Někteří lidé dokonce takové srovnání v této věci poskytli, když řekli, že je-li planeta ve svém vlastním domicilu, je jako člověk doma a ve své vlastní vládě; a je-li ve své vlastní exaltaci, je jako člověk ve svém vlastním království a slávě; a je-li ve své vlastní hranici, je jako člověk mezi svými rodiči a příbuznými; a i když by byla ve své vlastní triplicitě, bude to jako člověk na vlastní počest a mezi svými spojenci a podřízenými. A kdyby to bylo v její vlastní tváři, bylo by to jako člověk ve svém vlastním mistrovství.<sup>224</sup> Toto jsou obecné, základní síly planet ve znameních.

[*BW* VIII.78] Pokud by planeta byla ve svém domě, byla by jako člověk v jeho vlastním domě.

---

<sup>223</sup> Čtení s arabštinou za „beroucí“.

<sup>224</sup> Tj. ve vlastní profesi nebo práci.

[BW VIII.79] Avšak ve vlastním vyznamenání,<sup>225</sup> je to jako někdo ve vznešenosti své stanice.

[BW VIII.57] Planeta jako vládce Ascendentu, pokud by byla ve své vlastní triplicitě a vládcové znamení triplicit se na ni dívají, bude mnoho [příbuzných] přítomných jako pomocníci.

[BW VIII.81] Avšak ve [své] triplicitě, [je] jako jeden z jeho vlastních příbuzných.<sup>226</sup>

[BW VIII.80] Planeta ve své vlastní hranici [je] jako člověk ve svém vlastním sídle.<sup>227</sup>

[BOA II.2.14] A filozofové na základě dlouhodobých zkušeností zjistili, že v takové době, kdy je planeta v těch stupních, které jsou jí přiřazeny jako její hranice v každém znamení, že je silněji otisknuta v jiných věcech, než když je v jiných stupních téhož znamení. A proto se jim říká „hranice“, protože stejně jako jsou hranice stanoveny poli, stanovují koncovou [mez] a rozdělují pole od pole; tak tyto stupně přiřazené planetě jako její hranice, způsobují konec její ctnosti<sup>228</sup> a oddělují ctnost jedné planety od ctnosti další.

[BW VIII.82] Ve [vlastní] tváři: jako někdo v [krásných] ozdobách a rouchách.

[Judgment 26] Pokud by byly škodlivé planety ve znamení peregrinity,<sup>229</sup> a nebyly by ve svých vlastních domicilech (ani v povýšení, ani v triplicitě), zvětšují zlo a jejich překážky se zvětšují; a kdyby byly ve znameních, v nichž mají svědectví, jsou ovládající se od zla a celkově tam nebude překážka.

---

<sup>225</sup> Exaltace.

<sup>226</sup> Čtení stejně jako Epstein, ale *propinquos* může také znamenat „sousedy“ nebo lidi „poblíž“.

<sup>227</sup> Resp. sedlu, sedadlu.

<sup>228</sup> Nebo účinnosti.

<sup>229</sup> Tj. bez esenciální hodnoty.

[*Judgment* 41] Pokud by planeta byla na cizí cestě,<sup>230</sup> to znamená, kdyby nebyla v jedné ze svých vlastních důstojností (jako je povýšení, tvář atd.), její mysl a naturel se stávají mazanými.<sup>231</sup> A pokud by nebyla ve svém vlastním sídle nebo povýšení, a byla by přímá a na dobrém místě od Ascendentu, nebo v MC nebo v jedenáctém domě, bude to dobré.

[*BW* VIII.23] Pokud je škodlivá a peregrinní,<sup>232</sup> její zloba se zvýší.

[*BW* VIII.87] Planeta na místě, kde zcela postrádá dominium, je jako někdo mimo svou vlastní domovinu.

[*Judgments* 50] A vězte, že vládce Ascendentu (nebo Luna), pokud by byl v opozici vůči svému vlastnímu domicilu (tj. v sedmém od vlastního bydliště), bude se pán otázky<sup>233</sup> bát účelu, na který se zeptal: protože to pro něj bude těžké.

[*BW* VIII.86] Ale pokud je to na úkor vlastního domicilu, je to jako ten, kdo je vůči sobě nepřátelský.

[*Judgments* 9] Pokud by byla planeta ve svém vlastním sestupu, znamená to zármutek, vězení a úzkost.

[*OR* kap. 10] [Planeta ve svém vlastním pádu] bude nenávidět [svou situaci], kvůli [své] nenávisti, již má vůči svému vlastnímu místu.

[*BW* VIII.31] Pokud je planeta ve své hanbě,<sup>234</sup> znamená to bolest a potíže.

[*BW* VIII.88] Planeta v protějším domě, nežli je její vrchol,<sup>235</sup> je jako planeta, která se zbavuje své důstojnosti.

---

<sup>230</sup> *In peregrinatione.*

<sup>231</sup> *Callidus.*

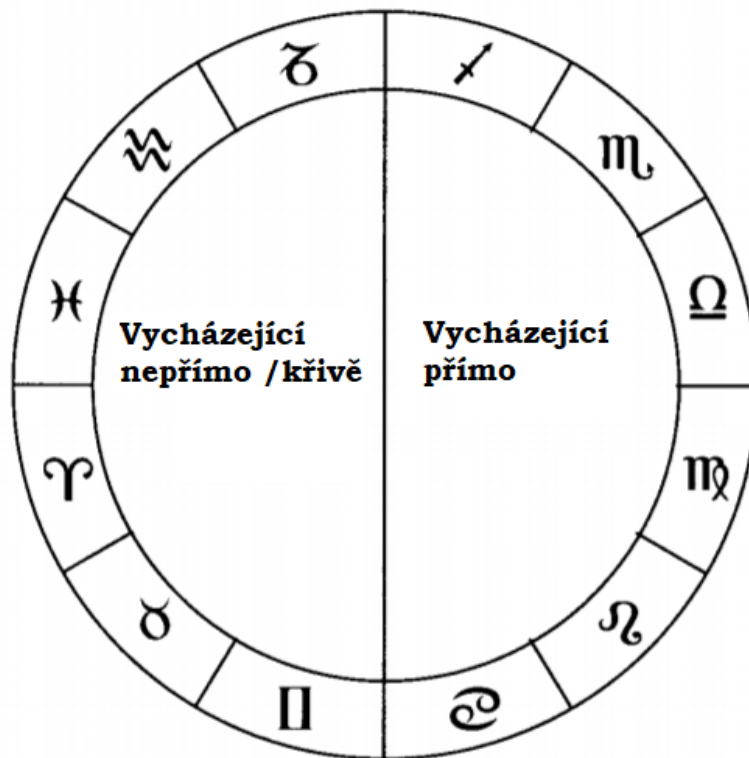
<sup>232</sup> Tzn. ta planeta.

<sup>233</sup> Tazatel.

<sup>234</sup> V originálu „disgrace“.

## I.9: Klasifikace znamení: *Abú Ma'sar*

### I.9.1: Přímá<sup>236</sup> / křivá znamení



*Znamení vycházející přímo a nepřímý*

<sup>235</sup> *Augis*, čtení s Epstenem namísto „apogea“.

<sup>236</sup> Nebo také rovná.

[*Abbr.* I.90-91] Z těchto znamení vychází šest přímo, avšak ostatní nepřímá. Nepřímá [jsou] od prvního [stupně] Kozoroha k poslednímu z Blíženců; ale přímá [jsou] od prvního [stupně] Raka po poslední ze Střelce.<sup>237</sup>

[*Alcabitus* I.8b] A o šesti z nich se říká, že přímo stoupají: to je od začátku Raka po konec Střelce; a o šesti se říká, že křivě stoupají: to znamená od začátku Kozoroha po konec Blíženců.

### **I.9.2: Velící<sup>238</sup> a poslouchající znamení, znamení stejného denního světla<sup>239</sup>**

[*Abbr.* I.92] Určitým způsobem ta, která vycházejí nepřímá, poslouchají ta, která přímo stoupají, [jmenovitě] [protože] jejich dny jsou rovné jejich dnům, a udělují jim příznivé činy:<sup>240</sup> například Blíženci a Rak, Býk a Lev, Beran a Panna, Ryby a Váhy, Vodnář a Štír, Střelec a Kozoroh.

[*Alcabitus* I.8c] A ta, jež stoupají křivě, poslouchají přímo stoupající: to znamená, že dvě znamení, která byla od začátku Raka na jedné zeměpisné délce, se navzájem poslouchají: jako Blíženci [poslouchají] Raka, Býk Lva, Beran Pannu a Ryby Váhy, Vodnář Štíra a Kozoroh Střelce.

[*Abbr.* I.93] A tak, ta, jejichž dny jsou si rovny, jsou k sobě přátelští, a souhlasí v dobrých účincích a souhlasí v moci.

[*Gr. Intr.* VI.4.1068-71] Znamení, která se navzájem poslouchají, jsou také pojmenována jiným způsobem, to znamená „velmi silná znamení“ a ta, která „souhlasí v síle“, a to ta, pro která jsou hodiny dne jednoho z nich jako hodiny dne toho druhého. A popíšeme to následovně, pokud Bůh dá.

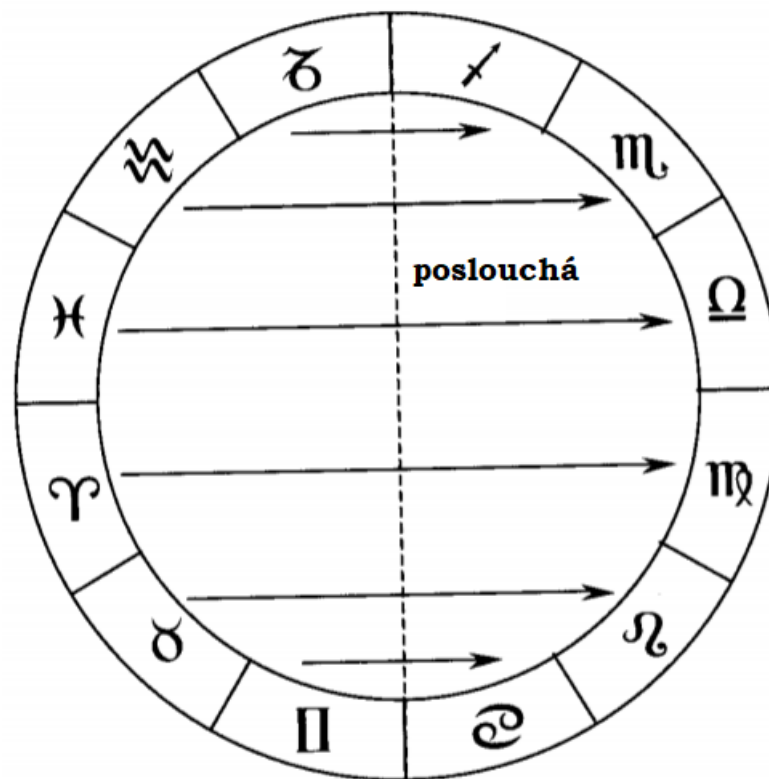
---

<sup>237</sup> Ta, která přímo stoupají, mají větší ascensionální časy; ta, která stoupají nepřímá, mají menší. Doba výstupu znamení nad horizont.

<sup>238</sup> Také poroučející.

<sup>239</sup> Ptolemaios *Tet.* I.16 rovněž nazývá tato znamení stejného světla, ale namísto toho, aby byla poroučející a poslouchající, jsou ta jeho znamení „vidící a slyšící“. Nespecifikuje však, které je které.

<sup>240</sup> Čtení v arabštině láska, milý (*amant*).



*Velící, poslouchající znamení (Abbr.), antiscijní znamení, souhlasící v moci / síle a stejného denního světla*

[Gr. Intr. VI.5.1098-117] Zadruhé jsou znamení shodující se v moci. A Peršané nazývají všechny [sady] dvou znamení z nich „velmi mocnými.“ Také se říká, že se navzájem poslouchají. A jsou to znamení, pokud Slunce bylo v jednom z nich, hodiny jeho dne se stanou stejnými jako hodiny dne druhého znamení, jako: Rak a Blíženci, Býk a Lev, Beran a Panna, Ryby a Váhy, Vodnář a Štír, také Kozoroh a Střelec. Pro hodiny dne jednoho z těchto znamení se rovnají hodinám dne druhého znamení.

A<sup>241</sup> začneme v jednom z nich od konce znamení a ve druhém od začátku jako: hodiny dne třicátého stupně Blíženců, které jsou jako hodiny dne prvního stupně Raka; a hodiny dne dvacátého devátého stupně Blíženců jsou jako hodiny druhého stupně znamení Raka. A hodiny desátého stupně Blíženců jsou jako hodiny dvacátého stupně znamení Raka. A hodiny dne posledního stupně Býka [jsou] jako hodiny dne prvního stupně Lva. A [bude to] podle toho až do toho, kde jsou hodiny dne třicátého stupně Panny [jako] hodiny prvního stupně Berana a hodiny konce Vah jsou jako hodiny začátku Ryb. A hodiny začátku Štíra [jsou] jako hodiny konce Vodnáře a hodiny začátku Střelce [jsou] jako hodiny konce Kozoroha.

[*Alcabitus* I.54] A dva stupně, které byly od začátku pohyblivých znamení jedné zeměpisné délky, jsou považovány za společně mocné a partnery v účinnosti: jako dvacátý stupeň Kozoroha nebo Raka s desátým Střelce a Blížence; a dvacátý stupeň Berana a Vah s desátým stupněm Ryb a Panny; a tak tedy se zbytkem.

#### **I.9.4: Velící a poslouchající znamení ve shodě a úctě<sup>242</sup>**

[*Abbr.* I.94-95] Navíc o těch, které vycházejí nepřímě, se dokonce říká, že následují ty, které tak činí přímo, jiným směrem: neboť Blíženci se podřizují<sup>243</sup> Lvu, Rak Býku, Kozoroh Panně, Štír Rybám, a Kozoroh Štíru a Vodnář Střelci. Ale Beran a Váhy, [a] Kozoroh a Rak, mezi sebou skutečně mají poslušnost,<sup>244</sup> ale ne v dobrém smyslu: jsou totiž protiklady.

[*Gr. Intr.* VI.4.1057-67] Znamení nepřímého vzestupu se tedy řídí znameními přímého vzestupu a znamenají shodu a úctu. A znamenají víc než toto, pokud se navzájem vidí z hlediska přátelství: jako například znamení Blíženců, které se řídí Lvem; a Lev Blíženci; a Býk Rakem a Rak Býkem; také Kozoroh Pannou a Panna Kozorohem; a Štír Rybami a Ryby Štírem;

---

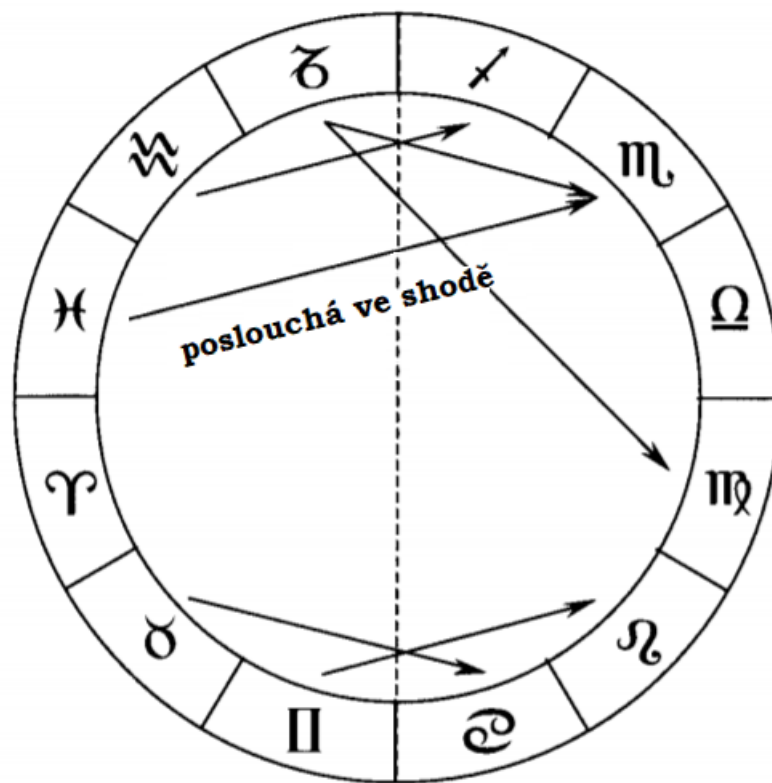
<sup>241</sup> Tato shoda jednotlivých stupňů také popisuje stupně antiscia nebo „stínů“.

<sup>242</sup> Tato část může vycházet z něčeho jako anonymní scholion Pavla Alexandrijského, kap. 8, o jeho znamení, jež se vidí a slyší (viz obrázek níže). Všimněte si také, že tyto triny a sextily překračují křivé / přímé rozdělení a zahrnují znamení stejného rodu. Dykes však nechápe, proč nejsou zahrnuty všechna znamení.

<sup>243</sup> Čtení v arabštině láska, milý (*amant*).

<sup>244</sup> Ibidem.

také Střelec Vodnářem a Vodnář Střelcem; dokonce i Kozoroh Štírem a Štír Kozorohem. Nicméně, Beran [poslouchá] Váhy a Kozoroh Raka, ale jsou v úctě. Protože i když jeden z nich poslouchá svého společníka, stále jsou navzájem v opozici.



*Velící a poslouchající znamení ve shodě a úctě*

### I.9.5: Shodování v kruhu a vzestupy<sup>245</sup>

[Abbr. I.96] Navíc všechna ta, jejichž stupně [vzestupu jsou] stejné, jsou k sobě přátelští: Beran a Ryby, Býk a Vodnář, Kozoroh a Blíženci a ostatní jako tato.

[Gr. Intr. VI.5.1079-97] Za prvé, že v zóně budou dvě znamení, která budou souhlasit a spolupracovat: to je to, že zeměpisná délka každého z nich by byla rovná na straně kruhu rovnodennosti a vzestupy jednoho z nich jsou podobné těm druhého, jako například Beran s Rybami a Býk s Vodnářem a Blíženci s Kozorohem, také Rak se Střelcem a Lev se Štírem a Panna s Váhami. Tato znamení se navzájem shodují vzestupem.

Neboť v jednom z těchto znamení to začíná shodou jejich vzestupu s druhým, od začátku znamení, ale v druhém začíná od konce znamení. Protože vzestupy prvního stupně Berana souhlasí se vzestupy posledního stupně Ryb. A vzestup desátého stupně Berana souhlasí se vzestupem dvacátého stupně Ryb. A vzestupy konce Ryb jsou jako vzestupy počátku Ryb. Také vzestupy počátku Býka jsou jako vzestupy konce Vodnáře a vzestupy konce Býka jsou jako vzestupy počátku Vodnáře. A podle tohoto příkladu vzestupy dvacátého stupně Panny přicházejí jako vzestup desátého stupně Vah a vzestupy posledního stupně Panny jako vzestupy prvního stupně Vah.

[Alcabitus I.9] A dvě znamení, která byla od začátku Berana téže délky, se považují za „shodující se na cestě“, <sup>246</sup> jako jsou Beran a Ryby, Býk a Vodnář, Blíženci a Kozoroh, Rak a Střelec, Lev a Štír, Panna a Váhy.

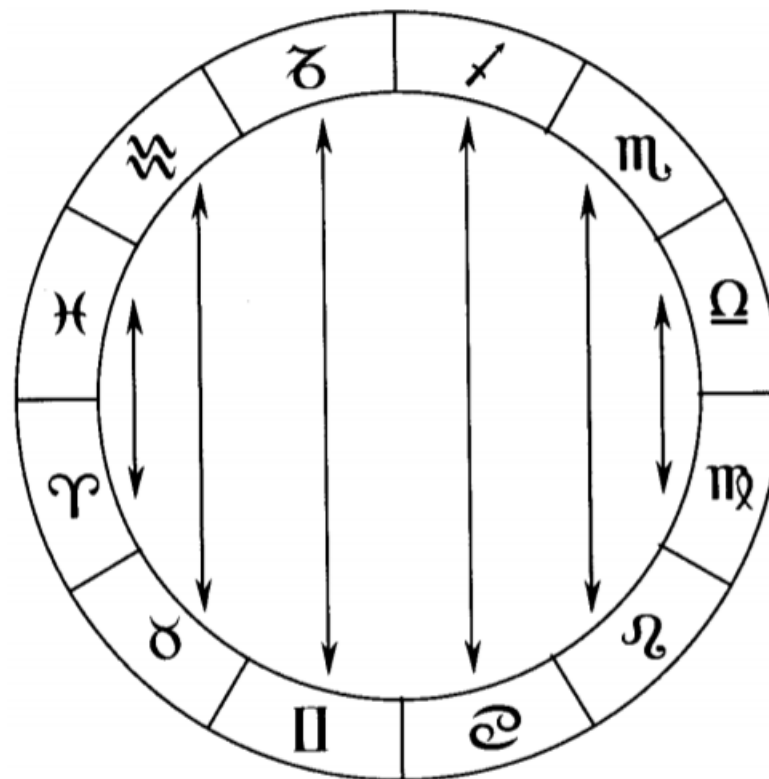
---

<sup>245</sup> Dykes zde dává v poznámce, že na jeho stránkách je k mání tabulka vzestupných časů podle stupňů šířky. Viz [www.bendykes.com](http://www.bendykes.com)

Ptolemaios *Tet* 1.15 rovněž uvádí tato znamení (stejně jako Pavel Alexandrijský, kap. 12), ale fungují také jako Ptolemaiova velící a poslušná znamení: velí znamení severní deklinace (Beran > Panna) a znamení jižní deklinace (Váhy > Ryby) poslouchají.

Pro rychlý výpočet v tropickém zodiaku používám tuto tabulku: <http://www.projecthindsight.com/images/TablesPDFs/Tb2-AscensionTimes.pdf>

<sup>246</sup> Nebo na stezce.



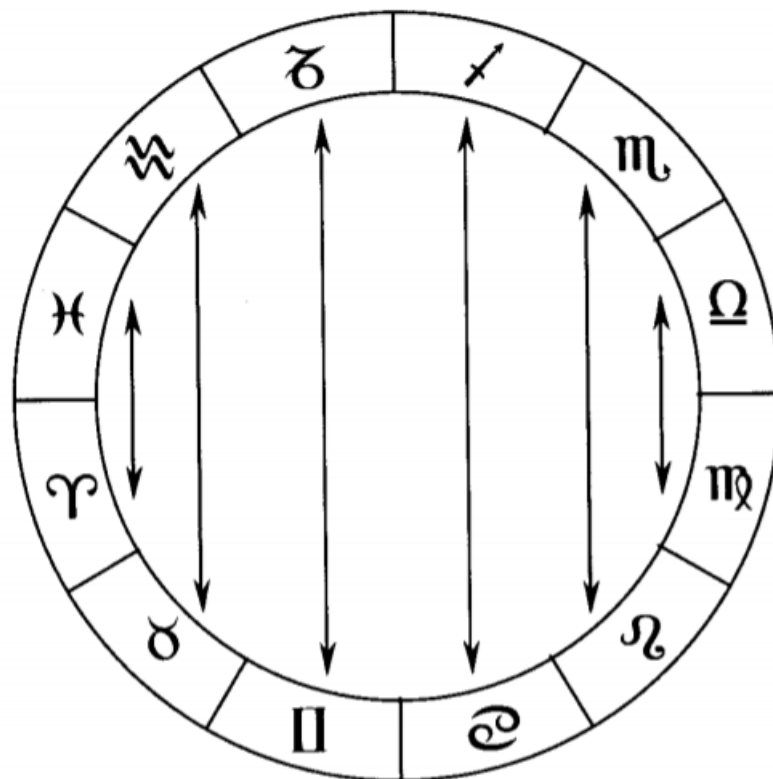
*Znamení souhlasící ve vzestupech (a Ptolemaiova poroučející a poslouchající)*

### **I.9.6: Souhlasící v cestě**

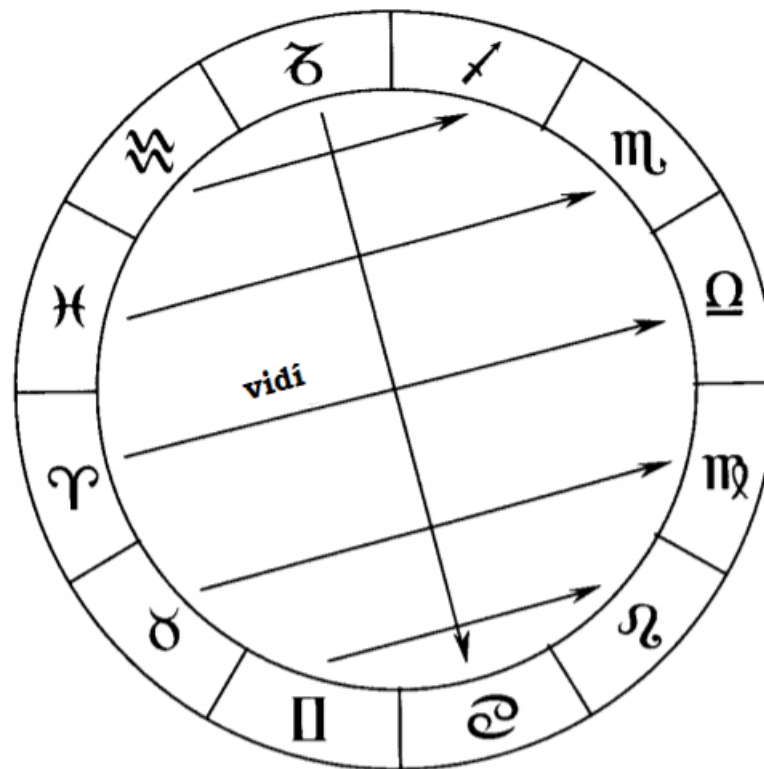
[*Abbr.* I.97] Navíc jakékoli dvě, jež jsou domicily jedné [planety]: Kozoroh a Vodnář patří k Saturnu, Střelec a Ryby patří k Jupiteru atd.

[*Gr. Intr.* VI.5.1118-25] Avšak za třetí, jsou to znamení, která se na cestě shodují. To je, že na jednu planetu by patřila dvě znamení: jako Beran a Štír, jež jsou domicily Marsu; a jako Býk a Váhy, jež jsou domicily Venuše; a Blíženci a Panna, jež jsou domicily Merkuru; také Střelec a Ryby, jež jsou domicily Jupitera; a Kozoroh a Vodnář, sídla Saturnu. Každé z těchto znamení je na cestě svého Vládce. Avšak Rak a Lev jsou domicily světél, a jsou na jedné cestě, protože každé z nich je [jediným] domicilem svého Vládce.

[*Alcabitus* I.14b] A pokud dvě znamení jsou domicily jedné planety, říká se o nich, že „souhlasí v pásu“.

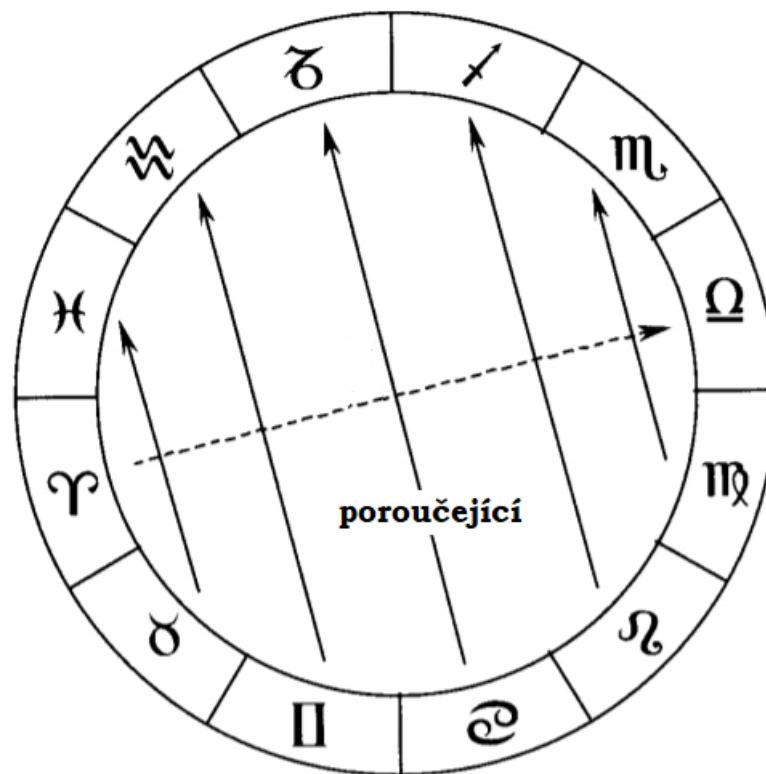


*Znamení se stejným vládcem: souhlasící v cestě (Abbr.) nebo v pásu (Alcabitus)*



*Vidící - slyšící znamení Pavla Alexandrijského (kap. 8)<sup>247</sup>*

<sup>247</sup> Pavel Alexandrijský výslovně neříká, jak jsou Kozoroh a Rak spojeni, ale je dobře vidět, že všechna ostatní křivá znamení: má tedy smysl, aby Kozoroh viděl Raka. Dykesův vlastní smysl je, že to jsou znamení, která se mají použít pro synastrické techniky in BA III.12.1-3 a III.12.7-8.



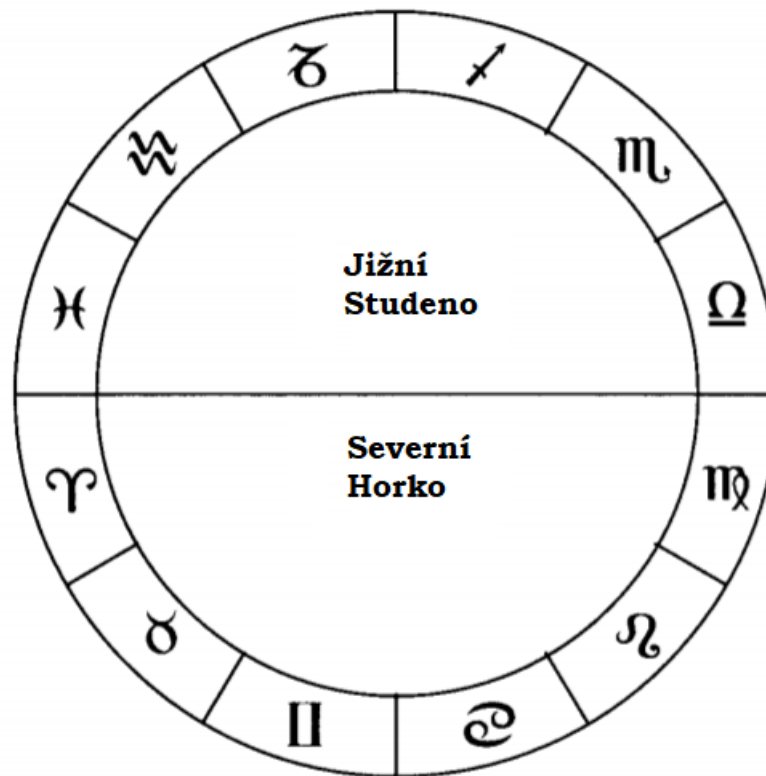
*Poroučející - poslouchající znamení Pavla Alexandrijského (kap.9)<sup>248</sup>*

<sup>248</sup> Pavel Alexandrijský výslovně neříká, jak jsou Beran a Váhy příbuzní, ale dále znamení severní deklinace poroučí znamení jižní deklinace: je tedy rozumné předpokládat, že Beran poroučí Váhám.

## I.10: Klasifikace znamení: *Alcabitius*

### I.10.1: Severní a jižní

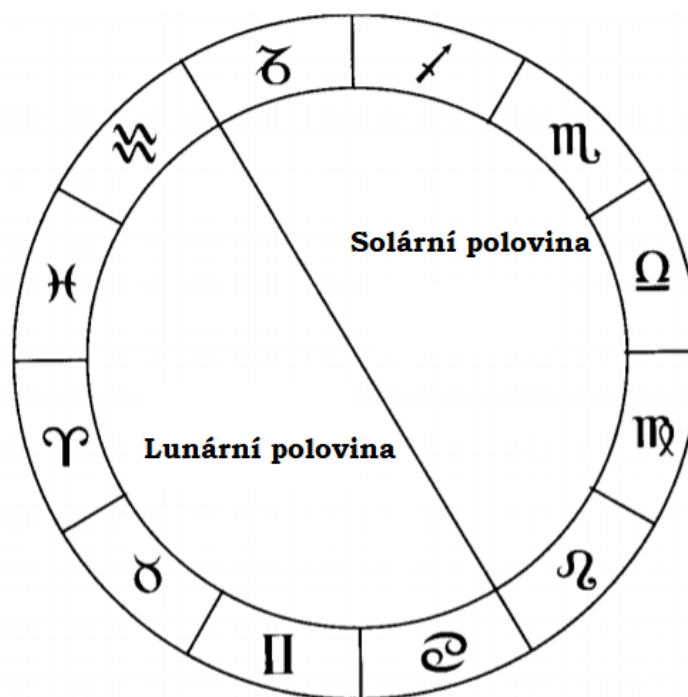
[*Alcabitius* I.8a] A šest z těchto znamení je severní: to je, od začátku Berana do konce Panny; a šest jižních: to znamená od počátku Vah až do konce Ryb.



*Horko / studeno, severní / jižní znamení*

### I.10.2: Solární a lunární polovice zodiaku

[*Alcabitus* I.10a] A polovina kruhu, která je od počátku Lva až do konce Kozoroha, se nazývá „největší polovina“ a je to polovina Slunce: protože Slunce má v celé této polovině svrchovanost, stejně jako planety ve svých hranicích.<sup>249</sup> A druhá polovina, která je od začátku Vodnáře až do konce Raka, se nazývá „nejmenší polovina“: protože Luna má také suverenitu v celé této polovině, stejně jako Slunce v té největší.



*Solární a lunární znamení*

<sup>249</sup> Zřejmě i tento odkaz inspiroval mnoho badatelů, pokud jde o genealogii hranic.

### **I.10.3: Horká a studená polovice zodiaku**

[*Alcabitus* I.10b] A ta polovina, která je od začátku Berana do konce Panny, se nazývá „horká polovina“ a ta druhá, která je od začátku Vah do konce Ryb, se nazývá „studená polovina“.<sup>250</sup>

### **I.10.4: Čtvrtiny<sup>251</sup> zodiaku<sup>252</sup>**

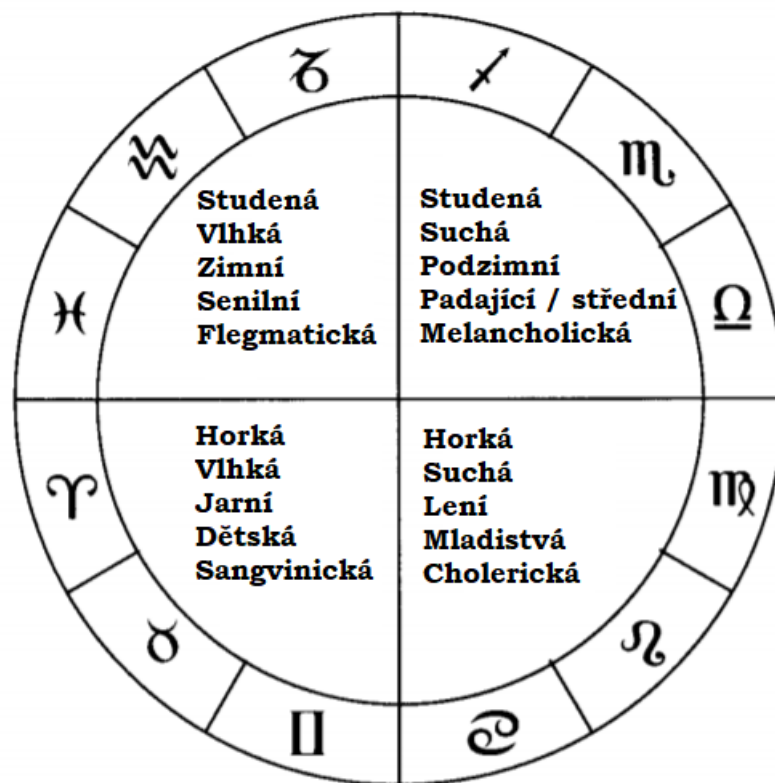
[*Alcabitus* I.11] A ta čtvrtina kruhu, která je od počátku Berana až do konce Blíženců, se nazývá horká, vlhká, jarní, dětská, sangvinická čtvrt. A o té, která je od začátku Raka až do konce Panny, se říká, že je to horká, suchá, letní, mladistvá, cholerická čtvrt. A ta, která je od počátku Vah až do konce Střelce, je považována za chladnou, suchou, podzimní, melancholickou čtvrt, což znamená úpadek středního věku a o té, jež je od počátku Kozoroha až do konce Ryb, se říká, že je to studená, vlhká, kazová, senilní, zimní a flegmatická čtvrt.

---

<sup>250</sup> Je to proto, že denní světlo a teplo rostou, když je Slunce v horké polovině (jaro až léto), a ubývají, když je v chladné polovině (podzim až zima).

<sup>251</sup> Snad také kvadranty.

<sup>252</sup> Podobné seskupení pro čtvrtiny, viz I.11 níže.



Čtvrtiny zodiaku

### I.10.5: Kvadruplicity

[*Alcabitus* I.17] Také se říká, že čtyři z těchto znamení jsou pohyblivá: tj. Beran, Rak, Váhy a Kozoroh; a čtyři pevná: tj. Býk, Lev, Štír a Vodnář; avšak zbývající čtyři jsou společná:<sup>253</sup> tj. Blíženci, Panna, Střelec a Ryby.

[*BW* VIII.47] Pokud je planeta v pevném znamení, znamená to všechno pevné [a] stabilní. A pokud by byla v pohyblivém, bude proměněna. A pokud by byla ve společném, znamená to stabilní věc částečně [dokončenou] a částečně proměnlivou.

[*Judgments* 46] Pokud by byly planety ve fixních znameních, znamenají stálost - tj. pevnost a stabilitu záležitostí, které se týkají této otázky. A pokud by byly ve společných znameních, znamenají uvolnění věcí a opakování, a k této záležitosti budou připojeny další věci (nebo něco podobného). A pokud by byly v pohyblivých znameních, znamenají rychlost přeměn nebo změn věcí v dobro nebo zlo.

[*On Elect.* 12a-17 *passim*<sup>254</sup>] Vězte, že pohyblivá znamení znamenají pohyblivost věcí, [opravdu] rychle, a není v nich nic trvalého, ani není prodloužen jejich čas. Ale je dobré zasít semeno, koupit, prodat a zasnoubit se se ženou (to vše je pod nimi úspěšné);<sup>255</sup> ... A všechno, co byste v nich mohli začít (již stabilitu chcete), nebude stabilní; ale každá nestabilní práce (a uspěchaná práce), kterou chcete vykonat, začíná pod nimi... A čím rychleji, pohyblivější jsou Beran a Rak, protože mají větší křivost a větší pohyblivost. Váhy a Kozoroh jsou skutečně silnější a mírnější.

---

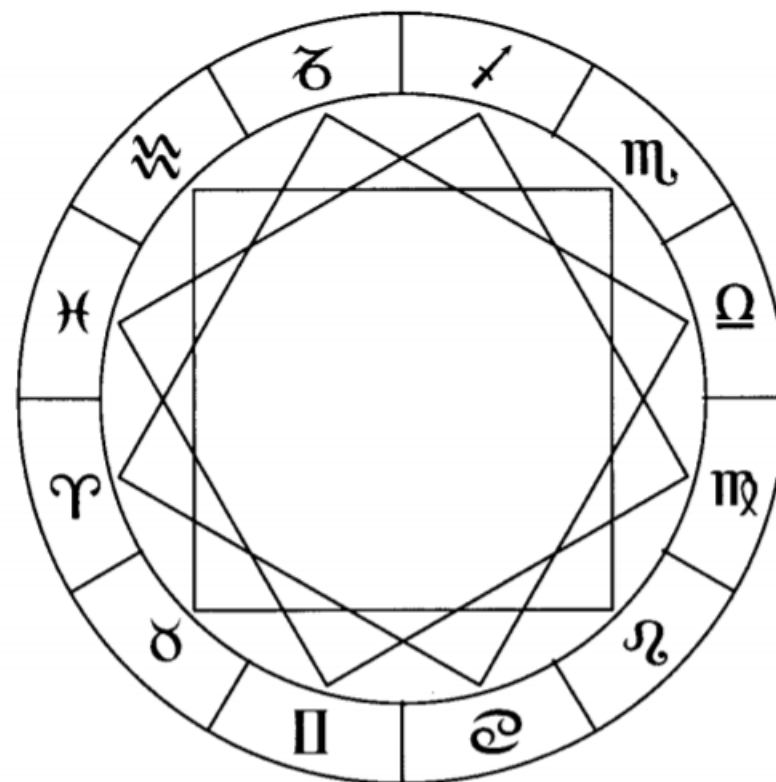
<sup>253</sup> V originálu „common“.

<sup>254</sup> Narážky nebo odkazy v publikovaném díle lze nalézt na různých místech v celém textu.

<sup>255</sup> Tento závorkový komentář patří překladateli nebo pozdějšímu editoru.

Dále jsou ta pevná vhodná pro každé dílo, vyhledávající stabilitu a prodloužení, a jehož autor chce mít věci stálé.<sup>256</sup> A je dobré a užitečné stavět v nich a oslavovat svatbu - poté, co se zasnoubení odehrálo v těch pohyblivých.<sup>257</sup> A pokud se v nich žena rozvede se svým manželem, už se k němu nevrátí. V úsudcích a počátcích v nich totiž potom důvěra<sup>258</sup> nevznikne, ledaže by se v nich umocnila svědectví dobrodějů.<sup>259</sup> Avšak Štír je lehčí<sup>260</sup> než všechna pevná [znamení] a Lev pevnější; Vodnář je pomalejší a horší, Býk je skutečně vyrovnanější.<sup>261</sup>

Společná znamení<sup>262</sup> jsou užitečná v partnerstvích a bratrstvích, a cokoli, co by v nich mohlo být stále vytvářeno, se bude opakovat. Vskutku, kupovat a oslavovat v nich svatbu nebude užitečné ani přínosné a bude v nich záludnost a klam... všechno dobro a zlo, které v nich přijde k člověku, je na něm zdvojnásobeno; a pokud v nich někdo zemře, pak po něm<sup>263</sup> na tomto místě zemře jiný člověk v jeho blízkosti. A úpravy,<sup>264</sup> a mytí hlavy a vousů, a čištění zlata a stříbra jsou vhodné v těchto znameních, a posílání chlapců [naučit se] písmena.



<sup>256</sup> Nebo také pevné, trvanlivé atd.

<sup>257</sup> Tj. rychlá úmluva (pohyblivá), ale dlouhé (velké) oslavy (pevná).

<sup>258</sup> *Fiducia*.

<sup>259</sup> V tomto posledním bodě uvádí *Croftsová*: „Spokojenost se nedostaví po vynesení soudu nebo založení podniku, ledaže by svědectví dobrodějů byla mnohačetná“.

<sup>260</sup> V originálu „lighter“ (předběžný překlad, se kterým nejsem příliš spokojený, snad ve smyslu, že není tolik stabilní).

<sup>261</sup> Snad ve smyslu stability.

<sup>262</sup> Viz *Carmen* V.4.1.

<sup>263</sup> *In proximo*, sledující *Croftsovou*, znamená to souseda nebo někoho příbuzného, a proto se zlo ve srovnání s *první* mrtvou osobou zdvojnásobuje.

<sup>264</sup> Podle *Croftsové* je to přesídlování domova z jednoho místa na druhé.

### I.10.6: Další klasifikace znamení: *Alcabitus*

[*Alcabitus* I.24] A figury znamení následují takto: protože ve znameních jsou určitá znamení, o nichž se říká, že jsou racionální: tj. Panna, Blíženci, Váhy, Vodnář a první polovina Střelce, protože tyto obrazy v kruhu jsou tvarovány v obrazy lidí. Také se o nich říká, že mají krásné hlasy. Tyto také prospívají, pokud jsou na východě.

A o některých se říká, že mají křídla:<sup>265</sup> tedy Blíženci, Panna a Ryby.

Určitá čtyřnohá: tedy Lev a Střelec.

A některá z nich jsou zdomácnělá: tj. Beran, Býk a Kozoroh; a těmto se daří, pokud jsou na severu.

A některá znamení jsou vadná: Beran, Býk, Rak, Štír a Kozoroh.

A o některých z nich a říká se, že mají mnoho potomků: tj. Rak, Štír a Ryby; a těmto se daří, pokud jsou na západě.

A některá jsou sterilní: tj. Blíženci, Lev a Panna.

A některá mají málo dětí: Beran, Býk, Váhy, Střelec, Kozoroh a Vodnář.

A o některých se říká, že jsou velmi prostopášná: to je Beran, Býk, Lev a Kozoroh.

A o znameních se říká, že některá mají poloviční hlas: jmenovitě ta, která se formují v obrazech bijících, bučících a řvoucích zvířat, jako jsou Beran, Býk, Lev, Kozoroh a poslední část Střelce.

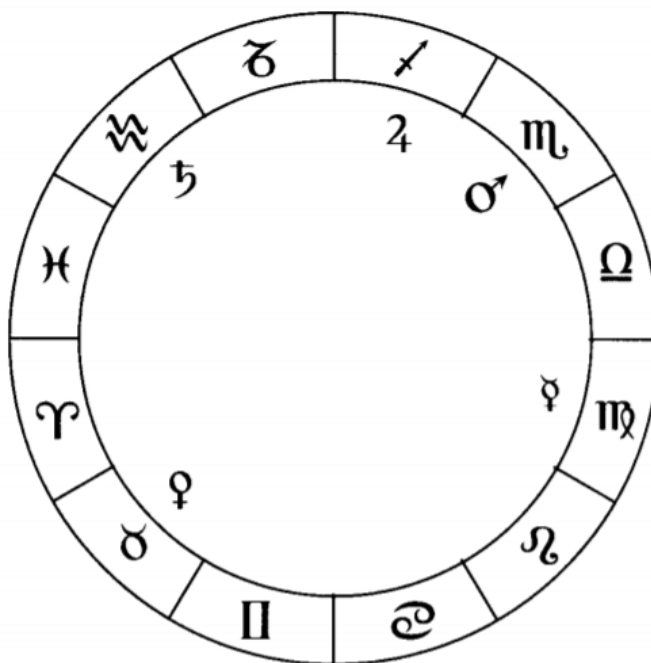
A některým chybí hlas, konkrétně těm, která se tvoří v obrazech zvířat, která nemají hlas: jako Rak, Štír a Ryby.

---

<sup>265</sup> V originálu „wings“. Také postranní části.

### I.10.7: Radosti planet znamením: *Alcabitius*

[*Alcabitius* I.14c] Nicméně znamení, ve kterých se planety, když do nich vstupují, v nich radují, jsou podle *Dorothea*<sup>266</sup> tato: Saturn se raduje, když vstoupí do Vodnáře, a Jupiter ve Střelci, Mars ve Štíru, Venuše v Býku a Merkur v Panně.<sup>267</sup>



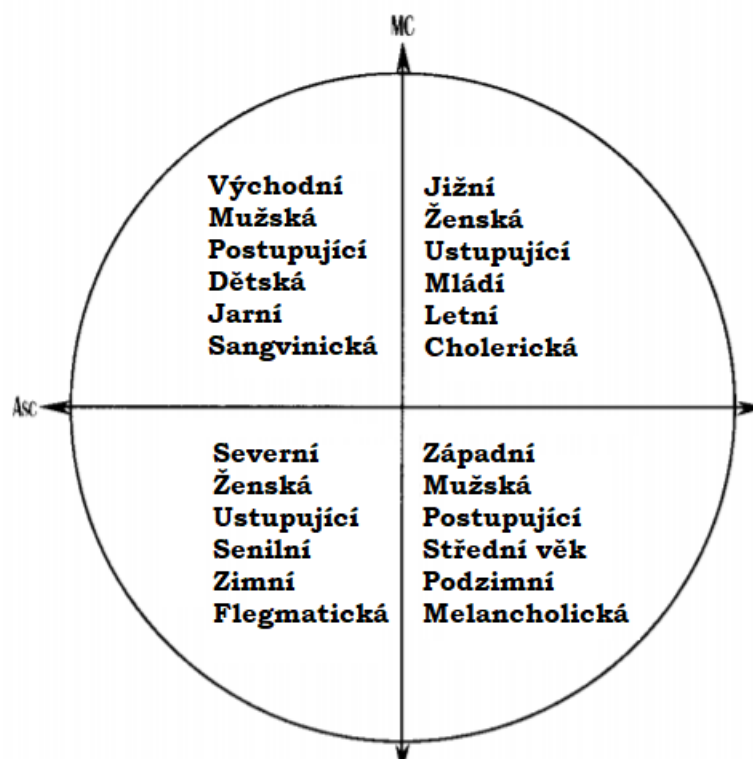
*Planetární radosti znamením*

<sup>266</sup> *Carmen* I.1.9.

<sup>267</sup> Kromě Merkuru si povšimněte, že planety se radují z domicilů své sekty: noční planety v jejich ženských / nočních domicilech, denní v mužských / denních. Merkur se pravděpodobně raduje v Panně, protože je tam také povýšen. Sahlův *Úvod* má také Slunce ve Lvu a Lunu v Raku.

### I.11: Čtvrtiny kruhu

[Abbr. I.98-102] V kteroukoli hodinu je však kruh rozdělen na čtyři části. První [je] od vycházení až do MC: a nazývá se východní, mužský, postupující.<sup>268</sup> Ale další z MC až na západ: a jmenuje se ženský, jižní, ustupující. Třetí od západu až do středu dolní hemisféry: západní, mužský, postupující. Čtvrtý od nejnižšího středu po východ: severní, ženský, ustupující.



Čtvrtiny kruhu

<sup>268</sup> Pojmy postupující / přicházející a ustupující v této části jsou stejné jako podmínky pro postupující a ustupující planety v III.3 a III.4 níže.

[*Alcabitus* I.56a] Avšak čtvrtina, která je od Ascendentu po MC (což je dvanáctý, jedenáctý, desátý dům), je považována za východní, mužskou, přicházející<sup>269</sup> čtvrtinu: znamená začátek života a nazývá se dětskou, sangvinickou, jarní.

A další část, která je od MC až po stupeň západního znamení, které je nad kruhem západní polokoule (což je devátý, osmý, sedmý dům), je jižní, ženská, ustupující: znamená střední věk a nazývá se završením mládí, letní, cholerickou.

Také, třetí část, která je od západu až do stupně čtvrtého domu, který je na kruhu poledne,<sup>270</sup> [ale] pod zemí (což je šestý, pátý, čtvrtý dům), je západní, mužská, přicházející: znamená konec života a nazývá se podzimní, melancholickou a je středním věkem.

Čtvrtá část, která je od čtvrtého domu až po Ascendent (což je třetí, druhý a vycházející dům), je severní, ženská, ustupující: znamená to, co se stane s člověkem po jeho smrti, nebo jeho uspořádání se zřetelem k jeho pozůstatkům nebo k tomu, co o něm bude řečeno (tj. zda bude chválen nebo obviňován); a tato část se nazývá senilní, flegmatická, vadná, zimní.

[*Abbr.* I.103-04] Navíc, byla-li jakákoli část kruhu nad zemí, obvykle se tomu říká „pravá“, ale spodní [část] „levá“. Podle některých se obě horní části dokonce nazývají mužské a pravé a postupující, ale dvě spodní jsou ženské a levé a ustupující.

[*Alcabitus* I.56c] A všechno z kruhu, jež byl nad zemí, se nazývá „napravo“ a to, co je pod zemí, se nazývá „nalevo“.

[*Abbr.* I.105] Navíc se od nejnižšího středu nahoru přes východ do horního středu nazývá „vzestupnou“; ale od horního středu přes západ do nejnižšího středu [je] „sestupnou“.

---

<sup>269</sup> V originálu „arriving“.

<sup>270</sup> V originálu „midday“. Tj. poledník (meridián).

[*Alcabitus* I.56b] A těm dvěma částem, které jsou od MC až po Ascendent a od Ascendentu až po čtvrtý dům, se říká „vzestupná polovina“. A zbývající části se nazývají „sestupná polovina“.

### I.12: Angularita<sup>271</sup> domu<sup>272</sup>

[*Abbr.* I.106-07] Podobně jsou čtyři výše uvedené části rozděleny na dvanáct znamení a každé z nich nazývají domicil. Nazývají první domicil každé výše uvedené čtvrtiny jako „pevným“,<sup>273</sup> ale [také] následující za „pevným“,<sup>274</sup> [a] třetí „vzdalující z pevného“.

[*Alcabitus* I.56d] A Ascendent a čtvrtý, sedmý a desátý dům se nazývají „kůly“;<sup>275</sup> a druhý dům a pátý, osmý a jedenáctý se nazývají „sledující úhly“; avšak o třetím a šestém, devátém a dvanáctém se říká, že jsou z úhlu<sup>276</sup> „kadentní“.<sup>277</sup>

[*Alcabitus* I.56e-f] Pokud by tedy planeta byla v určitém úhlu nebo v následném domě, říká se, že je v postupu; a kdyby to bylo v kadentech z úhlů, říká se, že padá.<sup>278</sup>

---

<sup>271</sup> Nebo také „úhlovost“.

<sup>272</sup> Viz také III.3 - III.4 níže.

<sup>273</sup> V originálu „firm“. Arabsky *watad*, „kůl“.

<sup>274</sup> Je považován za postupující a silný, ale je to následující kůl (*watad*).

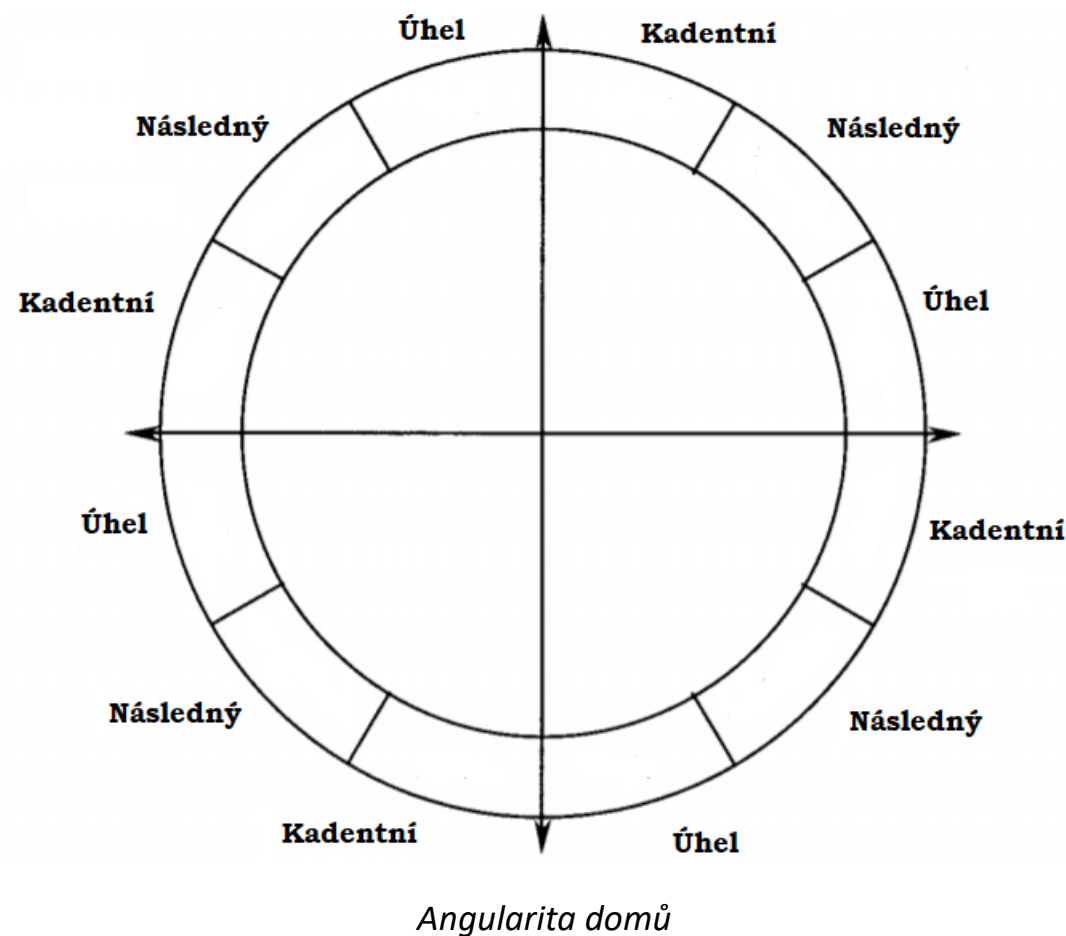
<sup>275</sup> Řečtí a někteří latinští překladatelé jim říkali „čepy“, ale kvůli popularitě překladu Jana ze Španělska se jim obvykle říká „úhly“ (doslovně „rohy“). Latinské rukopisy *Alcabitia* obsahují komentář Jana nebo pozdějšího písaře: „... jimž říkáme *úhly*, protože to zní krásněji.“

<sup>276</sup> Níže uvedený diagram je poněkud idealizovaný, protože jak řečtí, tak arabští autoři nazývali znamení a oblasti měřené od axiálních stupňů stejným názvem (řecky *kentron*, arabsky *watad*), aniž by vždy objasňovali, co v dané situaci myslí. Viz Dykesův Úvod výše a citát Masha'allaha níže.

<sup>277</sup> Doslova „padající“.

<sup>278</sup> Následující latinu. V arabštině a v III.3-4 níže se rozlišují jako „postupující“ a „ustupující“; avšak starověcí lidé spojovali postup vpřed a pokrok s úspěchem a vyděláváním peněz a posune dozadu a padání s chudobou stejně jako dnes. Viz Dykesovy komentáře k postupu a ústupu v III.3-4.

[Abbr. I.108] Rozlišují každého z nich vlastním jménem.<sup>279</sup> Ale tyto domicily jsou ty, která znamenají všechny nižší věci. Proto je třeba mluvit o významech dvanácti domicilů.



<sup>279</sup> To znamená podle toho, co znamenají dole (níže).

[*Alcabitus* I.55] Ale protože jsme s Boží pomocí již učinili esenciální podstatu kruhu znamení známou, zmiňme nyní dokonce i [jeho] akcidentální [podstatu]. Neboť kruh je každou hodinu počítán takovým obrazcem,<sup>280</sup> který je rozdělen na čtyři části, které rozdělují kruh obzoru a kruh poledníku; a každá jejich část je rozdělena na tři nerovné části podle vzestupu vycházejícího znamení, a tímto způsobem je kruh rozdělen na dvanáct částí, které se nazývají „domy“. Také tam jsou pojmenovány „hroty“,<sup>281</sup> jejichž koncepce je stanovena v *Zij*.

Začátek rozdělení je tedy Ascendent, jehož začátek je na<sup>282</sup> kruhu východního obzoru; pak následuje druhý dům a třetí a zbytek domů až do dvanáctého.<sup>283</sup>

[*Alcabitus* I.57a] A každý z těchto domů znamená něco o bytí lidí.

[*BA* I.4] Nicméně také, pokud jde o přiřazení vycházejících<sup>284</sup> [stupňů], lze mezi astrology pozorovat mnoho neshod: z nichž určitá část [astrologů] připisuje 5° [nad] jeho vyvstání jako spojenému s vycházejícím stupněm... Na druhé straně, jiní, protože stupeň východu se nachází v 29 [stupních] libovolného znamení, chtějí připsat celé toto znamení na východ.<sup>285</sup>

---

<sup>280</sup> Nebo figurou.

<sup>281</sup> Doslova „přesné body“, lat. *cuspides*, nebo středy (centra), arabsky *marākiz*.

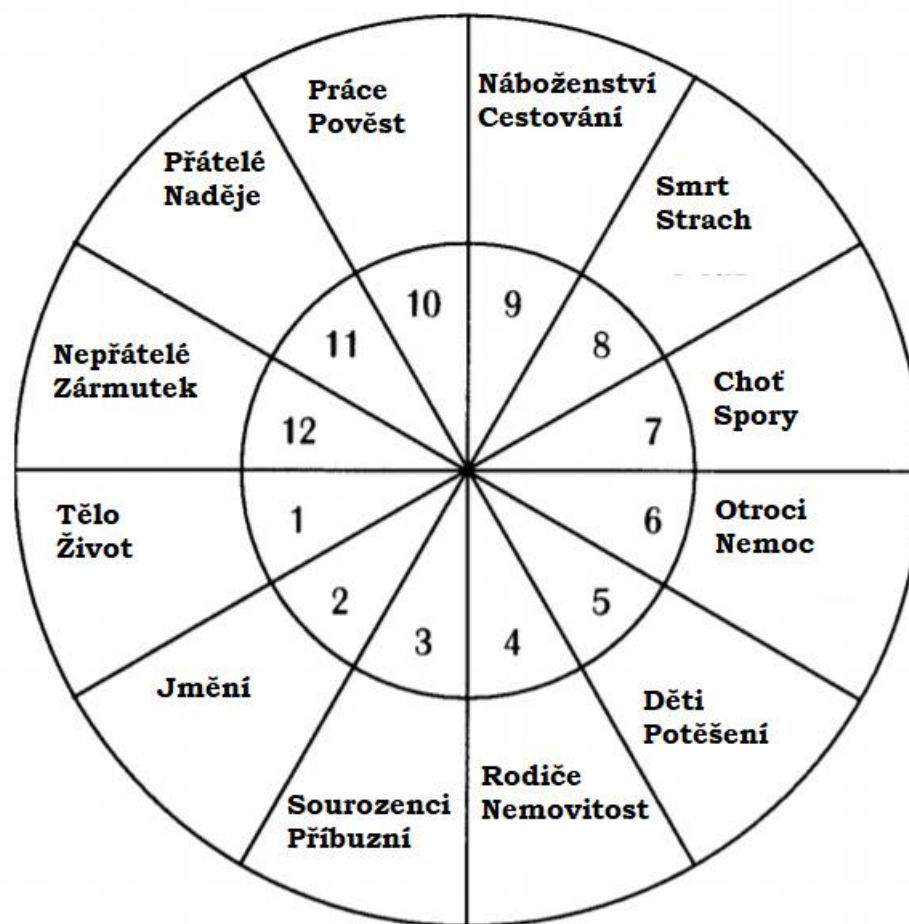
<sup>282</sup> Čtení arabštiny „výše, nad“.

<sup>283</sup> *Alcabitus* očividně dává přednost kvadrantovému dělení domů, ačkoli to výslovně nevyžadoval, když hovořil o angularitě v předchozí pasáži.

<sup>284</sup> V originále „arisings“.

<sup>285</sup> Tento citát má ilustrovat, že dokonce i v 8. století našeho letopočtu došlo k určitému sporu o to, zda by domy měly být měřeny od hrotu (a dokonce i několik stupňů před hrotem), nebo z hlediska celých znamení.

### I.13: Významy domů



*Základní významy domů*

[*Abbr.* I.109] A tak, domicil obývající vycházející [místo] se nazývá horoskop; účinek tohoto [je] na tělo a život člověka samotného, a všechny jeho závazky.

[*Alcabitus* I.57b] Neboť první dům, jehož počátek vychází v kruhu východního obzoru, se nazývá „Ascendent“: to značí [duši],<sup>286</sup> těla a život a počátky prací - konkrétně dotazování, řečnění a mluvení a zvěsti, a o čemkoli ten, kdo se ptá, přemýšlí ve své mysli; a znamená to začátek života.<sup>287</sup> A *al-Andarzaghar* řekl: v narození první vládce triplicity Ascendentu značí život a povahu rodáka nebo toho, kdo se ptá, a jeho rozkoše a potěšení, a to, čeho si váží nebo co nenávidí, a co dobrého nebo zlého ho potká na počátku jeho života. A druhý vládce triplicity znamená život a tělo a ctnost a střed života. A třetí vládce triplicity znamená to, co značí jeho společníci; a to znamená konec věci<sup>288</sup> smrtí.

[*Abbr.* I.110] Druhý domicil [je] nad majetkem a obchodováním.<sup>289</sup>

[*Alcabitus* I.58] Druhý dům je domem aktiv a prostředků obživy a podúředníků.<sup>290</sup> A znamená to konec let života (tj. konec mládí). A *al-Andarzaghar* řekl o vládci triplicity domu majetku, konkrétně o prvním, druhém a třetím: podívejte se, který z nich je silnější v bytí a místě.<sup>291</sup> vytvoříte z toho zaslouženě autoritu nad aktivitami a signifikátora jejich získávání. Což kdyby byl v MC, shledá to od krále; a kdyby to bylo v domě víry, bylo by to lepší. Stejně tak první vládce triplicity dává pozice na začátku života, druhý uprostřed a třetí na jeho konci.

---

<sup>286</sup> Přidání a arabštinou.

<sup>287</sup> Viz níže obrázek ukazující angulární triády seskupeny podle věku.

<sup>288</sup> Čtení s arabštinou „život“.

<sup>289</sup> Předběžné sledování Burnetta pro *usus*, konkrétně odkazuje na aktivity obklopující živobytí. Arabština čte „příjem“, (*ma'āsh*).

<sup>290</sup> Nebo „pomocníci“. Arabština: tj. lidská podpora (na rozdíl od finanční podpory). V originále „underofficials“.

<sup>291</sup> Tj. esenciálně a akcidentálně.

[*Abbr.* I.111] Třetí, nad všemi sourozenci a pokrevními příbuznými a příbuznými manželky,<sup>292</sup> a [je] také nad [náboženstvím, právní vědou, fámami, posly]<sup>293</sup> a přepravou<sup>294</sup> v místě.

[*Alcabitus* I.59] Třetí dům: bratrů a sester, také příbuzných a těch, kteří jsou váženi, víry a náboženství, velitelů<sup>295</sup> a legátů, proměn<sup>296</sup> a krátkých cest; a značí stav života před smrtí. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity domu bratrů znamená starší bratry a druhý prostřední, avšak třetí mladší; a jejich důstojnost bude podle jejich míst.

[*Abbr.* I.112] Čtvrtý, nad rodiči (jmenovitě otcem a matkou) a jejich předky, a jakou část země se chystá obsadit, poklady a všechny skryté věci.

[*Alcabitus* I.60] Čtvrtý dům: otců a nemovitostí a konce věcí a pokladů a všech skrytých a ukrytých věcí; konec bytí lidského života, znamená konec. *Al-Andarzaghar* řekl, že první vládce triplicity domu otců znamená otce, druhý města a země, avšak třetí konec věcí a vězení.

[*Abbr.* I.113] Pátý, nad<sup>297</sup> jeho touhami<sup>298</sup> a dětmi.<sup>299</sup>

[*Alcabitus* I.61] Pátý dům: dětí a rozkoší, [jídla a pití]<sup>300</sup> legátů a darů; a znamená to, co bude po smrti (zejména ve smyslu chvály nebo viny). *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity domu dětí znamená děti a život, druhý potěšení, ale třetí znamená legáty.

---

<sup>292</sup> To znamená v zákonech (širší skupiny příbuzných prostřednictvím manželství).

<sup>293</sup> Čtení s arabštinou „čtení a znalosti“.

<sup>294</sup> Pohybem.

<sup>295</sup> V originálu „commands“.

<sup>296</sup> Zejména ve smyslu stěhování do místa bydliště.

<sup>297</sup> Snad možná i „přes své touhy a děti“.

<sup>298</sup> *Libidinem*.

<sup>299</sup> Arabština čte „dětí, poslové a řízení“, ale potěšení je ve skutečnosti jedním z významů pátého domu.

[Abbr. I.114] Šestý, nad nemocí a otroky a zvířaty.

[Alcabitus I.62] Šestý dům: nemoci a otroci; znamená konec života a vše, co bude před stářím. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity domu neduhů znamená slabosti a zotavení se ze slabostí, druhý značí domácnosti a otroky, třetí značí, co ho potká z hlediska těchto, a jejich užitečnost a práce. A [dům] je signifikátorem šelem<sup>301</sup> a stádových zvířat a všech čtyřnohých tvorů, a jejich síly, také jejich množství nebo nedostatku, [a] podle obvyčeje jejich bytí v jeho ruce nebo jejich vzdálení z ní;<sup>302</sup> také vězení a zadržení.<sup>303</sup>

[Abbr. I.115] Sedmý, manželky a sňatky, [kontroverze, opozice.]<sup>304</sup>

[Alcabitus I.63] Sedmý dům: ženy a sňatky, také spory a partnerství a odpůrci;<sup>305</sup> a znamená to polovinu konce života do stáří. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity domu žen znamená ženy, druhý spory, třetí spojování [s ostatními].<sup>306</sup>

[Abbr. I.116] Osmý, strach a smrt [a dědictví].<sup>307</sup>

[Alcabitus I.64] Osmý dům: smrti; znamená strach a smrt a dědictví [a majetek žen a krádeže a okolnosti oponentů a jedů];<sup>308</sup> a znamená to konec let života po stáří. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity domu smrti znamená smrt a druhý starodávné věci a třetí dědictví.

---

<sup>300</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>301</sup> Arabština přidává „ježdění“, které obvykle není spojeno se šestým domem.

<sup>302</sup> Zdá se, že arabština se vztahuje pouze k chovným zvířatům nebo k jejich útěku; ale v latině je uvedeno, že zahrnuje držení nebo osvobození otroků.

<sup>303</sup> Čtení *detentionis* za *retentionis*.

<sup>304</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>305</sup> Čtení s arabštinou „opaky, protějšky“.

<sup>306</sup> To znamená partnerství a dohody.

<sup>307</sup> Přidání s arabštinou.

[*Abbr.* I.117] Devátý, cestování a putování, zákony a božské rozjímání, filozofie a umění, spisy a [pověsti a]<sup>309</sup> vize.

[*Alcabitus* I.65] Devátý dům: Putování a cesty,<sup>310</sup> víra a náboženství, moudrost,<sup>311</sup> filozofie a knihy, také dopisy a legáti, zprávy a sny; a to znamená začátek [druhé] poloviny života. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity poutního domu znamená pouť a vše, co se na ní děje, druhý znamená víru a náboženství a dobrý stav těchto věcí a jejich způsob,<sup>312</sup> a třetí je signifikátorem moudrosti a snů, také hvězd a omen a jejich pravdu a lhaní v tomto.

[*Abbr.* I.118] Desátý, království a jednání,<sup>313</sup> štěstí, reputace,<sup>314</sup> mlčení,<sup>315</sup> povinnosti<sup>316</sup> a práce [a matky].<sup>317</sup>

[*Alcabitus* I.66] Desátý je královský dům a [je] skutků a vznešenosti, také království a paměti<sup>318</sup> a hlasu,<sup>319</sup> a mistrovství a matek;<sup>320</sup> a značí polovinu let života. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity královského domu signifikuje práci a vznešenost a nejvyšší postavení; druhý znamená hlas a odvahu člověka v tomtéž; třetí značí jeho stabilitu a trvanlivost.

---

<sup>308</sup> Přidání s arabštinou. „Jedy“ (*sumūm*) mohou také znamenat „horký dech“ (*simūm*), což zde nedává velký smysl.

<sup>309</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>310</sup> Nebo více přímo, „nepřítomnost“ (arabština), jak se objevuje ve středověkých horárních otázkách o nepřítomných lidech.

<sup>311</sup> V arabštině se čte „vědy“, které tradičně odkazovaly na organizované skupiny znalostí mnoha typů, nejen na přírodní vědy.

<sup>312</sup> Arabština odkazuje na *eminenci* člověka v náboženských záležitostech.

<sup>313</sup> Viz poznámka pod čarou výše.

<sup>314</sup> Čtení *famae* (s arabštinou) za *formae*.

<sup>315</sup> Možná odkaz na Saturn v archetypálním vztahu k desátému domu.

<sup>316</sup> Také kanceláře a odpovědnosti (*officiorum*).

<sup>317</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>318</sup> To znamená, zda je někdo pamatován ostatními (tj. trvalá reputace).

<sup>319</sup> To znamená vliv vlastního hlasu a příkazů.

<sup>320</sup> Arabština dodává: „a jakoukoli práci, kterou rodák dělá“. To je potenciálně důležité, protože místo každodenního vyššího povolání je třeba projevovat každodenní aktivitu.

[*Abbr.* I.119] Jedenáctý, naděje, štěstí, bohatství, sláva,<sup>321</sup> společníci.

[*Alcabitus* I.67] Jedenáctý dům: důvěry, štěstí a chvály, také přátelé a úředníci, [odměna, oblečení, vůně, důstojnost, náklonnost a radost];<sup>322</sup> a znamená konec poloviny let života po polovině života. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity domu důvěry znamená důvěru a druhý přátelé, třetí znamená jejich užitečnost.

[*Abbr.* I.120] Dvanáctý, utrpení, nepřátelé, vězení, [závist a pomluvy], bolesti, přání, [a ježdění na zvířatech].<sup>323</sup>

[*Alcabitus* I.68] Dvanáctý je dům nepřátel a dřiny a smutku, závisti a šeptání, chytrých triků a zařízení a zvířat [pro ježdění].<sup>324</sup> A signifikuje<sup>325</sup> to, co se stane matkám v jejich počtetí, pokud jde o dobré nebo špatné. *Al-Andarzaghar* řekl: první vládce triplicity domu nepřátel znamená nepřátele, druhý námahy,<sup>326</sup> ale třetí znamená zvířata [pro ježdění] a stádo zvířat.

Tohle značí těch dvanáct domů.

---

<sup>321</sup> Ve smyslu dobré chvály od ostatních, a nejen obecně dobré pověsti.

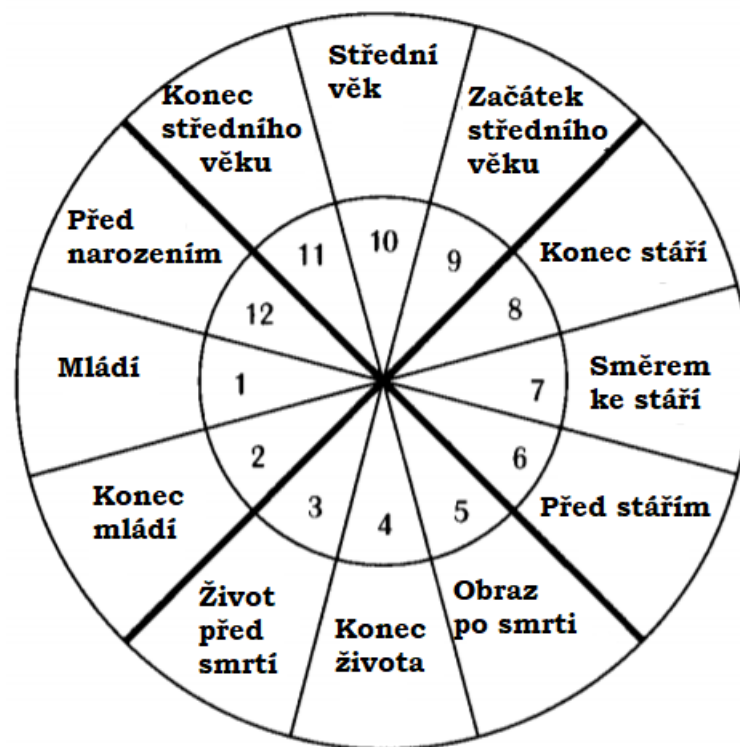
<sup>322</sup> Přidání těchto položek z arabštiny.

<sup>323</sup> Přidání hranatého materiálu na základě arabštiny. Všimněte si, že závist a pomluva jsou určeny k pokrytí různých škodlivých a lstivých myšlenek a činů.

<sup>324</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>325</sup> V návaznosti na arabštinu vynechání „konec života a“.

<sup>326</sup> Nebo „utrpení“ (arabština).



*Angulární triády a věky života (Alcabitius)*

### **I.14: Významy domu podle angularity (*Alcabitus*)**

[*Alcabitus* I.71] A ve významu domů se říká, že úhly znamenají sílu a pokrok,<sup>327</sup> avšak kadentní domy slabost a ústup,<sup>328</sup> kromě toho, že devátý a třetí znamenají veřejné věci<sup>329</sup> a dvanáctý a šestý znamenají skrytost a skryté bytí a nízkou kvalitu věcí. Ale úhly a vládci úhlů znamenají velikost cti a hodnoty a štěstí a jsou povzbuzovány a jsou daleko od padajících; a přítomnost padajícího je opakem štěstí: to je ostuda a neštěstí.

[*Alcabitus* I.72] Ale pokud jde o následující úhly, ten, který následuje desátý (tedy jedenáctý), znamená sílu a střední bohatství od přátel [a] z toho směru, ve kterém byla důvěra. Ten, jež následuje po čtvrtém (tj. pátý), znamená prostřední bohatství prostřednictvím darů a úcty, a je příčinou dětí s úctou, štěstím a radostí.<sup>330</sup> Avšak ten, který následuje Ascendent (který je druhým), rovněž [znamená] prostřední jmění z důvodu majetku a pod-úředníků. Avšak ten, který následuje po sedmém (což je osmý), znamená prostřední jmění z dědictví a ze skrytých věcí.

### **I.15: Vládci úhlů v úhlech: *Alcabitus***

[*Alcabitus* I.73-76] To jsou také významy vládců úhlů, jsou-li přítomni v úhlech. Přítomnost vládce Ascendentu v Ascendentu znamená jeho štěstí a akvizici skrze sebe a skrze jeho rodinu.<sup>331</sup> A přes [svou] přítomnost v desátém značí [to] přes krále a přes vyšší mistrovství. A kdyby to bylo v sedmém, skrze setkání a sváry<sup>332</sup> a manželky. Svou přítomností ve

---

<sup>327</sup> Čtení s arabštinou „dokonalost“.

<sup>328</sup> Čtení s arabštinou „detriment“.

<sup>329</sup> Lat. vystoupení, „*apparitionem*“. Arabština „sláva, reputace“ (*shuhrah*).

<sup>330</sup> Ve smyslu, že přináší tyto věci.

<sup>331</sup> Arabština nezmiňuje rodinu, ale to je v souladu se skutečností, že vládce Ascendentu bude ve svém „vlastním“ domě nebo „domácnosti“ - zejména v systému celých znamení, kdy by byl ve svém vlastním domicilu.

<sup>332</sup> Arabština zde naznačuje spíše „rozsévače“. Zřejmě ve smyslu šíření.

čtvrtém také znamená štěstí prostřednictvím nemovitostí a věcí otců a odčerpávání vod a osídlením [zemí] a [budování měst a]<sup>333</sup> ze starověkých a hluboce zakořeněných věcí.

Také vládce desátého prostřednictvím své přítomnosti v témže desátém znamená štěstí prostřednictvím velkého království a vyšších mistrovství. A díky jeho přítomnosti v sedmém, bohatství prostřednictvím království a vítězství ve svárech a z úmyslů manželek. A skrze jeho přítomnost ve čtvrtém, přes království a ze záležitostí [pozemkových] daní a obdělávání půdy a budování měst, skrze odklonění řek a ostrahu měst a od starověkých věcí. A jeho přítomností v Ascendentu, prostřednictvím království a chytrosti a prostřednictvím prosby<sup>334</sup> krále [a] z věcí společných mas.

Avšak přítomnost vládce sedmého v sedmém znamená štěstí prostřednictvím obchodních dohod a setkání, také prostřednictvím<sup>335</sup> žen a svárů.<sup>336</sup> A skrze jeho přítomnosti ve čtvrtém, prostřednictvím setkání žen a obchodních záležitostí, prostřednictvím věcí otců a nemovitostí a obděláváním půdy. A jeho přítomností v Ascendentu, prostřednictvím schůzek a obchodních záležitostí, prostřednictvím záležitostí medicíny a astronomie a prostřednictvím duchovních<sup>337</sup> věcí a chytrosti a podobně. A díky jeho přítomnosti v desátém, bohatství prostřednictvím setkání a obchodních dohod a prostřednictvím manželek a věcí krále.

Avšak přítomnost vládce čtvrtého ve čtvrtém znamená štěstí z kultivace půdy a její produkce prostřednictvím záležitostí otců a starověkých věcí. A prostřednictvím své přítomnosti v Ascendentu znamená bohatství z kultivace země a [jejích] plodů, prostřednictvím dovednosti a hloubky porady.<sup>338</sup> A prostřednictvím své přítomnosti v desátém znamená úspěch z kultivace země a její produkce prostřednictvím záležitostí krále a mistrovství. A jeho přítomnost v sedmém

---

<sup>333</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>334</sup> Čtení *petitionem* a s arabským *propinquitatem*.

<sup>335</sup> Vynechání *nutritiones*.

<sup>336</sup> Arabština zde naznačuje spíše „rozsévače“. Zřejmě ve smyslu šíření.

<sup>337</sup> Nebo „mentálních“, arabština *nafsānīyyah*.

<sup>338</sup> V originálu „counsel“. Právní zástupce, porada, advokát atd.

znamená bohatství z kultivace země a jejích plodů, prostřednictvím záležitostí manželek a svárů<sup>339</sup> a prostřednictvím obchodních dohod.

Vládcové úhlů znamenají tyto věci svou přítomností v úhlech. Obdobně učiníte, co se týče přítomnosti vládců zbytku domů, ale my jsme zavedli pouze vládce z úhlů, protože jsou příkladem pro ostatní.

### **I.16: Planetární radosti domem**

[*Abbr.* I.121] Merkur se však raduje z horoskopického domicilu,<sup>340</sup> avšak Luna ve třetím, Venuše v pátém, Mars v šestém, Slunce v devátém, Jupiter v jedenáctém, Saturn ve dvanáctém.<sup>341</sup>

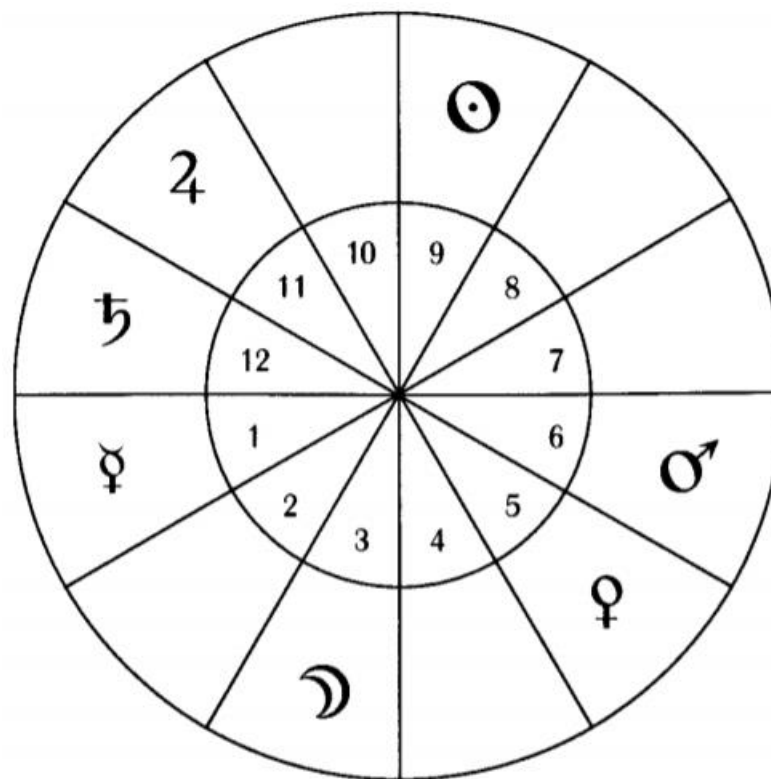
[*Alcabitus* I.70] A každá z planet má v jednom z těchto domů určitou moc (jmenovitě z řad akcidentálních), o které se říká, že je „radostí“. Protože Merkur se raduje v Ascendentu, a Luna ve třetím, také Venuše v pátém a Mars v šestém, Slunce v devátém a Jupiter v jedenáctém, avšak Saturn ve dvanáctém.

---

<sup>339</sup> Arabština zde naznačuje spíše „rozsévače“. Zřejmě ve smyslu šíření.

<sup>340</sup> Tj. v 1. domě.

<sup>341</sup> Jak zdůraznil Robert Schmidt, všimněte si, že denní planety se radují nad zemí, noční pod ní a Merkur (který se může podílet na kterékoli ze sekt) v domicilu, jež je částečně nahoře, částečně níže.



*Planetární radosti domem*

### I.17: Barvy míst: *Alcabitus*

[*Alcabitus* I.69] Dvanáct domů dokonce označuje barvy, a to jsou tyto: neboť vzestupný dům a sedmý jsou barvy bílé, druhý a dvanáctý zelenou, třetí a oranžovou,<sup>342</sup> čtvrtý a desátý červenou, pátý a devátý medově zabarvenou, ale šestý a osmý jsou černou.

### I.18: Tematický vítěz<sup>343</sup> (*mubtazz*): *Alcabitus*

[*Alcabitus* I.22] A protože (s Boží pomocí) jsme již ošetřili moci<sup>344</sup> planet ve znameních (jimiž jsou domicil, exaltace, triplicita, hranice a tvář), pojďme tedy nyní zacházet s jejich účinnostmi v nich.<sup>345</sup> Neboť vládce domicilu má pět sil, a vládce exaltace čtyři, a vládce triplicity tři, a vládce hranic dvě a vládce tváře jednu. A určití lidé dali hranici před triplicitu.<sup>346</sup>

[*Alcabitus* I.77] A pokud tedy chcete poznat planetárního vládce<sup>347</sup> záležitosti, podíváte se, která z planet má větší autoritu v domě záležitosti, a podíváte se na planetu, která značí<sup>348</sup> podstatu záležitosti (stejně jako to uvedeme v povaze planet ve svém [vlastním místě]), [a Část (Los) tématu],<sup>349</sup> pokud jde o silné stránky, které jsme řekli dříve; a ten,<sup>350</sup> který byl silnější než všechny ostatní v místě záležitosti, bude vládcem.<sup>351</sup>

---

<sup>342</sup> Arabské čtení má žlutou: pravděpodobně je míněno něco jako světlá šafránová žluť.

<sup>343</sup> Almuten.

<sup>344</sup> *Ar. ḥuḏūz* (sing. *ḥaḏḏ*), „podíly, části“.

<sup>345</sup> Tzn. ve znameních.

<sup>346</sup> Viz poznámka pod čarou v VII.4.

<sup>347</sup> V originálu „dominator“.

<sup>348</sup> Tzn. signifikuje.

<sup>349</sup> Přidání s arabštinou. Viz níže.

<sup>350</sup> Vládce.

<sup>351</sup> Aby bylo jasno: vítěz domu je primární signifikátor, ale musíme kombinovat jeho informace s dalšími obecnými signifikátory a Částí (Losem). Viz konec níže uvedených pokynů.

Například pokud by došlo k otázce o majetku a chtěli byste vědět, kdo z nich je jeho vládcem, a druhý dům (který označuje majetek) byl pátým stupněm znamení Berana: protože se jedná o domicil Marsu, má Mars na tomto místě pět sil; je to také exaltací Slunce a [tedy Slunce] má v zde čtyři síly; je to dokonce triplicita Slunce<sup>352</sup> a má v zde o tři [více] sil (proto má Slunce sedm sil); a to je hranice Jupitera a te má tam dvě síly; je to dokonce tvář Marsu a ten ta má tam jednu sílu. Mars tam tedy má šest sil a Slunce sedm. Proto zde zaujímá Slunce první místo a ono samo zde dominuje v domě jmění. Podobně se podíváte na místo Části (Losu) Jmění a Části (Losu) Šťěstí a učiníte z Jupitera (který je přirozeně signifikátorem jmění) jejich partnera a budete mísit významy Částí (Losů) a svědectví planety; uděláte to pro všechny domy a budete znát jejich vládce.<sup>353</sup>

---

<sup>352</sup> Denní horoskop. Tj. primární vládce triplicity.

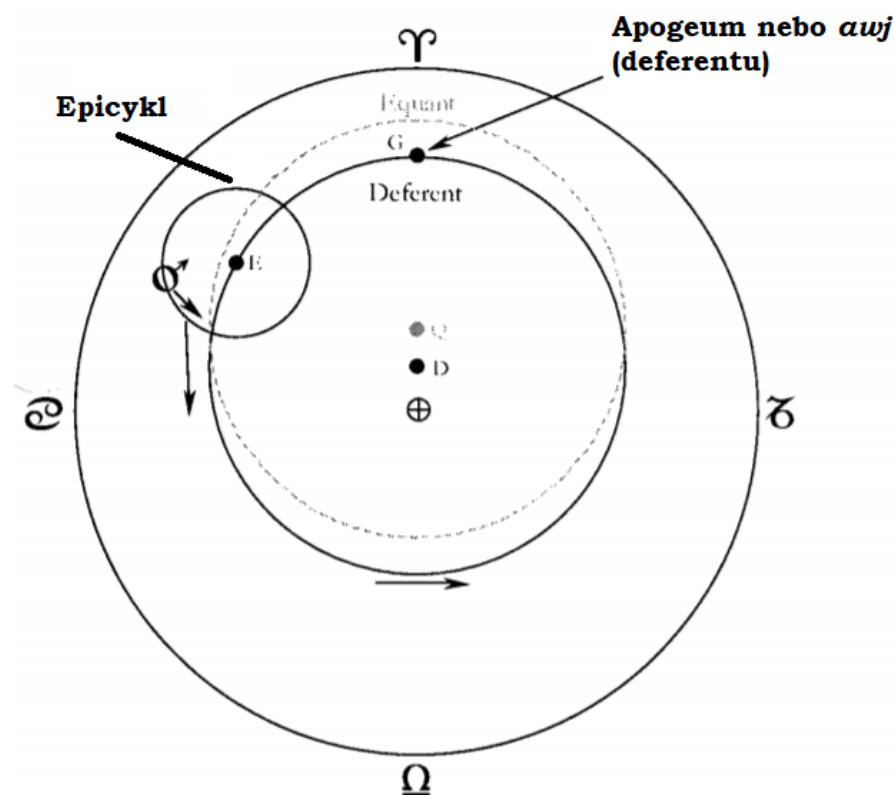
<sup>353</sup> Dle Dykese je to nejednoznačné. Alcabitius může myslet jednu ze tří věcí: (a) měli bychom najít vítěze pro každé z těchto dalších míst; (b) měli bychom spojit důstojnosti druhého domu a Losů dohromady a najít složeného vítěze pro všechny pozice společně; nebo (c) najít vítěze pro druhý dům (samostatně), ale musíme se podívat na příslušné Losy a přirozené signifikátory, jednotlivě, aniž bychom je zahrnovali do výpočtu vítěze. Dykes si myslí, že (c) je pravděpodobnější a blíží se starodávější praxi, i když povolíme použití vítězů. Dále by chtěl Dykes poukázat na to, že tento postup „vítěze“ není příliš informativní: pokud budeme následovat Alcabitia a použijeme Dorotheovy vládce triplicity a egyptské hranice a přiřadíme body pouze primárnímu vládcí triplicity, pak vítěz bude vždy buď domicil, nebo vládce exaltace místa - jen s dvěma výjimkami: Mars zvítězí v několika stupních Ryb a Venuše v několika stupních Raka (viz esenciální dignity). Vzhledem k tomu, že při vymezování domů by se člověk měl dívat na exaltační vládce, zdá se celá snaha neobohacující.

## II. kniha - Planety samy o sobě a sluneční fáze<sup>354</sup>

### II.0: Uvedení a nebeské kruhy

[*Alcabitus* III.1] Třetí část o věcech, které se dějí planetám samotným a mezi sebou navzájem.<sup>355</sup>

Na obrázku vlevo máme *deferent*,<sup>356</sup> *epicykl*,<sup>357</sup> *equant*<sup>358</sup> a *apogeum*.<sup>359</sup>



<sup>354</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: *Introductions to Traditional Astrology*: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 83.

<sup>355</sup> V uvedeném diagramu je symbol Země  $\oplus$  středem vesmíru a zvěrokruhu. Mars (obecně představující planety) cestuje proti směru hodinových ručiček ve svém epicyklu se středem E. Celý epicykl cestuje proti směru hodinových ručiček na své podružné kružnici se středem D. Všimněte si, že deferent je „excentrický“, to znamená, že jeho střed D se neshoduje se zemí. Bod G je apogeum (arabsky *Awj*) deferentu, jeho nejvzdálenější poloha od středu Země. Ekvivalentní kružnice (se středem Q) je speciální kružnice používaná k měření středního pohybu planety: podle al-Biruniho se planety nepohybují stejnou vzdáleností ve stejných časech na deferentu, ale jinou rychlostí; používáme ekvantní kruh k určení středních pohybů a pozic. S těmito zkratkami se bude pracovat v následných diagramech.

<sup>356</sup> V Ptolemaiovském systému astronomie velká kruhová dráha následovaná středem malého epicyklu, ve kterém se předpokládalo, že se pohybuje planeta.

<sup>357</sup> Jednoduše řečeno je to malý kruh, jehož střed se pohybuje po obvodu většího.

<sup>358</sup> V systému Ptolemaia imaginární kruh zavedený za účelem sladění planetárních pohybů s hypotézou jednotného kruhového pohybu.

<sup>359</sup> Bod na oběžné dráze planety, ve kterém je nejvzdálenější od Země.

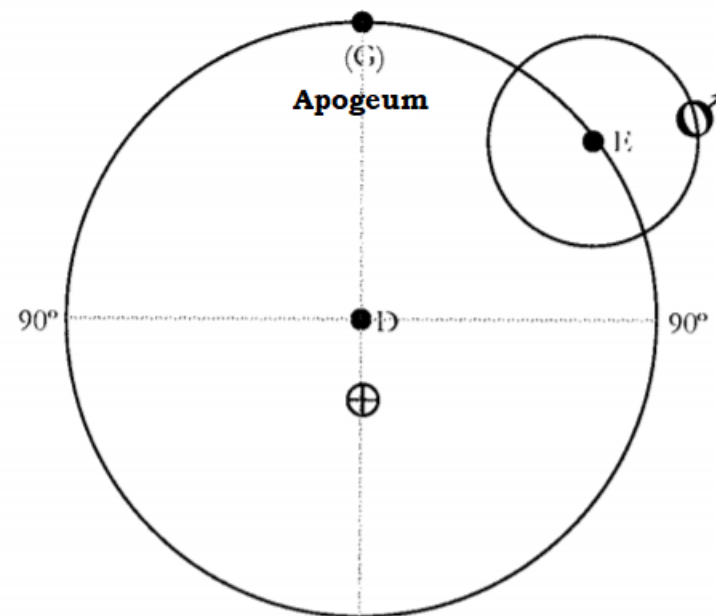
## II.1: Stoupající a zapadající v apogeum

[Abbr. II.1-5] Avšak jednotlivé planety mají rozmanité správné vlastnosti samy o sobě. Každá z nich je totiž vyvýšena vysoko v kruhu apogea,<sup>360</sup> a když je vyvýšena vysoko, zdá se nám méně jasná i menší, a pohybuje se méně směrem vpřed, když je mezi ní a Hlavou apogea<sup>361</sup> zepředu nebo zezadu zahrnuto méně než 90°. Pokud by však na obou stranách bylo 90°, světlo, velikost a pohyb jsou v rovnováze. Ale pokud by to přesahovalo toto místo, zvětší se světlo, velikost a pohyb.

[Alcabitus III.2a] Význam planet samotných je, že [pokud] by planeta stoupala v kruhu svého apogea, [je] méně ve světle a magnitudě a chodu: to znamená, kdyby bylo méně než 90° mezi ní a jejím apogeem, v přední nebo zadní části. Pokud by však mezi ní a apogeem bylo 90°, bude rovna podle světla, velikosti a chodu. Ale kdyby byla mimo tato místa, bude klesat v kruhu apogea a bude se jevit větší ve světle a velikosti a rychlejší v chodu.

[BW VIII.83] Když je planeta na svém vlastním apogeum, je jako někdo, kdo je na svém vlastním koni.

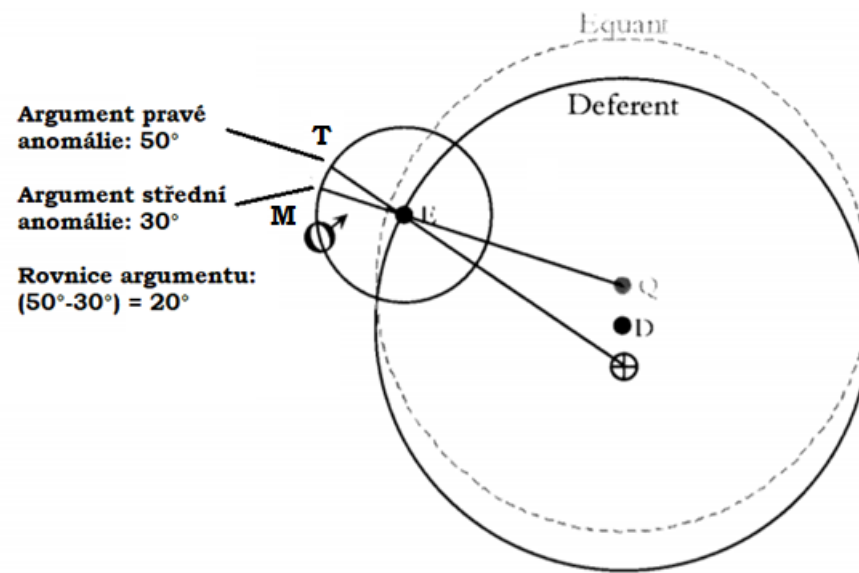
**Menší ve světle, velikosti a chodu**



**Větší ve světle, velikosti a chodu**

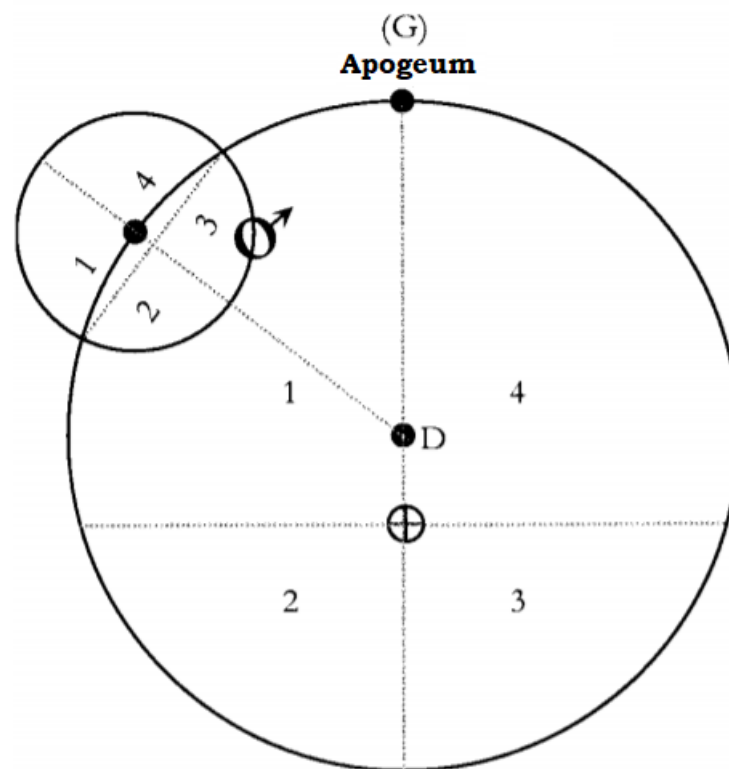
<sup>360</sup> Arabské čtení „znamení“, *signorum*. Apogea (ar. *Awj*) planet se v průběhu let mírně měnila a pohybovala se vpřed v pořadí znamení o přibližně 1° za každých 66 let. (Podle Al-Biruniho, § 195).

<sup>361</sup> Čtení s arabštinou „být elevovaná vysoko“, *sublimationis*.



*Argumenty anomálií a rovnice argumentu<sup>362</sup>*

<sup>362</sup> V tomto diagramu měříme vzdálenost planety (zde Mars) od apogea epicyklu. Apogeum však lze určit z naší perspektivy ve středu Země (do T) nebo ze středu equantu (do M). Vzdálenost Marsu od T je argumentem „pravé“ anomálie a od M je „střední“ anomálií. V tomto diagramu Dykes uvedl, že Mars je 50° od T a 30° od M. Rozdíl mezi nimi je „rovnice argumentu“, v tomto případě 20°. Je zřejmé, že všechny tyto hodnoty se změní, jak se Mars bude nadále pohybovat na epicyklu.



*Kvadranty deferentu a epicykl<sup>363</sup>*

<sup>363</sup> Pro Lunu al-Biruni říká, že kvadranty epicyklu jsou očíslovány odlišně, počínaje ve směru hodinových ručiček od pravého horního kvadrantu.

## II.2: Zvyšování<sup>364</sup> a snižování v čísle

[Abbr. II.6] Jsou však určité hodiny, ve kterých se číslo zvyšuje, ale určité hodiny, ve kterých se snižuje, a dokonce i jiné, ve kterých se nezvyšuje ani nesnižuje. Pokud by byl argument menší než  $180^\circ$ , zvyšuje se. Ale když víc, snižuje se. Ale jestliže [přesně]  $180^\circ$ , ani jedno, ani druhé.

[Alcabitius III.2b] A kdyby její vypočtená část<sup>365</sup> byla menší než  $180^\circ$ , zvětšovala by se v čísle; a kdyby byla větší, zmenšovala by se v čísle; a kdyby její vypočtená část byla  $180^\circ$  nebo  $360^\circ$ , nezvyšovala by se ani nesnižovala.

## II.3: Zvyšování<sup>366</sup> a snižování ve výpočtu<sup>367</sup>

[Abbr. II.7] Je dokonce vhodné vědět, že někdy [nastane doba], kdy se výpočet zvýší, kdy se sníží a kdy se nezvýší ani nesníží. Ve skutečnosti se zvyšuje vždy, když je rovnice přidána k průměru.<sup>368</sup> Avšak činí méně, když se od něj odečítá. A když se nepřidá ani nezmenší, nachází se v kruhu šikmosti,<sup>369</sup> v dráze Slunce.

[Alcabitius III.2c] A je-li vypočtená rovnice<sup>370</sup> přidána k průměrnému chodu,<sup>371</sup> říká se, že zvyšuje číslo; a je-li rovnice odečtena, říká se, že snižuje číslo.

---

<sup>364</sup> Také narůstání.

<sup>365</sup> Tj. střední anomálie (arabština).

<sup>366</sup> Také narůstání.

<sup>367</sup> V originálu „computation“. Viz obrázek kvadrantů výše. Podle Wrightovy opravy vůči al-Birunimu § 203, tak bude planeta ve výpočtu narůstat, pokud je v kvadrantech 1. a 2. epicyklu, a snižovat se ve 3. a 4. Jde-li o výše uvedený obrázek, Mars se snižuje, protože je ve 3. kvadrantu epicyklu.

<sup>368</sup> To je najít pravou délku planety.

<sup>369</sup> V originálu „obliquity“.

<sup>370</sup> Nebo „srovnávací rovnice“, arabština.

<sup>371</sup> Nebo také kurzu.

## II.4: Zvyšování a snižování v rychlosti

[Abbr. II.8] Avšak je tu také toto: pokud superiorní planety překročily svůj průměrný pohyb, jejich pohyb se zvyšuje. Ale když se odečítají od průměru, pohyb [se] snižuje. Pokud však nepřičítají ani neodčítají, pak se pohyb nazývá vyvážený.<sup>372</sup>

[Alcabitus III.2d] A jde-li některá ze tří superiorních planet více, než-li je její průměrný chod, pak se říká, že chod zvyšuje; a jde-li méně, pak se říká, že snižuje; a jde-li (svůj střední chod) přesně, pak se říká, že je vyrovnaná v chodu.

[Abbr. II.9] Avšak pohyby Venuše a Merkuru jsou pojmenovány na základě pohybu Slunce: protože pokud překročily<sup>373</sup> průměrný pohyb Slunce, jejich pohyb [je] zvýšen. Pokud by se ale posunovaly vpřed méně, než-li je průměr, [je] snížen. Pokud by však nepřidávaly ani neodečítaly, jsou průměrného chodu.

[Alcabitus III.2e] A pokud některá z inferiorních planet jde více, než-li je chod Slunce, bude to zvyšovat chod; a když jde méně, bude to snižovat chod; a když jde přesně [chodem Slunce], její chod bude vyrovnaný. Nicméně, stav světél v [jejich] chodu je stejný jako stav inferiorních planet.

[Judgments 13] Pokud by byla planeta pomalá (to znamená, že kráčí pomalu), odloží stranou<sup>374</sup> své vlastní číslo<sup>375</sup> nebo svůj vlastní slib. To znamená, že zpožďuje číslo nebo svůj vlastní slib, a to jak v dobrém, tak ve zlém. Totéž platí, pokud by se nacházela v domicilech Saturna nebo Jupitera. A v domicilech světél pospíchá.

[BW VIII.94] Pomalá v chodu, jako vyčerpaný člověk, bez síly na své cestě.

---

<sup>372</sup> Nebo také vyrovnaný.

<sup>373</sup> Ve smyslu planet.

<sup>374</sup> *Odložit*, původ našeho „odkladu“.

<sup>375</sup> Zdá se, že se to týká časovacích technik - takové planety se budou projevovat pomaleji a budou trvat déle.

[BW VIII.95] Rychlá planeta: podobná běhu mladého muže.

♄	00° 02' 01''
♅	00° 04' 59''
♆	00° 31' 27''
♇	00° 59' 08''
♈	00° 59' 08''
♉	00° 59' 08''
♊	13° 10' 36''

*Průměrné denní pohyby planet*

### II.5: Planetární uzly, severní a jižní šířky

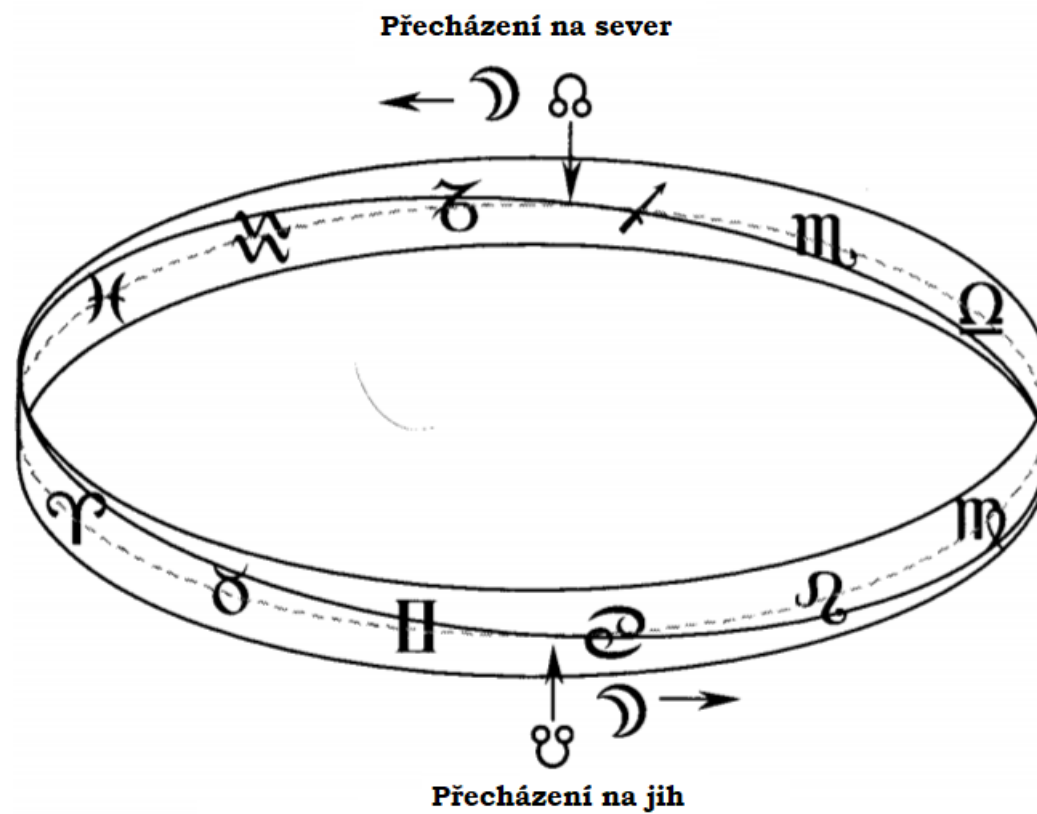
[Abbr. II.10] Ale je tu také to, že se nazývají severní a jižní s ohledem na cestu Slunce. Neboť od [jejich] vlastní Hlavy Draka po Ocas se jim říká severní, ale od Ocasu po Hlavu jižní.<sup>376</sup>

[Alcabitus III.3] Planeta se také stane severní, když překročí svůj vlastní [severní] uzel.<sup>377</sup> Pokud tedy planeta překročila výše uvedený řez [ekliptiky] a mezi planetou a samotným řezem bylo méně než 90°, bude planeta stoupat na sever. A kdyby to bylo od 90° do 180°, sestupuje na sever. A pokud to prošlo kolem tohoto čísla, směrem k 270°, bude klesat na jih. A pokud překročí toto číslo a dosáhne 360°, bude stoupat na jih.

To je stav planet sám o sobě.

<sup>376</sup> Viz IV.2 - IV.3 a IV.5 pro tyto pozice označující sílu a slabost.

<sup>377</sup> *Jawzahirr*, od Pahlaviho „Drak“.



*Uzly a šířky Luny*

## II.6: Planetární orbisy<sup>378</sup>

[*Abbr.* II.11-12] Avšak neměli bychom přejít skutečnost, že jednotlivé hvězdy mají určující stupně své síly, vepředu a za. A tak má Slunce před sebou 15° své síly a stejné množství má za sebou. Luna 12° vepředu a stejné množství za sebou. Saturn a Jupiter, 9° vepředu a stejné množství vzadu. Avšak Mars 8° vepředu a stejné množství vzadu. A konečně, Venuše a Merkur: 7° vepředu a stejné množství vzadu.

[*Gr. Intr.* VII.4.354-89] A orbisy sedmi planet mají na svých místech určitou sílu, kterou jsme již popsali v předchozí části.<sup>379</sup> Pokud je tedy jedna planeta spojena s druhou, pokud by mezi nimi - tj. před nebo za - bylo množství jedné poloviny (nebo méně) orbisu každé z nich, tj. před nebo za se, znamenalo by to jejich vzájemné spojení, [rozdělené mezi ně].<sup>380</sup> Pokud by však jedna z nich byla ve stupních síly orbisu té druhé, ale ta druhá nebyla smíšena se stupni orbisu této planety, která přiléhá, jejich význam bude slabší.

Například: pokud by byli Saturn a Luna v jednom znamení a délka mezi nimi byla méně než 12° před nebo za, bude Saturn v síle Luny, ale Luna nebude v síle Saturnova orbisu, dokud mezi nimi nebude méně než 9° (o nepatrné množství).<sup>381</sup>

Ale pokud by každá z nich byla v síle orbisu své společné planety, posílí se význam jejich spojení. A pokud by to navíc bylo v jedné hranici, budou významnější.<sup>382</sup> A o kolik více se jedna z nich přibližuje k druhé, význam těch věcí, které označují, se tím ještě zvýší. A pokud se setkají vlastními těly, dosáhnou hranice svého znamení nad dobrem a zlem. A když

---

<sup>378</sup> Stojí za zmínku, že arabština tyto termíny nenazývá „orbisy“, ale odkazuje na „tělo“ nebo „hmotnost“ planety (*jirm*). Naše vlastní představa planetárního „orbisu“ pro aspekty proto může překrýt zdůvodnění těchto hodnot.

<sup>379</sup> Tj. V odstavci odpovídajícímu textu v *Abbr.* bezprostředně výše (*Gr. Intr.* VII.3.333-39).

<sup>380</sup> Překlad poněkud nejistý (Dykes).

<sup>381</sup> Saturnův orbis se nezačne dotýkat Měsíce, dokud nebude 9° od něj.

<sup>382</sup> Zdá se, že to odráží verzi helénistického „sousedství“ (řecky *homoroēsis*) podle Rhetoria; Antiochos a Porfyrios vyžadují, aby se to vztahovalo pouze na planety, které se navzájem aspektují znaméním, zatímco jsou náhodně v hranicích ovládaných stejnou planetou. Viz Schmidt 2009, s. 187-91.

je jedna z nich separovaná od druhé, jejich význam je oslaben. A o kolik více se protáhly,<sup>383</sup> o to více budou oslabené ve významu, až tam, kde jedna z nich vyjde ze znamení, ve kterém byla druhá. Pokud by však mezi nimi bylo množství poloviny orbisu každé z nich a jedna by šla směrem k druhé, jejich význam by byl silnější, než kdyby mezi nimi bylo stejné množství stupňů, zatímco jedna z nich je separací od druhé.

A pokud by byly planety každá ve dvou různých znameních a jedna z nich byla v síle orbisu druhé o počet výše zmíněných stupňů, není o nich řečeno, že jsou „spojené“,<sup>384</sup> kvůli rozdílu jejich znamení - ale o každé z nich se říká, že je v síle orbisu té druhé, a smíchání jejich orbisů bude mít význam nad nějakou malou záležitostí [ve srovnání s tím], co znamenají, když jsou spojené.<sup>385</sup>

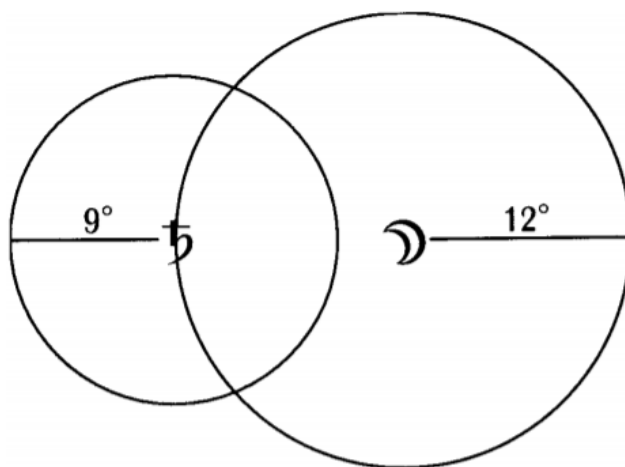
♄	9°
♅	9°
♆	8°
♁	15°
♂	7°
♀	7°
♃	12°

*Velikost planetárních těl / orbisů před a za*

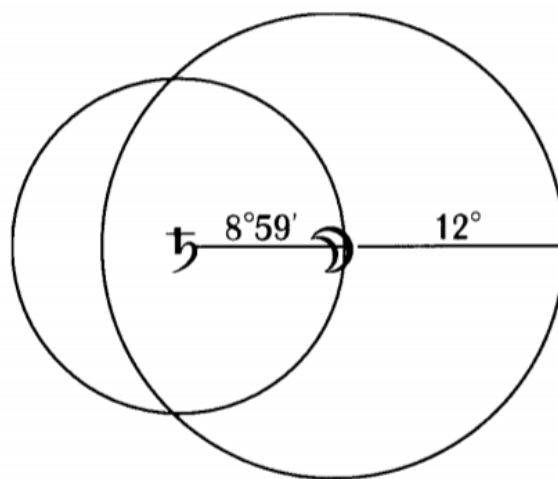
<sup>383</sup> Ve smyslu vzdalování.

<sup>384</sup> To znamená „soustředěné“ ve stejném znamení. Viz III.5.

<sup>385</sup> Viz také III.5 o soustředění v jednom znamení, III.6 o aspektech z různých znamení a III.7 o spojeních podle stupně.



*Saturn v těle / orbisu Luny: Abú Ma'shar*



*Luna v těle / orbisu Saturna: Abú Ma'shar*

## II.7: Vztahy vůči Slunci

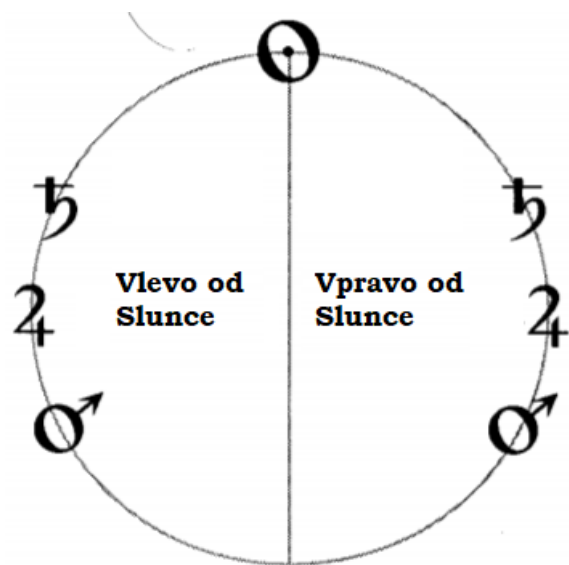
[*Abbr.* II.13] Musí být také uvedeno, jaké vlastnosti dostávají od Slunce; ve *Velkém Úvodu* [to bylo ošetřeno] však více obšírněji, ale zde však [uvedeme pouze] to, co je nutné.

[*Alcabitius* III.4] Ale pokud jde o jejich vzájemný stav, pojďme se zabývat tím, co se stane s pěti planetami ve vztahu ke světlům.

## II.8: Vpravo a vlevo od Slunce

[*Abbr.* II.14] Proto každá z inferiorních planet (Saturn, říkám, nebo Jupiter, nebo dokonce Mars), pokud odešli ze setkání [se Sluncem], bude to nazýváno „vpravo“ s ohledem na [Slunce], dokud Slunce nedosáhne opačného stupně. Pokud ale Slunce překročilo opačný [stupeň], bude planeta od něj nazývána „nalevo“.

[*Gr. Intr.* VII.2.143-46] A tak Saturn, Jupiter a Mars, od doby, kdy opustili Slunce až tam, kde jsou naproti němu - až do minuty -, jsou vůči němu „vpravo“. A od doby své opozice až tam, kde jsou s ním spojeni, jsou vůči němu „vlevo“.



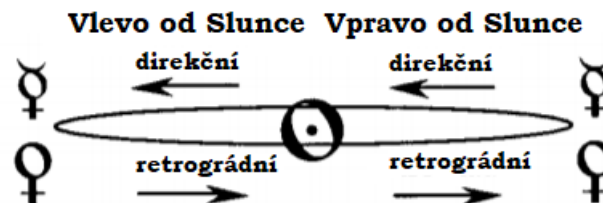
*Vpravo a vlevo od Slunce (superiorní planety): Abú Ma'shar*

[*Abbr.* II.15] Avšak Venuše a Merkur, odcházející od Slunce směrem na východ, dokud se k němu nevrátí, jsou považováni za „vpravo“. Ale ustupující od něho, dokud se nevrátí na výše uvedené první místo, se nazývají „vlevo“.<sup>386</sup>

[*Gr. Intr.* VII.2.151-54] Nicméně, Venuše a Merkur, od doby, kdy jsou odchýleni od Slunce a byli retrográdní na východní straně, dokud nejdou direkčně a rychle; a jsou připojeni ke Slunci a jsou spojeni s ním, jsou od něj „vpravo“.<sup>387</sup> A z místa, od něhož se odchýlí a směřují direkčně na západ, dokud na západě nezastaví, takže jdou zpětně a Slunce se jich dotkne a jsou s ním spojeni, jsou „vlevo“ od něj.

<sup>386</sup> Čtení „vpravo“ a „vlevo“ s arabštinou - jako měl latinský text - je obráceně.

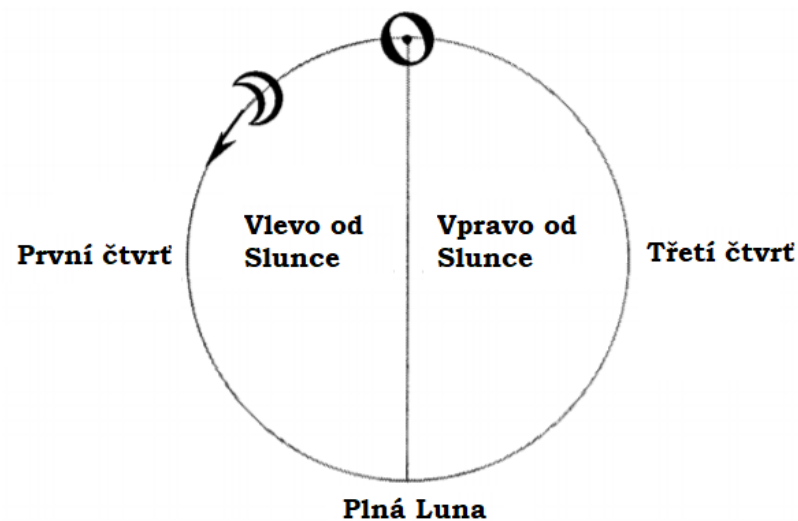
<sup>387</sup> Což znamená, že musejí změnit směr z retrográdního na přímý, až do spojení se Sluncem.



*Vpravo a vlevo od Slunce (inferiorní planety): Abú Ma'shar*

[Abbr. II.16] Také Luna, která odchází,<sup>388</sup> dokud nedojde k opozici, bude nazývaná „vlevo“. Pokud však překročila opozici, „vpravo“.

[Gr. Intr. VII.2.151-54] Na druhou stranu, Luna, odchylující se od Slunce, dokud není v opozici s ním, je vůči němu „nalevo“. A když přejde jeho opozici, dokud se znovu nepřipojí, je vůči němu „vpravo“.



*Vpravo a vlevo od Slunce (Luna): Abú Ma'shar*

<sup>388</sup> Tj. rostoucí ve světle (první dvě její fáze).

## II.9: Paprsky a spálení - *Alcabitius*

[*Alcabitius* III.7] A každá planeta, když je pokryta paprsky slunce, dokud se neobjeví zpod paprsků, se nazývá „spálená“. A zatímco se začíná dostávat do paprsků, říká se, že „bude spálená“.<sup>389</sup> A zatímco se skrývá pod paprsky a je v nich, nazývá se „utlačovaná“. A pokud by to bylo se Sluncem v jednom stupni a bylo mezi nimi 16' nebo méně, a podobně její šířka (16'), nazývá se to „sjednocená“.<sup>390</sup> A když překročila stejné spojení a vyhledává východ, dokud se neobjeví, nazývá se to, že „unikla“.

[*Alcabitius* III.10b] A když planeta vyšla zpod paprsků a nebyla spojena s žádnou planetou, říká se, že je ve „svém vlastním světle“.

[*Judgments* 29 (druhá část)] Protože kdyby se planeta nacházela pod paprsky, ve spálení nebo v opozici Slunce, byla by slabá, neboť na tomto místě neexistuje žádná užitečnost ani nic dobrého pro dobrodějné planety, ani nic zlého pro zlovolné: protože dobrodějové značí skromnost dobra, kdyby byli pod paprsky, a podobně, pokud by byli škůdci pod paprsky, jejich překážka bude menší.

[*Judgments* 39] Pokud by planety byly pod paprsky, byly by slabé ve všech věcech: to znamená, kdyby mezi nimi a Sluncem bylo méně než 12° (pokud planeta není ve stupni Slunce, protože pak bude silná).

[*BW* VIII.89] Ale nějaká pod slunečními paprsky je jako člověk ve vězení.<sup>391</sup>

[*BW* VIII.90] Spálená: jako člověk odsouzen k smrti.

[*BW* VIII.98] Planeta v srdci Slunce: jako ta, která sedí s králem na téže stoli.

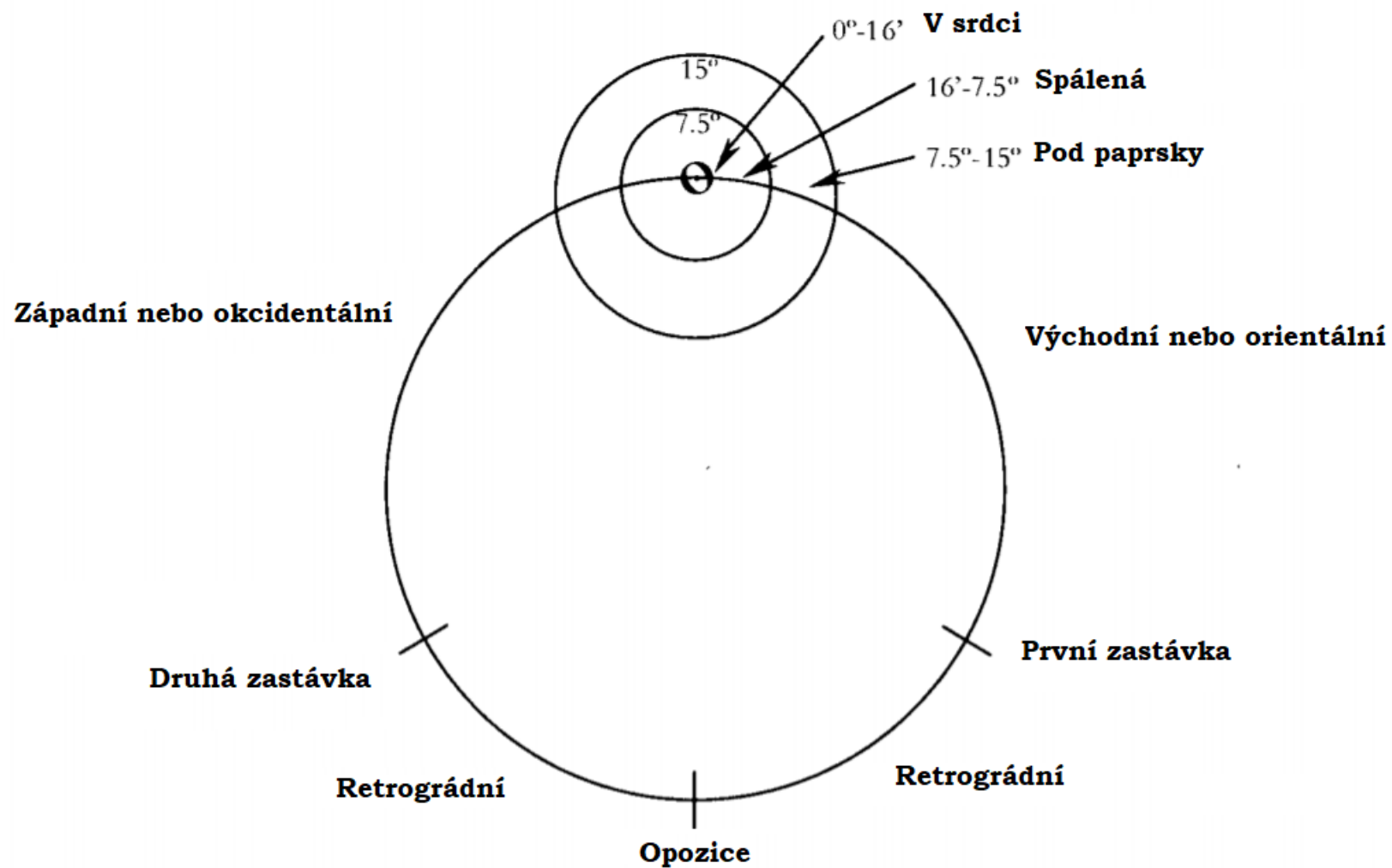
---

<sup>389</sup> Nebo také, že se „zavázala spálení“.

<sup>390</sup> Nebo „v srdci“, viz níže.

<sup>391</sup> *Existens in loco carcerum*.

[BOA III.2.7] A říká se, že planeta „utekla“, díky podobnosti s nemocným člověkem, jehož pustila horečka, avšak jemu ještě nebylo lépe, aby se dalo říci, že je osvobozen, a není ani zcela osvobozen. Je však mimo nebezpečí, dokud se neuzdraví, a poté je prý osvobozen. A tak je to i s planetou, když vstoupí do spalování: je jako onen, kdo začíná být nemocný...A [potom, co je separována od Slunce o několik stupňů] ...dokud nevyjde zpod paprsků, je jako nemocný člověk, jehož nemoc ustává a viditelně se zmenšuje; a [když] je zcela osvobozena od spalování, [je] jako nemocný úplně osvobozený od nemoci, ale [který] ještě neobnovil své předchozí síly, je však před nemocí v bezpečí.



*Obecný synodický cyklus se Sluncem (superiorní planety)*

### II.10.1: Superiorní planety

[Abbr. II.17-21] Saturn a Jupiter a Mars navíc zabírají osm vlastností<sup>392</sup> ze Slunce. První, když se setkají se Sluncem na stejném místě [do 16' před ním nebo po něm].<sup>393</sup> Druhá, když Slunce ustupuje od Saturnu o 15°, od Jupitera o stejné množství, od Marsu o 18°. Třetí, když je mezi Sluncem a kteroukoli z těchto tří 90°. <sup>394</sup> Čtvrtá, když se [jakákoliv z nich] objeví na první stanici, začne zpomalovat. Pátá, když je Slunce v opozici.<sup>395</sup> Šestá, když se začnou pohybovat vpřed na druhé stanici. Sedmá, pokud by byly vzdáleny od Slunce o 90°. Osmá, pokud by byly vzdáleny od Slunce 15° nebo méně, a již jsou skrývány jím.

[Alcabitus III.8a] A z místa, od něhož se vyšší<sup>396</sup> [planety] objevují zpod paprsků a začínají vycházet ráno před Sluncem (tedy když jsou blíže kruhu východního obzoru), až jdoucí k opozici, jsou nazývány „východními“ a „vpravo“. A z místa procházející opozicí, dokud se znovu nepřipojí ke Slunci, se jim říká „západní“ a „vlevo“.

[Alcabitus III.9] Ale třem vyšším, z místa, z něhož vycházejí zpod paprsků Slunce, se říká „východní“ a říká se o nich, že „mají větší sílu“ až 30° od Slunce. A po tomto až o 30° více se jim říká „východní, silné“. A když projdou Sluncem o 60°, planety se nazývají „východní, směřující ke slabosti“, dokud nepřejdou k retrograditě: pak se jim říká „východní, retrogradní“, dokud nejsou v opozici [ke Slunci]. Poté budou „západní, retrogradní“, konkrétně když projdou opozicí, dokud nedosáhnou přímého pohybu. Poté, od přímého pohybu až do 60° po přímém pohybu, dokud není jejich vzdálenost

<sup>392</sup> V originálu „properties“. Naznačuje se zde jakési vlastnictví, přeneseně coby charakter (výtažek).

<sup>393</sup> Přidání s arabštinou: tj. v „srdci“, *kašmīmī* nebo *šamīm*, často „cazimi“. To také platí pro inferiorní planety, Merkura, Venuše a Lunu.

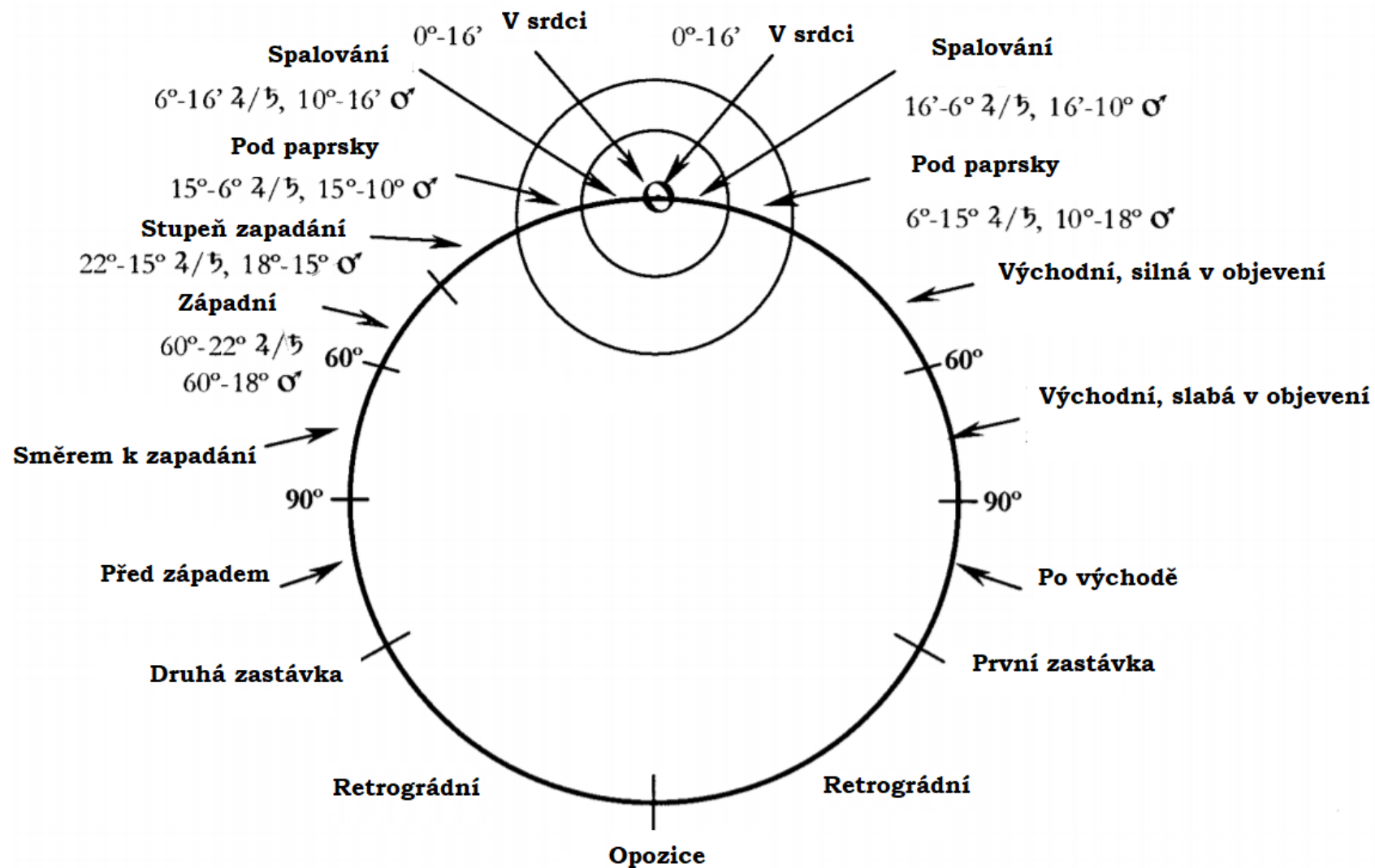
<sup>394</sup> Pokud porovnáme Abú Ma'shara s Alcabitiem, zjistíme, že Abú Ma'shar chce, aby se končilo na devadesáti stupních: je to proto, že - průměrně - je to přibližně to, kde by bylo MC, kdyby bylo Slunce na obzoru: tak by planeta byla jak východní vzhledem k samotnému Slunci, tak ve východním kvadrantu nebes vzhledem k nám. Abú Ma'shar by také mohl zachytit prohlášení Ptolemaia v *Tet.* IV.5, kde Ptolemaios definuje východnost z hlediska čtvrtí měřených od Slunce (pro účely věku manželství, nebo kdy se rodák ožení).

<sup>395</sup> Zde jenom zmíním jako dovětek, že okolo opozice nastávají akronykální fáze.

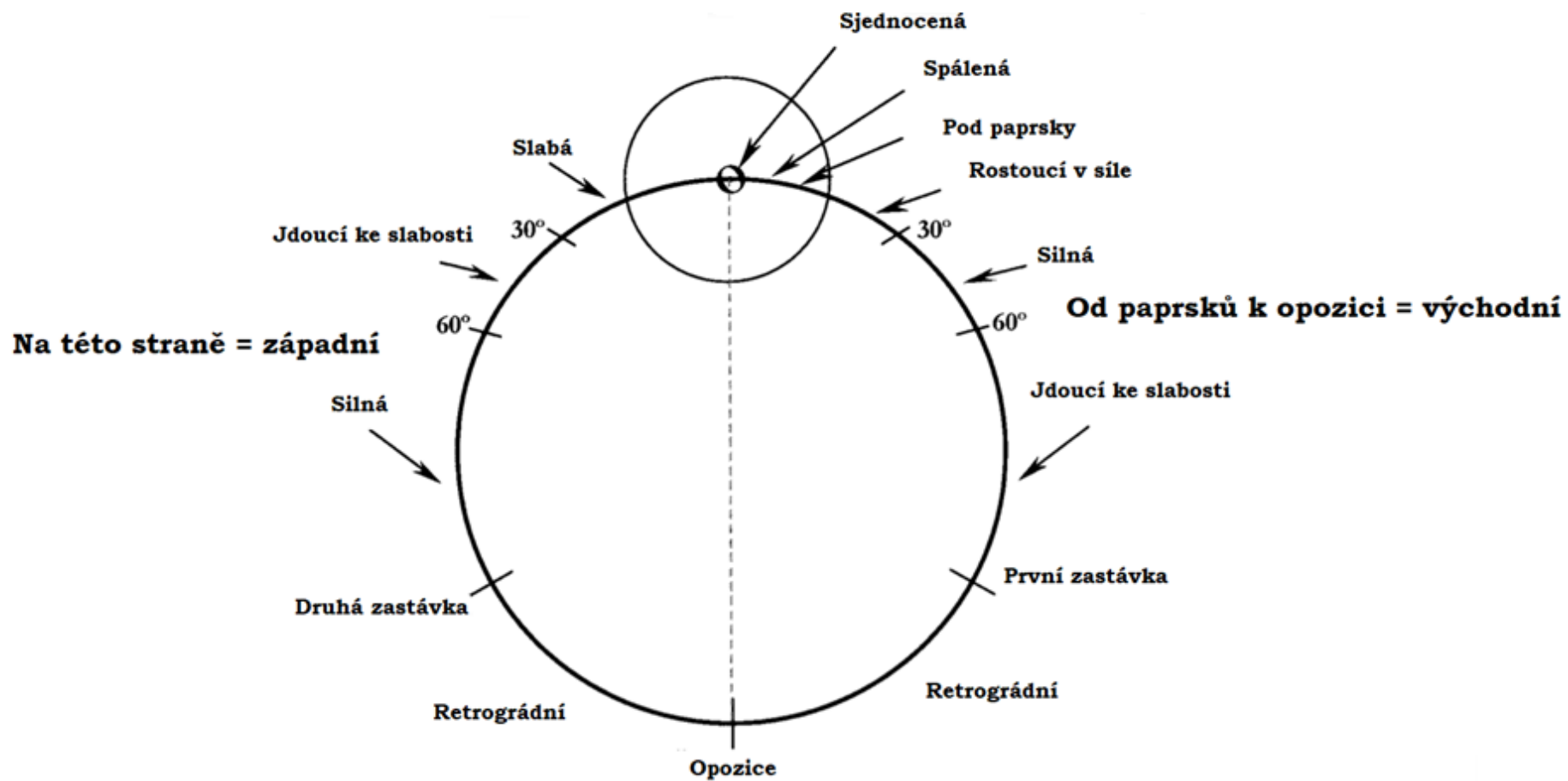
<sup>396</sup> V originálu „higher“, tedy superiorní.

od Slunce  $30^\circ$ , se říká, že jsou „západní, silné“. Poté se ze vzdálenosti  $60^\circ$  po přímém pohybu nazývají „západní, směřující ke slabosti“. Pak se stávají „západními, slabými“, dokud nevstoupí pod paprsky Slunce.

(Na obrázku níže *Dykes* představuje druhou stanici planety, jako by se nacházela  $120^\circ$  od Slunce, takže toto období síly končí ve vzdálenosti  $60^\circ$  od Slunce).



Synodický cyklus superiorních planet (převzato z Abbr. a Gr. Intr)



*Synodický cyklus superioriorních planet (Alcabitus)*

### II.10.2: Inferiorní planety

[*Abbr.* II.22-26] Venuše a Merkur však mají ze Slunce osm vlastností a první je, když se setkají se Sluncem. Druhou, pokud ustoupili od Slunce směrem k východu [zatímco jsou retrográdní], o 7°. Třetí, pokud již jsou v první stanici [stacionární a začínají jít přímo].<sup>397</sup> Čtvrtou, když - v 7° od Slunce - se k němu blíží z opačného směru.<sup>398</sup> Pátou, když se znovu setkají se Sluncem. Šestou, když byly<sup>399</sup> rovněž vzdáleny od<sup>400</sup> Slunce o 7°, a poté se objevily v první<sup>401</sup> části noci. Sedmou, když vytvoří retrográdní<sup>402</sup> chod v první zastávce. Osmou, pokud při přiblížení [retrograditou] byli<sup>403</sup> vzdáleni od Slunce o 7°.

[*Alcabitius* III.8b] Avšak Venuše a Merkur, z nichž je jedna separující se od stupně Slunce uprostřed své retrogradity, a zdá se, dokud není spálena Sluncem v jejím přímém pohybu, se nazývají „východní.“ A od místa, z něhož jsou ve svém přímém pohybu separovány od stupně Slunce, dokud nejsou znovu spálené, se jim říká „západní“. A pokud byly ve svém objevení se (arabština „východně“), jsou nazývány „vpravo“ a jsou považovány za mužské; a v jejich zapadání (arabština „západně“) se jim říká „vlevo“ a říká se o nich, že jsou ženské.

[*Alcabitius* III.10a] Také tam, kde jsou inferiorní planety separovány od Slunce a jsou retrográdní, se říká „východní, slabé“ a nepřestávají tak být, dokud nepřejdou k jejich přímému pohybu. Pak se stávají planetami „východními, silnými“, dokud jejich vzdálenost od Slunce nebude stejná jako vzdálenost Slunce od nich v hodině retrogradity. Poté se stávají „východními, slabými“, dokud nejsou vystaveni paprskům, a poté jsou „sjednocené“. Poté jsou „spálené, vycházející

---

<sup>397</sup> Čtení s arabštinou, latina má podmínky obrácené.

<sup>398</sup> Tj. nyní v přímém pohybu a naproti tomu, kde planety byly dříve ve svém epicyklu.

<sup>399</sup> Ve smyslu planet.

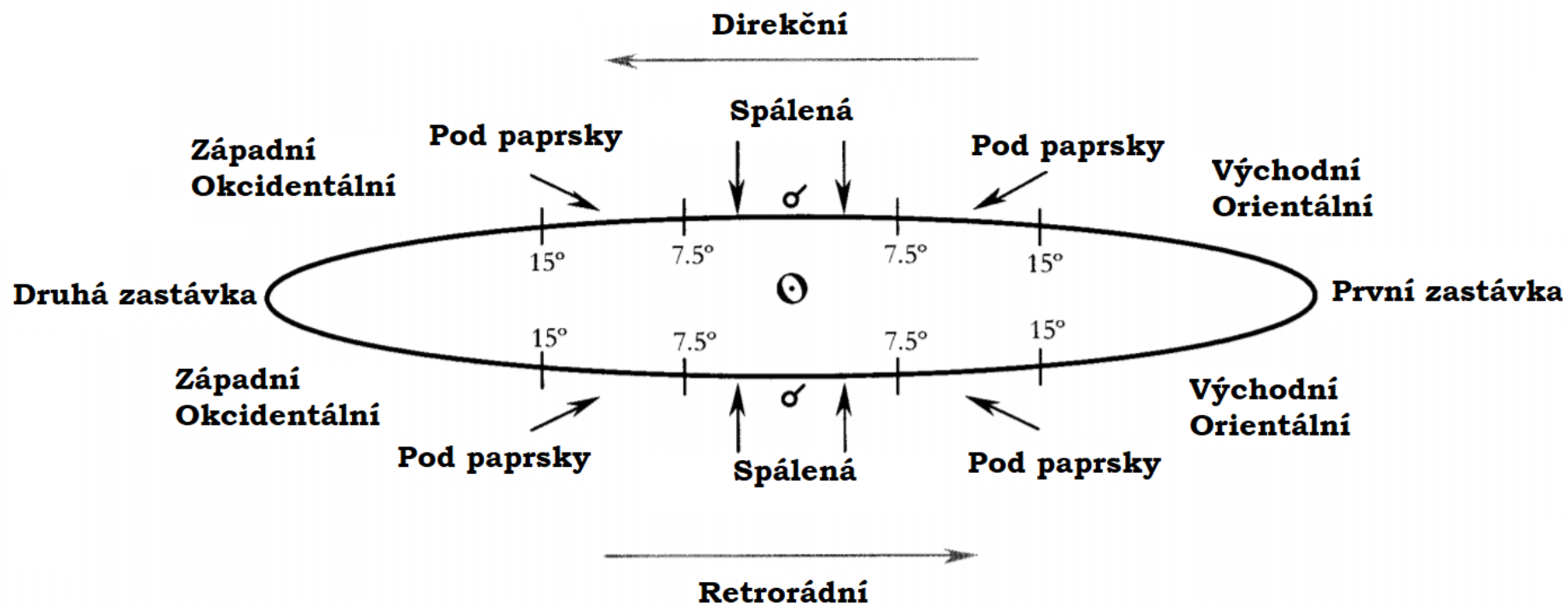
<sup>400</sup> Vynechání „opakem“.

<sup>401</sup> Čtení za „druhou“.

<sup>402</sup> Čtení za „direktní“.

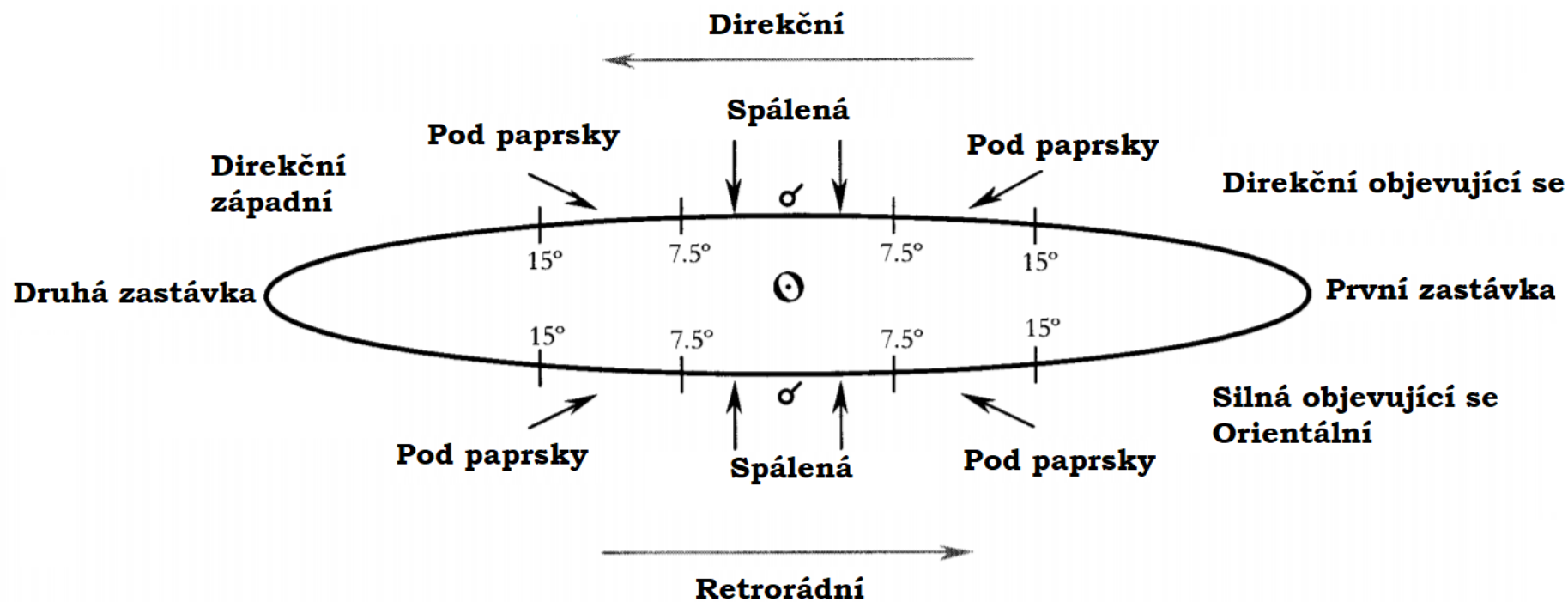
<sup>403</sup> Venuše a Merkur.

směrem k objevení“, až na místo, kde jsou vidět. A z místa, od něhož jsou v přímém pohybu v separaci od Slunce až do hodiny jejich retrogradity, dokud nebudou se Sluncem retrogradní, budou „slabé“.



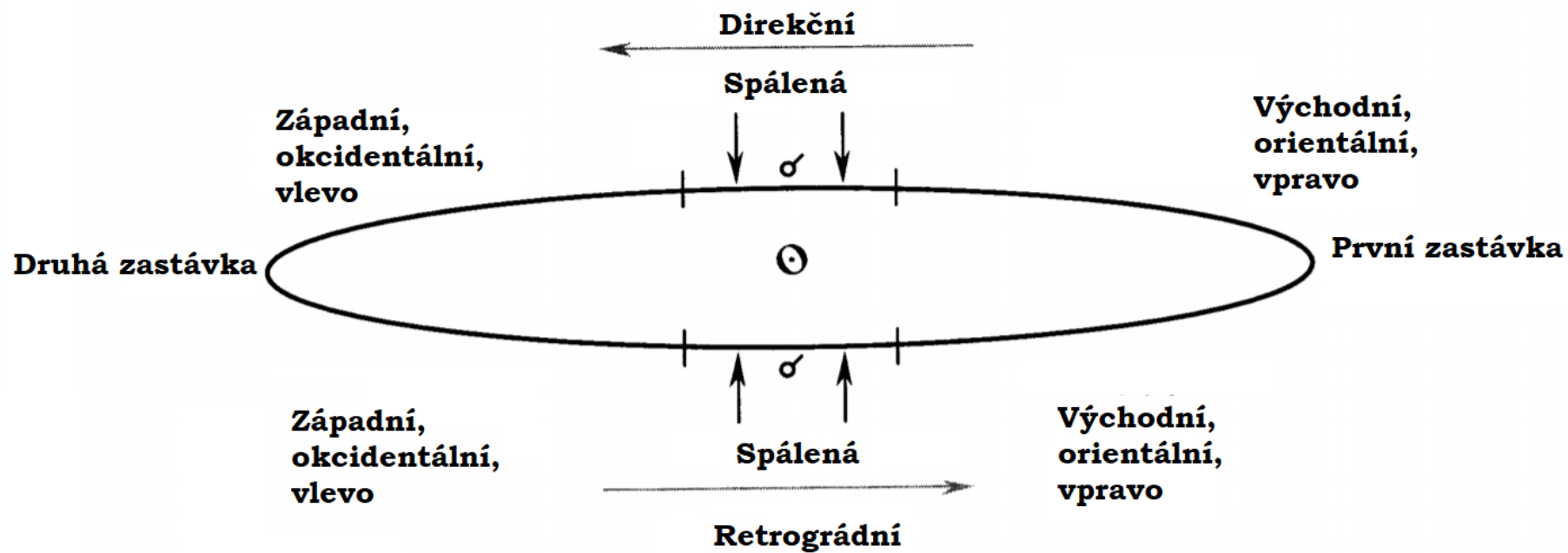
*Obečný synodický cyklus inferiorních planet<sup>404</sup>*

<sup>404</sup> Merkura a Venuše.



*Synodický cyklus inferiorních planet<sup>405</sup> (převzato z Abbr. a Gr. Intr)*

<sup>405</sup> Merkura a Venuše.



*Synodický cyklus inferiorních planet<sup>406</sup> (Alcabitius)*

<sup>406</sup> Merkura a Venuše.

### II.10.3: Analogie východně a západně

[BW VIII.96] Východní: jako člověk, který plní svou touhu.

[BOA V.54] [Pak planeta vychází z paprsků a je direktní],<sup>407</sup> říká se, že je silnější, než by mohla být v každé záležitosti, jako někdo, kdo opustil bitvu, všichni jeho nepřátelé byli zcela překonáni, on odpočívá a raduje se z vítězství, ani se nebojí nikoho jiného, kdo by proti němu povstal nebo kdo by mu v čemkoli vzdoroval; neboť je veselý, má dobrého ducha, dobré dispozice a je požehnán po všech stránkách.

[BOA V.56] [Když se planeta vynoří z paprsků a bude přímá],<sup>408</sup> bude silná a dobře připravená k tomu, aby zdokonalila to, co naznačuje, stejně jako člověk, který byl nemocný a nyní je zcela osvobozen a obnovil všechny své síly; a stejně jako budova, která již padla a nyní je obnovena a nově vyvýšena a vylepšena ve všech svých částech; tak je se všemi výše uvedenými planetami takto disponováno.

[BOA III.2.5] [Když superiorní planety vyjdou zpoza paprsků, na východ až do 30°, jsou jako] nemocný muž, který je po krizi posílen v síle a zdraví, dokud neobnoví svoji dřívější sílu a nevrátí se do stavu, ve kterém byl předtím, než začal churavět, a je více bezstarostnější.

[BOA III.2.5] [Když superiorní planety vyjdou zpoza paprsků, na východ od 30° do 60°, jsou jako ten], „kdo unikl nemoci, nebojí se jí, a už se vrátil ke všem svým schopnostem, nebo spíše po úplném uvolnění a znovunabytí svých sil je někdy robustnější a silnější než obvykle, je-li však jeho ráz dostatečně disponován, aby si to mohl vzít.“

[BW VIII.97] Západní: jako zahálčivý člověk.

---

<sup>407</sup> Tj. východní superiorní nebo západní inferiorní (planeta).

<sup>408</sup> Tj. východní superiorní nebo západní inferiorní (planeta).

[BOA V.56] [Když je planeta přímá a pohybuje se směrem k paprskům, je to]<sup>409</sup> jako překážka, kterou je brzděn člověk, který již začíná churavět, takže nemoc již převládá natolik, že se má za to, že nemocný padl: prakticky si nemůže pomoci bez pomoci jiného; a jako budova, která je připravena, začala chátrat, a ani není nikdo, kdo by ji chránil, aby nespadla. A o kolik víc je planeta daleko od Slunce, brání tím mnohem méně.

[BOA III.2.8] A je to určitá překážka pro [západní superiorní planety blížící se k paprskům], nikoliv druhořadá, protože se začínají bát, že znovu dojdou ke spálení: stejně jako člověk, který, když ho někdo sleduje, začíná být při svém útěku unavený a vidí toho, kdo ho sleduje, jak ho dohání, a vidí, že je rychlejší než on sám a blíží se k němu; neboť se bojí, že nemůže uniknout svému lapení.

#### **II.10.4: Analogie zastávek a retrogradity**

[*Judgments* 48] Pokud by planeta stála směrem k retrograditě (tedy pokud by byla ve své první zastávce), znamená to rozpuštění záměru a neposlušnost; a pokud by stála směrem k direkčnímu pohybu (tedy pokud by byla ve své druhé zastávce), znamená to posunutí věcí vpřed po zpomalení nebo nátlaku. A každá planeta, která je signifikátorem a chystá se jít přímo (tedy kdyby byla ve své druhé zastávce), znamená obnovení činnosti věcí a jejich působení a síly nebo pohybu vpřed. A pokud by to bylo v první stanici a chtěla by být retrográdní, znamená to jejich destrukci a pomalost a rozpad.

[BW VIII.33] Planeta v první stanici, [která se chystá být retrográdní], je jako člověk neznalý toho, co by měl dělat, jehož špatný konec je [již] přítomný. A pokud by to bylo ve druhé stanici [chystá se jít přímo], je to jako člověk, který doufá v nějakou věc, a ani jeho naděje nebude zklamáním.

[BW VIII.91] Stát vstříc retrograditě je jako nervózní člověk, protože se bojí špatných věcí v budoucnosti.

---

<sup>409</sup> Tj. východní inferiorní nebo západní superiorní (planeta).

[*Judgments* 10] Retrogradní planeta značí neposlušnost a rozpor, návrat zpět a přebírající zpětně, a rozmanitost či neshody.

[*BW* VIII.32] Retrogradní planeta znamená nepřátelství<sup>410</sup> a rozptýlení všeho, o čem se uvažuje.

[*BW* VIII.92] Retrogradní: jako ten, který se vrací a stahuje se.<sup>411</sup>

[*BW* VIII.93] Stacionární ve druhé zastávce: jako ten, kdo doufá v dobré.

### II.10.5: Luna

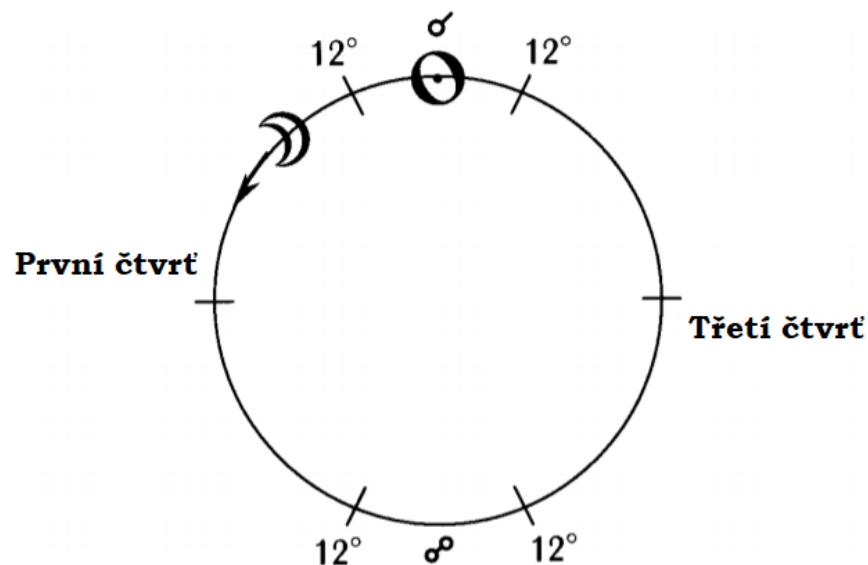
[*Abbr.* II.27-31] Luna také [má] osm vlastností ze Slunce: první, když je s ním spojena. Druhou, pokud od něj ustoupila o 12°. Třetí, pokud byla od něj vzdálená o 90°, a objevuje se [ve své] poloviční [fázi]. Čtvrtou, pokud by byla vzdálena od opozice ke Slunci o 12°. Pátou, když je vůči němu v opozici. Šestou, pokud by přidala 12° na druhou stranu opozice. Sedmou, když jej následuje [zatímco] je vzdálená o 90°, a objeví se [ve své] poloviční [fázi]. Osmou, pokud by byla od Slunce vzdálená o 12°. <sup>412</sup>

---

<sup>410</sup> Čtení s Epsteinem pro (za) *revelationem*.

<sup>411</sup> Epstein uvádí: „vzpurň a vzdorný“.

<sup>412</sup> Luna je poškozená nebo má neštěstí na několika z těchto míst: viz IV.5 níže.



*Synodický cyklus Luny (Abú Ma'sar)*

## II.11: Tváření:<sup>413</sup> *Alcabitus*

[*Alcabitus* III.5] A z toho uveďme, co *Ptolemaios* řekl o „tváření“:<sup>414</sup> je to, když mezi planetou a Sluncem, tedy když byla planeta západní (tedy když následuje Slunce),<sup>415</sup> přesně tolik znamení, kolik je mezi domicilem této planety a domicilem Slunce, pokud jde o znamení - nebo, pokud by bylo mezi planetou a Lunou (když je východně od Luny),<sup>416</sup> přesně tolik znamení, kolik je mezi domicilem planety a domicilem Luny. Protože planeta, když navazuje na Slunce, a byl to

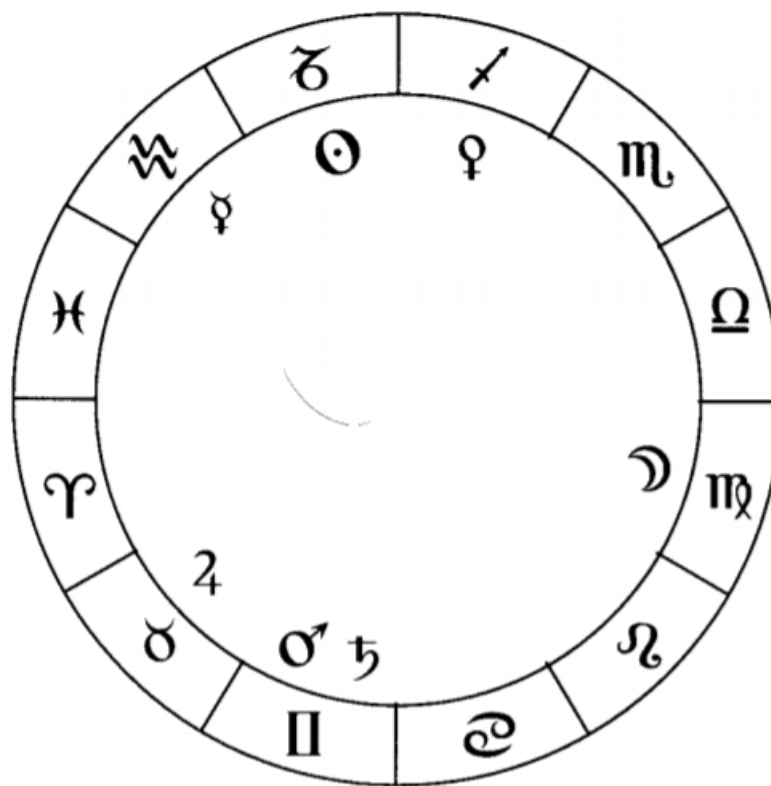
<sup>413</sup> V originálu „facing“. Nebo také hledění, lemování atd. Někdy se tomu říká „ve své pravé tváři“. Proto dále užívám ve tváři Slunce a ve tváři Luny.

<sup>414</sup> *Tet.* I.23.

<sup>415</sup> Tj. v primárním pohybu, tj. vychází po Slunci až o 180°.

<sup>416</sup> To znamená, že vychází před Lunou primárním pohybem, až 180°.

konkrétně Saturn v šestém znamení od Slunce a Jupiter v pátém, Mars ve čtvrtém, Venuše ve třetím, Merkur v druhém – pak se říká, že je ve „tváři“<sup>417</sup> Slunce. Podobně, pokud by se tento počet znamení počítal pro jakoukoli planetu, mezi jakoukoli planetou a Lunou, [když ona] sleduje [tuto planetu], říká se, že je ve „tváři“ Luny.



*Merkur, Jupiter a Saturn ve tváři Slunce; Mars ve tváři Luny*

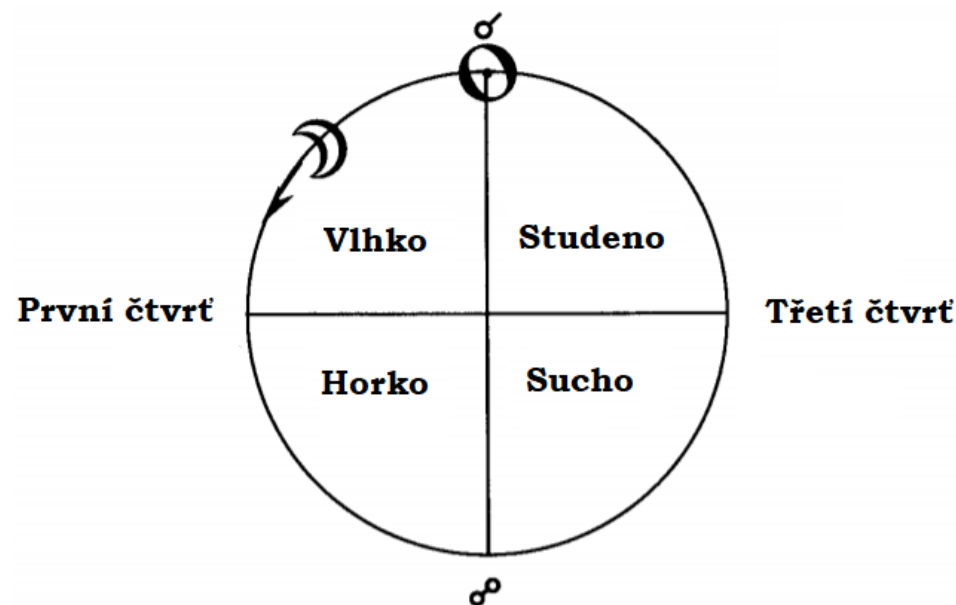
<sup>417</sup> Snad také „čelem ke Slunci“.

## II.12: Solární fáze a živlové kvality: *Alcabitius*

[*Alcabitius* II.41a] A někteří lidé řekli, že Luna - od konjunkce do první poloviny jejího světla - bude mít vlhkost jako svou přirozenost; a od středu jejího světla až do plnosti bude její přirozeností teplo; a od plnosti až do druhé poloviny jejího světla bude její přirozenost suchá; a od druhé poloviny jejího světla až po spojení bude její přirozenost chlad.<sup>418</sup>

[*Alcabitius* II.42] Avšak zbytek planet,<sup>419</sup> od jejich objevení<sup>420</sup> se až po jejich první zastávku, bude mít povahu vlhkosti;<sup>421</sup> a od jejich první zastávky až po opozici Slunce bude jejich přirozeností teplo;<sup>422</sup> a od tohoto místa až k jejich druhé zastávce bude jejich povaha suchá;<sup>423</sup> a od jejich druhé zastávky až po jejich první zakrytí je jejich povaha chladná.<sup>424</sup>

[*Alcabitius* III.10c] To je stav planet se světly.



<sup>418</sup> Viz obrázek vpravo - lunární fáze a živlové kvality (*Alcabitius*).

<sup>419</sup> To se bezpochyby týká pouze superiorních.

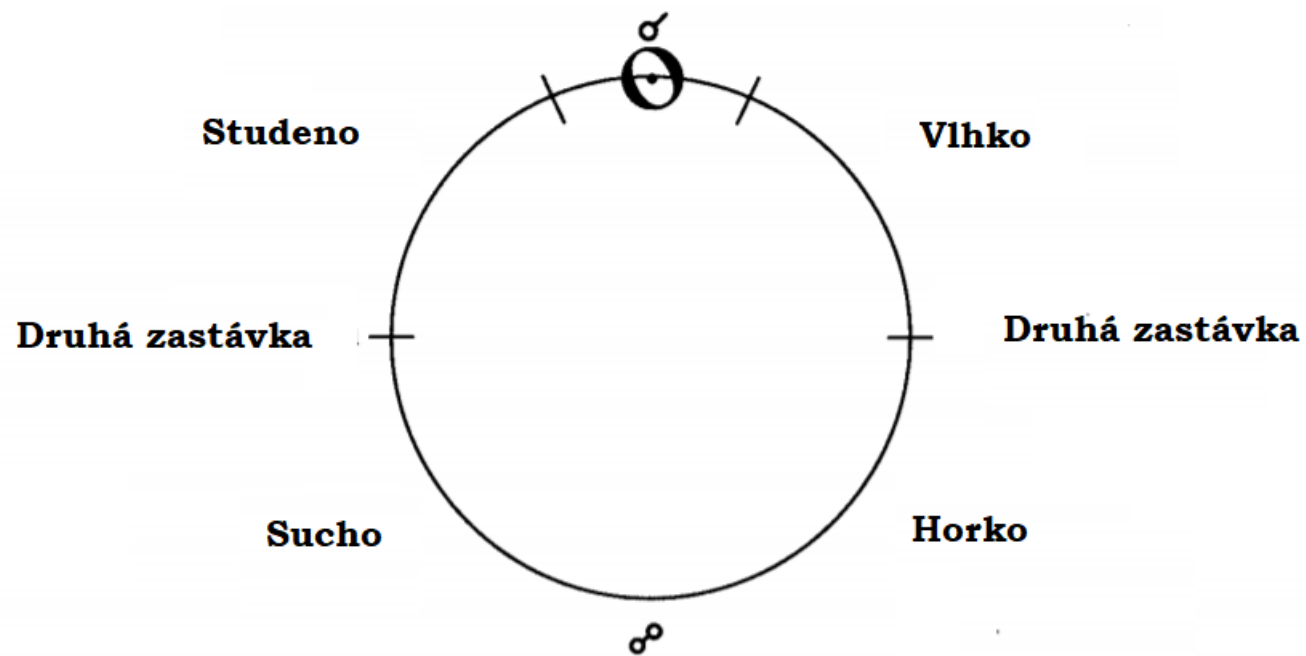
<sup>420</sup> Nebo „východně“, arabština.

<sup>421</sup> Jan přidává: „a znamenají dětství“.

<sup>422</sup> Jan přidává: „a znamenají mládí“.

<sup>423</sup> Jan přidává: „a znamenají dokončený věk“.

<sup>424</sup> Jan přidává: „v senilitě“.



*Cyklus superioriorních planet a živlových kvalit: Alcabitius*

### III. kniha: Planetární konfigurace<sup>425</sup>

#### III.1: Seznam konfigurací

[Abbr. III.1-2] Dále však musíme hovořit o způsobech<sup>426</sup> planet. Existuje však dvacet čtyři, jejichž jména jsou tato:

- doména,
- postup (pokrok, postupující),
- ústup (ustupující),
- shluk (shromáždění),
- dívat se,<sup>427</sup> pozorovat
- spojení,
- nevšímavost (přehlížení, ignorace),<sup>428</sup>
- prázdnota (jdoucí naprázdno),
- divokost,<sup>429</sup>
- převod, přenos
- sběr (kolekce),
- odraz,<sup>430</sup>

---

<sup>425</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: Introductions to Traditional Astrology: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 112.

<sup>426</sup> *Habitudinibus*, ve smyslu toho, jak se člověk nese nebo chová.

<sup>427</sup> V originálu „regard“. Ohled, zřetel, vztah atd. Aspekt, pozorování.

<sup>428</sup> V originálu „disregard“.

<sup>429</sup> V originálu „wildness“.

<sup>430</sup> V originálu „reflection“.

- blokování,<sup>431</sup>
- tlačící<sup>432</sup> povahou,
- tlačící silou,
- tlačící dvěma povahami,
- tlačící vedením,
- vracející se,
- zrušení (odvolání),
- překážka,
- únik,
- řezání světla,
- štědrost,<sup>433</sup>
- náhrada (odměna),<sup>434</sup>
- recepce.<sup>435</sup>

---

<sup>431</sup> V originálu „barring“. Prohibice (intervence). Snad také vyloučení, uzavření (?).

<sup>432</sup> V originálu „pushing“. Snad ve smyslu „postrčení nebo pobídnutí“, předběžný překlad.

<sup>433</sup> V originálu „largesse“.

<sup>434</sup> V originálu „recompense“.

<sup>435</sup> Tento seznam vynechává šlechtnost (štědrost), v originálu „generosity“, a benefity, v originálu „benefits“, (III.26), přátelství a nepřátelství (III.27), strážení (III.28), z nichž poslední dvě konfigurace pocházejí od Alcabitia. Co se týče seznamu dvaceti pěti, Dykes by sám seskupil velkorysost (štědrost) a odměnu společně a vytvořil by štědrost a výhody dvacátými pátými, i když *Gr. Intr.* zachází s druhým jako s odnožemi recepce.

### III.2: Doména

Arabština: Doména (*hayyiz*)

Heřman: Alternace (*vicissitudo*)

Adelard: Vhodnost (*competentia*)

Srov. řečtina „sekta“ (*hairesis*)

[*Abbr.* III.3] „Vhodnost“ je, pokud by mužská<sup>436</sup> planeta byla ve dne nad zemí (ale v noci pod zemí) a v mužském znamení, ale planeta ženská pod zemí ve dne ([ale] nad zemí v noci) - s výjimkou samotného Marsu, [protože] on, ačkoli je mužský, je stále [noční].<sup>437</sup>

[*Gr. Intr.* VII.1.133-38] Pokud by planeta byla podle této podmínky, bude ve své „doméně“ a bude mít silnou povahu, což bude znamenat střídmost<sup>438</sup> a způsobilost.<sup>439</sup> Což, pokud to vezme určité věci z těchto, které jsme řekli, to bude odtrženo od podstaty vznětlivosti. A kdyby se od toho všeho lišila, bude to v rozporu s její doménou, což bude znamenat poškození<sup>440</sup> a rozporuplnost vznětlivosti.<sup>441</sup>

[*Alcabitus* I.78] Mezi akcidentálními silami planet je také *halb*:<sup>442</sup> to je, pokud byla denní planeta nad zemí ve dne a pod zemí v noci; a noční planeta nad zemí v noci a pod zemí ve dne. A pokud navíc byla mužská planeta v mužském

---

<sup>436</sup> Stejně jako u mnoha středověkých astrologů na toto téma, spojuje Abú Ma'shar, že je mužský s tím, že je denní. Viz komentář níže a zdrojové texty in *Anth.* III.5 a Pavel Alexandrijský kap. 6.

<sup>437</sup> V latině „ženský“.

<sup>438</sup> *Temperamentum*, toto slovo označuje zdrženlivost, rovnováhu a dobrou kombinaci vlastností.

<sup>439</sup> *Aptationem*, všimněte si překrývajícího se významu s Adelardovou „vhodností“.

<sup>440</sup> Nebo, „detriment“, *detrimentum*. To naznačuje, že aktivity planet budou zahrnovat nerovnováhu a přebytek, takže to, co produkuje, je nestabilní a postrádá jednotu.

<sup>441</sup> Viz také V.11 níže.

<sup>442</sup> Momentálně Dykes nezná zdroj ani význam tohoto slova.

znamení a ženská planeta v ženském znamení, říká se, že je ve vlastní „doméně“. A její síla bude jako člověk na místě jeho úspěchu, získání a bohatství.<sup>443</sup>

[BW VIII.75] Svědectví signifikátora z kategorie domény označuje každou dobrou věc, na níž je připraveno, že tam bude.<sup>444</sup>

[BW VIII.84] Ve [své] doméně [je to, jako by někdo něco dělal] úměrné sobě samému.

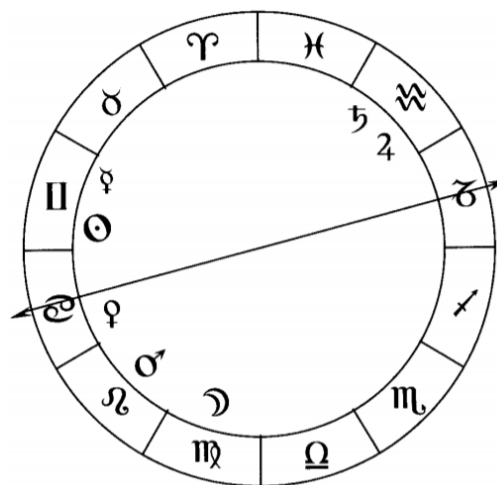
[BW VIII.85] Planeta v protikladu<sup>445</sup> k doméně je stejná jako ten, kdo je [zapojen do něčeho] pro sebe nevhodného.

---

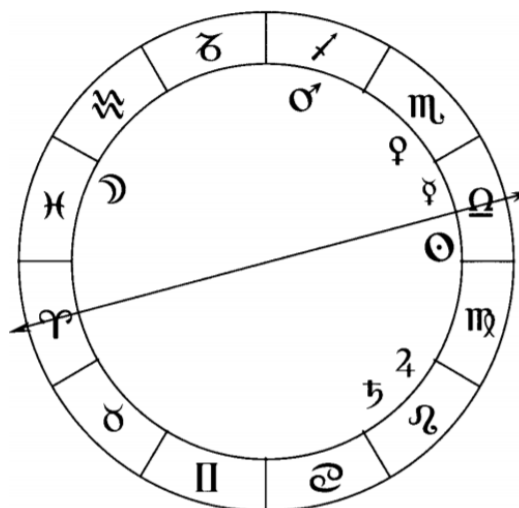
<sup>443</sup> *Gr. Intr.* ani Alcabitius nezahrnují tuto položku do seznamu planetárních konfigurací, ale spíše s různými náhodnými (akcidentálními) silami planet. Pro Dykese to znamená, že Abú Ma'shar přebral svou organizaci pro *Abbr.*

<sup>444</sup> Konec této věty mi není úplně jasný.

<sup>445</sup> Opozici. Tedy mimo sektu.



*Planety ve svých doménách v denním schématu*



*Planety ve svých doménách v nočním schématu*

### *Dykesův komentář*

Doména je zesílení dalšího stavu souvisejícího se sektou, ve kterém se říká, že se planety „radují“.<sup>446</sup> *ḥalb*, jež *Alcabitius* popisuje jako podobné doméně, až na to, že planety nemusí být ve znamení stejného rodu jako ony. Na výše uvedeném denním schématu jsou všechny planety ve svých doménách: denní planety jsou nad obzorem se Sluncem a noční planety jsou pod obzorem (*ḥalb*); navíc je každá planeta ve znamení svého vlastního rodu (*ḥayyiz*). Podobně na noční sestavě jsou noční planety nad obzorem za Sluncem, zatímco denní jsou pod ním (*ḥalb*); navíc je každá planeta ve znamení svého vlastního rodu (*ḥayyiz*).

Arabské *ḥayyiz* je překladem řeckého *hairesis*, jež se nyní často překládá jednoduše jako „sekta“, ale arabština a řečtina mají jiné důležité základní významy. *Hairesis* naznačuje převzetí nebo uchopení nějaké věci, stejně jako *přijetí* / *výběr stran* (to je kořen našeho anglického „*heretic*“).<sup>447</sup> Podobně má *ḥayyiz* jako svůj slovesný kořen *ḥāza*, což znamená jak získat majetek, postavit se na stranu, být nakloněn jedné věci před druhou, tak i upřednostňovat jednu stranu před druhou. Avšak *ḥāza* má také smysl pro konkurenci, jmenovitě *vítězství* v dosažení tohoto cíle a udržení ostatních mimo od něčeho, nad čím člověk získal kontrolu. Všechny tyto myšlenky nám pomáhají porozumět tradičnímu pojetí sekty,<sup>448</sup> kdy jsou planety nejprve rozděleny do různých sekt nebo domén a střídají se s určitou dominancí nad schématem.

Arabština nejen naznačuje, že se planety obecně staví na stranu, ale že ve schématu dané sekty mají sklony obsadit tu stranu horizontu, která nese obdobu jejich vlastní kvality: denní planety chtějí být na stejné straně schématu jako Slunce, zatímco noční planety chtějí být na opačné straně, každá planeta také chce být ve znamení, jehož rod je v souladu s ní. *Gr. Intr.* to dobře zachycuje tím, že mluví o dobře rozpoložených a vhodných planetách, když jsou v takovém stavu. Ve

---

<sup>446</sup> Schmidt 2009, s. 88.

<sup>447</sup> Heretik, kacíř.

<sup>448</sup> Viz V.11 níže.

skutečnosti je *Ptolemaiovo* odůvodnění pro sekty planet založeno právě na myšlence, že každá planeta patří do sekty, která posiluje umírněné vlastnosti a zjemňuje<sup>449</sup> extrémní vlastnosti.<sup>450</sup>

Latinští překladatelé tyto myšlenky zesilují různými způsoby.<sup>451</sup> *Heřmanova* alternace (*vicissitudo*) zachycuje střídání noci a dne a zdůrazňuje, že planety *se střídají* při plnění *role* (lat. *vicis*) ve správě<sup>452</sup> schématu. Střídání se však zaměřuje na to, kdo má kontrolu, ne na to, co je ovládáno, nebo co kontrola *znamená* pro toho, kdo ji má.

*Dykes* považuje *Adelardovu* „vhodnost“ (*competentia*) za zajímavější a rozhodně to odráží latinské výňatky z *BW*. Nejprve navrhuje korespondenci a proporce, které by mohly jednoduše naznačovat vhodnou shodu mezi planetou dané sekty a místem, na kterém se nachází. Ale za druhé, také to znamená být kompetentní v tom smyslu, že úkol je úměrný vlastním schopnostem. Jinými slovy, *Adelard* zachycuje arabskou představu o záměrnosti a účelu: že planety se snaží něčeho dosáhnout nebo něco udělat. Zatřetí, latina implikuje někomu příslušnost a „spadání“, jako by úkol někomu patřil a někomu padl.

Na závěr *Dykes* poznamenává, že když *Hugo ze Santally* přeložil *BA Mā Shā' Allāha*, pravidelně tyto pojmy sekty překládal latinskými slovy, která znamenají „v klidu“ a „neklidný“ nebo „ustaraný“, a související arabská slova naznačují, že užitečné umístění sekty přináší spokojenost a štěstí.

Z těchto textů a úvah můžeme vyvodit závěr, že doména zahrnuje následující dva hlavní pojmy: (1) rovnováha v činnostech planety a (2) vhodnost a přiměřenost úkolu, a to jak z hlediska vhodnosti planety k horoskopu a její role v něm, tak pokud jde o její umístění na místech, která jsou pro ni vhodná nebo přiměřená. K nim můžeme přidat další popisné

---

<sup>449</sup> V originálu „tempered“.

<sup>450</sup> *Tet.* I.7.

<sup>451</sup> Jan ze Španělska inklinuje jednoduše k použití přepisu *haiz*, a tak nepřispívá k diskusi.

<sup>452</sup> Nebo vláda, „governance“.

pojmy fungování planety: *Adelardova* kompetence a *Hugův* pojem „v klidu“ (a jejich protiklady: nekompetentnost, nepřiměřenost, neklid a nervozita, možná nepravidelnost nebo ukvapenost). Tyto termíny nám mohou pomoci pochopit, jak interpretovat planety označující události a osoby v horoskopech.

Obecně tedy *Dykes* navrhuje:

- Sekta horoskopu ukazuje, *komu* odpovědnost za horoskop primárně spadá, podle statusu sekty.
- Planety ve své doméně - zejména v sektě horoskopu - mají schopnost *jednat* klidnějším, rozumnějším, vyváženějším a sebejistějším způsobem.
- Planety, které nejsou ve své doméně, budou znamenat neklid, menší kompetenci nebo způsobilost jednat konstruktivně.

Je to, jako by vztah planety k doméně identifikoval tu správnou planetu pro práci správy horoskopu: některé výchozí volby jsou přirozeně vhodné k tomu, aby se ujaly převzetí moci, nebo je to spíše jejich přirozené „místo“ (sekta), ale ne všechny jsou vhodné nebo kompetentní (doména), a ani pak nebudou mít všechny planety velkou tendenci převzít si horoskop; nebo k tomu budou mít trvalou moc (postupující a ustupující, viz III.3-4).

### III.3: Postupující

Arabština: Postupující (*‘iqbāl*)

Jan: „Postup, zisk“ (*profectus*)

Adelard: „Přiblížení, postup“ (*accessus*)

Srov. řečtina „pivoty“ (*kentra*)

Srov. řečtina „post-vzestupy“ (*epanaphora*)

Srov. řečtina „zanepřázdňená, výhodná“<sup>453</sup> (*chrēmatistikos*)

[*Abbr.* III.4] Pokrok je v případě, že planeta byla v pevném<sup>454</sup> znamení (což je první [znamení] čtvrtiny), nebo v tom, jež je druhé od něj.<sup>455</sup>

[*Alcabitius* I.56e] Pokud by tedy planeta byla v určitém úhlu nebo v následném, říká se, že postupuje ...<sup>456</sup>

[*BW* VIII.63] Pokud svědectví signifikátora pocházelo z kategorie ctihodnosti<sup>457</sup> [nebo z toho, co následuje], znamená to ve všech věcech dobrý konec.

[*BW* VIII.101] Planeta v úhlu je jako člověk na svém [vlastním] místě.

[*BW* VIII.102] V následném, jako ten, který doufá v naději.

---

<sup>453</sup> Nebo i ve smyslu domu.

<sup>454</sup> Tj. angulární znamení.

<sup>455</sup> Tk. následuje jej, následný dům. Arabština je nespecifikuje jako znamení, ale jednoduše jako „kůly“ a „to, co následuje po nich“.

<sup>456</sup> Dykes opakoval tuto pasáž z 1.12 výše. Latina dává „úspěšný“ nebo „postupující“ (*proficere*).

<sup>457</sup> Stav nebo kvalita upřímnosti nebo čestnosti; poctivost. Přeneseně bez podvodu a nepravdy.

### III.4: Ustupující

Arabština: Ustupující<sup>458</sup> (*ʿidbār*)

Jan: Zhoršování<sup>459</sup> (*deterioratio*)

Adelard: Stažení se<sup>460</sup>, ustupující (*recessus*)

Srov. řečtina „pokles, kadentní“ (*apoklima*)

Srov. řečtina „nevýhodně“ (*achrēmatistikos*)

[*Abbr.* III.5] Ústup je, pokud by planeta byla ve třetím domicilu,<sup>461</sup> jemuž se říká „vzdálený“. <sup>462</sup>

[*Alcabitus* I.56f] ...a kdyby to bylo v kadentních z úhlů, říká se, že ustupují.<sup>463</sup>

[*BW* VIII.64] Pokud svědectví signifikátora pocházelo z kategorie šikmého sklonu,<sup>464</sup> znamená to, že věc bude opuštěna.

[*BW* VIII.103] V kadentním, jako když se mění, [ pryč ] z jeho místa.

---

<sup>458</sup> Následuje v originálu „flight“ (utíkající?).

<sup>459</sup> V originálu „Making worse“.

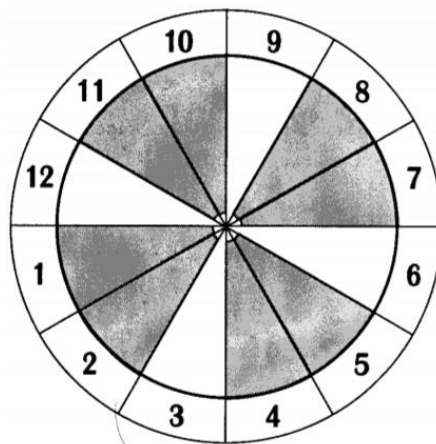
<sup>460</sup> V originálu „Withdrawal“.

<sup>461</sup> To znamená, že třetí dům se počítal z úhlu. Arabština říká „domy“, tedy mezi celými znameními kvadrantového domu.

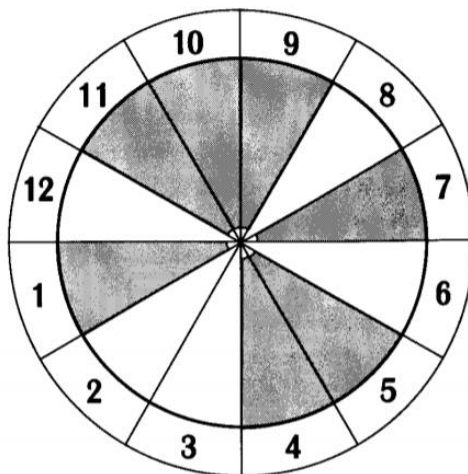
<sup>462</sup> Tj. kadentní.

<sup>463</sup> Dykes opakoval tuto pasáž z 1.12 výše. Latina zní: „selhat, neuspět“, *deficere*.

<sup>464</sup> V originálu „slantwise“.



*Osm výhodných míst (šedá): Nechepso, Abú Ma'sar a Alcabitius*



*Osm výhodných míst (šedá): Timaeus, Dorotheus, Sahl*

### *Dykesův komentář*

Pokrok a ústup je třeba chápat společně a vycházejí z helénistických astrologických konceptů, tedy že jsou zaneprázdnění nebo výhodně (pokrok), a neuspokojivě nebo nevýhodně (ústup). Osmimístné schéma *Abú Ma'shara* a *Alcabitia* sahá až do *Nechepsa*, jednoho ze dvou prvních a legendárních zpracovatelů helénistické astrologie.<sup>465</sup> Ve skutečnosti existovala další verze helénistických „zaneprázdněných“ nebo „výhodných“ míst, sedmimístné uspořádání podle *Timaea* a možná *Herma*.<sup>466</sup> Nejprve se ale podívejme na arabštinu a latinu.

Na první pohled arabské slovo pro pokrok znamená přiblížit se k nějaké věci, přiblížit se k něčemu, ale také ukázat něco nebo zájem o něco, s pojmem štěstí a prosperity doprovázejícím tento zájem; jeho slovesný kořen *qabila* znamená nejen konfrontovat, ale s něčím souhlasit a být tím ochotně zaměstnán. Janovo *profectus* skutečně naznačuje zisk a směřování k něčemu, ale zdá se, že *Adelard* lépe vystihuje arabštinu: *accessus* znamená přistoupit a přiblížit se, ale také se něčím zaměstnat a souhlasit s tím. To naznačuje, že postupující plány budou vykazovat aktivní souhlas, angažovanost a úspěch ve všem, co znamenají, zda je to užitečné nebo škodlivé.

Na druhé straně arabský „ústup“ a jeho slovesný kořen *dabara* znamenají otočit se zády, uhnout nebo uniknout, postavit se opačným směrem a na čas nebo příležitost uplynout nebo projít. Může to také znamenat táhnout se za někým. *Adelardovo recessus* tyto pojmy dobře vystihuje, ale nemá docela bohatství arabštiny. Ústup naznačuje, že na ústupu je pravděpodobné, že takové planety budou zobrazovat zmeškané, nevšímající si příležitosti nebo upuštěné odpovědnosti.

---

<sup>465</sup> Firmicus Maternus uvádí (tj. III.1.1), že polo-legendární faraon (Nechepso) a kněz (Petosiris) zpracovali a uchovali astrologické doktríny pocházející z postav jako Asclepius, Hermes a Hanubio (Anubio). Učebnice přisuzovaná pozdějšímu přežila po mnoho staletí, výňatky nalezené u autorů až u Héfaištíóna Thébského.

<sup>466</sup> Viz Schmidt 2009, s. 279.

Nyní je tato osmimístná verze postupu (se čtyřmi ustupujícími místy) totožná s verzí přisuzovanou *Nechepsovi* a schválenou *Serapiónem*,<sup>467</sup> a jak na ni, tak na I.12 výše, odkazují jak *Abú Ma'shar*, tak *Alcabitius*. Zdá se však, že to nebylo nejrozšířenější před 9. stoletím, protože existuje další sedmimístná verze přisuzovaná *Timaeovi*<sup>468</sup> a možná *Hermovi*, o níž se zmiňují také vlivná díla *Antiocha*, *Porfyria*, *Rhetoria*,<sup>469</sup> *Dorothea*,<sup>470</sup> a později *Sahl*: sedmi zaneprázdněnými nebo výhodnými místy jsou čtyři otočná nebo úhlová místa (Ascendent, desáté, sedmé, čtvrté), páté a jedenácté a deváté. Zbývající místa nejsou zaneprázdněna nebo jsou nevýhodná. To byla verze, jíž *Sahl* a *Masha'allah* dostali od *Dorothea*, zejména proto, že se jasně spoléhají na související „pravidla 15°“ v *Carmen*, která pomohla inspirovat použití kvadrantových systémů domu.<sup>471</sup> *Sahl* ve svém Úvodu §4<sup>472</sup> výslovně používá sedmimístné uspořádání *Timaea* a *Dorothea*, kde říká, že těchto sedm míst je „chvályhodnějších“ a „silnějších“ a mají větší „zisk“ než ostatní.

Výše uvedená schémata ilustrují verzi *Nechepsa* i *Timaea*. Oba souhlasí s úhlovými znameními a jedenáctým a pátým jako zaneprázdněnými nebo výhodnými; souhlasí také s tím, že třetí, šesté a dvanácté místo nebo znamení nejsou zaneprázdněné nebo výhodné. Nesouhlasili však s devátým, osmým a druhým. Co vysvětluje rozdíly? Technický rozdíl spočívá v tom, že *Nechepsova* místa úzce souvisejí s úhly, a z toho je zřejmé, proč *Abú Ma'shar* a *Alcabitius* (nebo jejich arabské zdroje) pro tato místa používají „postup“: úhlová nebo otočná místa jsou považována za nejmocnější a následná místa k nim postupují primárním pohybem. Podle takového kritéria musí být osmé a druhé místo považováno za postupující (nebo výhodné), ale nikoliv deváté. Na druhou stranu, *Timaeus* vytváří všechna svá výhodná místa buď samotným vzestupným znamením, nebo znameními, které jej charakterizují: podle tohoto kritéria osmé a druhé místo

---

<sup>467</sup> Schmidt 2009, s. 279.

<sup>468</sup> Timaeus byl jedním z prvních astrologů helénistického období, jehož nativní materiál o rodičích uchoval Valens (*Anth.* II.32; srov. *BA* III..4. 1) a další materiál o uprchlících a krádežích. O posledně uvedeném budu mít Dykes v jeho nadcházejícím překladu *Knihy devíti soudců* (*The Book of the Nine Judges*).

<sup>469</sup> Rhetorius, kap. 27-28.

<sup>470</sup> *Carmen* I.5 a I.7.3-9.

<sup>471</sup> Viz §4 Dykesova Úvodu výše a související diskuse v jeho Úvodu k *WSM*.

<sup>472</sup> V současné době Dykes nemá text *Sahlovy* arabštiny, ale nepochybuje, že používá tato slova pro postup a ústup.

nemohou být výhodnými, avšak deváté může být. (Zdá se, že nikdo nechce, aby bylo třetí místo zaneprázdněné nebo výhodné).

*Schmidt* navrhuje interpretační rozdíl, který se jeví jako slibný:<sup>473</sup> (1) tím, že souvisí pouze s úhly samotnými; *Nechepsova* verze přijatá *Abú Ma'share*m a *Alcabitiem* identifikuje planety zaneprázdněné nebo výhodně nebo postupující v životě jako celku, bez ohledu na konkrétní vztah, který mají k rodákovi jako jednotlivci. To je v souladu s párováním pokroku a ústupu s doménou (viz níže), protože doména popisuje roli planety v horoskopu jako celku. Ale (2) tím, že je konfigurována na vycházející znamení - verze *Timaeus-Dorotheus* přijatá *Sahlem* -, identifikuje planety, které jsou přímo zaneprázdněné a postupují v korelaci s rodákem a jeho zájmy jako jednotlivcem.

Ze všech těchto úvah můžeme vyvodit závěr, že typ postupu a ústupu, jež používají *Abú Ma'shar* a *Alcabitius*, je založen na následujících třech pojmech: (1) zájem, angažovanost a aktivní souhlas planety s její činností, (2) její celková schopnost zůstat v životě (zejména ta úhlová místa jsou „klíčová“ a „pevná“) a (3) její celková užitečnost a výhoda primárně při výkonu svých vlastních činností a podle svého vlastního místa a vládcovství - i když ne nutně kvůli své konvenční výhodě pro rodáka, protože sektové podmínky, jako je doména, mohou být méně vhodné nebo vyvážené. Planeta je angažovaná a odhodlána (postupující) nebo méně spolehlivá a přítomná (ustupující), mimo toho, že je v dobrém stavu nebo je vyvážená ve svých odpovědnostech (doméně).<sup>474</sup>

*Dykes* by chtěl také poukázat na to, že tyto první tři pojmy (doména, postup, ústup) jsou všechny podmínky založené na primárním pohybu: jako ve sportovním zápase, když se soupeřící týmy střídají s míčem, planety se střídají podle svých odpovědností a kdo má kontrolu (řízení) hry v souladu s tím, jak se nebesa otáčejí: postupují a ustupují, získávají a ztrácejí

---

<sup>473</sup> Schmidt 2009, s. 289.

<sup>474</sup> Texty zde jsou nejednoznačné, pokud jde o to, zda jsou míněny úhly podle celého znamení nebo kvadrantového rozdělení. Viz §4 Dykesova Úvodu výše (tzn. Úvod > Celoznakové versus kvadrantní domy).

kontrolou nad terénem, jsou agresivnější a angažovanější nebo rozptýlenější, odcházející a zjevně nejsou zapojené.<sup>475</sup> Poté se zbytek našich konceptů bude týkat hlavně sekundárního pohybu nebo pohybu zvěrokruhu a toho, co planety vlastně dělají se sebou navzájem.

Závěrem *Dykes* tvrdí, že tyto první tři konfigurace tvoří skupinu označující úroveň příležitostí, odpovědnosti, schopnosti a ochoty planet (nebo lidí, které zastupují) jednat. Stejně jako může být lidem dána odpovědnost za něco (sekta), nemusí to znamenat, že jsou plně kompetentní (doména); ani to neznamená, zda aktivně a zjevně souhlasí nebo se zapojují do věcí, které znamenají (postup, ústup). Navrhuje tedy, aby planeta patřící do sekty horoskopu dostala odpovědnost za podporu života rodáka; přítomnost v její doméně (nebo ne) ukáže, do jaké míry je vyvážená a kompetentní; její stav postupu nebo ústupu ukáže, jak přímo a úplně a dobrovolně se podílí na produkci záležitostí.<sup>476</sup>

### III.5: Shluk (shromáždění)

Arabština: Spojení<sup>477</sup> (*muqārana*)

Jan, Heřman: Konjunkce, sjednocení (*coniunctio*)

Adelard: Shluk (shromáždění) (*concilium*)

Srov. řečtina: Shluk (*sunodos*)

---

<sup>475</sup> Je důležité mít na paměti, že jedním z rozdílů mezi úhlovými (nebo stěžejními) a kadetními místy je jejich veřejná povaha (viz *PN* 3 II.9). Úhlová a následná místa jsou více veřejná a vykazují zjevnější vlivy a zapojení; místa kadetních jsou méně veřejná a ukazují věci, které více v zákulisí. Takže i když je dvanácté kadetní nebo ustupující, neznamená to, že rodák nebude mít vůbec aktivní nepřátele, kvůli slabosti místa: spíše to znamená, že si jich nikdo tak dobře nevšimne, nebudou pracovat v zákulisí a tak dále. Pamatujte, že dvanácté místo je v averzi k ascendentu, a tak značí věci, které jsou více soukromé nebo zůstanou nepovšimnuty.

<sup>476</sup> Vynikající shrnutí Dykese.

<sup>477</sup> Následuje „comparison“. Srovnání, porovnání, snad i stupňování atd.

Srov. řečtina: Společná přítomnost (*sumparousia*)

[*Abbr.* III.6-9] „Shromáždění“<sup>478</sup> znamená, že se planety setkaly v jednom znamení, zvláště pokud mezi nimi bylo méně než 15°: o kolik méně, [to] je mnohem lepší. Avšak kterákoli z nich byla na tom místě silnější;<sup>479</sup> její účinek bude větší. Tedy pokud jedna nebo více z nich obsadily určité stupně síly té druhé a spojily se dohromady,<sup>480</sup> pak budou ve svých účincích obzvláště efektivní. Pokud by však byly v různých znameních, [pak] i když jedna není příliš vzdálená od druhé, přesto se o nich nebude říkat, že jsou shromážděné.<sup>481</sup>

[*Gr. Intr.* VII.5.742-61] Ale vzájemné spojení planet spočívá v tom, že lehčí je spojena s pomalejší. A přicházejí osmi způsoby: jmenovitě spojením, které má být v jednom znamení, a sedmi spojeními podle aspektu.

Proto spojení (konjunkce) v jednom znamení je, že by dvě planety by se pohybovaly v přímém pohybu v jednom znamení, a jedna z nich lehčí v pohybu je v menším stupni než ta pomalejší. Pak, dokud lehčí v pohybu zůstane v menších [stupních], než ta pomalejší, bude směřovat ke konjunkci, přes jednotu znamení. A jakmile s ní byla v jednom stupni a minutě, zdokonaluje to vlastní spojení s ní.

A začátek síly konjunkce v jednom znamení<sup>482</sup> (a ráz povahy spojených) je, pokud mezi nimi bylo 15°. A o kolik více se jedna z nich přiblížila ke druhé, bude spojení o to silnější, dokud se nepřipojí. To bude, pokud budou v jednom znamení.

Pokud se však nacházely v různých znameních a bylo mezi nimi jen málo stupňů, není tato konjunkce považována za tutéž konjunkci, která se objevuje v jednom znamení, ale budou svou povahou kompletovány slabou tvářností.<sup>483</sup>

---

<sup>478</sup> Nebo také shluk.

<sup>479</sup> Ar. „sama o sobě“.

<sup>480</sup> To se týká v jejich orbisech: viz výše, II.6

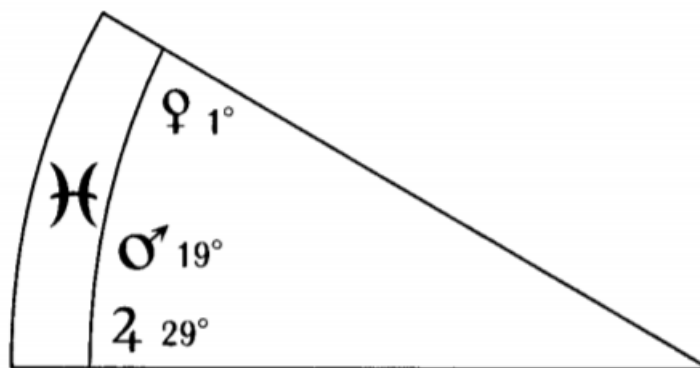
<sup>481</sup> To by byl spojovací aspekt: viz další část. Viz také II.6 o orbisech mimo znamení.

<sup>482</sup> Jinými slovy, shluk je již v platnosti, pokud jsou ve stejném znamení; ale nebude to mít speciální sílu míchání planety až do orbisu vzdáleného alespoň 15°.

A pokud byla jedna planeta spojena s mnoha planetami v různých stupních a byla lehčí než ony, je spojena nejprve s tou, která je k ní blíže.

[*Alcabitius* I.18b] A pokud byly dvě planety v jednom znamení, říká se o nich, že jsou „sdruženy“.

[*BW* VIII.104] Spojené planety [jsou] jako dva lidé, jež jsou v přátelství.



*Planety shromážděné ve stejném znamení a do 15°*

#### *Dykesův komentář*

Tato a několik následujících definic tvoří velmi důležitou druhou skupinu v tradiční astrologii: skupina aspektů a svědectví. Zde začínáme pozorovat velmi úzké spojení mezi helénistickým a persko-arabským pojetím, které, jak se zdá, v pozdější latinské a renesanční astrologii slábne. Pomocí „shromáždění“ začneme rozlišovat jak vztahy stejného znamení, tak vztahy mezi různými znameními, a vztahy uvnitř stejného znamení. V helénistických textech existují tři způsoby, jak mohou být planety ve stejném znamení spojeny: (1) jednoduše tím, že jsou ve stejném znamení, (2) tím, že jsou do 15° od

<sup>483</sup> Viz podobné prohlášení v II.6 výše.

sebe navzájem, a (3) tím, že jsou do 3° navzájem. Raní arabští astrologové rozpoznají všechny tři způsoby,<sup>484</sup> i když obvykle nahrazují orbisy nebo jsou ve stejné vazbě pro (3). Ale později latinská a renesanční astrologie nesměruje k důslednému rozlišování nebo rozpoznávání (1) a (2) a rozhodně inklinuje k planetárním orbisům pro (3). Na obrázku výše jsou všechny tři planety seskupeny ve stejném znamení, ale pouze Mars a Jupiter jsou ve shluku v rozmezí 15°.

Přímý slovníkový význam arabského *muqārana* je upřímně sám o sobě dost zvláštní: co to znamená, když říkáme, že dvě planety ve stejném znamení mají „srovnání“? Termín se stane jasnějším, pouze když se podíváme na jeho kořen slovesa *qarana*, což znamená nejen (1) spojit nebo sjednotit, ale (2) spojit a vyvolat mezi dvěma věcmi a také implikovat (3) přátelství a vzájemné vztahy.

Podobně, i když latinské *coniunctio* znamená připojit nebo spojit, jeho slovesný kořen *coniungo* znamená spojit dvě věci nebo použít nebo provést dvě činnosti současně, a také implikuje pouta přátelství a známosti. S sebou nese také zajímavý význam navázání komunikace mezi lidmi.

*Adelardovo concilium* nebo „shromáždění“ má nejbližší shodu s řeckým „shromážděním“ (což také označuje spolucestující) a naznačuje skupinu lidí, kteří společně pracují a diskutují o společném projektu.

*Dykes* má svůj vlastní pocit, že nejlepšími latinskými slovy pro zachycení těchto myšlenek by byla *associatio* (sdružení) nebo dokonce *sodalitas* (společnost, společenství). Co však všechna tato slova zachycují, je pocit společného jednání nebo podobnosti účelu mezi planetami, ale volnějším způsobem, než-li blízký rozsah 3° nebo orbisu. A to je možná místo, kde přichází arabská představa „srovnání“, protože srovnání naznačuje hledání podobnosti mezi dvěma zjevně odlišnými věcmi na základě nějakého třetího standardu. V tomto případě se znamení obsazené dvěma (nebo více) planetami chová jako jejich společný základ a prostředek pro srovnání a poskytuje kontext pro uvolněnou společnou akci.

---

<sup>484</sup> Všimněte si, že Masha'allah uznal rozsah 3° rozsah in BA II.10.

Lze si představit zaměstnance ve stejné společnosti, kteří však pracují na různých odděleních: nemají úzké osobní vztahy, přestože souhlasí ve snaze prosazovat obecnou agendu společnosti jako celku. Jen tak možná planety, které jsou shromážděny, přispívají společně k tomu, co znamenají domem, ale bez druhu blízkého a důsledného partnerství a přímosti (nebo snad dokonce vědomí), jaké by někdo mohl očekávat od blízkého tělesného spojení.

### III.6: Aspekt nebo pohled

Arabština: Pohled (*nazar*)

Jan: Aspekt (*aspectus*)

Heřman, Adelard: Zřetel (*respectus*)

Srov. řečtina: Svědectví (výpověď), vydávat svědectví (*marturia, epimartureo*)

Srov. řečtina: Pravý, levý (*dexios, euonumos*)

#### III.6.1: Aspekty, a definovány vpravo / vlevo

[Abbr. III.10-12] Existuje však sedm pohledů (a osmý [je], když se setkají v jednom [znamení]): dva hexagonální (jeden vpředu, druhý vzadu), dva trigonální (jeden vpředu, druhý vzadu), dva tetragonální (jeden vpředu, druhý vzadu), konečně [je] jeden naproti. Proto hexagonální pohled vytváří poloviční přátelství, tetragonální nechuť, avšak trigonální

nejvyšší přátelství, opačný zlovolnost. Avšak třetí znamení a čtvrté a páté jsou považována „nalevo“, ale deváté a desáté a jedenácté „napravo“.<sup>485</sup>

[Gr. Intr. VII.5.722-41] Ve skutečnosti se aspekt planety dostává do známých znamení, jimiž jsou těchto sedm znamení: a sice třetí od ní, čtvrté, páté a sedmé, deváté a desáté a jedenácté. A dívá se na všechny stupně celého znamení, a vše, co je v nich (planety a Části (Losy), a tak dále).

A aspekt k jakémukoliv stupni těchto znamení bude silnější do té míry, která byla blíže v afinitě ke stupni znamení o číslo: jako 60 a 90 a 120 a 180 stejných stupňů.<sup>486</sup> Ale kdyby to bylo daleko od těchto stupňů v aspektu, tento aspekt by byl slabší. Avšak aspekt k jedenáctému znamení a třetímu od něj je sextilní aspekt a k desátému, a ke čtvrtému od něj je kvadratura, a k devátému a pátému znamení od něj je trigon. Avšak sedmé od něj je opozici.

Dívá se však na deváté a desáté a jedenácté znamení zprava;<sup>487</sup> avšak dívá se na třetí, čtvrté a páté zleva.<sup>488</sup> Proto jsou v těchto oblastech aspekty sedmi planet ke znaméním a ke všem věcem v nich a dívají se na sebe.

Ale znamení, která nemají aspekt, jsou čtyři: to znamená druhé od něj, šesté a osmé a dvanácté.<sup>489</sup> A počet stupňů těchto čtyř znamení je 120°, v návaznosti na množství aspektu trigonu.<sup>490</sup>

---

<sup>485</sup> Dykes mírně upravil latinu, aby objasnil směr aspektů: pokud by planeta byla v Beranu, její levý nebo zlověstný aspekt by byl vržen do třetího, čtvrtého a pátého znamení (Blíženci, Rak, Lev); její pravé nebo zlověstné aspekty by byly vrženy do jedenáctého, desátého a devátého znamení (Střelec, Kozoroh, Vodnář). Tento odstavec nejenže definuje pravé a zlověstné aspekty, ale zdůrazňuje, že se nepoužívají aspekty mimo-znamení.

<sup>486</sup> Ve smyslu z toho výchozího znamení.

<sup>487</sup> Často se jim říká aspekty „dexter“ (lat. *dexter*, „pravý“).

<sup>488</sup> Často se jim říká aspekty „sinister“ (lat. *sinister*, „levý“).

<sup>489</sup> Tato místa jsou „v averzi“ k jakémukoli znamení, které zvažujeme.

<sup>490</sup> Toto je prvních několik „120°“, se kterými se setkáme.

[*Alcabitus* I.18a] O pohlížení.<sup>491</sup> O znameních se dokonce říká, že se na sebe dívají: toto je [to], že se každé znamení dívá na třetí před sebou a na třetí po něm (což je jedenácté), a tento aspekt se nazývá sextilem a to je aspekt úcty.<sup>492</sup> A dívá se na čtvrté před ním a na čtvrté za ním (což je desáté), a tento aspekt se nazývá tetragonálním paprskováním, jeden ze sváru a středního nepřátelství. Rovněž se dívá na páté znamení před ním a na páté za ním (což je deváté) a tento aspekt se nazývá trigonálním paprskováním a je aspektem shody.<sup>493</sup> Dokonce se dívá na sedmé opozici a je to aspekt nepřátelství. A pokud se planety nacházely v těchto znameních, které se na sebe navzájem tak aspektují, říká se, že se na sebe dívají: to je pohled.<sup>494</sup>

[*Alcabitus* I.18c] Když je planeta v nějakém znamení, její paprsky budou v těch znameních, které se dívají na toto znamení, ve stejném stupni a minutě.

[*BW* VIII.105] Ta, jež na sebe hledí sextilním aspektem, [jsou] jako dva lidé, kteří společně hledají<sup>495</sup> přátelství.

[*BW* VIII.106] Ale trigonovým aspektem, jako dva lidé, kteří jsou si rovni v povaze.

[*BW* VIII.107] Ale kvadraturou, jako dva lidé, kteří hledají vládu každý pro sebe.

[*BW* VIII.107] Pokud jsou v opačném aspektu,<sup>496</sup> stejně jako dva lidé, kteří mezi sebou silně bojují.

---

<sup>491</sup> Nebo pozorování.

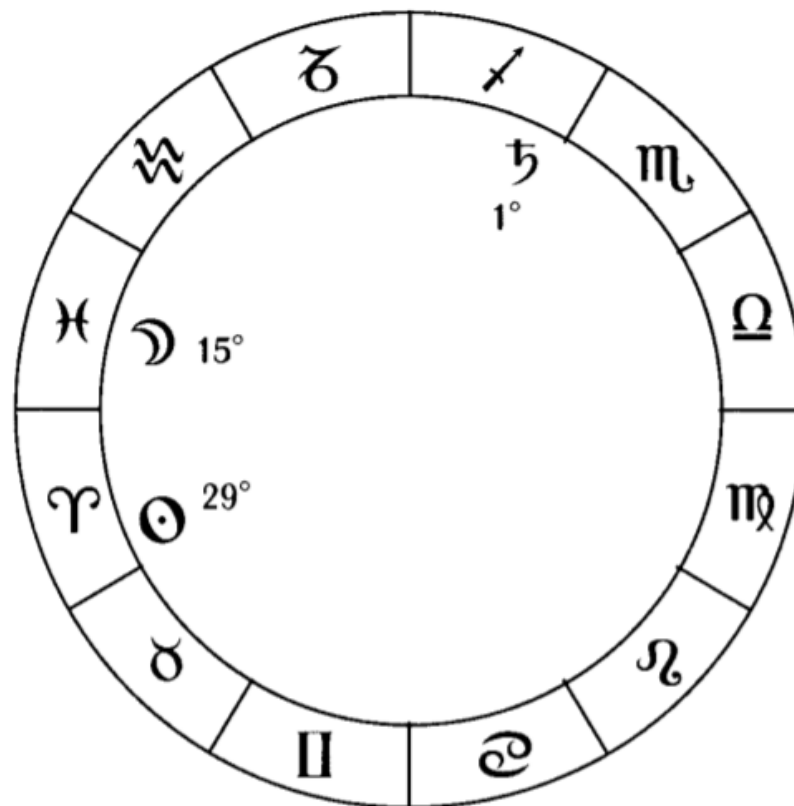
<sup>492</sup> Nebo „přátelství“, arabština.

<sup>493</sup> Nebo „kompatibilita“, arabština.

<sup>494</sup> Všimněte si, že *Alcabitus* definuje aspekty pouze z hlediska konfigurací celého znamení, nikoli přesnými stupni nebo orbisy.

<sup>495</sup> Čtení *petentes* za *potentes*.

<sup>496</sup> Tj. v opozici.



*Saturn pozorující Lunu a Slunce<sup>497</sup>*

<sup>497</sup> V této figuře Luna i Slunce pohlížejí na Saturn směrem doprava; Saturn pozoruje Lunu a Slunce nalevo; Slunce a Luna se navzájem nevidí.

### III.6.2: Thema mundi a aspekty

[*Mathesis* III.1.1-2] A tak ti, kdo následovali *Asklépie* a *Hanubia*<sup>498</sup> (jimž nejmocnější božská moc *Merkuru* svěřila tajemství této vědy), chtěli, aby se toto stalo rodným schématem světa...<sup>499</sup> A tak chtějí, aby osudy lidí byly uspořádány podle této nativní tabulky a podle těchto podmínek hvězd a podle toho, jak vydávají svědectví o této nativní tabulce,<sup>500</sup> a podle těchto úvah, stejně jako je to obsaženo v *Asklépiově* knize, která se nazývá *Myriogenesis*, takže se zdá, že vůbec nic v jednotlivých nativních schématech lidí není cizí této rodné tabulce světa.

[*BOA* II.2.13] A říká se, že sextilní aspekt je dobrým aspektem a je to aspekt středního (ale ne úplného) přátelství a shody. A říká se o něm, že je to aspekt středního přátelství, protože je vykreslen z Venuše a ze světél, protože domicily Venuše mají domicily světél sextilním aspektem, jak bylo řečeno výše... A o kvadrurním aspektu se říká, že je mírně špatný, a je to aspekt středního nepřátelství a sváru, ale ne úplného [druhu]. A říká se o něm, že je to aspekt středního nepřátelství, protože je vykreslen z Marsu a ze světél, protože domicily Marsu aspektují domicily světél kvadrurním aspektem, jak bylo řečeno výše... Avšak trigonový aspekt je považován za dobrý aspekt a je to aspekt dokonalého přátelství, dokonalé dohody a úplné dobroty. A říká se, že je to aspekt dokonalého přátelství a dohody, protože je vykreslen z Jupitera a ze světél, protože domicily Jupitera aspektují domicily světél trigonovým aspektem...<sup>501</sup> Avšak aspekt opozice je považován za aspekt zlý a je to aspekt extrémního nepřátelství a extrémní zloby a extrémního nesouhlasu. A o takovém aspektu se říká, že je extrémního nepřátelství, protože je vykreslen ze Saturnu a ze světél, neboť Saturnovy domicily aspektují domicily světél opozicí.<sup>502</sup>

---

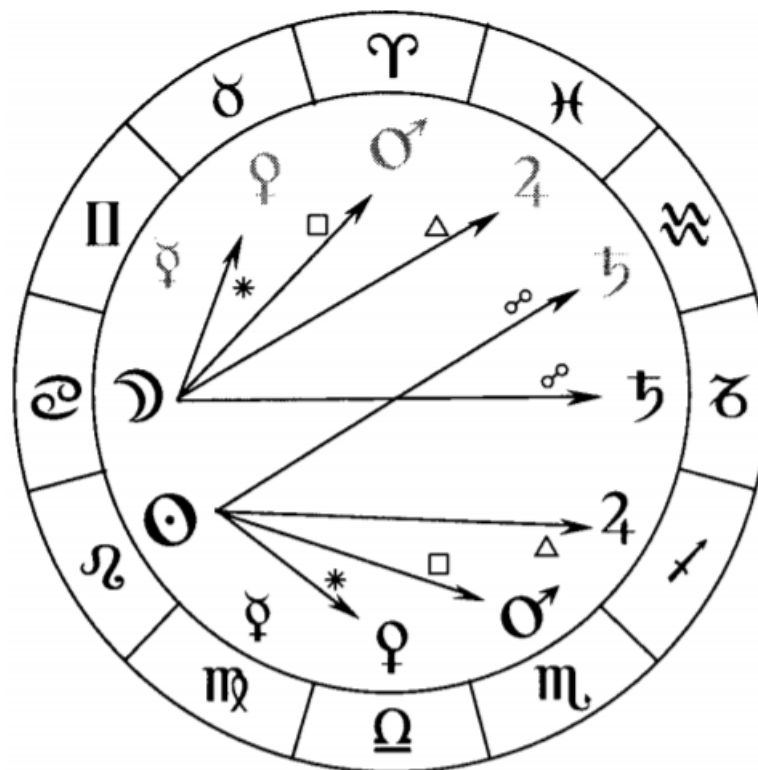
<sup>498</sup> Anubio.

<sup>499</sup> Viz obrázek níže. Planety v černé barvě představují pozici planet v tomto nativní m horoskopu světa (Thema Mundi). Firmicus uvádí, že planety byly každá ve vzdálenosti 15-ti stupňů od svých příslušných znamení, což pro naše účely zde není důležité.

<sup>500</sup> Nebo „podle svědectví, která vydávají k této nativní tabulce“, *testimonia quae huic geniturae perhibent*.

<sup>501</sup> Resp. jsou v trigonu.

<sup>502</sup> Resp. jsou v opozici.



*Thema mundi a aspekty*

### *Dykesův komentář*

Arabské *nazar*, stejně jako jeho kořenové sloveso *narzara*, označuje na jedné straně „dívat se“, „uvažovat“. Má však také konkrétnější právní a intelektuální význam rozhodování mezi věcmi, porovnávání mezi nimi a dokonce soudní spor. Existuje také smysl, že dvě planety ve znameních, která jsou konfigurována navzájem, mají určitý druh rovnosti a korespondence, stejně jako arabské slovo pro shromáždění výše mělo co do činění se „srovnáním“.

Latinská *aspectus* a *respectus* také znamenají všímat si, dívat se, obracet něčí mysl k něčemu nebo projevovat zájem. Na rozdíl od shromáždění ve stejném znamení (které ukazuje volnou podobnost účelu) naznačují aspekty nebo pohledy<sup>503</sup> aktivní zájem a pozornost. Ale člověk by se mohl zeptat, jak pouhý pohled na něco může znamenat důležitý nebo soustředěný vztah: koneckonců, pouhý pohled se zdá být spíše pasivní. *Dykes* má pocit, že aspektování nebo pohlížení<sup>504</sup> jsou podobné, jako když politici v kampani říkají, že najdou řešení po „pohledu“ na všechno. Aspektování nebo pozorování celým znamením (čím blíže je stupeň, tím lépe) je jako planety, které si navzájem věnují pozornost a vytvářejí vztah, i když to neznamená společný účel (shromáždění) nebo pevné partnerství (spojení).

Tyto definice aspektování nebo dívání se dobře zapadají do starověkých definic „svědka“ nebo „svědectví“,<sup>505</sup> které konkrétně poukazují na to, že takové svědectví může být celé znamení samotné nebo v přesném stupni. Arabské definice ve skutečnosti zahrnují všechny tři řecké pojmy, které definují jeden aspekt: rozdíly mezi znamením a přesným stupněm, co znamená každý typ konfigurace (čtverec, opozice atd.), a rozdíl vpravo-vlevo.

*Robert Schmidt* nedávno argumentoval, že svědectví vyžaduje, aby formující planety ve skutečnosti dokončily své spojení s přesným stupněm dříve, než opustí své vlastní znamení.<sup>506</sup> Řecká i arabská tradice by jistě kladly důraz na uplatňování aspektů, které jsou aplikacemi, zejména v horárním kontextu; ale *Dykes* nesouhlasí se *Schmidtovým* výkladem. Naneštěstí zde *Dykes* nemůže řešit všechny podrobnosti a nuance, které jsou obsaženy v jeho uvažování, ale jeho současný názor je takový: řecké texty hovoří o „být svědkem“ nebo svědectví nejprve velmi obecným pojmem (pokrývající jak samotná znamení, tak stupně), a pak upřesněním adresováním podrobností, jako jsou vztahy stejného znamení (shluk)

---

<sup>503</sup> Přeneseně snad i pozdravy.

<sup>504</sup> *Dykes* se nepokouší rozhodnout absolutně mezi těmito dvěma pojmy, které jsou v latinské literatuře dobře doloženy. Na jedné straně je „dívat se“ pravé anglické sloveso, které lépe nese konotace (na pohled, utváření názorů); ale zatímco „aspekt“ ve skutečnosti není sloveso, astrologové jej po staletí používají jako sloveso a podstatné jméno, a *Dykes* se zdráhá trvat na jeho změně.

<sup>505</sup> Schmidt 2009, s. 127-29 a 139.

<sup>506</sup> Ibid., s. 130-31.

versus rozdílné znamení (aspekt), a rozdíl mezi vzdálenými,<sup>507</sup> uzavírajícími aplikacemi, a separačními vztahy (viz níže). I když je pořadí u arabských autorů trochu pozměněno, objevuje se zde stejný základní přístup: zaprvé, *Abú Ma'shar* a *Alcabitius* se zabývají vztahy stejných znamení (shromáždění); pak se zabývají obecně odlišnými zodiakálními figurami (aspekt) a rozlišením pravý-levý; v další části se budou zabývat těsným spojením mezi planetami ve stupních (shluk, spojení). Planety jsou tedy svědky nebo svědčí jedna druhé jednoduše tím, že jsou ve znameních, i když neexistuje aplikující spojení podle stupně; ale jak interpretujeme jejich vztah, bude nakonec záviset na tom, zda se planeta aplikuje (a jak blízko je uzavření), nebo se separuje a co se stane poté.<sup>508</sup>

### III.7: Spojení

Arabština: Spojení (*'ittisāl*)

Jan: Spojení / konjunkce (*coniunctio*)

Heřman (1) a Adelard: Aplikace / připojení<sup>509</sup> (*applicatio*)

Heřman (2): Poutání (*ligatio*)

Srov. řečtina: Spojování (*sunaphe*)

Srov. řečtina: Připevnění, adherence (*kollēsis*)

---

<sup>507</sup> Nebo také dalekými.

<sup>508</sup> Některá díla v arabském jazyce také hovoří o vládnutí planety nad znamením jako o formě „svědectví“ v něm, ale to je jiný kontext.

<sup>509</sup> Snad i „připevnění“.

### III.7.1: Spojení délkou

[*Abbr.* III.13] Jedna aplikace je v délce, druhá v šířce.

[*Abbr.* III.14] Jedna aplikace délky [je] však ve stejném znamení, druhá v jiném. Avšak ta, který je v různých, jedna je bez pohledu,<sup>510</sup> druhá s pohledem (ať už hexagonální nebo tetragonální nebo trigonální). Ať už to však byla jakákoli, dosáhne-li toho, jehož úzce sleduje, je to již konec aplikace.

[*Gr. Intr.* VII.5.795-05] Spojení aspektu podle délky je však v případě, že by ve znameních byly planety, které se na sebe dívají (a to od sextilního aspektu nebo z trigonu, nebo z kvadrurního aspektu nebo opozice). A pokud by tomu tak bylo, a ta rychlejší by samozřejmě směřovala ke konjunkci pomalejší, dokud ta rychlá ve svém vlastním znamení není v takovém stupni a minutě jako pomalejší planeta ve znamení, ve kterém je. A pokud by byly stejné, je její konjunkce zdokonalena.

Ale počátek síly konjunkce aspektu je, pokud by mezi oběma planetami bylo 12°. A o kolik více se jedna z nich přiblížila ke své společné<sup>511</sup> podle aspektu, bude pro ni silnější.<sup>512</sup>

[*Alcabitus* III.11a] Ale stav planet vůči sobě je takový. Existuje spojení: to je, pokud se na sebe dívají dvě planety ve dvou znameních a ta lehčí ve svém vlastním znamení je v méně stupních než ta těžší ve svém znamení a mezi nimi je 6° nebo méně.<sup>513</sup> pak by ta lehčí směřovala ke spojení té těžší. A pokud byly jejich stupně stejné, spojení je zdokonaleno. A pokud to překročí, bude to separací.<sup>514</sup> Toto spojení se nazývá spojení v délce.

---

<sup>510</sup> Dykes věří, že Abú Ma'shar mluví o vztazích, které nejsou založeny na aspektech, ale spíše na tom, že mají stejný vzestup atd.: viz I.9 výše a III.25 níže.

<sup>511</sup> Resp. „ke svému společníkovi“.

<sup>512</sup> Viz další materiál o orbisech a aspektech v II .6.

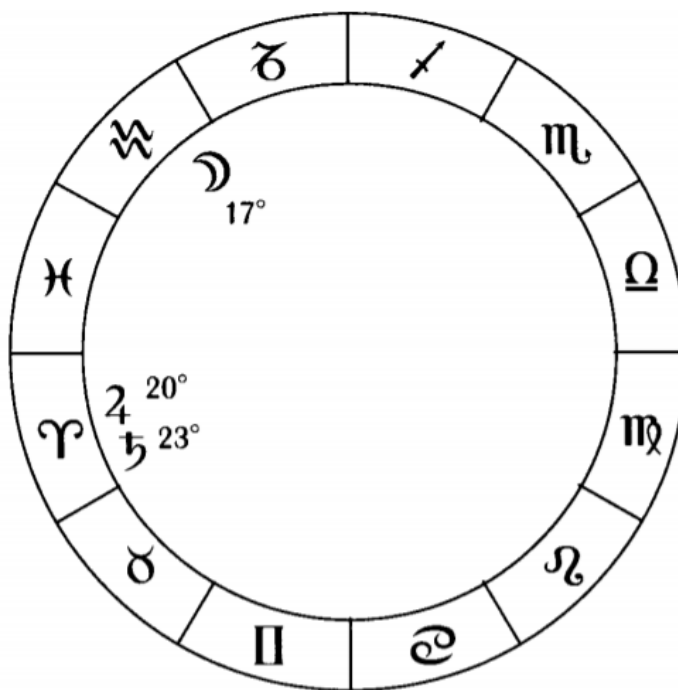
<sup>513</sup> Podle Schmidta (2009, s. 162) tento šestistupňový interval pochází v originálu od Olympiodora.

<sup>514</sup> Tzn. po partile konjunkci, kdy rychlejší planeta směřuje dále.

[BA II.10] Krom toho se říká, že se jedná o [tělesnou] aplikaci, když lehká, o které se tvrdí, že se aplikuje, stála stranou od té těžší, na níž se aplikuje, o 3°, a těsně před ní, nebo by byla v pohledu stejné [hvězdy] z trigonu nebo tetragonu nebo hexagonu nebo opozice o [tento] počet stupňů.

[BW VIII.3] Spojení nebo aspekt Luny s planetou znamená vše, co bude, a vše, v co dotazující doufá. A kdyby měla tato planeta štěstí, [bude] dobrá; ale pokud je slabá, špatná.

[BW VIII.99] Aspektování: jako když člověk vidí, co chce.



*Luna se připojuje k Jupiterovi, Jupiter se připojuje k Saturnovi*

### III.7.2: Spojení šířkou

[*Abbr.* III.15-19] Avšak jeden [druh] aplikace podle šířky přichází ve stejném znamení, druhá v jiném. [Ve stejném znamení musí být ve stejném stupni délky a ekliptické šířky].<sup>515</sup> Avšak tím,<sup>516</sup> jež se stane v jiném, je [opozice], když jedna stoupá na sever [a] druhá sestupuje na sever; jiný druh, když jedna stoupá na jih, druhá sestupuje ve stejné oblasti; další,<sup>517</sup> když jedna stoupá na sever, druhá sestupuje na jih nebo naopak. Ale tato aplikace se stane, když ta, která je vzdálenější od dráhy Slunce, aplikuje svůj vlastní pohyb na tu bližší.<sup>518</sup> Jakmile k tomu dojde, aplikace je již ukončena.

[*Alcabitus* III.11b] Spojení v šířce však spočívá v tom, že dvě planety by byly spojeny délkou, a pokud by jejich spojení bylo spojením, jejich šířka by byla stejná (tj. v jednom směru).<sup>519</sup> A pokud by spojení bylo od opozice, jejich šířky by byly stejné: takže šířka jedné stoupá na severu a šířka druhé klesá na severu.<sup>520</sup>

Ale kdyby to bylo něco jiného než [takové] spojení,<sup>521</sup> bude to,<sup>522</sup> jestliže jedna bude stoupat na sever a druhá klesat na jih.

#### *Dykesův komentář*

Všechna tato arabská a latinská slova mají základní význam: spojit dvě odlišné věci do blízkého vztahu, spojit je nebo připojit k druhé. To platí dokonce i pro anglickou verzi „aplikace“, která naznačuje, že se něčemu musí čelit. Kromě toho tyto pojmy také naznačují užší vztah než pouhé vytváření aspektů nebo shromažďování: *’ittisāl* a *coniunctio* znamenají

---

<sup>515</sup> Přidání založené na arabštině.

<sup>516</sup> Tedy druhem aplikace.

<sup>517</sup> Tj. další aspekty.

<sup>518</sup> Arabské a další rukopisy mají planetu s menší šířkou, která se pohybuje směrem k planetě s větší šířkou.

<sup>519</sup> To znamená, že na stejné straně ekliptiky.

<sup>520</sup> Jan přidává: „nebo že jedná stoupá na jihu a druhá klesá na jihu“, přesně jak říká *Abbr.*

<sup>521</sup> Burnett to bere jako spojení v šířce coby nějaký jiný type aspektu.

<sup>522</sup> V návaznosti na arabštinu a vynechání „aplikační konjunkce délkou a nikoli šířkou“.

zejména přenos a komunikaci informací a *coniunctio* také znamená dát několik věcí do jedné spojitě struktury. Aplikační (spojení) tedy vytváří více soustředěnou asociaci a směs a stíhání mezi dvěma planetami, než je tomu u shromažďování nebo vytváření aspektů.

Je politováníhodné, že arabština na rozdíl od řečtiny nerozlišuje spojení uvnitř stejného znamení (*kollēsis*) od spojení v různých znameních (*sunaphe*). To znamená, že v jakémkoli textu nemusí být jasné, zda autor myslí na jedno nebo druhé - nebo to, zda mu záleží na tom, zda je to jedno nebo druhé.

Rozdíl v rozsahu stupňů si zaslouží trochu komentáře. Všimněte si, že *BA Masha'allaha* přesně hlásí řecký rozsah 3°, ale v době *Abú Ma'shara* se toto stane 12°, přičemž *Alcabitius* zjevně dochází k závěru, že s intervalem 12° dostane každá planeta standardizovaný orbis 6°. Samozřejmě v pozdější tradici se tato spojení těla nebo aspektu stávají zvláštními pro orbisy každé jednotlivé planety. Jiné texty říkají, že spojení ve stejné hranici jsou obzvláště důležitá.<sup>523</sup>

### III.8: Nevšímavost<sup>524</sup> a separace

Arabština: Odvrácení, odklonění, nerespektování (*insirāf*)

Jan, Heřman: Rozdělení nebo oddělení (separace) (*separatio*)

Adelard: Zanedbávat nebo ignorovat (přehlížet atd.) (*neglectio*)

Srov. řečtina: Padající, odtékající (*aporroia*)

Srov. řečtina: Překračující (*parallage*)

---

<sup>523</sup> Viz například III.8 a II.6.

<sup>524</sup> Nebo také přehlížení, nebo nebrat v úvahu.

[*Abbr.* III.20] Přehlížení je, když aplikace délky nebo šířky končí, rychlejší překračuje<sup>525</sup> pomalejší a ignoruje ji.

[*Gr. Intr.* VII.5.762-80] A když lehčí projde pomalejší o jednu minutu nebo méně, je již od ní separována. Pokud by však planeta byla separována od jiné konjunkcí, která se ocitne v jednom znamení, a nebyla by spojena s jinou, jedna z nich by měla povahu svého společníka, pokud by byla ve znamení, v němž jsou ve spojení. A tvářnost jejich povahy bude silnější, pokud budou v jedné hranici a nebudou ještě protaženy o množství jedné poloviny těla<sup>526</sup> té, jež byla menší ve stupních. A pokud jedna z nich vyšla z hranice, ve které byly spojené, bude to pro jejich ráz slabší. A pokud navíc bylo jejich prodloužení větší než množství poloviny orbisu každé z planet, bude to pro jejich povahu slabší. Ale pokud se s ní setkala jiná planeta, zatímco byla separována od [té pomalejší], než vyšla z hranice, ve které byly shromážděné, nebo než byla prodloužena od první planety množstvím poloviny orbisu té menší ve stupních, lehčí planeta bude v povaze obou planet, totiž té, ke které je připojena, a té, ze které je separována. A jakmile byla separována od druhé planety orbisem, její stav s ní bude jako její stav s první planetou, která byla od ní separována.

[*BA* II.16] Proto, když se nějaké hvězdy navzájem spatřují menším počtem stupňů,<sup>527</sup> posuzují to, co se týče, jako účinné. Pokud ony a ten aspekt překročí hranice, nastane otřes.<sup>528</sup>

[*BW* VIII.4] Separace Luny od planety znamená, co je minulost; a pokud by byla separující se od konjunkce nebo aspektu dobroděje, bylo přítomno dobro; ale pokud je špatná, zlo.

[*BW* VIII.100] Separující planeta je jako ten, kdo želí věci.<sup>529</sup>

---

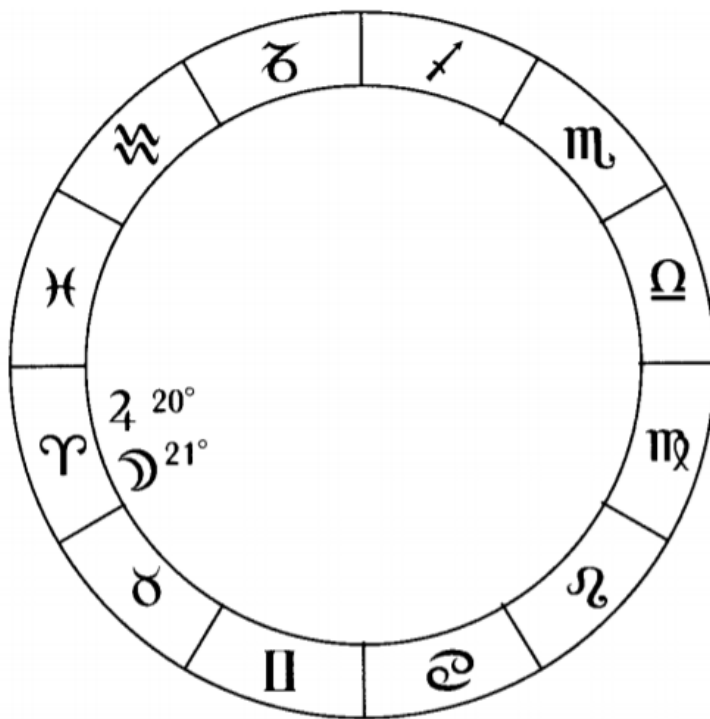
<sup>525</sup> *Transierit*. Tato latinská slovesa také nesou konotace opuštění někoho.

<sup>526</sup> Tj. orbis.

<sup>527</sup> Pravděpodobně 3 stupně.

<sup>528</sup> *Quassatio*. Jinými slovy, oddělující aspekty jsou v určitém smyslu „vratké“ („nejisté“).

<sup>529</sup> Epstein uvádí: „mění názor“, což je také vhodné.



*Luna přehlíží<sup>530</sup> / separuje se od Jupitera*

### *Dykesův komentář*

Tímto termínem začíná třetí skupina definic, které definují základní nedostatek spojení. Na první pohled „ignorování“ nebo „separace“ nebo „rozdělování“ stojí jednoduše, na rozdíl od výše uvedených „pohledů“ a „připevnění“. Ale ve skutečnosti tyto termíny a texty naznačují hlubší významy a výslovně zavádějí zajímavý řecký termín, který jinak nedefinoval *Abú Ma'shar* nebo *Alcabitius*. Nejprve se podívejme na tyto pojmy a jejich důsledky.

<sup>530</sup> *Disregarding*. Nevšímavost, lhostejnost.

Arabské *insirāf* má jako své sloveso kořen *sarafa*, což znamená odvrátit se od, zejména odvrátit pohled od něčeho: všimněte si jazyka aspektu pohledu a pozornosti. Znamená to také ignorovat, opustit nebo se vzdát, propustit a jednat nezávisle.<sup>531</sup> Nakonec to znamená způsobit odklonění vody z jejího toku.

*Adelard* používá neobvyklý termín *neglectio*, který na povrchu jednoduše znamená „zanedbávání“, ale jeho slovesný kořen *neglego* má konkrétnější význam ignorovat, přehlížet, nedělat s nějakou věcí nic, a zejména neprojevat řádné dodržování nebo úctu k nějaké povinnosti. Dáme-li tyto pojmy dohromady s arabštinou, zjistíme, že oddělující se planeta opouští a ignoruje druhou planetu, jedná nezávisle a věnuje pozornost něčemu jinému. To okamžitě naznačuje konkrétnější interpretace horoskopů, než jen to, že dvěma planetám nyní chybí spojení. Například pokud dvě planety znamenají partnery ve vztahu, pak separovací aspekt mezi nimi ukazuje aktivní zanedbávání nebo ignorování nebo jeden partner už nevěnuje pozornost. Ignorování nebo oddělení není pouze nedostatek spojení, ale aktivní popření spojení, které již bylo potvrzeno.

Musíme se také zabývat Janovým slovem *separatio* („oddělení“), protože ve srovnání s „ignorováním“ to nevypadá dobře s bohatými významy předchozích konfigurací: shromažďování, utváření vztahu, komunikace atd. Ve skutečnosti se *separatio* - spolu s *Hugovým* odkazem na „překročení hranice“ ve výňatku z *BA* - přímo zabývá jinou řeckou definicí, která zde není uvedena. Poté, co definovali svědka nebo svědectví a poté pravý a levý aspekt, řečí autoři jako *Antiochus* a *Porfyrios* a *Rhetorius* definovali *parallage*, což znamená „přejití“.<sup>532</sup> Při řešení této definice *Robert Schmidt* nedávno dospěl k závěru, že „překročení“ se týká konkrétně aspektu opozice.<sup>533</sup> Když totiž jedna planeta protne opozici jinou, změní se z pravé strany na levou, nebo naopak. Existuje však mnohem jednodušší vysvětlení, o němž se *Dykes* zmínil dříve. To

---

<sup>531</sup> Všimněte si souvislosti s konceptem planety „ve svém vlastním světle“ (II.9).

<sup>532</sup> Zdá se, že jazyk v arabštině pochází z *Rhetoria*, protože jeho definice vynechává zmínku o „rovnoramenné linii“, společnou pro *Antiocha* i *Porfyria*. Snad i ve smyslu překročení.

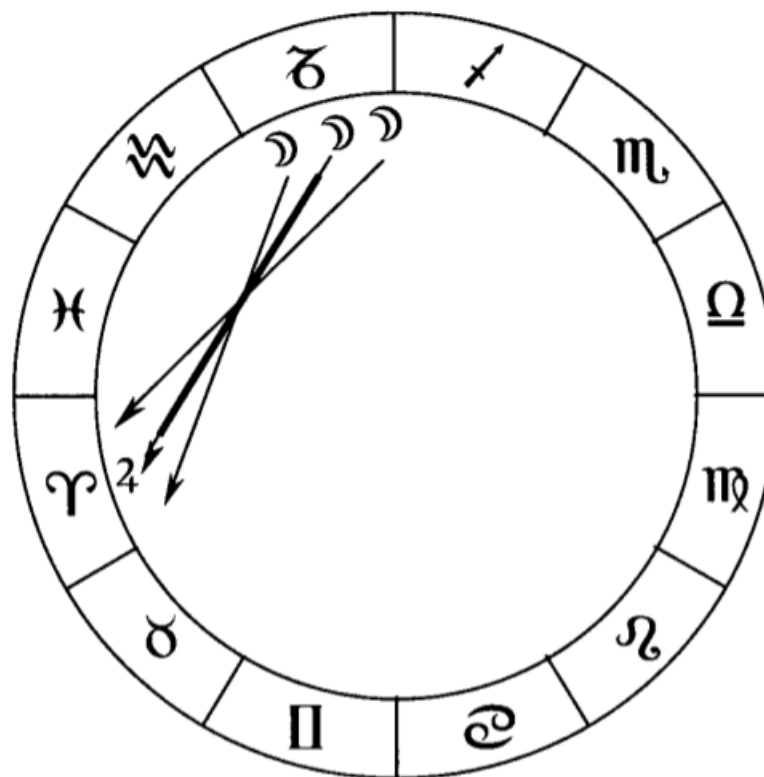
<sup>533</sup> Schmidt 2009, s. 147.

znamená, že tyto rané definice jednoduše obecně popisují, co se stane v jakémkoli aspektu. Nejprve začínají zcela obecným popisem aspektů podle celého znamení a stupně. Poté definují pravý a levý aspekt s ohledem na polohu planety. Ale za třetí, definují „přejití“, což se stane, když (1) planeta prochází z jedné strany na druhou ve stupni přesné figury, jako je kvadratura, ale také (2), když se paprsky dvou planet přejdou<sup>534</sup> přes sebe poté, co byly sjednoceny v přesném aspektu.

Uvedený diagram níže vysvětluje, co tím *Dykes* myslí. Nechť je Luna na počátku Kozoroha, aplikuje se na kvadraturu definovanou pozicí Jupitera v Beranu. (Předpokládejme, že Jupiter stojí, aby to bylo jednoduché). Ona je v aspektu celého znamení, jež bude brzy spojen se stupněm, a kvadratura bude definována jako nalevo, levá kvadratura. Ale z pohledu Jupitera je napravo (Luna) od jeho kvadrturního aspektu. Jakmile je kvadratura dokončena, přejde z bytí na pravé straně jeho kvadratury nalevo. Tento přechod však zahrnuje i jinou perspektivu. Její paprsky jsou jako linie vidění: dokud nebude aspekt zdokonalen, bude se dívat napravo od něj a on se bude dívat nalevo od ní. Když je aspekt přesný, jejich zorné čáry se budou shodovat. Okamžitě poté se jejich zorné čáry protnou a budou odkloněny opačným směrem: kvadrturní paprsek Luny se nyní otočí vlevo od Jupitera a jeho se odkloní od ní doprava.

---

<sup>534</sup> Snad i kříží.



*Luna přejde a odkloní se nebo se oddělí od Jupitera*

Je zřejmé, že se tato představa přechodu objevuje v jakémkoli aspektu, a ne jednoduše v opozici. Ale také to ukazuje, že Janovo použití *oddělení* nebylo v nepořádku, protože zorné čáry planet se rozdělily právě v okamžiku přechodu. Jinými slovy, někteří překladatelé zdůrazňují rozptýlení pohledu a pozornosti do různých směrů, zatímco jiní zdůrazňují rozdělení samotných shodných linií.

Z toho můžeme vyvodit závěr, že arabština a latina řešily helénskou představu „přechodu“, i když to nedefinovali samostatně. Navíc tento jednodušší způsob chápání aspektů kombinuje aspekty, pravé a levé, aplikace, přecházení a oddělení způsobem, který se týká všech aspektů, nejen opozice.

### III.9: Prázdného chodu

Arabština: Prázdného<sup>535</sup> chodu (*kḥalāʾ al-sayir*)

Jan: Prázdna<sup>536</sup> / Prázdného chodu<sup>537</sup> (*vacuus cursu*)

Heřman, Adelard: Samota<sup>538</sup> (*solitudo*)

Srov. řečtina: Prázdného chodu (*kenodromia*)

[*Abbr.* III.21] Samota je, když, krátce po ignorování,<sup>539</sup> se nějaká hvězda k druhé nepřipojuje žádným z výše uvedených způsobů, ale nepřipojuje se ani k žádné [hvězdě], když je v tomto znamení.

[*Gr. Intr.* VII.5.965-67] Prázdného kurzu je, pokud by planeta byla oddělena od konjunkce jiné planety [tělesnou] konjunkcí nebo aspektem a nebyla by spojena s jinou, pokud by byla ve stejném znamení.

[*Alcabitus* III.12] A pokud je jedna planeta přehlížena druhou a není spojena s žádnou z planet, pokud je ve stejném znamení, říká se, že [její] kurz je „prázdný“.

---

<sup>535</sup> V originálu „emptiness“. Snad by se dalo i „chod v prázdnotě“.

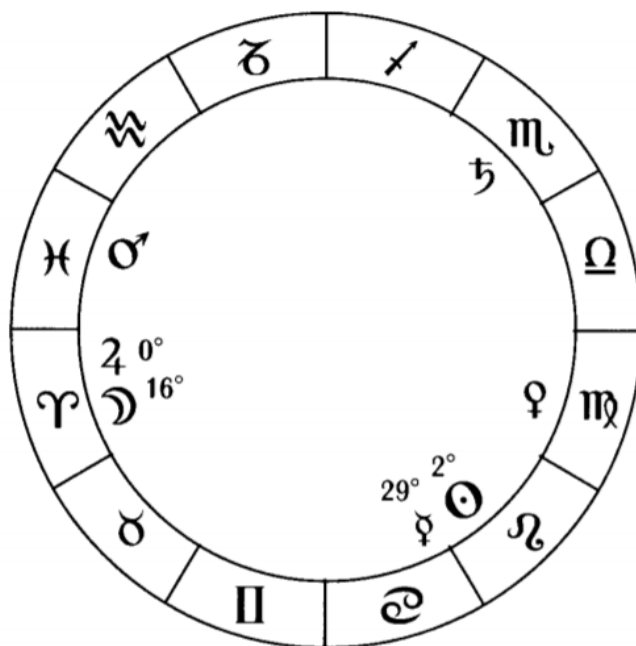
<sup>536</sup> V originálu „empty“.

<sup>537</sup> V originálu „void of course“. „Jdoucí na prázdno“.

<sup>538</sup> Nebo také osamělost.

<sup>539</sup> Přehlížení

[*Judgments* 6] Kdyby byla Luna v kurzu prázdná...znamená to marnost a zrušení a odvrácení se od téhož cíle a překážky od téhož záměru.



*Středověký prázdný kurz*

#### *Dykesův komentář*

Tuto a další definici může být zpočátku obtížné odlišit; odchylují se také od řeckých definic v *Antiochovi*, *Porfyriovi* a *Rhetoriově*.<sup>540</sup> Prázdnotou zde samozřejmě je zesílení ignorování nebo odloučení, kdy oddělovací (separující) planeta nedokončí spojení tělem nebo paprskem, pokud je v příslušném znamení. Definice ale nevylučuje aspekty celého znamení,

---

<sup>540</sup> Kap. 112.

jak to činí *divokost* níže. Na obrázku nahoře je Luna v kurzu prázdná nebo prochází prázdnotou, když je v Beranu: oddělila se od Slunce i Jupitera a nemůže dokončit kvadraturu s Merkurem, dokud je v Beranu, protože opustí Raka dříve, než se k němu dostane.

Arabské *khālā* má několik zajímavých významů, které se odrážejí v *Hermannově* a *Adelardově solitudo* (ale nikoliv v *Janově „prázdnotě“* nebo *vacuus*): být opuštěn, opuštěný, prázdný a izolovaný. Tyto významy konkrétně odkazují na stav, ve kterém minulý stav již není a ve které existuje malá naděje, že se něco stane dál: máme tedy okamžitou interpretaci planety (zejména Luny) v takovém stavu. Skutečnost, že prázdnota platí pouze pro aktuální znamení,<sup>541</sup> je funkcí myšlenky, že aspekty a souvislosti vyžadují odpovídající vztah znamení: každé nové znamení poskytuje planetám nové příležitosti k vytvoření skutečného spojení. Planeta, která brzy vytvoří spojení v příštím znamení, má tedy nové, ale různé příležitosti, stejně jako lidé, když něco zanechají a vyrazí novými směry.

Helénistická definice prázdnoty byla přísnější (a vztahovala se pouze na Lunu):<sup>542</sup> Luna nesměla dokončit spojení během příštích 30°, bez ohledu na hranice znamení. To by skutečně bylo vzácnější než zde definovaná prázdnota. Ve skutečnosti je helénistická definice jednou z několika, které buď omezují planety na celkem 120° zvěrokruhu, nebo jim zakazují být v nich. V níže uvedeném diagramu je Luna na 15° Berana, a aby mohla mít prázdný kurz, nemůže během příštích 30° dokončit spojení pomocí těla nebo paprsku. To se může stát jen tehdy, pokud všechny ostatní planety padnou někde, kde je celkem 120° zvěrokruhu, což odpovídá čtyřem znaméním v averzi vůči stoupajícímu znamení.<sup>543</sup> Jinými slovy, všechny ostatní planety musí být v ekvivalentu dvanáctého, osmého, šestého a druhého v pořadí z pozice Luny, chcete-li.

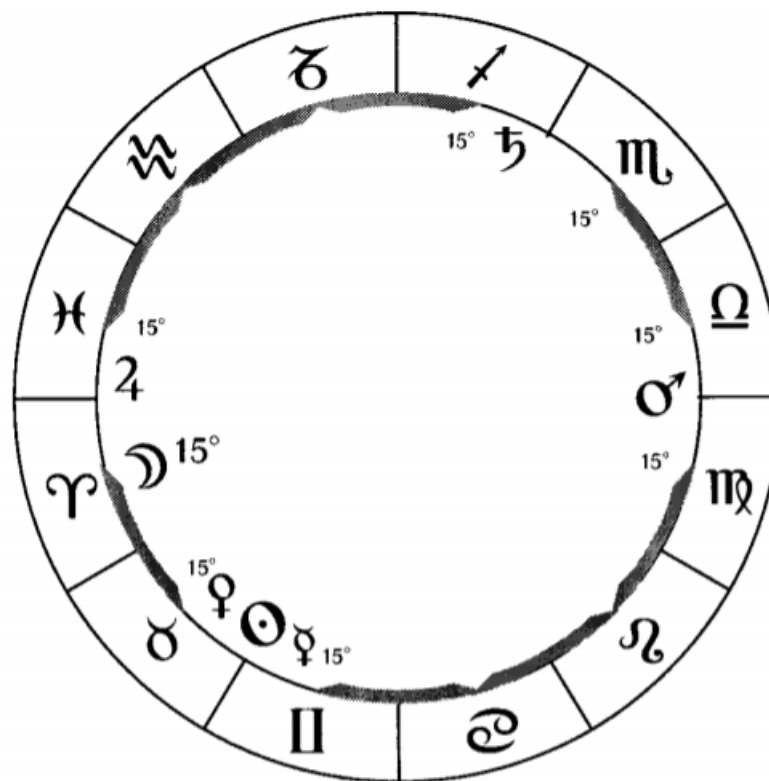
---

<sup>541</sup> Jak již bylo zmíněno i Dykesem, původní koncept nebyl ohraničen hranicemi znamení, ale pásmem 30ti stupňů atd.

<sup>542</sup> To není úplně přesné ze strany Dykese, mnozí autoři píší, že jelikož je Luna nejrychlejší, má největší šanci být prázdná.

<sup>543</sup> To znamená, dvanácté, druhé, šesté a osmé: tato znamení nejsou konfigurována v klasickém aspektu na vycházející znamení. Dykes tedy počítá s tím, že se to týká jenom aspektů přes celá znamení. Já s tím příliš nesouhlasím. V tom případě nevím, proč by autoři psali o přesném aspektu, kdyby tím mysleli aspekty přes celá znamení.

Níže *Dykes* šedě označil prostory zakázané ostatním planetám, označující stupně, kde uzavřené oblasti začínají a končí. Samozřejmě, kdyby byla v nějakém jiném stupni, odpovídající zakázané oblasti by začaly jiným stupněm.



*Přísnější helenistická prázdnota*

### III.10: Divokost

Arabština: Divokost (*wahashī*)

Jan: Divokost (*feralitas*)

Heřman: Odcizení, odloučení<sup>544</sup> (*alienatio*)

Adelard: Zrušení<sup>545</sup> (*abolitio*)

Srov. řečtina: Prázdného chodu (*kenodromia*)<sup>546</sup>

[*Abbr.* III.22] Zrušení nastane, když planeta již byla zcela přehlížena a podstoupila samotu:<sup>547</sup> to je však zvlášť odpovídající pro Lunu.

[*Gr. Intr.* VII.5.968-76] Ale „divokost“ je, pokud je planeta ve znamení a jiná se na ni vůbec nedívá. A pokud by tomu tak bylo, nazývá se to „divokostí“. A to se stává více Luně.

[*Alcabitus* III.13] A pokud planeta byla v nějakém znamení a jiná planeta se na toto znamení nedívala po tak dlouho, dokud v něm byla, říká se, že je „divoká“.

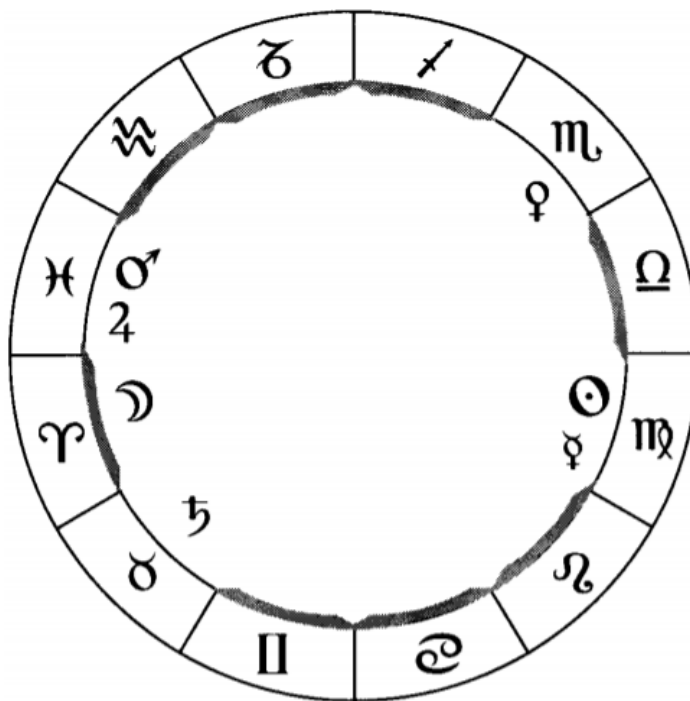
---

<sup>544</sup> V originálu „Estrangement“.

<sup>545</sup> V originálu „Annullment“.

<sup>546</sup> Dykes to uvádí i zde.

<sup>547</sup> Arabština čte: „je to planeta, na kterou žádná planeta vůbec nepůsobí.“ Adelardova divokost - vůči předchozím podmínkám - jako by byla součástí procesu.



*Příklad středověké divokosti Luny*

#### *Dykesův komentář*

Středověká představa divokosti (někdy nazývaní planetou „divokou“) zahrnuje ostřejší izolaci než helénistická nebo středověká prázdnota a je také běžnější. Protože nejenže divoká planeta nemůže dokončit žádné spojení, zatímco je ve svém aktuálním znamení (jako je prázdnota), jiné planety ji nemohou ani aspektovat. (Ale definice by mohla umožnit planetě, od které je oddělena, být ve stejném znamení). Na výše uvedeném obrázku se Luna oddělila od tělesného spojení s Jupiterem v Rybách (i když tato definice by mu mohla umožnit, aby byl v Beranu na dřívějších stupních). Jelikož však jiné

planety musí být v averzi k jejímu aktuálnímu znamení, je zcela sama.<sup>548</sup> Středověká divokost je tedy více osamoceností než helénistická prázdnota a častější: jelikož jsou spíše respektovány hranice znamení (než dalších 30°), a zdá se, že oddělená planeta je povolena ve stejném znamení, může být planeta oddělující se od tělesného spojení pouze divoká pro zbývajících několik stupňů jejího aktuálního znamení: například pokud by byl Jupiter uprostřed Berana a Luna byla divoká jen v posledních několika stupních. Ale na výše uvedeném obrázku Dykes zkonstruoval příklad tak, aby byla Luna zcela divoká, aby ilustroval, jak blízko je divokost helénistické definici, včetně 120° averzního rozsahu povolených stupňů. Ve skutečnosti je tento údaj totožný s „maximální“ podobou uzavřeného prostoru znamení (IV.4.2 níže).

Latinský a arabský popis divoké Luny a význam použitých výrazů jsou nápadné a asociativní. Na prvním místě přináší *Adelard* své dřívější téma zanedbávání a zvyšuje jeho intenzitu jedním z přerušení všech vazeb: latinské *abolitio* nebo „zrušení“ znamená zničení a zrušení spojení a vazeb. Na druhé straně má toto oddělení a zrušení nebo dokonce opuštění další linii: latinské *abolitio* má také právní význam upustit od obvinění nebo dokonce poskytnout amnestii za minulý čin. Pokud se vrátíme k obrazu dvou partnerů, kteří se rozdělují,<sup>549</sup> destruktivní téma je negativní v tom, že ukazuje zanedbávání, ignorování a opuštění; ale na druhé straně toto opuštění také naznačuje schopnost začít znovu se zrušenou minulostí. Taková možnost není plně využita s planetou, která měla pouze prázdný kurz (III.9) nebo byla pouze oddělena (III.8), protože takové planety mohou mít ještě jiné planety, které mají jejich znamení: divoká planeta nesmí mít ani vztahy s jinými planetami přes celá znamení – avšak měla by pak vstoupit do dalšího znamení s čistým štítem.

Zbytek podmínek přináší další myšlenky. Podle *Jana Španělského* se tomuto stavu často říká „divoký“ (*feralitas*), což samozřejmě znamená „nedomestikovaný, divoký“, jako u divoké kočky nebo psa. Myšlenka zde je, že takové planetě nebo člověku chybí civilizační spojení s jinými lidmi. Astrolog 17. století, *Morinus*, prohlásil, že taková planeta „bude jednat jednoduše v souladu se svou vlastní přirozeností... [a] naznačuje něco neobvyklého - dobrého nebo špatného - v závislosti

<sup>548</sup> Velké oblasti ukazují, kde jsou jiné planety zakázány (uzavřeny).

<sup>549</sup> Zde tedy ve smyslu separace.

na povaze planety; například Saturn (divoký) označuje<sup>550</sup> poustevníka nebo mnicha.“<sup>551</sup> Jinými slovy, divoká planeta může skutečně jednat sama, ale jako někdo žijící v divočině, a tak může tato izolace vést k neobvyklým výsledkům, které nezmění normální sociální a mentální asociace. Pokud jsou aspekty (i přes celá znamení) chápány ve smyslu světla a znalostí a souvislostí, divokost naznačuje lidi a činnosti, jejichž povaha není známa, skrytá a potenciálně narušená nebo rušivá.

Nebezpečí číhající ve středověké divokosti jsou patrnější v arabské „divokosti“ (*wahashī*) a Heřmanově „odcizení“ (*alienatio*). Arabské sloveso *wahasha* skutečně znamená být opuštěn, osamocen, zoufalý a odcizen; také stát se divokým nebo brutálním ve smyslu toho, že postrádají umírňující morální a sociální omezení (dalo by se také pomyslet na to, že je „bláznivý“). Znamená to také (jako *feralitas*) být úzkostlivý nebo ponurý, což naznačuje výhled na planetu, která je nejen prázdná, ale i v averzi k dalším vztahovým příležitostem s jinými planetami. Heřmanovo „odcizení“ nese nejen tuto představu o odcizení a nepřátelství, ale dokonce i o otupělosti, necitlivosti nebo šoku a nakonec o psychické nepřičetnosti: je zajímavé poznamenat, že raní psychiatři byli známí jako „cizinci“,<sup>552</sup> jako by se jejich pacienti dostali do pomatenosti tím, že byli odcizeni od své vlastní normální mysli.

A tak s divokostí dokončíme sérii koncepcí od začátku do konce, které začínají základním vztahem světla a znalostí („pohled“ nebo „aspekt“), společným záměrem a úzkými spojeními („shromáždění“, „spojení“), k rozbíhající se perspektivě, zanedbávání a osamělosti, temnotě před úsvitem nových příležitostí a vztahů. V následujících dvou koncepcích překročíme bezprostřední spojení dvou planet s planetami zprostředkovanými třetí planetou.

---

<sup>550</sup> Je zde možná korelace v 1. domě, nebo je to ve smyslu „zaprvé“.

<sup>551</sup> Morin 1974, s. 91-92. Morinus možná nevyžadoval, aby ostatní planety byly plně v averzi k Saturnu, aby byl divoký, ale komentář je v duchu středověké divokosti.

<sup>552</sup> Z lat. *alius*, jiný. Viz <https://www.merriam-webster.com/dictionary/alienist#note-1>

### III.11: Přenos

Arabština: Přenos (*naql*)

Jan, Heřman, Adelard: Přenos (*translatio*)

[*Abbr.* III.23-24] Přenos probíhá dvěma způsoby: jedním, pokud se hvězda prodlužuje<sup>553</sup> od [další] hvězdy a sleduje<sup>554</sup> ji blízkostí, přenáší povahu první hvězdy na druhou; druhým, pokud se hvězda aplikuje na hvězdu, a druhá na ni: a přenáší do ní povahu první hvězdy.

[*Gr. Intr.* VII.5.977-82] „Přenos“ také probíhá dvěma způsoby. Jmenovitě jedním, pokud by byla lehčí<sup>555</sup> planeta oddělena od těžké<sup>556</sup> a byla by spojena s druhou a přenesla by povahu té, z níž je oddělena, na tu, ke které je připojena. Zadruhé, pokud lehčí planeta by byla připojena k planetě pomalejší než ona sama, a ta pomalá by byla připojena k jiné planetě a pomalá planeta by přenesla povahu lehčí planety na tu, ke které je připojena.

[*Alcabitius* III.14] A pokud je lehčí planeta odkloněna<sup>557</sup> z těžší planety a byla spojena s jinou, přenáší povahu první planety na druhou. Planeta dokonce přenáší povahu jiným způsobem: to znamená, že lehká planeta by byla spojena s planetou, která je těžší než ona sama, a ta těžší zase s tou, která je těžší než ona sama: pak ta střední přenáší povahu té lehké na tu těžší.

[*BW* VIII.56] Pokud planeta přenesla světlo z vládce Ascendentu na vládce toho, na co se ptá, [záležitost] bude zdokonalena prostřednictvím přičinění prostředníka.

---

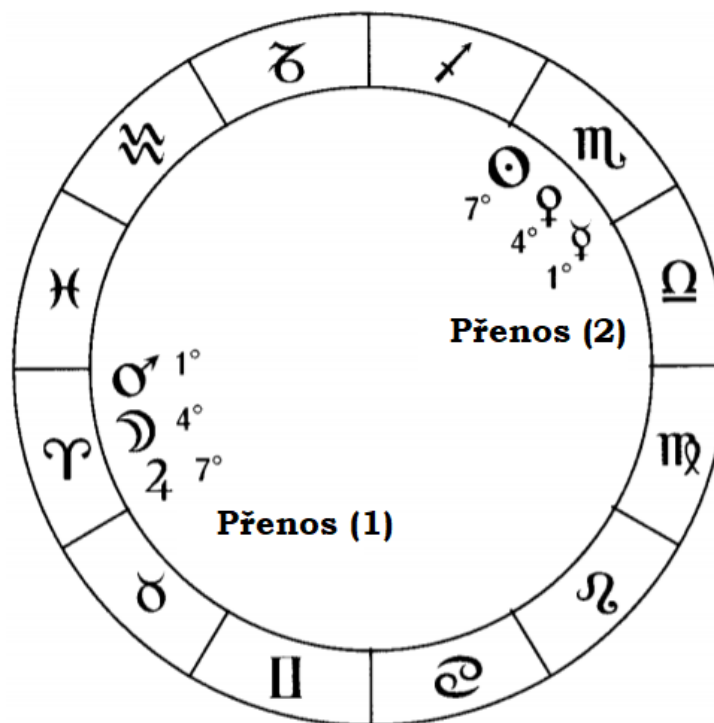
<sup>553</sup> Arabština „separuje“.

<sup>554</sup> Arabština „aplikuje“.

<sup>555</sup> Tzn. rychlejší.

<sup>556</sup> Tzn. pomalejší.

<sup>557</sup> V originálu „diverted“.



*Přenos*

### *Dykesův komentář*

Naše latinské a arabské zdroje se shodují na základním pojmu „přenosu“ s jeho dvojím smyslem přenosu: smyslu pro informace a zprávy (arabština) nebo odpovědností, kreditu a viny (latina). Arabský smysl pro přenos informací dobře zapadá do obecného tématu pohledu a světla, které je analogické se svědectvím a znalostmi, zatímco latinský smysl pro přenos odpovědnosti nám pomáhá získat konkrétní představu o tom, co toto astrologicky znamená: střední nebo přenášející planeta nese odpovědnost za spojení dalších dvou planet a (v závislosti na problému, o který se právě jedná)

tato odpovědnost za věc konečně spočívá na planetě, na kterou je vše přeneseno. *Bonatti* říká, že přenášející se planeta může naznačovat, jaký typ člověka vytváří toto spojení díky své poloze nebo vládnutí,<sup>558</sup> ale takové komentáře se zdají vhodnější pro přenos mezi planetami, které se na sebe navzájem dívají z různých znamení, nebo dokonce druhou formou odražení světla (III.13), což je přenos mezi dvěma planetami v averzi vůči sobě navzájem.

*Bonatti* (a *Lilly*, jež ho následuje) tvrdí, že přenos – nebo alespoň skutečně účinný přenos – vyžaduje, aby se přenášející planeta nacházela v jedné z důstojností planety, od níž je oddělena, na základě teorie, že „planeta nedává něco na místě, ve kterém nic neslibuje“, nebo že přenášející planeta nemůže něco přenést, pokud jí to neposkytne první planeta.<sup>559</sup> A jeden by si mohl klást otázku, zda musí být zahrnut vztah důstojnosti, protože definice říkají, že střední planeta přenáší povahu první z nich na poslední: ve III.15 uvidíme „tlačení povahou“ nebo klasickou recepci, kde planeta aplikuje jednoho ze svých dispozitorů; a ve III.25, *Abú Ma'shar* rozšiřuje klasickou recepci tak, aby zahrnovala případy, kdy dispozitor je aplikující. Pokud *Abú Ma'shar* myslel klasickou recepci nebo tlačení povahou (nebo tlačení silou, III.16), mohli bychom chtít pochopit, jak používá slovo „tlačící“. Na obrázku výše (figura vlevo) se Luna odděluje od Marsu (Mars je vládcem Berana, tedy se separuje od vládce domicilu) a aplikuje se na tělo Jupitera, tedy na vládce triplicity (Berana). Vpravo ve figuře Merkur aplikuje Venuši a ona zase Slunce: tento příklad nesplňuje žádný z požadavků stanovených *Bonattim* / *Lillym*, nebo klasickou recepci.

---

<sup>558</sup> BOA 6, část 1., kap. 1 (s. 359).

<sup>559</sup> BOA 3, část 2., kap. 11 (s.215); CA s. 152-126.

### III.12: Sběr (kolekce)

Arabština: Sběr (*jam*<sup>60</sup>)

Jan, Heřman: Sběr (*collectio*)

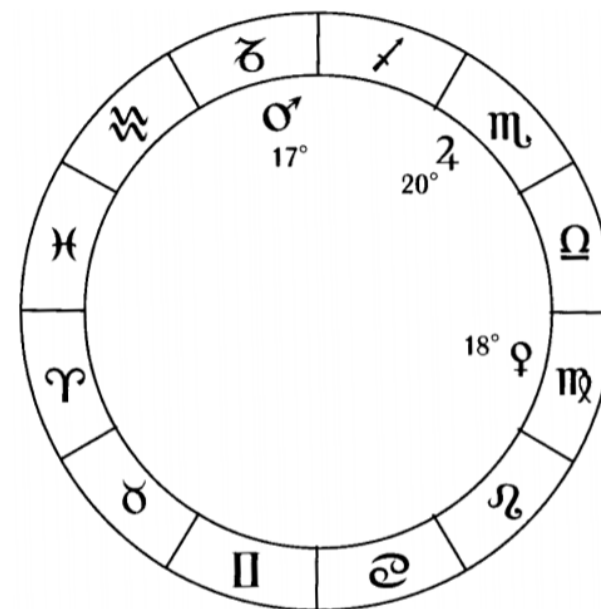
Adelard: Konjunkce, spojení (*coniunctio*)

[*Abbr.* III.25] „Kolekce“<sup>560</sup> je, pokud se dvě nebo tři (nebo jakkoli mnoho) [planet] aplikují na nějakou hvězdu umístěnou na jejím vlastním místě:<sup>561</sup> odkud shromažďuje jejich [světlo a přijímá jejich] přirozenost.

[*Gr. Intr.* VII.5.983-84] Také je „kolekce“, pokud jsou dvě nebo více spojeny s jednou planetou a ta sbírá jejich světla a přijímá jejich přirozenost.

*Dykesův komentář*

Sběr světla je třetím z hlavních způsobů, jak jsou planety správně spojeny. Ačkoli definice zjevně nevyžadují, aby planety byly zvláště důstojné, tvrzení, že sbírající planeta „přijímá jejich přirozenost“, připomíná utlačování povahou (III.15), a to je zjevně smysl, ve kterém ji *Bonatti* a *Lilly* četli. *Lilly* říká, že obě aplikující planety musí přijímat sbírající planetu,<sup>562</sup> a *Bonatti* říká, že se jí musí „zavázat ke své účinnosti“,<sup>563</sup> což zní jako utlačování síly, ale může to být prostě jen případ recepce nebo utlačování povahou. *Dykes* zkonstruoval svůj příklad tak, aby



<sup>560</sup> Dykes bude následovat arabštinu, namísto Adelardova „spojení, spojování“, kvůli jeho spojení s aplikovanou konjunkcí.

<sup>561</sup> To neznamená vlastní důstojnost, ale jednoduše to, že je na daném místě a ostatní k ní směřují.

<sup>562</sup> *CA*, s. 126.

<sup>563</sup> *BOA* 6, část 1., kap. 2 (s. 360).

sledoval *Bonattiho* a *Lillyho*. Venuše, vládkyně 7. domu, je v oddělovací figuře s Marsem, vládce Ascendentu. Ale oba se spojují v rozmezí 3° s Jupiterem sextilem, a Jupiter je přijímán oběma: Marsem z domicilu a triplicity<sup>564</sup> Marsu a Venuší její triplicitou.<sup>565</sup>

Sběr světla nám také připomíná, že to, zda jsou planety správně spojeny nebo jim v tom je bráněno, závisí na kontextu. Všimněte si, že Venuše je v pozdějším stupni než Mars: pokud by planety, které jsme chtěli spojit, byly Mars a Jupiter, pak bychom mohli docela dobře věřit, že Venuše by tomuto spojení zabránila blokováním (III.14). (Přestože blokování výslovně vyžaduje, aby alespoň dvě planety byly ve stejném znamení, mohli bychom si klást otázku, zda je to přísně vyžadováno, nebo pouze funkce zvoleného příkladu). Ale v našem scénáři, Mars a Venuše nesoupeří o to, kdo dosáhne Jupitera jako první (blokování), ani se nesnažíme přimět Venuši, aby spojila Mars a Jupiter (přenos světla). Místo toho se snažíme spojit Mars a Venuši: takto Jupiter sbírá jejich světlo.

### III.13: Odras

Arabština: Odrážení světla (*radd al-nūr*)

Jan: Překlad<sup>566</sup> (*redditus*)

Adelard: Řazení,<sup>567</sup> (posun), proměna křížem<sup>568</sup> (*transmutatio*)<sup>569</sup>

---

<sup>564</sup> Řeč je o Štíru, kde je Jupiter.

<sup>565</sup> Ibid.

<sup>566</sup> V originálu „Rendering“.

<sup>567</sup> V originálu „Shifting“. Dalšími významy mohou být: pohyblivý, přesouvající se, posunující se.

<sup>568</sup> V originálu „cross-changing“. Nějaká křížová proměna. Předběžný překlad.

<sup>569</sup> Proměna.

### III.13.1: Odras světla (1)

[*Abbr.* III.26] Posun<sup>570</sup> je navíc dvojí: za prvé, pokud se ani jedna [ze] dvou hvězd - vztahujících se k našemu tématu -<sup>571</sup> neaplikuje na druhou, [ani na ně nepohlíží],<sup>572</sup> [místo toho] se aplikuje [nebo pohlíží]<sup>573</sup> na jiné – tudíž je záměr tématu obrácen jiným směrem.<sup>574</sup>

[*Gr. Intr.* VII.5.985-90] K „překlada světla“ však dochází dvěma způsoby. Za prvé, kdyby jedna nebo dvě planety byly signifikátory [a] jedna z nich by nebyla spojena se svým společníkem, ani by se nedívaly na sebe navzájem,<sup>575</sup> avšak dívají se na nějakou planetu nebo jsou spojeny s ní, a ta planeta, na kterou se dívají (nebo ke které se připojují), se bude dívat na jedno z míst kruhu, a to bude dávat jejich světlo tomu místu, na které má aspekt.

[*Alcabitus* III.15a] Pokud však jedna ze dvou planet není spojena s druhou, ale každá je spojena s [ještě] jinou, pak, pokud by se tato třetí planeta podívala na některé z míst kruhu, odráží jejich světlo na toto místo: a tomu se říká „odrážející světlo“.

---

<sup>570</sup> Nebo snad i lépe znějící přesun.

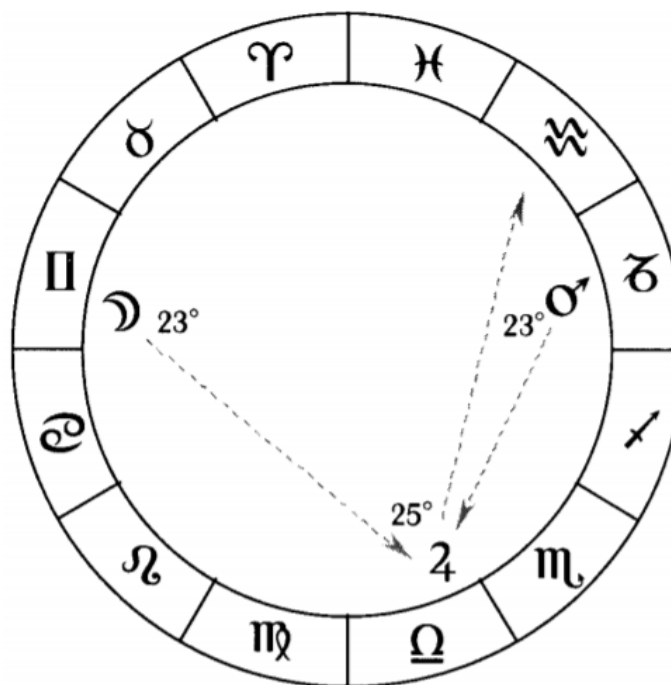
<sup>571</sup> *Thema*, zde a níže. To je jasně v horáru.

<sup>572</sup> Přidáno s arabštinou.

<sup>573</sup> Přidáno s arabštinou.

<sup>574</sup> *Pervetitur*, což by Dykes normálně přeložil jako „otočil se vzhůru“, tj. nějak pokrouceně nebo zkaženě. Viz níže.

<sup>575</sup> Podle definice to znamená, že musí být buď odděleny v rámci stejného znamení, nebo v averzi vůči sobě navzájem.



*Odrážení světla (1)*

### III.13.2: Odráz světla (2)

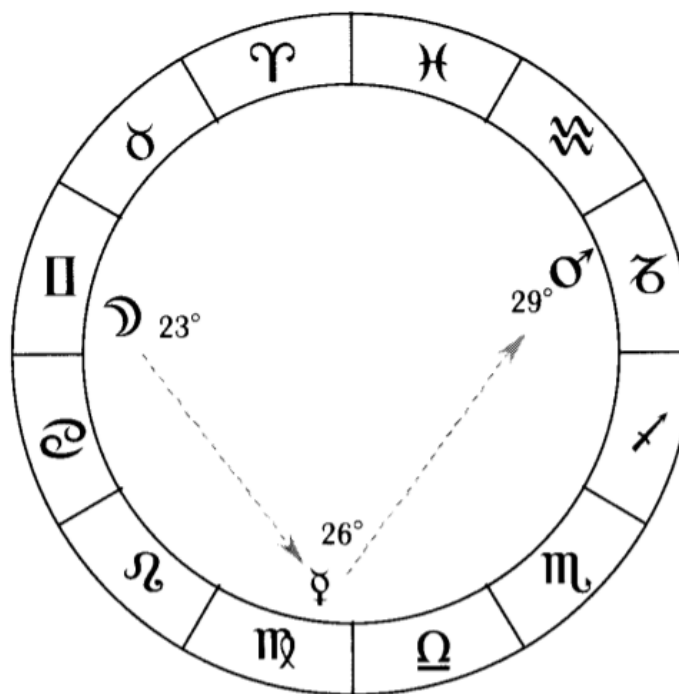
[*Abbr.* III.27] Druhý [druh posunu]: Nejsou-li vládci horoskopu a tématu v pohledu,<sup>576</sup> ale vládce znamení tématu se aplikuje na jinou hvězdu, která se obdobně aplikuje na vládce horoskopu,<sup>577</sup> a nabízí<sup>578</sup> tak světlo<sup>579</sup> vládce tématu vládci horoskopu.

<sup>576</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.*

<sup>577</sup> Latina je konkrétnější o tom, kdo co dělá: arabština je podobná *Gr.. Intr.* níže, když mluvíme pouze o třetí planetě pohybující se mezi nimi.

[Gr. Intr. VII.5.990-93] Za druhé, když vládce ascendentu a vládce záležitosti se na sebe nedívají, nebo jsou separováni. Když nějaká planeta přenáší světlo mezi nimi, odráží světlo jednoho z nich na druhého.

[Alcabitus III.15b] Opět platí, že pokud jedna ze dvou planet není spojena<sup>580</sup> s druhou, ale další [třetí] planeta přenáší světlo mezi každou z nich, odráží světlo jedné k druhé: a tomu se také říká „odrážející světlo“.



Odrážení světla (2)

<sup>578</sup> *Praebet*. Tj. reflektuje (odráží).

<sup>579</sup> Čtení s arabštinou za „povahu“.

<sup>580</sup> Pravděpodobně by to mělo znít „není v pohledu na jinou“, tj. být v averzi vůči ní, následováním *Abbr.* a *Gr. Intr.*

### *Dykesův komentář*

Abychom porozuměli odrazu světla, musíme nejprve odkázat na jednodušší verzi, kterou popsal *Masha'allah* ve svém díle *O recepci*.<sup>581</sup> V této práci *Masha'allah* dává pokyny, jak vybrat signifikátora pro tázajícího v horárním schématu. Za normálních okolností jde tato role ve výchozím postavení vládce Ascendentu, ale *Masha'allah* stanoví toto pravidlo s určitými omezeními. Nedokáže-li vládce Ascendentu mít aspekt na vycházející znamení, pak musíme najít nějakou planetu, na kterou se aplikuje, takovou, aby tato druhá planeta měla aspekt na vycházející znamení: pokud ano, pak se světlo vládce ascendentu odrazí v ascendentu, a on může působit jako hlavní (primární) signifikátor.<sup>582</sup> Zdá se tedy, že *Masha'allah* považoval odraz za způsob, jak překonat averzi: pokud se planeta a znamení navzájem nevidí, světlo může být odraženo od jednoho k druhému prostřednictvím prostředníka.

Oba typy odrazu u *Abú Ma'shara* a *Alcabitia* nabízejí varianty této jednoduché formy a oba typy odrazu jsou ve skutečnosti přenosem a shromažďováním světla z averze. Druhým typem je přenos světla z pozice averze: pokud je jedna planeta v averzi ke druhé, její světlo se k ní může dostat odrazem skrz třetí. Text neuvádí, zda se musí jednat o důstojnost, což byla otevřená otázka výše (III.11-12), ale musíme si představit, že výsledek bude jistější, pokud aplikace budou zahrnovat řádné vztahy důstojnosti (tlačící povahou nebo silou, níže). Navíc vidíme, proč se tomu říká přímý „přenos“: stejně jako pomocí zrcadla vidíme něco jinak neviditelného pro nás pomocí odraženého světla, tak první planeta nepřímo vidí druhou planetu v averzi pomocí střední, odrážející planety.

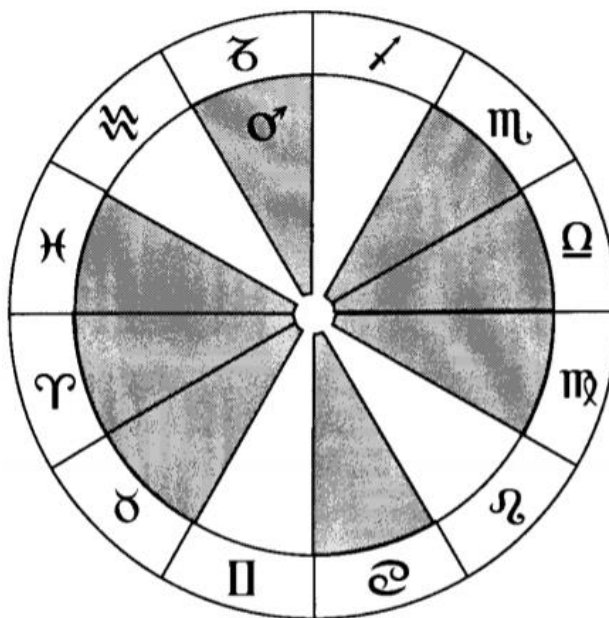
Ve skutečnosti odraz obou typů nabízí vhled do toho, co se děje ve spojení, přenosu a sběru. V těchto případech se planety, které se spojují nebo jsou spojeny přenosem nebo kolekcí, musí navzájem vidět a je to, jako by přenášející nebo sbírající planeta rozpoznala, že mezi nimi existuje vztah: protože existuje vztah, a to jeden z aspektu nebo pohledu; je to

---

<sup>581</sup> Viz Dykesovo *Works of Sahl & Mā Shā' Allāh*, s. 444-446.

<sup>582</sup> Jan ze Španělska v překladu *Masha'allaha* používá stejné slovo jako on zde pro odraz, ale v té době to Dykes přeložil jako „render“. To bude v budoucnu napraveno.

jen to, že jsou ve stupních, které neumožňují, aby se jejich aspekt nebo pohled stali plnohodnotným spojením. Přenášející nebo sbírající planeta přesto vidí, že mezi nimi existuje objektivní forma komunikace a vztahu, i když je to jen znamením. Ale v odrazu nemůže odrážející se planeta rozpoznat žádný vztah mezi dalšími dvěma planetami - nemá to žádný důvod, protože jsou vůči sobě navzájem averzní, nevidí ani nekomunikují. Ve druhém typu odrazu tedy skutečnost, že světlo první planety se odráží na druhou, má v sobě nejistotu, trochu štěstí nebo snad s určitým nepřímým výsledkem, že odrážející planeta bere světlo z první planety, a – co? Musí prostě jít svou cestou a čirou náhodou se uplatní u jiné planety, aniž by tušila, že je to důležité.



*Vlastní potenciální dokonalost (šedá) a odraz (bílá)*

Tato myšlenka spojit planety bez spojení nebo znalostí také pomáhá vysvětlit první typ odrazu, který není nic víc než sběr z averze: dvě planety, které chceme spojit, jsou v averzi, ale každá aplikuje třetí planetu, která shromažďuje jejich světlo. Existuje však zvrát: místo toho, aby jednoduše zadržovala světlo a zdokonalovala záležitost, odrážející (shromažďující) planeta posílá světlo jinam. Jelikož mezi oběma planetami podle znamení neexistuje objektivní vztah, proč by měla odrážející se (shromažďující) planeta předpokládat, že má se svým světlem dělat něco zvláštního? Takže jednoduše vysílá své vlastní světlo jako obvykle. Můžeme však předpokládat, že toto přemýšlení někde jinde může být dobré nebo špatné. Když se ohlédneme zpět na *Masha'allahovu* verzi, možná bude tento odraz k Ascendentu nebo jinému důležitému místu hodnotný a užitečný; pokud ne, možná to bude mít za následek špatné dopady. Ale v obou případech opět vidíme nedostatek vztahů a povědomí ovlivňující situaci. Je to, jako by sbírající planeta vzala věci do svých rukou, a my musíme držet palce, aby s nimi udělala správnou věc.

S odrazem se dostáváme na konec naší série „dokonalosti“, definice zdokonalovacího vztahu: první tři vyžadují aspekt znamení (spojení, přenos a spojení), jež poskytuje určitý druh uvědomění a záměrnosti, setkání myslí což umožňuje vztah. Na odraz lze pohlížet buď jako na nejistější možnost pokrývající averzi, nebo jednoduše jako na změnu přenosu a spojení, v každém případě nabízející druhou nejlepší alternativu, ale bez záruk. Jak ukazuje obrázek výše, tyto dvě skupiny definují všechna místa celých znamení, pokud jde o možné zdokonalení: Mars se může potenciálně spojit s jakoukoli planetou na šedém místě; může potenciálně mít odraz od jakékoli planety na bílém místě.

### III.14: Blokování

Arabština: Vyloučení (uzavření),<sup>583</sup> blokování, prohibice (*man'*)

Latinští autoři: Zabránění (*prohibitio*)

Srov. řečtina: Intervence (*mesembolēsis*)

#### III.14.1: Blokování (1)

[*Abbr.* III.28] Blokování je také dvěma způsoby: jedním [shromážděním],<sup>584</sup> když jsou dvě planety vhodné pro aplikaci blokovány třetí mezi nimi.

[*Gr. Intr.* VII.5.994-1002] Prohibice také přichází<sup>585</sup> dvěma způsoby. Jedním ze spojení. To je v případě, kdy jsou tři planety v jednom znamení, v různých stupních, a ta těžší je ve více stupních. Pak prostřední zabráni té, jež měla méně stupňů, konjunkci té těžší, dokud ji nepřekročí. Jako kdyby byl Saturn v Beranu ve dvacátém stupni a Merkur byl ve stejném [znamení] v patnáctém stupni a Venuše ve stejném [znamení] v desátém stupni. Merkur proto brání Venuši, aby nebyla spojena k Saturnu, dokud [Merkur] nepřekročí [Saturn]. Poté bude nastávat konjunkce Venuše se Saturnem.

[*Alcabitius* III.16a] Blokování následuje. A to se děje dvěma způsoby, konkrétně jedním ze sdružení. To je, pokud by v jednom znamení byly tři planety, ale v různých stupních, a ta těžší by byla ve více stupních: pak ta, která je prostřední, uzavírá předchozí (konkrétně tu, která je v méně stupních), takže nemůže být spojena s těžší, dokud [prostřední] nepřejde přes ní.

---

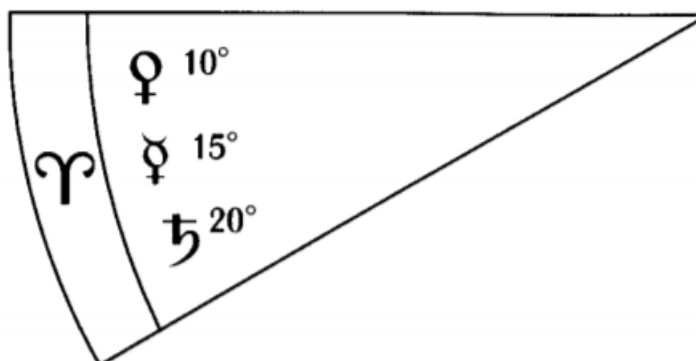
<sup>583</sup> V originálu „barring“.

<sup>584</sup> Přidáno založením na arabštině.

<sup>585</sup> Resp. nastává.

[BW VIII.52] Pokud planeta blokovala mezi [dvěma planetami], znamená to oddělení mezi tou, která hledá,<sup>586</sup> a hledanou záležitostí.

[BW VIII.65] Bude-li svědectví signifikátora z kategorie uzavření, znamená zničení věci poté, co [byla] naděje.



*Blokování (1) shromážděním*

### III.14.2: Blokování (2)

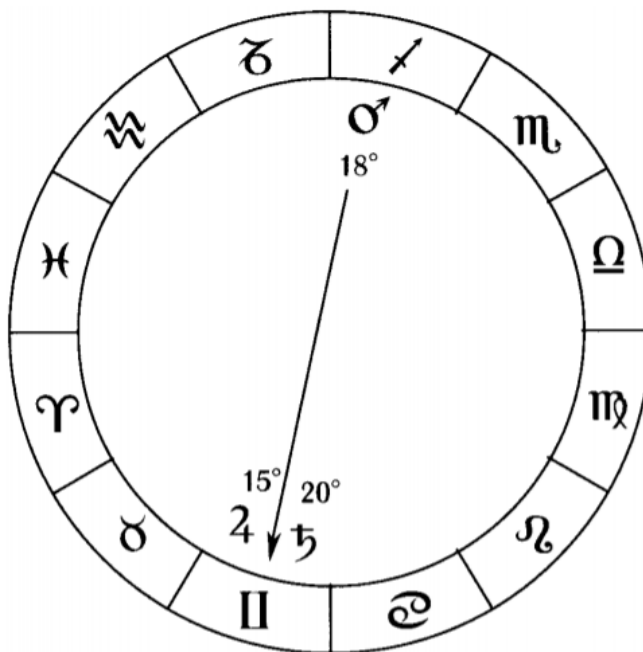
[Abbr. III.29] Druhým [druhem prohibice] je, když se dvě planety setkají v témže znamení a jedna z nich může být aplikována na jinou, aplikováním [týkající se jedné z nich] je znemožněno tou, jež je v tomto místě spojená – ledaže ta, která je mimo znamení, je vzdálená o méně stupňů (neboť [ta ve znamení] tedy nebrání).

[Gr. Intr. VII.5.1003-1010] Druhá prohibice je z aspektu. To znamená, že dvě planety by byly v jednom znamení a ta lehčí je spojena s jednou těžkou a další planeta by byla spojena s touto těžkou aspektem. Proto ta, který byla s ní v jednom znamení, zakazuje aspektující a ničí její konjunkci, pokud by jejich stupně byly rovné. Pokud by ale stupně aspektující byly

<sup>586</sup> Nebo se také domáhá.

blíže ke konjunkci než stupně té, jež je s ní spojena [tělem], bude existovat konjunkce té aspektující, protože je k ní připojena před konjunkcí té druhé.

[*Alcabitius* III.16b] Druhým způsobem: že dvě planety by byly v jednom znamení a lehčí je spojena s těžší, [a] další [třetí] je také spojena se stejnou těžší z hlediska aspektu. Ta, která je s [tou těžší] v jednom znamení, brání té, která aspektuje, od spojení s tou těžší - pokud by však byl stupeň té, která se shromažďuje, a té, která je aspektující, stejný. Ale pokud by ta, která je aspektující, byla blíže stupni té těžší, bude existovat spojení aspektující.



*Blokování (2) aspektem*

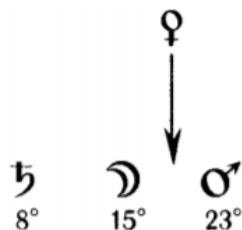
### *Dykesův komentář*

Tento termín se v anglických textech někdy nazývá „prohibice“, avšak Dykes si vybral výraz „blokování“, protože to není jen přesná alternativa, ale je konkrétnější a popisuje astrologický scénář. Arabské *manʿ* pochází ze slovesa *manaʿa*, které má (podobně jako latinské *prohibeo*) konkrétní smysl fyzicky někoho blokovat nebo mu v něčem bránit; pouze v abstraktnějších právních a morálních smyslech má arabština a latina souvislost se „zákazem“: jak všichni víme, pokyny, které říkají „X je přísně zakázáno“, fyzicky nezabrání lidem v porušování pravidel. Planeta nebo její paprsek zde fyzicky zakazuje aplikující planetě dokončit požadované spojení.

Blokování je nejprímějším protipólem všech typů spojení a dokonalosti, které jsme dosud viděli: blokující planeta jednoduše zabraňuje paprskům jít tam, kam by jinak šly. V další skupině vymezení se vrátíme do okruhu a podíváme se, co planeta vlastně dělá, když se spojí, blokování stojí samostatně jako forma zabránění spojení. Později uvidíme další formy neúspěšné dokonalosti, jež se týkají planet v jiných znamení i retrogradity.

Jediným dalším komentářem, který zde je třeba uvést, je, že blokování je stejné jako helénistická „intervence“ a stejně jako intervence může být užitečná i škodlivá. Pokud to brání spojení, které chceme, pak je to neúčinné. Ale v IV.4.2 níže uvidíme, že blokování je užitečné při prolomení situace uzavření nebo obléhání. Na obrázku níže je Luna uzavřena nebo obléhána oběma škůdci; ale Venuše vrhá svůj paprsek mezi Lunu a Mars a vytváří bariéru a formu pomoci, která osvobodí Lunu od obléhání.

*Blokování jako prolomení uzavření*



### III.15: Potlačení (postrčení) povahou

Arabština: Potlačení povahou (*dafʿ al-ṭabiyyʿah*)

Jan: Potlačení povahou (*pulsatio naturae*)

Heřman, Adelard: Dar povahou (*donum naturae*)

[*Abbr.* III.30] Dar povahou je, pokud se na ni aplikuje některá z planet obývajících domicil jiné planety; odkud je její vlastní povaha darována od svého vlastního hostitele. Nebude to nepodobné na místě [planety] království a tváře a zbytku hodností.

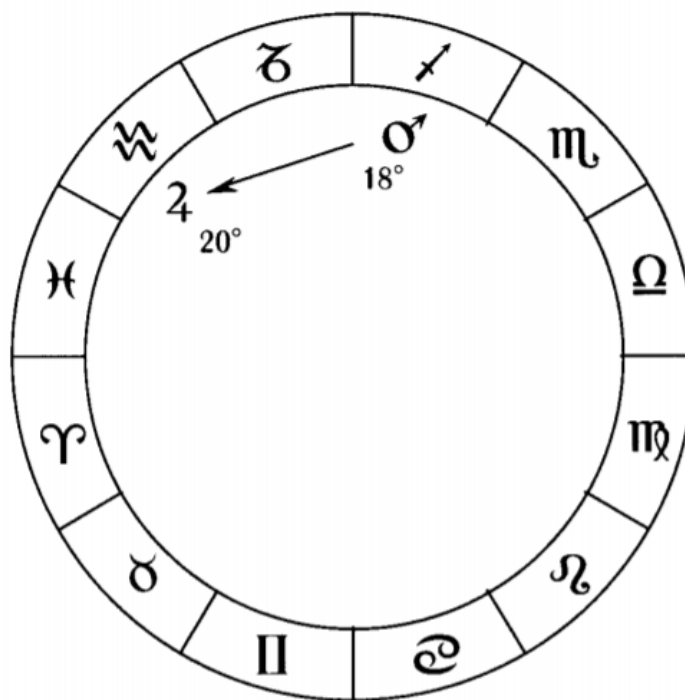
[*Gr. Intr.* VII.5.1011-1014] Potlačení povahou navíc spočívá v tom, že planeta by byla spojena s vládcem znamení, ve kterém je (nebo s vládcem její exaltace, nebo s vládcem její hranice, s vládcem její triplicity nebo s vládcem její tváře): a bude k ní tlačit povahu téže planety.

[*Alcabitus* III.17] A pokud je planeta spojena s vládcem znamením, ve kterém se nachází, nebo s vládcem jejího povýšení nebo s vládcem zbytku důstojností, ve kterých byla, říká se, že to tlačí povahu této planety.

[*BW* VIII.61] Pokud svědectví signifikátora pocházelo z kategorie potlačení povahou, předznamenává to velkou radost z této záležitosti.

### *Dykesův komentář*

Kategorie „potlačení“ patří ve středověké astrologii mezi podivné a odkazy na ně bohužel v latinské tradici po první vlně překladů 12. století prakticky vymřely.<sup>587</sup> Dovolte *Dykesovi* popsat terminologii a poté diskutovat o tom, co v současné době se domnívá, že mají na mysli.



*Mars tlačí svou povahu Jupiterovi*

---

<sup>587</sup> Výjimkou by byl občasný komentář o „dopuštění dispozice“ (tj. postrčení vedením) u autorů, jako jsou Bonatti a Lilly, ale zdá se, že ani jeden z autorů nemá pevný smysl pro to, co tyto typy potlačení znamenají.

Arabské *ḍafʿ* („tlačení“) pochází ze slovesa *ḍafaʿa*, což znamená tlačit nebo strkat něco od sebe; ale také to znamená něco předat, stejně jako tryskat nebo proudit (jako chrlič vody). Jelikož je aplikující planeta vždy považována za posunovače, posílá tlačící planeta proud něčeho jiného, co je za ni zodpovědné. Latinští autoři jako Jan používali *pulsare* (což obvykle znamená „udeřit“ nebo „porazit“, ale mohou také znamenat, že něco k tomu přimějí nebo na ně tlačit), nebo *committere*, zdůrazňující „předání“. Je pravděpodobné, že perští nebo arabští původci této terminologie mysleli na metafory světla a vody, které jsme již viděli v pojmech jako ignorování / separace, odraz, pohled atd.

Jsou ale tlačeny čtyři věci: povaha, moc,<sup>588</sup> dvě přirozenosti<sup>589</sup> (vlastně kombinace povahy a moci) a vedení. Arabské *ṭabiyyʿah* („povaha“) má ve filozofii významnou dráhu, protože se týká zásadní povahy, dispozice nebo charakteru něčeho, co hraje ústřední roli v aristotelské a jiné metafyzice a fyzice. Jeho kořenové sloveso *ṭabaʿah* znamená udělat na něco dojem, nebo mít sklon něco dělat, nebo dokonce převzít něčí charakter - to vše připomíná slavný obraz něčeho, co je vtlačeno do měkkého vosku, který si zachovává podobu toho, co bylo stisknuto.

Zde aplikující nebo tlačící planeta tlačí nebo předá své sklony a znaky druhé planetě, která je přijme a převezme. Na výše uvedeném obrázku je Mars v domicilu Jupitera a aplikuje a tlačí svou přirozenost na Jupitera. Jelikož je Mars důstojností toho, kdo přijímá potlačení, je to případ toho, čemu později Dykes říká „klasická“ recepce (III.25).<sup>590</sup> U středověkých a pozdějších astrologů platí, že pokud se planeta aplikuje na vládce svého domicilu nebo povýšení (nebo nejlépe na dvě z nižších důstojností), pak je tímto vládcem „přijata“. Vládce nejen přijímá tlačící vliv nebo povahu, ale také přijímá tlačící planetu, jako hostitel přijímá hosta.

---

<sup>588</sup> Síla.

<sup>589</sup> Tzn. povahy.

<sup>590</sup> Tzn. jednosměrná.

V budoucím můžeme vyvinout bohatší smysl pro to, jak toto potlačování funguje a jak se liší od ostatních typů. Mohli bychom se však zeptat: co zde dodává důstojnost? *Dykes* má pocit, že přijímající planeta (zde Jupiter) označuje úroveň přijetí a přijetí tlačící planety (Mars) do svého domova. Přijímající planeta je tedy ochotnější převzít kvality všeho, co Mars v tomto konkrétním horoskopu znamená. V *Gr. Intr. Abú Ma'shara* se zdá, že to má často co do činění s převzetím živlových vlastností (horko, studeno, vlhko, sucho) tlačící planety. Budeme však muset udělat více textového výzkumu a pracovat se schématy, abychom zjistili, co ještě Peršané pod tlačení silou mysleli. Více informací o klasické recepci, viz III.25 níže.

### III.16: Potlačení (postrčení) silou

Arabština: Potlačení mocí (*dafʿ al-quwwah*)

Jan: Potlačení silou (*pulsatio fortitudinis*)

Heřman: Dar účinnosti<sup>591</sup> (*donum virtutis*)

Adelard: Dar síly (*donum potentiae*)

[*Abbr.* III.31] Dar moci je vždy, když některá z hvězd obývá<sup>592</sup> buď svůj vlastní domicil, nebo jiné hodnosti, [aplikuje se] k ní [a] projevuje svou vlastní moc.

[*Gr. Intr.* VII.5.1015-18] Potlačení silou také spočívá v tom, že by planeta byla ve svém vlastním správném domicilu nebo ve svém vlastním povýšení (nebo ve své vlastní hranici nebo ve své vlastní triplicitě nebo tváři) a byla by připojena k jiné planetě a ta by k ní tlačila svou vlastní sílu.

---

<sup>591</sup> Nebo ctnosti.

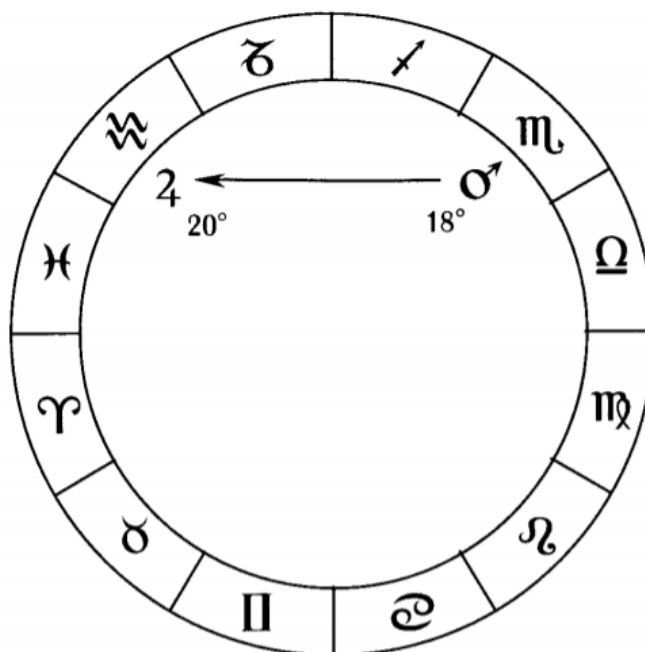
<sup>592</sup> Adelard dává *occupanti*, místo *occupans*, jako by *druhá* planeta byla v domicilu. *Dykes* změnil toto slovo a přeuspořádal věty tak, aby lépe odpovídaly arabštině.

[*Alcabitius* III.18] A pokud by to bylo v jedné z jejích vlastních důstojností a bylo to spojeno s jinou planetou, dodá jí svou vlastní sílu.

[*BW* VIII.48] Pokud planeta přijímala moc na špatném místě, znamená to zlo.

[*BW* VIII.51] Dal-li vládce ascendentu moc vládci domu hledané věci, to, co je hledané, bude stvrzeno jeho přáním, ale bylo-li by to naopak, [dosažení] věci bude bez námahy.

[*BW* VIII.59] Pokud signifikátor náležel do kategorie potlačení síly, znamená to, že záležitost je zdokonalena podle jeho přání.



*Mars tlačí svou moc Jupiterovi*

### *Dykesův komentář*

Arabské *quwwah* odkazuje na sílu, ráznost a potenci, zatímco jeho kořenové sloveso *qawiyya* znamená být silný, mít na něco vliv a něco zvládat nebo být schopen zvládnout: důraz se zde klade na sílu jako na schopnost, ne tolik na jeho ovládání. *Adelardovo potentia* dobře odpovídá těmto myšlenkám, odkazuje na stav vlivnosti, moci a schopnosti ovládat nebo vykonávat kontrolu.

Při tlačení moci je vztah důstojnosti obrácen od tlačení povahou. Namísto toho, aby aplikující nebo tlačící planeta byla v důstojnosti někoho jiného a aplikovala se právě na tohoto vládce, je aplikující se planeta v jedné ze svých vlastních důstojností: je tedy v pozici moci, kontroly a schopností. Je schopna tlačit více než jen svou přirozenost, a tak zapůsobí touto silou na planetu přijímajícím impulsem. Na obrázku výše je Mars ve svém vlastním domicilu, ve Štíru, takže při spojení s Jupiterem tlačí a sděluje svou sílu Jupiteru.

Podle *Dykesova* názoru, musí potlačení síly znamenat, že planeta přijímající impuls je schopna využívat kontrolu a kompetence, které získává od tlačící: musí být schopna zvládnout a řídit vše, co je označeno, autoritativnějším a schopnějším způsobem. Stejně jako tlačení povahou naznačovalo, že vnitřní vlastnosti a znaky tlačící planety budou zapůsobeny na přijímací, tak přijímací planeta naznačuje, že získá výhodu tlačící, jež má výhodu základních (a možná i akcidentálních) sil.

### III.17: Potlačení (postrčení) dvěma povahami

Arabština: Potlačení dvěma povahami (*dafʿ al-ṭabiyyʿatīn*)

Jan: Potlačení dvěma povahami (*pulsatio utrarumque*)

Heřman: Dar dvojími povahami (*donum geminae nutarae*)

Adelard: Dar dvou přirozeností (*donum duarum naturarum*)

#### III.17.1: Potlačení (postrčení) dvěma povahami (1)

[*Abbr.* III.32] Dar dvou přirozenosti může být dvěma způsoby: jedním, pokud se některá z planet umístěných na důstojném místě aplikuje na jinou, která má důstojnost na stejném místě.

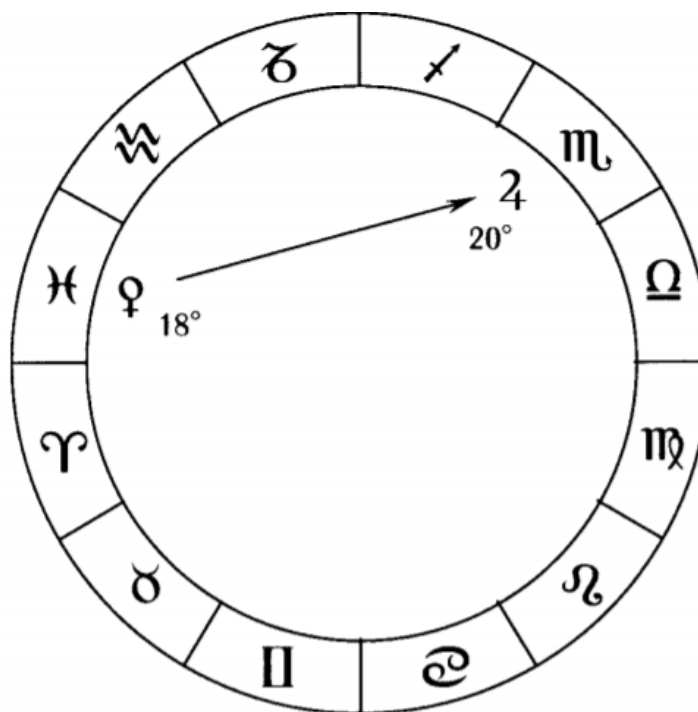
[*Gr. Intr.* VII.5.1019-22] Stejně tak k potlačení obou přirozenosti dochází dvěma způsoby. Jedním, že planeta bude ve znamení, ve kterém má určitou důstojnost, a že bude spojena s jinou, která tam bude mít také důstojnost. Jako Venuše, kdyby byla spojena s Jupiterem v Rybách.

[*Alcabitus* III.19a] A pokud by to bylo v nějakém z jejích vlastních důstojností a bylo by to spojeno s planetou, která má dokonce část důstojnosti na tom samém místě, tlačí tak dokonce oběma povahami.

[*BW* VIII.62] Svědectví signifikátora z kategorie potlačení dvou povah značí radost toho, kdo hledá,<sup>593</sup> a toho, na koho je ptáno.

---

<sup>593</sup> Nebo žádá atd.



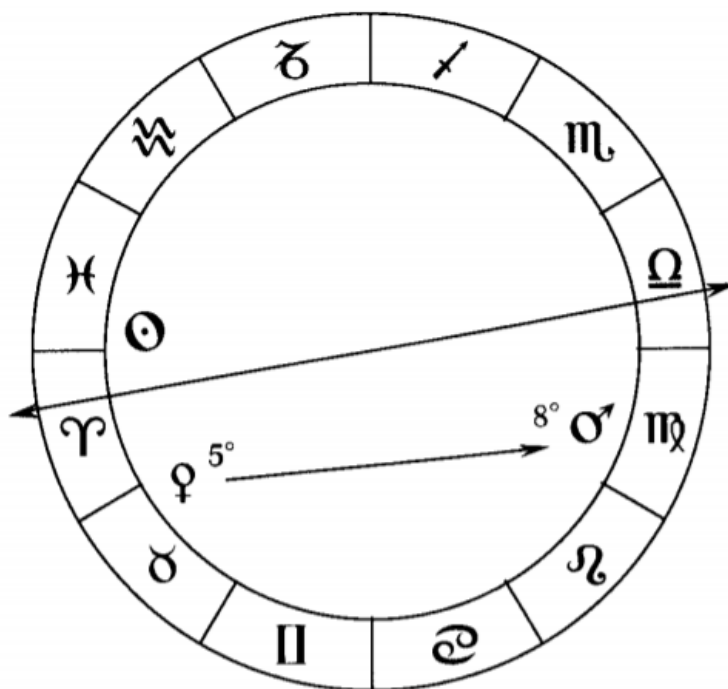
*Potlačení dvěma povahami (1)*

### III.17.2: Potlačení (postrčení) dvěma povahami (2)

[*Abbr.* III.33] Druhý [dar dvou přirozenosti]: když se hvězda aplikuje na hvězdu, každá z nich [je stejné sekty a objevuje se na místě této sekty].<sup>594</sup>

<sup>594</sup> Čtení více s arabštinou - pro „se objevuje v jejím štěstí“ („*felicitate*“) - je evidentně synonymem pro stav související se sektou. Arabština vysvětluje, že se jedná o dvě denní planety, které se navzájem spojují, a na denním místě (a obdobně pro noční) planety na nočním místě. Dykes bere: „místo“ jako znamení, ale mohla by to být vlastní doména (III.2 výše).

[Gr. *Intr.* VII.5.1022-24] Druhým, když tato planeta by byla spojena s planetou, která měla vlastní doménu: jako kdyby se denní planeta připojovala k denní planetě, nebo noční k noční.



*Potlačení dvěma povahami (2)*

#### *Dykesův komentář*

Potlačení „dvěma přirozenostmi“ je něco nesprávného s pojmenováním. Na prvním obrázku se Venuše v Rybách spojuje s Jupiterem ve Štíru: ve skutečnosti prosazuje svou vlastní povahu a zároveň tlačí svou vlastní sílu. Stejně tak na druhém obrázku není vůbec žádné potlačení povahou: spíše se Venuše ve svém *hayyiz* připojuje k jiné noční planetě,

Marsu, v *halb*, a v nočním znamení. (*Alcabitus* mohl vynechat druhý typ právě proto, že není potlačením povahou). Jde o to, že zúčastněné planety mají podobné postavení: jsou to domicilní a povýšení vládci stejného znamení, nebo jsou sektové a každá ve výhodném stavu sekty.

### III.18: Potlačení (postrčení) vedením

Arabština: Potlačení vedením (*daḡ al-tadbīr*)

Jan: Potlačení uspořádáním (*pulsatio dispositionis*)

Heřman, Adelard: Dar porady (*donum consilii*)

[*Abbr.* III.34] Dar porady je, když planety, jež se aplikují na určitém místě, a jedna z nich dává radu druhé. Ve skutečnosti, pokud by byly na trigonálních nebo hexagonálních [místech], nebo společně,<sup>595</sup> [je] to dobré; ale v tetragonálních nebo opačných, opak.

[*Gr. Intr.* VII.5.1025-32] Avšak potlačení uspořádáním spočívá v tom, že by planeta byla spojena s planetou, ať už by konjunkce byla jakýmkoli způsobem, a tlačila by na ni své vlastní uspořádání. Což kdyby to bylo ze sextilního nebo trigonového aspektu, a mezi nimi by byla recepce, samotné tlačení by bylo ve shodě. A kdyby to bylo v rozporu s tím, co jsme řekli, potlačení uspořádáním by bylo bez shody.

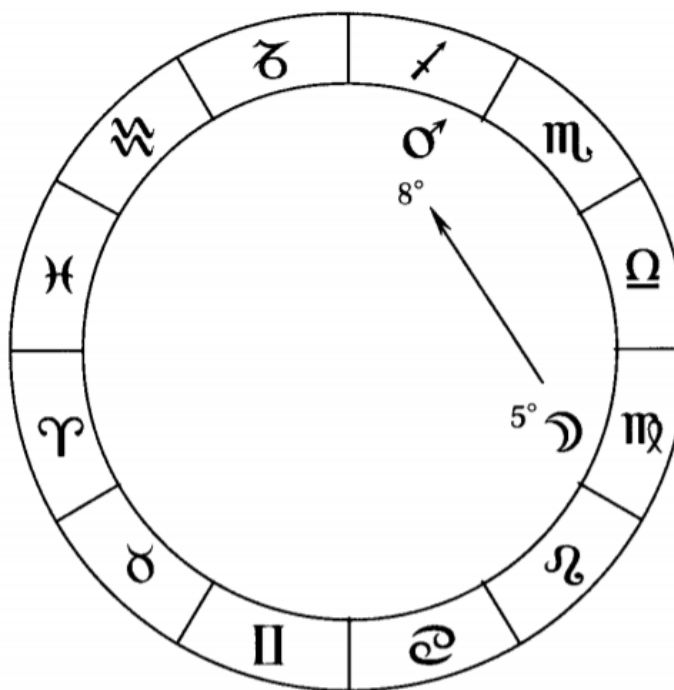
[*Introduct.* §5.13] Příkladem [potlačení uspořádáním a povahou] je: pokud by byla Luna nebo jedna z planet v Beranu a byla spojen s Marsem (nebo byla v Blížencích a byla spojena s Merkurem). A Luna, pokud by byla v Býkovi nebo v

---

<sup>595</sup> Arabština dává „nebo s recepcí“.

Rakovi, potlačuje každou (konkrétně silou a uspořádáním); a pokud by nebyla v těchto dvou znameních, stále potlačuje uspořádáním.

[BW VIII.60] Pokud by některý signifikátor spadal do kategorie potlačující<sup>596</sup> autority, znamená to, že záležitost bude odhalena jinému.



*Luna potlačující vedením Mars*

---

<sup>596</sup> Snad lze uvážit i prosazování.

### *Dykesův komentář*

Konečný člen rodiny „potlačování“ potlačení vedením. Arabské *tadbir*, odvozené od *dabara*, má dvě primární skupiny významů: první je koncepčnější, pojednává o plánování, organizování, uspořádání a navrhování; druhá je praktičtější: řízení, kormidlování, regulace, řízení něčeho (zejména vedení domácnosti). Z našich latinských autorů se Jan zaměřuje na praktickou stránku, kde *dispositio* nebo uspořádání (někdy v překladu „dispozice“) odkazuje na to, jak jsou věci spravovány, řazeny, uspořádány, přidělovány. Heřmanovo a Adelardovo *consilium* zdůrazňuje koncepční stránku: projednávání, rady, plánování.

Výše uvedené definice, zejména s pomocí *Sahlova* příkladu, objasňují, že potlačení vedením nevyžaduje žádný vztah důstojnosti. Jinými slovy, k potlačení vedením dochází ve všech souvislostech, i když import může být zastíněn zvláštními efekty prosazující povahy moci; a když v tom nejsou žádné důstojnosti, je to to jediné, co se děje. K tomu dojde, když je planeta potlačující peregrinní (není v žádné ze svých vlastních důstojností) a není v žádné důstojnosti toho, kdo přijímá potlačení. Na výše uvedeném obrázku je Luna peregrinní v Panně,<sup>597</sup> jež se připojuje k Marsu, a ona není v žádné z jeho důstojností: proto potlačuje pouze vedením. Skutečnost, že potlačení vedením je zcela obecné, může být důvodem, proč to *Alcabitus* ve svém seznamu vynechal.

Co to znamená potlačit vedením? Pokud to porovnáme s ostatními formami potlačení, zdá se, že potlačení povahou zapůsobí na přirozené rysy potlačující planety; potlačení silou vytvoří dojem na její schopnost a autoritu; potlačení vedením zapůsobilo na vládcovské povinnosti potlačující planety. Například ve výše uvedeném příkladu je Luna vládkyní čtvrtého domu. Kdyby potlačila povahou, zapůsobila by na chování Marsu v lunárních věcech; kdyby potlačila silou, měl by prospěch z její síly a autority; a každopádně tím, že potlačuje vedením, zapůsobí alespoň na některé ze svých vládcovských povinností nad domem, zemí a rodiči, takže za tyto záležitosti nese částečně odpovědnost. Jedná se o přesnější způsob, jak

---

<sup>597</sup> To by znamenalo, že musí jít o denní horoskop.

vyjádřit, jak se planety kombinují, než to, co často čteme, totiž to, že je třeba „smíchat“ všechny významy dohromady. Kromě toho nám pomáhá trochu lépe pochopit, jak používat jiné planety jako vládce času a v tranzitech: například pokud planeta jedná jako profekční vládce roku, neměli bychom sledovat pouze její tranzity, ale i tranzity planet, na které tlačí vedením, a to jak v narození, tak při solární revoluci: protože tyto planety přijímají její správu a budou sdílet odpovědnost za řízení období - k lepšímu nebo horšímu, v závislosti na jejich stavu a typu aspektu.

### III.19: Vrácení (návrat)

Arabština: Vrácení (*radd*)

Latinští autoři: Vrácení, obnovení (*redditus, reditio*)

[*Abbr.* III.35-36] Vrácení je, když jedna hvězda je umístěna pod Sluncem, druhá se na ni aplikuje. Ale protože [první] je zatížena Sluncem, vrací druhé to, co není schopna udržet. Avšak za druhé, pokud se některá z planet aplikuje na jinou, retrográdní<sup>598</sup> – avšak zatížená retrograditou vrátí to, co od ní získala.<sup>599</sup>

[*Abbr.* III.37-40] Avšak [v] tomto návratu [je] někdy užitečnost, někdy neužitečnost. Užitečnost je však trojí. První, když [zatížená]<sup>600</sup> obdrží tu, kdo potlačuje.<sup>601</sup> Druhou, když ta, která přijímá, jde dopředu [a každá] byla v pevném znamení<sup>602</sup> nebo v tom, která následuje od něj.<sup>603</sup> Třetí, [pokud je zatížená kadentní, ale potlačující je v pevném nebo následném znamení].<sup>604</sup> Protože kdyby se zachovalo [to, co bylo dáno], když byla zatížena, byl by zatížen záměr tohoto

<sup>598</sup> Čtení *retrogrado* za *retrogradus* je více v linii s arabštinou.

<sup>599</sup> Nebo, „načerpala“, *traxerat*.

<sup>600</sup> V originálu „burdened“.

<sup>601</sup> Čtení s arabštinou za *redditionem*. To je případ potlačení povahou.

<sup>602</sup> Angulární znamení.

<sup>603</sup> Následné znamení.

<sup>604</sup> Přidání založeno na arabštině. Aldelardem přehlíženo.

tématu; pokud by však [to, co bylo potlačeno], bylo přijato [zpět] tou druhou [v pevném nebo následném znamení], je utěšeno.<sup>605</sup>

[*Abbr.* III.41-42] Ale nepoužitelnost [je] dvojí. První, když se volná [ale kadentní] hvězda aplikuje na zatíženou [ale pevnou nebo následnou] hvězdu, avšak zatížená ji aplikaci vrátí (odkud je záměr aktuálního tématu zmařen).<sup>606</sup> Druhou [je] s každou zatíženou, návrat padá do závažnosti (odkud je aktuální téma zbaveno začátku i konce).<sup>607</sup>

[*Gr. Intr.* VII.5.1033-1058] „Návrat“ však přichází dvěma způsoby. Jedním, když planeta bude připojena k planetě pod paprsky a nebude si moci udržet to, co od ní přijala, a tak to vrátí. Za druhé, když planeta bude připojena k retrogradní planetě a ta jí vrátí to, co od ní obdržela z důvodu své retrogradity.

Pak možná návrat bude se zdatností, nebo možná bude s újmou.<sup>608</sup> Ale návrat s vhodností<sup>609</sup> přichází ve třech směrech: planeta, na kterou je tlačeno, přijímá potlačující. Zadruhé, když potlačující je přímého pohybu a ta, na níž je tlačeno, je spálena nebo retrogradní, a obě jsou v úhlu nebo následují úhel. Zatřetí, planeta [přijímající potlačení] bude spálena nebo retrogradní [nebo] kadentní z úhlů, a potlačující planeta pod úhlem nebo bude následovat úhel. Ale pokud by tomu tak bylo, a kadentní nebo spálená nebo retrogradní obdrží vedení, ničí to záležitost. Pokud se však přijímací vrátila k potlačující a potlačující byla na optimálním místě, po zničení bude záležitost v pořádku.

Také návrat se zničením přichází dvěma způsoby. Prvním je ten, že potlačující planeta by byla kadentní, a retrogradní nebo spálenou by byla planeta přijímací potlačení, v úhlu nebo v následujícím úhel. A protože se vrátilo

---

<sup>605</sup> Přidání založeno na arabštině, aby byl objasněn význam.

<sup>606</sup> Dykes zrekonstruoval větu na základě arabštiny a *Gr. Intr.* Zdá se, že Adelard nechápal, která planeta co dělá, a dává: „První, když se zatížená hvězda aplikuje na volnou hvězdu, ale ta volná jí vrátí aplikaci (odtud je zmařen záměr tohoto tématu) .“

<sup>607</sup> Aplikující planeta představuje začátek záležitosti nebo její aktuální stav a přijímající planeta její budoucí začátek: nebo koncový bod.

<sup>608</sup> Nebo pravděpodobně „poškozen“, *detrimeto*.

<sup>609</sup> Nebo také s zdatností atd. („Ve zdraví“).

potlačující to, co od ní obdržela (kvůli jejímu zpětnému chodu nebo spálení), a nebylo to zdokonaleno,<sup>610</sup> záležitost bude zničena poté, co se pohne kupředu. Za druhé, když potlačující a přijímací jsou kadentní nebo spálené, a vrátí jí to, co od ní dostala se svým zničeným uspořádáním, z důvodu jejího stavu retrogradity nebo pod paprsky: a potlačující nemohla být schopna postoupit s touto záležitostí. Pak to znamená, že není ani začátek, ani konec této záležitosti.<sup>611</sup>

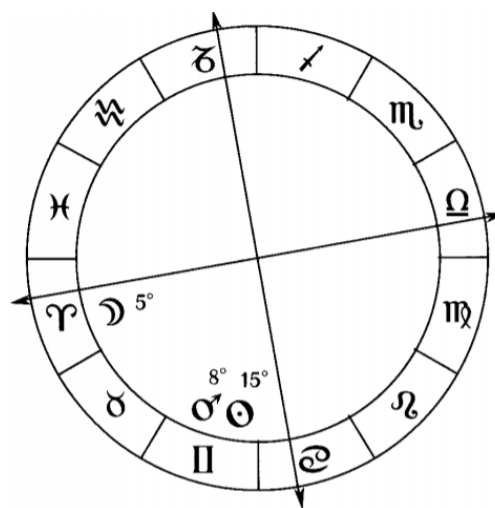
[*Alcabitus* III.20] „Vrácení“ následuje takto: To je, když je planeta spojena s jinou planetou, která je spálená nebo je retrogradní, a vrací jí účinnost, kvůli své slabosti. Pak, pokud by obě planety byly v úhlu nebo následující úhly, dojde k návratu se ziskem. Stejně tak kdyby ta, která je s ní spojena, byla v úhlu a ta, ke které se připojuje, to obdrží. Pokud by však planeta, ke které se připojuje, byla kadentní a ta, ke které se připojuje, byla v úhlu nebo v následující úhel, nebo pokud by každá byla kadentní, půjde o návrat s poškozením.

[*BW* VIII.66] Pokud by svědectví signifikátora patřilo do kategorie návratu s poškozením, znamená to, že tázající bude litovat otázky.

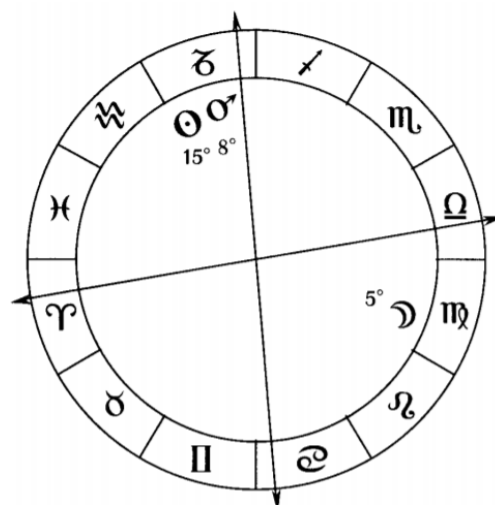
---

<sup>610</sup> To znamená, že potlačující planeta nebude schopna záležitost správně postoupit, protože je kadentní.

<sup>611</sup> Potlačující planeta představuje začátek záležitosti a přijímací konec, ale protože jsou obě ve špatném stavu, záležitost se nikdy nevyvine.



Vrácení s vhodností nebo užitečností



Vrácení s poškozením nebo destrukcí

### *Dykesův komentář*

Poslední fází naší „potlačující“ série je popis situací, kdy je potlačení neúspěšné: potlačující planeta je v pokušení tlačit svou povahu, sílu nebo správu na jinou planetu, ale ta, která potlačení přijímá, se nedokáže vyrovnat se zodpovědností. Vzhledem k tomu, že se vliv vrací, musí potlačující řešit záležitosti sama - což by se nemuselo tak dobře ukázat. Vrácení vždy nasvědčuje jistému poškození záležitosti a otázkou je, zda má nebo nemá potlačující síla dostatek síly a zdatnosti, aby věc posunula sama. Člověk by tak mohl litovat snahy, která byla příčinou chybných kroků, ale přesto může být schopen to dobře předvést.

První výše uvedený obrázek je návrat s užitečností. Luna potlačuje povahu na spálený a kadentní Mars. Spálení mu ubližuje a nachází se na ustupujícím místě (III.4), takže s ní nemůže nebo nechce spolupracovat a její vliv se poněkud zhoršuje. Jelikož je však angulární, má závazek tuto záležitost posunout (III.2), navzdory odmítnutí a jakékoli újmě způsobené Marsu. Druhou figurou je návrat s nevhodností nebo poškozením. Luna potlačuje vedením na spálený, avšak angulární Mars. Marsu je ublíženo spálením,<sup>612</sup> takže i když je angulární, je příliš zatížen a musí vliv vrátit Luně. Avšak Luna, protože je peregrinní a kadentní, se také považuje za příliš zatíženou a nedokáže to dobře zvládnout sama.

---

<sup>612</sup> Podle helénské doktríny, spálení je eliminováno domicilem, povýšením nebo hranicí. Zde je Mars v Kozorohu, kde je přirozeně povýšen, tedy je otázka, zda to Dykes uvedl jako malý hlavolam pro sečtější astrology, nebo prostě neuznává povýšení coby ochranu před spálením.

### III.20: Zrušení (odvolání)

Arabština: Zrušení (<sup>ʾ</sup>*intikāth*)

Jan: Omezení (zadržení) (*refranatio*)

Heřman: Protest (námitka) (*contradictio*)

Adelard: Odvolání, zrušení (*revocatio*)

[*Abbr.* III.43] K odvolání dochází vždy, když u planet připravených k aplikaci není jedna z nich<sup>613</sup> pro aplikaci k dispozici, [protože je] retrogradní.

[*Gr. Intr.* VII.5.1059-61] „Zadržení“ je, pokud by byla planeta spojena s jinou, ale než k ní dojde, ta [první]<sup>614</sup> půjde zpětně a její konjunkce bude zrušena.

[*Alcabitus* III.21] Odtud následuje zrušení, které nastane, když chce být planeta spojena s jinou, ale než dokončí spojení s ní, postihne ji retrogradita, a tím je její spojení zničeno.

[*BW* VIII.67] Pokud by svědectví signifikátora patřilo do kategorie odvolání,<sup>615</sup> znamená to náhodné okolnosti<sup>616</sup> narušující věc.

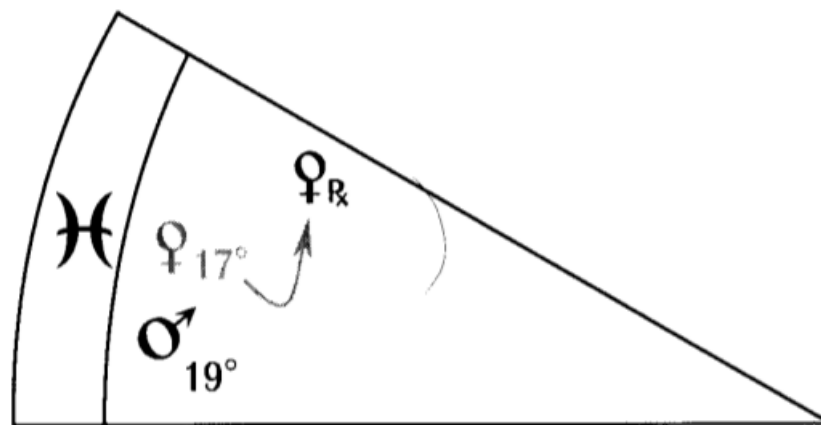
---

<sup>613</sup> Tj. lehčí, aplikující.

<sup>614</sup> Význam pro *alter*, které obrátí význam věty.

<sup>615</sup> Čtení za *refrenationis*.

<sup>616</sup> *Res accidentes*.



Zrušení

#### *Dykesův komentář*

„Odvolání“ je jedním z konceptů, které ukazují selhání spojení, zde retrograditou spojující planety. Tradiční anglické texty transliterující přímo z latiny nazývají toto „refrací“,<sup>617</sup> nešťastný termín, který jinak nemá v anglickém jazyce žádný význam. Ve svém překladu *Bonattiho BOA Dykes* jej přesně přeložil z latiny jako „zdrženlivost“,<sup>618</sup> ale zde upravuje své názory ve světle arabštiny.

Arabské *ʿintikāth* je založeno na slovesu *nakatha*, což znamená prolomit nebo porušit slib nebo povinnost s určitým náznakem neloajality; to také znamená rozmotat se nebo rozpárat. Skutečnost, že tento koncept retrogradity byl chápán ve smyslu zdrženlivosti nebo zdržování (*Jan*) nebo odvolání (*Adelard*), by mohla odrážet dřívější použití arabského slovesa ve smyslu něčeho jako naše „návrat ke slovu“, ale *Adelardovo revocatio* je nejbližší k arabštině, s pojmem odvolání, zrušení

<sup>617</sup> Refranatio.

<sup>618</sup> Nebo omezení atd.

nebo anulování něčeho hotového. Heřmanovo *contradictio* se nezdá být na místě, pokud tím nemyslí „říká opak toho, co slíbil“.

V každém případě se zdá, že astrologické vyvažování tohoto konceptu spočívá v tom, že situace, která se zdála být dokončena, se odkrývá snad jen kvůli měnícím se okolnostem, ale možná dokonce kvůli odsuzování nebo změně nitra.<sup>619</sup> Stejně jako některé další pojmy v našem seznamu má horární větve okamžitější použití; ale musíme si připomenout, že v narození by mohlo tematizovat určitou oblast života jako pokračující zklamání a potíže s udržováním oddanosti.

### III.21: Překážka

Arabština: Odpor, popření<sup>620</sup> (*ʿiʿtirād*)

Jan: Náhodná událost (*accidens*)

Heřman: Překážka,<sup>621</sup> obstrukce (*impeditio*)

Adelard: Přerušení,<sup>622</sup> rozbití<sup>623</sup> (*interruption*)

[*Abbr.* III.44] Přerušení je kdykoli, když jsou tři planety v pořadí (poslední z nich<sup>624</sup> se snaží aplikovat na střední), nejrychlejší vpředu [je] retrogradní [a] rozbije aplikaci a jde mezi nimi.

---

<sup>619</sup> Srdce.

Dykes to viděl v horárním horoskopu, ve kterém se někdo, kdo souhlasil, že vyrazí na cestu s někým jiným, rozhodl odmítnout kvůli změnám - okolnostem a osobní nejistotě.

<sup>620</sup> Nebo také vyvrácení.

<sup>621</sup> V originálu „Hindrance“.

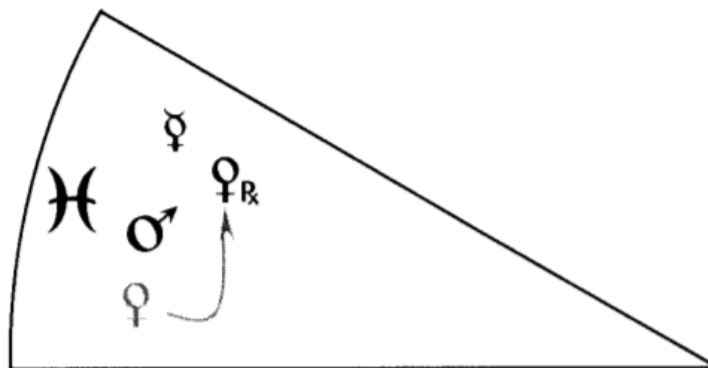
<sup>622</sup><sup>622</sup> V originálu „Interruption“.

<sup>623</sup> Nebo také rozpadnutí atd.

[Gr. Intr. VII.5.1062-68] „Náhodnou události“ je, když lehčí planeta by měla mnoho stupňů a další by byla mnohem těžší - s menším počtem stupňů -, ale [je] třetí lehčí než výše uvedená lehčí planeta, která chce být připojena k té samé těžké planetě, a ta lehčí (tedy ta, která má více stupňů) přejde zpět do retrogradity a bude připojena k té těžší prostřednictvím své vlastní retrogradity.

[Alcabitus III.22] Následuje překážka. Stává se to, pokud by některá lehčí planeta měla více stupňů ve znamení a jiná těžší než ona je v méně stupních, [a] také třetí, lehčí než ta první, která by chtěla být připojena k té těžší - ale předtím, než je k ní připojena, lehčí, jež má více stupňů, se stává retrográdní a je spojena [místo toho] s těžší a při jejím přechodu je dokonce spojena s druhou lehčí planetou, a tedy dřívější spojení s těžší je zničeno.

[BW VIII.68] Pokud svědectví signifikátora patřilo do kategorie obstrukcí, označuje vznikající záležitost,<sup>625</sup> která přestřihuje to, na co se ptal.



*Překážka*

<sup>624</sup> To znamená, že v dřívějším stupni než ostatní.

<sup>625</sup> Epstein čte: „Něco se stane,“ což přesně odpovídá paralelnímu použití Janova *accidens*.

### *Dykesův komentář*

Stejně jako zrušení,<sup>626</sup> brání překážka spojení mezi dvěma planetami retrograditou. Ale zatímco zrušení zahrnuje aplikaci planety, která přeruší své vlastní spojení a přejde do retrográdní podoby, zde jinak nezúčastněná třetí planeta jde do retrográdní polohy a brání ve spojení. Na obrázku výše se Merkur chce spojit s Marsem; ale než bude moci, Venuše se obrátí na retrográdní a nejprve dokončí spojení s Marsem, a pak je Merkur přinucen do spojení s ní.

Arabské *ʿiʿtirāḍ* znamená „odpor“, ale také vyvrácení, protestování a zákonnou veta; pochází ze slovesa *ʿaruḍa*, které odkazuje na překážky, které se stávají viditelnými a brání tomu, aby se něco stalo. Sloveso je ekvivalentem latinského *obsto*, což rovněž znamená postavit se na cestu, zablokovat cestu a něco namítnout - a je základem anglických „potíží“<sup>627</sup> a „překážek“.<sup>628</sup>

*Heřmanovo impeditio* neboli „překážka, obstrukce“ je nejdoslovnější z latinských překladů. *Adelardovo interruptio* je také velmi zajímavé, protože sloveso *interrumpo* znamená proniknout do něčeho, co se děje, nebo zkrátit nějakou probíhající činnost. A zdá se, že to je to, co retrográdní planeta dělá: postupuje odnikud, stojí v cestě probíhajícímu spojení a představuje se jako alternativní spojení. Astrologicky má *Dykes* pocit, že obstrukce se týká buď náhodného rozptýlení aplikující planety, nebo úmyslného jednání nesouvisející a dotěrné strany. *Janovo* použití *accidens* naznačuje, že to chápal jako náhodné rozptýlení, protože *accido* znamená „přijít, vyvstat, stát se, potkat“ - jakoby vzniklo něco náhodného (tj. v zásadě nesouvisejícího se současnou situací) a brání toku věci.

---

<sup>626</sup> Burnett a kol., „odpor“.

<sup>627</sup> Obstacle.

<sup>628</sup> Obstruct.

### III.22: Únik (útěk)

Arabština: Únik (*fawt*)

Jan: Zklamání,<sup>629</sup> selhání<sup>630</sup> (*frustratio*)

Heřman: Útěk (*evasio*)

Adelard: Útěk<sup>631</sup> (*fuga*)

[*Abbr.* III.45] Útěk je, když se hvězda nachází na nějakém místě, ta následující se na ni aplikuje, ale vedoucí jde ve spěchu z místa – odkud se následující aplikuje s jinou, než k ní dorazí.<sup>632</sup>

[*Gr. Intr.* VII.5.1069-73] Zklamání spočívá v tom, že planeta směřuje ke konjunkci jiné planety, ale než se k ní dostane, ta, ke které byla připojena, se změní na další znamení, a když byla potlačující<sup>633</sup> změněna [na další znamení], bude jedna z planet blíže než ta první, a dojde ke konjunkci s tou druhou planetou, [a] její spojení s první [planetou] bude zklamáním.

[*Alcabitus* III.23] Následuje útěk. To také nastane, pokud nějaká planeta hledá spojení s jinou planetou, než se k ní dostane, [druhá planeta] se změní na jiné znamení a bude zde nějaká planeta v několika stupních aspektující samotné znamení a její paprsky budou na začátku znamení. A pokud druhá<sup>634</sup> planeta vyšla z prvního znamení, bude spojena s touto aspektující a spojení, které měla s první, bude zrušeno.

---

<sup>629</sup> V originálu „Disappointment“.

<sup>630</sup> V originálu „failure“.

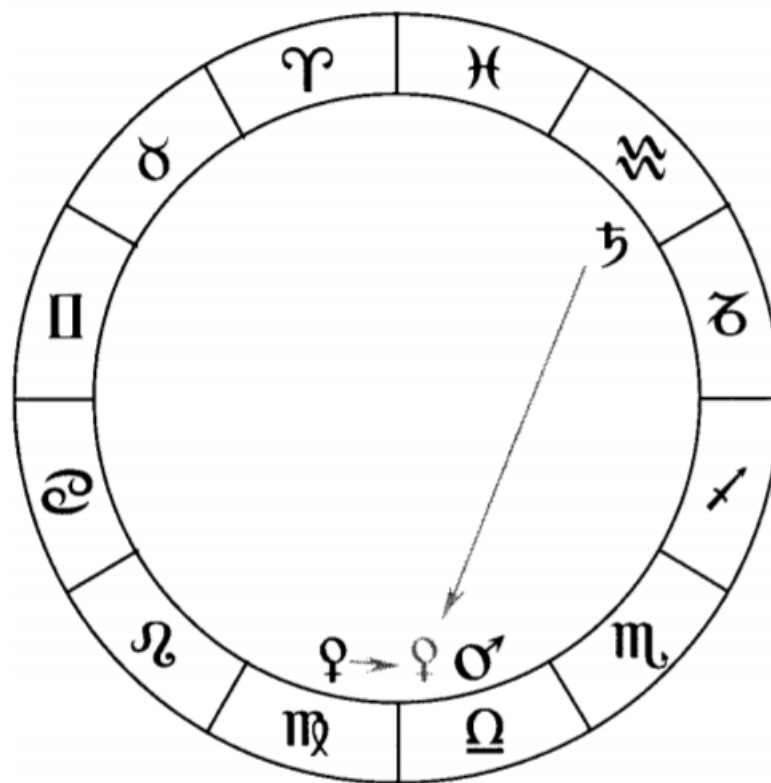
<sup>631</sup> V originálu „Flight“.

<sup>632</sup> To znamená, že když aplikující planeta sleduje pomalejší planetu do dalšího znamení, spojí se s třetí planetou, než stihne planetu, kterou původně chtěla.

<sup>633</sup> Nebo posunující.

<sup>634</sup> Čtení *secundus* za *sequens*.

[BW VIII.36] Pokud planeta hledá spojení s druhou, a než se spojí, druhá přejde do následujícího znamení a uteče, [ale] první planeta [následuje] tu, která je před ní, a získá ji na tomto [dalším] místě, a jiná planeta s ní není spojena dříve, než se k ní [ta první] dostane, hledaná věc bude zdokonalena po ztrátě naděje.



*Útěk (únik)*

### *Dykesův komentář*

Význam tohoto pojmu se zdá být přímý a jasný. Arabské *fawt* pochází ze slovesa *fāta*, „vyklouznout, zmizet, uniknout, zanechat.“ *Heřman* navazuje na představu o útěku a *Adelard* na opuštění aplikující se planety za sebou, zatímco *Jan* se zaměřuje na to, co to znamená pro zanechanou planetu: *frustratio*, „zklamání, nedosažení nějaké věci“.

Astrologicky se útekem rozumí události nebo příležitosti, které unikly nebo vyklouzly ze sevření, zmizely. Zdá se, že jde o rozšíření myšlenky implicitní v jdoucí naprázdno (III.9) a divokosti (III.10), konkrétně v tom, že nové příležitosti vyvstávají, když planety vstoupí do nových znamení.

Ačkoli by přesunutí do jiného znamení mělo stačit k ukázce úniku, definice přejdou o další krok a popisují, jak by mohlo v tomto dalším znamení dojít k jinému spojení. Na obrázku výše, Venuše chtěla aplikovat Marse v Panně, ale Mars změnil znamení dřív, než se stačila spojit a navázat spojení; jakmile ho následovala do Vah, spojila pravým trigonem se Saturnem dříve, než stačila Mars dohnat. Původní záměr Venuše je tak nahrazen novou situací, kdy se aplikuje na úplně jinou planetu.

Tento další krok mohl být přidán pro úplnost: to znamená ukázat, že příležitost ke spojení je skutečně ztracena kvůli spojení s třetí planetou. Jinak by se dalo očekávat, že spojení proběhne později v dalším znamení. A to je přesně to, co *ibn Ezra* předpokládá ve svém popisu zotavení z útěku: pokud ke spojení dojde v příštím znamení, než zasáhne jiná planeta, bude záležitost po ztrátě naděje završena. Na druhou stranu, středověcí autoři na tom mohli trvat, protože to připravuje půdu pro druhou formu řezání světla níže (III.23), což je v podstatě únik pod stejným znaméním.

### III.23: Řezání světla

Arabština: Řezání (rozdělování)<sup>635</sup> světla (*qaṭʿ al-nūr*)

Jan: Odříznutí<sup>636</sup> světla (*abscisio luminis*)

Heřman: Zadržení (zastavení)<sup>637</sup> (*interceptio*)

Adelard: Překážka<sup>638</sup> (*impeditio*)

#### III.23.1: Řezání světla (1)

[*Abbr.* III.46] Překážka nastává třemi způsoby. Prvním, když následující stíhá prostřední, ale vedoucí [v následujícím znamení] se stává retrográdní, a když se aplikuje na prostřední, brání aplikaci následující. Což, pokud by se [toto] stalo, neočekávaný člověk bude bránit úmyslu dotazujícího.

[*Gr. Intr.* VII.5.1074-84] Řezání světla se děje třemi způsoby. Za prvé, že by byla planeta, která by chtěla být spojena s jinou planetou, těžší než ona sama, a že by byla jiná planeta ve druhém znamení od té lehčí, a než by se ta lehčí dostala do konjunkce s tou těžší, planeta, která byla ve druhém [znamení] od ní, by se změnila na retrográdní a vstoupila by do tohoto znamení, a bude spojena s [tou těžší] a odřízne (lehčí planetu) světlem, k níž chtěla být spojena. A pokud by tatáž konjunkce znamenala dokonalost nějaké záležitosti a stav obou planet by byl tímto způsobem (týkající se řezání světla

---

<sup>635</sup> V originálu „sundering“. Snad i ve smyslu rozštěpování atd.

<sup>636</sup> V originálu „cutting-off“.

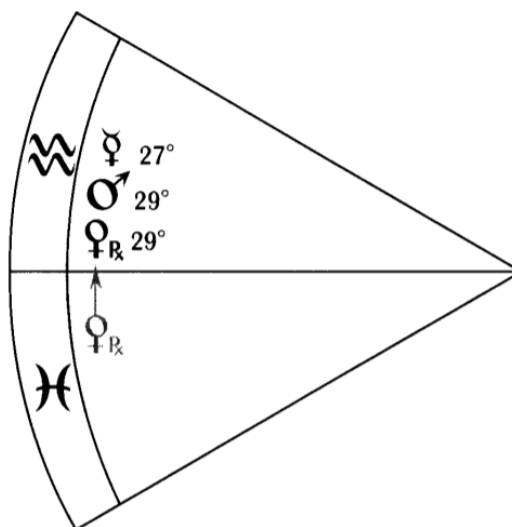
<sup>637</sup> V originálu „Interception“.

<sup>638</sup> V originálu „Hindrance“.

každé z nich od jejího společníka), znamenalo by to, že k vládci záležitosti<sup>639</sup> přijde<sup>640</sup> někdo - neočekávaně -, [a] zničí jeho věc a utne její dosažení.

[*Alcabitus* III.24a] Následuje i řezání světla. To znamená, že nějaká planeta by hledala spojení s jinou planetou a jiná [třetí] planeta by byla v druhém znamení od znamení té, ke které je připojena; ale předtím, než by k ní byla připojena první planeta, [třetí] planeta, která je v druhém znamení, se stane retrográdní a je s ní spojena a odřízne své světlo od planety, která s ní chtěla být spojena.

[*BW* VIII.70] Pokud by to však bylo kategorie odříznutí světla, znamená to [jiného] člověka, který zničil hledanou věc.



Řezání světla (1)

<sup>639</sup> Tedy dotazující se nebo osoba představovaná první aplikující planetou.

<sup>640</sup> *Occurret*. To může také naznačovat konfrontaci.

### III.23.2: Řezání světla (2)

[*Abbr.* III.47] Druhý [druh překážky]: vždy, když jsou tři planety v pořadí, a když prostřední<sup>641</sup> pospíchá za první [v pořadí], ta uprostřed přeběhne [tu první] a brání aplikaci té [poslední] v zadní části vlastní aplikací. Což kdyby se stalo, záměr tázaného by se odvrátil od svého cíle, úmyslnou změnou jeho vůle.<sup>642</sup>

[*Gr. Intr.* VII.5.1084-92] Za druhé, když lehká planeta bude spojena s planetou, která je těžší než ona sama, a tato planeta bude tlačit na jinou těžší planetu, a než lehčí planeta dosáhne stupně té, která je těžší než ona sama, tato planeta bude spojena s druhou těžší planetou a přejde přes ni. A tam bude konjunkce lehčí s tou stejnou těžkou a její konjunkce s první bude zrušena. A to znamená, že ten člověk při hledání té věci najde něco ze znamení povahy té planety a bude v tom dychtivý, dokud neusoudí, že toho dosáhne, a pak mu unikne<sup>643</sup> a do cesty mu vstoupí něco jiného.<sup>644</sup>

[*Alcabitus* III.24b] Stejně tak, kdyby byla planeta směřující ke spojení s jinou planetou a ta jiná planeta, s níž chce být spojena, by hledala spojení s jinou planetou, která by byla těžší než ona sama; ale než světlo dosáhne stupně té těžší, sama těžší planeta je spojena s tou druhou, těžší než ona sama, a odřízne její světlo od první, lehčí planety.

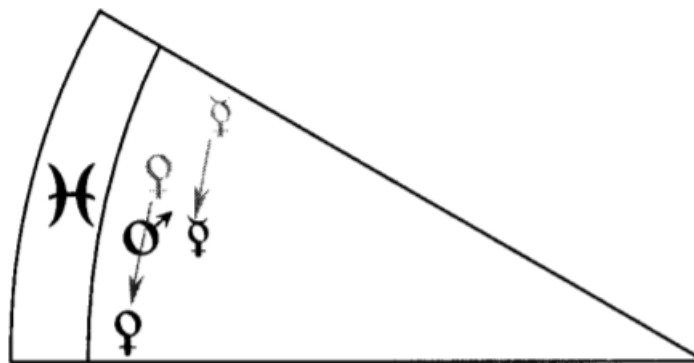
---

<sup>641</sup> Čtení s *Gr. Intr.* a *Alcabitiem* za „zadní“. Zdá se, že Adelard nepochopil planetární scénář.

<sup>642</sup> Burnett říká, že tato poslední věta odpovídá jednomu z arabských rukopisů, ačkoli ji ve svém kritickém vydání arabštiny nepoužil.

<sup>643</sup> *Frustrabitur* (أر. *fātaha*). Technické slovo pro útěk (III.22).

<sup>644</sup> *Accidet* (أر. *fiaraḏa*). Technické slovo pro překážku (III.21).



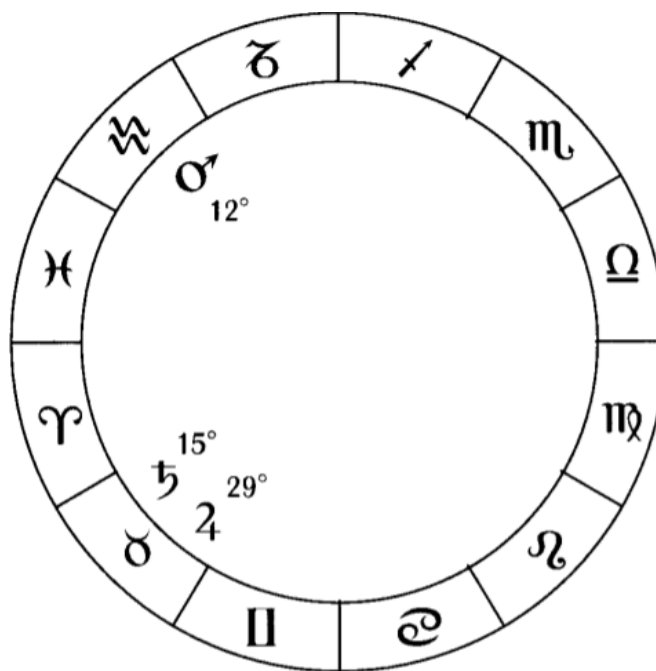
Řezání světla (2)

### III.23.3: Řezání světla (3)

[*Abbr.* III.48] [Třetí překážka: když planeta by se aplikovala na planetu, která není vládcem tématu, nebo se na ni aplikuje planeta a přenáší své světlo na jinou, nežli vládce tématu].<sup>645</sup>

[*Gr. Intr.* VII.5.1092-95] Zatřetí, tato planeta by byla spojena s planetou, která není vládcem záležitosti, nebo by byla spojena k planetě, která by přenášela své světlo na jinou planetu, která není vládcem věci.

<sup>645</sup> Přidání založeno na arabštině a *Gr. Intr.* níže. Alcabitus nezahrnuje tento typ, pravděpodobně proto, že ve skutečnosti nezahrnuje odříznutí světla. Je zarážející, že Abu Ma'shar cítil potřebu to zahrnout.



*Řezání světla (3)*

*Dykesův komentář*

Význam „řezání“ je relativně přímý: *qaṭaʿa* znamená odříznout něco (například končetinu), ale má přesnější smysl rozdělovat spojení v něčem nebo mezi dvěma věcmi: například to také znamená „zapojit se do silniční loupeže“, což vysvětluje, proč latinské astrologické texty často odkazují na lupiče jako „řezače silnic“: očividně odříznou cestu a přerušují

tok jejího provozu. Další význam slovesa je „zastavit se, vypršet“, což pomáhá vysvětlit, proč se planety a směry, které znamenají smrt, někdy nazývají „oddělovači“:<sup>646</sup> přerušují tok života a zkracují ho.

Latinská terminologie je docela přesná. *Heřmanovo interceptio* je naprosto přesné: sloveso *intercipio* znamená něco zachytit a odříznout to od místa určení, přerušit kontinuitu něčeho a také zkrátit život někomu. *Adelardovo impeditio* znamená pouze překážet nebo bránit. *Janovo abscisio* pochází z *abscido*, což znamená amputovat nebo odříznout (přímý význam *qatʿa*) a - zajímavě - zahnat naději. Pravděpodobně ale zamýšlel, aby to bylo odvozeno od *abscindo*, aby se přerušilo něčí plynulé proudění, aby se štěpilo: mohl by raději užít výrazu jako *abscissus*.

První dvě formy řezání jsou variacemi na předchozí koncepty. Řezání (1) je pravou překážkou (III.21) z následujícího znamení. Na obrázku výše se Merkur spojuje s Marsem, ale než dokončí spojení, vstoupí retrográdní Venuše z dalšího znamení a zablokuje ho. Vzhledem k tomu, že sousední znamení se nemohou navzájem aspektovat, což naznačuje nedostatek povědomí nebo konstruktivní vztah mezi nimi, *Abú Ma'shar* říká, že planeta, která náhle odřízne světlo od dalšího znamení, naznačuje, že se někdo objeví neočekávaně a zabrání tomu, aby aplikující planeta dokončila své spojení.

Řezání (2) je v podstatě únik (III.22) ve stejném znamení. Prostřední planeta uniká z planety v dřívějších stupních, pokračuje kolem planety v pozdějších stupních a nakonec je místo toho spojena první a poslední planeta (stejně jako v překážce). Na obrázku výše chce Merkur dokončit spojení s Venuší. Venuše mu ale uniká (i když stále ve stejném znamení), prochází kolem Marsu a místo toho se Merkur nakonec spojí s Marsem. Pokud tedy dřívější planeta představuje záměr člověka, *Abú Ma'shar* říká, že bude zklamaný (útěk) a postihne ho nebo se mu stane něco jiného (překážka).

Řezání (3) zde opravdu nesedí jako kombinace jiných definic. Je úzce zaměřen na otázky (horární) a jednoduše obecně odkazuje na aplikovanou planetu (představující nějaký problém), které je zabráněno ve spojení s nějakou jinou

---

<sup>646</sup> Nebo řezači (života).

požadovanou planetou. To jsou pravděpodobně důvody, proč to *Alcabitus* vynechává. Na výše uvedeném obrázku je Mars vládce Ascendentu a představuje tázajícího; můžeme si představit, že jde o cestování nebo náboženství (9. dům), kterému vládne Jupiter, vládce Střelce. Ale Mars se místo toho spojí se Saturnem, jehož tělo stojí v cestě.

### III.24: Štědrost a náhrada<sup>647</sup>

Arabština: Předávání laskavostí, odměna (*na'mah, mukāfa'ah*)

Jan: Štědrost, proplacení<sup>648</sup> (*largitio, retributio*)

Heřman: Soucit (Účast), odměna (*compassio, remuneratio*)

Adelard: Záštita, splácení (*patrocinium, mutuo reponere*)

[*Abbr.* III.49-51] Ale patronát a zapůjčování<sup>649</sup> je vždy, když se hvězda nachází ve své vlastní studni nebo ve své vlastní pokoře,<sup>650</sup> partnerská hvězda své vlastní kvality<sup>651</sup> nebo svého místa (podle domicilu nebo království nebo jiného druhu důstojnosti) za ní pospíchá a pospíchající planeta byla v domicilu ponížené planety (nebo v nějaké její důstojnosti): Ta, který bude vyzvednuta, bude pod patronací té druhé, dokud jí to obratem nevrátí. [Někdy bude vládce království znamení planety nazýván vládcem jejího patronátu].<sup>652</sup>

---

<sup>647</sup> Nebo také odměna.

<sup>648</sup> V originálu „repayment“.

<sup>649</sup> V originálu „lending“.

<sup>650</sup> Tj. padající nebo v pádu.

<sup>651</sup> Arabština uvádí „přátelství“, ale Adelard může myslet na přátelství mezi planetami, které je definováno v III.26 níže, jako by zahrnoval planety, které mají jednu přirozenost (například být prospěšné).

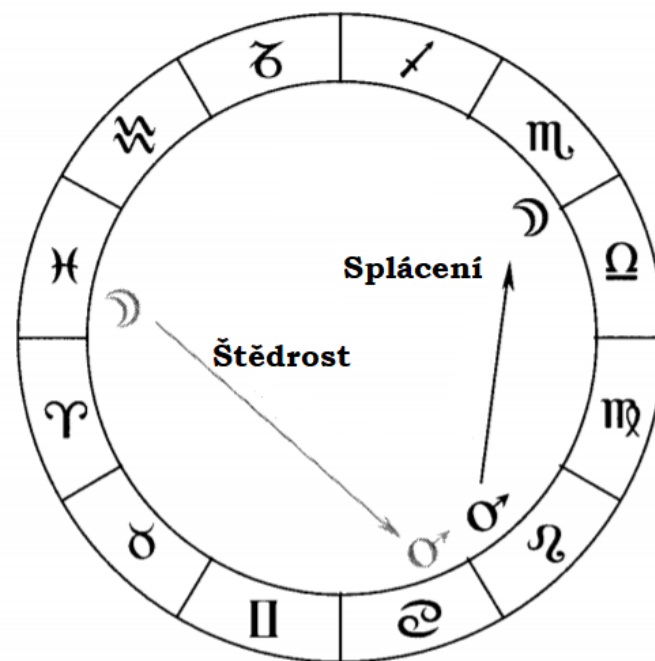
<sup>652</sup> Přidání založeno na arabštině a *Gr. Intr.*

[Gr. Intr. VII.5.1096-1107] Štědrost a splácení je, je-li planeta ve studni nebo ve svém vlastním sestupu, a planeta by byla připojena k ní, nebo by byla připojena k planetě přátelské k ní (nebo k vládci její triplicity, nebo k jedné z těch, jež mají ve znamení nějakou důstojnost), nebo to bude ta, kdo potlačuje nebo přijímá svědectví ve svém vlastním znamení. Potom [druhá planeta] ji vytáhne a vyvede ze studny nebo z jejího sestupu, a nepřestane být jejím dlužníkem, dokud ta planeta, která poskytla štědrost, nespadne do studny nebo do vlastního sestupu, a jedna z nich bude spojena s druhou a vyvede ji ze studny nebo z vlastního sestupu: a už to bude, jako by se jí odvděčila za její štědrost, a jako by si tím oplácela důvěru. A možná bude vládce exaltačního znamení planety nazýván vládcem štědrosti.

[BW VIII.71] Pokud by svědectví signifikátora patřilo do kategorie velkorysosti, znamená to člověka, který pro něj činí dobro.

#### *Dykesův komentář*

Arabské *na<sup>c</sup>mah* má jako své kořenové sloveso *na<sup>c</sup>ama*, což na jedné straně znamená žít v pohodlí a štěstí a být bezstarostný, ale také být rozmazlován a někomu propůjčovat přízeň a být mu milostivě nakloněn. Je zřejmé, že planeta propůjčující štědrost se o planetu stará v nahromaděných stupních nebo při pádu. Dykes upřednostnil spíše *Janovu* latinu v pojmenování tohoto konceptu, nežli „upřednostňování“ nebo „propůjčování laskavostí“, protože jeho termín je velmi blízký arabštině a nebude vyvolávat zmatek, když jiní latinští autoři jako *Hugo* hovoří o tom, že se k sobě navzájem chovají dobře a udělují jim přízeň (*faveo*). Heřmanovo *compassio* ukazuje milostivou povahu planety propůjčující štědrost, ale ve skutečnosti nenaznačuje propůjčování samotné. „Patronát“ *Adelarda* je velmi zajímavý, protože pochází od mecenášů, vlivné osoby, která si vezme



jinou do své péče nebo ochrany; ale běžně si o patronátu myslíme, že jde o pokračující činnost, ne o něco, za co je třeba patrona odměnit.

Na obrázku výše, Mars začíná jeho pádem a Luna (domicilní vládce Raka) se na něj aplikuje, propůjčuje štědrost, takže je vyveden ze svého pádu. Později Mars jí to „vynahradí“, když padá ve Štíru a znovu se na něj aplikuje. Všimněte si, že štědrost se může odehrávat buď s důstojností, nebo s přátelstvím (viz III.26-27 níže) a nezáleží na tom, kdo koho aplikuje.

Štědrost a odměna se zdají být příklady potlačující vedením zahrnující pád jedné planety. Nicméně, *Dykes* si není úplně jistý jejich praktickým využitím. Pokud by štědrost stála sama o sobě, mohla by v narození naznačovat, jak jedna oblast života indikující depresi nebo tmu (planeta v pádu) je podporována jinou osobou nebo jinou oblastí života (planeta propůjčující štědrost). V takovém případě bychom mohli očekávat, že takové situace bezmocnosti a pomoci budou aktivovány, když příslušné planety provedou určité tranzity nebo jsou aktivovány pomocí profekce nebo jiné metody načasování.<sup>653</sup> Ale protože je štědrost spárována s pozdějším tranzitem indikujícím odměnu, zdá se, že by to mohlo být použito primárně pro horární situace, kdy by bylo možné sledovat načasování minulé nebo budoucí situace.

---

<sup>653</sup> Viz VIII.2 níže, a Příloha F.

### III.25: Recepce

Arabština: Recepce (*qubūl*)

Latinští autoři: Recepce (*receptio*)

[*Abbr.* III.52-55] Recepce je vždy, když se hvězda nachází [někde] a s další v domicilu [první] jde<sup>654</sup> za ní, ta umístěná [tam] dostává, od té, která ji stíhá, co zprostředkovává a nabízí.<sup>655</sup> Pro ostatní činnosti hodnotí nejsou příliš účinné, pokud se dvě [důstojnosti] nespojí v jedné [planetě]: jako triplicita<sup>656</sup> a hranice, nebo hranice a tvář, nebo podobně.

A je tu další druh recepce: když některá z planet zabírá trigon druhé nebo hexagon spolu s ní [ale bez aplikace, ačkoli recepce s aplikací je silnější].<sup>657</sup>

A navíc, pokud jedna vyvstala o tolik stupňů jako druhá, [nebo] i kdyby dny jednoho znamení byly stejné jako dny jiného znamení, nebo i kdyby obě znamení patřila jednomu vládci.<sup>658</sup>

[*Gr. Intr.* VII.5.1108-24] Recepce nastává, když by byla planeta připojena k planetě z domicilu té,<sup>659</sup> ke které je připojena, nebo z její exaltace či hranice, nebo z její triplicity či tváře, a ona by ji přijala. Nebo by planeta byla spojena s planetou a přijímací planeta konjunkce je v domicilu potlačující nebo v ostatních jejích důstojnostech, které jsme řekli dříve. A silnější z nich bude vládce domicilu nebo povýšení. Pokud by však konjunkce byla pouze s vládcem hranice nebo s

---

<sup>654</sup> Resp. stíhá.

<sup>655</sup> To je případ potlačení povahou (III.15).

<sup>656</sup> V originálu triangularita.

<sup>657</sup> Přidání založeno na arabštině a *Gr. Intr.* níže.

<sup>658</sup> Jedná se o tři typy souhlasu znamení; I.9.3 (stejně denní světlo), I.9.5 (stejně vzestupy) a I.9.6 (stejný domicilní vládce).

<sup>659</sup> Tzn. že je domicilní atd.

vládce triplicity nebo s vládcem tváře, bude recepce slabá, ledaže by se spojila hranice a triplicita,<sup>660</sup> nebo hranice a tvář, nebo triplicita a tvář: protože to pak bude dokonalá recepce.

Planety se také přijímají navzájem podle aspektů bez konjunkce, ale recepce konjunkce je silnější.<sup>661</sup> Jmenovitě, pokud by každá z planet byla sjednocena v trigonu nebo v sextilním aspektu druhé, nebo ve dvou znameních stejného vzestupu, nebo jejichž denní délka byla jedna [a tatáž], nebo ve dvou znameních, která by patřila jedné planetě: protože každá z nich přijímá svého společníka prostřednictvím vzájemné shody povahy těchto znamení.

[*Alcabitus* III.19b] A celé toto „potlačení“ se nazývá „recepce“.

[*BW* VIII.39] Kdyby přijímaná planeta byla dobrodějem, její síla by se zvětšila, ale kdyby byla špatná,<sup>662</sup> zmenší se ve své zlu.

[*BW* VIII.73] Avšak pokud z kategorie [smíšené]<sup>663</sup> recepce [každého] signifikátora vůči druhému, znamená to zdání neočekávané věci.

[*BW* VIII.74] Pokud by však [recepce] patřila do kategorie štědrosti,<sup>664</sup> znamená to, že tážající a hledaná věc si váží jeden druhého.

---

<sup>660</sup> To znamená, že pokud je přijímající planeta vládcem alespoň dvou z těchto menších důstojností.

<sup>661</sup> Abú Mashar říká, že recepce může probíhat pouze v konfiguracích celých znamení, a nejen spojením po stupních. Ale všimněte si, že také navrhuje (možná jako poslední možnost) planety, jejichž znamení se nějakým způsobem shodují.

<sup>662</sup> Ve smyslu škůdce, nebo jinak slabé planety.

<sup>663</sup> Mutuální, tedy smíšené recepce.

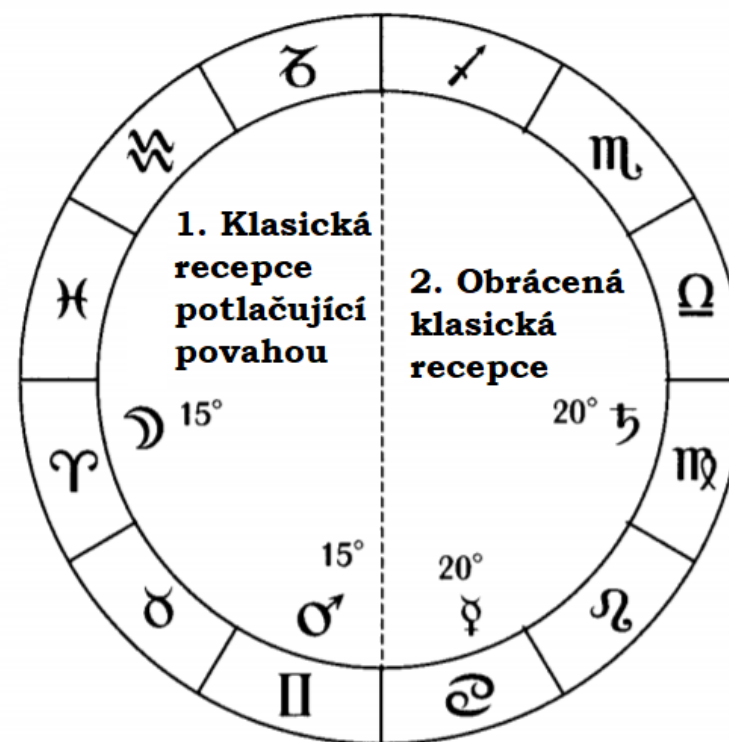
<sup>664</sup> To znamená, že v recepci nezahrnuje spojení podle stupně. Zdá se, že Ibn Ezra dal tomuto typu recepce název „velkorysost“, protože Abu Mashar nejednoznačně použil slovo „přijímat“ v další části, která se zabývá vlastní štědrostí (III. 26).

### *Dykesův komentář*

Formy recepce popsané v těchto pasážích nás nutí znovu se podívat na pojem a jazyk „recepce“, protože všechny neodpovídají klasické nebo standardní recepti: Když se planeta aplikuje k jednomu ze svých dispozitorů. Nejprve text nastíní tři třídy recepce: (1) spojením, (2) celým znamením a (3) souhlasným alternativním znamením. Musíme si však také uvědomit, že pojem „recepce“ zásadně souvisí s „potlačováním“ obecně: přijímající planeta je archetypálně planeta, na kterou je tlačen vliv. Ne všechny tyto třídy přijímání<sup>665</sup> zahrnují potlačení a jazyk domicilu dodává myšlenku přijímání jiné planety další rozměr. Pojdme nejprve popsat mechaniku recepce a poté se podívejme na její význam.

1. *Recepce spojením*. Tato třída má dva typy a každá zahrnuje jednu planetu v důstojnosti druhé. To, čemu bude Dykes říkat „klasická“ nebo „standardní“ recepce, jednoduše potlačuje povahu: pokud se planeta aplikuje k jednomu ze svých dispozitorů (nejlépe k vládci podle domicilu nebo povýšení). Ale druhý typ umožňuje dispozitorovi aplikovat se na tu druhou. Viz obrázek vpravo, kde jsou načrtnuty oba druhy recepce.

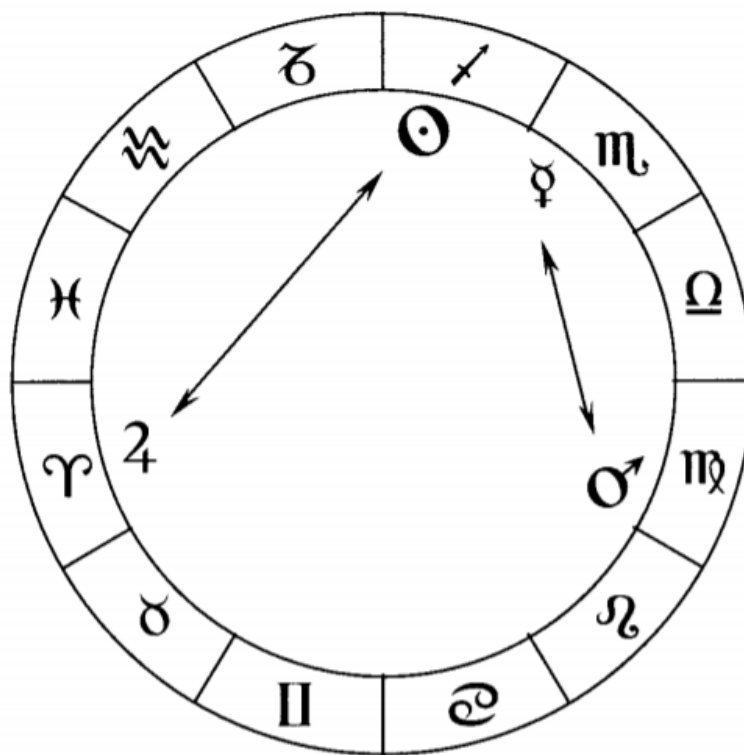
Na levé straně obrázku je klasická nebo standardní recepce (potlačující povahou): Luna je v domicilu Marsu a je v aplikačním (vlastně přesném) spojení s Marsem. Na pravé straně je podobná situace, ale s opačným potlačením: Merkur dokončuje spojení se Saturnem, jež je v domicilu Merkura. V obou případech je



<sup>665</sup> Recepce.

jedna z planet v důstojnosti druhé a jsou v aplikačním spojení.

2. *Recepce celým znamením*. Když Dykes četl texty, druhá třída recepce stále vyžaduje řádný vztah důstojnosti mezi oběma planetami, ale mohou být konfigurovány spíše sextilem nebo trigonem než aplikačním spojením. Níže uvedený obrázek to ilustruje:

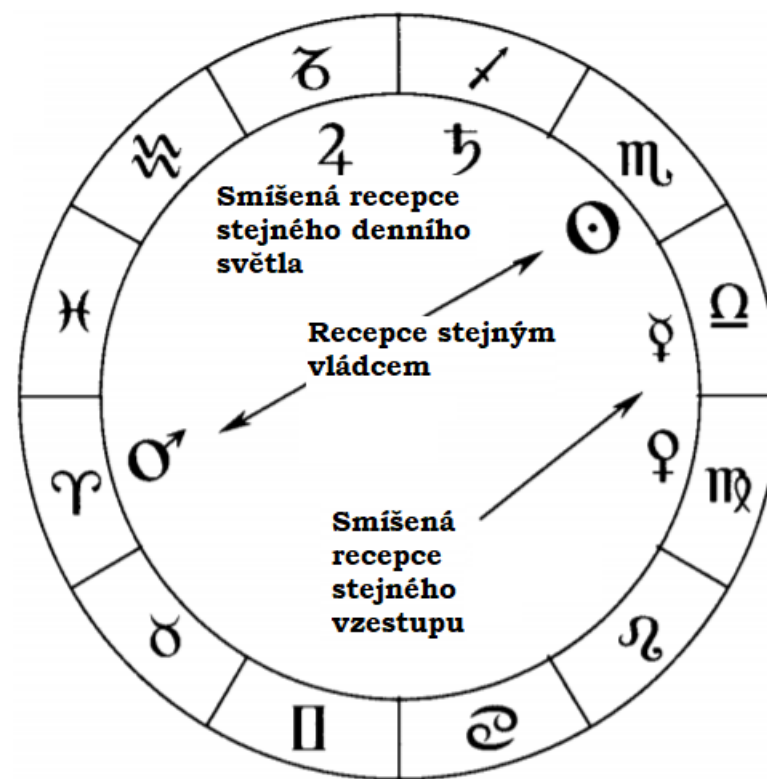


*Dvě recepce celým znamením*

Na pravé straně nejsou Mars a Merkur v aplikačním spojení, ale jsou v sextilu celého znamení a v domicilech toho druhého: jedná se o vzájemné přijímání (receptci) sextilem celým znamením. Vlevo je Slunce v domicilu Jupitera a Jupiter v exaltaci Slunce: jedná se o smíšenou receptci celého znamení trigonem.

3. *Receptce znamením ve shodě.* Zdá se, že tato třída rozšiřuje nebo vytváří zajímavější některé vztahy znamení popsané výše v I.9 a jak je vysvětlil *Porfyrios* a další.<sup>666</sup> Při čtení textů není potřeba žádný důstojný vztah: planety se musí nacházet pouze v jakémkoli ze znamení, které sdílejí následující shody: stejné denní světlo (I.9.3), stejné vzestupy (I.9.5) nebo nějaké bydliště<sup>667</sup> (I.9.6). Přesto si *Dykes* musí představit, že tato - jistě slabší - forma přijímání<sup>668</sup> by byla posílena vztahy důstojnosti. Receptce za stejného denního světla a stejných vzestupů by jistě byla vylepšena, pokud by planety byly ve stupních, které měly přesně stejné denní světlo nebo vzestupy. Uvedený obrázek ilustruje tyto tři typy.

Napravo se Merkur a Venuše navzájem přijímají prostřednictvím svých domicilů, protože Panna a Váhy mají stejný vzestup; jistě, pokud by byly ve stupních, které sdílely stejné vzestupy (například 20° Panna a 10° Váhy), receptce by se zlepšila. Nahoře se Saturn a Jupiter navzájem přijímají prostřednictvím svých domicilů, protože Střelec a Kozoroh jsou znamenímí stejného denního světla. Opět platí, že pokud by byly ve



<sup>666</sup> Viz Schmidt 2009, s.275-78.

<sup>667</sup> Domicil.

<sup>668</sup> Receptce.

stupních, které by sdílely stejné denní hodiny, bylo by to pravděpodobně vylepšeno. Nakonec Mars přijímá Slunce ve Štíru, protože obě planety jsou ve znameních, kterým vládne stejná planeta - konkrétně sám Mars.

*Dykesův* vlastní pocit je, že recepce spojením je primární formou recepce, zejména klasické nebo standardní recepce (potlačující povahou), zatímco všechny ostatní jsou metaforické a byly z tohoto důvodu klasifikovány jako recepce. Dovolte *Dykesovi* říci několik slov o arabském termínu a obnovit některé poznámky, které *Dykes* uvedl o recepci v jeho Úvodu do *Works of Sahl & Mā Shā' Allāh*.

Arabské *qubūl* pochází ze slovesa *qabila*, které zahrnuje následující významy:

1. Akceptovat nebo přijmout něco nebo někoho (včetně abstraktních předmětů, jako jsou žádosti), zejména přátelským nebo pohostinným způsobem.<sup>669</sup>
2. Přiznat, podřídit se nebo souhlasit s něčím nebo někým.<sup>670</sup>
3. Ručit za někoho.<sup>671</sup>
4. Postavit se proti něčemu nebo někomu, konfrontovat, narážet na sebe, setkávat se, včetně přijímání někoho audiencí.<sup>672</sup>
5. Přiblížit se k něčemu nebo někomu, věnovat pozornost a projevit zájem, včetně toho, že se na úkol rádi vrhneme.<sup>673</sup>
6. Políbit.<sup>674</sup>
7. (Smíšená forma) Obrátit tvář k něčemu nebo někomu nebo přijímat návštěvníka nebo hosta.

---

<sup>669</sup> Na základě arabských slovesných tvarů I a IV.

<sup>670</sup> Založeno na arabském slovesném tvaru I.

<sup>671</sup> Ibid.

<sup>672</sup> Na základě arabských slovesných tvarů III a IV.

<sup>673</sup> Na základě arabských slovesných tvarů IV a VIII.

<sup>674</sup> Založeno na arabském slovesném tvaru II.

Podle *Dykesova* názoru mají tyto významy opravdu největší smysl pro první třídu recepce, ať už planeta, která se aplikuje k jejímu dispozitorovi (potlačující povahou), nebo dispozitor, který se k ní aplikuje. Od této chvíle to bude *Dykes* předpokládat.

První a nejdůležitější věcí, kterou recepce dělá, je zaručení dokonalosti věci.<sup>675</sup> To platí nejen pro konečného dispozitora záležitosti,<sup>676</sup> ale i pro všechny planety, které musí tlačit vedením nad záležitost z jednoho na druhého: pokud se navzájem přijímají, pomáhají zajistit integritu a úspěch záležitosti. Pokud však vedení nakonec dospěje ke špatnému konečnému dispozitoru bez recepce, bude výsledek nepříznivý.<sup>677</sup>

Recepce poskytuje tyto výsledky několika způsoby. Obecně řečeno, přijímaná dobrodějná planeta produkuje silnější dobro, zatímco přijímaná škodlivá omezuje méně.<sup>678</sup> Recepce odstraňuje zlo ze situace, takže označení planety neutrpí, i když je na špatném místě.<sup>679</sup> Přijatá planeta (nebo spíše osoba jí značená) bude snáze schopna nést své vlastní problémy.<sup>680</sup> A jedním z důvodů, proč to tak vypadá, je to, že přijatá planeta se smí přinášet sama, navzdory špatným okolnostem. Takže například v otázce nemoci a smrti, bude-li vládce prvního domu přijat vládcem osmého domu, bude tázající žít.<sup>681</sup> Ačkoli tento aspekt by za normálních okolností byl klasickým znamením dokonalosti - tj. smrti - v takových případech může vládce prvního domu produkovat život. Podobně, pokud vládce prvního domu přijal vládce osmého

---

<sup>675</sup> *OR*, kap. 5.

<sup>676</sup> Viz *OR* pro užití konečného dispozitora Mā Shā' Allāhem.

<sup>677</sup> *OR*, kap. 4.

<sup>678</sup> *Judgments 25; On Rev.*, kap. 23.

<sup>679</sup> *On Quest.*, 10.3.

<sup>680</sup> *OR*, kap. 3.

<sup>681</sup> *Ibid.*

domu., pak i když vládce osmého může dávat něco jako smrt a ublížení, přátelskost a blahodárné vlastnosti udělené recepcí nedovolí rodáka zničit.<sup>682</sup>

Existuje několik kvalit, včetně morálních, které zahrnuje recepce. Dokonalost s recepcí dodává na vážnosti (ačkoli to znamená, že si jedna planeta váží zejména druhou planetu, nebo ne, to je nejasné);<sup>683</sup> planety ve vzájemném přijímání<sup>684</sup> uzavřou mír, i když je mezi nimi (nebo i přes ně) obtížný aspekt - budou tedy mít dobré úmysly a přístup k sobě navzájem;<sup>685</sup> významy přijaté planety budou doprovázeny radostí a jistotou;<sup>686</sup> přijatá planeta má spojence;<sup>687</sup> a jedná se o pravdu a poznání: úplné přijetí domicilem nebo povýšením zahrnuje pravdivé úmysly, ale nedostatek recepce může ukázat nedostatek znalostí, známosti nebo porozumění.<sup>688</sup> Recepce může někoho zbavit hanby ve špatné situaci, nebo udělit čest v neutrální.<sup>689</sup> A v případech, kdy je vůdce sesazen, pokud je jeho signifikátor přijat (i když je peregrinní, což opět znamená být poutníkem nebo cizincem), ukazuje mu návrat domů.<sup>690</sup>

Dáme-li všechny tyto podrobnosti dohromady, *Dykes* se domnívá, že vidíme, že recepce je v zásadě o náhradním domově - formě podpory, která nezávisí na vlastním vlastnictví a odpovědnosti. Na rozdíl od pobytu ve vlastním domicilu, kde se člověk může spolehnout sám na sebe, mají přijaté planety další, které jim pomáhají a váží si je; a je to, jako by se přijímaná planeta zaručovala. Tato představa o náhradním domově vysvětluje, proč mají přijaté planety radost a bezpečí,

---

<sup>682</sup> *OR*, kap. 4.

<sup>683</sup> *OR*, kap. 8.

<sup>684</sup> Recepce

<sup>685</sup> *OR*, kap. 1.

<sup>686</sup> *On Rev.*, kap. 19.

<sup>687</sup> *Ibid.*, kap. 25.

<sup>688</sup> *Introduct.*, 5.8-9.

<sup>689</sup> *On Quest.*, 10.3; 10.7.

<sup>690</sup> *Ibid.*, 10.8.

mohou se spolehlivě zdokonalit (protože mají podporu), ukazují spojení s domovem a vracejí se domů, mají čest, namísto hanby, mají spojence, zapojují pravdivé úmysly (jakoby jsou důvěryhodní) a mají mírové vztahy se svými příjemci.

Všimněte si tvrzení, že přijatí škůdci omezují méně. Někdo by si to mohl položit otázku - proč by nemohli být schopni ublížit více, když jsou ve svém úsilí tak podporováni? *Dykes* si myslí, že tomu můžeme poněkud lépe porozumět, když uvažujeme o středověkých feudálních vztazích.<sup>691</sup> Ve středověku byla vazba na pána nebo jinou institucionální autoritu (s vlastními morálními a právními normami chování) důležitým způsobem, jak se etablovat jako stabilní, loajální a spolehlivý. Moderní myšlenka na nezapojeného jednotlivce, jež existuje sám, by tradičním lidem připadala podivná a podezřelá. Pokud si představíme rozdíl mezi válečníkem, který postrádá spojení k jakémukoli pevnému účelu - a tím je nepředvídatelný a nebezpečný -, a oním, kdo se díky službě vládci domestikoval a disciplinoval, *Dykes* si myslí, že můžeme analogicky vidět, proč by přijatý škůdce bránil záležitostem méně, nežli nepřijatý.

### III.26: Štědrost a výhody<sup>692</sup>

[*Abbr.* III.56-57] Ale<sup>693</sup> všechna výše uvedená znamení, která patřila buď jednomu vládci, nebo jedné povaze, jsou navzájem přátelská. Dokonce i všechny prosperující hvězdy jsou mezi sebou velkorysé, protože jejich povaha je podobná; ale neprosperující jsou mezi *sebou* štědré.

[*Gr. Intr.* VII.5.1125-28] Šťastné<sup>694</sup> se však navzájem přijímají, kvůli správné směsi jejich povahy. Dokonce i Mars a Saturn: každý z nich přijímá druhého z konjunkčního a sextilního nebo trigonového aspektu.

[*Alcabitus* III.31b] Pokud se však dvě planety dohodly v povaze i substanci<sup>695</sup> (jako Jupiter a Venuše), jsou přátelé.

<sup>691</sup> Nebo kultura středověkého válečníka obecně, která by se mohla velmi dobře vztahovat na islámské prostředí, ve kterém Sahl a Mā Shā' Allāh žili.

<sup>692</sup> Tuto sekci je třeba chápat jako součást o recepci (III.25).

<sup>693</sup> Zbytek *Abbr. III* se nachází pouze v latinské verzi.

<sup>694</sup> Ve smyslu dobrodějů.

[*Abbr.* III.58-62] Ve štědrosti jsou však některé shledány silnějšími, některé slabšími, některé uprostřed. Ale největší štědrost je mezi Sluncem a Lunou. Neboť Luna bere od Slunce v jakémkoliv znamení, s výjimkou opozice (jež je škodlivá). Jestliže tedy Luna vstoupila do znamení, v němž se Slunce těší jisté důstojnosti, její prospěch je dvojnásobný: neboť jedna laskavost je od znamení, druhá od povahy. Kdyby byla jiná planeta v Panně, Merkur představuje dvě výhody. Ale průměrný užitek je to, co každá hvězda dostává od jiné, buď z domicilu [sama], nebo z království, nebo z tváře, nebo z triplicity, nebo z hranice, z nichž, pokud by byly darovány dvě výhody, prospěch bude větší.<sup>696</sup> Ale cokoliv jiného než výše zmíněné bude slabé.

[*Gr. Intr.* VII.5.1129-41] Avšak recepce je silná, střední a malá. Ale silná recepce častěji přichází ze Slunce na Lunu, protože ji přijímá ze všech znamení, protože její světlo pochází od něj. Avšak přijetí od opozice je hrozné. Pokud by však její spojení s ním pocházelo ze znamení, v němž mělo důstojnost, měla by dvě možnosti: jmenovitě recepce povahy a recepce znamení. Když Merkur přijme planetu v Panně, příjem bude dokonce silný (protože je to jeho domicil a povýšení).<sup>697</sup>

Ale střední recepce je recepce planet k sobě z domicilů, nebo z exaltací nebo hranic, nebo z triplicity nebo tváře. Což - kdyby byly dvě shromážděny, nebo všechny, a jedna z nich by přijala svého společníka - bude recepcí silnou. Zbytek, který jsme uvedli, znamená však méně než tyto.

---

<sup>695</sup> Nebo „esence“. To se pravděpodobně týká jejich prospěšné-škodlivé kvality.

<sup>696</sup> Tím se cílí minimálně na dvě esence.

<sup>697</sup> Tento komentář byl přidán Janem.

### III.27: Přátelství a nepřátelství: *Alcabitius*

[*Alcabitius* III.30] A o planetách se říká, že některé z nich se navzájem váží nebo nenávidí. Ale z těch vážících, někteří staří říkali, že Jupiter si váží všech planet, a že on je jejich přítel, a oni [jsou] jeho – kromě Marsu. Všechny planety jsou přáteli Venuše a všichni si ji váží, kromě Saturna. Ale přátelé Saturnu jsou Jupiter, Slunce a Luna; a jeho nepřáteli jsou Mars a Venuše, a ona ho nenávidí víc. A přítelem Marsu je Venuše a ostatní planety ho nenávidí a Jupiter<sup>698</sup> ho nenávidí víc. Ale přáteli Slunce jsou Jupiter a Venuše [a Saturn]<sup>699</sup> a [jeho] nepřátelé Merkur a Luna. Přáteli Merkura jsou jen Jupiter a Venuše a Saturn; a jeho nepřátele Slunce, Luna a Mars. Přáteli Luny jsou však Jupiter, Venuše a Saturn a její nepřátelé Merkur a Mars. Přáteli Hlavy Draka jsou Jupiter a Venuše a [její] nepřátelé Saturn a Mars. Přáteli Dračího Ocasu jsou však Saturn a Mars a nepřáteli Slunce a Luna, Jupiter a Venuše.

A dalším druhem nepřátelství je, kdyby byly dvě planety, které by měly své domicily jako protiklady.<sup>700</sup>

Třetím druhem nepřátelství je, pokud jsou exaltace dvou planet protiklady.<sup>701</sup>

[*Alcabitius* III.31a] Ale silnějším přátelstvím planet je to, když by planeta souhlasila s planetou v povaze a ve společné kvalitě a podstatě a důstojnosti: stejně jako Mars souhlasí se Sluncem, protože každý souhlasí v teple a suchu a ostrosti a rychlosti a [Mars] je vládcem povýšení [Slunce], ve kterém se objevuje [síla Slunce]; a jako se Luna a Venuše shodují v chladu a vlhku, a [Venuše] je vládkyní [povýšení Luny].

---

<sup>698</sup> Vynechání „a Slunce“, jak se říká, že tito dva jsou níže přátelští.

<sup>699</sup> Přidáno s arabštinou.

<sup>700</sup> To je: Saturn - Luna (Kozoroh - Rak), Saturn - Slunce (Vodnář - Lev), Jupiter - Merkur (Ryby/Střelec - Panna/Bliženci), Mars - Venuše (Beran/Štír - Váhy/Býk).

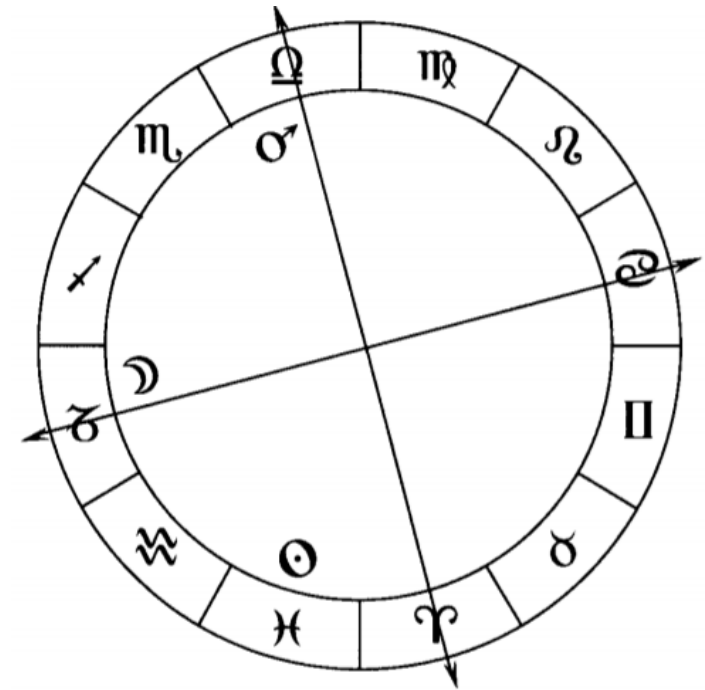
<sup>701</sup> To je: Slunce - Saturn (Beran - Váhy), Venuše - Merkur (Ryby - Panna), Mars - Jupiter (Kozoroh - Rak).

### III.28: Ochraňování<sup>702</sup> nebo *dustūrīyyah*

#### III.28.1: Ochraňování podle *Alcabitia*

[*Alcabitius* III.6] A odtud *dustūrīyyah* planet. To je v případě, když planeta je ve své vlastní doméně a v některém z úhlů Ascendentu, a některé ze světél je rovněž ve své vlastní doméně,<sup>703</sup> a [je] ve své kvadratuře, konkrétně v úhlu, takže [to je Slunce ve dne a Luna v noci].<sup>704</sup>

Na obrázku vpravo je příklad ochraňování podle *Alcabitia*.



<sup>702</sup> V originálu „Bodyguarding“.

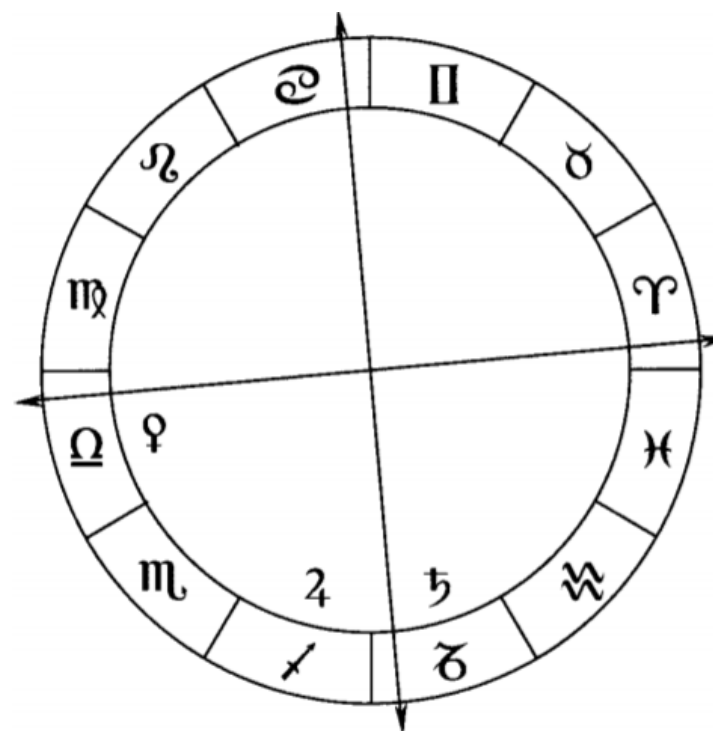
<sup>703</sup> Viz III.2, ale zde se zdá, že je synonymem pro „sektu“. Nemusí tedy vyžadovat, aby planeta byla také ve znamení svého vlastního rodu, ale aby možná byla (1) pouze členem sekty horoskopu, nebo (2) na favorizované straně obzoru.

<sup>704</sup> Bližší čtení v arabštině pro Janovo „planeta ve dne je orientovaná na Slunce a v noci na Lunu.“ Všimněte si, že popis *Alcabitia* nezmiňuje žádné požadavky na stupeň pro aspekty a že možnosti ochrany těla jsou zde omezené, pokud musí být obě planety ve svých vlastních doménách a v úhlech. Dykes se domnívá, že pouze světlo může být chráněno. Na uvedeném obrázku je tedy Luna v nočním horoskopu chráněna Marsem.

### III.28.2: Středověké ochraňování prvního typu

[BA II.12a] Když kterákoli jiná [hvězda] pohlíží na hvězdu umístěnou v otočném čepu<sup>705</sup> (ve svém vlastním sídle, říkám, nebo v království), z otočného čepu a domicilu nebo království. Jako kdyby Venuše byla na východě (konkrétně ve Váhách), pod aspektem Saturna z Kozoroha, a [byla] by umístěna na otočném čepu země;<sup>706</sup> ale pokud by procházela mimo otočný čep, zatímco by se každá [hvězda] těšila vzájemnému aspektu z trigonu nebo hexagonu nebo tetragonu nebo opozice, *dustūrīyyah* by se nevyskytovalo - jehož způsobem je Venuše ve vycházejících Váhách, pod pohledem Jupitera hexagonem [ve Střelci].

Na obrázku vpravo je středověké ochraňování prvního typu.



<sup>705</sup> Tzn. na pívotu.

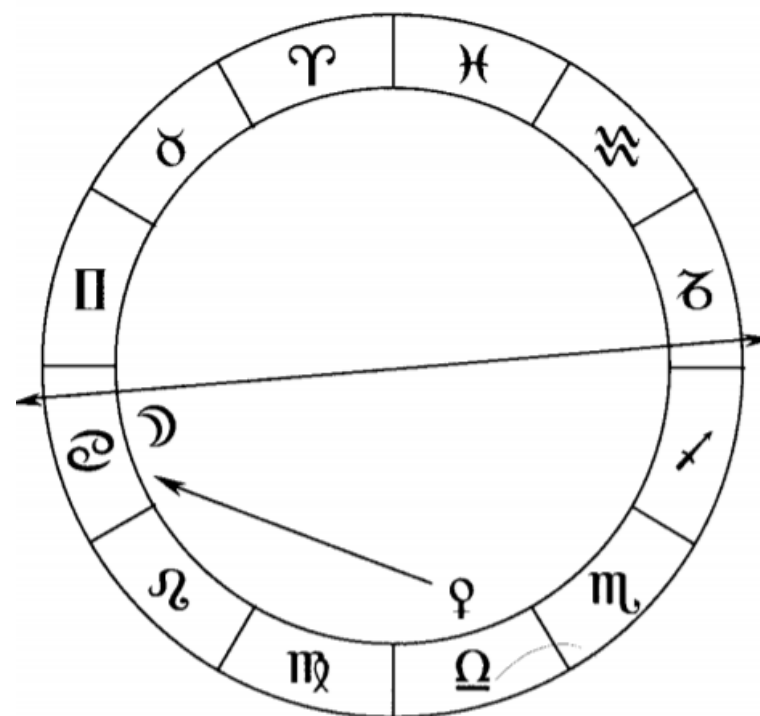
<sup>706</sup> Tj. ve čtvrtém domě.

### III.28.3: Středověké ochraňování druhého typu

[BA II.12c] Navíc Slunce a Luna [v Ascendentu nebo v MC, i když] se usadili mimo svá vlastní sídla<sup>707</sup> a království,<sup>708</sup> ale s pohledem na hvězdy, které jsme výše nazvali „v klidu“<sup>709</sup> [tak, že planeta hlídá pro Slunce aspektem stupeň stoupající před Sluncem; ale pro Lunu, stupeň po Luně], nastává jiný druh *dustūrīyyah*. [A trigonální strážci jsou lepší než ti tetragonální nebo opoziční, zatímco ti hexagonální jsou nejslabší].

Ve skutečnosti existuje *dustūrīyyah* ze Slunce s ním v Beranu, když vychází, nebo [s ním] prodlévá v MC, zatímco Saturn drží Kozoroha nebo Vodnáře. Nazýváme *dustūrīyyah* lunární, zatímco [Luna] by brázdila ve vycházejícím Raku, Merkur by zůstal v Panně, Venuše ve Váhách.<sup>710</sup>

Na obrázku vpravo je středověké ochraňování druhého typu (noční).

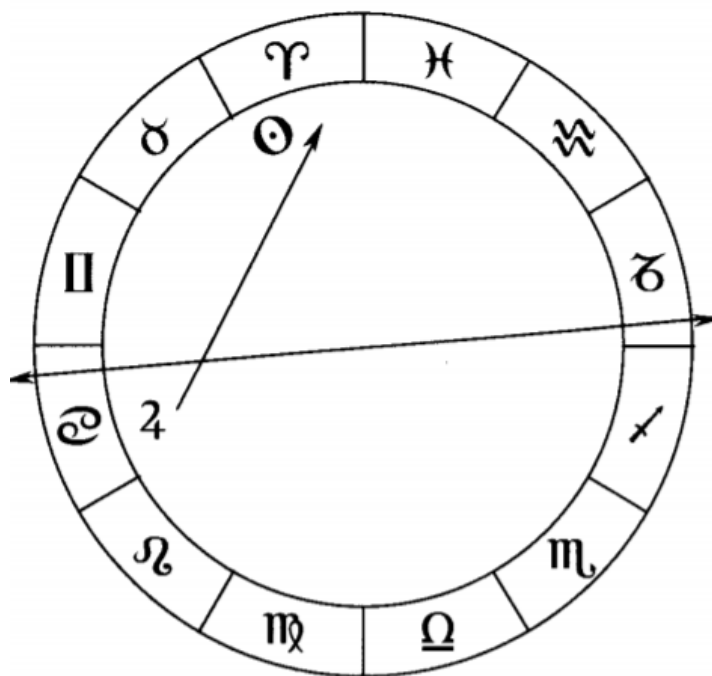


<sup>707</sup> Domicily.

<sup>708</sup> Povýšení.

<sup>709</sup> V originálu „at rest“.

<sup>710</sup> Toto je lunární příklad pouze v Rhetoriově a sluneční příklad musel vynaleznout Masha'allah nebo jej najít v nějakém jiném zdroji.

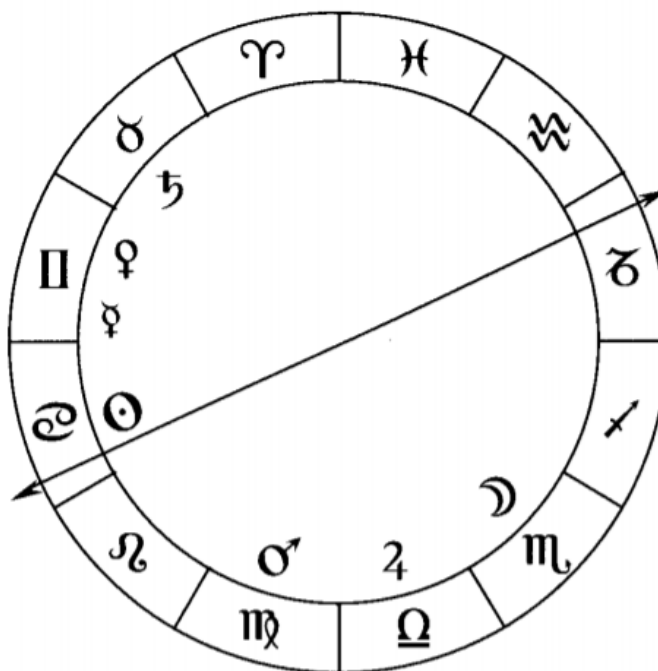


*Středověké ochraňování druhého typu (denní)*

#### **III.28.4: Středověké ochraňování třetího typu**

[BA II.12b] A je tu ještě další druh *dustūrīyyah*, konkrétně zatímco jakákoli hvězda zaujímá východ [nebo] drží MC, [ale] jakýkoli jiná - jmenovitě denní v denním narození, noční v nočním - [doprovází ji jako strážce]. [Slunce bude doprovázeno strážci, kteří ho předcházejí, ale Luna strážci, kteří ji následují do 7°. Strážci předcházející Slunce nejméně o 15°, když vyšli z paprsků, mu neublíží. Stejným způsobem mohou být Slunce a Luna strážci sektového partnera, který je v otočném čepu].

Navíc bylo v pořádku je nazývat „neklidem“ nebo přednostně úzkostí,<sup>711</sup> zatímco denní [hvězdy] aspektují noční, [a] noční denní od [těch napravo].<sup>712</sup>

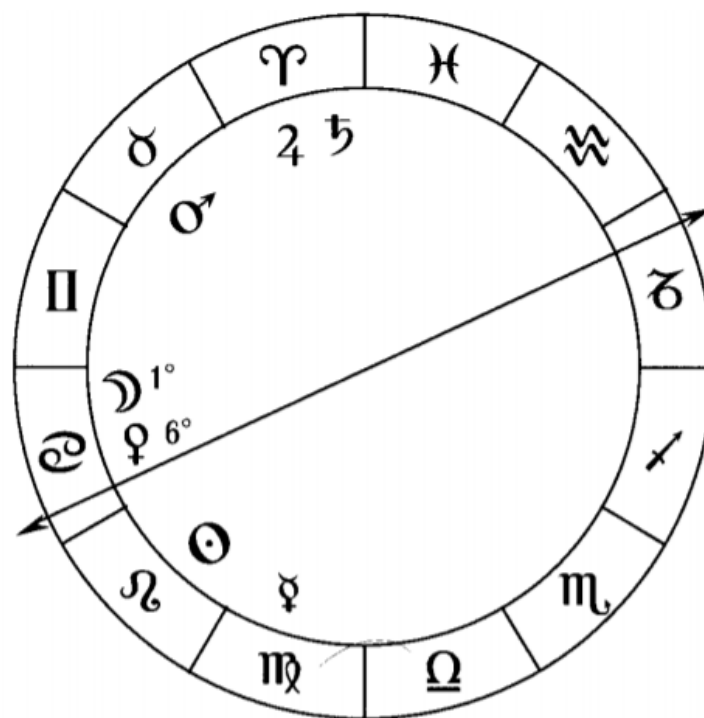


*Středověké ochraňování třetího typu (denní)<sup>713</sup>*

<sup>711</sup> *Inquietas a sollicitas*. (Neklid a úzkost).

<sup>712</sup> Toto prohlášení Masha'allaha odráží *Gr. Intr.* VII.2. 175-96 a novější texty jako *BOA*, kde Bonatti nazývá *dustūrīyyah* „dextration“. Abú Ma'shar omezuje stráž na součást cyklu solární fáze, kdy se vyšší planety zapojují do *dustūrīyyah*, jakmile se vynoří ze slunečních paprsků, dokud nejsou od něj vzdáleny asi 90°. Ale třetí typ ochrany má také požadavky na sekty a úhlovost. Viz Dykesovy komentáře níže.

<sup>713</sup> V tomto denním schématu jsou Saturn a Merkur denní strážci Slunce, protože stoupají před ním. Dykes bere Venuši jako planetu protikladu sekty k ochraně Slunce, ale definice mohou vyžadovat, aby strážci byli vždy sekty schématu, zatímco chráněná planeta může být buď: v takovém případě by Venuše byla irelevantní, protože noční planety nemohou být strážci v denním schématu. Jupiter, Mars a Luna nesplňují žádnou verzi definice, a proto nejsou součástí stráže.



*Středověké ochraňování třetího typu (noční)<sup>714</sup>*

<sup>714</sup> V tomto nočním schématu Venuše ochraňuje Lunu, protože Venuše vychází po Luně do 7°.

### III.28.5: Ptolemaiovo ochraňování

[Latinský *Tet.* IV.3] O prosperitě a hodnotě<sup>715</sup> rodáka.<sup>716</sup> Je však nutné pozorovat záležitosti hodnoty<sup>717</sup> a jeho prosperity v sociálním postavení z kvalit světél a hvězd, které je obklopují,<sup>718</sup> a stejným způsobem se v tomto zaměřujeme na jejich podobu.<sup>719</sup>

- (1) Neboť pokud bylo každé ze světél v mužských znameních, a každé (nebo kterékoli z nich) se objevilo v úhlech, ale zejména to, jež bylo pánem sekty,<sup>720</sup> a pět bloudících hvězd je obklopilo a ranní (byly) obklopující Slunce a zdálo se, že večerní obklopují Lunu, nebudeme pochybovat o tom, že rodák bude králem.
- (2) Pokud se však hvězdy, které je obklopují, také objevily v úhlech, nebo měly přátelství ve figuře s úhly objevujícími se nad zemí, bude mít rodák velkou cenu a nejmocnější a bude králem světa. Jeho štěstí se dokonce zvýší, pokud budou hvězdy obklopovat napravo a budou spojeny s úhly objevujícími se nad zemí.
- (3) Pokud by však vlastnosti ostatních hvězd byly právě tyto, a pouze Slunce se bylo v mužské znamení, avšak Luna v ženském, a jedno z nich bylo v úhlech, rodák bude pouze guvernérem<sup>721</sup> a bude mít moc nad životem a smrtí.<sup>722</sup> Což kdyby se navíc okolní hvězdy neobjevovaly v úhlech, ani by jim nesvědčily,<sup>723</sup> rodák by měl jen velké jméno a

---

<sup>715</sup> V originálu „wort“.

<sup>716</sup> Lat. *valetudine*, „hodnota, společenská hodnota“, zde překládající řecké. *axia*, neboli „význam, hodnota“, tj. eminence nebo sociální postavení.

<sup>717</sup> Nebo také zásluhy a ceny.

<sup>718</sup> Tj. ochraňují.

<sup>719</sup> Tj. pravděpodobně sekta.

<sup>720</sup> *Haiyz*. To znamená, že světlo sekty horoskopu. Řecký text se zaměřuje spíše na sektové světlo, které má pět planet jako strážce, nežli coby angulární - ačkoli angulární by byly zastřešujícím pozitivem.

<sup>721</sup> Čtení s řečtinou za *solius regiminis*.

<sup>722</sup> Čtení s řečtinou za *interfactor*.

<sup>723</sup> Řečtina zřejmě dává otočné čepy jako místa postrádající svědectví; ale není možné, aby planeta byla kdekoli a neměla aspekt alespoň na jeden z otočných čepů. Dykes má pocit, že to buď znamená (a) že nemá aspekt axiálního stupně v několika stupních, nebo (b) bez svědectví světél.

jeho hodnota by se jevila stejně jako cena toho, kdo vládne jedné části [světa], nebo stejně jako nadvláda správce,<sup>724</sup> nebo nadvláda nad armádou, a ne jako nadvláda toho,<sup>725</sup> kdo spravuje celé království.

- (4) A kdyby se většina obklopujících hvězd (nikoliv světla) objevila v úhlech, nebo kdyby s nimi byly v přátelské figuře, nebude mít takovou hodnotu, dokonce ani tak velké jméno, a bude ignorován.<sup>726</sup> Nicméně, bude převládat v řízení měst, a bude prostředníkem ve správě záležitostí života.
- (5) Pokud však hvězdy, které obklopovaly světla, neměly žádnou podobu s úhly, bude se rodák ve svých pracích jevit mizerně a nešťastně.
- (6) Což - kdyby se světla neobjevila ani v úhlech, ani v mužských znameních, a dokonce by je ani neobklopovali dobrodějové - bude na nejnižší [úrovni] bídy a nevládnosti.
- (7) Cesta, již musí člověk projít ve vyšetřování těchto záležitostí (týkající se zvyšování a snižování hodnoty), je tato, již jsme ukázali. Musíme pozorovat, kolik dalších kvalit existuje mezi vzestupem a zmenšením, a to pomocí těch věcí, které byly nalezeny v tomto pohledu na konkrétní změnu, již mají světla a hvězdy, jež je obklopují, a ty, které ovládají obklopující.<sup>727</sup> Neboť kdyby [ochraňující] byly<sup>728</sup> pány sekty nebo [byly] štěstěny, rodák přetrvá ve velké hodnotě. Kdyby však byly pány opačné sekty nebo byli nešťastnými, jeho hodnota by se zdála slabá a snadno by pominula.
- (8) Je však nutné sledovat záležitosti budoucí hodnoty z vlastních vlastností hvězd, které obklopují světla. Pokud by správcem této záležitosti byl Saturn, síla hodnoty by byla v množství majetku a přetrvávala by ve shromažďování peněz. Pokud se však Jupiter nebo Venuše objevily právě tak, jeho síla bude v laskavosti a darech - ve

---

<sup>724</sup> *Baiuli*, tj. někdo, kdo spravuje nebo jedná jménem vládce.

<sup>725</sup> Vynechání neznámého přepisu *alcaidis*, jasně synonymum pro guvernéra nebo vládce.

<sup>726</sup> To je extrémně blízko k Rhetoriově (kap. 53), který to pravděpodobně převzal od Ptolemaia nebo Ptolemaiova zdroje. Rhetorius je trochu jasnější, že ochraňující hvězdy jsou angulární, zatímco příslušné světlo je ve skutečnosti kadentní (pravděpodobně v šestém nebo dvanáctém domě).

<sup>727</sup> Tato komplikovaná věta jednoduše znamená, že stejně jako mohou být světla a strážci a jejich dispozitoři různí v sektách, blahodárné / zlomyslné kvality, v úhlech i mimo ně, atd., tak bude sociální hodnota rodáka vyšší nebo nižší.

<sup>728</sup> Tj. ve smyslu ochraňujících planet.

zdvořilostech a velkodušnosti. Což - kdyby to byl Mars - bude v nadvládě výprav a ve vítězstvích a ve strachu jeho podřízených. A kdyby to byl Merkur, bude to v intelektu a učení a ve správě věcí.

### *Dykesův komentář*

Tři výše uvedené „středověké“ definice pocházejí z *Masha'allahovy Knihy Aristotelovy*, která se opírala o verzi *Rhetoria* - pro formulace -, ale ne vždy pro skutečné příklady. Tyto definice byly založeny na formulacích v *Antiochovi* a *Porfyriovi* (viz Schmidt, 2009) a Dykes je považuje za standardy helénistické éry. Ale můžeme také vidět, že *Ptolemaios* se cítil oprávněný nabídnout svůj vlastní přístup, stejně jako *Alcabitius*.

Řecké slovo pro tento koncept je *doruphoros*, což doslovně znamená „nositel kopí“, ale popisuje funkci strážce a družiny (*doruphoria*). V moderních slovnících arabština poznamenává „ústavnost“,<sup>729</sup> ale středověké latinské texty to někdy popisují jako „bezpečnost“ (která je bližší řečtině) a jasně souvisí s arabským *dast*, čestným místem nebo prestižním místem, nebo být v „čele“ něčeho, a *dustūr*, jež znamená pravidlo, zákon nebo zákoník. Všechna tato slova společně naznačují společenskou hodnotu, velení a ochranu a v širším smyslu eminenci, moc a prosperitu.

Existuje ale několik důležitých nezodpovězených otázek týkajících se ochrany. Například: (1) k čemu ochraňování přesně přispívá, na rozdíl od úvah o dalších eminencích;<sup>730</sup> (2) jaký je rozdíl v sociálním dopadu mezi třemi „středověkými“ typy; a (3) jsou verze, jako je soupeřící *Ptolemaiova*, standardnější nebo legitimnější, nebo má ochraňování prostě mnoho různých a neslučitelných forem?<sup>731</sup>

*Alcabitiova verze.* Ať už byly odpovědi na tyto otázky jakékoli, do konce středověkého období většina helénských a ptolemaiovských definic ochraňování zmizela ve prospěch té či oné verze *Alcabitiovy*. Verze *Alcabitia* se zdá nejbližší

<sup>729</sup> V originálu „constitutionality“.

<sup>730</sup> Viz Příloha F níže.

<sup>731</sup> Viz Denningmann v Bibliografii.

helénskému prvnímu typu a zdá se, že inklinuje k tomu, že ochranu může mít pouze světlo sekty. Ačkoli jeho definice používá „doménu“, což je technický termín v III.2, *Dykes* viděl, že odkazuje také na důstojnosti, jako by *Alcabitus* převzal definici, ve které doména původně odpovídala domicilu nebo povýšení uvedenému v prvním typu. *Dykes* si také dokáže představit, že „doména“ zde nemusí ve skutečnosti vyžadovat být ve znamení stejného rodu, ale možná jen na favorizované straně horizontu (tj. noční planety nad horizontem v nočním schématu, ale pod v denním; a denní planety nad obzorem v denním schématu, ale pod ním v nočním). Nakonec doména může být jednoduše synonymem pro to, že je členem samotné sekty. To nám dává několik možností, jaká je ve skutečnosti definice *Alcabitia*:

- Obě planety plně ve svých vlastních doménách, jak je definováno v III.2. Výše uvedený příklad *Dykes* vytvořil tak, aby odpovídal této verzi.
- Obě planety pouze na příslušné straně obzoru, a nemusí to nutně být také ve znamení stejného rodu (tj. být v *halb*).
- Obě planety jsou ve svém vlastním bydlišti nebo povýšení, bez ohledu na umístění horizontu na základě sekty nebo znamení rodu.
- Obě planety jsou členy sekty horoskopu, bez ohledu na důstojnost, umístění horizontu na základě sekty nebo rodu znamení.

*První helénsko-středověký typ.* Žádný z astrologů z helénistické éry nepožaduje, aby chráněná planeta i její ochránci byli na pivotu (úhlové), ačkoli *Antiochus* říká, že chráněná planeta je preferovaná jako úhlová. *Masha'allah* chce, aby byly obě planety úhlové (možná pro maximální efekt), ale vzápětí připouští, že chránění může být, i pokud nejsou. Podle vlastní definice *Porfyrios* zdůrazňuje, že tento typ ochrany přispívá k eminenci, a dává přednost tomu, aby strážci byli členy sekty horoskopu. Jedním bodem sporu mezi *Antiochem* a *Porfyrem* je, zda planeta chránící musí nebo nemusí být aspektem

vpředu nebo vzadu, a skutečně, která planeta je před nebo za. V budoucí práci *Dykes* uvede některé své vlastní myšlenky, *Masha'allah* a jeho zdroj v *Rhetoriově* to každopádně nezmiňují.

*Druhý helénsko-středověký typ.* U tohoto typu je chráněno pouze světlo a bez ohledu na důstojnost (na rozdíl od typu 1). *Dykes* předpokládá, že bychom měli upřednostňovat světlo sekty, ale každopádně strážci musí patřit do sekty horoskopu. Kromě toho tento typ výslovně vyžaduje „zasažení paprskem“, což omezuje umístění strážců. Ačkoli *Schmidt*<sup>732</sup> vyvinul vlastní pozici v tom, co představuje zasažení paprskem, *Dykes* předběžně přijme starší předpoklad, že to vyžaduje, aby vrhající planeta byla nalevo od druhé planety. Světlo tedy musí být v Ascendentu nebo MC a strážce musí být ve znamení, které za ním následuje (viz příklady).

Pravděpodobně jde o tento a první typ ochrany, jež *Rhetorius* (kap. 53) uvádí, že pokud planety chrání úhlové Slunce, ukazuje to velkou eminenci; ale pokud budou střežit kadentní Slunce, bude rodák jen přítelem významných osobností. Viz čtvrtý odstavec *Ptolemaiova* ošetření, který uvádí podobný bod.

*Třetí helénsko-středověký typ.* Tady, stejně jako u typu (1), může být střežena jakákoliv planeta (i když by člověk měl pravděpodobně upřednostňovat světlo), a stejně jako u typu (2) musí být v Ascendentu nebo MC; podobně jako u typu (2) musí být strážce ze sekty, i když může střežit z opačné sekty. Zdá se, že pro světla existují pouze zvláštní pravidla: strážci Luny musí být v pozdějším stupni než ona, ale ne více než 7°; a strážci Slunce musí vyjít před ním, a tak být v dřívějším stupni. V příkladech od *Antigona* se zdá, že strážci Slunce mohou před ním stoupat kdekoli až přibližně 90° před ním.<sup>733</sup> Prohlášení o planetách, které nepoškozují Slunce, může odkazovat na škůdce: zdá se, že pokud by škůdci byli pod slunečními paprsky, nebyli by v žádném případě schopni ublížit, ale že pokud by byli s ním shromážděni ve stejném

---

<sup>732</sup> Schmidt 2009, s. 202 a 254.

<sup>733</sup> Ibid., s. 350-67.

znamení - mimo jeho paprsky -, to by pro něj mohlo být normálně škodlivé - být ve spojení s nimi: ale zjevně, pokud je úhlové a stoupají před ním, není tomu tak.<sup>734</sup>

*Ptolemaiova verze.* Pokyny *Ptolemaia* pomáhají upozornit na to, že identita strážce je důležitá, ale jsou poněkud neužitečné, protože není jasné, jak by měly planety souviset s určitými úhly nebo domy, a jaké z nich. Nejzajímavější je jeho uspořádání ochraňování do řad, ale tady musíme být opatrní. Na jedné straně nám dává užitečné rady pro porovnání různých scénářů; ale na druhé straně prezentuje své typy, jako by úplně popsaly sociální postavení rodáka. To je v rozporu s jinými jeho předpoklady a ostatní texty to přesně nepodporují. Například v *Tet.* 1.2 *Ptolemaios* tvrdí (stejně jako pozdější astrologové), že nativní schéma může ukazovat pouze relativní typy, nikoli absolutní. Měli bychom tedy očekávat, že rodák se zvláště příznivou situací ochrany nemusí být ve své zemi absolutně králem nebo královnou, ale může být ve svém vlastním prostředí králem nebo královnou: pokud je to žebrák, pak král nebo královna žebráků a konzultující astrolog by měl mít nejprve nějaké biografické informace o rodákovi, aby mohl správně soudit. Ale i když *Ptolemaios* skutečně říká, že rodák může být pouze relativní král nebo královna (například žebráci), musíme si uvědomit, že přesná povaha a kontury a (v některých případech) definice ochrany jsou stále nejasné. *Ptolemaiův* žebříček různých typů králů, správců a generálů může být jen pohodlným nástrojem, a my bychom se měli mít na pozoru před definitivními soudy jen na tomto základě.

---

<sup>734</sup> Zde se u Schmidta myslí především heliakická fáze.

#### IV. kniha: Planetární okolnosti<sup>735</sup>

[*Abbr.* IV.1] Tolik k těmto [výše uvedeným] věcem. Nyní však musí být splněn čtvrtý slib.

[*Alcabitus* III.25a] Tyto planety mají také místa, kde jsou posíleny a kde jsou oslabeny, a místa, kde se jim přihodí štěstí, a místa, kde se stanou špatnými.

##### IV.1: Dobré štěstí hvězd

[*Abbr.* IV.2-3] Dobré štěstí<sup>736</sup> hvězd proto bude, pokud dobroděj pozoruje dobroděje<sup>737</sup> buď hexagonem, tetragonem nebo trigonem nebo sjednocením; nebo by na ně nepohlíželi škůdci;<sup>738</sup> dokonce přejít od dobroděje k dobroději; být dobře uspořádána mezi dvěma šťastnými; ale i kdyby [byly ve stejném stupni nebo minutě jako Slunce],<sup>739</sup> a také kdyby měly na Slunce pohlížet hexagonem nebo trigonem; [nebo v aspektu s Lunou, pokud má Luna štěstí],<sup>740</sup> ale dokonce i rychlý pohyb a nárůst světla; nebo dokonce jsou ve [svém *halb*, nebo jsou na]<sup>741</sup> místě, kde se těší buď nějaké důstojnosti, nebo radosti; ale někdy jsou v jasných stupních nebo ve svých vlastních doménách.<sup>742</sup>

[*Gr. Intr.* VII.6.1145-61] Avšak štěstí planet je, že planety by byly v aspektech s dobroději sextilem nebo kvadraturou nebo trigonovým aspektem, nebo by k nim byly spojeny. Nebo ty škodlivé by od nich byly kadentní. Nebo by byly separovány od dobroděje a byly by spojené s dobrodějem. Nebo by byly obléhány mezi dvěma dobroději. Nebo

<sup>735</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: *Introductions to Traditional Astrology*: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 217.

<sup>736</sup> Lat. *felicitas*, arabsky *sa'ādah*, „štěstí, blaženost, prosperita, dobré štěstí.“ To je stejné arabské slovo použité pro Část (Los) Štěstí.

<sup>737</sup> Tedy ve smyslu dobročinné, laskavé a velkomyslné planety. Nebo spíše, že kterákoli planeta by byla v takovém aspektu shovívavé: viz níže.

<sup>738</sup> Tj., že by škůdci byli od nich kadentní nebo v „averzi“, a to celým znamením.

<sup>739</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.* za „když by dobrodějové byli ve stejném stupni a minutě“.

<sup>740</sup> Přidáno s arabštinou a *Gr. Intr.*

<sup>741</sup> Přidáno s arabštinou a následující *Gr. Intr.* níže.

<sup>742</sup> Čtení *Hayyiz* s arabštinou za „místa vhodná pro jejich vlastní pohlaví (v originálu „sex“)“.

sjednocené se Sluncem nebo v jeho trigonovém či sextilním aspektu. Nebo v aspektu s Lunou (pokud má Luna štěstí). Nebo by byly rychlého běhu, narůstající světlem a počtem. Nebo by byly ve svých laskavostech, tj. ve svých vlastních domicilech nebo ve svých vlastních povýšeních, v hranicích, triplicitách nebo tvářích nebo ve svých radostech. Nebo by byly v jasných stupních. Nebo jsou přijímány.<sup>743</sup> Nebo jsou v jejich doméně: to je to, že mužská<sup>744</sup> planeta by byla v mužském znamení a mužských stupních ve dne nad zemí, a v noci pod zemí, a ženská v ženském znamení a ženských stupních ve dne pod zemí, a v noci nad zemí. Také pokud by světla byla v důstojnosti dobrodějů, bylo by to prakticky, jako by byla ve svých vlastních důstojnostech. A každý dobroděj se stává obdobným, kdyby byli v důstojnostech světel.

[*Alcabitus* III.25b-26] Avšak místa, na kterých se stanou šťastnými, jsou tato: totiž že jsou v aspektech s dobroději (přirozeně v sextilu nebo v kvadratuře nebo v trigonu), nebo jsou s nimi spojené, nebo škodlivé jsou od nic kadentní; a byly by separovány od dobroděje a spojené s dobrodějem, nebo by byly obléhány dobroději. Jde o obléhání, když planeta bude mít dobroděje nebo jeho paprsky před sebou, a další dobroděj bude nebo bude mít paprsky za ni. A někteří lidé tomu říkali „být obklopen“.<sup>745</sup> Nebo by byly spojené se Sluncem v jednom stupni, nebo by byly v jeho sextilním nebo trigonovém aspektu, nebo v aspektu s Lunou (a Luna by měla štěstí), a že by byly rychlého běhu, narůstajícího světla a čísla, nebo by byly ve svém vlastním *halb* nebo ve své vlastní doméně, nebo ve znameních, ve kterých by měly důstojnosti, ve svých vlastních radostech, v jasných stupních, nebo by byly přijímány.

---

<sup>743</sup> Odkaz na recepci.

<sup>744</sup> Viz III.2: měla by to být denní planeta a také noční planeta v poslední polovině věty.

<sup>745</sup> Nebo obklíčen.

## IV.2: Moc hvězd

[*Abbr.* IV.4-7] Ale moc<sup>746</sup> hvězd spočívá v tom, že povstanou-li na severu nebo budou-li umístěny [zde]; že budou pohnuty do apogea;<sup>747</sup> že dokonce budou v druhé stanici; že odejdou od slunečních paprsků; že budou ve znamení pevnosti nebo vedle něj;<sup>748</sup> že tři superiorní se dokonce objeví za svítání; [je] ještě silnější mít [sextilní] paprsek poslaný [k němu];<sup>749</sup> dokonce jsou-li v mužských čtvrtích. Neboť kdyby Slunce bylo v mužských čtvrtích a mužských znameních, bude silné — s výjimkou Vah, protože i když jsou mužské, stále v něm Slunce není nijak silné.<sup>750</sup> Nicméně moc inferiorních je, objevují-li se západě<sup>751</sup> nebo v ženských čtvrtích.

[*Gr. Intr.* VII.6.1182-91] Také moc planet je v tom, že by stoupaly na severu, nebo jsou [prostě] na severu. Nebo by stoupaly v kruzích svých vrcholů,<sup>752</sup> nebo by byly ve druhé stanici,<sup>753</sup> nebo by šly ven zpod paprsků Slunce, nebo by byly v úhlu nebo v tom následujícím<sup>754</sup> úhel. Nebo by tři superiorní planety byly východně od Slunce (a pokud [současně] je v sextilním aspektu, bylo by to pro ně silnější). A když budou v mužských čtvrtích. Také, kdyby bylo Slunce v těchto čtvrtích nebo v mužských znameních, bude dokonce silnější, pokud nebude ve Váhách. Pokud jde o sílu tří superiorních, jde o to, že budou na západě nebo v ženských čtvrtích.

[*Alcabitus* III.27] A pokud jde o jejich sílu, tedy že by vycházely na sever nebo byly na severu, nebo by vystoupaly v kruhu svého apogea, nebo by byly ve druhé stanici (to je, když byly ve své stanici, aby se posunuly vpřed z retrogradity),

---

<sup>746</sup> Lat. *potentia*. Arabsky *quwwat'hā*, „moc, síla, kapacita“.

<sup>747</sup> Čtení s arabštinou za „vyvýšená“ (*sublimationem*).

<sup>748</sup> Tj. angulární (úhlové) nebo následné znamení.

<sup>749</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.* Tj. superiorní planeta vycházející před Sluncem a v sextilu s ním.

<sup>750</sup> Váhy jsou znamením pádu Slunce.

<sup>751</sup> Tj. zapadají po Slunci, viz II.10.2 výše.

<sup>752</sup> Apogea.

<sup>753</sup> Zastávka.

<sup>754</sup> Nebo sledujícím.

nebo šly ven zpod paprsků Slunce, nebo by byly pod úhlem nebo v následném, nebo tři superironí (planety) by byly východně od Slunce (a kdyby byly v aspektech sextilu, bude to pro ně přírůstek moci), nebo [superiorní] budou v mužských čtvrtích. A Slunce bude dokonce mocné, pokud bude v mužských čtvrtích nebo v mužských znameních, a pokud nebude ve Váhách. A pokud jde o sílu tří inferiorních, tedy že by byly západně od Slunce nebo v ženských čtvrtích. A o síle Luny, když bude nad zemí v noci (a ve dne pod zemí) na ženském místě nebo v ženském znamení,<sup>755</sup> a pokud bude v exaltaci Slunce, [nebo Slunce aspektující domicil Luny].<sup>756</sup>

### IV.3: Slabost hvězd

[*Abbr.* IV.8-14] Slabost<sup>757</sup> planet je: pomalého chodu; jsoucí v první stanici nebo se otáčející dozadu. Ale nejhorší [je] retrogradita planet Venuše a Merkuru, zvláště pokud jsou [také] skryty Sluncem; nebo [planety] se nacházejíce [pod paprsky slunce nebo] v temných stupních. Také [mužská planeta],<sup>758</sup> která je v ženských znameních nebo stupních pod zemí ve dne [ale] nad [ní] v noci; [nebo ženská planeta v mužských znameních nebo stupních, nad zemí ve dne nebo pod ní v noci];<sup>759</sup> jsoucí ve znamení otroctví;<sup>760</sup> sestupuje na jih [nebo je jižní]; není v pevném<sup>761</sup> [znamení] nebo v následujícím; dokonce je na spáleném místě (tj. ve Váhách nebo ve Štíru);<sup>762</sup> ale i ve [svém] odcizení;<sup>763</sup> dokonce aplikování retrográdní

---

<sup>755</sup> Tj. v její vlastní doméně (*hayyiz*).

<sup>756</sup> Přidání s arabštinou. Dykes to bere tak, že to znamená znamení, ve kterém je, nikoliv pouze Raka.

<sup>757</sup> Lat. *impotentia*. Arabsky *du'f*, „slabina, slabost,“ vztahující se k slovesu „stát se slabým, křehkým, impotentním, ochablým“.

<sup>758</sup> Znovu, zde a níže, Abú Ma'shar a Alcabitus by měli opět hovořit o „denních“ a „nočních“ planetách, neb Mars je mužská, ale noční planeta. Zdá se však, že chtějí použít rod planet jako zkratku pro doménu, protože se jedná o rodově navýšenou podmínku *halb*.

<sup>759</sup> Přidání informací o ženských planetách.

<sup>760</sup> Tj. pád.

<sup>761</sup> Angulární.

<sup>762</sup> Tj. na spálení cestě nebo *via combusta*. Některé texty to definují jako rozmezí mezi 15° Vah a 15° Štíra, jiné mezi pádem Slunce an 19° Vah a pádem Luny na 3° Štíra. Viz výňatky *Gr. Intr.*

<sup>763</sup> Nebo detriment.

planety. Ze tří superiorních, jež se objevily na západě<sup>764</sup> nebo byly v ženských čtvrtích. A slabost Slunce má být v ženské čtvrtině nebo ženských znameních [pokud není na devátém místě, jeho radost].<sup>765</sup> [Pro inferiorní jsou na začátku jejich východnosti nebo v mužských čtvrtích].<sup>766</sup>

[*Gr. Intr.* VII.6.1192-1218] Ale pokud jde o slabost planet a jejich význam nad úbytkem štěstí, tedy že budou pomalé, nebo na první stanici, nebo budou retrogradní. A horší retrograditou je retrogradita dvou inferiorních planet, zvláště pokud by byly spáleny spolu s retrograditou. Nebo by planeta byla pod paprsky nebo v temných stupních. Nebo<sup>767</sup> mužské [planety] v ženských znameních nebo v ženských stupních, ve dne pod zemí a v noci nad zemí. A ženské (planety) by byly v mužských znameních nebo v mužských stupních, v noci pod zemí a ve dne nad zemí. Nebo by byly ve znamení vlastního sestupu, nebo sestupovaly by na jih nebo by [byly] jižní, nebo kadentní z úhlu.<sup>768</sup> Nebo by byly na spálené cestě (tj. ve Vahách a Štíru) a bylo by to obtížnější, kdyby byly od devatenáctého stupně Vah po třetí stupeň Štíra (protože to jsou sestupy světél). A kdyby byly v opozici vůči svým vlastním domicilům (protože jsou pro ně nepřátelští a jsou ve své vlastním detrimentu). A když budou spojené s retrogradní planetou nebo s nějakou bránicí, nebo s planetou, která sama sestupuje, nebo s kadentní, nebo nebudou přijaty,<sup>769</sup> nebo budou peregrinní – a to ještě horší, budou-li prázdné [v chodu] a bude-li jim patřit štěstí, nebo budou-li z těch planet, které s nimi souhlasí, avšak nebudou v aspektu. A když tři superiorní planety budou západně od Slunce, nebo budou v ženských čtvrtích. A slabost Slunce spočívá v tom, že by bylo v ženských znameních nebo dokonce v ženských čtvrtích, pokud by nebylo v devátém domě (což je jeho radost). A ze slabosti tří inferiorních planet je to, že by byly na začátku svého [ranního] vyvstávání, nebo by byly v mužských čtvrtích.

---

<sup>764</sup> Tj. zapadající po Slunci (tak, aby je Slunce předstihovalo).

<sup>765</sup> Přidání s arabštinou a *Gr. Intr.*

<sup>766</sup> Ibidem.

<sup>767</sup> Viz III.2 výše.

<sup>768</sup> Vynechání „nebo ve sledující úhly“. To byl nesprávný výklad od Jana: viz znění v *Abbr.* výše.

<sup>769</sup> Recepce.

[*Alcabitus* III.29] A pokud jde o jejich slabost, když by byly pomalé v kurzu nebo na první stanici (to je, když stojí, aby se staly retrográdní), nebo jsou retrográdní, nebo by byly v temných stupních, nebo mužské [planety] jsou v ženských znameních a v ženských stupních ve dne pod zemí a v noci nad zemí, nebo ty ženské by byly v mužských znameních a v mužských stupních v noci pod zemí a ve dne nad zemí; nebo jsou v opozici vůči svým vlastním důstojnostem, nebo sestupují na jih nebo jsou jižní, nebo kadentní z úhlů nebo od následných úhlů (nebo: [že] jsou v kadentních domech), nebo jsou na spálené cestě (což je poslední polovina Vah a první polovina Štíra), nebo kdyby byly spojeny<sup>770</sup> s retrográdní planetou nebo s nějakou bránicí nebo kadentní, nebo nejsou přijaty. Nebo tři superironí [planety] jsou západně od Slunce nebo v ženských čtvrtích. A slabost Slunce spočívá v tom, že by bylo v ženských znameních nebo v ženských čtvrtích (pokud není v devátém domě). A pokud jde o slabost tří inferiorních, když budou východní nebo v mužských čtvrtích.

#### IV.4.1: Neštěstí hvězd

[*Abbr.* IV.15-18] Neštěstí<sup>771</sup> hvězd je spojení se škůdci; jsoucí v opozici škůdců [nebo v jejich kvadratuře nebo trigonu nebo sextilu, a mezi nimi by nebyla ani hranice;<sup>772</sup> nebo pokud byly v hranici nebo domicilu škůdce; nebo kdyby je škůdce překonával z desátého nebo jedenáctého místa od jejich místa].<sup>773</sup> Největší neštěstí je však aplikace na škůdce, [ale] bez přijímání.<sup>774</sup> [Nebo jsou v konjunkci, kvadratuře nebo opozici na Slunce].<sup>775</sup> Dokonce jsoucí v Hlavě nebo Ocasu jejich

---

<sup>770</sup> Čtení *iungantur* (plurál) za *iungatur*.

<sup>771</sup> Lat. *infortunium*. Arabsky *nuḥūsa*, „špatné štěstí, neštěstí“, související se slovesem „být neblahý, zlověstný, katastrofální“.

<sup>772</sup> Dykes věří, že to znamená, že tělo jedné planety je ve škodlivé hranici, přičemž v ní je také tělo nebo paprsek jiné: myšlenka je, že by přinesla neštěstí spojení, které chtějí vytvořit.

<sup>773</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.*, a nahrazení Adelardova popisu překonávání.

<sup>774</sup> Viz níže, kde nepřijetí (bez recepcce) zhorší několik právě zmíněných podmínek, ne jen jakýkoli aspekt.

<sup>775</sup> Přidání založeno na arabštině a *Gr. Intr.*

Draků; když mezi nimi a Drakem bylo 12° nebo méně;<sup>776</sup> ale nejhorší [je], kdyby na těchto místech byla Luna. [Kdyby Slunce bylo do 4° od Hlavy nebo Ocasu.]<sup>777</sup>

[Gr. Intr. VII.6.1219-33] Neštěstí<sup>778</sup> planet také spočívá v tom, že by se spojily se špatnými v jednom znamení nebo v jejich opozici nebo v kvadrurním aspektu nebo v jejich trigonovém nebo sextilním aspektu, a mezi nimi by bylo méně než hranice planety, a ty špatné. A že by byly v hranicích těch špatných nebo v jejich domicilech. Nebo by nad nimi byly povýšeny některé z těch špatných z desátého nebo jedenáctého [znamení] z jejich místa – a bude to obtížnější než na všech těchto místech, pokud je ty špatné nepřijímají. Nebo špatné by byly v jednom znamení se Sluncem nebo v jeho kvadrurním aspektu nebo opozici. Nebo jsou s Hlavami nebo Ocasu vlastního uzlu, nebo by byly s Hlavou nebo Ocasem [Draka] a mezi nimi a [uzly] by bylo 12° nebo méně: protože pak budou ve svém uzlu. A [Uzly] brání Slunci silněji, pokud jsou mezi ním a nimi 4°, před nebo za. A brání Luně silněji, pokud je mezi nimi a ní 12°, ať už vpředu nebo vzadu.

[Alcabitus III.28a] Ale co se týče neštěstí planet a jejich zničení,<sup>779</sup> je to, když by byly ve shromáždění těch špatných nebo v jejich opozici, nebo v jejich tetragonu nebo trigonu nebo hexagonu;<sup>780</sup> nebo kdyby mezi nimi a tělem nebo paprsky špatné planety<sup>781</sup> bylo méně než hranice [zlověstné]<sup>782</sup> planety, nebo by byly v hranicích těch špatných nebo v jejich domicilech, nebo [špatné] by byly vyvýšeny<sup>783</sup> nad nimi z desátého nebo z jedenáctého místa od jejich místa, a mnohem horší by bylo, kdyby [ty špatné] je nepřijímaly. Nebo by byly ve shromáždění Slunce nebo jeho opozice, nebo v jeho

---

<sup>776</sup> Normálně se tím rozumí samotné uzly Luny; ale Abu Ma'shar to může brát také ve vztahu k jejich vlastním uzlům. Viz tabulka hodnot planetárních uzlů (II.5).

<sup>777</sup> Přidání založeno na arabštině a Gr. Intr.

<sup>778</sup> Čtení *infortunium* místo *debilitas*.

<sup>779</sup> Alcabitus užívá *fasād*, indikující zničení.

<sup>780</sup> Vynechání Janova „paprskem“.

<sup>781</sup> To by bylo přibližně spojení.

<sup>782</sup> Předběžně přidáno toto vysvětlení od Burnetta.

<sup>783</sup> Tj. „překonávající“.

tetragonu,<sup>784</sup> nebo kdyby byly s Hlavami svých vlastních Uzlů, nebo s Hlavou Draka (Luny) nebo Ocasem, a mezi nimi a jedním z nich by bylo 12° nebo méně, a zejména kdyby Luna byla podobně [tolik] od kteréhokoli z nich. A Slunci je bráněno více [Uzly], pokud by mezi ním a jedním z nich byly ještě 4°, před nebo za ním. Nebo by byly planety obležené mezi dvěma špatnými.

[*Alcabitus* III.28c] A odtud, když planeta bude retrográdní nebo spálená pod slunečními paprsky, nebo kadentní z Ascendentu.<sup>785</sup>

#### IV.4.2: Uzavření<sup>786</sup> nebo obléhání

[*Abbr.* IV.21-25] A je tu ještě jeden druh neštěstí, který se nazývá „uzavření“.<sup>787</sup> Ale to je dvojí. Za první, s nějakou hvězdou mezi dvěma škůdci nebo mezi dvěma paprsky škůdců, nebo pokud míří od škůdce ke škůdci. A stejně tak ohledně paprsků.

Druhým druhem uzavření je, pokud [planeta by byla ve znamení] se škůdcem [nebo jeho paprskem ve druhém znamení od něj, a] škůdce se nachází [nebo jeho paprsek] ve dvanáctém znamení od ní; nebo, pokud by v něm [planeta] nebyla nalezena [ale byl to ascendent nebo jiné znamení,] toto znamení samo o sobě stačí pro uzavření.<sup>788</sup> Jestliže však Slunce nebo jiná prosperující na toto místo pohlížela, osvobozuje [to] od zla. Čímž - kdyby zaujímala sedmý [stupeň] od stupně Slunce, nebo kdyby před ní nebo za ní byly laskavé hvězdy - bude osvobozena tím nejlepším způsobem.

<sup>784</sup> Vynechání Janova „paprskem“.

<sup>785</sup> To znamená být v averzi k němu: ve znamení, které nemá aspekt vycházejícího znamení, zejména dvanácté, osmé a šesté; druhé znamení je také kadentní (?) od Ascendentu, ale není považováno za obtížné.

<sup>786</sup> Nebo ohrazení atd.

<sup>787</sup> Tj. obléhání. Lat. *importunitas* („problémy“). Arabsky *ḥaṣr*, „obklíčení, uvěznění, obléhání“.

<sup>788</sup> Čtení druhého typu s arabštinou a *Gr. Intr.* Adelard změnil několik klíčových termínů, takže podmínka je stěží rozpoznatelná: „bude spojena se škůdcem ve stejném znamení nebo s jeho světlem; nebo najde-li škůdce ve dvanáctém znamení od ní; nebo, nenalezne-li škůdce v něm, stačí toto znamení samo o sobě k potížení.“

[*Gr. Intr.* VII.6.1244-60] Také další překážkou je to, čemu se říká „obležení“. A přichází to dvěma směry. Za prvé, když by byla planeta v nějakém znamení, a je tam špatná (nebo její paprsek) s ní ve stejném znamení, před ní a<sup>789</sup> za ní; nebo by se planeta od špatné oddělovala od špatné spojením jednoho znamení nebo podle aspektu a v tomto stavu by byla spojena s jinou špatnou.

Druhý způsob obléhání spočívá v tom, že planeta by byla v nějakém znamení a špatná je ve druhém znamení od ní vlastním tělem nebo paprskem a druhá špatná také (nebo její paprsek) ve dvanáctém znamení od ní. Pokud by v něm nebyla planeta, a stav Ascendentu (nebo zbytku znamení) byl takto, Ascendent nebo toto znamení bude obléháno.

A v [obléhání po stupních],<sup>790</sup> pokud Slunce nebo některá z dobrodějných planet pohlížely na obklíčenou planetu aspektem přátelství a mezi touto planetou a jejími paprsky bylo méně než 7°, znamená to uvolnění tohoto zla. A pokud bylo znamení obleženo a dobrodějná planeta nebo Slunce jej aspektovalo tak, jak je uvedeno výše, rozpouští tuto překážku. A pokud by planeta nebo znamení byly obléhány dobroději, tohle bude z těch hodnotnějších.

[*Alcabitus* III.28b] To je v případě, že planeta je v nějakém znamení, a navíc jedna špatná nebo její paprsky jsou před ní, a jedna špatná nebo její paprsky po ní. Nebo by byla od špatné odvrácena shromážděním či aspektem a byla by spojena takovým způsobem s jinou špatnou.

Nebo jedna špatná nebo její paprsky by byly ve znamení, které je před ní, a další špatná nebo její paprsky by byly ve znamení, které je po ní. Rovněž se říká o znameních, že jsou obléhána.

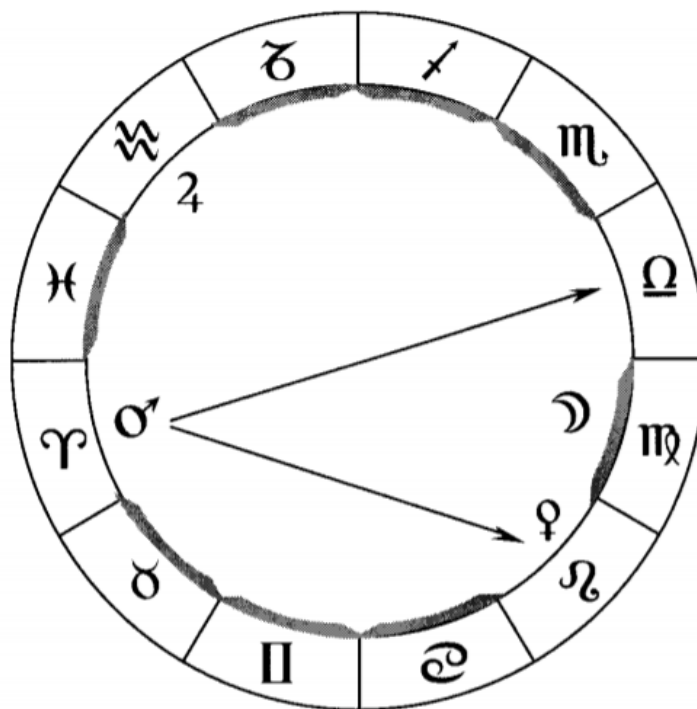
Pokud by dobrodějná planeta nebo Slunce aspektovali stejnou obklíčenou planetu trigonem nebo sextilem, a mezi ní a spojením by bylo méně než 7°, zloba by se uvolnila.

---

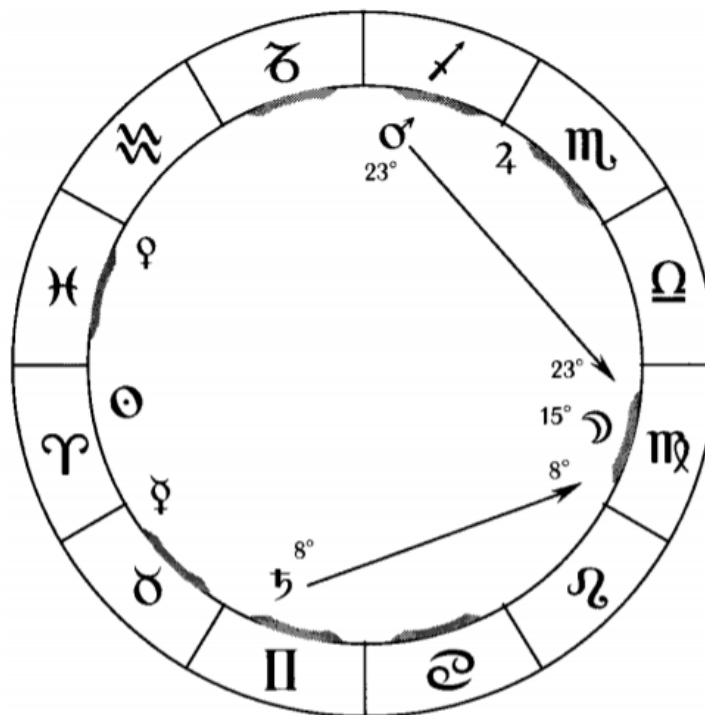
<sup>789</sup> Čtení *et za aut.*

<sup>790</sup> Čtení za „ve všech těchto“.

[BW VIII.76] [Pokud je signifikátor] z třídy umístění uprostřed [mezi škůdci], znamená to [vězení a mučení; pokud mezi dobroději], přijde dobrá okolnost.



*Škodlivé uzavření - obléhání znamením*



*Škodlivé uzavření - obléhání stupněm*

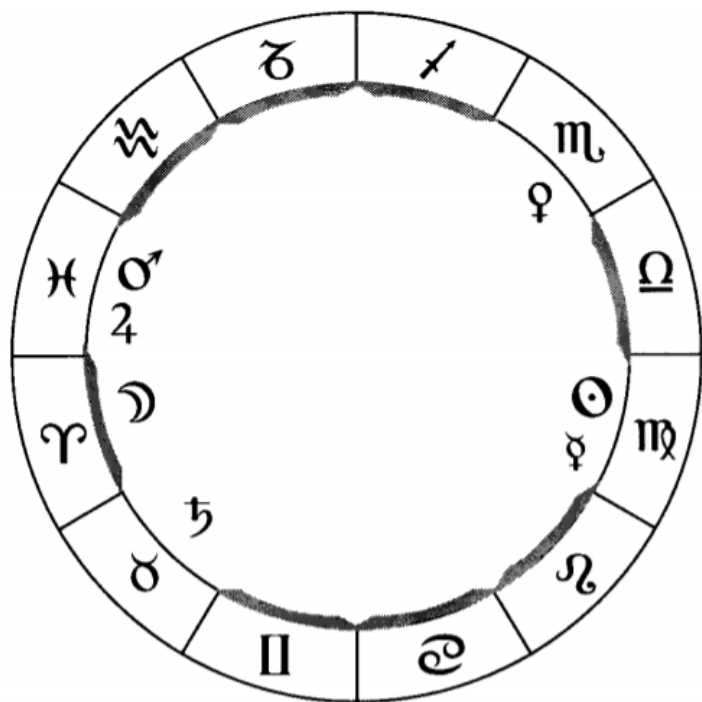
*Dykesův komentář* Uzavření nebo obléhání má dvě formy: samotným obklopením znamení nebo stupněm. Obě formy pocházejí z helénistické praxe a naše středověké prameny zachovávají základní popisy dobře.<sup>791</sup> Obléhání je jedním z konceptů 120°, které jsme již viděli výše, a to v shromáždění a pohledu (III.5-6), jdoucí naprázdno (III.9) a divokosti (III.10).

<sup>791</sup> Jediné, co opravdu chybí, je Porfyriova a Héfaištíónova poznámka, že pokud je Ascendent nebo Luna uzavřena znaméním (tj. oba dobrodějové jsou v averzi), pak bude rodák chudý a bude žít krátce (Schmidt 2009, s. 195). Toto tvrzení je pravděpodobně míněno tak, že „všechny ostatní věci jsou si rovny“: pokud by jiné rysy horoskopu tyto problémy zmírňovaly, pak by to jistě nebylo tak špatné.

Dovolte *Dykesovi* vysvětlit mechaniku uzavření a jeho vztah k ostatním konfiguracím a potom nabídnout několik představ o jeho přesném významu.

Škodlivé uzavření znamením vyžaduje - minimálně -, aby jedna škodlivá planeta aspektovala znamení na obou stranách nějakého znamení nebo planety, přičemž tento škůdce neaspektuje znamení samotné, a obě dobrodějné planety musí být v averzi k tomuto znamení: to znamená, že se musí nacházet ve 120° zvěrokruhu, který tvoří znamení v averzi k němu.

Ve výše uvedeném případě je Luna v Panně uzavřena znamením Marsem v Beranu:<sup>792</sup> šedé části zvěrokruhu jsou dobrodějům zakázány. Ale protože světla a Merkur lze také považovat za přínosné ve svých činnostech a účincích, ve své maximální formě by tento typ uzavření vyžadoval, aby všechny ostatní planety byly v averzi k uzavřenému znamení nebo planetě. Ve své minimální podobě tedy škodlivé uzavření není tak špatné jako divokost, protože omezuje pouze dobroděje na averzi. Ale ve své maximální podobě by bylo totožné s divokostí: na obrázku pro divokost v III.10 výše (zde na obrázku vlevo) je Luna divoká a v averzi ke všem ostatním planetám, ale je uzavřena těly Marsu a Saturna po obou stranách jejího znamení.



Proč texty nepopisují žádné dobrodějné ohraničení znamením? *Dykes* se domnívá, že astrologie je výchozím předpokladem: planety se budou moci pohybovat kupředu a provádět své činnosti, *dokud* je něco nezasáhne nebo neomezí. Například běžnému pohybu normálně nevěnujeme velkou pozornost, s výjimkou kontrapunktu k retrográdnímu pohybu: předpokládáme, že normálním stavem planety je pohyb

<sup>792</sup> To je ve skutečnosti příklad z Antiocha (Schmidt 2009, s. 195).

vpřed, dokud nebude retrograditou omezen a změněn. Jen tak předpokládáme, že planeta má všeobecnou svobodu a mnoho vztahů k ostatním, dokud nejsou uzavřeny znamením nebo nenarazí na nějakou jinou překážku. Tak je blahodárné uzavření znamením příliš obecné,<sup>793</sup> než aby bylo pozoruhodné. Možná bychom si toho měli víc všímat?

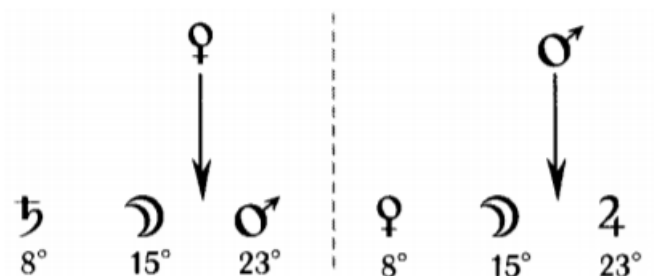
Stejně jako naše texty rozlišují mezi aspekty pouze podle znamení a aspekty podle přesného stupně (III.6-7), tak rozlišují uzavření podle znamení a podle stupně. Škodlivé uzavření podle stupně vyžaduje, aby tělo planety bylo uzavřeno mezi tělem nebo paprskem obou škůdců, až 7° na obou stranách, přičemž žádná jiná planeta nevrhá paprsek do jedné z těchto oblastí na obou stranách. I to je jeden z našich konceptů 120°, protože pokud předpokládáme největší vzdálenost 7°, pak žádná planeta nemůže být v těchto stupních v jakémkoli znamení v aspektu vůči obléhané planetě, což jim účinně zakazuje být ve 120° zodiaku. Na obrázku výše je Luna na 15° Panny a na obou stranách je obléhána kvadraturami škůdců v maximální vzdálenosti 7° na obou stranách. Tyto stupně plus vlastní Luna se rovnají celkem 15°; aby vůbec obléhání mohlo být, nemohou být žádné planety v těchto stupních v ostatních znameních konfigurovaných na Pannu: to vytváří 8 zakázaných oblastí 15° za jednu, nebo 120°.

Uzavření nebo obléhání však může být narušeno. V uzavřeném prostoru znamení, pokud se dobroděj přesune do znamení, které aspektuje uzavřenou planetu, naruší nebo zabrání obléhání. V uzavřeném prostoru podle stupně planeta opačné kvality, která vrhá paprsek do oblasti obléhání, přeruší nebo tomu zabrání: blahodárná planeta prolomí nebo zabrání škodlivému obléhání podle stupně a škodlivá planeta prolomí nebo zabrání blahodárnému obléhání podle stupně. Toto prolomení není nic jiného než verze blokování (III.14), která je definována přesně jako tělo nebo paprsek planety v mezilehlých stupních mezi dvěma dalšími: normálně přichází mezi aplikující se planetou a nějakou jinou, ale zde je rozšířen na obou stranách obléhané planety. Tento druh blokování se nepřímo stává součástí skupiny 120°, protože spadá do

---

<sup>793</sup> A v korelaci s příliš velkou částí našich výchozích předpokladů o planetární svobodě...

zakázaného rozsahu stupňů definovaného v obléhání. Na obrázku níže *Dykes* v obou případech umístil paprsek rozbíjející planety před Lunu:



*Prolomení uzavření stupněm*

Pokud jde o to, co přesně uzavření nebo obléhání a jeho rozbití znamená, existují určité stopy v pasážích výše uvedených *ibn Ezrou*. *Dykes* navrhuje následující (vynechání uzavřením znamením jako velmi obecné):<sup>794</sup>

- a) Škodlivé uzavření stupněm: ochrnutí, strach, nedostatek naděje, pocit únosu, aktivní izolace a omezení, snaha o frustraci a zničení - se všemi pocity beznaděje a hněvu, které s tím mohou souviset. Ale prolomení takového uzavření znamená zavedení naděje, pomoci, osvobození, zejména někým, koho zastupuje rozbíjející planeta.
- b) Blahodárné uzavření stupněm znamená aktivní podporu a ochranu se všemi pocity pohody a důvěry, které by od toho člověk mohl očekávat; ale prolomení takového uzavření přináší pochybnosti a skepticismus, jed nedůvěry a odcizení od přátel.

Z těchto úvah *Dykes* navrhuje, aby koncepty 120° tvořily něco z paralelní řady konfigurací, které ilustrují dialektické drama blízkosti, ztráty a zotavení, z nichž každá přechází z planetárního vztahu do pasivní izolace, do aktivní izolace, do

<sup>794</sup> Tuto oblast diskutoval *Dykes* s *Chrisem Brennanem* a *Demetrou George*.

osvobození - s možnou implikací pozdější ochrany (III.28). To znamená, že ať už celým znamením, nebo stupněm, lze planetu dramatizovat tak, že je v aktivním vztahu, rozbíhá se nebo se od něj odděluje, nachází se sama, pak se ocitne v pasti, znovu přijímá pomoc a podporu. Co se týče série s celým znamením, probíhá od aspektu / shromáždění, přes oddělení, k pasivní izolaci divokosti, ke škodlivému uzavření znamením, k rozbití obléhání. Pokud jde o řady založené na stupních, jde od spojení po stupních, přes separaci, k pasivní izolaci prázdnoty, ke škodlivému uzavření podle stupně, k rozbití uzavření.<sup>795</sup>

#### IV.5: Neštěstí Luny

[*Abbr.* IV.26-31] Avšak poškození<sup>796</sup> Luny je jedenáct: prvním [je] zatmění, zvláště pokud bylo ve [znamení, ve kterém bylo při narození],<sup>797</sup> nebo v trigonálním nebo tetragonálním [místě] od něj. Druhým, pokud ji zakryje Slunce. Třetím, když je naproti Slunci nebo je vzdálena od [jeho] protějšku o 12 ° před nebo za,<sup>798</sup> nebo by byla v kvadratuře na Slunce.<sup>799</sup> Čtvrtým, je-li se<sup>800</sup> škůdci nebo je s nimi v pohledu. Pátým, kdyby byla ve dvanácté části Saturnu nebo Marsu.<sup>801</sup> Šestým, [jsoucí] v Hlavě nebo Ocasu Draka. Sedmým, [jsoucí] na jihu, zvláště pokud by byla v sestupující čtvrti.<sup>802</sup> Osmým,

---

<sup>795</sup> Tuto sérii Dykes ilustroval v příloze B.

<sup>796</sup> Lat. *infortunium*, „neštěstí“. Avšak arabské *fasād*, „poškození, zlovolnost“, což je obvykle překládáno jako „detriment“. Některé z nich korelují se slabostmi planet (IV.3) a neštěstím (IV.4.1).

<sup>797</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.* za „Ascendent“. Burnett poznamenává, že to pochází z *Carmen* V.5.2 (jež zmiňuje pouze trigon). Persko-arabská praxe by měla zahrnovat i opozici.

<sup>798</sup> Což znamená dvanáct stupňů před opozicí a tentýž počet po opozici.

<sup>799</sup> Arabština ani *Gr. Intr.*, níže přidáno.

<sup>800</sup> Čtení s arabštinou za „je spojena s nimi“.

<sup>801</sup> Dodekatemorion.

<sup>802</sup> Tj. ve čtvrtině jejího kruhu, kde sestupuje v jižní šířce. Na obrázku pohybu Luny v II.5 výše by to bylo od jižního uzlu v Raku po nejnižší bod ve Váhách.

[jsoucí] ve spálené cestě. Devátým, [jsoucí] na konci znamení, protože tam je hranice škůdců. Desátým, [jsoucí] v pomalém pohybu. Jedenáctým, [jsoucí] v devátém znamení od horoskopu.<sup>803</sup>

[Gr. Intr. VII.6.1261-77] Překážka Luny přichází jedenácti způsoby. Jedním, kdyby byla zahalená (tj. když trpí zatměním) - a těžší než to, pokud by byla zahalená ve znamení, ve kterém byla v radixu<sup>804</sup> narození člověka, nebo v jeho triplicitě nebo kvadrurním aspektu. Druhým, když bude pod paprsky Slunce a mezi ní a tělem [Slunce] bude vpředu nebo vzadu 12°. Třetím, pokud by mezi ní a minutou její opozice bylo [množství] jako tyto stupně, zatímco ona jde k jeho opozici, nebo když je oddělena od [opozice]. Čtvrtým, když bude se škůdci, nebo budou v aspektu na ni. Pátým, pokud by byla ve dvanácté [části] Saturnu nebo Marsu. Šestým, kdyby byla s Hlavou nebo Ocasem a mezi ní a jedním z nich bylo 12°. Sedmým, kdyby byla na jihu nebo sestupující na jih. Osmým, kdyby byla na spálené cestě (tj. ve Váhách a Štíru). Devátým, kdyby byla na konci znamení, protože tam by byla v hranici jednoho ze škůdců. Desátým, kdyby byla pomalejší v kurzu, konkrétně, když půjde méně, než je její průměrný kurz. Jedenáctým, kdyby byla v devátém domě od Ascendentu.

#### IV.6: Dvanácté části planet

[Abbr. IV.32-33] Je dokonce vhodné, aby byla známá dvanáctá část hvězd. Proto, když se hvězda objeví v jakémkoliv stupni - [a] počet jeho stupně vynásobený dvanácti -, a od tohoto bodu rozložený v následujících znameních, bude posledním [znamení] to, jež obdrží dvanáctou část hvězdy. Pokud tedy byla hvězda dobrotivá, dvanáctá část bude dobrá. Ale [pokud] zlovolná, špatná.

[Gr. Intr. V.18.1027-41] Neboť všichni ti starověcí mudrci ve hvězdách rozdělili každé znamení dvanácti děleními a každé dělení bude mít 2 1/2 stupně a nazývá se to „dvanáctá část“. A udělali to z toho důvodu, že v jednom znamení bude

---

<sup>803</sup> Možná proto, že bude v opaku její radosti (jež je ve třetím domě).

<sup>804</sup> V kořenu.

povaha dvanácti znamení. A povaha jeho prvního rozdělení bude jako povaha stejného znamení; a povaha druhého oddílu, jako je tomu u druhého znamení od něj, a povaha třetího oddílu, jako povaha třetího znamení, a podobně u zbytku dvanácti oddílů.

A pro počítání existuje zkrácená metoda. To znamená, že byste se měli podívat, kolik stupňů je od začátku znamení až do stupně a minuty, jejíž dvanáctou část chcete vědět, a vynásobili byste to 12ti, a cokoliv bylo shromážděno, promítnete to od začátku téhož znamení.<sup>805</sup> A tam, kam vás číslo dovedlo, ve stejném znamení je povaha stejného stupně a jeho dvanáctá část.

[*Alcabitus* IV.15] A mezi nimi jsou i dvanácté části planet a domů. To znamená, že byste se podívali, kolik toho planeta prošla ve svém vlastním znamení, nebo stupeň domu, který byste chtěli,<sup>806</sup> ve stupních a minutách, a vynásobíte to dvanácti. Po tomto<sup>807</sup> budete promítat tak, že od začátku téhož znamení dáváte 30° na každé znamení: tam, kde číslo bylo ukončeno, bude dvanáctá část planet a domů.

[*BW* VIII.46] Pokud by síla dvanácté části planety byla na dobrém místě, pak by se dobro zvýšilo.

---

<sup>805</sup> Vynechání „dává každému znamení dva a půl stupně“.

<sup>806</sup> Resp. hledáte. Očividně užívání kvadrantních domů.

<sup>807</sup> Vynechání nadbytečného popisu: „k tomuto (množství), které vyšlo z násobení, přidáte stupně a minuty, které jste vynásobili dvanácti, a to, co se z toho shromáždilo.“

	0°- 2.5°	2.5°- 5°	5°- 7.5°	7.5°- 10°	10°- 12.5°	12.5°- 15°	15°- 17.5°	17.5°- 20°	20°- 22.5°	22.5°- 25°	25°- 27.5°	27.5°- 30°
Υ	Υ	♄	♂	♁	♂	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄
♄	♄	♂	♁	♂	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄	Υ
♂	♂	♁	♂	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄	Υ	♄
♁	♁	♂	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄	Υ	♄	♂
♂	♂	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄	Υ	♄	♂	♁
♄	♄	♁	♂	♁	♄	♄	♁	Υ	♄	♂	♁	♂
♁	♁	♂	♁	♄	♄	♁	Υ	♄	♂	♁	♂	♁
♂	♂	♁	♄	♄	♁	Υ	♄	♂	♁	♂	♁	♄
♄	♄	♁	♄	♁	♄	Υ	♄	♁	♂	♁	♄	♁
♁	♁	♄	♁	♄	Υ	♄	♁	♂	♁	♄	♄	♁
♄	♄	♁	♄	Υ	♄	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄
♁	♁	♄	Υ	♄	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄	♁
♄	♄	Υ	♄	♁	♂	♁	♄	♄	♁	♄	♁	♄

*Tabulka dvanáctých částí*

#### IV.7: Časy změn

[Abbr. IV.34-36] A změna planet musí být pochopena, což má pět částí: první, pokud [planeta] byla v druhé nebo první stanici. Druhá, když je skryta Sluncem nebo vychází ze skrytí; třetí, když by se dobrodějná planeta aplikovala ke škodlivé nebo by ji zanedbala.<sup>808</sup> Čtvrtou, když směřuje ke stupni otroctví nebo ke království. Pátou, kdyby to bylo v posledním stupni znamení.<sup>809</sup>

<sup>808</sup> To znamená, „být od ní oddělená“: toto přesměrování nebo oddělení (separace), viz III.8.

<sup>809</sup> Potom se chystá vstoupit do nové situace.

[*BW* VIII.42] Jestliže retrogradní planetární signifikátor záležitosti jde přímo, znamená to část záležitosti [je dokončena]; a stejně tak, kdyby byla pod slunečními paprsky a odešla by z nich.

## V. kniha: Planetární podstaty (povahy)<sup>810</sup>

### V.0: Úvod

[*Abbr.* V.1-3] Tyto věci byly prozkoumány, a tomuto by mělo být věnováno s nemenší pílí: jelikož jsou kruhy planet umístěny nad ostatními, je Saturn považován za nejvyšší ze všech. Druhý kruh však patří Jupiteru; avšak třetí Marsu; čtvrtý Slunci; pátý Venuši, šestý Merkuru; sedmý Luně.

[*Gr. Intr.* VII.9.1383-88] V této části chceme popsat podstaty sedmi planet, zejména jejich význam nad existujícími věcmi.<sup>811</sup> A ne každá věc, kterou popisujeme v této části o významu každé planety, je sloučena do jednoho [a téhož] člověka, ale možná, že mnoho z těchto věcí je v něm spojeno podle rozsahu stavu planet v něm a stavu [planety] v domech kruhu.

[*Alcabitius* I.79-II.1] A protože jsme s pomocí Boha již dosáhli toho, co jsme navrhli řešit, pokud jde o kruh znamení a jeho události,<sup>812</sup> pojďme pokračovat a zmiňme sedm planet a jejich přirozenost, také jejich bytí a to, co znamenají.

Druhá část, o povaze sedmi planet a o tom, jakou mají správnou [kvalitu] a co znamenají o bytí věcí.

---

<sup>810</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: *Introductions to Traditional Astrology*: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 234.

<sup>811</sup> Nebo možná „nad věcmi, které jsme objevili“, tak to Jan přečetl.

<sup>812</sup> Accidents.

## V.1: Saturn



[*Abbr.* V.4-7] Avšak povaha Saturna je zlá, protože je chladný a suchý, melancholický, matný, páchnoucí, nenasytný, ale přesto dobrý společník, činnosti zahrnující vlhké<sup>813</sup> věci a vody a břehy řek a orbu a rostliny a práce rukou; a když ukazuje zaopatření, ukazuje hodně; a když bere, bere hodně; chamtivý; poutník na vzdálených a chladných místech; mít jednu věc v ústech, [ale] druhou v srdci; obývaný ve zlu; zrádce, samotář, donucovatel, lupič, mučitel, žalárník; ale pravdivost, porozumění, činící věci starými,<sup>814</sup> smrtelnými, dědicem, honícím se za starými věcmi; pradědů<sup>815</sup> a prapradědů a otců a úplných sourozenců narozených před [rodákem] a zajatců; zaměstnán znalostmi, tichý.

[*Gr. Intr.* VII.9.1390-1423] Tudíž je povaha Saturnu chladná, suchá, melancholická, temná a drsná. A možná bude chladný [a] vlhký,<sup>816</sup> těžký,<sup>817</sup> páchnoucího zápachu a bude hodně jíst a mít skutečnou úctu. A označuje práce vlhké a

<sup>813</sup> Čtení s arabštinou za Adelardovo „moist“. (Zřejmě překlep Dykese).

<sup>814</sup> Nebo dělat věci vydržecí dlouho (*inveterator*).

<sup>815</sup> Zřejmě ve smyslu „planeta pradědů“ atd. Signifikátor těchto vztahů.

<sup>816</sup> Například pokud byl na východě: viz II.12. Toto také používá Lilly in *Christian Astrology*, s. 553.

<sup>817</sup> Nebo snad „skličující“.

obdělávání půdy, rolníky a vesnické společníky<sup>818</sup> a vyrovnání pozemků, také budov a vod a řek a množství nebo míry věcí a rozdělení země, také bohatství a velké množství majetku a mistrovství, která se provádějí ručně, chamtivost a největší chudoba a ubohost. A on signifikuje cestování po moři, a zahraniční cesty - [to je] daleko a ve velké délce -, a špatné. A chytrost, závist a důvtip a svádění a smělost v nebezpečích a překážkách, váhání, a být zvláštní,<sup>819</sup> a nedostatek spojení s lidmi, a pýcha,<sup>820</sup> velkodušnost a blafování a vychloubání a podřízenost lidí, také správci království a každé dílo, které přichází se silou a se zlem a příkořím a sklonem k hněvu, dokonce i válečníci a spoutávání a vězení, také pravda ve slovech, a úcta, a rozvážnost a porozumění, a zkušenosti, a urážka, a tvrdohlavost, a množství myšlenek a hloubka rad, a naléhání, a tvrdohlavost v [jeho] metodě. Snadno se nerozčílí, a kdyby se rozzlobil, nedokázal by vládnout vlastní mysli. Nikomu nepřeje dobro. A označuje staré muže<sup>821</sup> a vážné muže a břemena a strach, zármutek a smutek a komplikace mysli. A podvody a trápení a potíže a ztráty; také předkové a to, co zbylo z mrtvých, truchlení a osamocení, a staré věci. Dokonce i dědečkové a otcové a bratři a starší lidé a otroci a řidiči mezků a muži, kteří jsou obviňováni, a lupiči a ti, kteří vykopávají hroby a kteří okrádají šaty mrtvých. A pracující kůží a ti, kteří obviňují věci. Signifikuje kouzelníky a mistry sváru<sup>822</sup> a muže a eunuchy nízké třídy. A značí velkou délku myšlení a nedostatek mluvení a znalost tajemství, a člověk neví, co je v jeho mysli, ani mu moudrý člověk neprozradí o každé nejasné záležitosti.<sup>823</sup> A značí přísnost a askety<sup>824</sup> náboženství.

[*Alcabitus* II.2-7] Saturn je mužský, špatný, denní. A je signifikátorem otců, kdyby bylo narození v noci. A znamená poslední [část] stáří, pokud byl západní, a počátek stáří, pokud byl východní.<sup>825</sup> A znamená závažnost chladu a sucha. A

---

<sup>818</sup> Nebo možná „vlastníci / páni“ vesnic.

<sup>819</sup> *Singularitatem*. To by mohlo znamenat buď být sám, osamělý, nebo být divný nebo neobvyklý.

<sup>820</sup> Nebo snad „arogance“.

<sup>821</sup> Arabština dává „náčelníci, senátoři, šejkové“.

<sup>822</sup> Nebo „lákání“ nebo „pobuřování“.

<sup>823</sup> Čtení s arabštinou. Dykes věří, že to znamená, že by člověk měl váhat, protože neví, co s informacemi udělá.

<sup>824</sup> Nebo „poustevníci“.

<sup>825</sup> Viz VII.3, jakým rokům vládne každá planeta u Ptolemaia.

z rázu těl, melancholické - tedy o jejím nárůstu a poruchách.<sup>826</sup> A možná [tvářností]<sup>827</sup> bude studené, vlhké, tíživé, páchnoucího zápachu. A hodně jí a má skutečnou úctu.<sup>828</sup> A znamená hloubku rady a velké množství ticha.

A z mistrovství, vodních věci, hodnotné, jako je obdělávání polí, populace<sup>829</sup> zemí a řek (pokud měl štěstí),<sup>830</sup> a těch nízce postavených,<sup>831</sup> pokud byl zlý: jako masáže v lázních a plniči a námořníci.<sup>832</sup> A kdyby byl šťastný, bude si ho skutečně vážit, bude mít čas dělat věci;<sup>833</sup> a kdyby byl špatný, bude zatvrzelý,<sup>834</sup> labilní, smutný a truchlící, bude mít špatné podezření, bude mnohé tušit, bude šeptat lidem. A měl-li štěstí,<sup>835</sup> značí (z majetku) starobylé a trvalé věci, jako nemovitosti a obdělávání půdy; a byl-li špatný, značí [nemovitosti nižší třídy],<sup>836</sup> špinavé vody, a ty se špatnou chutí, staré a proměnlivé.

A z nemocí znamená viskózní flegmatické a ztuhlé melancholické nemoci (jako malomocenství a rakovina, morfea a dna a zbytek tohoto druhu).

A znamená vzdálené<sup>837</sup> cizí cesty, vězení a pouta, také práci a zpoždění a trápení a dědictví, dokonce i otce a pradědy a starší bratry, eunuchy, otroky a muže z nižší třídy.

---

<sup>826</sup> Čtení s arabštinou za „destilace“ nebo „zvlhnutí, kapání“.

<sup>827</sup> Možná korelace s pokožkou (pleť).

<sup>828</sup> Arabština: „důvěryhodný v přátelství“.

<sup>829</sup> V originálu „population“. Osídlování?

<sup>830</sup> Dobře postavený.

<sup>831</sup> Nebo „odporných“.

<sup>832</sup> Arabština přidává: „podávání nápojů“.

<sup>833</sup> Ve smyslu, že to bude trvat dlouho. Jan dodává: „a trpělivý.“

<sup>834</sup> Čtení s arabštinou za *Indiscretus*.

<sup>835</sup> Tedy opět ve smyslu, zda je šťastný.

<sup>836</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>837</sup> Nebo „dlouhotrvající“.

A z prací značí díla z kůže; pokud byl jediným signifikátorem, bez tvárnosti některé z planet, znamená práci obyčejného dělníka.<sup>838</sup> Pokud by s ním byl nashromážděn Jupiter, značí dílo pergamentu, v němž jsou zapsány božské knihy a knihy soudu. A pokud je s ním nashromážděn Mars, znamená to sandály obuvníků a jejich přípravu. A je-li Slunce nashromážděné, znamená to práci sešíváných kůží.<sup>839</sup> A pokud je s ním nashromážděná Venuše, znamená to díla z kůže, ze kterých jsou vyrobeny bubny a další nástroje, které používáme při zábavách. A je-li mu Merkur s ním nashromážděn, znamená to práci s kůží, ve které jsou psány závěti a účty daní. A pokud je s ním Luna nashromážděna, znamená to přípravu kůží divokých zvířat a podobné věci.

A ze sekt znamená to, co vyznává jednotu, měl-li štěstí; a kdyby byl špatný, znamená to víru v jednotu, ale s velkým váháním. A *Masha'allah* řekl, že znamená židovskou víru<sup>840</sup> a černé oblečení.

A někteří jiní říkali, že Saturn značí vnitřní části ucha, slezinu a žaludek, a barvy, které má černé, a chutě drsné a kyselé.<sup>841</sup> A ze dnů: sobota; a nocí: středu večer. A množství jeho orbisu je 9°, a roky jeho *firdāriyyah* jsou 11, ale největší [roky] 265, a velké 57, a střední 43 1/2, a malé 30. Jeho síla v zónách kruhu je napravo od severu.

A *Masha'allah* řekl, že z postav lidí on značí černého a oranžového<sup>842</sup> člověka, který, když jde, sklopí oči; těžký v jeho kroku, připevňuje nohy,<sup>843</sup> a je hubený, shrbený, s malýma očima a suchou pletí, žilnatý, s tenkým plnovousem, plnými rty, mazaný, důmyslný, svůdce a zabiják.

---

<sup>838</sup> V arabštině se čte „obuvnictví“, ale možná to Jan zobecnil, protože níže uvedená kombinace Saturn - Mars zahrnuje kůži na obuv.

<sup>839</sup> Arabština: „švec“.

<sup>840</sup> Jan Španělský přidává: „a judaismus je od dávnějších vyznání, a všichni ho vyznávají, ale nepřiznává žádnou jinou, stejně jako Saturn, k němuž jsou připojeny všechny planety, (...)“. Pokud by někdo pokračoval v této logice, očekával by, že Luna bude mít velmi flexibilní víru, přijímající principy všech nebo mnoha dalších; níže je Luna spojena s „bráhmanismem“: pokud se jedná o obecný termín pro hinduismus, zdá se být zásada správná.

<sup>841</sup> Nebo pravděpodobně „zakyslé“.

<sup>842</sup> Tato barva obvykle znamená jakýsi světlý šafrán. Arabština zní: „hnědá kůže“.

<sup>843</sup> To buď znamená, že prsty při chůzi buď směřují dovnitř, („pigeon-toed“), nebo šoupe nohama.

A *Dorotheus* řekl, že znamená muže velmi chlupatého těla se spojeným obočím.

A z oblastí má Sind, Hind a celou zemi černochů.<sup>844</sup>

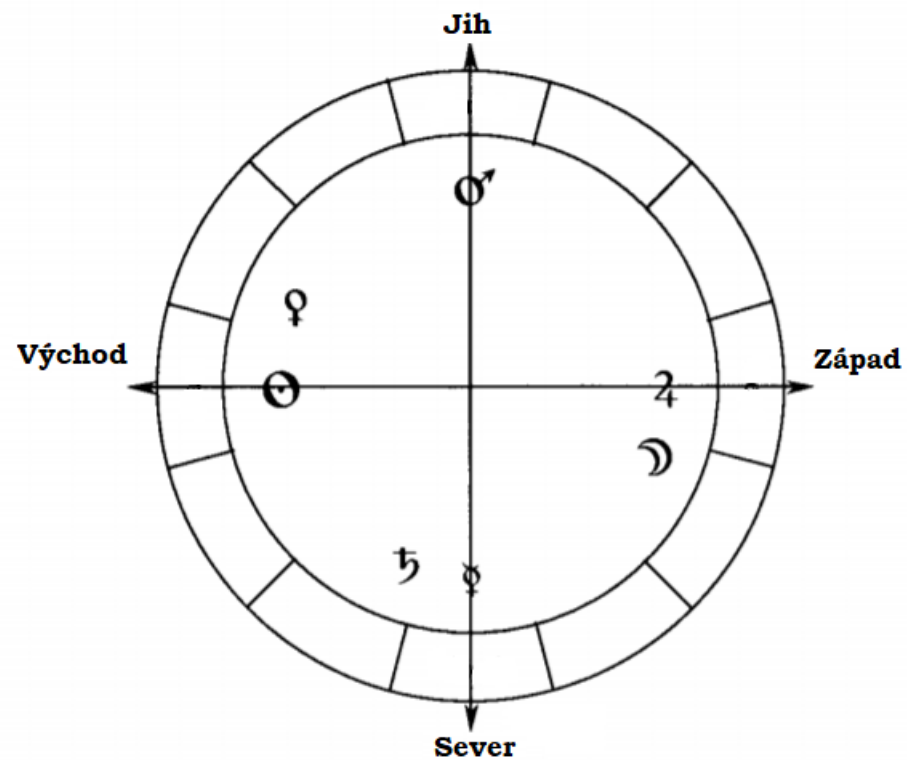
A z Losů (Částí) má Losy (Části) síly a stability.<sup>845</sup>

A značí věci pozemků a nemovitostí a těch, kteří mají na starosti práce, a drzost a dřinu a dovednosti a příčiny smrti.

---

<sup>844</sup> Arabština má Etiopii a její hory.

<sup>845</sup> To může naznačovat Los Základu, ale pravděpodobně by měl být spíše hermetickým Losem Nemesis: viz Kniha VI. níže.



*Síla planet v kardinálních směrech<sup>846</sup>*

<sup>846</sup> Tato umístění se zdají být založena na vztahu mezi blahodárnými / zlomyslnými vlastnostmi, živlovými povahami a dalšími věcmi, čerpající z *Tet.* I.5: Mars je na jihu, aby zdůraznil extrémní horkost; Saturn na severu, aby zdůraznil extrémní chlad; Slunce a Luna na východě a západě, aby zdůraznily jejich umírněnou povahu a vztah k denním / nočním vlastnostem; Venuše na východě a západě, takže předpokládané teplo a chlad zdůrazňují jejich umírněnou povahu. Merkur je často chápán jako přirozeně chladný a suchý. Dykes nechápe, proč jsou určité planety napravo od hlavních směrů, ani proč by měl být Merkur klasifikován s extrémem severního chladu.

## V.2: Jupiter



[*Abbr.* V.8-10] Jupiter však [je] prosperující,<sup>847</sup> horké a vlhké povahy, vzdušný, umírněný,<sup>848</sup> životodárný, mocný v [označení] dětí a filozofie a učitelů,<sup>849</sup> vysvětluje sny, mluví pravdu, dárce zákona, lékařský doktor, stálý,<sup>850</sup> milovník žen [a] příjemný pro ně, řešitel otázek, vítěz, velkorysý, královský, mocný, bohatý, mecenáš,<sup>851</sup> bdělý, milosrdný, šťastný, vtipný, čistý.

[*Gr. Intr.* VII.9.1425-54] Povaha Jupitera je horká, vlhká, vzdušná, mírná. A znamená výživnou duši a život a oduševnělá těla.<sup>852</sup> Také děti a děti dětí a krásu. A znamená moudré a doktory zákona a spravedlivé soudce a pevnost a moudrost a intelekt a interpretaci snů, pravdy a božské úcty, víry a učení zákona, náboženství, a uctívání a strach z Boha,

<sup>847</sup> Tj. dobrodějný (dobroděj).

<sup>848</sup> Čtení více s arabštinou; latinské *medialis* spíše znamená „polední“.

<sup>849</sup> *Magistros*. To může znamenat také označení poradců, průvodců a vedoucích.

<sup>850</sup> Tj. důvěryhodný nebo věrný.

<sup>851</sup> To může také označovat zákonného ochránce (*patronus*).

<sup>852</sup> Viz zejména Abú Bakr I.2 ohledně fungování Jupitera a duše během těhotenství.

dobročinnost, zbožnost, také jednotu víry a její předvídavost, a způsobilost morálky a odpovědnosti. A bude chvályhodný. A značí postřeh trpělivosti a možná ho postihne nedůslednost, spěch a nedostatek předvídavosti<sup>853</sup> poté, co bude prozíravý. A značí požehnání,<sup>854</sup> dosažení a vítězství proti tomu, kdo ho vyhledá. A úcta a království, také král a bohatí, šlechtici a magnáti, a hodně štěstí a naděje a radost, a vášnivá touha po majetku (dokonce i vznešenost bohatství v inovaci produktů<sup>855</sup>), a sbírání majetku, a obohacení, také dobrý stav v [jeho] schopnosti, a obohacení a bezpečnost v každé záležitosti. A dobrotu mravních návyků myslí a štědrost lásky a štědrost, porozumění a dobrota, chvástání a bystrosti myslí a smělosti, skutečné úcty a úcty k autoritě nad občany měst, úcta k mocným mužům a magnátům a jeho poklona<sup>856</sup> vůči nim a pomoc mužů v záležitostech. A znamená lásku k budování a luxusu, vzkvétající rezidenci a soucit s lidmi a vizi v záležitostech a blaženost ve znalostech, plnění slibů, velkorysost, vtip, škádlení, krásu, výzdobu, formu. Také radost a smích a spousta mluvení a horlivost jazyka. Ať je s ním spojeno cokoliv, je za to vděčný. A značí velké množství pohlavního styku a respektování dobra a nenávisť ke zlu, a napravování věcí mezi lidmi, a přikázání toho, co je známo, a zákaz toho, co je trestuhodné.

[*Alcabitus* II.8-12] Jupiter: štěstí, mužský, denní. A je signifikátorem majetku a pracuje s mírným teplem a vlhkostí; vzdušný, sangvinický. A pokud jde o věk, znamená mládí až do dovršení tohoto věku.

A z mistrovství, ta, která se týkají zákona,<sup>857</sup> rád soudí jen soudce, a produkce míra mezi lidmi, a studování dobrých věcí.

---

<sup>853</sup> Nebo „klam, být sveden z cesty“.

<sup>854</sup> Resp. blaženost. I v konvenčním smyslu pro štěstí prostřednictvím bohatství. Zdá se však, že arabština má „kultivaci“.

<sup>855</sup> *Novitate frugum*. Dykes si však není jist překladem.

<sup>856</sup> *Declinationem*.

<sup>857</sup> Arabština uvádí „náboženské právo“, pravděpodobně v souladu s islámskými pojmy práva.

A značí hojnost jmění. A obchodních záležitostí, těch, jež přicházejí bez svedení.<sup>858</sup> A značí duši a život, štěstí a pravdu, náboženství a trpělivost a každou krásnou a cennou zásadu a hojnost pohlavního styku.

A z neduhů,<sup>859</sup> ať už by to bylo cokoli z krve, kvůli zvýšení jejího množství, [ale] jež nepřesahuje nad rámec toho, co je přirozené, bez spalující a proměnlivé krve.

A je to planeta moudrosti, intelektu a vize.<sup>860</sup> Pokud je s ním nashromážděn Saturn, znamená to černou magii a zaklínadla a exorcismy atd. A pokud je s ním nashromážděn Mars, znamená to lékařskou vědu. A pokud je s ním Slunce nashromážděno, znamená to znalost sekt a obezřetnost ve sporech a disputacích. A pokud je s ním Venuše nashromážděna, znamená to skládání zvuků a dalších nádherných věd. A pokud je s ním Merkur nashromážděn, znamená to znalost aritmetiky a psaní, také astronomii, filozofii a geometrii. A pokud s ním Luna nashromážděna, znamená to znalost dispozice vod a jejich míry, a také znalosti zemí.

A pokud jde o kvalitu mysli, znamená velkorysost a skromnost a spravedlnost.

A ze sekt, mnohost<sup>861</sup> a nárok (záminka).<sup>862</sup>

Někteří lidé však řekli, že označuje játra, žaludek a levé ucho a paže a břicho, také spodní části pupku [nebo] ohanbí a střeva.

A z barev, jasanové barvy a zelené a jaké jsou tyto. A z chutí, sladkou.<sup>863</sup>

---

<sup>858</sup> Doslovně „lákání“, *seductione*. Tj. bez korupce.

<sup>859</sup> Slabostí.

<sup>860</sup> Čtení *visus* za *usus*, následující arabštinu.

<sup>861</sup> Množství.

<sup>862</sup> Arabština: „polyteismus, modlářství“.

A množství jeho orbisu je 9°. A ze dní má čtvrtek a z nocí pondělí večer. A roků jeho *firdārīyyah* je 12, a počet jeho největších roků je 427, a velké 79, a střední 45 1/2, ale malé 12. A jeho síla v oblastech kruhu je na západě.

A *Masha'allah* řekl: z postav lidí, on značí bílého muže se zarudnutím v obličeji, s očima ne úplně černými, nosem nerovným a krátkým, plešatý, s černí v jednom ze zubů, krásné postavy, dobré mysli, dobrých mravů, krásného těla.

A *Dorotheus* řekl, že označuje člověka, který má velké oči a zornice, široký vous, kudrnaté vlasy.

A z oblastí, Irák, Babylon, Isfahán a Persie, Ktésifón a Ahwáz.<sup>864</sup>

[A označuje pšenici, ječmen a klišovitá zrna; středně sladké ovoce; a přírodní léky vhodné k temperamentu člověka].<sup>865</sup>

A z Losů (Částí), mající Los (Část) požehnání úspěchu.<sup>866</sup>

A značí víru a chuť do dobrých věcí, a základy práce, dobré zdraví a bezpečí a partnerství.

---

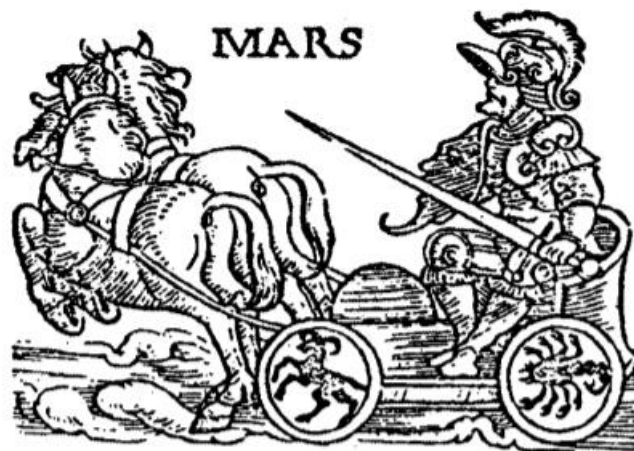
<sup>863</sup> Tato chuť je pouze v arabštině.

<sup>864</sup> Následující arabštinu. Arabština dodává, že Řím je někdy přičítán Jupiteru. To mohlo být způsobeno známým nadbytkem a křesťanstvím Konstantinopole, centra přežívající Římské říše.

<sup>865</sup> Přidání založeno na arabštině.

<sup>866</sup> Hermetický Los Jupitera nebo Vítězství. Viz VI.1.7.

### V.3: Mars



[*Abbr.* V.11-14] Mars [je] zlovolný, horký a suchý, ohnivý, cholerický, hořký [chuť], krásný, silný, částí v člověku má žlučník,<sup>867</sup> ledviny, šlachy, varlata; v [zeměpisných] oblastech ohnivé, beznadějně; dozorce,<sup>868</sup> plenitel, zaměstnán v soudních sporech a válkách a popravách, mučitel, ten, kdo je vypovězen, lhář, malé libido, zabiják semene v ženě, vyhánějící předčasně embryo, okupující různé země, cizinec, útočící ze zálohy na cestující; prostřední plnokrevní bratři, správce koní, exkavátor<sup>869</sup> hrobů, zavěšovač mrtvých<sup>870</sup> a podobně.

[*Gr. Intr.* VII.9.1456-88] Povaha Marsu je ohnivá, horká, suchá, cholerická, hořké chuti. A značí mládí a sílu a bystrost mysli, také vedro, oheň a shoření, a každou věc, která se stane náhle. A král moci a chytrosti, a příkazy vůdců, a armády, a společníci krále,<sup>871</sup> a (vládne) nad nespravedlností a porobou, a válkou, a zabíjením a bojem, a odvahou,<sup>872</sup> a vytrvalostí, a

<sup>867</sup> Nebo „žluč“, *fel*.

<sup>868</sup> Nebo „správce“, *praefectus*.

<sup>869</sup> Čtení s arabštinou za „prohlížeč“. V originálu „excavator“. Snad ve smyslu vykopání hrobu.

<sup>870</sup> V originálu „hanger“. Arabština: „ukřižování mrtvého“.

<sup>871</sup> Ve středověku to zahrnovalo zejména *comites*, královny osobní vojenské spojence a ty, kteří by bojovali, aby ho podpořili.

touhou po slávě; a mít v paměti jeho jméno, být vyvýšen vysoko, a válečné nástroje a krajané mobilizovaní pro války a dychtivost po křivdách a rozsévání svárů, a pití, rozbíjení věcí, válčení, loupeže a prokopání zdí kvůli krádežím, rozřezávání silnic, a odvaha a sklon k hněvu, a zacházení s nezákonností jako se zákonností. A znamená mučednictví a pouta, také bičování a vězení a zajetí,<sup>873</sup> uprchlíky a zběhnutí, zajetí a vězně, strach, soudní spory, nespravedlnost,<sup>874</sup> sklon k hněvu a násilí a nedbalost a drsnost a hrubost emocí a schopnost a vytrvalost a nedostatek předvídavosti a rychlosti v záležitostech a předsudcích, špatnou výmluvnost a dravost řeči, odporná slova a nedostatek sebeovládání v jazyku. A projev úcty a přátelství, a radost z krásy, úspornost řeči, strategie, lítost v rychlosti [jeho] odpovědí. A nedostatek zbožnosti, a nedostatek loajality, a hojnost lhaní a šeptání, a nemorálnost a špatnost, a přísahání falešných přísah, a podvody a dvojí jednání, a páchání věcí a nedostatek dobra, a ničení dobra, a množství starostí v záležitostech, a nestabilita nebo změna porady z podmínky do podmínky a rychlost otáčení se zpět. A nedostatek skromnosti, také množství práce a trápení. A zahraniční cesty a stav osamělých lidí a špatná společnost. A smilstvo a odpor mezi pohlavním stykem, žertování,<sup>875</sup> energie.<sup>876</sup> Znamená menstruaci žen, také odtrhnutí a ztrátu v početí, vyřezání dítěte v děloze<sup>877</sup> a předčasné porody.<sup>878</sup> A on znamená střední bratry a správce zvířat, a veterinární medicínu, a pastýře ovcí a uzdravování ran a mistrovství železa a jeho práce. A obřízky chlapců a kopání hrobek a drancování mrtvých.

[*Alcabitius* II.13-17] Mars: mužský, noční, špatný; pracuje v horku a suchu a je signifikátorem bratrů a zahraničních cest. A z let má mládí až do konce mládí. A jeho povaha je cholerická, hořké chuti.

---

<sup>872</sup> V aristotelské etice je odvaha ctností spojenou se správným zvládnutím strachu, další bojová (martická) charakteristika.

<sup>873</sup> Nebo „potíže, úzkost“.

<sup>874</sup> Bezpráví. Nebo konkrétněji zranění někoho.

<sup>875</sup> Nebo „škádlení“ hrubým a neformálním způsobem.

<sup>876</sup> *Impigritiam*. Ve smyslu být velmi aktivní, opak lenosti (*pigritia*).

<sup>877</sup> Tj. potrat.

<sup>878</sup> Možná také potraty (*abortiva*).

A z mistrovství, každé ohnivé mistrovství a to, co se děje železem, jako bití mečů kladiv. Pokud je s ním nashromážděn Saturn, znamená to bití železa. Pokud je s ním nashromážděn Jupiter, znamená to bití do mědi. Pokud je s ním nashromážděné Slunce, znamená to bití do zlata.<sup>879</sup> Pokud je s ním nashromážděná Venuše, znamená to mistrovství ve zdobení. Pokud je s ním nashromážděn Merkur, znamená to vybití jehel. A je-li s ním nashromážděna Luna, znamená to vybíjení nádobí a vah.<sup>880</sup>

A pokud se významů ujal sám, znamená to dokonce lékařskou práci. Pokud s ním není shromážděna žádná planeta, znamená to odběr [krve] a otevření ran<sup>881</sup> a podobné věci. A pokud je s ním nashromážděn Saturn, znamená to (z hlediska lékařských prací) práci [léčit] rány.<sup>882</sup> A pokud je s ním nashromážděn Jupiter, znamená to práci přirozenostmi.<sup>883</sup> Je-li s ním nashromážděno Slunce, preparaci očí<sup>884</sup> a léčení očí. Je-li s ním nashromážděna Venuše, znamená to zdobení, jako je stříhání vlasů a vousů a stříhání nehtů. Je-li s ním nashromážděn Merkur, znamená to řezání žil.<sup>885</sup> A je-li s ním nashromážděna Luna, znamená to vytržení zubů a čištění uší.

A sám znamená nespravedlnost vůči ubohým a prolévání krve a útlaky silou a řezání silnic a sklon k hněvu a vedení armád a uspěchání a lehkost a nestoudnost a cizí cestování mimo otcovskou zemi, a požitek<sup>886</sup> v pohlavním styku, a potraty dětí a střední bratry a sestry, a otroctví a soudnost v péči o zvířata.

---

<sup>879</sup> Nebo zlaté mince (arabština).

<sup>880</sup> Arabština: „váhy a závaží“.

<sup>881</sup> Arabština: baňkování.

<sup>882</sup> Arabština: chirurgická operace.

<sup>883</sup> Tj. fyzika ve smyslu fyziky jako „přírodní filozofie“. Toto se pravděpodobně týká výše zmíněné role Jupitera v umírněných lécích vhodných pro temperament pacienta.

<sup>884</sup> Vynechání *et alcohol*.

<sup>885</sup> Arabština má aktivity s mazaností, inteligencí a matematikou, což v tomto seznamu lékařských postupů není na místě. Další možností je navrácení vykloubených končetin, jež odpovídá jednomu z arabských rukopisů.

<sup>886</sup> Čtení více s arabštinou za Janovo „hnus“.

A ze slabostí, horké horečky a maniakální chování z krve, krvavé puchýře, a antrax, žraní hnijícího masa,<sup>887</sup> a bolesti v polovině hlavy,<sup>888</sup> a posvátný oheň a strach a hrozné myšlenky, které člověka zneklidňují a provokují a brzdí, a činí [muže] nepoužitelnými; a cokoliv se zápalom tepla.

A z vlastností duše, provokace a narušení. Kdyby s ním byl v aspektu Saturn, znamená to nenávisť a největší závist.

A ze sekt, v nichž byla válka<sup>889</sup> a jednota<sup>890</sup> a rychlost změny od víry a množství váhání a změny od svědectví [jednoho] ke svědectví [jinému]; ale to vše bude pod [náboženstvím] jednoty.

A někteří říkali, že z částí má žlučník,<sup>891</sup> ledviny a žíly a vytékání spermatu<sup>892</sup> a záda.<sup>893</sup>

A z barev má narudlé, a z chutí hořkou.<sup>894</sup>

A množství jeho orbisu je 8°. A ze dnů má v úterý, a nocí sobotu<sup>895</sup> večer. A roků jeho *firdārīyyah* je 7, a jeho počet největších roků je 284, a velké 66, ale střední 40 1/2 a malé 15. A jeho síla v oblastech kruhu je v jihu.

A *Masha'allah* řekl: z obrazů mužů značí muže rudého v obličeji, s rudými vlasy na hlavě a kulatým obličejem, snadno znevažujícího muže, s oranžovými očima, hrozným pohledem, smělého, se znamením nebo označením na chodidlu.<sup>896</sup>

---

<sup>887</sup> Arabština „gangréna“, avšak Burnett to překládá jako „rakovina“.

<sup>888</sup> Tj. migrény. Arabština má vypadávání vlasů (Burnett: alopecie).

<sup>889</sup> Arabština „strach“.

<sup>890</sup> Burnett čte „monoteismus“, což je validním překladem.

<sup>891</sup> Latina naznačuje žlučové kameny.

<sup>892</sup> *Decursum*. Ve smyslu nějaké spermatické nádoby (arabština) nebo kanálky

<sup>893</sup> Nebo pravděpodobně páteř, *dorsum*.

<sup>894</sup> Chuť chybí v arabštině.

<sup>895</sup> Mars (?).

A *Dorotheus* řekl: s ostrým pohledem.

A z oblastí, Jeruzalém<sup>897</sup> a zemi Římanů až na západ a zemi Turků.

Z Losů (Částí), Los (Část) odvahy.

A značí vytrvalost a vhodnost, vychytralost v lásce, a pýchu a<sup>898</sup> lehkost a pohyblivost a smělost a popření a ostrost a spěch ve všem.

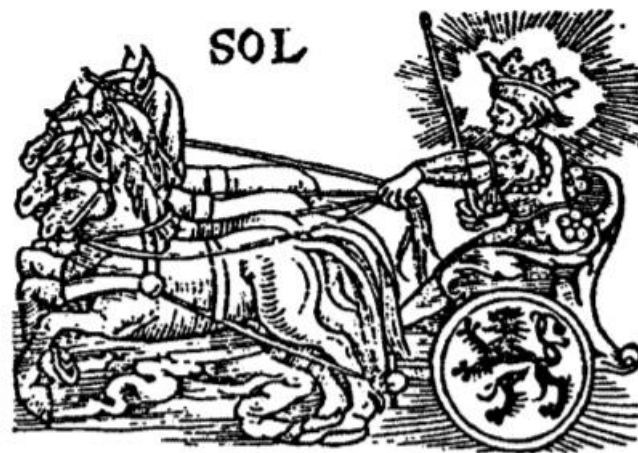
---

<sup>896</sup> Arabština noha.

<sup>897</sup> Arabština: Sýrie.

<sup>898</sup> U zbytku této věty až do „popření“ se v arabštině píše „arogance, tvrdohlavost, drsnost, nevděčnost“.

## V.5: Slunce



[*Abbr.* V.15-18] Nicméně, Slunce [je] laskavé, horké a suché, cholerické, život plodící, zářící, denní, rozumný člověk,<sup>899</sup> moudrý, chápající, podmaňující,<sup>900</sup> vládce, prostředník, bohatý, hodný, výmluvný, přemýšlet věci předem, filozof, dárce práva, náboženský, prostřední bratři, společenský, [19] urychlovač dobra a dárce zla,<sup>901</sup> podporující a tlačící dolů.<sup>902</sup>

[*Gr. Intr.* VII.9.1490-1508] Povaha Slunce je horká, suchá. Znamená životodárnou duši a světlo a nádheru, rozum a intelekt a znalosti a střední věk. Dokonce označuje krále a knížata a generály, šlechtice a magnáty a shromáždění lidí. Síla, a vítězství<sup>903</sup> a sláva, krása<sup>904</sup> a velikost a vznešenost mysli a pýcha a dobré pochvaly a chuť k království a majetku a velikost úcty ke zlatu. A znamená mnoho mluvení a oceňování čistoty. A nepřiměřeně brání tomu, kdo je s ním spojen, nebo se k

<sup>899</sup> Nebo „intelekt“ (arabština).

<sup>900</sup> Čtení s arabštinou za „snílek“, (nebo pravděpodobně interpret snů).

<sup>901</sup> V originálu „giver of evil“.

<sup>902</sup> Nebo zvedání snášení dolů (arabština).

<sup>903</sup> Arabština čte „boj“.

<sup>904</sup> Nebo „oslnivost“.

němu přiblíží. Neboť, kdo se blíží ke [Slunci], bude mít více práce než všichni ostatní a tím, o kolik více bude od Slunce v prodloužení, bude mít [o tolik] více štěstí. Neboť, kdo se blíží ke [Slunci], nezanedbá žádnou vzpomínku, ani se po něm neobjeví stopa. Dává do pořádku a ničí, vydělává a brzdí, dělá šťastné a nešťastné, někdy zvedá, někdy snižuje. A označuje věc náboženství a posmrtného života, také soudce a moudré, otce a prostřední bratry a dav a žlutou žluč: je spojené s lidmi a [také] je kritizuje, poskytuje vše, co [někdo] žádá, je silné pro pomstu, trestá rebely a zločince.

[*Alcabitus* II.18-24] Slunce: podle aspektu štěstím, a špatné shromážděním v jednom znamení, a je mužské, denní; pracující v teple a suchu. A je signifikátorem otců, kdyby šlo o denní narození. A značí největší království a životodárnou duši, světlo a nádheru, intelekt, krásu<sup>905</sup> a víru. A co se týče věku, konec mládí, [avšak] spolupracuje se zbytkem planet v uspořádání let.

A z mistrovství, nadřazená a postavení na prvním místě, a značí vrh oštěpů a lov a čištění se všemi druhy očištění, kterými jsou těla čištěna zevnitř i zvenčí.

A ze slabostí, horké [a] suché slabosti objevující se [zvnějšku] na tělech.

A z aktiv, hodně zlata a všechny druhy jmění.

A z kvality jeho mysli, vznešenost mysli a obezřetnost a toho, co z toho vyplývá: jmenovitě úctyhodnost a štědrost a sláva a širokost mysli.

A ze sekt, správný kult<sup>906</sup> a to, co se mu podobá.

---

<sup>905</sup> Arabština „čistota“.

<sup>906</sup> Arabština: „přesné / ortodoxní náboženství“. Viz níže, kde přesné náboženství je také pod Merkurem.

A znamená velení hlasem [rodáka] a sílu moci.<sup>907</sup> Když je s ním nashromážděn Saturn, znamená to správu majetku a vládu tohoto druhu. A je-li s ním Jupiter nashromážděn, znamená to postavení na prvním místě ve víře nebo být soudcem mezi lidmi, soudit díla utlačovatelů. Je-li s ním nashromážděn Mars, znamená to vedení armády a vládu ve válkách.<sup>908</sup> A je-li s ním nashromážděná Venuše, znamená to království prostřednictvím žen a prostřednictvím harému mocných lidí.<sup>909</sup> A je-li s ním Merkur nashromážděn, znamená to poradce králů, dílo knih, a nemovitosti,<sup>910</sup> a velká díla. A pokud je s ním nashromážděná Luna, znamená to práci legátů a odhalení rad, a podobně.

A někteří říkali, že Slunce znamená obraz mužské tváře, zejména u mužů pravé oko a u žen levé.

A někteří říkali, že má srdce, dřevěná a stehna.

A ze slabostí, žraní masa v ústech,<sup>911</sup> a zvláště zkaženost úst, a sestup vody v oku;<sup>912</sup> jeho moc [je] v hlavě. A Indové řekli, že kdyby byl v Ascendentu, bude pálící, a [rodák] má znamení v obličeji.<sup>913</sup>

A z barev, které má, se zdají být průhledné,<sup>914</sup> a chutná ostře.<sup>915</sup>

Množství jeho orbisu [je] 15°. A ze dnů neděle, a z nocí čtvrtky večer. Počet let jeho *firdārīyyah* je 10, a počet jeho největšími let je 1461, a velké 120, ale střední 69 1/2, ale nejmenší 19. Jeho síla v oblastech kruhu je na východě.

---

<sup>907</sup> Čtení s arabštinou za „síla rychlosti“.

<sup>908</sup> Částečně čtení s arabštinou za *investigator bellorum*.

<sup>909</sup> Čtení s arabštinou za „věrnost“, *obsequium*.

<sup>910</sup> Arabština: „řemeslníci“.

<sup>911</sup> Tj. rakovinové nebo jiné boláky.

<sup>912</sup> Katarakty.

<sup>913</sup> Arabština toto tvrzení o obličeji vynechává.

<sup>914</sup> Čtení s arabštinou za „exotické, podivné“, *peregrinus*.

<sup>915</sup> Nebo „štiplavou“, *acutus*.

A *Masha'allah* řekl: o postavách mužů, které označuje, jež měl barvu mezi oranžovou a černou,<sup>916</sup> ale pokrytou červenou, malého vzrůstu, kudrnatých vlasů, plešatý a krásného těla.

A *Dorotheus* řekl: figura Slunce a Luny je figurou planet, které byly s nimi, a té, která byla na jejich místě hodnotnější. Pokud jste tedy chtěli postavu Slunce, vězte, že je oranžová a na hlavě má částečně zrzavé vlasy; je ho oči jsou trochu oranžové.

A z oblastí má Samarkand a Khurasan, celou Persii a zemi Římanů.<sup>917</sup>

A z Losů (Částí), mající Los (Část) Nepřítomného.<sup>918</sup>

A je signifikátorem přirozenosti a ducha, moudrosti, povznesenosti a dokonalosti, také víry, věd a chvály.

[Z rostlin: ty, jejichž hodnota je známá a dobrá na pohled; s různými barvami a červenými povrchy, jako broskve, meruňky a datle].<sup>919</sup>

---

<sup>916</sup> Arabštin: „hnědá pokožka“.

<sup>917</sup> Tj. Byzantská říše.

<sup>918</sup> Los Ducha: viz VI.1.2. V originálu „Absent“.

<sup>919</sup> Přidání založeno na arabštině.

## V.5: Venuše



[*Abbr.* V.20-23] Venuše [je] však dobročinná, studená a vlhká, flegmatická, umírněná,<sup>920</sup> [posazena] nad [ženami a matkami],<sup>921</sup> vodami a břehy řek a mladšími bratry, čistá, představující náhrdelníky a zlato a stříbro, a hudební nástroje, a požitky a radosti. Je však nečinná, opilá, smilnice se ženami, štedrá, sdílná; kovorytec forem; neničící zákon.<sup>922</sup>

[*Gr. Intr.* VII.9.1510-39] Povaha Venuše je chladná, vlhká, flegmatická, mírná, šťastná. A znamená ženy a matku a mladší sestry, také krásu a oděv a ozdoby, také zlato a stříbro. A přívětivost vůči přátelům a obdiv a radost, také pýcha a chloubka, láska ke zpěvu a zábavě a smíchu, ozdoba a radost a štěstí, tanec a hraní na dudy,<sup>923</sup> zpěv a brnkání na struny loutny. Dokonce i svatební obřad a vůně a to, co je příjemné, a přívětivost při skládání písní a her v kostky a šachy. Také

<sup>920</sup> Viz paralelní poznámka pod čarou u Jupitera výše.

<sup>921</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>922</sup> Venuše je tradičně spojována s náboženským zachováváním a rituální čistotou, což byla ve starověkých (římských) dobách zvláštní role žen v domácnosti.

<sup>923</sup> V originálu „pipes“.

volný čas a zhýralost a opilost, sprosté vtipy, odolávající lidé,<sup>924</sup> synové smilstva, a každé mužské nebo ženské smilnění, nebo zpěvák, nebo každý, kdo se baví různými druhy zábavy. A ona znamená množství křivých přísah a lží. Také víno a med a každý opojný nápoj a hojnost různých pohlavních styků...<sup>925</sup> Znamená lásku dětí a lásku lidí, náklonnost k nim a důvěru v každého. A být poslušný a laskavý, a velkorysost a liberálnost a svoboda a krása postavy, dobrý vzhled a flirtování a přijímání a mírnost a nádhera a sladkost řeči a ženskosti, a flirtování a záliba a výsměch a odmítnutí, a síla těla a slabost duše a hojnost masa na těle, a hojnost potěšení ve všech věcech. A ona se raduje ze všech věcí, hledá každou věc a touží po ní. A ona znamená typy mistrovství: vytvářená čistých a obdivuhodných věcí, také pořádání svatebních obřadů a jejich zdobení, a nošení korun, obrazy a barvy a barviva a švadleny. A domy uctívání a poctivost a dodržování náboženství, která se stávají svatými, a spravedlnost a krása, váhy a míry a láska k nakupování,<sup>926</sup> a oblečení<sup>927</sup> a obchodování s příjemnými věcmi.

[*Alcabitus* II.25-30] Venuše: štěstí,<sup>928</sup> ženská, noční. A je signifikátorkou žen a manželek a matek, pokud by šlo o denní narození; a pracuje jako studená, mírně vlhká. A z roků má mládí.

A z mistrovství, nástroje her, ozdoby a krásné tvary, a hry v kostky a šachy, tanec a volný čas a smilstva a děti smilstva, a hojnost sexuálního styku, a druhů svévolnosti obecně, a sestavování korun a jejich použití, krása a čistota, oděv a ozdoby, zlato a stříbro a vážné hry, smích a radost a používání různých druhů mastí a omamné nápoje; věří všem; značí také štědrost a úctu a lásku, spravedlnost a modlitebny; také udržuje víru. A ona označuje zvládnutí všech zvuků, jako je hudba a ostatní. Pokud je nashromážděná se Saturnem, znamená to zvuk zpěvu, jimiž se truchlí za mrtvé, nebo ty, které stavitelé zpívají, když staví budovy. A je-li s ní Jupiter nashromážděn, znamená to zvuk přednesu, který používají páni sekt

<sup>924</sup> Dykes si myslí, že to je míněno ve smyslu dráždivých žertů, ale mohlo by to také znamenat bezstarostný přístup k sociálním omezením a normám.

<sup>925</sup> Následující fráze v latině chybí a Dykes nechápe docela dobře arabštinu, která zřejmě říká: „shromažďující se vzadu (v pozadí, v týlu) a obnošený oděv nebo (vyhlazení).“

<sup>926</sup> Doslova „trhy“.

<sup>927</sup> Čtení *al-kuswah* za Lemayovo *al-kuswabah*.

<sup>928</sup> Jedna z dobrodějných planet.

na oltářích a na místech, kde se modlí k Bohu Všemocnému. A pokud je s ní nashromážděn, znamená to zvuky, které světští<sup>929</sup> lidé používají, a písně obyčejných mas, ve kterých se zmiňují bitvy nebo spoutání<sup>930</sup> a práce a podobné věci, například píseň, ve které je zmínka o zajetí a svázání a bití bičů. A je-li jí Slunce s ní nashromážděné, znamená to zvuk dřeva,<sup>931</sup> jímž člověk hraje v přítomnosti králů a šlechticů. A pokud je s ní nashromážděn Merkur, znamená to zvuk, který se používá při složení veršů. A pokud je s ní Luna nashromážděna, znamená to zvuk námořníků na lodích.

A ze slabostí, studená [a] vlhká onemocnění, ke kterým dochází konkrétně a zejména u genitálií.

A z majetků, to, co je vyhledáváno na základě krásy, stejně jako ozdoby žen a jejich oděvy, perly a obrazy. [A z mistrovství, co se týká zdobení].<sup>932</sup>

A z kvality mysli, něha a smích a přátelství a míšení v takových věcech a vášnivě touhy po jídle, pití a pohlavním styku.

A ze sekt, uctívání model a zvláště těch, v nichž praktikují jídlo a pití.

A někteří řekli, že označuje boky a páteř zad a spermie. A jiní řekli, že označuje tuk a maso a ledviny, vulvu a dělohu, břicho a pupek.

A z barev má bělost, a z chutí mastnou.<sup>933</sup>

---

<sup>929</sup> Arabština: „spiklenci a tuláci“.

<sup>930</sup> Arabština: „zabíjení“.

<sup>931</sup> Arabština: „loutna“.

<sup>932</sup> Čtení z arabštiny v Janově stylu.

<sup>933</sup> V originálu „greasy“.

A množství jejího orbisu je 7°. A ze dní má pátek a z nocí úterý večer. A počet let jejího *firdārīyyah* je 8. A její největší roky jsou v počtu 1 151 a její velké roky 82 a střední 45, avšak malé 8. Její síla v oblastech kruhu je napravo od východu.

A *Masha'allah* řekl: z postav mužů označuje bělocha inklinujícího k černi,<sup>934</sup> s krásným tělem a vlasy na hlavě, s kulatým obličejem a malou čelistí; s krásnými očima [a stehny],<sup>935</sup> temnota jeho očí je větší než bělost.<sup>936</sup>

A *Dorotheus* řekl: krásný obličej a mnoho vlasů na hlavě a krásné oči; temnota jeho očí víc než to, co je slušností; bílá končící s rudostí; baculatý, projevuje shovívavost.

A z oblastí má Hidžáz, Jemen a jih a celou zemi Arabů.

A z Losů (Částí) má Los (Část) touhy.<sup>937</sup>

Znamená přátelství a hru, úctu a trpělivost<sup>938</sup> a spojení [sexuálně] s muži.

[Ze zrn:<sup>939</sup> co je zlaté a chutné; všechny rostliny s lahodnou vůní; réva a hrozny, lahodná chuť a stromové oleje].<sup>940</sup>

---

<sup>934</sup> Arabština: „bílá až nahnědle červená“.

<sup>935</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>936</sup> Arabština udává: „s mateřským znaménkem v jeho tváři“.

<sup>937</sup> Část (Los) Erótu podle Valense: viz VI.1.3. Avšak u hermetických Losů je vypočten z Dámóna (Část Daimona) na Venuši přes den, obráceně v noci (projekce z ascendentu).

<sup>938</sup> Arabština to postrádá a Dykes si není jist její rolí.

<sup>939</sup> V originálu „grain“.

<sup>940</sup> Přidání s arabštinou v Janově stylu.

## V.6: Merkur



[*Abbr.* V.24-27] Merkur má povahu otevřenou všem planetám a znamením: mužskou s mužskými, ženskou s ženskými, noční s nočními, denní s denními,<sup>941</sup> horký s horkými, studený s chladnými; [je umístěn] nad mládeží a mladšími bratry; milující a shromažďující děti chudých, vyhledávající přátele; chytrý, tlumočník, superiorní ve všech uměních, ve výpočtech, geometr, astrolog, augur, pravdivý výklad (věcí); vynálezce hudby a písař, spisovatel historie,<sup>942</sup> málo radosti,<sup>943</sup> poražený, dárce a příjemce, zlomyslný, podvodník, nestálý, poslušný, schopný vydržet,<sup>944</sup> vlastnit málo.

[*Gr. Intr.* VII.9.1541-80] Merkur se naklání svou povahou směrem k té, která je s ním nashromážděna, pokud jde o přirozenost planet a znamení, kvůli tomu, že v něm mísí sucho a chlad. A označuje mladistvé a mladší bratry a náklonnost k

<sup>941</sup> Toto je chyba, kterou popisuje Dykes níže ve V.9 a V.11. Merkur je denní, pokud vychází před Sluncem, noční, pokud zapadá po Slunci.

<sup>942</sup> Nebo obecně příběhů.

<sup>943</sup> Možná je tak zaneprázdňen prací a počítáním, jak se dostat do způsobů, že si nedokáže odpočinout a užít si život?

<sup>944</sup> Nebo „trpělivý“, *patiens*.

mužským a ženským služebníkům<sup>945</sup> a hojnost od nich. A označuje božství a věštby proroků, smysl a rozum, řeč a rozhovory a příběhy a jejich oddání paměti. Také moudrost, víra a krása učení, ostrost charakteru. A intelekt a literatura a filozofie a dar znalostí, také aritmetika a geometrie a míra vyšších a pozemských věcí. Dokonce i moudrost hvězd a proroctví a jeho deklamace a pokárání<sup>946</sup> a dobré znamení a pohostinnost a znalost věcí a moudrost a temné knihy. A rétorika a výmluvnost nebo sladkost řeči a její rychlost nebo vysvětlení názorů a studia v [moudrosti]. A usilující o pozici na prvním místě, vášnivá touha v nich a díky tomu chvála a uchování a ve všech věcech inspirace, označuje stříhání vlasů. A spisovatelé a knihy a úřady<sup>947</sup> a hodnocení pozemkových daní a osad<sup>948</sup> a pomluvy a lži a falešné svědectví a fiktivní knihy a spekulace skrytých tajemství. A označuje nedostatek radosti a zničení majetku. Dokonce značí majetek a distribuci, zboží a obchodní dohody, a nákupy a prodej, dávání a brání a partnerství, utrpení, vloupání a zadržování, podvody, lži, zášť, mazanost, popírání a hloubku poradenství, a nikdo neví, co má na mysli, ani to nikomu nesděluje. A značí bojovníky a nepřátele, ztráty ve svém zúčtování<sup>949</sup> a množství obav z nich, otroků a pomocníků, rychlou práci a pokřivenost morálky. A množství barev a šarmu, a jemnost řeči, a pomoc, a ochota, a vytrvalost, také sklon ke zbožnosti a milosrdenství, a klid, střízlivost, a zadržet ruce od [konání] zla. A krása víry a poslušnost Bohu, příčina pravdy a zachování jeho bratrů. Bázlivý s rozmanitými obavami, krása hlasu, znalost melodií. Znamená preciznost rukou v různých mistrovstvích a rozvážnost ve všech věcech, které přijímá, přičemž má radost z každé dokončené práce. A označuje pouštění žilou<sup>950</sup> a ty, kteří pracují s břitvami a hřebeny. Označuje fontány vod, řek, studní, vězení a mrtvé a prašivinu v šelmách.

<sup>945</sup> Nebo snad podřízenější muži a ženy. Jan čte „konkubíny“, což je pravděpodobně blízko.

<sup>946</sup> Pravděpodobně v tom smyslu, že proroci často předávají poselství kritiky a reforem

<sup>947</sup> Nebo agentury, jako jsou vládní ministerstva.

<sup>948</sup> Nebo pravděpodobně „putování“.

<sup>949</sup> Předběžné čtení s arabským *ʿiḍḍād* za Lemayovo *ʿiḍḍāʾ*.

<sup>950</sup> V originálu „bloodletters“ - ve slovníku „odebrání krve v naději na vyléčení nemoci“.

[*Alcabitus* II.31-35] Merkur: smíšený,<sup>951</sup> mužský, denní; nakloněný svou vlastní přirozeností k těm, s nimiž je nashromážděn (z planet a znamení). Sám je signifikátorem mladších bratrů, označuje otroky a cenění si konkubín,<sup>952</sup> označuje božství a věštby proroků a víru a [náboženskou] práci a řeč. Kdyby byl ve své vlastní přirozenosti a žádná planeta by s ním nebyla nashromážděna, znamená to pozemské věci a nárůst věcí růstem. A z věků, mládí a pokrok v něm.

A z prací, práce, jež vytvářejí myšlenky, kázání a řečnictví a práce, jež pocházejí z [matematiky]:<sup>953</sup> jako obchodní dohody a hodnocení a geometrie a řízení a organizace věci, a filozofie, augurové a přísloví a psaní a znalost veršování, a zejména práce počítání. Je-li s ním nashromážděn Saturn, z hlediska práce s počítáním značí práci měření pozemků a nemovitostí a výpočet [zapojený] do budování a tkaní.<sup>954</sup> A pokud je s ním Jupiter nashromážděn, znamená to počítání spojené s recitováním žalmů a počtem božských knih. A pokud je s ním nashromážděn Mars, znamená to počítání, které se objeví v přídavicích armád, a ty, kteří bojují, a počítání úderů bičem a holemi. Je-li s ním nashromážděno Slunce, znamená to, že má na starosti počítání pro krále a domy majetku. Pokud je s ním nashromážděna Venuše, znamená to počítání akordů dřevěných [nástrojů] a počítání melodií a dudy. A je-li s ním nashromážděna Luna, znamená to počítání pokrmů, které jsou určeny k pojídání těm, kteří cestují ze svých domovů.<sup>955</sup>

A ze slabostí označuje slabosti duše: tj. hrozné myšlenky a zmatek mysli a pochybnosti a podobné. Znamená však kvalitu mysli podle jeho tvářnosti a spojení. Kdyby byl šťastný, budou laskavosti podle druhu dobrodějů, jež ho činí šťastným, a podle místa, kde byl šťastný. A kdyby byl nešťastný, budou zde nespravedlnosti podle škůdce, který ho činí špatným, a podle místa, kde je škůdce.<sup>956</sup>

---

<sup>951</sup> Tj. v dobrodějně / škodlivé kvalitě.

<sup>952</sup> Arabština: „lásky k mužským a ženským služebníkům“.

<sup>953</sup> Čtení s arabštinou za „studí“.

<sup>954</sup> Arabština „opravování“.

<sup>955</sup> Arabština: „nástroje (prostředky) vytvořené pro vyslanectví“.

<sup>956</sup> Čtení s arabštinou. Latina to má podle místa, kde je Merkur špatný.

A ze sekt označuje uctívání jednoty<sup>957</sup> a toho, co je mu podobné, a [co je] tajné, s falešnou svatostí a předstíráním.<sup>958</sup>

A někteří řekli, že označuje stehna, pupek a nohy, také nervy a žíly.

A z barev má každou smíšenou barvu a azurovou barvu,<sup>959</sup> a z chutí kyselou.<sup>960</sup>

A množství jeho orbisu je 7°. A ze dnů má středu, z nocí neděli večer. A počet let jeho *firdārīyyah* je 13, a počet jeho největších roků je 480, velkých 76 a středních 48, ale malých 20. Jeho síla v oblastech kruhu [je] na severu.

A někteří řekli, že Merkur znamená dětství od poloviny jeho retrogradity až po druhou stanici a od druhé stanice po shromáždění se Sluncem [znamená] mládí, a od shromáždění se Sluncem až po první stanici [znamená] střední věk, a od první stanice až do poloviny retrogradity znamená stáří.

A uprostřed své retrogradity znamená rozporuplnost<sup>961</sup> a ve svém shromáždění v přímém pohybu znamená úctu a přátelství. A od své [druhé] stanice, v přímém pohybu ke shromáždění, znamená úctu a hledání<sup>962</sup> lásky. A od své první stanice směřující ke shromáždění znamená vyhledávání rozporuplnosti a odlišnosti.<sup>963</sup>

A [v první stanici směřující ke shromáždění se Sluncem] znamená zpoždění a malou chytrost a je zaměstnán v záležitostech. A uprostřed retrogradity znamená temperovanou rychlost, kvůli slabosti mysli. A ve druhé stanici značí, že je

---

<sup>957</sup> Stejně jako u Slunce i zde máme „správné (pravé) / ortodoxní“ náboženství. Je zajímavé, že pravé náboženství je sluneční a merkurovské: naznačuje egyptské a hermetické náboženství.

<sup>958</sup> Arabština: „tajemství monoteismu, a racionální (ch) příkázání“.

<sup>959</sup> Jan říká „barva květu divoké lilie“.

<sup>960</sup> Nebo pravděpodobně „nakyslou“, *acetosus*.

<sup>961</sup> Vynechání „vetché stáří“ (latina).

<sup>962</sup> Čtení s arabštinou za „změna“.

<sup>963</sup> Tento odstavec obsahuje v latině zvláštní (a zmatenou) větu a arabské vydání ve dvou případech nesprávně označuje stanice. Dykes provedl drobné změny, aby to mělo smysl.

ovládán chytrostí a zpožděním [zpočátku], a že z toho vychází k rychlosti a otevírání se vynalézavosti. A ve svém shromáždění se Sluncem přímým pohybem značí rychlost a rozmach důvtipu a jeho šíření. Stejně tak se to stává Venuši v těchto místech a vyšším planetám.

A *Masha'allah* řekl: z postav lidí označuje Merkur muže, který má barvu ne příliš bílou ani černou, má vysoké čelo, má delší obličej a dlouhý nos, tenké [tělo] a [tenký] vous na čelisti a krásné oči, které nejsou úplně černé, také s dlouhými prsty.

A z oblastí, Daylam, Makran, [Tibet]<sup>964</sup> a jih a všechny oblasti Indů.

A z Losů (Částí) má Los (Část) podnikání.<sup>965</sup>

A označuje strach a obtěžování a válku, nepřátelství, svádění a protiklady. Znamená také zisk a mistrovství a jemnost v práci a v dotazování a ve zbytku věcí, které přicházejí v lidech ve smyslu prohlášení a tvrzení.

[A označuje to, co je nedostačující v pevnosti a měkkosti,<sup>966</sup> smíšené barvy a azurové směsi se zelenou; a znamená vůni a chuť jako poloslaná voda].<sup>967</sup>

---

<sup>964</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>965</sup> Pravděpodobně Los (Část) Nutnosti podle Valense, viz VI.1.5. Hermetický Los Nutnosti je počítán z Merkura na Část Šťěstí ve dne, obráceně v noci (projektováno od ascendentu).

<sup>966</sup> To musí být způsobeno dvojznačností Merkuru: ani příliš mnoho toho, ani onoho.

<sup>967</sup> Přidání založeno na arabštině.

## V.7: Luna



[*Abbr.* V.28-31] Luna [je] dobročinná, chladná a vlhká, flegmatická, umírněná,<sup>968</sup> trochu horká z toho důvodu, že její světlo pochází ze Slunce; mocnou nad radostí, čistá, zručná v počátcích všech povinností, královská, prodlužující život, tanečnicí v čele průvodu,<sup>969</sup> ochránkyně<sup>970</sup> nad krajinami a vodami a jejich chodem; uzavírající svazek, [posazena] nad sestrami, vytváří embrya,<sup>971</sup> dohlíží na matky a také na jejich sestry a [sestry] otců; a legáti a vyslanectví a falešná slova<sup>972</sup> a blahobyť štěstí; neskrývajících tajemství, oplývající semeny Země.

[*Gr. Intr.* VII.9.1582-1602] Luna je světlem noci a její přirozenost je chladná, vlhká, flegmatická a je v ní náhodné<sup>973</sup> teplo, protože její světlo pochází ze Slunce. A je světlem,<sup>974</sup> hodí se do každé záležitosti. Touží po radosti, kráse a po chvále.

<sup>968</sup> Viz paralelní poznámky pod čarou u Jupitera a Venuše výše.

<sup>969</sup> *Praesul*, což Burnett čte jako „biskup“. Arabština má „soudnictví (právní věda)“ a „náboženství“.

<sup>970</sup> Čtení *consultrix* za *consiliatrix*.

<sup>971</sup> Nebo „narození“, *partus*.

<sup>972</sup> Latina uvádí: „pravdivá slova“, avšak arabština má „lhaní“.

<sup>973</sup> V originálu „accidental“.

A ona znamená začátek každého díla a znalost bohatství a šlechticů a štěstí v prostředcích obživy a dosahování toho, co chtěla. A chudoba<sup>975</sup> v náboženství a vyšších vědách,<sup>976</sup> také zázraky a čarodějnictví a spousta myšlenek v záležitostech. Také nezkušenost<sup>977</sup> myslí, inženýrství a věda o zemích a vodách a jejich hodnocení, účetnictví a průzkum a slabost vlastního rozumu.<sup>978</sup> A označuje ženy, které mají šlechtu, manželské svazy a každou těhotnou ženu a výživu<sup>979</sup> a její stav, také matky a tety z matčiny strany, porodní asistentky a starší sestry. A poslové a poštovní služby a hlášení, uprchlíci, lži a obvinění. Také ona je pánem s pány a otrokem s otroky, a s každým mužem je jako jeho přirozenost. Mnoho zapomínání, bázlivý, bezchybné srdce, radostný vůči lidem, ctěn jimi, a lichocen. Neskrývá svá tajemství. A ona znamená velké množství nemocí a péči o tělesnou zdatnost a stříhání vlasů, také hojnost jídla a nedostatek pohlavního styku.

[*Alcabitus* II.36-40] Luna: šťastná, ženská, noční; pracující v chladu a vlhku. A ona označuje matky, kdyby [něčí] narození bylo noční, a je mírně flegmatická.<sup>980</sup>

A z prací má vyslanectví<sup>981</sup> a příkazy a díla vod a zemí podle velikosti štěstí nebo zla. Dokonce označuje pozici na prvním místě, pokud měla na starosti některé záležitosti týkající se králů<sup>982</sup> a měla štěstí a dobrý aspekt Slunce. A z vlastnictví znamená stříbro a kultivaci Země, pokud měla autoritu ve čtvrtém domě.

A z víry, náboženství [bráhmanismu].<sup>983</sup>

---

<sup>974</sup> Těžko říci, v jakém přesném je zde míněno „light“. Dykes bez poznámky. Nabízejí však i jiné překlady, tedy předběžný překlad.

<sup>975</sup> Arabština *al-faqr*. Dykes si není jistý, jestli to znamená, že nemá náboženství, nebo naznačuje náboženství, kde je nedostatek majetku vážený.

<sup>976</sup> Možná proto, že Slunce má radost v devátém, což naznačuje kněžské a naučené náboženství a vyšší učení; Luna má radost ve třetím, což by naznačovalo více lidového náboženství a magie.

<sup>977</sup> Arabština *ḥadith*. To však může také znamenat „klepy, tlachy“. Jan čte „ostrost“ a v *Alcabitiovi* to Burnett překládá jako „předtucha“.

<sup>978</sup> To znamená, že jde o to mít dobrý rozum nebo být rozumný.

<sup>979</sup> Nebo „vychovávání“ (v originálu „rearing“), „*nutritionem*“.

<sup>980</sup> Nebo také zahrnující hlen.

<sup>981</sup> Arabština přidává „poštovní služby“.

<sup>982</sup> Nebo autorit. To nepochybně odkazuje na vládcovství nad desátým místem nebo nad stupněm MC.

A ze slabostí<sup>984</sup> označuje ochrnutí na jedné straně těla,<sup>985</sup> ochrnutí obličeje, vykloubení končetin a vše, co se podobalo chladu a vlhkosti.

A z kvality mysli, podle její tvárnosti s planetami. Pokud by byla nashromážděna se štěstím, a oním štěstím byla Venuše, znamená to zdvořilost a sladkost mysli, respekt k morálce a rychlost pohybu. Pokud by s ní byl nashromážděn Jupiter, znamená to úctyhodnost a opatrnost a laskavost společnosti a božskou poslušnost.<sup>986</sup> A pokud by byla nashromážděna se škůdci, a byl by jím Mars, značí to dychtivost šeptat mezi lidmi a úsilí v takových věcech. A kdyby to byl Saturn, nenávisť, předstírání a závist. A kdyby to bylo se Slunce - chvályhodným<sup>987</sup> aspektem -, královská<sup>988</sup> dispozice.<sup>989</sup> Pokud by to byl Merkur, znamená to rétoriku a dobrotu jazyka a psaní.

A někteří řekli, že znamená myšlení a nezkušenost mysli,<sup>990</sup> a slabost smyslu a tíhy jazyka, a vážené ženy a výživu malých dětí, matky a mateřské tety a [kojné]<sup>991</sup> dodávající výživu.

A řekli, že označuje zejména mozek a plíce.

A z barev má žlutou,<sup>992</sup> a z chutí slanou.

A u mužů označuje levé oko a u žen pravé.

---

<sup>983</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>984</sup> Následující arabština pro první dvě slabosti.

<sup>985</sup> Arabština „hemiplegie“.

<sup>986</sup> Přesunutí této fráze (zde) z věty o Luně-Venuši a nahrazení „krásy života“ (která neodpovídá arabštině, ale zní spíše jako Venuše).

<sup>987</sup> V originálu „praiseworthy“.

<sup>988</sup> V originálu „regal“.

<sup>989</sup> Nebo administrativní autorita (arabština).

<sup>990</sup> Opět *ḥadīth*. Viz výše. Burnett to čte jako „inovaci“ (v originálu „innovation“), což je další možnost.

<sup>991</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>992</sup> Následující arabštinu za „oranžovou“, nebo „šafránovou“, *croenum* (lat.).

A množství jejího orbisu je 12°. A ze dnů má pondělí, a z nocí čtvrtek<sup>993</sup> večer. A počet roků jejích *firdārīyyah* je 9, avšak ty největší jsou v počtu 520, avšak ty velké 108, a ty střední 66 1/2, avšak ty malé 25. A její síla v oblastech kruhu [je] napravo od západu.

A *Masha'allah* řekl: z postav mužů označuje bělocha, kterého se dotklo zarudnutí, se spojeným<sup>994</sup> obočím, benevolentní, s očima ne zcela černými, kulatým obličejem a krásnou postavou.

A ze zemí má území Turků (Al-Jīlān),<sup>995</sup> Arménii a Daylam.

A někteří řekli, že [Luna] znamená dětství od začátku [lunárního] měsíce až do sedmi dnů,<sup>996</sup> a od sedmi do čtrnáct dní mládí; a až do jednadvacáté noci značí dovršení středního věku a až do spojení [se Sluncem] senilitu.

A pokud byla pod slunečními paprsky, znamená to tajemství a skryté věci (a tedy s každou planetou).

A od začátku měsíce značí všechno, co je vytvořené, a od opozice znamená vše, co je zničené.<sup>997</sup>

A na začátku [lunárního] měsíce ona a Slunce znamenají žalobce a na konci měsíce obžalované.

A na začátku měsíce znamená zisk a sebeovládání a na konci měsíce daně<sup>998</sup> a rozptýlení [bohatství].

A u opozice značí rozpor a na začátku [její] změny směrem k opozici (kdy by mezi ní a opozicí bylo 15°) značí začátek rozporu a její příčiny. A když je odkloněna,<sup>999</sup> znamená to, že byla zachráněna před rozporuplností.

---

<sup>993</sup> V originálu „pátek“. Dykes nějakým způsobem posouvá dny, zřejmě překlep.

<sup>994</sup> Arabština má „zakřivené“.

<sup>995</sup> Přidání s arabštinou.

<sup>996</sup> Arabština mluví o sedmé „noci“, čtrnácté „noci“ a tak dále.

<sup>997</sup> Arabština pouze říká, že obecně označuje vznikání a zanikání, ale toto plnější prohlášení v latině má smysl.

<sup>998</sup> Nebo „tribut“ (*stipendia*). Je zřejmé, že je to nějaký druh vydání.

A tím, že vychází zpod slunečních paprsků, označuje, že vychází ze skrytu a z toho, co je takto. A ve svém přicházení pod paprsky značí připravenost ke skrytí. A v hodinu rozdělení od Slunce značí připravenost k odchodu ze skrytu. A v hodinu, kdy vychází zpod paprsků, značí zjevení a příchod z nepřítomnosti.

A zatímco ona by byla v kvadrurním aspektu se Sluncem, ona označuje zmenšení z vrcholu na nejnižší část; stejně tak v druhém kvadrurním aspektu, avšak v prvním kvadrurním aspektu značí vzhled věcí a zisk a zvýšení sebekontroly, a v druhém aspektu Slunce značí protiklady těchto.

[*Alcabitus* II.41b] [Z rostlin: lanýže, houby, hašíš, tráva, les,<sup>1000</sup> pór, luštěniny a všechny bylinky, které je třeba nařezat].

---

<sup>999</sup> V originálu „diverted“. Tj. separována.

<sup>1000</sup> Čtení namísto Burnettova „orná půda“. (*Ar. hirsh*).

## V.8: Hlava a Ocas Draka



[*Abbr.* IV.19-20] Podle nejstarších filozofů se však povaha Hlavy Draka navyšuje; vskutku, pokud by to byla šťastná [planeta], přispívá to k dobrému; ale kdyby v něm byla zlovolná hvězda, [přidává] to špatné; ale naopak, Ocas to [snižuje], co vyhledává. Ale jakkoli, Hlava [je] dobrá s dobrou, špatná se špatnou. Ale Ocas [je] špatný s dobrou, dobrý se špatnou.

[*Alcabitius* II.45-48] Hlava Draka je mužská a je to jako moudré štěstí a její přirozenost se skládá z přirozenosti Jupitera a Venuše. A to znamená království, jmění a majetek. A jistí lidé řekli, že její povaha roste: pokud by to bylo s dobrodějem, zvyšovalo by to jejich štěstí, a kdyby to bylo se špatnými, narůstalo by to s jejich zlobou. A počet let *firdārīyyah* dává 3. Ale Ocas [Draka] je špatný a jeho přirozenost se skládá z přirozenosti Saturna a Marsu. Znamená to depresi, pád a chudobu. A někteří řekli, že jeho přirozeností je zmenšení, jež, pokud by bylo s dobroději, snižuje jejich

šťestí, a pokud by to bylo se špatnými, snižuje jejich zlobu. A z tohoto důvodu se říkalo, že Ocas<sup>1001</sup> byl šťastný s dobroději a špatný se špatnými, a Ocas špatný s dobroději a dobrý se špatnými. A počet let *firdāriyyah* dává 2.

### V.9: Dobrodějně a škodlivé planety

Dobrodějně	Škodlivé
☉	♄
☽	♂
♂	
♀	
	♀

[Gr. Intr. IV.5.532-41] A my říkáme, že složení jednotlivců přichází prostřednictvím temperování přirozenosti. K temperování povah dochází prostřednictvím temperování ročních období, ale plynutí ročních období je dáno silou pohybu určitých planet, které v tomto temperování jsou. Proto každá z planet, která byla z těch, od nichž je vzato znamení o temperování ročního období a přináší [věci] a život na tomto světě, je šťastnou. A ta, jež by byla z těch, od nichž se bere znamení nad poškozením ročního období teplem a zimou a nad zkázou a ztrátou a zbytkem toho, co je jako toto, je špatnou.

<sup>1001</sup> Zřejmě překlep za Hlavu.

[Gr. Intr. IV.5.639-43] Protože se tedy zjistilo, že chlad a teplo z konání Saturna a Marsu v ročních obdobích (kdy je mají na starosti) přetékají, a kdykoli tyto dva elementy přetékaly, docházelo ke ztrátám s jejich přetékáním, pro tento důvod z nich vytvořily<sup>1002</sup> ty špatné.

[Gr. Intr. IV.5.652-54] Správná kvalita Slunce je však dílem ročních období a skladbami a významem univerzálního života, který je prakticky jejich typem.<sup>1003</sup> A tak mu z těchto tří důvodů vytvořili štěstí.<sup>1004</sup>

[Gr. Intr. IV.5.655-58] Také Luna, protože za jeden měsíc prochází všemi znameními a posouvá čtyři roční období roku a temperuje je a posiluje, a provozuje v nich to, co Slunce za jeden rok, a tak jí vytvořili štěstí.<sup>1005</sup>

[Gr. Intr. IV.5.661-64] A správná kvalita Jupiteru v ročních obdobích je temperování a foukání severních větrů, které temperují povahy; ale správná kvalita konání Venuše v ročních obdobích je temperování a zvlhčování. A z tohoto důvodu jim vytvořili štěstí.<sup>1006</sup>

[Gr. Intr. IV.5.665-76] Správná kvalita Merkura v ročních obdobích je také to, že je mírně poškozují, pokud jde o větry a sucho, a nemění je z temperované povahy, a proto mu vytvořili štěstí.<sup>1007</sup> Ale kvůli velkému množství rozdílů jeho stavu v retrograditě a přímosti a rychlosti pohybu, a že jeho prací v ročních obdobích je jejich poškození, pokud jde o větry a mírné sucho, a větry mají rychlý pohyb a poškození od okolnosti k okolnosti, avšak suchost je pasivní vlastnost, která přijímá rozmanitost poškození z aktivních vlastností (jak jsme již jednou řekli v Pojednání II), způsobují, že byl smíchán s

---

<sup>1002</sup> Ve smyslu těch elementů.

<sup>1003</sup> Dykes to pojímá v tom smyslu, že to, co v zásadě dělá období, je stanovení, složení a označení různých rysů biologického života - a že za to odpovídá Slunce.

<sup>1004</sup> Ve smyslu, že je dobrodějný.

<sup>1005</sup> Ve smyslu, že je dobrodějná.

<sup>1006</sup> Ve smyslu, že jsou dobroděnné.

<sup>1007</sup> Ve smyslu, že je dobroděnný.

tím, ke kterému je smíchán, co se týče znamení a planet, a on je poškozený směrem k jejich přirozenosti a je změněn na ni tím, že je přijímá a posiluje.

[Gr. Intr. IV.5.679-85] A tak v každém znamení, do kterého vstoupí, a s každou planetou (podle podoby podstaty téhož znamení a planety) provozuje její práci. Pokud by však Merkur byl sám ve znamení a jedna z planet by jej neaspektovala, pak ukazuje svou vlastní náležitou kvalitu a je šťastným, ale přijímá povahu znamení, ve kterém byl (z hlediska tepla a chladu, suchosti a vlhkosti).

[Gr. Intr. IV.9.1138-41] A [planety] jsou sloučeny s [dobrymi] a [škodlivými] planetami a [jsou] změněny ve své přirozenosti, pokud [byly] s nimi spojeny v jednom znamení nebo nějakým aspektem.<sup>1008</sup>

[Judgments 2] Škodlivé planety znamenají újmu<sup>1009</sup> a zlo, kvůli nadměrné nebo přetékající síle chladu a tepla, které v nich vítězí a brání. Ale pokud by se dobrodějná planeta nacházela v domicilu zlého (nebo v jejím povýšení), [zlá] přijímá [dobrodějnou] a omezuje od ní svou vlastní zlobu; nebo kdyby zde byl aspekt škůdců - trigony nebo sextily -, bylo by to také omezeno, protože by to byl aspekt přátelství bez jakéhokoli nepřátelství. Vskutku, „dobrodějové, protože jsou mírné

---

<sup>1008</sup> Toto tvrzení se původně objevilo v Abú Ma'sharových materiálech o statusu sekty, a původně se četlo, že Merkur byl změněn na denní nebo noční, když s jinými denními nebo nočními planetami je v aspektu. Ale Dykes věří, že se jedná o chybu, kterou Peršané a Arabové zachytili od Rhetoria (kap. 2), a byla předávána také prostřednictvím BA II.11. Chyba vznikla takto. V Tet. I.7, Ptolemaios dává sektu všech planet (včetně toho, že Merkur je denní, když vychází před Sluncem, a noční, když zapadá po něm), a pak říká, že všechny planety se stávají výhodnějšími nebo umírněnějšími, když mají příznivé planety, na rozdíl od zlověstných planet: konkrétně popisuje Saturn a Mars jako temperované tímto způsobem. Poté Pavel Alexandrijský po tomto druhu pasáže zahrnoval pravidlo vycházení / zapadání pro Merkur, avšak dal pravidlo dobrodějný / škodlivý použitelné pouze na Merkur, a to ze zvláštního důvodu, totiž že má „společnou povahu“. Rhetorius, navazující na představu, že Merkur je společný, zahrnuje Merkurovo specifické pravidlo dobrodějný / škodlivý od Pavla Alexandrijského, ale pravidlo vycházení / zapadání vynechává. Když se tedy astrologové jako Masha'allah spoléhali na Rhetoria, viděli, že Merkur je společný jak ve stavu sekty, tak ve stavu dobrodějný / škodlivý, ale jediné vodítko pro rozhodování o něm bylo založeno na dobrodějný / škodlivý - specificky pro Merkur- bylo pravidlo: nezbývalo jim než použít logiku prospěšnosti / zlomyslnosti na případ sekty a řekli, že Merkur je denní s denními planetami a noční s nočními planetami. Naštěstí měl Abú Ma'shar také přístup k původnímu pravidlu vycházení / zapadání, které Dykes zachoval.

<sup>1009</sup> Detriment.

povahy a mají stejnou tvářnost (tedy proto, že jsou zmírněni teplem a chladem), mají vždy prospěch a fungování, ať už přijímají nebo ne - ale recepce s nimi je užitečnější a lepší.<sup>1010</sup>

[*Judgments* 4] A planeta se nazývá „bráněná“,<sup>1011</sup> zatímco škůdce vrhá paprsky přes své světlo podle kvality, kterou jsem vám řekl o jejich orbisech. A pokud tranzitovala<sup>1012</sup> přes hranici škůdců, nazývá se to „v pohledu na škůdce“, a [škůdce] by nebyl schopen bránit. A pokud škodlivá planeta přecházela<sup>1013</sup> celým stupněm, vrhá ve strachu bez překážek těla, a zlomyslná planeta by nebyla schopna jednat, protože je od ní oddělena. Podobně, pokud dobroděj přecházel planetu a byl od ní oddělen v celém stupněm,<sup>1014</sup> má naději, ale záležitost není dokonalá. A každá bránící [planeta], pokud by byla kadence od Ascendentu, vrhá strach a nebrání. Podobně, pokud by dobrodějové byli kadentní od Ascendentu: doufá se, ale záležitost není dotažena.

[*Judgments* 5] Pokud by planeta byla v úhlech škůdců (tj. kdyby byla s jedním, nebo ve čtvrtém od něj, nebo v sedmém nebo desátém), bude to jako ten, kdo bojuje svým vlastním jménem<sup>1015</sup> proti soužení a zlu, které na něj sestupuje. A pokud by přes ni přecházel [škůdce] a byl od ní oddělen plným stupněm (jak jsem vám již řekl), již unikla překážce tohoto škůdce, a škůdce nebude moci dělat nic jiného, nežli vrhat strach. Proto dodržujte tyto kapitoly: protože jsou z tajemství otázek.<sup>1016</sup>

[*Judgments* 12] Škůdci označují obtížnost a tlak a spěch v konání.

---

<sup>1010</sup> Srov. *Tet.* I.5.

<sup>1011</sup> Tedy ve smyslu, že je jí bráněno.

<sup>1012</sup> Resp. přecházela.

<sup>1013</sup> Čtení *planetam* za *planeta*, souběžně s následující větou.

<sup>1014</sup> *Per gradum integrum*. *Integer* naznačuje, že samotný stupeň se počítá jako celek: takže pokud by škůdce procházel planetou na 25° 57', byl by oddělen o celý stupeň, jakmile vstoupí na 26°, vzdálenost pouhých 3'.

<sup>1015</sup> *Pro semetipso*.

<sup>1016</sup> Horární praxe.

[*Judgments* 18] Pokud byla škodlivá planeta orientální (to znamená, že by se měla objevit na východě ráno), ve svém vlastním domicilu nebo ve své vlastní exaltaci, a nebyla by spojena se škůdcem, jež by mu bránila je lepší a hodnotnější, nežli retrogradní a omezený dobroděj.

[*Judgments* 19] Pokud by byli škůdci vládci záměru<sup>1017</sup> a vládce ascendentu nebo Luny by se k nim připojili kvadrurním aspektem nebo opozicí (tedy ze čtvrtého znamení nebo ze sedmého),<sup>1018</sup> pak ten účel učiní, ale nakonec ho zničí. Pokud by škůdci byli ti, jež jsou spojeni s dobroději (tedy pokud by škůdci tlačili a byli spojeni s nimi), bude to lepší, než kdyby to byli oni, kdo obdrží dohodu.

[*Judgments* 22] Když dobroděj aspektuje škůdce, snižuje překážky [škůdce].

[*Judgments* 23] Když škůdci aspektují dobroděje kvadrurním aspektem nebo opozicí, snižují [dobrodějovo] štěstí.

[*Judgments* 24] Pokud dobrodějové byli kadentní z Ascendentu<sup>1019</sup> nebo retrogradní, bude jim bráněno [a budou] jako škůdci.

[*Judgments* 25] Když budou planety přijímány a budou prospěšné, jejich dobro bude silnější; a kdyby to byli škůdci, jejich překážka bude menší.

[*Judgments* 26] Pokud by byly škodlivé planety ve znamení peregrinity, a pokud nebyly ve svých domicilech (ani v povýšení, ani v triplicitě), zvětšují zlo a jejich překážky se zvětšují; a kdyby byly ve znameních, ve kterých mají svědectví, byly by zdrženlivé ode zla a celkově to nebude překážkou.

---

<sup>1017</sup> To znamená, že vládou domů dotazu, nebo tématu v elekcích.

<sup>1018</sup> Toto opět zahrnuje desáté znamení od něj.

<sup>1019</sup> Tj. neaspektující vycházející znamení.

[*Judgments* 27] Pokud byli škůdci ve svých domovech (nebo v exaltacích, triplicitách nebo ve svých hranicích) a v úhlech nebo v následných domech, a byli vládci záležitostí, jejich síla bude jako síla dobrodějů. Chápejte, co jsem řekl.

[*Judgments* 28] Pokud byli dobrodějové ve znamení, ve kterém nemají svědectví, jejich štěstí a dobro se snižuje; a pokud byli ve znamení, ve kterém pro ně existuje svědectví (tj. v jejich vlastních domech nebo povýšeních nebo v triplicitách nebo hranicích), jejich štěstí se zvětší a záležitost se zdokonalí a dobro se zvýší.

[*Judgments* 29] Pokud by dobrodějové a škůdci byli na zlém místě (tj. v jednom z domicilů, které jsem již dříve řekl), nebo byli pod paprsky, kombustní, znamenají malé a opovrženíhodné věci<sup>1020</sup> a planety by nebyly schopné označovat dobro nebo zlo, kvůli slabosti, která v nich přebývá. Protože kdyby se planeta nacházela pod paprsky, kombustní, nebo v opozici na Slunce, byla by slabá, protože na tomto místě neexistuje žádná užitečnost ani nic dobrého pro blahodárné planety, ani nic zlého pro zlovlné: protože dobrodějové znamenají jen špetku dobra, kdyby byli pod paprsky, a stejně moudrost, kdyby škůdci byli pod paprsky.

[*Judgments* 30] A každá blahodárná planeta (nebo škodlivá planeta), byla-li ve svém vlastním sídle nebo v povýšení, nebo ve své vlastní triplicitě, a tak dále, cokoliv je v nich zlé, je obráceno v dobro. Žasněte proto nad tím, co jsem vám řekl, a sudte se podle toho.

[*Judgments* 31] Pokud by byli škůdci v úhlech Ascendentu a bránili kvadrurním aspektem nebo opozicí, budou škůdci silní v ubližování a jejich postižení bude větší, a to zejména a především, pokud by byli silnější než planeta, kterou

---

<sup>1020</sup> Toto je poutavá fráze.

utlačují nebo omezují (to znamená, pokud by byli na silnějším místě, to znamená, pokud měli nějakou důstojnost); ale pokud by byli aspektováni trigonem nebo sextilním aspektem, jsou zdrženliví ve zlu a jejich překážky jsou zmenšeny.<sup>1021</sup>

[*Judgments 32*] Dobroděj vždy neznamená nic jiného než štěstí a škůdce vždy neznamená nic jiného než zlo (kvůli přetékání jejich povahy a škodlivosti jejich tvářnosti). Proto je nutné podívat se na místa planet - tedy na jejich místa od Ascendentu a na znamení, ve kterých jsou: protože i když planeta může být škodlivá, pokud by byla ve své vlastní podobě, nebo ve svém vlastním světle,<sup>1022</sup> nebo ve svém vlastním bydlišti, povýšení nebo triplicitě, nebo na dobrém místě od Ascendentu, znamená to dobro.

[*Judgments 33*] Pokud by dobroděj nebyl ve svém vlastním světle<sup>1023</sup> (to znamená, že by byl z planet noci, a byl by to denní signifikátor, nebo by to byl z denních planet a byl by to signifikátor v noci), nebo by byl peregrinní<sup>1024</sup> z vlastního znamení, nebo kadentní z Ascendentu nebo pod paprsky, to brání a není ziskové.<sup>1025</sup>

---

<sup>1021</sup> Triny a sextily jsou přirovnávány k Jupiteru a Venuši, což naznačuje přátelství; kvadratury a opozice jsou přirovnávány k Marsu a Saturnu a naznačují nepřátelství. Tato korespondence je založena na vzájemném vztahu domicilů.

<sup>1022</sup> Dykes věří, že se zde jedná o vlastní doménu (III.2), nikoliv o separaci od jiné planety (II.9).

<sup>1023</sup> *Lumine*. Tzn., že není ve své sektě.

<sup>1024</sup> *Peregrinus*, doslova „cizinec, cizí“.

<sup>1025</sup> *Non proficit*.

## V.10: Mužské a ženské planety

Mužské	Ženské
☉	☾
♄	♀
♅	
♂	
♀	

[Gr. Intr. IV.8.1273-1310] Generace přichází skrze spojení muže a ženy, protože povaha muže je horká a on je aktivní, ale povaha ženy je vlhká a je pasivní. A planety mají význam nad maskulinitou a ženskostí: proto horké planety znamenají maskulinitu a vlhké planety znamenají ženskost.

Proto je povaha Jupitera, Marsu a Slunce horká, proto jsou mužské. Saturnova povaha je pro něj také prakticky neoddělitelná: je studená (jmenovitě aktivní kvalita), ale další je suchost a suchost je vlastnost souhlasící s teplem, z tohoto důvodu Saturn znamená - kvůli těmto dvěma povahám - maskulinitu. A protože v jeho povaze není teplo, jeho význam nad maskulinitou je slabší než význam tří planet, které jsme uvedli dříve. Z tohoto důvodu může z hlediska maskulinity možná znamenat eunuchy a zženštilce a muže, kteří nemají sex se ženami, a ty, kteří nemají semeno. Ale sucho v Merkuru vítězí a sucho souhlasí s teplem: proto je Merkur mužský. A protože v jeho povaze není teplo, z tohoto důvodu označuje chlapce, kteří [ještě nejsou dospělí],<sup>1026</sup> a eunuchy. A protože suchost je pasivní vlastnost, znamená to, že přijímá povahu [jiných] planet z hlediska maskulinity a ženskosti.

<sup>1026</sup> Nebo zralí. Dykesův předběžný dodatek za Janovo „dosud nezakusili slabost“.

Venuše znamená mírnou vlhkost, a proto je ženská. Také Luna je ženská, kvůli velkému množství její vlhkosti.

Navíc je podstata Hlavy horká a mužská, ale podstata Ocasu je chladná a ženská.

Ale tyto věci, které jsme řekli (ve smyslu maskulinity nebo ženskosti planet), jsou věci, které se označují jako planety; ale možná se jejich podmínky budou lišit a mužské budou znamenat ženskost a ženské budou mužské, kvůli rozmanitosti jejich podmínek: protože planety, které se objevují na východě (ty, které vycházejí před Sluncem), znamenají maskulinitu a západní (jmenovitě ty, které zapadají po Slunci) znamenají ženskost. A pokud planety byly od Ascendentu k MC, nebo od západu k úhlu Země, znamenají maskulinitu v těchto východních čtvrtích; ale ve zbývajících západních znamenají ženskost. Jejich podmínky se také liší v maskulinitě a ženskosti na jejich vlastních místech znamení a v domech kruhu. A tyto věci popíšeme.

[BA II.15] Ale u těch, které se přeměňují z ženských na mužské, lze pozorovat trojí způsob: zaprvé, když se stanou východními [do 15°],<sup>1027</sup> za druhé, zatímco setrvávají mezi čtvrtým a sedmým, za třetí, když procházejí skrz Střední nebe na východ. [Začtvrté, když jsou v mužských nebo severních znameních].<sup>1028</sup>

Avšak ty mužské, které přecházejí na ženskou přirozenost, jsou rozděleny do tří částí: například zaprvé, když se stávají západními [do 15°], ale zadruhé, když jsou mezi východem a čtvrtým, zatřetí, když procházejí od MC do sedmého. [Začtvrté, když jsou v ženských nebo jižních znameních].

Proto vždy, když se náhodou objeví východní hvězda v mužském znamení nebo mezi čtvrtým a sedmým, nechť je rozvinut úsudek o tom, co je mužské; zatímco na ostatních místech, která jsme nazvali ženskými, by měl být rozvinut úsudek o ženské povaze.

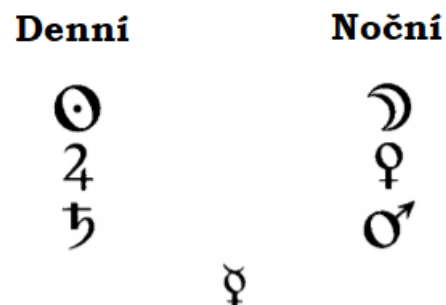
---

<sup>1027</sup> Přidání s Rhetoriem (kap. 2.) zde a níže.

<sup>1028</sup> „Severním“ a „jižním“ znamení se pravděpodobně myslí severní a jižní v deklinaci (Beran přes Pannu, respektive Váhy přes Ryby).

Pokud se tedy stane jinak, je nutné, aby [hvězda], která je podporována více svědectvími, získala úsudek.

### V.11: Denní a noční planety



[Gr. *Intr.* IV.9.1312-1338] Z planet jsou některé denní a některé noční. A dali jim tato označení, protože se dívali na planetu, jejíž povaha je ve dne mírnější než v noci, a udělali z ní planetu denní, avšak udělali planetu noční, jejíž povaha je mírnější v noci než ve dne.

Pokud jde o Saturn, již jsme uvedli, že jeho přirozenost je během dne zmírněna, a proto je denní; ale Jupiter je kvůli své temperamentnosti dán denní, protože den je mírnější než noc. Kromě toho je povaha Marsu v přetékajícím teple a suchu, ale přetékaní jeho tepla a sucha je v noci zmírněno, kvůli nočnímu chladu a jeho vlhkosti: proto je Mars noční. Ale Slunce je denní planeta.

A Venuše je planeta, ve které je vlhkost, a její povaha je vlhká a souhlasí s povahou noci: a proto je noční. A kdyby byla západní, bude znamenat silněji a její štěstí se bude objevovat více, protože [západ] souhlasí s povahou noci a je ženská. Pokud by však byla východní a byla ve dne nad zemí, v mužských znameních, její štěstí a její temperament se zmenšují, protože inklinuje k povaze denních planet a trochu k maskulinitě.

Také sucho vítězí v Merkuru a sucho souhlasí s teplem, ale den je horký: proto když Merkur převeze význam sám, bude se označovat bude v něm vítězí den. A pokud vychází [před Sluncem], stává se denním, ale když zapadne [po Slunci], bude noční.<sup>1029</sup> A zatímco byl [svém] zapadající [fázi], jeho práce se bude jevit více a bude silnější, než když bude na východě, protože bude direktní ve své zapadající [fázi] a bude ve svém objevení retrográdní.<sup>1030</sup>

[Gr. Intr. IV.9.1341-52] A Luna označuje noc, kvůli jejímu vlastnímu chladu a vlhkosti a kvůli těmto důvodům je noční.

Navíc je Hlava denní a Ocas noční. A podobně Hlavy uzlů planet a jejich Ocas.

A tyto přirozenosti, které planety mají, pokud jde o denní a noční [přirozenosti], jsou od nich prakticky neoddělitelné. Ale vycházení planet [před Sluncem] posiluje význam denních planet a oslabuje význam nočních planet - kromě Merkuru, o kterém jsme řekli, že kdyby byl západní, jeho povaha znamená více štěstí. A západnost<sup>1031</sup> planet posiluje význam nočních planet a oslabuje význam denních planet.

### V.12: Další poznámky k planetám: *Alcabitius*

[*Alcabitius* II.43] A někteří řekli, že Slunce značí ducha a Luna mysl; a Saturn smutek a zármutek, námahu a zlo; a Jupiter moudrost a rozum; hněv, krádež a rychlost Mars; Venuše hru a radost; racionalitu a učení Merkur.<sup>1032</sup> A v naší knize

---

<sup>1029</sup> Toto je názor Pavla Alexandrijského (kap. 6) a Ptolemaia (*Tet.* I.7).

<sup>1030</sup> To znamená, že když se objeví ze slunečních paprsků na zapadající nebo západní straně, bude přímý; ale když to udělá na východní nebo východní straně, bude retrográdní.

<sup>1031</sup> Čtení za Janovo „zapadání“.

<sup>1032</sup> Čtení s latinou za Burnettovo „řeč a kultura“.

jsme uvedli určité věci o významu planety, zatímco jiná se k ní shromažďuje; podobně je třeba dokonce zvážit, co planety znamenají ve zbytku věcí.<sup>1033</sup>

### V.13: Planetární dny a hodiny

[*Abbr.* V.32-35] Nyní však musíme uvést, která je ve vedení přes den a která v noci. První [den] v týdnu patří Slunci, druhý Luně, třetí Marsu, čtvrtý Merkuru, pátý Jupiteru, šestý Venuši, sedmý Saturnu. Z jednotlivých dnů<sup>1034</sup> bude první hodina dokonce hodinou samotného vládce<sup>1035</sup> dne. Ale zbytek je jim dán podle pořadí planet, tedy tak, aby byl dán Saturn po Luně a pak ostatní.

[*Gr. Intr.* VI.33.1947-61] A vězte, že začátek hodin dne je od začátku východu Slunce na východní polokouli, ale začátek nočních hodin je od zapadání těla Slunce na západní polokouli.<sup>1036</sup>

[*Alcabitius* II.49] Začíná kapitola [o] tom, jaký (ze dnů) bude mít každá planeta. Pokud by to byl nějaký den<sup>1037</sup> náležející k některé z planet, bude jeho první hodina<sup>1038</sup> patřit této planetě a druhá hodina další planetě, která následuje po této atd. Například pátek patří Venuši a jeho první hodina patří Venuši, druhá Merkuru, třetí Měsíci, čtvrtá Saturnu [a tak dále až do konce dne a noci].<sup>1039</sup>

---

<sup>1033</sup> Tedy nejen v profesích, ale ve všech tématech.

<sup>1034</sup> Poznámka: „den“ znamená období denního světla, kdy je Slunce nad obzorem, nikoli náš 24hodinový standardizovaný den. Podobně „noc“ znamená období tmy, kdy je Slunce pod obzorem.

<sup>1035</sup> Čtení s arabštinou za „svátek“ (tj. neděle).

<sup>1036</sup> To stále ponechává nejasné, zda se tělo Slunce musí dotýkat pouze obzoru, nebo být zcela pod ním.

<sup>1037</sup> Vynechání Janova „nebo noc“.

<sup>1038</sup> Tradičně začíná den úsvitem, ne o půlnoci, jak to dnes uvažujeme.

<sup>1039</sup> Alcabitius dodává, že se jedná o sezónní hodiny, nikoli o běžné 60minutové hodiny (rovnodenní hodiny), které dnes běžně používáme.

	Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota
1	☉	☽	♂	♀	♂	♀	♂
2	♀	♂	☉	☽	♂	♀	♂
3	♀	♂	♀	♂	☉	☽	♂
4	☽	♂	♀	♂	♀	♂	☉
5	♂	☉	☽	♂	♀	♂	♀
6	♂	♀	♂	☉	☽	♂	♀
7	♂	♀	♂	♀	♂	☉	☽
8	☉	☽	♂	♀	♂	♀	♂
9	♀	♂	☉	☽	♂	♀	♂
10	♀	♂	♀	♂	☉	☽	♂
11	☽	♂	♀	♂	♀	♂	☉
12	♂	☉	☽	♂	♀	♂	♀

	Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota
1	♂	♀	♂	☉	☽	♂	♀
2	♂	♀	♂	♀	♂	☉	☽
3	☉	☽	♂	♀	♂	♀	♂
4	♀	♂	☉	☽	♂	♀	♂
5	♀	♂	♀	♂	☉	☽	♂
6	☽	♂	♀	♂	♀	♂	☉
7	♂	☉	☽	♂	♀	♂	♀
8	♂	♀	♂	☉	☽	♂	♀
9	♂	♀	♂	♀	♂	☉	☽
10	☉	☽	♂	♀	♂	♀	♂
11	♀	♂	☉	☽	♂	♀	♂
12	♀	♂	♀	♂	☉	☽	♂

Planetární hodiny východem Slunce (obr. 1) a západem Slunce (obr.2)

#### **V.14: Mužské a ženské hodiny: *Alcabitius***

[*Alcabitius* II.50] O hodinách se dokonce říká, že jsou mužské a ženské: protože první hodina každého dne a noci je mužská a druhá ženská, také třetí mužská a čtvrtá ženská, a následují po sobě v pořadí, konkrétně s jednou mužskou a další ženská, až do konce dne a noci.

[*Alcabitius* II.51] A protože (s Božím svolením) jsme již ukončili podstatu planet v nich samotných a to, co znamenají, pojďme pokračovat popisem toho, co se s nimi děje v nich samotných a mezi sebou navzájem.<sup>1040</sup>

---

<sup>1040</sup> Text *Alcabitia* nyní přechází na výše uvedené knihy III-IV.

## VI. kniha: Části (Losy - „body“)<sup>1041</sup>

[Abbr. VI.1-2] Pořadí zpracování nás vybízí k pojmenování Částí.<sup>1042</sup>

[Alcabitus V.1-2] O vybavení všech Částí. A když jsme si všimli na místě Částí, „vezměte z toho místa na to místo, a vrhejte z Ascendentu nebo z jiného místa,“ říkáme, že byste měli přidat stupně ascendentu nad to, co bylo mezi každým místem, a vrhat z Ascendentu nebo od začátku znamení, ze kterého vrháte.<sup>1043</sup>

### VI.1: Sedm planetárních Částí

#### VI.1.1: Část Šťěstí nebo Luny

[Abbr. VI.3] Za prvé je tedy [ta] nazývaná Částí Šťěstí a prosperity, která se nachází tímto způsobem: ve dne se počítají stupně od Slunce až k Luně, ale v noci od Luny ke Slunci; k nim se však přidávají stupně horoskopického znamení, od prvního stupně znamení až k samotnému horoskopu. Součet je však rozdělen mezi ostatní znamení, počínaje samotným [znaméním] horoskopu. Poslední [stupeň] získávající [číslování] značí Část Šťěstí. Ale kdyby Slunce a Luna byli v jednom stupni, Část prosperity bude v samotném horoskopu.

[Gr. Intr. VIII.3.279-309] A protože Slunce je světlem dne a Luna světlem noci, začali tuto Část ve dne od denního štěstí (což je Slunce), až po noční štěstí (což je Luna), ve stejných stupních;<sup>1044</sup> a v noci z noční Luny na denní Slunce. Poté přidali k tomu, co stoupá od začátku vzestupného znamení, až po vzestupný stupeň, ve stejných stupních. Poté to vrhli od

<sup>1041</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: Introductions to Traditional Astrology: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 281.

<sup>1042</sup> V této části překládám Části, což lépe koreluje jak se závěry Schmidta, tak třeba Greenbaumové. Označení „bod“ ani jeden z nich příliš neupřednostňuje. Schmidt s označením „bod“ nesouhlasí.

<sup>1043</sup> Viz Dykesův příklad níže.

<sup>1044</sup> Tj. zodiakální nebo ekliptické stupně.

začátku vzestupného znamení, přičemž každému znamení dali 30°. A kde to číslo dosáhlo, řekli, že je tam Část. Pokud by byla obě světla na jednu minutu, Část bude v minutě Ascendentu.

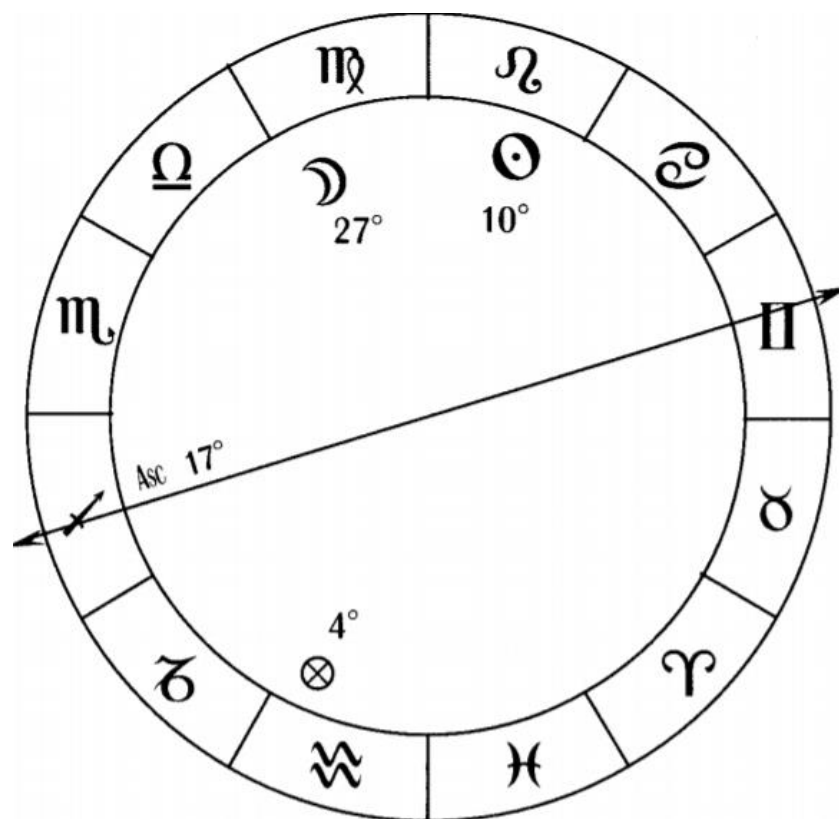
A této Části se říká Část Štěstí. A znamená to podle toho, co znamenají světla. Vlastní kvalita jejího označení je hodnota duše a její štěstí a její síla. A to znamená život a těla a majetek a úspěch a bohatství, také obohacení a chudoba, zlato a stříbro, také lehkost a závažnost [cen] statků směny, také chvála a dobrá pověst, a vznešenost rodáka a [jeho] království a postavení na prvním místě. A znamená to bohatství a čest, také vznešenost a dobro a zlo [přítomné i nepřítomné], také zjevené a skryté. Znamená to také záměr a začátek prací a věcí.

A tato Část je postavena před všechny Části tak, jak je Slunce postaveno před ostatní planety přes jeho záření. A je vznešenější a cennější než všechny Části. A jako – mezi planetami kruhu – není ani zářivější, ani krásnější než je, ani pozoruhodnější, a má své vlastní bytí oddělené od ostatních hvězd, stejně jako kdyby byly v dobrém stavu nebo na dobrém místě a jednotlivě značily štěstí, jako je vládnutí, moc a majetek, tak bude slavný a proslulý, vzácný [a] drahý. A nepoužívají ji s výjimkou těch, kteří jednotlivě přesahují bytí ostatních skrze své vlastní bytí. A jsou to právě oni, pro něž jsou světla a Část Štěstí na optimálních a chvályhodných místech v jejich narozeních.<sup>1045</sup>

[*Alcabitus* V.3] Příkladem je práce Části Štěstí: neboť vezmete vše, co je mezi Sluncem a Lunou, pokud jde o stupně, a přidáte výše stupně vzestupného znamení a vrhnete to, co bylo shromážděno, 30° o 30°. Začnete vrhat od začátku vzestupného znamení a tam, kde je počet ukončen, je Část Štěstí; a v noci naopak: od Luny ke Slunci, a přidáte výše stupně stoupajícího znamení, a vrhnete toto, 30° o 30°.

---

<sup>1045</sup> Tento poslední odstavec je trochu matoucí, ale na konci je, že při určování eminence se používá Část Štěstí (spolu se světly). Další informace o eminenci najdete v příloze F.



*Kalkulace Části Štěstí: Dykes*

#### *Dykesův komentář*

Všechny Části začínají měřením délky mezi dvěma body a poté promítnutím této vzdálenosti od třetího bodu (obvykle stupně Ascendentu). Ale *Abú Ma'shar* a *Alcabitius* také navrhují to, co považují za jednodušší metodu: přidání stupňů, které již vyšly k této vzdálenosti, a promítnutí součtu od začátku samotného vycházejícího znamení. Vezměte si

příklad Části Šťestí v denním diagramu výše. Ascendent má 17° Střelce (nebo 257° (absolutních stupňů), pokud počítáme od 0° Berana). Nejprve změřte vzdálenost dopředu v zodiakálním pořadí od Slunce až po Lunu: v tomto případě je vzdálenost od 10° Lva (Slunce) do 27° Panny (Luna) 47°. Běžnější metodou v dnešní době by bylo přidání 47° k 257°, což dá Část na 304° nebo 4° Vodnáře. Ale *Abú Ma'shar* doporučuje, abychom přidali 47° k počtu stupňů skutečně vyšlých ve Střelci (17°), čímž se získá 64°. Pokud potom spočítáme těchto 64° v krocích po 30° od začátku Střelce, pak 30° jde do Střelce a 30° do Kozorožce, přičemž 4° zbývá: Část je na 4° Vodnáře.

### VI.1.2: Část Ducha nebo Slunce

[*Abbr.* VI.4] Avšak Část Nepřítomnosti:<sup>1046</sup> ve dne od Luny ke Slunci, ale v noci od Slunce k Luně; a přidání, které bylo provedeno, jak jsme již řekli, ukazuje poslední [stupeň] z těch získaných [počítáním] hledané místo.<sup>1047</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.3.323-36] Začínali Část Nepřítomnosti ve dne od ní (konkrétně od Luny) ke Slunci ve stejných stupních a v noci od Slunce k Luně. A shora se přidává to, co bylo shromážděno od toho, co je vycházející, od začátku vycházejícího znamení až po vycházející stupeň a jeho minutu - stejnými stupni -, a to je vrženo od začátku vzestupného znamení tím, že dává 30° ke každému znamení.

A tato část se nazývá Částí Nepřítomnosti a přichází po Části Šťestí. A její vlastní kvalita označuje duši a tělo a jeho bytí. Znamená to víru a proroctví, náboženství a čest Bohu, tajemství, myšlenky a úmysly, skryté a skrývané věci a vše, co chybí. A chvála a dobrá pověst a zdvořilost a velkorysost, také teplo a chlad.

[*Alcabitius* V.4a] A tak po Části Šťestí pojďme začít s částmi dvanácti domů a měli bychom začít od Ascendentu.<sup>1048</sup>

<sup>1046</sup> Je to část Ducha (Daimona). V persko-arabské astrologii se často nazývá Částí Nepřítomnosti (Nepřítomného) nebo Částí Skrytosti (Skrytého). „Nepřítomnost“ mohla souviset se skutečností, že byla také používána v dávných dobách ke studiu cestování (*Anth.* I.30); „skrytost“ by se mohla vztahovat také k vnitřní mysli, na rozdíl od vnějšího a fyzického štěstí, které označuje Část Šťestí.

<sup>1047</sup> Arabština pokračuje: „To souhlasí s Částí Náboženství“. Avšak není (viz níže), ani *Gr. Intr.* neobsahuje tento řádek. Musí to být chyba.

[*Alcabitius* V.4d] Část Nepřítomnosti<sup>1049</sup> se bere ve dne od Luny ke Slunce a naopak v noci a vrhá se od Ascendentu.

### VI.1.3: Část Erótu nebo Venuše (*Valens*)

[*Abbr.* VI.6] Část chuti (chtíče) a přátelství se nalézá tímto způsobem: stupně, které jsou převzaty z Částí Šťěstí až do Části Neobjevení,<sup>1050</sup> budou přidány od prvního [stupně] stoupajícího znamení až po samotný horoskop a rozdělené množstvím, jak bylo uvedeno, ukazuje poslední [stupeň] z těch získaných [počítáním] Část chuti a přátelství. Takto však [je] ve dne; ale v noci od Části Neobjevení až po Část Šťěstí. Zbytek proveďte výše uvedeným způsobem.

[*Gr. Intr.* VIII.3.428-437] Část Venuše, což je lásky a shody, je převzata ve dne z Části Šťěstí do Části Nepřítomnosti, a v noci naopak, a shora je navýšena o to, co stoupá od začátku vzestupného znamení, [a vrhá se z Ascendentu], a tam, kde počet dosáhne, Část bude na témže místě.

A značí potěšení a vášnivou touhu v pohlavním styku a péči a hledání těch věcí, jež si mysl přála a v nichž se raduje a posiluje; také lásku a všechny záležitosti pohlavního styku a manželských svazků a smír a štěstí a hry a potěšení.

[*Alcabitius* V.4e] Část úcty a shody se bere přes den od Části Šťěstí po Část Nepřítomnosti, a naopak v noci, a vy to vrháte od Ascendentu.

---

<sup>1048</sup> *Alcabitius* chce přistupovat k některým planetárním částem jako k prvnímu domu.

<sup>1049</sup> Čtení za Janovo „nadcházejících věcí“ (*futurorum*) jak zde, tak po celou dobu *Alcabitia* níže.

<sup>1050</sup> Část Ducha.

#### VI.1.4: Část Základu (Báze)

[Abbr. VI.7] Část [stability, trvalosti, podpory Ascendentu a]<sup>1051</sup> formy a dokonalosti rodáka, následuje po Části Venuše.<sup>1052</sup>

[Gr. Intr. VIII.3.560-78] Část trvanlivosti<sup>1053</sup> a stability, jež je Části důvěry Ascendentu, jeho vzhledu a krásy, je vzat přes den od Části Štěstí po Část Nepřítomnosti, a obráceně v noci, a stupně Ascendentu se přidají k tomu, co bylo shromážděno, a vrhne se od začátku vzestupného znamení.

A tato část odpovídá Části Venuše.<sup>1054</sup> A označuje vzhled obličeje rodáka a jeho podobu s otcem nebo matkou. A označuje zdatnost těla domorodce a jeho zdraví v době narození, a [také] cestování do zahraničí. A pokud by byla tato Část a její vládce v dobrém stavu, bude mít domorodec krásný vzhled obličeje a dokonalé tělo v [jeho] končetinách, a hlas hlasitý, vyvážené formy, zdraví v jeho končetinách a se zdravým tělem po celý život. Profituje na zahraničních cestách a získá na nich mnoho zisků. Ale pokud by jim bylo bráněno, označují odpornost těla a ošuntělost a nechutnou formu a vzhled obličeje a množství nemocí. A pokud by klesali k signifikátorovi otce, bude rodák jako otec a členové domácnosti jeho otce; ale pokud klesali k signifikátorovi matky, bude rodák jako matka a její členové domácnosti.

[Alcabitius V.4f] Část stability a trvání a důvěry Ascendentu a trvání rodáka,<sup>1055</sup> je jako Část respektu (úcty) a shody.

---

<sup>1051</sup> Přidání a následující arabštinu.

<sup>1052</sup> Tj. Část Erótu podle Valense výše.

<sup>1053</sup> *Fiduciae*. „Důvěra, bezpečnost“, včetně finančních vkladů.

<sup>1054</sup> Tj. Část Erótu podle Valense výše.

<sup>1055</sup> Arabština přidává do podoby a růstu rodáka jazyk podobný jazyku Abú Ma'shara.

### VI.1.5: Část Nutnosti nebo Merkura (*Valens*)

[*Abbr.* VI.8] Část neúčinných starostí<sup>1056</sup> takto: ve dne bude vypočítána od Části Neobjevení až po Část Šťěstí; ale v noci, naopak. Zbytek jako výše.

[*Gr. Intr.* VIII.3.439-49] Část Merkuru, jež je Částí chudoby a druhořadého důvtipu, je vzat před den od Části Nepřítomnosti až po Část Šťěstí, a obráceně v noci, a shora se zvyšuje [o] to, co stoupá od začátku vzestupného znamení a vrhá se od začátku vzestupného znamení a tam, kde počítání dosáhlo, bude Část na témže místě.

A značí chudobu, válku a strach, také nenávist a množství svárů, a nepřátele, a hněv a sváry v hodině hněvu, a obchodní jednání, nákup a prodej, také starosti a chytrost, a spisy a množství a vyhledávání rozmanitých věd a astronomie.

[*Alcabitius* V.5b] Část chudoby a malosti mysli<sup>1057</sup> je dána přes den od Části Nepřítomnosti do Části Šťěstí, a obráceně v noci, a je vrhána od Ascendentu.

### VI.1.6: Část Odvahy nebo Marsu

[*Abbr.* VI.9] Část sporů a neshod takto: ve dne od Marsu až do stupně Části Šťěstí; ale obráceně v noci. Zbytek jako výše.

[*Gr. Intr.* VIII.3.410-19] Část Marsu, což je odvahy a smělosti, je dána přes den od Marsu až do stupně Části Šťěstí, a obráceně v noci, a shora jsou zvyšovány stupně Ascendentu a vrhá se od počátku Ascendentu a tam, kde počet dosáhne, bude Část na stejném místě. A tato Část znamená vedení a pomoc a smělost a odvahu, také sílu a drsnost a hrubost a spěch, také zabíjení a loupeže a odporné a příšerné skutky a oplzlost a svádění a mazané věci.

---

<sup>1056</sup> Arabština má „chudoba“.

<sup>1057</sup> Arabština zní: „nedostatek prostředků.“ Může to být implicitní kritika lidí, kteří jsou mentálně zaměřeni na peníze, místo na vznešené duševní stavy.

[*Alcabitus* V.4g] Část odvahy a smělosti se bere přes den od Marsu po stupeň Části Šťěstí, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.1.7: Část Vítězství nebo Jupitera

[*Abbr.* VI.10] [Část prosperity a pomoci a vítězství: ve dne od Části Ducha k Jupiteru, obráceně v noci, vrhaná od Ascendentu].<sup>1058</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.3.390-404] Část Jupitera, což je požehnání<sup>1059</sup> a pomoci, se bere přes den od Části věcí, jež mají být (což znamená štěstí) až po Jupiter (což znamená požehnání a pomoc), a obráceně v noci. A shora se zvyšují stupně Ascendentu a vrhá se od začátku Ascendentu; a tam, kde počet dosáhne, bude Část na stejném místě.

A její význam je nad ctí a úspěchem a pomocí a požehnáním a laskavostí, také chvályhodnými cíli a zdatností a hledáním víry a všeho, co je v jejím bytí. A víra v Boha a studium každé dobré práce a její vážnost. A hledání spravedlnosti a spravedlivého soudu mezi lidmi. A budování míst oratoře a moudrosti, a mudrce a vznešenost moudrých. Také důvěra a naděje a všechno, co muže těší, pokud jde o zboží, a vzájemné partnerství mužů.

[*Alcabitus* V.5c] Část požehnání a triumfu a vítězství se bere přes den od Části Nepřítomnosti po Jupiter, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

---

<sup>1058</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny; u Adelarda chybí.

<sup>1059</sup> Ve smyslu být svrchovaně šťastný, blažený a také požehnaný bohatstvím.

### VI.1.8: Část Nemesis nebo Saturnu

[*Abbr.* VI.11] [Část pout a uvěznění a [zda] on unikne: ve dne od Saturna k Části Šťěstí, obráceně v noci, vrhaná z Ascendentu].<sup>1060</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.3.371-86] Část Saturna, těžkého, by měl být pořízen ve dne od stupně Saturna až po stupeň Části Šťěstí, a obráceně v noci, a shora je přidáno to, co vychází ze stupňů vycházejícího znamení, a je vrhána od začátku vzestupného znamení; a kde tento počet dosáhne, Část bude na stejném místě.

Ale její význam je přes paměť a hloubku rady, také přes víru a náboženství a sebeovládání ve víře. A nad stavem mrtvých, a co je to za smrt. Také stav země a její sklizně, a nad budovami a loděnicemi, a úzkost a hrabivost, a nad chválou nebo vinou, a nad středním věkem a zlobou a stářím, a to, co je tíživé, a nad každou záležitostí - spoutání nebo vsazení do vězení -, a stav jeho osvobození z téhož vězení nebo pout.

[*Alcabitus* V.11d] Část spoutání a vězení a toho, zda by z něj byl osvobozen nebo ne, je brána ve dne od Saturnu po Část Šťěstí, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu.

---

<sup>1060</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny; u Adelarda chybí.

## VI.2: Části domů

### VI.2.1: Část života

[*Abbr.* VI.12] [Část života: ve dne od Jupitera po Saturn, obráceně v noci, vrhána od Ascendentu].<sup>1061</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.541-50] A vzali to ve dne z denního štěstí: tato Část ve dne je vzata z Jupitera na Saturn a naopak v noci, a shora je přidáno, co vychází vzestupným znamením; pak se vrhá od začátku vzestupného znamení a tam, kde dosáhne, bude Část života na stejném místě.

A toto je Část Ascendentu a znamená přirozený život a stav těla a jeho výživu. Což, pokud by byla v dobrém stavu, znamená velkou délku života a zdravé tělo a radost duše. Pokud by jí však bylo bráněno, znamená to nedostatek života a množství slabosti (churavosti), také zármutek duše.

[*Alcabitius* V.4b] Část života se bere ve dne od Jupitera po Saturn, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.2.2: Část uvolňovače nebo *hīlāj*

[*Abbr.* VI.13] Část sledování života,<sup>1062</sup> tedy: bude se počítat od stupně spojení Slunce a Luny až po místo Luny a toto množství bude spojeno s množstvím horoskopu. Zbytek, jak je uvedeno výše. Toto však [je] od nového měsíce až po úplňk.<sup>1063</sup> Ale od doby úplňku musí být výpočet zahájen od samotného stupně úplňku.<sup>1064</sup> Zbytek, jak je uvedeno výše.

---

<sup>1061</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny; u Adelarda chybí.

<sup>1062</sup> Arabština čte „z *hīlāj*“, tj. „uvolňovač“.

<sup>1063</sup> To znamená, že pokud bylo narození konjunkční (po novém měsíci).

<sup>1064</sup> Tento výpočet se liší od výpočtu nalezeného ve Valensovi (*Anth.* III.7) a je pravděpodobně nesprávný. Podle Valense počítáme při konjunkčních zrozeních (po novoluní) od konjunkce na natální Lunu; v preventivních narozeních (po úplňku) počítáme od natální Luny k dalšímu úplňku. Množství se vrhá z Ascendentu. (Vitální sektor).

[*Gr. Intr.* VIII.5.1533-52] U Části uvolňovače se podívejte na nativitu. Kdyby to bylo konjunkční, vezměte to ze stupně a minuty konjunkce, která byla před narozením rodáka až po Lunu; a pokud bylo narození preventivní, vezměte to ze stupně a minuty prevence, která byla před narozením rodáka až po Lunu, a vrhejte od Ascendentu (a tam, kde byl počet dokončen, bude Část).

A tato Část je nasměrována způsobem, jakým je nasměrován uvolňovač, po stupních, a jeho postup je veden přes znamení (způsobem, jakým se to děje s uvolňovačem). A když jeho pokrok dosáhl těch špatných, znamená to katastrofu.

A bylo mnoho moudrých astrologů, když našli člověka, který v určitých dobách trpěl nejvíce, a nezjistili, že uvolňovači<sup>1065</sup> dorazili na místa těch špatných ve stejné době, ani nenalezli zjevnou známku stejné překážky v revoluci toho roku, neznali důvod této záležitosti, a proto jim to bylo skryto: protože nasměřovali tuto Část. A kdyby ji směřovali, zjistili by, že se to zlo děje ve stejné době, kdy se Část dostala na určitá místa značící nebezpečí. Protože s ohledem na význam nad věcmi, tato Část má něco blízkého významům ostatních uvolňovačů v jeho pohybu skrz znamení.

[*Alcabitus* V.4c] Část uvolňovače je vzata ze stupně konjunkce nebo prevence, jež byl před narozením do stupně Luny, a je vrhána z Ascendentu.

### VI.2.3: Část původů (počátků) a stavu

[*Abbr.* VI.41] [Část utiskujícího místa je jako níže<sup>1066</sup> Část charakteru].<sup>1067</sup>

---

<sup>1065</sup> To znamená další body, které jsou obvykle zaměřeny na dlouhověkost a další záležitosti: viz níže VIII.1.3 a VIII.2.2f

<sup>1066</sup> VI.2.30.

<sup>1067</sup> Přidání s arabštinou, chybějící u Adelarda. Burnett má tuto část vrženou od Ascendentu, nikoliv od Merkura; ale vidíme, že Abú Ma'shar vrhá z Merkuru.

[Gr. Intr. VIII.4.747-59] Část původu a stavu je vzata ve dne od Saturnu na Mars, a obráceně v noci, a shora jsou navýšeny stupně, jimiž Merkur prošel ve znamení, ve kterém byl, a je vrhána od začátku téhož znamení; a tam, kde počet dosáhl, bude Část na stejném místě.

Poté se podívejte: kdyby byla část v nějakém úhlu a některý z vládců její důstojnosti by s ní byl v aspektu, nebo by to bylo Slunce nebo vládce MC, nebo některý z vládců z úhlů, jež by byli v aspektu přátelství, rodák bude z ušlechtilého rodu a schopného příbuzenstva. Neboť by z jeho příbuznosti nemohl být obviňován. Ale kdyby tato Část byla kadentní z úhlů a připojila se ke špatným, nebo kdyby žádný vládce její důstojnosti nebo vládce úhlů nebyli s ní v aspektu, bude vinen a zkormoucený ve svém původu a stavu.

#### VI.2.4: Část jmění (aktiv)

[Abbr. VI.14] Část zdrojů, tedy: ve dne bude počítána z místa vládce domicilu zdrojů až do [stupně místa zdrojů, a vržena z Ascendentu].<sup>1068</sup>

[Gr. Intr. VIII.4.607-17] Část majetku je vzata ve dne a v noci od vládce domu majetku do stupně domu majetku, stejnými stupni, a shora se navyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu.

A tato Část označuje zisk a prostředky obživy a jídla, jimiž jsou těla udržována po celý život. Kdyby byla na dobrém místě, znamená to dobrý stav majetku a jídla a prostředků obživy. A pokud by jí bylo bráněno, znamená to špatný stav v těchto věcech, které jsme řekli. Zbytek signifikátorů majetku a jmění však znamená zbytek druhů bohatství, [která] se objevují ve smyslu majetku, konkrétně toho, co je ceněné a hlídané.

---

<sup>1068</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny. Adelardův text kombinuje první část Částí peněz s poslední částí Části dědů, již Dykes přesunul na její správné místo níže.

[*Alcabitius* V.5a] Druhý dům. Část majetku je brána ve dne i v noci od vládce domu majetku do stupně a minuty domu majetku, a je vrhána od Ascendentu.

#### VI.2.5: Část bratrů

[*Abbr.* VI.15] [Část bratrů: ve dne i v noci od Saturnu k Jupiteru, vrhaná od Ascendentu].<sup>1069</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.646-57] *Hermes* a všichni starověcí mudrci řekli, že Část bratrů je ve dne i v noci vzata ze Saturnu na Jupiter - stejnými stupni -, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhaná z Ascendentu.

A *al-Andarzaghar* řekl (vztahující se k *Valensovi*),<sup>1070</sup> že Část bratrů je vzata ve dne a v noci z Merkuru na Jupiter, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhaná z Ascendentu. Ale to, co řekl *Hermes*, je pravdivější: protože význam Saturnu a Jupitera nad bratry je bližší, kvůli blízkosti jejich kruhů a tvářnosti, a mají význam nad bratry a narozením. A z tohoto důvodu staří někdy nazývali Saturna „bratrem“ Jupitera; a na některých místech se Jupiter nazývá bratrem Saturna.

[*Alcabitius* V.6a] Třetí dům. Část bratrů je brána ve dne od Saturnu k Jupiteru, a v noci podobně,<sup>1071</sup> a je vrhána z Ascendentu.

#### VI.2.6: Část smrti bratrů

[*Abbr.* VI.16] Část smrti bratrů, tedy: ve dne od Slunce až po jižní stupeň,<sup>1072</sup> v noci obráceně. Zbytek, jak je uvedeno výše.

---

<sup>1069</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny; chybějící u Adelarda.

<sup>1070</sup> To je chybné rozdělení, které bylo činné mezi Araby a Peršany. Viz paralelní diskuse in *BA* III.3.2.

<sup>1071</sup> Tj. obrácení.

<sup>1072</sup> Stupeň MC.

[*Gr. Intr.* VIII.4.685-695] Část smrti bratrů a sester se bere ve dne od Slunce do stupně MC - stejnými stupni -, a obráceně v noci, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je promítána z Ascendentu: a tam, kde počet dosáhl, bude Část na témže místě.

A tato Část značí příčinu smrti bratrů a sester. A když se tato Část dostala k signifikátorům bratrů a sester podle obracení znamení, [dává] jeden rok na každé znamení nebo podle počtu stupňů (konkrétně jeden rok na každý stupeň) – když signifikátoři bratrů a sester dosáhli toho, jak jsme řekli, bratři a sestry potká neštěstí.

### VI.2.7: Část otce

[*Abbr.* VI.17] Část otců takto: ve dne od Slunce po Saturn; v noci naopak. Zbytek, jak je uvedeno výše. Kdyby byl Saturn se Sluncem, místo [Saturna] bude dán Jupiter.<sup>1073</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.703-26] A proto řekli, že Část otců se ve dne bere od Slunce k Saturnu, a obráceně v noci, a shora se navyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu. Kdyby však Saturn byl pod paprsky, je dána ve dne od Slunce k Jupiteru, a naopak v noci, a shora se navyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu; a tam, kam počet dosáhl, bude Část otce na tom samém místě.

A jistí lidé řekli, že kdyby byl Saturn pod paprsky, Část otce by byla vzata ve dne z Marsu na Jupiter, a obráceně v noci, a byla by vrhána z Ascendentu. Ale to, co řekl *Hermes*, je pravdivější, protože označení Jupitera je platnější než označení Marsu; také pokud je označení Saturnu anulováno, protože je pod paprsky, stále označení Slunce zůstává, a proto je dobře, že pokud je Saturn pod paprsky, měla by být brána ve dne od Slunce k Jupiteru, a obráceně v noci, a vrhaná z Ascendentu - způsobem, jak řekl *Hermes*.

---

<sup>1073</sup> Další věta [*Abbr.* VI.18] se týká částí desátého domu, takže Dykes ji přesunul do této části níže.

A<sup>1074</sup> tato Část značí bytí otce a jeho ušlechtilost (nobilitu) a rodokmen. Také vládce bydliště Části značí štěstí otce v majetku a práci. Kdyby byla část v kruhu v dobrém stavu, jeho otec by byl ušlechtilý; a kdyby to odporovalo tomu, [bude] kontroverzní. A kdyby byl její vládce v dobrém stavu, bude mít štěstí. Ale kdyby to bylo ve špatném stavu a na špatném místě, bude plný dřiny. A kdyby byla šťastná,<sup>1075</sup> znamená to dlouhou dobu života. A pokud by bylo bráněno, znamená to nedostatek života. Také tato Část a její vládce označují rodákovo království a jeho čest a sílu.<sup>1076</sup>

[*Alcabitius* V.7b] Část [otce]<sup>1077</sup> je vzata ve dne od Slunce po Saturn, a obráceně v noci, a je vrhána od Ascendentu; a zatímco Saturn byl pod paprsky, je dána ve dne od Slunce k Jupiteru, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu.

### VI.2.8: Část smrti rodičů

[*Alcabitius* V.7b] Část smrti otců se bere ve dne od Saturna po Jupiter, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.<sup>1078</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.728-33] Část smrti otců se bere ve dne od Saturna po Jupiter, a obráceně v noci, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu. A tato Část znamená příčinu smrti otců. A když dosáhla profekce roku této Části nebo jejího vládce, znamená to otcovo nebezpečí. A stejně tak, kdyby se jeden z nich dostal k otcovým signifikátorům.

---

<sup>1074</sup> Pro tento odstavec, srov. BA III.4.3.

<sup>1075</sup> Tady a v další větě si Dykes není jistý, na co „to“ odkazuje.

<sup>1076</sup> Čtení *honor atque fortitudo* za *honoris atque fortitudinis*.

<sup>1077</sup> V arabštině i latině to *Alcabitius* mylně popisuje jako Část smrti bratrů. Poté řekne „čtvrtý dům“ a zopakuje tuto první větu se správným nadpisem, zde ji Dykes vynechává.

<sup>1078</sup> Tato Část není v *Abbr.*, ale protože je u *Alcabitia*, Dykes to sleduje s úryvkem z *Gr. Intr.* níže.

### VI.2.9: Část dědů

[*Abbr.* VI.19] Část dědů, tedy: ve dne od vládce znamení, ve kterém bylo Slunce až po Saturn; ale v noci obráceně, a tak dále. Pokud by ale Slunce bylo ve svém vlastním bydlíšti nebo v domicilu Saturna, bude se počítat ze Slunce na Saturn ve dne, ale v noci ze Saturna na Slunce, ať už by byl Saturn kdekoli. [Nezáleží na tom, zda je Saturn pod paprsky nebo objevující].<sup>1079</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.735-45] Část dědů je brána ve dne od vládce domu Slunce po Saturn, a obráceně v noci, a je vržena od Ascendentu; a tam, kde počet dosáhl, bude tato Část na stejném místě. Kdyby Slunce bylo ve svém vlastním domicilu, je brána ve dne od prvního stupně Lva po Saturn, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu. A pokud bylo Slunce v domicilu Saturna, vezmete ji ve dne od Slunce po Saturn, a obráceně v noci, a budete vrhat od Ascendentu. A nebude vás zajímat, jestli byl Saturn pod paprsky nebo se objevil [z nich].

A tato Část a její vládce označují stav dědů. A když by byla ve spojení se škodlivými, potká dědečky nebezpečí. A když by byla spojena s dobrodějem, potká je štěstí a bohatství a hojnost majetku.

[*Alcabitius* V.7c] Část dědů je brána ve dne od vládce domu Slunce po Saturn, a obráceně v noci, a je vrhnuta od Ascendentu. A pokud bylo Slunce ve svém vlastním domicilu, nebo v jednom z domicilů Saturnu, vezměte ji ve dne od Slunce po Saturn, a obráceně v noci, a vrhejte od Ascendentu; a neměli byste brát v potaz, zda se objevuje Saturn nebo je pod paprsky.

---

<sup>1079</sup> Přidání arabštinou a s *Gr. Intr.* níže.

### VI.2.10: Část nemovitostí

[*Abbr.* VI.20-21] Část otevřených (odkrytých) polí a houští, tedy: bude počítána od Saturnu po Lunu, ve dne nebo v noci. Zbytek, jak je uvedeno výše. [Část nemovitostí je jako Část toho, co rodák dělá].<sup>1080</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.761-71] Část nemovitostí podle *Herma* je brána ve dne i v noci ze Saturnu na Lunu, a stupně Ascendentu se navyšují shora, a vrhají se od Ascendentu; a kde bylo počítání ukončeno, bude tato Část na stejném místě. A tato Část souhlasí s Částí krále a jakou práci rodák dělá.

Ale kdyby tato Část a jeho vládce byli v dobrém stavu a na vhodném místě, rodák by měl nemovitosti a vesnice, a bude mít díky tomu štěstí, a díky obdělávání země a setí, a získá z toho majetek. Ale pokud byli ve špatném stavu a na špatném místě, znamenají žal a utrpení a něco hroživého, kvůli nemovitostem.

[*Alcabitus* V.7d] Část nemovitostí a majetku<sup>1081</sup> je brána ve dne a v noci ze Saturnu na Lunu, a je vrhána z Ascendentu.

### VI.2.11: Část kultivace

[*Abbr.* VI.33] [Část manželství žen podle *Herma* souhlasí s Částí kultivace].<sup>1082</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.778-83] Tato [Část kultivace Země a setí] je brána ve dne i v noci od Venuše po Saturn,<sup>1083</sup> a vrhá se od Ascendentu; a tam, kde počet dosáhl, bude tato Část na stejném místě.

---

<sup>1080</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny a s *Gr. Intr.* níže. Viz VI.2.40 níže (Část autority).

<sup>1081</sup> Možná i „hospodářství“ (*possessionum*).

<sup>1082</sup> Přidání s arabštinou a postoupení z VI.2.23 níže.

<sup>1083</sup> Dykes poznamenává korelaci Venuše a Saturna v Thema mundi (4. dům, kde jsou Venuše a Saturn esenciálně silní - povýšení a domicil).

Poté se podívejte na tuto Část a na jejího vládce: pokud budou šťastní, bude mít úspěch z kultivace Země a setí a výsadby. Pokud by jim však bylo bráněno, neuvidí z nich dobro a utrpí kvůli nim strašnou ztrátu.

### VI.2.12: Část konce záležitostí

[*Abbr.* VI.39] Avšak tato Část [domnělého roku úmrtí nebo nemoci]<sup>1084</sup> je jako Část ukončení obchodních záležitostí.

[*Gr. Intr.* VIII.4.785-95] Bere se ve dne i v noci od Saturna k vládci domu spojení (pokud bylo narození konjunkční) nebo k vládci domu prevence (pokud se narodil preventivně),<sup>1085</sup> a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu. Což kdyby Část a vládce jejího domu byli ve znamení přímého vzestupu nebo byli šťastní, konce věcí by byly dobré. Ale pokud by byli ve znamení křivého vzestupu nebo by jim bylo bráněno, konce jeho záležitostí budou špatné. A pokud by byli diferenční, což znamená, pokud by jeden z nich byl v přímém znamení a druhý v křivém znamení, bude v koncích jeho záležitostí rozmanitost a smíšení; po tomto se věc vrátí k tomu, co označuje znamení, v němž je vládce Části.

[*Alcabitus* V.7f] Část konce věcí se bere ve dne i v noci od Saturna až po vládce domu konjunkce nebo prevence, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu.

### VI.2.13: Část dětí

[*Abbr.* VI.22-23] Část dětí. tedy: bude počítána od Jupitera<sup>1086</sup> po Saturn ve dne, ale od Saturnu po Jupiter v noci. Zbytek, jak je uvedeno výše. A tato Část je jako Část života.

---

<sup>1084</sup> Viz VI.2.29 níže.

<sup>1085</sup> Syzygy před narozením.

<sup>1086</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.* za „Slunce“ zde a v další klauzuli.

[*Gr. Intr.* VIII.4.799-820] Bere se ve dne od Jupitera po Saturn, a obráceně v noci, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu; a tam, kde to dosáhlo, bude Část dítěte na stejném místě. A tato Část odpovídá Části života. Ale v noci se Část a Část bratrů setkávají na jednom místě.<sup>1087</sup> A *Theophilus* si myslel, že Část dětí je dána ve dne v noci od Jupitera po Saturn, ale první [verze] Části, již popsal *Hermes* a všichni starověcí, je pravdivější.

A skrze tuto Část je označeno, zda muž (osoba) bude mít dítě nebo ne. Kdyby tato Část a jeho vládce byli ve znamení mnoha dětí, bude mít mnoho dětí. A kdyby to bylo ve sterilním znamení, nebude mít dítě. Ale pokud by to bylo ve znamení několika dětí, bude mít několik dětí. Pokud by však tato Část označovala produkci dětí a byla by šťastná, budou [živé a zachovány]; ale pokud jim bude bráněno, znamená to smrt dítěte. Znamená to také obecný stav dítěte a to, jak bude jeho bytost s otcem ve shodě a rozmanitosti, v úctě nebo nenávisti. Nechtě dokonce vezmete to, co bylo mezi touto Částí a jejím vládcem, nebo to, co bylo mezi jejím vládcem a ní (pokud jde o znamení), a za každé znamení je dáno dítě. Pokud by však mezi nimi bylo společné znamení, počet se zdvojnásobí; a kdyby mezi nimi byla planeta, počítalo by se za ni jedno dítě.

[*Alcabitus* V.8a] Pátý dům. Část dětí je brána ve dne z Jupiteru na Saturn, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu.

#### VI.2.14: Část doby (času) dětí

[*Abbr.* VI.24] Část času dětí<sup>1088</sup> je zobrazena takto: bude se počítat ve dne i v noci od Marsu až po Jupiter.<sup>1089</sup> Zbytek, jak je uvedeno výše.

<sup>1087</sup> Za předpokladu, že má Abú Ma'shar pravdu o tom, že Část bratrů není v noci obrácena.

<sup>1088</sup> Arabština dodává, že předpovídá také pohlaví dětí, stejně jako u *Alcabitia* a *Gr. Intr.*

<sup>1089</sup> Opět, čtení s arabštinou a *Gr. intr.* za „Slunce“.

[*Gr. Intr.* VIII.4.829-41] Řekli, že Část, která soudí děti, a jejich počet, a zda jsou to muži a [zda jsou] dcery, je ve dne i v noci brána z Marsu na Jupiter, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu; a tam, kam počet dosáhl, bude Část na stejném místě. Pak se podívejte, jestli první Část, jíž *Hermes* popsal,<sup>1090</sup> a zbytek signifikátorů, značí, že rodák bude mít dítě. Což by v tomto [případě] znamenalo jejich počet.

A navíc, pokud Jupiter dosáhl této Části tělesnou konjunkcí, nebo ji aspektoval silným aspektem, potvrdí mu to dítě ve stejnou hodinu - pokud by však ten muž už byl v takovém věku, že by mohl plodit.

Také, pokud by to bylo v mužském znamení, jeho děti budou více mužské; a kdyby to bylo v ženském znamení, budou více ženské.

[*Alcabitius* V.8b] Část, která označuje čas, ve kterém bude mít děti, a jejich počet (jmenovitě mužských nebo ženských a to, co žena porodí), se vezme ve dne a v noci z Marsu na Jupiter, a vrhne se od Ascendentu.

[*Alcabitius* V.8e] Část znamenající dítě, když k ní dorazí Jupiter, je ve dne i v noci vzata z Marsu na Jupiter, a vrhá se od Ascendentu.<sup>1091</sup>

### **VI.2.15: Část mužských dětí**

[*Abbr.* VI.25] Část znalostí o správných vlastnostech mužských dětí: musí být spočítána ve dne a v noci od Luny po Jupiter.<sup>1092</sup> Zbytek, jak je uvedeno výše.

---

<sup>1090</sup> Tj. Část dětí popsána výše.

<sup>1091</sup> *Alcabitius* nebo novější redaktoři to představili, jako by to byla samostatný Část, ale je to zjevně pokračování Části času dětí.

<sup>1092</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.*

[Gr. Intr. VIII.4.852-67] Část mužských dětí je ve dne i v noci vedena z Luny na Jupiter, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu.

A jistí Peršané řekli, že Část mužských dětí je brána ve dne z Luny na Saturn, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu. A *Theophilus* uvažoval, že je dána ve dne a v noci z Luny na Saturn, a vržena z Ascendentu.<sup>1093</sup>

Někteří z Peršanů, nemluvě o *Theophilovi*, také řekli, že tyto dvě Části, které popsali, pomáhají štěstí narozenému<sup>1094</sup> tak, jak to dělá Část Štěstí. A řekli v tom něco pravdivého, protože tato Část má význam nad bohatstvím.

Ale to, co *Hermes* popsal ve vyobrazení Části mužských dětí, je pravdivější, a to tím, že je dána z Luny na Jupiter: protože Jupiter má větší význam pro mužské děti, nežli Saturn.

[*Alcabitus* V.8c] Část znalostí mužského<sup>1095</sup> dítěte se bere ve dne i v noci z Luny na Jupiter, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.2.16: Část ženských dětí

[*Abbr.* VI.26] Část stavu dcer, tedy: musí být vypočtena od Luny po Venuši jak ve dne, tak v noci. Zbytek, jak je uvedeno výše.

[Gr. Intr. VIII.4.871-85] *Hermes* řekl: Část ženských dětí se bere ve dne i v noci z Luny na Venuši, a shora se přidávají stupně Ascendentu, a to se vrhá z Ascendentu. A *Theophilus* řekl: je vzata ve dne z Luny na Venuši, a obráceně v noci, a je vržena z Ascendentu. Ale to, co řekl *Hermes*, je správnější, protože každá hvězda je noční a význam Luny nad ženami je ve dne i v noci silnější, nežli Venuše. Proto je dobré s tím začít.

<sup>1093</sup> Navzdory tomu, že v dalším odstavci upřednostňoval Herma, Abú Ma'shar zjevně dává přednost Theophilovi, protože použil svůj vzorec v *Abbr.*

<sup>1094</sup> Ale neřekla by tato Část něco o štěstí dětí, stejně jako to platí pro děti ženského pohlaví v Části níže? Pravděpodobně i samotné děti jsou považovány za požehnání rodičům.

<sup>1095</sup> Vynechání *et feminae*.

Tato Část však označuje dispozice ženských dětí a jejich manželské svazy a fluktuace jejich stavů. Pokud by tedy měla vhodné dispozice, přijdou k chvályhodnému bohatství a budou úspěšné v manželském svazku. A pokud by to bylo naopak, pak by to bylo naopak. A pokud se tato Část stane nešťastnou, přinese nepříjemnost pro děti ženského pohlaví.

[*Alcabitius* V.8g] Část znalostí o stavu dcer je brána ve dne i v noci z Luny na Venuši, a je vrhána z Ascendentu.

### **VI.2.17: Část pohlaví dětí<sup>1096</sup>**

[*Abbr.* VI.27] Část rozlišení narození před narozením (jmenovitě, zda je to muž nebo žena) tedy: bude brána ve dne od vládce bydliště, ve kterém byla Luna, až po Lunu, v noci naopak. Zbytek, jak je uvedeno výše.

[*Gr. Intr.* VIII.4.898-902] Bere se ve dne od vládce domicilu Luny na Lunu, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. Pokud tedy spadla do mužského znamení, pak bude rodák nebo ten, na koho je ptáno (nebo plod), muž. A pokud padla do ženského znamení, pak to bude žena.

[*Alcabitius* V.8d] Část, pomocí níž je znám zrozenec (o němž probíhá dotazování), je-li to muž nebo žena, se bere ve dne od vládce domu Luny na Lunu, a obráceně v noci, a je vrhaná z Ascendentu.

### **VI.2.18: Část potěšení**

[*Alcabitius* V.8f] Část potěšení se bere ve dne i v noci z Venuše na Saturn, a vrhá se z Ascendentu.<sup>1097</sup>

---

<sup>1096</sup> Tj. v horární praxi.

<sup>1097</sup> To je stejné jako Část manželství žen Abu Ma'shara podle Herma (viz níže). Neobjevuje se v arabštině.

### VI.2.19: Část chronických nemocí

[*Abbr.* VI.28] Část nemocí, stáří a smrti, tedy: bude počítána ve dne od Saturnu po Mars, v noci obráceně Zbytek, jak je uvedeno výše.<sup>1098</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.905-08] První Část: nemocí a defektů a chronických nemocí podle *Herma*. A byla [nad] bolestmi a nemocemi a chronickými nemocemi z nadměrného horka a sucha a chladu a vlhkosti, a jejich ohromujícím ohrožením pro [rodáka]. Teplo a sucho patří Marsu a vlhkost a chlad Saturnu – a tyto nemoci. Připisují všechny nemoci a choroby těmto dvěma planetám, a řekli, že část nemocí a defektů a chronické nemoci se bere ve dne ze Saturnu na Mars, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu. A tato Část a její vládce, pokud by byli v [ne]podpůrném nebo nešťastném stavu, označují to, co člověka srazí a dlouhodobé a chronické nemoci; a pokud měli štěstí, označují bezpečí.

[*Alcabitus* V.9a] Šestý dům. Část nemocí a chronických nemocí<sup>1099</sup> se bere ve dne od Saturnu po Mars, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.2.20: Část otroků (otroctví)

[*Abbr.* VI.29] Část jeho otroctví, tedy: ve dne nebo v noci od Merkura na Lunu. Zbytek, jak je uvedeno výše.

[*Gr. Intr.* VIII.4.916-27] *Hermes* a staří řekli: Část otroctví se bere ve dne i v noci z Merkuru na Lunu, a vrhá se z Ascendentu; a pokud by bylo počtu dosaženo, bude tato Část na stejném místě.

Nicméně, kdyby tato Část a její vládce měli štěstí, bude se těšit z dobra od otroků. Ale kdyby jim v tom někdo bránil, zažije od nich zlo. A pokud by tato část byla v dobrém stavu a její vládce ve špatném stavu, bude se těšit dobrého od

---

<sup>1098</sup> Pro tuto Část, srov. BA III.6.3, téma 2.3.

<sup>1099</sup> Arabsky *zamānah*, často názvem *azamena* v latině.

nemocných otroků, [avšak] zažije překážky od nich. A pokud by byli jinak, bude to podle tohoto rozdílu. A kdyby byla Část ve znamení mnoha dětí, byl by pánem mnoha otrokyň a mužů, také nižších úředníků a pomocníků. A pokud se budou lišit, bude to podle jejich rozdílu.

[*Alcabitus* V.9b] Část otroctví se bere ve dne od Merkura na Lunu, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. A *al-Andarzaghar* řekl, že se bere ve dne od Merkura k Části Šťěstí,<sup>1100</sup> a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. A on řekl: že je dobré, abychom používali obě Část současně.

#### **VI.2.21: Část manželství mužů (*Hermes*)**

[*Abbr.* VI.30] [Část manželství mužů podle *Herma*: ve dne i v noci ze Saturnu na Venuši, vržená od Ascendentu].<sup>1101</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.949-65] *Hermes* počítal Část manželství mužů ve dne i v noci od Saturnu po Venuši, a shora přidal stupně Ascendentu, a vrhal z Ascendentu. A někteří řekli, že by měla být brána v noci, a vrhána z Ascendentu. Ale to, co řekl *Hermes*, je vhodnější.

A tato Část, kterou popsal *Hermes*, a její vládce, označují existenci mužského manželství. Kdyby byli v dobrém stavu, označují vhodné manželské svazky a štěstí, a díky tomu mají prospěch, a označují, že bude spojen s krásnou a vhodnou ženou. Ale pokud by jim bylo bráněno, označují špatné manželství a katastrofy, kvůli sňatku s ženami, a on si vezme zkažené ženy.

---

<sup>1100</sup> Totéž hermetická Část Nutnosti.

<sup>1101</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny. Všimněte si, že tato Část má být v noci skutečně obrácena: *Carmen* II.2.2.

A když Jupiter by dosáhl na tuto Část, nebo ji aspektoval silným aspektem, ve stejnou hodinu dojde k svazku manželství. Také pokud tato Část by byla s vládcem jejího znamení, nebo Slunce nebo Luna by aspektovali tuto Část a vládce jejího domu - díky silnému aspektu -, bude spojen s jedním ze svých vlastních vztahů.

[*Alcabitius* V.10e] Část sňatků [mužů] je brána ve dne i v noci ze Saturnu na Venuši, a je vrhána z Ascendentu.

### VI.2.22: Část manželství mužů (*Valens*)

[*Abbr.* VI.31] Část sňatků pro muže [podle *Valense*],<sup>1102</sup> tedy: ve dne nebo v noci od Slunce po Venuši. Zbytek, jak je uvedeno výše.<sup>1103</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.967-70] Další Část mužského manželství, z těch, které popsal *Valens*, je brána ve dne a v noci ze Slunce na Venuši, a stupně Ascendentu jsou navýšeny shora, co bylo nashromážděno, a je vržena od Ascendentu; a kde byl počet dokončen, tam bude tato Část na témže místě.

[*Alcabitius* V.10a] Sedmý dům. Část zasnoubení mužů je brána ve dne i v noci ze Slunce na Venuši, a je vrhána z Ascendentu. A tato Část je jako Část zvěstí (fám).<sup>1104</sup>

### VI.2.23: Část manželství žen (*Hermes*)

[*Abbr.* VI.32] Část sňatků pro ženy, tedy podle *Herma*: ve dne i v noci od Venuše po Saturn.<sup>1105</sup> Zbytek, jak je uvedeno výše.

---

<sup>1102</sup> *Anth.* II.38, s. 6. Valens dává planety, ale ve skutečnosti neurčuje nic o nočních horoskopech.

<sup>1103</sup> Vynechání „Ale podle Herma, z Venuše na Slunce.“

<sup>1104</sup> Vynechání „velení (v originálu: „commands“) nebo“, následující arabštinu. Ale viz VI.2.35 (Část Merkur - Luna).

<sup>1105</sup> Znovu se předpokládá, že tato Část bude v noci obrácena.

[*Gr. Intr.* VIII.4.995-1003] Situace v manželství žen je podobná situaci v manželství mužů. Ale v manželském svazku žen *Hermes* počítal ve dne i v noci od Venuše po Saturn, a navyšoval nad stupně Ascendentu, a vrhal z Ascendentu. A tato Část odpovídá Části kultivace Země.<sup>1106</sup>

Kdyby byla tato Část a její vládce v dobrém stavu, znamenají štěstí žen prostřednictvím svazku manželství. Pokud však byli poškozeni, budou znamenat zármutek a trápení, jež je - kvůli manželskému svazku - potkají, a žena bude bezohledná.

[*Alcabitus* V.10b] Část ženského zasnoubení nebo svazku podle *Herma* je brána ve dne i v noci z Venuše na Saturn, a je vrhána z Ascendentu; a tato Část odpovídá Části kultivace Země.

#### VI.2.24: Část manželství žen (*Valens*)

[*Abbr.* VI.34] Část [ženských sňatků podle *Valense*],<sup>1107</sup> tedy: ve dne i v noci z Luny na Mars.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1005-09] Další z manželství žen, z těch, které popsal *Valens*. Je vzata ve dne i v noci z Luny na Mars, a shora se zvyšují stupně Ascendentu, a vrhá se z Ascendentu. A někteří z Peršanů řekli, že se bere obráceně v noci. Ale první, jež popsal *Valens*, je vhodnější.

[*Alcabitus* V.10c] Část ženského zasnoubení podle *Valense* je navíc brána ve dne i a v noci z Luny<sup>1108</sup> na Mars, a je vrhána z Ascendentu.

---

<sup>1106</sup> Viz VI.2.11 výše.

<sup>1107</sup> Čtení s arabštinou a *Gr. Intr.* za „Část povědomí o tom, kdy by rodiče měli mít dceru“. Viz *Anth.* II.38: Valens tyto planety uvádí, ale vynechává jakoukoli zmínku o nočních horoskopech.

<sup>1108</sup> Čtení za „Slunce“. Arabština ani latina to nemají správné.

### VI.2.25: Část doby (času) manželství

[*Abbr.* VI.35] [Část času manželství podle *Herma*: ve dne i v noci od Slunce po Lunu, vrhaná z Ascendentu].<sup>1109</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1056-66] Část hodiny manželského svazku, který *Hermes* vzpomněl, se bere ve dne i v noci ze Slunce na Lunu, a shora se navyšují stupně Ascendentu, a vrhá se od Ascendentu.

A když Jupiter dosáhne této Části nebo bude ji aspektovat mocným aspektem, muž si vezme krásnou a čistou a úctyhodnou a žádoucí ženu ve stejnou hodinu. Tato Část však bude použita, pokud kořen narození člověka označuje, že se ožení. Důvodem je to, že jedno světlo je horké [a] mužské a druhé vlhké [a] ženské. Celá generace na tomto světě však probíhá spojením tepla a maskulinity s vlhkostí a ženskostí. Z tohoto důvodu počítali tuto Část ze světél.

[*Alcabitus* V.10c] [... od Slunce po Lunu, a vrhá se od Ascendentu].<sup>1110</sup>

### VI.2.26: Část rozkoše a potěšení

[*Alcabitus* V.10d] Část rozkoše a potěšení se bere ve dne i v noci z Venuše do stupně sedmého domu, a vrhá se z Ascendentu.<sup>1111</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1049-54] Tato Část *Hermova* je brána ve dne i v noci z Venuše na stupeň a minutu úhlu svatby,<sup>1112</sup> a je vrhána z Ascendentu. Kdyby byla tato Část sestavena s<sup>1113</sup> těmi špatnými, nebo s nimi v aspektu, [ostudné věci]<sup>1114</sup> budou

<sup>1109</sup> Přidání s arabštinou; chybějící u Adelarda.

<sup>1110</sup> Tato Část byla sloučena s Částí ženského manželství podle Valense v arabštině, neobjevuje se v latině.

<sup>1111</sup> Tato Část se neobjevuje v *Abbr.* Všimněte si, že ani *Alcabitus* a *Abú Ma'shar* v noci nezměnili Část: viz *Carmen* II.5.4.

<sup>1112</sup> 7. dům.

<sup>1113</sup> Tj. v témže znamení, zvláště do patnácti stupňů (viz III.5 výše).

<sup>1114</sup> Přidání založeno na *BA* III.7.6.

odhaleny v jeho manželském svazku. A kdyby byl její vládce na zlovolném místě a Venuše by byla brzděna Saturnem nebo pod paprsky, nikdy by se neoženil, navždy.

#### **VI.2.27: Část smrti**

[*Abbr.* VI.36] Část smrti, tedy: ve dne i v noci od Luny až po osmé znamení z horoskopu, přičemž shora byl přidán počet stupňů Saturnu, v jakémkoli znamení by byl. Ale tato část bude rozdělena počátkem od prvního stupně znamení, ve kterém byl Saturn, a poslední [stupeň] obdržující [počítání] ukazuje Část.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1098-1106] *Hermes* to vyjádřil tak, že Část smrti je vzata ve dne i v noci od stupně Luny po stupeň osmého domu- stejnými stupni -, a shora se zvyšuje to, čím Saturn prošel ve znamení, v němž je, a vrhá se od počátku téhož znamení; a tam, kam počet dosáhl, bude tato Část na tom samém místě. Kdyby byli - tato Část a její vládce - zadržováni, a šťastné by je neaspektovaly, rodáka by zabila ta nejodpornější smrt. Ale pokud dobrodějové vytváří aspekt, bude to naopak.

[*Alcabitus* V.11a] Osmý dům. Část smrti je vzata ve dne i v noci z Luny do stupně a minuty osmého domu, a shora je přidáno, čím Saturn bude procházet ve svém vlastním znamení, a je vrhán od začátku znamení Saturnu.

#### **VI.2.28: Část zabíjející planety**

[*Abbr.* VI.37] Část zabíjející hvězdy, tedy: přes den od stupně, ve kterém byl vládce horoskopického znamení až po Lunu; ale v noci obráceně. Zbytek, jak je uvedeno výše.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1117-25] Část zabíjející planety se bere ve dne od stupně vládce Ascendentu po stupeň Luny, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu; a kde bylo počítání ukončeno, bude tato Část na témže místě.

Kdyby<sup>1115</sup> byla Luna sama aspektována vládcem této Části,<sup>1116</sup> a Luně by bylo bráněno ve znamení useknutých končetin, byl by zabit podstoupením [tohoto]. A kdyby jí v tom nikdo nebránil, uříznou mu končetiny. Kdyby však vládce této Části a vládce osmého domu měli navzájem neštěstí, pak by byl zabit podstoupením [tohoto].

[*Alcabitus* V.11b] Část planety, která zabíjí, se bere ve dne od stupně vládce Ascendentu po stupeň Luny, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.2.29: Část podezřelého roku

[*Abbr.* VI.38] Část roku tušené<sup>1117</sup> smrti nebo nemoci, tedy: ve dne i v noci od Saturnu až po vládce znamení spojení Slunce a Luny, pokud se Luna bude jevit jako dorůstající. Pokud se však bude jevit jako slábnoucí, od Saturnu po vládce znamení úplňku. Zbytek, jak je uvedeno výše.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1130-46] Část roku, ve kterém budou obavy smrti pro rodáka, utrpení a vyčerpání, také překážky a krutost, se bere ve dne i v noci ze Saturnu k vládci domu konjunkce nebo k vládci domu prevence (pokud to bylo před narozením), a shora jsou navýšeny stupně Ascendentu, a je vrhána z Ascendentu; a tam, kde počet dosáhl, bude tato Část na témže místě. A tato Část souhlasí s Částí konce záležitosti.<sup>1118</sup>

Pokud by však této Části a jejímu vládci bylo bráněno s vládcem Ascendentu, měl by rodák ve svém těle mnoho neduhů a ztráty majetku a utrpení, a začasto spatří zkázu svého těla a ztrátu majetku. A když rok dosáhl této Části, nebo tato Část dosáhla Ascendentu nebo její vládce, [bud'] skrze profekce, které dávají rok každému znamení, nebo podle

---

<sup>1115</sup> Pro tento odstavec, srov. Rhetorius, kap. 77 (zvl. s. 125 a 128).

<sup>1116</sup> Rhetorius má Lunu aspektující Část, nikoliv vládce.

<sup>1117</sup> Ve smyslu, že něco není v pořádku.

<sup>1118</sup> Viz výše.

direkcí, rodáka potká v těle nebezpečí nemocí a slabostí, a střetne s potížemi a něco hrozného bude v aktivech (jmění) a tak dále; bude se také bát smrti z různých směrů.

[*Alcabitus* V.11c] Část roku, ve kterém je smrt v obavách rodáka, a chudoby a překážek a zkázy, se bere ve dne i v noci ze Saturnu na stupeň vládce domu konjunkce nebo prevence, jež byl před narozením, a vrhá se od Ascendentu.

### **VI.2.30: Část utiskujícího<sup>1119</sup> místa**

[*Abbr.* VI.40] Část nejzávažnějších nemocí a utrpení v končetině, tedy: ve dne od Saturnu po Mars, ale v noci obráceně [a vrhá se z Merkuru].<sup>1120</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1148-66] Část závažného místa se bere ve dne od Saturnu po Mars, a obráceně v noci, a shora se zvyšuje to, čím prošel Merkur ve znamení, ve kterém je, a vrhá se od začátku stejného znamení, a tam, kde byl počet ukončen, bude Část na stejném místě. A tato Část je jako Část původu.<sup>1121</sup>

Pokud by této Části bylo bráněno s vládcem Ascendentu, bude mít rodák nerozlučnou nemoc v [té končetině] svého těla, jež označuje znamení, ve kterém byla Část; a jeho záležitosti a jeho dotazy se zpomalí, a on v nich bude mít starosti.

A pokud rok dorazil od Ascendentu k této Části, nebo tato Část dorazila k Ascendentu nebo k jejímu vládci - skrze profekce -, jimiž je každému znamení dán jeden rok, nebo podle direkci, označuje to, že záležitosti rodáka budou překonány, a jeho práce se zpomalí, a zármutky, trápení jej potkají, a on nezačne v témže roce nic, co by nebylo zaskočením a zpomalené. A když rok dosáhl této Části, potká jej v končetině slabost, kterou označuje znamení, ve kterém byla Část. A pokud některé ze špatných aspektují [znamení], potkají jej potíže a zkáza.

---

<sup>1119</sup> Následující arabštinu.

<sup>1120</sup> Přidání s arabštinou a *Gr. Intr.*

<sup>1121</sup> Část charakteru, VI.2.3 výše.

### VI.2.31: Část cestování

[*Abbr.* VI.42] Část cestování, tedy: ve dne i v noci se bere od vládce devátého znamení až do stupně devátého znamení, atd.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1184-86] Je brána ve dne i v noci od vládce devátého znamení do stupně devátého domu - stejnými stupni -, a je vrhána z Ascendentu. A tato Část a její vládce označují zahraniční cestování a rodákův stav v nich.

[*Alcabitius* V.12a] Část zahraničních cest se bere ve dne i v noci od vládce devátého domu do stupně a minuty devátého domu, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.2.32: Část plavby

[*Abbr.* VI.43] Část plavby, tedy: ve dne od Saturnu až po patnáctý stupeň Raka, v noci obráceně. Kdyby byl Saturn v patnáctém stupni Raka, vůdci<sup>1122</sup> této Části budou Saturn a horoskop.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1188-96] Tato je brána ve dne od Saturna do patnáctého stupně Raka a v noci od patnáctého stupně Raka po Saturna, a je vrhána z Ascendentu. Kdyby tato Část padla se šťastnými ve vodnatých znameních, spatří dobrou zdatnost v cestování po moři a úspěch, také zisk a dobré zdraví. A kdyby tomu bylo jinak, kontroverze. Jestliže však Saturn byl v patnáctém stupni Raka, pak samotný stupeň, v němž Saturn byl, a stupeň Ascendentu budou signifikátory. Podívejte se na ně a jejich stav, také na aspekt planet vůči nim. Tak to podle toho odhadujte, co vidíte.

[*Alcabitius* V.12b] Část cestování po vodě se bere ve dne od Saturnu po patnáctý stupeň znamení Raka, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu; v případě, že Saturn by byl na patnáctém stupni Raka, stupeň Části bude stupněm Ascendentu.

---

<sup>1122</sup> Tj. „signifikátoři“. V originálu „leaders“.

### VI.2.33: Část intelektu a hlubokého myšlení

[*Abbr.* VI.44] Část rozumu a předvídavosti, tedy: od Saturnu na Lunu ve dne, ale v noci obráceně (od Luny po Saturn) atd.; a tato Část je jako Část kanceláří.<sup>1123</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1206-12] Ta je brána ve dne od Saturnu k Luně, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu. A tato Část značí rozum a myšlení a hloubku rad, také zvážení záležitostí, a hledání a zkoumání nejasných věcí, a závěry věd, chvályhodné rady. A zejména kdyby byl Saturn ve dne východní [a] nad Zemí, aspektoval Část a přijímal ji, nebo [kdyby] s ním byla v aspektu Luna z optimálního místa.

[*Alcabitus* V.16c] Část rozumu a hloubky smyslu (vědomí) je vzata ve dne z Luny na Saturna, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu.

### VI.2.34: Část moudrosti

[*Alcabitus* V.16d] Část moudrosti<sup>1124</sup> se bere ve dne i v noci ze Saturnu na Jupiter, a vrhá se z Merkuru.<sup>1125</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1219-27] Část moudrosti a úsudku se bere ve dne od Saturnu po Jupiter, a obráceně v noci, a vrhá se od Merkura. A tato Část označuje moudrost a úsudek a trpělivost a rozpínavost.<sup>1126</sup> Pokud by tato Část byla v aspektu se Saturnem a Jupiterem, přijatá jimi nebo jedním z nich, a vládce Ascendentu by byl v jejím aspektu, rodák bude expanzivní

---

<sup>1123</sup> Viz Část autority a toho, co rodák dělá, in VI.2.40 níže; tato druhá Část není podle Abú Ma'shara obrácena v noci.

<sup>1124</sup> Vynechání „a učení“ z latiny, následující arabštinu.

<sup>1125</sup> Tato Část se neobjevuje v *Abbr.*, a byla Alcabitiem kategorizována jako jedna z netematických Částí, ale evidentně sem patří. Dykes změnil výpočet Části, protože věří, že arabský opisovač udělal chybu. Původně se tato Část četla, jako by byla vržena z Ascendentu, ale o dvě Části později je Část míru a svornosti armád, která nesprávně uvádí, jako by byla vržena z Merkuru. Proto Dykes věří, že arabský písař prohodil dva projekční (vrhací) body: Dykes tento text obnovil čtením „Merkur“, a druhou Část „Ascendent“.

<sup>1126</sup> To musí znamenat buď zdoluhavé mluvení, nebo to, že se rozhodujete dlouho.

a tolerantní, racionální a trpělivý. A pokud je v aspektu Merkur, bude mít dobré znalosti a zkušenosti v záležitostech, bude hledat a zkoumat nejasné záležitosti a zacházet s příslovími.<sup>1127</sup>

### VI.2.35: Část pravdivých a falešných zvěstí

[*Abbr.* VI.45-46] Část pravdy a nepravdy poslů, takto: ve dne i v noci od Merkura k Luně atd.,<sup>1128</sup> a to je jako ta, která je [Částí] otroků [podle *Herma*].

[*Gr. Intr.* VIII.4.1239-43] Tato se bere ve dne i v noci z Merkuru na Lunu, a vrhá se z Ascendentu. A tato Část je jako Část otroků.

[*Alcabitius* V.16b] Z nich je Část, která označuje vylhané fámy, pokud padla do křivého nebo pohyblivého znamení, nebo byl-li vládce jejího bydliště retrográdní nebo mu bylo bráněno, nebo některé ze špatných s ní byly v aspektu, nebo se s ní shromáždily. A označuje to jejich pravdu, pokud padla se šťastnými (dobroději), nebo je v jejich domicilech nebo hranicích, nebo jsou s ní v aspektu, nebo by to bylo ve znamení přímého vzestupu. Bere se ve dne od Merkuru na Lunu,<sup>1129</sup> a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.2.36: Část náboženství<sup>1130</sup>

[*Alcabitius* V.12c] Část náboženství se bere ve dne od Luny po Merkur, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

<sup>1127</sup> Toto slovo v arabštině má širší význam pro pochopení toho, jak jsou věci podobné a odlišné: jinými slovy, bude mít slova moudrosti.

<sup>1128</sup> Dykes následuje Mā Shā' Allāha (*BA* III.11.1) a Alcabitia níže, a obrací v noci.

<sup>1129</sup> Čtení s arabštinou a Abú Ma'share. Latina má zde „Venuši“, a tak napsal Jan Španělský nebo pozdější písař: „A podle Abú Ma'shara se bere z Merkuru na Lunu, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.“

<sup>1130</sup> Arabské slovo této Části ve skutečnosti znamená „zbožnost, ctnost, bohabojnost“. Neobjevuje se v *Abbr.*

[Gr. Intr. VIII.4.1198-1204] Část náboženství se bere ve dne od Luny po Merkur, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. Kdyby tato Část a její vládce padli s vládcem Ascendentu nebo se signifikátory Ascendentu, rodák bude zbožný a ctnostný. A podobně, pokud by signifikátoři Části byli v aspektu s vládcem Ascendentu. Pokud by to ale bylo jinak, to znamená, že kdyby bylo Části bráněno, bude to naopak.

### VI.2.37: Část nobility<sup>1131</sup>

[Abbr. VI.47] Část nobility nebo nízkosti narození, tedy: ve dne od Slunce až po jeho království;<sup>1132</sup> ale v noci z Luny do jejího království. Kdyby [oba] byli ve vlastním království, bude Část v samotném horoskopu.

[Gr. Intr. VIII.4.1253-68] Část nobility je vzata ve dne od Slunce do stupně jeho povýšení, což je splnění devatenáctého stupně Berana, a v noci od stupně Luny, tj. do tří stupňů znamení Býka, a shora se zvyšuje, co vystoupalo, a vrhá se od Ascendentu; a tam, kde to dosáhne, bude Část nobility rodáka.<sup>1133</sup>

Proto se podívejte na tuto Část, kdyby padla v MC nebo s planetami, které by byly v dobrém stavu a na dobrém místě, rodák by dosáhl ušlechtilosti, hodnoty a důležitosti a hodnosti králů; a kdyby byl z těch, jimž je království zavázáno, dostane ho. Ale kdyby Slunce bylo ve dne v devatenáctém stupni Berana, nebo Luna v noci ve třetím stupni Býka, označení by patřilo těmto stupňům a stupni Ascendentu.

Pokud by signifikátoři této Části aspektovali nebo s ní byli v určitých dobrých podmínkách, rodák bude synem otce, kterému je přičítán. A pokud by to bylo naopak, změnilo by to jeho legitimitu.

<sup>1131</sup> V helénských zdrojích jako Část Exaltace (Povýšení). Zde je také naznačeno, zda má rodák otce, kterého si lidé myslí.

<sup>1132</sup> Tj. stupeň jeho exaltace (podle arabštiny); stejně tak pro Lunu v další klauzuli (tedy její stupeň povýšení).

<sup>1133</sup> Nebo „povýšení“.

[*Alcabitus* V.7e] Část nobility rodáka - a jsou-li pochybnosti, zda je synem toho otce (do jehož péče je umístěn), nebo synem jiného -, je vzata ve dne od stupně Slunce ke stupni jeho povýšení, a v noci od Luny ke stupni jejího povýšení. Kdyby Slunce ve dne bylo ve stupni jeho povýšení, nebo Luna v noci ve stupni jejího povýšení, Část bude ve stupni Ascendentu a označení bude patřit stupni [světlu] a stupni Ascendentu.

### VI.2.38: Část království a authority

[*Abbr.* VI.48] Část království a authority, tedy: ve dne od Marsu až po Lunu, ale v noci obráceně atd.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1270-73] Je vzata ve dne z Marsu na Lunu, a obráceně v noci, a vrhá se z Ascendentu. A tato Část a její vládce, kdyby byli v dobrém stavu a byli nashromážděni s vládcem desátého domu nebo Ascendentu, rodák bude králem nebo vůdcem,<sup>1134</sup> a bude s bohatými lidmi, kteří přijmou jeho slova a budou mu naslouchat.

[*Alcabitus* V.13b] Část krále a království se bere ve dne od Marsu po Lunu, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. A má další Část jako Část otců.<sup>1135</sup>

### VI.2.39: Část moci nebo království nebo nadvlády (svrchovanosti)

[*Abbr.* VI.18] [Část otců je jako Část moci<sup>1136</sup>].<sup>1137</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1290-97] Část království<sup>1138</sup> je vzata ve dne od Slunce po Saturn, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. A tato Část odpovídá Části otců, pokud Saturn nebyl pod paprsky. A tato Část označuje autoritu a hodnotu a

---

<sup>1134</sup> Nebo „generál“, *dux*. Je zřejmé, že Mars představuje mocnou autoritu a Luna lidi.

<sup>1135</sup> Část moci, království nebo nadvlády (viz další Část).

<sup>1136</sup> Nebo „authority“. Ar. *sulṭān*.

<sup>1137</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny; chybějící u Adelarda. Dykes přesunul tuto Část z jejího dřívějšího místa, aby zdůraznil její povahu desátého domu.

<sup>1138</sup> Nebo pravděpodobně „svrchovanosti“, *regnum*.

proslulost a hodnotu pro rodáka. Kdyby měla tvářnost s vládcem MC a vládcem Ascendentu, dosáhne království a cti a povýšení.

A kdyby to bylo ve znamení, ve kterém by měl vládce Ascendentu svědectví,<sup>1139</sup> bude to znamenat jeho vítězství nad těmi, kdo s ním bojují.

#### **VI.2.40: Část autority a toho, co rodák vykonává**

[*Abbr.* VI.49-50] Část úřadu (kanceláře) dítěte,<sup>1140</sup> tedy: ve dne nebo v noci od Saturnu na Lunu atd. [Část dětské kanceláře, jako je Část nemovitostí a vesnic].<sup>1141</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1331-46] A oni řekli: Část království a toho, co vykonává rodák, se bere ve dne i v noci od Saturna na Lunu, a vrhá se od Ascendentu. A tato Část znamená království, čest a vznešenost a jakou práci bude rodák vykonávat a jaké mistrovství bude praktikovat vlastní rukou, a zda ji získá a bude mít štěstí při získávání z prací království a mistrovství, nebo ne.

Kdyby byla tato Část a její vládce v dobrém stavu, získá království a moc; a kdyby byla v Blížencích nebo v Panně nebo ve znamení umění a mistrovství, bude vyvýšen skrze díla svých rukou, která jsou nezbytná pro bohaté, jimiž jsou ozdobeni a oslniví, a bude s bohatými lidmi, díky své jemnosti a svým zkušenostem s mistrovstvími. A kdyby se spojila se signifikátory majetku, získá ze svého mistrovství jmění velkého množství. Pokud by to však bylo v rozporu s tím, co jsme řekli, bude chudý a nešťastný ve svém mistrovství, získávající pouze dostačující.

---

<sup>1139</sup> To pravděpodobně znamená, že vládce Ascendentu je jejím domicilem nebo povýšeným vládcem.

<sup>1140</sup> Vynechání „královské“ z latiny.

<sup>1141</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny; chybějící u Adelarda. Viz Část nemovitostí výše (VI.2.10).

[*Alcabitius* V.13a] Část království a toho, jakou práci by rodák vykonával, je brána ve dne i v noci ze Saturnu na Lunu, a je vrhána z Ascendentu.

#### **VI.2.41: Část matky**

[*Abbr.* VI.51] Část matky,<sup>1142</sup> tedy: ve dne od Venuše na Lunu, v noci obráceně atd.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1384-87] Tato Část je vzata ve dne z Venuše na Lunu, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu. A tato Část označuje stav matek. Nicméně jsme dali Část matky do desátého znamení z toho důvodu, že desáté označuje stav matek, protože je naproti domu otců.

[*Alcabitius* V.13e] Část matky je brána ve dne od Venuše po Lunu, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

#### **VI.2.42: Část zaměstnání a autority (*Valens*)<sup>1143</sup>**

[*Alcabitius* V.13c] Část postavení prvního místa a práce a království podle *Valense* se bere ve dne i v noci od Slunce do stupně MC, a vrhá se od Ascendentu.

#### **VI.2.43: Část věci království<sup>1144</sup>**

[*Alcabitius* V.13d] Část označující, zda existuje věc království, či nikoli,<sup>1145</sup> je brána ve dne i v noci ze Slunce do stupně MC, a je vrhána z Jupitera.

---

<sup>1142</sup> Čtení s arabštinou za „hrdost“, *superbiae*.

<sup>1143</sup> V současné době Dykes nezná zdroj této Části, ačkoli *Alcabitius* ji určitě získal od al-Andarzaghara nebo Buzurmijhra.

<sup>1144</sup> Tohle je natální verze *Alcabitia* pro Část království a velení in VI.4.3 níže.

<sup>1145</sup> To znamená, zda někdo získá autoritativní pozici.

#### VI.2.44: Část naděje

[*Abbr.* VI.52] Část naděje, tedy: ať už ve dne nebo v noci od Saturnu až po Venuši<sup>1146</sup> atd., jak je určeno výše.

[*Gr. Intr.* VIII.4.1449-56] Tato Část se bere ve dne od Saturnu po Venuši, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. Někteří lidé si však mysleli, že Část naděje byla získána způsobem, jakým je získána Část svazku mužů podle *Herma*: tito lidé zabloudili.<sup>1147</sup>

Avšak tato Část (což je Část naděje), pokud ona a její vládce mají štěstí na optimálním místě, dosáhne všeho, v co doufal a v co měl důvěru. Ale kdyby byla ve špatném stavu a na špatném místě, nedosáhne jí.

#### VI.2.45: Část přátelství

[*Abbr.* VI.53] Část společníků, tedy: ve dne i v noci od Luny po Merkur, a tak dále.<sup>1148</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1464-69] Část přátel je ve dne i v noci vedena z Luny na Merkur, a je vrhána z Ascendentu. A pokud by byla tato Část a její vládce v dobrém stavu a na dobrém místě, v pohyblivých znameních, rodák bude mít mnoho bratrů<sup>1149</sup> a přátel. Kdyby se jim dostalo štěstí, budou pro něj užiteční a on bude užitečný pro ně a budou si navzájem užívat dobrého. A kdyby byli přijati, bude mezi nimi chvályhodný a bude jimi vážen.

[*Alcabitus* V.14a] Jedenáctý dům. Část přátel je ve dne i v noci dána z Luny na Merkur, a vrhána z Ascendentu. A *al-Andarzaghar* řekl, že se bere obráceně v noci.

---

<sup>1146</sup> Čtení s arabštinou za „Mars“.

<sup>1147</sup> Neboť Abu Ma'shar věří, že hermetická část manželství mužů by neměla být v noci obrácena. Viz VI.2.21 výše.

<sup>1148</sup> Ta by měla být v noci obrácena, protože Alcabitus připisuje al-Andarzagharovi tento pokyn. Viz také BA III.12.1.

<sup>1149</sup> Doslovně „bratrů“, avšak ve smyslu druhů (kamarádů).

#### VI.2.46: Část dávající přátel a nepřátel

[*Alcabitus* V.14b] Část označující získání přátel a nepřátel se bere přes den od Části Šťěstí po Část Nepřítomnosti, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.<sup>1150</sup>

#### VI.2.47: Část nepřátel (určití starověcí)

[*Abbr.* VI.54] [Část nepřátel podle některých: ve dne i v noci od Saturnu na Mars, vrhána od Ascendentu].<sup>1151</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1511-12] Část nepřátel [podle některých starověkých] je brána ve dne i v noci ze Saturnu na Mars, a je vrhána z Ascendentu.

[*Alcabitus* V.15b] A podle některých z dávných dob se bere ve dne i v noci ze Saturnu na Mars, a vrhá se z Ascendentu. A to jsou Části z dvanácti domů.

#### VI.2.48: Část nepřátel (*Hermes*)

[*Abbr.* VI.55] Část nepřátel [podle *Herma*], tedy: ve dne i v noci od vládce domicilu nepřátel až do stupně samotného domicilu atd.<sup>1152</sup>

[*Gr. Intr.* VIII.4.1514-19] *Hermes* míní o Části nepřátel, že je ve dne i v noci vzata z vládce domu nepřátel do stupně domu nepřátel, a je vrhána z Ascendentu.

---

<sup>1150</sup> To je stejné jako Část Erótu podle Valense výše, viz VI.1.3.

<sup>1151</sup> Přidání a přizpůsobení z arabštiny; chybějící u Adelarda.

<sup>1152</sup> Adelard má výpočet obráceně; čtení s arabštinou.

A každá z těchto dvou Částí<sup>1153</sup> by měla být použita. Kdyby byly v kvadrurním aspektu nebo v opozici s vládci svých vlastních domů, nebo vládcem Ascendentu, rodák by měl mnoho nepřátel. A kdyby tomu bylo jinak, bude tomu právě naopak.

[*Alcabitus* V.15a] Dvanáctý dům. Část nepřátel podle *Herma* je brána ve dne i v noci od vládce domu nepřátel do stupně<sup>1154</sup> domu nepřátel, a vrhá se od Ascendentu.

### VI.3: Další - různé Části: *Alcabitus*

[*Alcabitus* V.16a] A tady jsou další Části, které mistři soudů hvězd hojně používají:<sup>1155</sup>

#### VI.3.1: Část poznání (znalostí)

[*Alcabitus* V.16e] Část znalostí se bere ve dne od Luny po Jupiter, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu.

#### VI.3.2: Část hrdinství a statečnosti<sup>1156</sup>

[*Alcabitus* V.16f] Část války a bojů se bere ve dne i v noci ze Saturnu na Lunu, a vrhá se z Ascendentu.

[*Gr. Intr.* VIII.5.1563-69] Část hrdinství a statečnosti se bere ve dne od Saturnu po Lunu, a obráceně v noci, a vrhá se od Ascendentu. A tato Část je jako Část smyslu (příčiny) a rozumu a hloubky rady a Část krále a toho, co rodák vykonává.<sup>1157</sup>

---

<sup>1153</sup> Tj. obě Části nepřátel.

<sup>1154</sup> Vynechání „a minuty“, následující arabštinu.

<sup>1155</sup> Některé z Částí, které následovaly ve vlastním textu *Alcabitia*, odpovídaly těm u Abu Ma'shara a jasně patřily do seznamu domů, takže Dykes je tam přesunul.

<sup>1156</sup> *Militae*, upřednostnění spíše „války“, nežli „vojenstvím“. Tato Část je pravděpodobně popsána Abú Alim in *JN*, kap. 34.

<sup>1157</sup> Pro obě části, viz výše VI.2.33 a VI.2.40.

A pokud by tato Část byl v sextilním aspektu Marsu nebo Jupitera, ve zvířecím znamení, znamená to, že vládce (grafu) je statečný rytíř a bude jednat se zvířaty na koni, bude aktivní a bude mistr šermu<sup>1158</sup> a práce se zbraněmi a zacházení s kopími a meči.

### **VI.3.3: Část míru mezi vojáky**

[*Alcabitus* V.16g] Část míru a shody armád se bere ve dne i v noci z Luny na Merkur, a vrhá se od Ascendentu.<sup>1159</sup>

### **VI.3.4: Část revoluce roku**

[*Alcabitus* V.16h] Část pohledu do revoluce roku je brána ve dne z Luny na Venuši, a obráceně v noci, a je vrhána ze Slunce.<sup>1160</sup>

---

<sup>1158</sup> Čtení varianty v arabštině, což technicky znamená „kultura“ nebo „výcvik“.

<sup>1159</sup> Arabština má „od Merkura“, ale jak je vysvětleno ve VI.2.34, Dykes se domnívá, že se jedná o chybu, protože arabský písař prohodil projekční body mezi touto a Částí moudrosti. Všimněte si, že tato Část je totožný s Částí přátel, což naznačuje, že tato Část byla pravděpodobně jednoduše přejmenována a znovu použita astrologem v horárním nebo mundánním kontextu.

<sup>1160</sup> Dykes bere tuto Část s odkazem na revoluce nativit, a nikoliv na revoluce mundánní, jinak by to *Alcabitus* klasifikoval s další skupinou.

## VI.4: Mundánní Části: *Alcabitius*

[*Alcabitius* V.17a] A protože jsme s Boží pomocí zavedli tyto Části, které spadají do konkrétních záležitostí, pojďme na to navázat tím, že se budeme zabývat Částmi, které spadají do revolucí let světa, a konjunkcí znamenající příčiny království a jeho stabilitu:

### VI.4.1: Část království a vedení (1)

[*Alcabitius* V.17b] Z nichž je Část, která se nazývá údělem království a velení (vedení), jež se používá v revoluci let světa: a je brána z Marsu na Lunu, a je vrhána z Ascendentu konjunkcí, jež značí změnu náboženství.<sup>1161</sup>

### VI.4.2: Část království a vedení (2)

[*Alcabitius* V.17c] Děje se to také jiným způsobem: jmenovitě se bere ze stupně Ascendentu konjunkce na stupeň konjunkce a vrhá se to ze stupně Ascendentu revoluce.<sup>1162</sup>

### VI.4.3: Část království a vedení (3)

[*Alcabitius* V.17d] Stává se to také jiným způsobem: bere se [ve dne i v noci] od stupně Slunce do stupně MC revoluce,<sup>1163</sup> a vrhá se od stupně Jupitera.<sup>1164</sup>

---

<sup>1161</sup> To je stejné jako v nativní Části království a autority (viz VI.2.38 výše), kromě toho, že projekce (vrhání) je vytvořena z Ascendentu pro okamžik Saturn -Jupiter konjunkce, která se změnila v novou triplicitu. V noci je obrácena. Viz *BRD* 1.4.6.

<sup>1162</sup> To znamená, že dáme graf pro okamžik přesné konjunkce Saturn - Jupiter (zjevně během posunu triplicity), změřte vzdálenost od tohoto Ascendentu ke konjunkci a promítněte výsledek z Ascendentu ingrese Beranu (vstup Slunce do Beranu) počátkem tohoto roku . Viz *BRD* 1.4.8.

<sup>1163</sup> Pravděpodobně je to zejména pro rok, ve kterém dojde k posunu triplicit.

<sup>1164</sup> Nativní verzi je Část záležitosti (věci) království výše; nalezeno in *BRD* I.4.8.

#### VI.4.4: Část délky trvání království (1)

[*Alcabitus* V.17e] Část trvání<sup>1165</sup> království se bere v hodinu nastoupení<sup>1166</sup> krále, od Slunce po patnáctý stupeň znamení Lva, a vrhá se z Luny; pak [v noci] je vzata z Luny na patnáctý stupeň znamení Raka, a je vrhána ze Slunce.<sup>1167</sup>

#### VI.4.5: Část délky trvání království (2)<sup>1168</sup>

[*Alcabitus* V.17f] Další Část délky trvání nastoupení králů<sup>1169</sup> je zachycena v hodinu nastoupení krále ve dne od Jupitera k Saturnu, a obráceně v noci, a je vrhána z Ascendentu revoluce roku, v němž se král postavil [aby převzal moc]. Pokud by Jupiter byl ve společném znamení a byla by to denní revoluce, a<sup>1170</sup> Jupiter byl kadentní z úhlů, měla by se pak vzít ze Saturna do Jupitera, a navíc by mělo být přidáno 30°, a měla by být vržena z Ascendentu. Pokud by však byli Saturn a Jupiter naproti sobě a<sup>1171</sup> oba byli kadentní z Ascendentu, člověk by měl zmenšit to, co mezi nimi vyšlo, na polovinu, a vrhá se to z Ascendentu. A jestliže Jupiter byl ve svém vlastním povýšení a revoluce byla v noci, počítá se od něj k Saturnu, a vrhá se z Ascendentu.<sup>1172</sup>

---

<sup>1165</sup> Čtení s arabštinou za „čas“.

<sup>1166</sup> Nebo spíš při revoluci roku, ve kterém král skutečně nastoupí a převezme vládu (čtení arabského slova - nečitelné - za „výběr“). Viz další Část in VI.4.5.

<sup>1167</sup> Podle *BRD* II .4.12 se jedná opravdu o dvě Části, které označují typy činností, kterých se král účastní - ne trvání vlády. Jedna vypočítá obojí (ať už ve dne nebo v noci) a jejich vládci v domicilu označují typy aktivit (Abú Ma 'Shar předpokládá, že padnou do domicilů stejné planety): například pokud spadnou do domicilů Marsu, bude se zajímat o armádu a války.

<sup>1168</sup> To je založeno na *BRD* II.5.14.

<sup>1169</sup> Opět, čtení s arabštinou. *Alcabitio*va arabština vytváří Část o délce království nebo dynastie. Ale Abu Ma'shar hovoří o délce života krále, což pravděpodobně předpokládá, že vláda bude trvat, dokud král nezemře nebo nebude zabit.

<sup>1170</sup> Arabština má „nebo“.

<sup>1171</sup> Ibid.

<sup>1172</sup> Zbytek *BRD* II.5.14 uvádí několik pokynů, jak Část používat.

#### VI.4.6: Dvě největší Části (1)<sup>1173</sup>

[*Alcabitus* V.18a] Dvě největší Části, z nichž je extrahován čas výběru krále a jeho trvání. První z nich je, že v hodině volby<sup>1174</sup> krále byste se měli podívat, kde se dorazil<sup>1175</sup> pokrok roku z konjunkce triplicity, která značí sektu, načež je každému roku dáno 30°, a jednomu měsíci 2 1/2 stupňů. A když víte, ve kterém znamení nebo stupni se to stane, mějte to [na paměti], protože to je místo, ze kterého vypočítáte první Část. A pokud byste to chtěli vypočítat, vypočtete Ascendent revoluce roku, ve kterém ten, kdo byl vybrán, povstal [aby převzal moc]. Poté vezměte (buď Saturn, nebo Jupiter) planetu, (která je) východně od Slunce v tomto roce, až do výše výpočtu prvního stupně, jehož jste uložili, a vrhněte od Ascendentu revoluce: a tam, kam počet dosáhl, je místo první Části.<sup>1176</sup>

#### VI.4.7: Dvě největší Části (2)

[*Alcabitus* V.18b] Druhá Část z nich. Podívejte se, v měsíci a dni, kdy se král postavil nebo zahájil [svou] vládu,<sup>1177</sup> abyste zjistili, jaké znamení nebo stupeň dosáhl vzestupu roku [z menší konjunkce Saturn - Jupiter],<sup>1178</sup> od které je dán jeden rok za každých 30 °, a toto je místo výpočtu druhé Části: mějte to také [na paměti]. Poté to vezměte ([bud] ze

---

<sup>1173</sup> Tato a další Část jsou další dvě Části životnosti, opět za předpokladu, že král bude vládnout, dokud nezemře. Viz *BRD* II.5.15, který pak poskytuje (poněkud nabubřele) pokyny, jak používat Části.

<sup>1174</sup> Nebo spíš při revoluci roku, kdy se král skutečně ujímá moci.

<sup>1175</sup> Tj. profekcí.

<sup>1176</sup> Viz *BRD* II.5.15. Jinými slovy, (1) profekce z ascendentu posunu triplicity, jež by naznačovala nové náboženství nebo dynastii, až do data revoluce, v níž nový král převezme moc (nebo snad do data jeho nastoupení?) - s tempem jeden rok na každých 30° (s přihlédnutím ke zlomkům roku); (2) od Saturnu a Jupitera, vezměte si, co je východní, a vyhodnoťte (změřte vzdálenost) z toho stupně profekce; (3) promítněte výsledek z Ascendentu roku, ve kterém se král ujme moci. Pokud jsou Saturn i Jupiter východní, použijte Saturn.

<sup>1177</sup> Opět, revoluce, kdy král převzal moc.

<sup>1178</sup> Přidání z *BRD* II.5.15.

Saturnu nebo Jupitera) z planety západně od Slunce až na místo výpočtu druhého stupně, jehož jste si [zapamatovali], a vrhněte to od Ascendentu revoluce; a tam, kde počet dosáhl, bude místo druhé Části.<sup>1179</sup>

Jedná se tedy o Části, které označují sílu království a jeho trvání.

### VI.5: Části produktů

[*Alcabitus* V.19] Kromě toho se jedná o další Části, které používáme v revoluci let světa, a jejich prostřednictvím je známo, co by bylo více zatěžující v [ceně] tržního zboží, nebo co bude nižší v ceně.<sup>1180</sup>

A to je to, že byste se měli podívat, abyste zjistili, kam Část padla - tedy do jakého domicilu nebo povýšení nebo hranice či triplicity. Kdyby planeta byla retrogradní, spálená nebo na zhoubném místě, ta věc zlevní.<sup>1181</sup> Ale pokud by to bylo na místě síly<sup>1182</sup> nebo v úhlu, zejména v MC, ta věc se stane více zatěžující a bude mít vyšší cenu.<sup>1183</sup> A pokud vládce toho domu dorazí na místo vlastního sestupu,<sup>1184</sup> bude ta věc levnější.<sup>1185</sup>

A podívejte se na aspekty dobrodějů a špatných planet vůči [Části], a také Luny a jejího vládce.<sup>1186</sup> Pokud dobroděj a Luna aspektují Část, tato věc se znásobí (umocní); a pokud budou v aspektu škůdci, utrpí to újmu.<sup>1187</sup>

---

<sup>1179</sup> Viz *BRD* II.5.15. Jinými slovy, vraťte se do doby poslední konjunkce Saturn - Jupiter a dělejte profekci 30° ke dni, kdy král skutečně převeze moc, a určete, do jakého stupně dosáhne profekce od Ascendentu této konjunkce. Pak změřte vzdálenost od Saturnu nebo Jupitera (podle toho, který je západní) až do tohoto stupně, a promítněte výsledek z Ascendentu revoluce roku, ve kterém se král ujme moci. Pokud jsou Saturn i Jupiter západní, použijte Jupiter.

<sup>1180</sup> Vynechání komentáře Jana Španělského nebo písaře: „a co je drahé nebo levné, hodně nebo málo“.

<sup>1181</sup> Vynechání komentáře: „a bude mít malou cenu“.

<sup>1182</sup> To by mohlo naznačovat některá místa síly planet, jak je popsáno v knize IV výše.

<sup>1183</sup> Arabština výslovně apeluje na nabídku a poptávku, tzn. stane se více zatěžujícím právě proto, že je vzácná.

<sup>1184</sup> Tj. tranzitem. Dykes předpokládá, že tranzit bylo možné sledovat také po celý rok, nejen při revoluci.

<sup>1185</sup> Vynechání komentáře: „a bude to pohodlnější ceny“.

<sup>1186</sup> Vynechání komentáře: „a zjistěte, která z nich ovlivňuje samotnou Část, a jak“.

<sup>1187</sup> Dykes se podířil Burnettovi v překladu některých následujících komoditních termínů.

Část jídla (stravy):<sup>1188</sup> ze Slunce na Mars.<sup>1189</sup>

Část vody: z Luny an Venuši.

Část ječmene: z Luny na Jupiter.

Část cizrny: z Venuše na Slunce.

Část čočky: z Marsu na Saturn.

Část egyptských fazolí: ze Saturnu na Mars.

Část indického hrášku: ze Saturnu na Mars.

Část datlí: ze Slunce na Venuši.

Část medu: z Luny na Slunce.

Část rýže:<sup>1190</sup> z Jupitera na Saturn.

Část oliv: z Merkura na Lunu.

Část hroznů: ze Saturna na Venuši.

Část bavlny: z Merkura na Venuši.

---

<sup>1188</sup> Latina a jeden arabský rukopis dávají „pšenici“.

<sup>1189</sup> Dykes předpokládá, že všechny tyto Části jsou promítnuty (vrženy) z Ascendentu revoluce.

<sup>1190</sup> Vynechání komentáře: „což je určitý druh obilí“.

Část sezamu:<sup>1191</sup> ze Saturna na Jupiter nebo Venuši.

Část vodních melounů:<sup>1192</sup> z Merkura na Saturn.

Část kyselých potravin: ze Saturna na Mars.

Část sladkých potravin: ze Slunce na Venuši.

Část palčivých potravin:<sup>1193</sup> z Marsu na Saturn.

Část hořkých potravin: z Merkura na Saturn.

Část očistných a sladkých léků: ze Slunce na Lunu.

Část očistných a kyselých léků: ze Saturna na Jupiter.

Část očistných a slaných léků: z Marse na Lunu.

Část jedů: z Uzlu na Saturn.<sup>1194</sup>

A to vše se vrhá z Ascendentu revoluce.

Tohle jsou všechny Části, které nám padly. Zavedli jsme také posledně jmenované Části, i když jejich popis je slabý, abychom nevynechali něco, co by mohlo být úvodem k ovládnutí úsudků hvězd tím, že se o tom nezmíníme. S chválou Bohu a za jeho podporu.

---

<sup>1191</sup> Vynechání komentáře: „což je určitý druh bílého semene, jako je lněné semínko, a lékaři jej používají, a z něj pochází mast užitečná v medicíně.“

<sup>1192</sup> Vynechání komentáře: „což jsou velké a zralé oranžové melouny“.

<sup>1193</sup> Toto arabské slovo může také znamenat „pikantní“, (*harriřah*). Latina má „chuť celeru (nebo petrželky) nebo bylin, které mají chuť tohoto druhu“.

<sup>1194</sup> Burnett zde konstatuje, že další arabské a latinské rukopisy obsahují i další části: viz Bonatti ho BOA Tr. 8.2 pro některé z nich.

## VII. kniha: Stupně znamení<sup>1195</sup>

[*Abbr.* VII.1-2] Tyto věci byly dosud určeny, a tak se další musí zabývat dary doby, ale i hranicemi podle filozofů Egyptanů,<sup>1196</sup> a dokonce i devátými částmi a temnými a nejasnými stupni a jasnými a prázdnými stupni, konečně i těmi mužskými a ženskými, a rozdílů stupňů.

Proto planety nařizují určité roky:

[*Gr. Intr.* VII.8.1358-61] Planety totiž mají známá čísla, z nichž některá se nazývají *firdārīyyah*, a některá „roky“, která stručně a bezvýhradně popíšeme. Důvod pro ně jsme ale popsali v knize, ve které je nutné, aby to bylo popsáno...

### VII.1: Planetární *firdārīyyah*<sup>1197</sup>

[*Abbr.* VII.3] Například roků Slunce je 10, Venuše 8, Merkura 13, Luny 9, Saturnu 11, Jupitera 12, Marsu 7; Hlavy Draka 3, avšak Ocasu 2. A ze všech let se stává 75.<sup>1198</sup>

[*Gr. Intr.* VII.8.1362-64] Ovšem, *firdārīyyah* Slunce obnáší 10 let, a *firdārīyyah* Venuše 8, a Merkuru 13, a Jupitera 12, a Marsu 7, a Luny 9,<sup>1199</sup> a Saturnu 11 a Hlavy 3, avšak Ocasu 2.

[*Alcabitus* IV.20] A z toho vedení *firdārīyyah*. To znamená, že pokud byla nativita denní, má Slunce na začátku života na starosti správu této *firdārīyyah*, podle množství let jeho *firdārīyyah* (což je 10). Poté následuje planeta, která následuje po Slunci, což je Venuše (jejíž počet let *firdārīyyah* je 8); a po Venuši, planeta, která ji následuje, již je Merkur (a počet let

<sup>1195</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: *Introductions to Traditional Astrology*: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 330.

<sup>1196</sup> Dosl. „z Médie“, (Médi), *Medorum*.

<sup>1197</sup> Viz *PN* 3, pro úvod a délku *firdārīyyah*.

<sup>1198</sup> Čtení namísto „lxxxvii“.

<sup>1199</sup> Čtení za „8“.

jeho *firdārīyyah* je 13); pak Luna (a počet let její *firdārīyyah* je 9); potom Saturn (a počet let jeho *firdārīyyah* je 11); potom Jupiter (a počet let jeho *firdārīyyah* je 7); potom Hlava (jejíž počet let *firdārīyyah* je 3); a poté Ocas (a počet let jeho *firdārīyyah* je 2). Celkem shromážděných let k získání bude 75 let. Poté se vedení vrátí ke Slunci a podobně až k poslední z planet.

Pokud by však naivita byla noční, vedení začne od Luny a ona bude řídit roky jejího *firdārīyyah* (což je 9); podobně planeta po planetě, přesně jak jsme řekli pro Slunce.

A pokud planeta vedla léta svého *firdārīyyah*, bude řídit první sedminu, zejména sama - tj. sedminu svého *firdārīyyah* - pak ve druhé sedmině druhá planeta, která ji nahradí, [bude] partnerem s ní; poté třetí planeta, (která následuje po druhé), s ní uzavře partnerství ve třetí sedmině, a tedy až do té, která je před ní, jež s ní uzavře partnerství v poslední sedmině let své *firdārīyyah*. A pro každou z nich, která spolupracuje s druhou, existuje úsudek s ohledem na narození.

## VII.2: Planetární roky

[*Abbr.* VII.4-7] Tyto [planetární] roky se však dělí na tři dary,<sup>1200</sup> větší<sup>1201</sup> a střední a nejmenší.

[*Gr. Intr.* VII.8.1365-80] Ale jejich roky jsou čtyř druhů: jmenovitě největší, větší, střední a menší.

---

<sup>1200</sup> V originálu „donations“.

<sup>1201</sup> Čtení za „největší“, které *Abbr.* nezahrnuje, ale objevuje se níže v *Gr. Intr.* a tabulce.

	<b>Menší</b>	<b>Střední</b>	<b>Větší</b>	<b>Největší</b>
ⲥ	30	43 ½	57	265
Ⲓ	12	45 ½	79	427
Ⲕ	15	40 ½	66	284
Ⲕ	19	69 ½	120	1,461
Ⲕ	8	45	82	1,151
Ⲕ	20	48	76	480
Ⲕ	25	66 ½	108	520

*Tabulka planetárních roků*

[*Abbr.* VII.8-9] Toto množství [větších] let je však dáno planetám<sup>1202</sup> podle [počtu] hranic, které drží ve znameních,<sup>1203</sup> ale malých podle menšího kruhu,<sup>1204</sup> ale prostředních částečně podle [největších], částečně podle [nejmenších].<sup>1205</sup> A tak mnoho [větších] let Slunce a Luny [je] podle většího kruhu, ale menší podle menšího, střední podle středu.<sup>1206</sup>

<sup>1202</sup> Nebo spíše, bez Světél.

<sup>1203</sup> Viz například VII.4 níže, kde uvidíte, jak počty let planet korelují s počty hranic. Dle mého názoru to může ukazovat také směrem, který úžeji souvisí s délkou života. Egyptskými hranicemi se zabývám delší dobu, a mé výsledky budou prezentovány větší prací s názvem *Na prahu tajemství*.

<sup>1204</sup> Na základě planetárních návratů k natálnímu stupni nebo k natálnímu znamení.

<sup>1205</sup> To znamená, že jsou průměrem větších a menších let.

<sup>1206</sup> O tom, jak jsou některé roky světél odvozeny, se vedou určité spory.

### VII.3: Planety a věky lidí: *Alcabitius*<sup>1207</sup>

[*Alcabitius* II.44b] Vláda planet v lidském životě je také rozdělena takto: Luna začíná odchodem plodu [z lůna] a řídí se podle množství let výživy, jimiž jsou 4 roky; poté Merkur po dobu 10; pak Venuše 8, Slunce 19, po tomto Mars 15, po tomto Jupiter 12, po tomto Saturn až do konce života.

### VII.4: Egyptské hranice

[*Abbr.* VII.10-21] Hranice podle Egyptanů se však rozlišují takto:<sup>1208</sup>

[*Alcabitius* I.19a] O hranicích. Planety mají také hranice ve znameních, proto v každém znamení má pět planet hranice v různých stupních. Neboť od začátku Berana až do šestého stupně téhož Berana je hranice Jupitera; a od šestého až do dvanáctého hranice Venuše; a od dvanáctého až do dvacátého, hranice Merkuru; a od dvaceti do dvaceti pěti hranice Marsu a od dvaceti pěti do třicátého hranice Saturnu. A kvůli rozmanitosti jejich stupňů a obtížnosti si je zapamatovat, zapsali jsme je do tabulky, aby práce byla snazší:

---

<sup>1207</sup> Viz příloha F.

<sup>1208</sup> Arabské verze *Abbr.* a *Gr. Intr.* obsahují tabulky i texty. Viz příloha A.

Υ	♈ 0°-5°59'	♍ 6°-12°59'	♏ 13°-20°59'	♊ 21°-24°59'	♉ 25°-29°59'
♌	♍ 0°-7°59'	♏ 8°-13°59'	♈ 14°-21°59'	♊ 22°-26°59'	♊ 27°-29°59'
♈	♏ 0°-5°59'	♈ 6°-11°59'	♍ 12°-16°59'	♊ 17°-23°59'	♉ 24°-29°59'
♏	♊ 0°-6°59'	♍ 7°-12°59'	♏ 13°-18°59'	♈ 19°-25°59'	♉ 26°-29°59'
♍	♈ 0°-5°59'	♍ 6°-10°59'	♉ 11°-17°59'	♏ 18°-23°59'	♊ 24°-29°59'
♏	♏ 0°-6°59'	♍ 7°-16°59'	♈ 17°-20°59'	♊ 21°-27°59'	♉ 28°-29°59'
♊	♉ 0°-5°59'	♏ 6°-13°59'	♈ 14°-20°59'	♍ 21°-27°59'	♊ 28°-29°59'
♉	♊ 0°-6°59'	♍ 7°-10°59'	♏ 11°-18°59'	♈ 19°-23°59'	♉ 24°-29°59'
♏	♈ 0°-11°59'	♍ 12°-16°59'	♏ 17°-20°59'	♉ 21°-25°59'	♊ 26°-29°59'
♏	♏ 0°-6°59'	♈ 7°-13°59'	♍ 14°-21°59'	♉ 22°-25°59'	♊ 26°-29°59'
♏	♏ 0°-6°59'	♍ 7°-12°59'	♈ 13°-19°59'	♊ 20°-24°59'	♉ 25°-29°59'
♏	♏ 0°-11°59'	♈ 12°-15°59'	♏ 16°-18°59'	♊ 19°-27°59'	♉ 28°-29°59'

### Egyptské hranice

[*Alcabitus* I.19b] Někteří ale dávají triplicitu před hranice, protože vládce triplicit jsou silnější ve výživě<sup>1209</sup> a vládci hranic jsou silnější v direkcích.<sup>1210</sup>

### VII.5: Deváté části

[*Abbr.* VII.22-23] Nazývá se však "devátou částí", když je jakékoli znamení rozděleno podle devíti, a odtud se vztahují 3 1/3 stupně ke každé distribuující [planetě]. A tak počínaje Beranem bude první devátá část dána Marsu, ale druhá vládci

<sup>1209</sup> Nebo „vychovávání“, *nutritionem*. Vynechání komentáře: „protože znamenají výživu a protože v triplicitách nedochází k neshodám, jako je tomu v hranicích“.

<sup>1210</sup> Tento komentář odkazuje na určité prediktivní techniky. Myšlenka je, že je zbytečné předpovídat pro dítě, které nepřežije nebo nebude vychovááno: protože vládci triplicity se používají k určování výživy nebo vychování (viz *TBN* I.3 a *Abu Bakr* I.12), ale vedení přes hranice pro předpovídání věcí později v životě, a proto by měla být nejprve užita triplicita.

Býka (tj. Venuši), třetí vládci Blíženců (tj. Merkuru); stejné pořadí i u ostatních, podle polohy znamení a vládců a devátých částí.<sup>1211</sup>

[*Alcabitus* IV.16-17] A z toho *nawbahrāt*, což jsou deváté části. Znalost toho je, že byste měli vědět, jak daleko planeta prošla ve svém vlastním znamení, pokud jde o stupně a minuty, nebo o stupeň domu, jehož devátou část chcete vědět. Poté rozdělíte znamení na devět oddílů a každé rozdělení má  $3 \frac{1}{3}$  stupně. Poté se podíváte, ve které deváté části devátých částí padl stupeň planety nebo stupeň domu. Poté dáte první devátou část znamení vládci pohyblivého znamení stejné triplicity a druhou devátou část vládci znamení, které následuje po tomto, dokud nepřijdete k deváté části, ve kterém je stupeň: a bude to planetární vládce té deváté části.

Například, [předpokládejme], že znamení, ve kterém byl stupeň, bylo triplicity Berana. Proto první devátá část téhož znamení bude patřit Marsu (vládce Berana) a druhá devátá část Venuši (vládkyně Býka) a třetí devátá část Merkuru (vládce Blíženců) - podobně až do deváté deváté-části. A pokud znaméním byla triplicita Raka, jeho první devátá část bude patřit Luně a druhá devátá část Slunci (vládce Lva) a třetí Merkuru (vládce Panny). A pokud znaméním byla triplicita Vah, její první devátá část bude patřit Venuši (vládkyně Vah) a druhá Marsu (vládce Štíra) a třetí Jupiteru (vládce Střelce). Stejně tak v triplicitě Kozorožce patří jeho první devátá část Saturnovi (vládce Kozoroha) a druhá Saturnovi (vládce Vodnáře) a třetí Jupiteru (vládce Ryb); potom ty, které následují podle pořadí posloupnosti znamení.

Například planeta nebo nějaký dům (z domů) bude v devatenáctém stupni Vodnáře. A když je znamení rozděleno devíti divizemi, bude devatenáctý stupeň v šesté divizi. A protože znamení Vodnáře je triplicity Vah, jeho první devátá část je považována za součást Venuše (vládkyně Vah) a druhá Marse (vládce Štíra) a třetí Jupitera (vládce Střelce), a čtvrtá Saturna (vládce Kozoroha), a dokonce pátá Saturna (vládce Vodnáře) a šestá Jupitera (vládce Ryb). A devátá část devatenáctého stupně Vodnáře bude patřit Jupiteru.

---

<sup>1211</sup> Viz *PN* 3, III.9-10. pro pokyny, jak používat vedení (direkce) u devátých částí.

	0°00'- 3°20'	3°20'- 6°40'	6°40'- 10°00'	10°00'- 13°20'	13°20'- 16°40'	16°40'- 20°00'	20°00'- 23°20'	23°20'- 26°40'	26°40'- 30°00'
♈	♈	♀	♏	♎	♏	♏	♀	♈	♎
♉	♏	♏	♎	♈	♀	♏	♎	♏	♏
♊	♀	♈	♎	♏	♏	♎	♈	♀	♏
♋	♎	♏	♏	♀	♈	♎	♏	♏	♎
♌	♈	♀	♏	♎	♏	♏	♀	♈	♎
♍	♏	♏	♎	♈	♀	♏	♎	♏	♏
♎	♀	♈	♎	♏	♏	♎	♈	♀	♏
♏	♎	♏	♏	♀	♈	♎	♏	♏	♎
♐	♈	♀	♏	♎	♏	♏	♀	♈	♎
♑	♏	♏	♎	♈	♀	♏	♎	♏	♏
♒	♀	♈	♎	♏	♏	♎	♈	♀	♏
♓	♎	♏	♏	♀	♈	♎	♏	♏	♎

*Deváté části<sup>1212</sup>*

[*Abbr.* VII.24] Podle jiných [však] je to jinak: neboť, když jsou znamení rozdělena podle devíti, první devátá část [je] k Marsu, druhá ke Slunci, a podobně budou rozdělena do ostatních, Saturn je dán po Luně.<sup>1213</sup>

<sup>1212</sup> Tabulka je od Dykese, nikoliv z textů.

<sup>1213</sup> Je to jako pořadí dekanů nebo tváří, ale do menších přírůstků devátých částí.

[Gr. Intr. V.17.1011-24] Dokonce jiným způsobem položili vládce z devátých částí. To znamená, že znamení by byla rozdělena devíti divizemi podle první práce [výše], pak by vládci z devátých částí byli položeni posloupností kruhů planet. A řekněme, že první devátá část Berana patří Marsu a druhá Slunci, třetí Venuši, čtvrtá Merkuru a pátá Luně, šestá Saturnu, sedmá Jupiteru, osmá Marsu a devátá Slunci. První devátá část Býka je také Venuše a druhá Merkura a třetí Luny, až do konce devíti devátých částí. Začátek Blíženců pak bude náležet Luně, a počátek Raka Jupiteru a počátek Lva Slunci a počátek Panny Merkuru a počátek Vah Saturnovi a počátek Střelce Venuši a počátek Kozorožce Luně a počátek Vodnáře Jupiterovi a počátek Ryb Slunci. A ohledně těchto není žádná dohoda. Ale první [typ devátých částí] je jistější.

#### VII.6: *Darījān*<sup>1214</sup>

[Alcabitius IV.18] A z toho *darījān*. To znamená, že Ascendent rozdělíte na tři části a každé dělení bude jedním z 10°. A první rozdělení dáte vládci Ascendentu a druhé vládci pátého znamení a třetí vládci devátého znamení. Pro Ascendent a pátý a devátý je triplicita. Například, Beran byl Ascendent: od počátku Berana až do jeho desátého stupně je jeho *darījān* Mars. A kdyby stoupal od 10° do 20°, jeho *darījān* bude Slunce, vládce Lva. A kdyby byl od 20° až do konce, jeho *darījān* by byl Jupiter, vládce Střelce.

[Gr. Intr. V.16.950-70] Indové souhlasili se zbytkem v rozdělení každého znamení na tři části podle způsobu tváří a pojmenovali každé rozdělení těchto coby „*darījān*“ a své vládce nazývali „vládce *darījān*“. Ale se zbytkem nesouhlasili, co se týče jejich vládců. A dávají prvního vládce *darījānu* znamení (jmenovitě vládce první tváře) vládci téhož znamení. A vládce druhého *darījānu*, vládce pátého znamení ... a vládce třetího *darījānu*, vládce devátého znamení od něj.

Například Beran: neboť prvních 10° z toho jsou *darījānu* Marsu (vládce Berana) a 10° druhého *darījānu* patří Slunci (vládci Lva) a 10° třetího *darījānu* od něj patří Jupiteru, vládci Střelce ... a rovněž *darījān* každého znamení: totiž první z

---

<sup>1214</sup> To jsou dekany nebo tváře přisuzované Indům.

nich bude patřit jeho vládci, druhý vládci znamení jeho triplicity, která následuje [jež je vládcem pátého znamení [od něj]]. A třetí z toho pro vládce znamení jeho triplicity, jež následuje (což je vládce devátého znamení [od něj]).

A vyjádřili to tímto způsobem, protože si myslí, že na každém znamení byly tři tváře a na každé triplicitě tři znamení. Proto jsou vládci těchto triplicit více hodni...v každé jejich tváři, nežli ostatní.

A rozdělení ostatních (s ohledem na vládce tváří), o němž jsme se zmínili dříve, je jistější, chce-li Bůh.

### **VII.7: Stupně ve znameních**

[*Abbr.* VII.25-37] Ale další musí mluvit o stupních:<sup>1215</sup>

[*Gr. Intr.* V.20.1004-07] Stupně znamení jsou tímto způsobem ve čtyřech řádech: zaprvé, stupně, které se nazývají „jasné“. Zadruhé, ponuré stupně, [jimž] se také říká, že jsou „stínové“ a „kouřové“. Za třetí, stupně „prázdné“, mám na mysli prázdnou nulu. Začtvrté se jim říká „temné“.

---

<sup>1215</sup> Všimněte si, že mezi *Abbr.*, *Gr. Intr.* a Alcabitiem je neshoda. Dykes použil tabulky z *Gr. Intr.* a od Alcabitia.

<b>Beran</b>	3 (K <sup>1216</sup> )	5 (T <sup>1217</sup> )	8 (K)	4 (J)	4 (T)	5 (J)	1 (T)
<b>Býk</b>	3 (K)	7 (T)	2 (P <sup>1218</sup> )	8 (J)	5 (P)	3 (J)	2 (K)
<b>Blíženci</b>	7 (J <sup>1219</sup> )	3 (K)	5 (J)	2 (P)	6 (J)	7 (K)	
<b>Rak</b>	7 (K)	5 (J)	2 (K)	4 (J)	2 (T)	8 (J)	2 (T)
<b>Lev</b>	7 (J)	3 (K)	6 (T)	5 (P)	9 (J)		
<b>Panna</b>	5 (K)	4 (J)	2 (P)	6 (J)	4 (T)	7 (J)	2 (P)
<b>Váhy</b>	5 (J)	5 (K)	8 (J)	3 (K)	7 (J)	2 (P)	
<b>Štír</b>	3 (K)	5 (J)	6 (P)	6 (J)	2 (T)	5 (J)	3 (K)
<b>Střelec</b>	7 (J) <sup>1220</sup>	3 (K)	7 (J)	4 (T)	7 (K)		
<b>Kozoroh</b>	7 (K)	3 (J)	5 (T)	4 (J)	2 (K)	4 (P)	5 (J)
<b>Vodnář</b>	4 (T)	5 (J)	4 (K)	8 (J)	4 (P)	5 (J)	
<b>Ryby</b>	6 (K)	6 (J)	6 (K)	4 (J)	3 (P)	3 (J)	2 (K)

*Stupně ve znameních podle Gr. Intr.*

[Alcabitius I.50] A v každém z těchto znamení jsou stupně, o kterých se říká, že jsou jasné, a stupně, o nichž se říká, že jsou tmavé, a stupně, které se nazývají kouřové, a stupně, které se nazývají prázdné. Někteří dokonce řekli, že od začátku Berana do třetího stupně jsou temné, a od tří do osmého jasné, a od osmého do šestnáctého tmavé, a od šestnáctého do dvacátého jasné, a od dvacátého do dvacátého čtvrtého prázdné, a od dvacátého čtvrtého do dvacátého devátého jasné, a od dvacátého devátého do konce Berana prázdné - z čehož vytvoříme tabulku, bude-li Bůh chtít:

<sup>1216</sup> Kouřové (K).

<sup>1217</sup> Temné (T)

<sup>1218</sup> Prázdné (P).

<sup>1219</sup> Jasné (J).

<sup>1220</sup> Zde by mělo být 9.

<b>Beran</b>	3 (T)	5 (J)	8 (T)	4 (J)	4 (P)	5 (J)	1 (P)
<b>Býk</b>	3 (T)	7 (J)	2 (P)	8 (J)	5 (T)	3 (J)	2 (P)
<b>Blíženci</b>	7 (J)	3 (T)	5 (J)	2 (P)	6 (J)	5 (T)	2 (P)
<b>Rak</b>	12 (J)	2 (T)	4 (P)	2 (K)	8 (J)	2 (P)	
<b>Lev</b>	10 (T)	6 (K)	5 (P)	9 (J)			
<b>Panna</b>	6 (T)	3 (J)	2 (P)	6 (K)	4 (K)	5 (P)	4 (T)
<b>Váhy</b>	5 (J)	5 (T)	8 (J)	3 (T)	6 (J)	3 (P)	
<b>Štír</b>	3 (T)	5 (J)	6 (P)	6 (J)	2 (K)	5 (P)	3 (T)
<b>Střelec</b>	9 (J)	3 (T)	7 (J)	4 (K)	7 (J)		
<b>Kozoroh</b>	7 (T)	3 (J)	5 (K)	4 (J)	2 (T)	4 (P)	5 (T)
<b>Vodnář</b>	4 (K)	5 (J)	4 (T)	8 (J)	4 (P)	5 (J)	
<b>Ryby</b>	6 (T)	6 (J)	6 (T)	4 (J)	3 (P)	3 (J)	2 (T)

*Stupně ve znameních podle Alcabitia*

[Abbr. VII.38] Proto je třeba vědět, že síla planety je zvýšena k dobru v jasných stupních. Ale v těch temných škodí a odnáší. V těch prázdných ani tohle, ani tamto. Ale v těch stinných se přiklání k malé újmě.

[Gr. Intr. V.20.1108-14] A pokud planety padnou do jasných stupňů, bude to pro ně silnější ve znamení dobra a budou označovat krásu a brilantnost a štěstí. A pokud padly do temných stupňů, znamenají potíže a nehody a hořkou temnotu zkázy. A pokud padly do pochmurných nebo temných stupňů nebo do prázdných stupňů, označují malou nehodu.

### VII.8: Mužské a ženské stupně

[*Abbr.* VII.39-50] Nakonec však zbývá diskutovat, které stupně se nazývají mužské a které ženské.

[*Gr. Intr.* V.19.1057-58] Existují mužské a ženské stupně ve dvanácti znameních.

[*Gr. Intr.* V.19.1062-66] Například od prvního stupně znamení Berana až po dokončení sedmého stupně jsou mužské, a až do dokončení devátého stupně, ženské; a až do dokončení patnáctého stupně, mužské, a až do dokončení dvacátého druhého, ženské, a až do třicátého, mužské. A pro ostatní znamení, jak vidíte v tabulce:

[*Alcabitus* I.49] V každém znamení jsou také stupně, o nichž se říká, že jsou obzvláště mužské a ženské. Neboť od počátku Berana až do osmi stupňů se o nich říká, že jsou mužské, a od osmého do devátého, ženské, a od devátého do patnáctého, mužské, a od patnáctého do dvacátého druhého, ženské, od dvacátého druhého až do konce Berana, mužské - jež jsme se rozhodli popsat stejně, jako jsme popsali hranice, a tímto způsobem jsme je [zobrazili] v tabulce, aby bylo možné práci usnadnit, s Boží pomocí:

<b>Beran</b>	7 (M) <sup>1221</sup>	2 (Ž) <sup>1222</sup>	6 (M)	7 (Ž)	8 (M)		
<b>Býk</b>	7 (M) <sup>1223</sup>	8 (Ž) <sup>1224</sup>	15 (M)				
<b>Blíženci</b>	6 (Ž)	11 (M)	6 (Ž)	4 (M)	3 (Ž)		
<b>Rak</b>	2 (M)	5 (Ž)	3 (M)	2 (Ž)	11 (M)	4 (Ž)	3 (M)
<b>Lev</b>	5 (M)	2 (Ž)	6 (M)	10 (Ž)	7 (M)		
<b>Panna</b>	7 (Ž)	5 (M)	8 (Ž)	3 (M) <sup>1225</sup>	7 (Ž) <sup>1226</sup>		
<b>Váhy</b>	5 (M)	5 (Ž)	11 (M)	7 (Ž)	2 (M)		
<b>Štír</b>	4 (M)	6 (Ž)	4 (M)	5 (Ž)	8 (M)	3 (Ž)	
<b>Střelec</b>	2 (M)	3 (Ž)	7 (M)	12 (Ž)	6 (M)		
<b>Kozoroh</b>	11 (M)	8 (Ž)	11 (M)				
<b>Vodnář</b>	5 (M)	7 (Ž)	6 (M)	7 (Ž)	5 (M)		
<b>Ryby</b>	10 (M)	10 (Ž)	3 (M)	5 (Ž)	2 (M)		

*Mužské a ženské stupně podle Gr. Intr.*

[Gr. Intr. V.19.1079-99] Také určití lidé z dávných věků se dívali do mužských znamení, a ty mužské od jejich počátku zařadili na 12 1/2 stupně a 12 1/2 stupně ženské, a 2 1/2 stupně mužské a 2 1/2 stupně ženské. Ale v ženských znameních to dávali jako ženské od začátku až do 12 1/2 stupně, pak 12 1/2 stupně mužské, po tom 2 1/2 stupně ženské, pak 2 1/2 stupně mužské.

A určití lidé udělali stupně každého znamení v maskulinitě a ženskosti, aby byly ve dvanácti částech podle počtu znamení. A řekli, že mužská znamení, každé z nich od počátku až do 21/2 stupňů, [byly] mužské podle povahy tohoto

<sup>1221</sup> Alcabitius má 8.

<sup>1222</sup> Alcabitius má 1.

<sup>1223</sup> Alcabitius má 8.

<sup>1224</sup> Alcabitius má 7.

<sup>1225</sup> Alcabitius má 10, a žádné další stupně ve znamení.

<sup>1226</sup> Alcabitius nemá žádné další stupně ve znamení.

znamení, pak 2 1/2 stupně ženské podle povahy druhého znamení od něj, poté 2 1/2 stupně mužské podle povahy třetího znamení od něj, a také ženské navíc až do dokončení znamení. Ale ženská znamení [by byla] ženská od začátku každého z nich až do 2 1/2 stupně, poté 2 1/2 stupně mužské, pak také ženské.

A tak spojili maskulinitu a ženskost stupňů znamení podle těchto tří metod.

[*Abbr.* VII.51-53] Ale my jsme tyto [seznamy] provedli z toho důvodu, že pokud v tabulce mužů padne stupeň do mužských a žen do ženských, dopadnou dobře. Ale pokud naopak, nepříznivé.<sup>1227</sup> Nicméně, i když mohou vytvářet rozdělení s různými způsoby, sledovali jsme tuto výuku jako nejsilnější.

[*Gr. Intr.* V.19.1059-61] ... bude to pro ně silnější; a kdyby šlo o narození a dotazování ženami, a planety by padly v ženských stupních, bude to pro ně silnější.

[*Gr. Intr.* V.19.1099-1101] A když se dva ze tří těchto významů v maskulinitě nebo ženskosti sešly na jednom místě, bude to pro ně silnější.

---

<sup>1227</sup> Viz diskuze v V.10 výše.

## VII.9: Ve studnách,<sup>1228</sup> narůstajícího jmění a významné<sup>1229</sup> stupně

[Abbr. VII.54] Ale na konci této instrukce se zdá, že musíme mluvit o studnách a eminencích.

### VII.9.1: Ve studnách

[Abbr. VII.54] Proto ve znameních existují určité stupně, které se nazývají „studny“,<sup>1230</sup> a to z toho důvodu, že pokud do nich padly prosperující hvězdy, zcela ztratí [svou] ctnost (účinnost). [56] Dokonce i škůdci jsou tam [změněni], aby neměli moc ublížit, [ale spíše] měli prospěch. [57] Ale v určitých hodinách se jejich zloba zvyšuje na stejném místě.<sup>1231</sup>

[Gr. Intr. V.21.1129-44] Proto ve znameních jsou stupně, které se nazývají „studny“. A pokud některá z planet padne do oněch stupňů znamení (to znamená, že nespadne před ni nebo za ni, ale do ní), její krása a vzhled zmizí a její označení zeslábně. Vlastně, pokud do nich spadne dobroděj, bude jejich bytí způsobem, který jsme popsali jako slabost.<sup>1232</sup> Ale pokud do nich padnou ty špatné, jejich označení bude oslabeno a možná to bude znamenat náhodné štěstí, kvůli slabosti nad zlem a možná se posílí povaha té zloby. A starověcí již popsali místa [planet], ve kterých to značí vhodnost a zkázu, a my to popíšeme na jeho vlastním místě (chce-li Bůh).<sup>1233</sup>

Ale po pravdě řečeno, se stupni studní znamení mezi nimi vládla neshoda; z tohoto důvodu jsme se vyhnuli zmínce o jejich nesouhlasu a popsali jsme stupně jejich znamení podle toho, na čem se shodl - obecně - mudrcové z Egypta a Persie.

[Gr. Intr. V.21.1158] Pokud by v těchto stupních byly planety, které jsme řekli, byly by ve studnách.

---

<sup>1228</sup> V originálu „welled“.

<sup>1229</sup> Nebo také prominentní.

<sup>1230</sup> Často nazývány „pitted“ (zřejmě hozené do jámy) v angličtině, po anglických astrolozích 17. století.

<sup>1231</sup> Abbr. VII.58-69, jsou uvedeny v následující tabulce.

<sup>1232</sup> Viz snad IV.3 výše.

<sup>1233</sup> Viz např. IV.3 výše.

<b>Beran</b>	6.	11.	17.	24.	29.	
<b>Býk</b>	5.	13.	18.	24.	25.	26.
<b>Blíženci</b>	2.	13.	17.	22.	30.	
<b>Rak</b>	12.	17.	22.	23.	28.	30.
<b>Lev</b>	6.	13.	15.	22.	23.	28.
<b>Panna</b>	8.	13.	16.	21.	25.	30.
<b>Váhy</b>	1.	7.	20.	23.	27.	30.
<b>Štír</b>	9.	10.	17.	22.	23.	27.
<b>Střelec</b>	7.	12.	15.	23.	27.	30.
<b>Kozoroh</b>	2.	17.	22.	29.		
<b>Vodnář</b>	1.	12.	17.	22.	29.	
<b>Ryby</b>	4.	9.	24.	27.	28.	

*Stupně ve studních podle Gr. Intr.*

[*Alcabitius* I.51] A ve znamení jsou stupně, o kterých se říká, že jsou studny: pokud by planeta byla v některé z nich, říká se, že je ve studni.<sup>1234</sup>

<sup>1234</sup> Vynechání zbytku seznamu stupňů, jak jsou uvedeny v této tabulce na základě arabštiny.

<b>Beran</b>	6.	9.	11.	17.	24.	29.
<b>Býk</b>	5.	13.	18.	24.	25.	29. <sup>1235</sup>
<b>Blíženci</b>	2.	12.	17.	26.	30.	
<b>Rak</b>	12.	17.	23.	26.	30.	
<b>Lev</b>	6.	13.	15.	22.	23.	28.
<b>Panna</b>	8.	13.	16.	21.	25.	
<b>Váhy</b>	1.	7.	20.	30.		
<b>Štír</b>	9.	10.	22.	23.	27.	
<b>Střelec</b>	7.	12.	15.	24.	27.	30.
<b>Kozoroh</b>	2.	7.	17.	22.	24.	28.
<b>Vodnář</b>	1.	12.	17.	23.	29.	
<b>Ryby</b>	4.	9.	24.	27.	28.	

*Stupně ve studních podle Alcabitia*

### VII.9.2: Stupně narůstajícího jmění

[Abbr. VII.70] Ale místa eminencí jsou tato: Býk, 15., 27. a 30.; Lev, 3. a 5.; Štír, 7.; Vodnář 20.

[Gr. Intr. V.22.1160-61, 1166] Staří si mysleli, že v kruhu jsou stupně zvyšující štěstí...A to jsou tyto stupně, jmenovitě:

<sup>1235</sup> Podle jednoho arabského rukopisu.

**Býk: 15., 27., 30.**

**Lev: 3., 5.**

**Štír: 7.**

**Vodnář: 20.**

*Stupně eminencí podle Gr. Intr.*<sup>1236</sup>

[*Abbr.* VII.71] A tak tyto stupně, pokud planetární vládce něčí nativity do nich spadl, nebo pokud tak učinil horoskop, předčí nečekané štěstí.

[*Gr. Intr.* V.22.1162-5] A řekli, že pokud planety ustoupily ze svých míst, což znamenalo štěstí rodáka, a Luna nebo Část Štěstí byly v těchto stupních, neboli ve stupni Ascendentu,<sup>1237</sup> zvyšují bohatství rodáka. A pokud znamenaly jeho pád, tyto stupně ho do jisté míry posunou k výši.

---

<sup>1236</sup> Velmi doporučuji ke zvážení práci od Petra Radka, zde tedy *Tušení souvislostí*, kde jsou uvedeny další konotace. Konotace s babylonským zodiakem není náhodná.  
<http://fragmenty.johannes.cz/getfile.php?id=108>

<sup>1237</sup> Čtení za *fuerint ipsi per semetipsos gradus ascendens*.

### VII.9.3: Stupně osobní eminence<sup>1238</sup>

[Abbr. VII.72] Avšak osobní eminence, odkud jsou do království povýšeni i nepoctiví lidé, jsou tyto:

[Gr. Intr. V.22.1169-74] A někteří řekli, že pokud některý z těchto stupňů, který [nyní] popíšeme, vycházel, nebo bylo Slunce v některých z nich ve dne a Luna v noci, a byly na optimálním místě kruhu a planety kořene narození znamenaly štěstí, povede rodáka až k vznešenosti a usazení nobility a království a bude vládnout nad zeměmi a městy a bude vlastnit mnoho bohatství:

<b>Beran</b>	19.					
<b>Býk</b>	8.					
<b>Blíženci</b>	11.					
<b>Rak</b>	1.	2.	3.	14.	15.	
<b>Lev</b>	5.	7.	17.	20.		
<b>Panna</b>	2.	13.	20.			
<b>Váhy</b>	3.	5.	21.			
<b>Štír</b>	12.	20.				
<b>Střelec</b>	13.	20.				
<b>Kozoroh</b>	12.	13.	14.	20.		
<b>Vodnář</b>	7.	16.	17.	20.		
<b>Ryby</b>	12.	20.				

*Stupně osobní eminence podle Gr. Intr.*

<sup>1238</sup> Tyto stupně v Abbr. a u Alcabitia byly pravděpodobně místem významných stálíc, které vykazují velké osobní bohatství a proslulost. Pro takové hvězdy a jejich použití viz odkazy na eminence v příloze F. (Abu Bakr rozvíjí své stálíce i v celém svém materiálu o profesi.)

[*Alcabitus* I.53] A v kruhu jsou určité stupně, o kterých se říká, že zvyšují jmění (štěstí), a to jsou tyto:<sup>1239</sup>

<b>Beran</b>	19.					
<b>Býk</b>	3.	15.	27.			
<b>Blíženci</b>	11.					
<b>Rak</b>	1.	2.	3.	14.	15.	
<b>Lev</b>	3.	5.	7.	17.		
<b>Panna</b>	3.	12.	20.			
<b>Váhy</b>	3.	5.	21.			
<b>Štír</b>	7.	12.	20.			
<b>Střelec</b>	13.	20.				
<b>Kozoroh</b>	12.	13.	14.	20.		
<b>Vodnář</b>	7.	17.	20.			
<b>Ryby</b>	13.	20.				

*Stupně narůstajícího jmění podle Alcabitia*

[*Abbr.* VII.73] Toto jsou místa eminencí, jimiž ukončíme [tuto] instrukci.

[*Gr. Intr.* V.22.1182-93] A tyto věci, o nichž se zmínka objevila dříve, jsou partnerství planet se znameními, a to jsou obecné věci, na kterých se shodují všichni staří mudrci hvězd. A mají konkrétní partnerství, která mají správnou kvalitu jejich tvárnosti (rázu), což si v každé knize popíšeme na jejich vlastních místech.<sup>1240</sup>

<sup>1239</sup> Vynechání seznamu v latině, jak je uvedeno v této tabulce na základě arabštiny.

<sup>1240</sup> Především v *Gr. Intr.* VII, a v celé III. knize výše.

Indové a určití jednotlivci mudrců hvězd také dali hvězdám další partnerství se znameními, kromě těch, které jsme uvedli, jejichž paměť jsme vynechali. Ale v tomto pojednání popíšeme vše, co souhlasí s tvářností povah planet znameními, v přirozeném řádu, z těch věcí, na kterých se všichni mudrcové vědy hvězd shodli.

#### **VII.10: Stupně chronických onemocnění**

[Alcabitus I.52] A ve znameních jsou určité stupně, o kterých se říká, že jsou stupni chronického onemocnění. Tyto jsou:

***Býk: 6., 7., 8., 10.***

***Rak: od 9. do 15.***

***Lev: 18., 27., 28.***

***Štír: 19. a 29.***

***Střelec: 1., 7., 8., 18., 19.***

***Kozoroh: 26., od 27. do 29.***

***Vodnář: 10., 18., 19.***

Souhvězdí v BA	Jména hvězd / hvězdokup	Soudobé zodiakální pozice (2010) <sup>1241</sup>
<b>Býk</b>	Plejády	29°26' Býka <sup>1242</sup>
<b>Rak</b>	Praesepe (mlhovina v Raku)	Okolo 7° Lva
<b>Lev</b>	Vlasy Bereniky	Okolo 8° Vah <sup>1243</sup>
<b>Štír</b>	Tvář a Žihadlo Štíra	Tvář: okolo 2° Střelce <sup>1244</sup> Žihadlo: Kolem 25°-28° Střelce <sup>1245</sup>
<b>Střelec</b>	Bod Šipky ve Střelci	Okolo 0°30' Kozoroha
<b>Kozoroh</b>	Páteř Kozoroha <sup>1246</sup>	Kolem 13° Vodnáře <sup>1247</sup>
<b>Vodnář</b>	Džbáněk Vodnáře	Okolo 6° Ryb

*Stupně fixních hvězd chronických onemocnění<sup>1248</sup>*

<sup>1241</sup> Všechny tyto pozice jsou uvedeny v tropickém zodiaku, avšak rád bych upozornil na tu skutečnost, totiž že je zde velká korelace mlhoviny - babylonský fixní zodiak, načež dochází k záměně, protože jak také dokázal Bezza, a nám to zprostředkoval ve své práci Petr Radek (*Mlhoviny*), chromé stupně, které jsou udávány pro tropický zodiak, jsou vesměs stupně z babylonského fixního zodiaku.

<https://uloz.to/file/UKkfbud4I5VQ/mlhoviny-pdf>

<sup>1242</sup> Alcyone.

<sup>1243</sup> Diadem.

<sup>1244</sup> Graffias.

<sup>1245</sup> Aculeus, Acumen.

<sup>1246</sup> Tj. podle Burnetta a Pingreeho.

<sup>1247</sup> Dorsum.

<sup>1248</sup> Derivováno z Carmen IV.1.108-11 a z Rhetoria (kap. 61).

## VIII. kniha: Odborné techniky<sup>1249</sup>

### VIII.1: Těhotenství, porod, délka života: *Alcabitus*

[*Alcabitus* IV.1] Čtvrtá část o výkladu [technických] pojmů astrologů.

#### VIII.1.1: Těhotenství<sup>1250</sup>

[*Alcabitus* II.44a] Ale pokud jde o pořadí planet v početí dětí, je třeba vědět, že první měsíc, konkrétně od hodiny početí, patří Saturnu; druhý Jupiterovi; třetí Marsu, čtvrtý Slunci, pátý Venuši, šestý Merkuru, sedmý Luně, osmý Saturnu, ale devátý Jupiteru.

#### VIII.1.2: Narození: stanovení přesnějšího Ascendentu

[*Alcabitus* IV.3] A z toho *namūdār*.<sup>1251</sup> A mnozí z astrologů si myslí, že by se skrze něj našel [přesný] stupeň Ascendentu nějakého zrozence, ale to je lež. A to jsem již objasnil v knize, která psala o ukazateli. Ale skrze něj se zjistí více hodnotný [zbytek] stupňů kruhu po vzestupu stupně v té samé hodině podle přirozeného chodu.<sup>1252</sup> A často se shodneme, že vzestupný stupeň by se našel skrze něj.

---

<sup>1249</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: *Introductions to Traditional Astrology*: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 351.

<sup>1250</sup> Více o těhotenství, viz příloha F.

<sup>1251</sup> Nebo „indikátor (ukazatel“). Jan přidává: „což je vyšetřování stupně ASC nějakého narození“. Existuje několik metod pro stanovení přesnějšího narození ASC: viz příloha F.

Viz také práce od *Petra Radka, Animodar*: <https://astrolexikon.webnode.cz/news/animodar-petr-radek/>

<sup>1252</sup> To znamená vzestupný stupeň v přibližné hodině narození, jak se nebe otáčí.

Pochopení toho, o co jde, je, že je třeba vzít v úvahu stupeň konjunkce<sup>1253</sup> nebo stupeň prevence,<sup>1254</sup> jež bylo před narozením: protože pokud by to byla konjunkce, která byla před narozením - [tj.] blíže k narození, nežli v minulosti prevence -, narození se nazývá „konjunkční“. A pokud by k tomu byla bližší prevence, říká se tomu „preventivní“. A protože stupeň konjunkce je stejný stupeň, ve kterém jsou světla spojena, není zde [třeba] to [hledat]. Ale v prevenci, protože každé světlo má svůj stupeň, je nutné, abychom věděli, který z těchto stupňů má být chápán jako stupeň prevence. A *Ptolemaios* již řekl,<sup>1255</sup> že stupeň světla, které bylo nad zemí [v době prevence], je stupněm prevence. A někteří z mudrců řekli: pokud při prevenci došlo k tomu, že jedno ze světél je ve stupni východu a druhé ve stupni západním, pak stupeň východu je stupněm prevence. A *Valens* řekl,<sup>1256</sup> že stupeň prevence je stupeň, ve kterém je plnost - chtějí, aby byl stupeň Luny chápán [jako takový]. Ale protože tato metoda je *Ptolemaiova*,<sup>1257</sup> je dobré, abychom se v ní vrátili k jeho názoru.

Pokud tedy byl stupeň konjunkce nebo stupeň prevence objasněn naprosto jasně, stanovíte vzestupný stupeň odhadem v hodině narození a [pak] stanovte čtyři úhly v hodině narození.<sup>1258</sup> Poté se podíváte na stupeň konjunkce nebo stupeň prevence, který byl před narozením, a uvidíte, která z planet je v něm hodná nebo silnější ve stejnou hodinu konjunkce nebo prevence, množstvím důstojností.<sup>1259</sup> Tudíž tu planetu vypočtete na hodinu zrození. Pak se podíváte, zda se stupeň této planety (ve znamení, ve kterém je [narození]) blíží stupni [odhadovaného] desátého domu nebo stupni Ascendentu: a ta, ke kterému je blíže, učiníte tento [stupeň] úhlem, podle obrazu stupně samotné planety a její minuty, a rozdělíte dvanáct domů skrz ni.

---

<sup>1253</sup> NOV.

<sup>1254</sup> Tj. plná Luna (úplněk).

<sup>1255</sup> *Tet.* III.3.

<sup>1256</sup> Citace nejistá, ale toto je také Umarův názor in *TBN* I.4.1.

<sup>1257</sup> To znamená, že Alcabitus se chystá vyučovat spíše coby Ptolemaiovu metodu, než-li Hermovu či jinou.

<sup>1258</sup> To znamená na základě tohoto přibližného času.

<sup>1259</sup> *Ptolemaios* (*ibid.*) uvádí jako relevantní následující: planetu aspektující trigonem a vládcovství podle domicilu, povýšení, hranice a „fáze nebo konfigurace“. Není jasné, co přesně to druhé znamená, ale velmi pravděpodobně se nachází ve stanici nebo se objevuje z paprsků nebo do nich vstupuje. Viz pasáž níže in Alcabitus IV.6.

*Ptolemaios* řekl:<sup>1260</sup> pokud se mnoho planet shodlo na vládcovství na stejném místě a budou mít stejnou sílu, ustanovíte tu, která byla vládce sekty,<sup>1261</sup> jako vládce tohoto místa.<sup>1262</sup> Pakliže pokud se v tom vůbec shodují, určíte tu, která by se měla rychleji změnit z vlastní podstaty na lepší.<sup>1263</sup>

### VIII.1.3: Délka života<sup>1264</sup>

[*Alcabitus* IV.4] A z toho, *hīlāj*<sup>1265</sup> v narození, jehož znalostí je, že byste se měli podívat na hodinu narození. Kdyby bylo ve dne, začnete od Slunce – které, pokud by bylo před<sup>1266</sup> stupněm vzestupného znamení o 5° nebo méně, nebo by bylo v desátém nebo jedenáctém (ať už by to znamení bylo mužské nebo ženské), bude schopno stát se uvolňovačem. Ale pokud by bylo v sedmém, osmém nebo devátém v mužském znamení, bude také schopno být uvolňovačem. Jestliže však bylo v ženském znamení na těchto třech [posledních] místech, nebude schopno být uvolňovačem.

Pak se podíváte na Lunu. Kdyby byla v Ascendentu nebo ve druhém nebo třetím, také v sedmém nebo osmém, bude schopná být uvolňovačem, ať už by to bylo znamení mužské nebo ženské. A pokud by byla před stupněm vzestupného znamení o 5° nebo méně, nebo byla v desátém nebo jedenáctém nebo ve čtvrtém nebo pátém v ženském znamení, je

---

<sup>1260</sup> Existují určité pochopitelné nejasnosti ohledně toho, co *Ptolemaios* říkal, protože *Ptolemaios* mluvil jak o počtu stupňů, tak o planetách s větším počtem důstojností nebo vztahů. Ale podle Schmidtova *Ptolemaia* je to následující: pokud existuje jedna planeta se všemi nebo většinou z těchto důstojností nebo vztahů, pak použijte její stupeň; pokud existují dva nebo více (zdá se to se zhruba stejným množstvím vztahů), použijte tu, která je blíže ve stoupajících stupních (i když proč ne v zodiakálních stupních?); ale pokud by tyto dvě nebo více měly být velmi blízko ve stupních, pak použijte tu, která má „vztah“ s úhly a sektou.

<sup>1261</sup> *Ar. hayyiz*, „doména“, jasné synonymum pro sektu.

<sup>1262</sup> Arabština nám dává pokyn, abychom z nějaké planety udělali pána sekty, ale neříká nám kterou; arabské a latinské texty se každopádně odchyľují od *Ptolemaia*.

<sup>1263</sup> Tato poslední část není v *Ptolemaiovi*. Ale příklady planetárních „změn“, viz IV.7 výše.

<sup>1264</sup> Více o technikách délky života uvolňovače a *kadukhudhāh*, viz příloha F níže a Dykesova příloha B in *PN* 1.

<sup>1265</sup> Perské slovo, které znamená „uvolňovač“ (protože se používá v primárních direkcích, v tradiční astrologii se obvykle označuje jako „uvolňující“), latinští autoři často uváděli *hyleg*. Dykes bude překládat jako *uvolňovač*.

<sup>1266</sup> To znamená v dřívějším zodiakálním stupni. Je „před“ nebo („vpřed“) vzestupným stupněm pouze primárním pohybem nebe.

způsobitou být uvolňovačem. Pokud by však byla v mužském znamení na některém z těchto míst, nebude schopna být uvolňovačem, pokud by bylo narození ve dne.

Avšak kdyby bylo narození noční, začneme od Luny. Pokud by byla na některém z výše uvedených míst podle toho, co jsme řekli předtím, bude schopná být uvolňovačem. Kdyby však Luna nebyla v těchto, staráte se o totéž ke Slunci. Pokud byla před stupněm sedmého o 5° nebo méně, nebo byla ve čtvrtém nebo v pátém, bude na místě vhodném k tomu, aby byla uvolňovačem, ať to byla znamení mužská nebo ženská. Ale kdyby byla v Ascendentu nebo ve druhém, v mužském znamení, bude dokonce připravena stát se uvolňovačem. Pokud by však byla na některém z těchto míst ve znamení ženském, nebude schopna být uvolňovačem.

V případě, že by světla nebyla vhodná jako uvolňovač, postaráte se v narození o to, abyste zjistili, zda je to konjunktivní nebo preventivní. V případě, že by narození bylo konjunktivní a stupeň konjunkce by byl v některém z úhlů nebo v následných z úhlů, bylo by to vhodné místo pro uvolňovače. Ale pokud by výše uvedený stupeň byl kadentní z těchto osmi míst, nebude uvolňovačem. Pak se podívejte na stupeň Části Šťěstí. Pokud by byla v některém z úhlů nebo v následných, bude na vhodném místě, aby byla uvolňovačem.

Pokud by však bylo narození preventivní, začnete od stupně prevence a budete se na něj dívat stejně jako doposud se stupněm konjunkce; a poté je na řadě Část Šťěstí, a poté stupeň Ascendent, v pořadí, v jakém jsme řekli dříve se stupněm spojení.

Podíváte se, zda znamení jsou mužská nebo ženská pouze v případě světla. Ale pro stupeň konjunkce a prevence a Části Šťěstí byste neměli zvažovat, zda jsou v mužských znameních nebo v ženských znameních: tyto tři prvky budou způsobilé stát se uvolňovači pouze tehdy, pokud byly na těchto osmi místech, konkrétně v úhlech nebo v následných. Ale pokud byly na místech ustupujících z úhlů, nebudou způsobilí být uvolňovačem.

A tak se zdá, že Slunce je způsobilé být uvolňovačem ve dne i v noci nad zemí a pod zemí na jedenácti místech: konkrétně na šesti místech nad zemí a na pěti pod zemí. Také Luna je uzpůsobena k tomu, aby byla uvolňovačem ve dne i v noci nad zemí a podobně pod zemí na jedenácti místech: nad Zemí na pěti místech a pod Zemí na šesti. A navíc, kdyby byla Luna v těchto místech pod slunečními paprsky, nebyla by schopná být uvolňovačem.

Nicméně, budete hledat uvolňovače v úhlech a v následných podle toho, jak se dvanáct domů kruhu počítá přes stupně hodin Ascendentu, podle toho, jak je jeho práce rozložena v pravidlech kanónu planet.<sup>1267</sup> A jakmile vypočítáte domy tímto způsobem, každá planeta, která byla před stupněm Ascendentu nebo jakéhokoli domu o pět stejných stupňů a méně, bude její síla platná v domě, který ji sleduje. A každé místo (z míst, která jsme si řekli dříve), bude způsobilé být uvolňovačem, pokud to - vládce domicilu nebo povýšení nebo zbytku důstojností - aspektuje.<sup>1268</sup> Pokud to ale některý z jeho vládců neaspektuje (což jsou vládce domicilu nebo vládce povýšení nebo vládce hranic nebo vládce triplicity nebo vládce tváře), nebude zde způsobilost uvolňovače.

[*Alcabitus* IV.5] A z toho *kadukhudhāh*,<sup>1269</sup> který je signifikátorem [délky] života. Pokud to chcete znát, a už jste předem poznali uvolňovače prostřednictvím pořadí, které jsme řekli dříve, podíváte se na vládce domicilu uvolňovače nebo na vládce jeho povýšení nebo vládce jeho hranic nebo vládce triplicity nebo vládce tváře. Ten z nich, který byl silnější a autoritativnější v místě uvolňovače, a který aspektoval uvolňovač, bude vhodnější být *kadukhudhāh*. Pokud ten, který měl větší autoritu, neměl aspekt, měli byste se podívat na toho, který měl menší autoritu, dokud nenajdete toho vládce,

---

<sup>1267</sup> Dnes bychom tomu říkali „tabulka domů“. Alcabitus nám říká, abychom pro tuto metodu délky života používali domy postavené kvadrantu (například Porfýriovy nebo Alcabitiovy Semí-arc).

<sup>1268</sup> Všimněte si, že pokud se budeme striktně držet slovní zásoby konfigurací, vládce nemusí být spojen se samotným uvolňovačem (což by vyžadovalo orbisy nebo alespoň velmi blízký aspekt), což naznačuje, že pouze aspekt přes celé znamení - uvolňovače - je potřeba.

<sup>1269</sup> Arabské ztvárnění Pahlaviho slova, které znamená „domicilní pán“ nebo „vládce domicilu“. Dykes bude i nadále používat *kadukhudhāh*, poněvadž přesného překladu lze dosáhnout normálním vládcem znamení.

který má aspekt. Kdyby neměli vládci aspekt na uvolňovače, toto místo by nemohlo být uvolňovačem,<sup>1270</sup> a pak budete hledat uvolňovač od dalšího, a znovu budete hledat kadukhudhāh od toho druhého uvolňovače, v pořadí, v jakém jsme to řekli dříve. Kdyby dvě nebo tři planety měly stejnou autoritu ve stupni uvolňovače a každá z nich [jej] aspektovala, ta, která byla silnější na [svém] místě, bude vhodnější být *kadukhudhāh*. Pokud si však byli rovni v síle [svého] místa, ta, která byla blíže stupni uvolňovače, bude *kadukhudhāh*.

A některým připadalo lepší začít od vládce domicilu: z něhož. pokud aspektoval uvolňovače, udělali *kadukhudhāh* a o jiném neuvažovali. Pokud neshledali, že vládce domicilu je tím, jenž neaspektuje uvolňovače, pohlédli na vládce povýšení: z něhož, pokud viděli, že aspektuje uvolňovače, udělali *kadukhudhāh*, a mimo toho - neuvažovali o jiném. Stejně tak jednali s vládcem hranic, s triplicity a tváře, v pořadí. [Ale] *Dorotheus* v této věci stavěl vládce hranic před vládce domicilu.<sup>1271</sup>

[*Alcabitius* IV.6] A někteří řekli: jestliže dvě nebo tři nebo více planet byly (stejně v důstojnosti a blízkosti aspektu, ta, která byla se Sluncem v jedné minutě (a to je, pokud byla sjednocena se Sluncem), nebo [je nejbližší středu Slunce nebo jinak je již]<sup>1272</sup> ve své východní části nebo je na počátku svého objevení [z paprsků], nebo je ve své druhé stanici nebo v nějakém chvályhodném vztahu Slunce, jak jsme řekli dříve: ta bude *kadukhudhāh*.

Ale kdyby byl uvolňovačem stupeň Slunce a ono by bylo v Beranu nebo v Lvu, Slunce by bylo uvolňovačem a *kadukhudhāh* - společně -, a další prvky by nebyly považovány za *kadukhudhāh*, mimo něj. Stejně tak, pokud byl stupeň

---

<sup>1270</sup> To je uvedeno nejednoznačně. Technicky vzato, všichni tito kandidáti (v závislosti na autorovi) stále uvolňují místa, jimiž mohou být: vedení hranicemi pomocí metody distribuce (viz výklad in *PN* III). Jde o to, že nebudou převládajícím (predominator) uvolňovačem pro účely délky života. *Alcabitius* však zajímavě říká, že taková situace je „neúplná“, aby mohla planeta hrát roli uvolňovače délky života.

<sup>1271</sup> *Carmen* III.2.5-6. To se ve skutečnosti zdá být preferovaným a starším přístupem.

<sup>1272</sup> Přidání založeno na arabštině.

Luny uvolňovačem, a ona byla v Býku nebo v Raku, mějte ji za uvolňovače a *kadukhudhāh* dohromady, a nebudete zvažovat jinou, kromě ní za *kadukhudhāh*.

#### VIII.1.4: Vítěz narození<sup>1273</sup>

[*Alcabitus* IV.7] Ale vítěz,<sup>1274</sup> který má na starosti narození, znamená podstatu zrození po uvolňovači a *kadukhudhāh*. A má větší autoritu než ostatní planety v Ascendentu a na místech Světla a na místě Části Šťěstí, a také na místě stupně konjunkce nebo prevence, jež je před narozením. Pokud by nějaká planeta měla na starosti dvě nebo tři nebo čtyři místa nebo více, díky velkému množství její síly v těchto, bude vítězem, to je vládcem, a signifikátorem života po uvolňovači a *kadukhudhāh*, a skrze to se projevuje podstata zrození. A jistí lidé to berou místo *kadukhudhāh* jako dárce života.

### VIII.2: Roční techniky: *Alcabitus*<sup>1275</sup>

#### VIII.2.1: Nativní profekce<sup>1276</sup>

[*Alcabitus* IV.8] A z toho, profekce<sup>1277</sup> v letech narození a světa.<sup>1278</sup> A v letech nativit, poznáním je, že byste se měli podívat, kolik let uplynulo pro zrození, pokud jde o dokončené sluneční roky, a budete mít jedno znamení za každý rok,

---

<sup>1273</sup> Pro mnohem propracovanější středověký vzorec pro určení vítěze nebo *mubtazz*, viz Ezrova *The Book of Nativities and Revolutions*. Pro helénistickou verzi uvedenou Porfyriem, Schmidt 2009, s. 321-22. Srov. *Alcabitia* in I.18 výše.

<sup>1274</sup> *Mubtazz*. Almuten.

<sup>1275</sup> Dykes dal materiál o *firdāriyyah* dříve (VII.1), což odpovídá ošetření Abú Ma'sharemu. Viz také PN3.

<sup>1276</sup> Další informace o profekcích naleznete v příloze F.

<sup>1277</sup> Arabština určuje koncový bod profekce, tj. bod, ke kterému profekce dorazila. Jan to jednoduše vysvětluje jako samotnou profekci. Dykes následuje Janovu latinu, ale čtenář by měl mít na paměti, že má na mysli proces i jeho koncový bod.

<sup>1278</sup> Viz mundánní profekce v VIII.3.2 níže.

počínaje natálním Ascendentem přes posloupnost znamení: tam, kde byl počet ukončen, znamení, které následuje, je znamením profekce Ascendentu, totiž znamení vstupního roku, jež v počtu neuvedete.<sup>1279</sup> A to bude v takovém stupni, jako to bylo v Ascendentu zrození,<sup>1280</sup> a vládce jeho znamení se nazývá *sāikhūdāy*, jehož výkladem je „vládce roku.“<sup>1281</sup>

Stejně tak budete počítat od znamení Slunce, jedno znamení za každý rok, a bude procházet tímto znamením profekce od Slunce; stejně tak ze znamení Luny a od MC a od Části Šťěstí, v podobě stupně kořene.

Příkladem téhož budiž narození s Kozorohem vycházejícím pod sedmnáctým stupněm<sup>1282</sup> a Sluncem v Rybách v patnáctém stupni a Lunou ve Váhách v patnáctém stupni a MC v osmém stupni Štíra a Části Šťěstí ve Lvu sedmnáctém stupni.<sup>1283</sup> A zrozenci již uplynuly tři dokončené roky a čtvrtý rok od Ascendentu dorazil do Berana, což je čtvrté místo od Kozoroha, až po sedmnáctý stupeň. A Mars bude vládcem roku.<sup>1284</sup>

A profekce místa Slunce dosáhla Blíženců, na patnáctý stupeň téhož znamení, a profekce Luny dosáhla Kozoroha, na jeho patnáctý stupeň, a profekce MC na osmý stupeň znamení Vodnáře a Části Šťěstí dosáhla sedmnáctého stupně Štíra.<sup>1285</sup>

A když rok dosáhl stupně profekce, a byla tam planeta nebo její paprsky po tomto stupni [do ekvivalentního stupně v dalším znamení]<sup>1286</sup> a chtěli byste znát, kdy profekce dosáhne této planety nebo jejích paprsků, budete se dívat, co je

<sup>1279</sup> To jednoduše znamená, že vzhledem k tomu, že zrozenci je 0 let při narození, rok 1. začíná s dalším znamením. Takže, pokud je rodákovi 1 rok, nepočítáme samotný Ascendent jako „1“, ale spíše druhé znamení jako „1.“ (Zde jsou různé přístupy, zda začínat nulou nebo jedničkou).

<sup>1280</sup> Stejně jako Umar al-Tabari (viz *TBN*), používá Alcabitus ve svých profekcích 30° (přirůstky), namísto celých znamení.

<sup>1281</sup> Dykes bude překládat *sāikhūdāy* jako „vládce roku“.

<sup>1282</sup> Arabština má základní čísla („sedmnáct stupňů“ atd.).

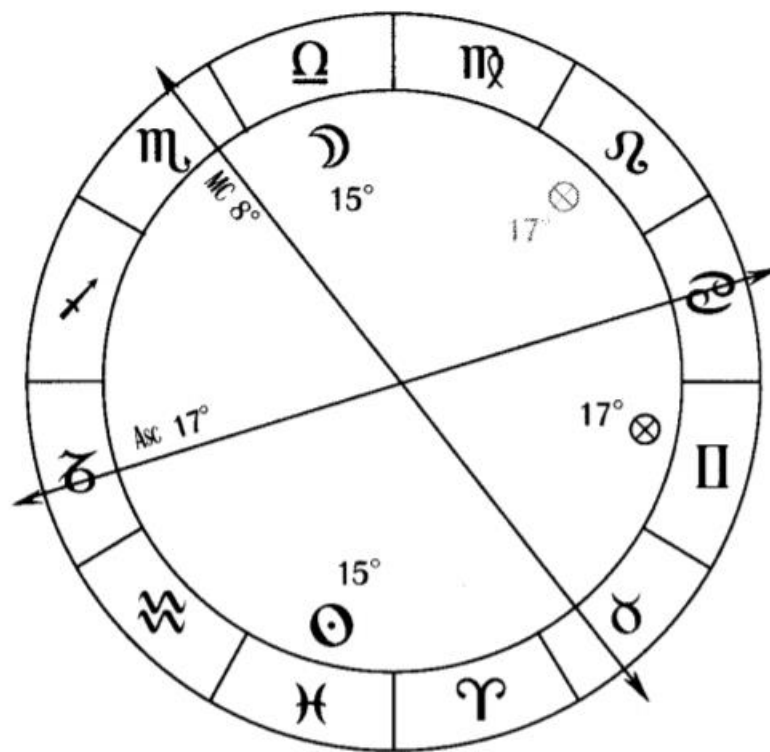
<sup>1283</sup> To je nesprávné, protože Lev by byl denní výpočtem, a Alcabitus používá obrácení v noci. Část by měla být v Blížencích, a Dykes ji v níže uvedeném schématu označil černě, nesprávnou hodnotu šedě. (Za zmínku stojí, že mohl znát pravidlo, které říká, že Luna v nočním horoskopu ve denním znamení je na obrácení - viz Serapión).

<sup>1284</sup> Rodákovi jsou tři roky, díky čemuž se Ascendent dostává k Beranovi, kterému vládne Mars.

<sup>1285</sup> Opět platí, že se správným nočním výpočtem by se mělo číst „Panna“.

<sup>1286</sup> Čtení s arabštinou za Janovo „ve stejném domě“.

mezi stupněm, který profekce roku dosáhla a planetou nebo paprsky, ve stupních a minutách, a vynásobíte to  $12 \frac{1}{6}$ : což budou dny od [počátku] toho roku, ve kterém jste byli, po nichž nastane profekce této planety.



*Příklad profekcí: Abú Ma'shar*

### *Dykesův komentář*

Zde popsaná metoda roční profekce je stejná jako „větší podmínka (stav)“ *Umara al-Tabariho* nativity in *TBN*, která považuje rozpětí 30° profekce za ekvivalent celého roku přibližně coby 365,25 dnů: to znamená, že každý stupeň zvěrokruhu bude činit 12,175 (nebo přibližně 12 1/6) dnů. Každé tělo nebo paprsek nebo Část spadající pod 30° se má aktivovat v čase úměrném poloze v těchto stupních. Například, mějme výše uvedenou profekci MC do věku 28 let: to posune MC na 8° Ryby, a tak všechno mezi 8° Rybami a 8° Beranem bude patřit do věku 28ti let. Natální Slunce je vzdálené 7°, 15° Ryby: takže se něco solárního projeví v den úměrný poloze Slunce. Vynásobte 7° 12,175 dnů = 85,225 dne. Solární událost by se měla projevit nebo být relevantní asi 85 dní po narozeninách zrozence.

### **VIII.2.2: Direkce<sup>1287</sup>**

[*Alcabitus* IV.11a] A z direkci. To znamená, že byste měli řídit (vést v direkci) nějaký signifikátor na nějaké místo znamení a měli byste vědět, co je mezi nimi, pokud jde o [rovníkové] stupně direkce, a měli byste si vzít jeden rok za každý [rovníkový] stupeň.

### **VIII.2.2a: Direkce z úhlů**

[*Alcabitus* IV.11b] Pokud jste to tedy chtěli a signifikátor, jehož chcete vést (v direkci) a jehož chcete nasměrovat do nějaké části kruhu, byl-li na Ascendentu, odečtete [šikmé] vzestupy stupně, ve kterém je signifikátor, jehož jste chtěli vést (v direkci) vzestupy oblasti, ze [šikmých] vzestupů stupně, do kterého jste jej chtěli nasměrovat (v direkci), a to, co zbylo, budou stupně direkce. Kdyby byl signifikátor na stupni sedmého,<sup>1288</sup> odečtete [šikmé] vzestupy nadiru,<sup>1289</sup> [a sice

---

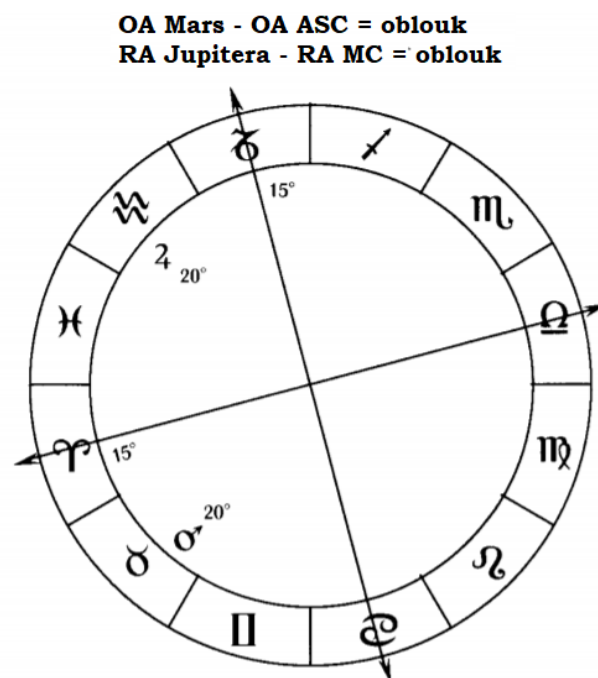
<sup>1287</sup> Čtenáři jsou odkazováni na Gansten 2009, coby nejlepší aktuální průvodce direkciemi.

Gansten, Martin: *Primary Directions: Astrology's Old Master Technique*. 2009.

<sup>1288</sup> Zde se nepoužívá „domu“, ale je tím myšlen hrot sedmého domu, tyto řadové číslovky odkazují v celém následujícím textu na domy.

opačným] stupněm, v němž je signifikátor,<sup>1290</sup> od [šikmého] vzestupu stupně nadiru, do kterého jste jej chtěli v této oblasti nasměrovat (v direkci).

Ale pokud by byl signifikátor na MC nebo na úhlu Země, odečtete [pravé] vzestupy signifikátoru od [pravého] vzestupu toho stupně, do kterého jste jej chtěli nasměrovat, vzestupy pravého kruhu: a co zůstalo, budou stupně direkce.



*Direkce ze stupňů úhlů*

<sup>1289</sup> Normálně se tomu říká šikmé „sestupy“, protože jsou na sestupné straně horoskopu.

<sup>1290</sup> „Nadirem“, Alcabitus míní vzestup opačného stupně. Astronomické tabulky uváděly vzestup stupňů na východní polokouli, takže pro body na západní straně horoskopu jednoduše používaly opačné stupně.

### VIII.2.2b: Direkce vně úhlů<sup>1291</sup>

[Alcabitus IV.11c] Jestliže však signifikátor, který jste chtěli vést (v direkci) byl na jiném místě - mimo čtyři úhly -, podíváte se na jeho vzdálenost od jednoho z těchto úhlů: což jsou úhel MC a úhel země.

### VIII.2.2c: Direkce na východní straně horoskopu

[Alcabitus IV.11d-12a]

[*Meridiánová vzdálenost (horní)*] To znamená: podíváte se na signifikátora. Pokud by to bylo mezi Ascendentem a MC, odečtete vzestupy stupně MC od pravého kruhu od [pravých] vzestupů stupně signifikátora. A pokud by to bylo mezi sedmým a MC, odečtete [pravé] vzestupy stupně signifikátora od vzestupů stupně MC podle pravého kruhu. A vy vydělíte to, co zbylo (ať už to bylo na kterémkoli z těchto míst), částmi denních hodin náležejících stupni, ve které byl signifikátor: a to, co vyšlo, budou hodinové vzdálenosti od úhlu.

[*Meridiánová vzdálenost (dolní)*] A pokud by to bylo mezi Ascendentem a úhlem země, odečteme vzestupy stupně signifikátora pravým kruhem (kružnicí) od [pravých] vzestupů stupně úhlu země. Opět platí, že pokud by se signifikátor nacházel mezi úhlem země a sedmým, odečtete vzestupy stupně úhlu země pravým kruhem (kružnicí) od [pravých] vzestupů stupně signifikátora. A vydělíte to, co zbylo (ať už to bylo na kterémkoli z těchto míst), dobami dne nadirového stupně signifikátoru: a to, co vyšlo, budou hodinové vzdálenosti od úhlu.

[*Signifikátor pravého kruhu*] A pokud jste znali hodinové vzdálenosti od úhlu, a přáli byste si nasměrovat (vést v direkci) signifikátora na nějaké místo v kruhu znamení, a signifikátor byl ve východní polovině kruhu (která je od MC až k úhlu země, z těch [stupňů], které jdou po Ascendentu), odečtete [pravé] vzestupy stupně, ve kterém je signifikátor, od

---

<sup>1291</sup> Viz příloha E.

vzestupů stupně toho, do kterého jste jej chtěli vést (v direkci) - pravým kruhem -, a to, co zbylo, bude „signifikátor pravého kruhu“. Uložte tuto [hodnotu].

*[Signifikátor oblasti]* Poté odečtete vzestupy toho stupně, ve kterém je significátor, vzestupy oblasti,<sup>1292</sup> od vzestupů tohoto stupně, do kterého jste jej chtěli vést (v direkci) vzestupy oblasti: co zbylo, bude „signifikátorem oblasti“.

*[Rovnice]* Poté vezmete zbytek, který byl mezi significátorem pravého kruhu a significátorem oblasti, a vezmete šestinu z toho a vynásobíte hodinovými vzdálenosti od úhlu: to bude „rovnice“.

*[Stupně direkce]* A pokud by byl significátor pravého kruhu menší než significátor oblasti, přidáte rovnici na vrchol significátora pravého kruhu; a pokud by significátor pravého kruhu byl větší, odečtete od něj rovnici: a to, co zbylo, budou stupně direkce.<sup>1293</sup>

## **VIII.2.2d: Direkce na západní straně horoskopu**

*[Alcabitus IV.12b]*<sup>1294</sup>

*[Signifikátor pravého kruhu]* Podobně, pokud by significátor, který byste chtěli vést (v direkci), byl na západní polokouli (která je od úhlu země až po MC, v tom, co přijde po sedmém), odečtete [pravé] vzestupy nadiru stupně significátora, který byste chtěli vést (v direkci), od vzestupů nadiru stupně, do kterého jste jej chtěli vést (v direkci), pravým kruhem: a to, co zbylo, bude significátorem pravého kruhu.

---

<sup>1292</sup> Tj. v OA (oblique ascension) - šikmý vzestup.

<sup>1293</sup> Tj. oblouk stupňů, které se převádějí na roky života. Běžnou je jeden stupeň = jeden rok života.

<sup>1294</sup> Alcabitus předpokládá, že jsme již určili horní nebo dolní vzdálenost poledníků (meridiánů) pro body na západní hemisféře horoskopu, jak je uvedeno výše.

[*Signifikátor oblasti*] Poté budete dokonce odečítat vzestupy nadiru stupně signifikátoru vzestupy oblasti od [šikmých] vzestupů nadiru toho stupně, do kterého jste jej chtěli vést (v direkci): a to, co zbylo, bude signifikátorem oblasti.

[*Rovnice*] Potom vezmete zbytek, který byl mezi signifikátorem pravého kruhu a signifikátorem oblasti, a vezmete  $\frac{1}{6}$  z toho a vynásobíte [to] hodinami vzdálenosti od úhlu: a co tam zbylo, bude „rovnice“.

[*Stupně direkce*] Poté se podíváte na signifikátora pravého kruhu. Pokud by to bylo méně než signifikátor oblasti, přidáte rovnici na vrchol signifikátora pravé kružnice; a pokud by byl signifikátor pravého kruhu větší než signifikátor oblasti, odečteme rovnici od signifikátora pravého kruhu; a to, co z toho vyšlo, budou stupně direkce.

### VIII.2.2e: Direkce napříč čtvrtinami

[*Alcabitius* IV.12c] Pokud by byl signifikátor v jedné čtvrtině a místo, na které ho vedete (v direkci) v jiné čtvrtině, ved'te (v direkci) signifikátora do úhlu, který následuje za ním; po tomto budete směřovat (vést) z úhlu k místu tak, jak jsem vám ukázal směr z úhlu, a spojíte oba [oblouky] direkcí dohromady.

### VIII.2.2f: Direkce a distribuce<sup>1295</sup>

[*Alcabitius* IV.12d] Pokud byste znali signifikátora a chtěli byste vědět, kam v kruhu znamení dorazí v kterémkoli z roků, a signifikátor byl na Ascendentu, přidáte počet let nahoru k [šikmým] vzestupům stupně Ascendentu, a uděláte oblouk ve vzestupu oblasti: a tam, kde oblouk vyšel v kruhu znamení, tam direkce dorazí ve stejném roce.<sup>1296</sup>

---

<sup>1295</sup> V této části Alcabitius představuje metodu distribuce nebo vedení přes hranice. Na rozdíl od starších autorů, kteří jednoduše použili tabulky vzestupných časů k mapování těchto období života (které měly blízké, ale přibližné hodnoty), Alcabitius používá výše uvedenou obecnou direkční metodu, aby získal přesnější hodnotu. Další informace o distribucích najdete v příloze F; a jednodušší metodu vzestupu v příloze E.

<sup>1296</sup> Vyžaduje, abychom převedli šikmé vzestupy zpět na zodiakální stupně: tabulka vzestupných časů k tomu dopomůže docela dobře.

Pokud by však byl signifikátor v sedmém, přidáte počet let na vrchol vzestupu nadiru stupně signifikátoru a vytvoříte oblouk ve vzestupech oblasti: a kde vyšel kruh znamená, směre dorazí do nadiru ve stejném roce.

Pokud by byl signifikátor na desátém nebo čtvrtém, přidáte počet let na vrchol vzestupů stupně signifikátora v pravém kruhu a uděláte to obloukem ve vzestupech pravého kruhu: a co vyšlo v kruhu znamená, směre tam dorazí ve stejném roce.

Pokud by však signifikátor byl mimo čtyři místa, která jsou úhly, budete znát hodiny vzdálenosti z úhlu, přesně, jak jsem vám řekl už dříve. Pokud by byl signifikátor ve východní polovině, přidáte počet roků, které chcete, vzestupů stupně signifikátora pravým kruhem, a vytvoříte tento oblouk ve vzestupech pravého kruhu: a to, co vyšlo, bude signifikátorem pravého kruhu. Uložte to. Po tomto přičtete počet let na vrcholu vzestupů signifikátora významnosti v oblasti, a uděláte z toho oblouk ve vzestupech regionu: a to, co vyšlo, bude signifikátorem oblasti. Poté si vezmete  $1/6$  zbytku mezi signifikátorem pravého kruhu a signifikátorem oblasti a vynásobíte to hodinami vzdálenosti od úhlu: a co tam bylo, bude rovnice. Pokud by byl signifikátor pravého kruhu menší než signifikátor oblasti, přidáte rovnici na vrchol signifikátora pravého kruhu; a kdyby to bylo více, odečtete to od toho; a co zbylo, směre v kruhu znamená tam dorazí ve stejném roce.

Pokud by byl signifikátor v západní polovině, vytvoříte s nadírem stupně signifikátora, stejně jako se stupněm signifikátora v působení, jež byla před tímto: a co zbylo, směre v kruhu znamená tam dorazí ve stejném roce.

A místo, kam směre dorazí, se nazývá „místo distribuce“ a vládce hranice tohoto místa se nazývá „distributor“. Pokud by existovala planeta nebo její paprsky ve stupni distribuce nebo poblíž místa před ní, je tato planeta nebo vládce jejích paprsků považována za „partnera“ distributora v distribuci.

Ale<sup>1297</sup> signifikátory, které jsou vedeni (v direkci), jsou: stupeň Ascendentu a stupeň Slunce a stupeň Luny, rovněž stupeň Části Šťěstí a stupeň MC. Proto je stupeň Ascendentu zaměřen na rozlišení nehod (událostí?), ke kterým v těle dojde; a Slunce je odpovědné za příčiny důstojnosti a povýšení, také čest a království; a Luny za bytí duše a těla<sup>1298</sup> a svazku manželství; a Část Šťěstí za akvizice a úspěch, také nedostatek a štědrost; a MC za mistrovství a zbytek konkrétních vedení a jejich podstaty.<sup>1299</sup>

[*Alcabitus* IV.14] A z odtud je *jārbakhtār*<sup>1300</sup> v nativitách: a je to direkce stupně Ascendentu.<sup>1301</sup> To je to, že byste se podívali na stupeň Ascendentu, abyste viděli, jaká planeta je v hranici, a odečetli jste vzestupy Ascendentu v oblasti<sup>1302</sup> od [šikmých] vzestupů, které jsou na konci hranice této planety: a za to, co zůstalo, si vezmete jeden rok na každý stupeň, a měsíc na každých pět minut, a šest dní na každou minutu, a vládce hranic bude manažerem (správcem) let, který se nazývá „distributor“.

Poté si vezmete stupně hranic, jež jsou nastupující, a i ty obrátíte ve stupně vzestupů, a co tam bylo, bude trvat jeden rok za každý stupeň a měsíc za každých pět minut a šest dní za každou minutu, a vládce hranic bude distributorem a správcem těch let.

---

<sup>1297</sup> Viz *Tet.* IV.10 a *PN3*.

<sup>1298</sup> U Ptolemaia „vášně“ duše, které jsou obvykle považovány za spojené s fyziologií.

<sup>1299</sup> Ptolemaios uvádí několik obecných typů aktivit a způsobů trávení času: v přátelství, činnostech a s dětmi.

<sup>1300</sup> Pahlavi: „distributor času, vládce času.“

<sup>1301</sup> Nebo spíše je *jārbakhtār* distributorem, vládcem hranice jakéhokoli vedeného (v direkci) uvolňovače. Stává se, že někteří autoři jako *Alcabitus* a *Abu Ma'shar* (*PN3*) upřednostňují Ascendent jako uvolňovač, zatímco jiní jako *Masha'allah* (*BA*) upřednostňují uvolňovač pro délku života, jak je uvedeno ve VIII.1.3 výše.

<sup>1302</sup> Tj. v šikmých vzestupech.

Stejně tak vstoupíte [tedy] s každým vládcem hranic po sobě až do konce života. A pokud na hranici nějaké planety byla planeta nebo její paprsky, bude to [distributorův] „partner“ v distribuci. A toto rozdělení se nazývá rozdělení distributora času.<sup>1303</sup>

[Alcabitus IV.13b] A v revoluci let nativit, pro znalost rodákova stavu dopředu, [je vedeno] stupněm Ascendentu revoluce, jeden den na každých 59' 08" vzestupů oblasti.<sup>1304</sup>

♈	♈ 0°-5°59'	♉ 6°-12°59'	♊ 13°-20°59'	♋ 21°-24°59'	♌ 25°-29°59'
♉	♉ 0°-7°59'	♊ 8°-13°59'	♋ 14°-21°59'	♌ 22°-26°59'	♍ 27°-29°59'
♊	♊ 0°-5°59'	♋ 6°-11°59'	♌ 12°-16°59'	♍ 17°-23°59'	♎ 24°-29°59'
♋	♋ 0°-6°59'	♌ 7°-12°59'	♍ 13°-18°59'	♎ 19°-25°59'	♏ 26°-29°59'
♌	♌ 0°-5°59'	♍ 6°-10°59'	♎ 11°-17°59'	♏ 18°-23°59'	♐ 24°-29°59'
♍	♍ 0°-6°59'	♎ 7°-16°59'	♏ 17°-20°59'	♐ 21°-27°59'	♑ 28°-29°59'
♎	♎ 0°-5°59'	♏ 6°-13°59'	♐ 14°-20°59'	♑ 21°-27°59'	♒ 28°-29°59'
♏	♏ 0°-6°59'	♐ 7°-10°59'	♑ 11°-18°59'	♒ 19°-23°59'	♓ 24°-29°59'
♐	♐ 0°-11°59'	♑ 12°-16°59'	♒ 17°-20°59'	♓ 21°-25°59'	♈ 26°-29°59'
♑	♑ 0°-6°59'	♒ 7°-13°59'	♓ 14°-21°59'	♈ 22°-25°59'	♉ 26°-29°59'
♒	♒ 0°-6°59'	♓ 7°-12°59'	♈ 13°-19°59'	♉ 20°-24°59'	♊ 25°-29°59'
♓	♓ 0°-11°59'	♈ 12°-15°59'	♉ 16°-18°59'	♊ 19°-27°59'	♋ 28°-29°59'

### Egyptské hranice

<sup>1303</sup> Znovu je to všechno stejná metoda distribuce, ale Alcabitus a další (možná nerozumící Pahlavimu) mají tendenci používat jārbakhtār jako speciální technický termín.

<sup>1304</sup> Toto je metoda Umara al-Tabariho pro nalezení „menšího stavu (podmínky)“ zrozence, kde je Ascendent revoluce v průběhu roku veden na celý revoluční horoskop: je to roční verze natálních distribucí. Tedy celý zvěrokruh dává 1 rok.

### VIII.2.3: Vládce obratu

[*Alcabitus* IV.19] A odtud vládce „obratu (pořadí)“<sup>1305</sup> v nativitách. To je to, že byste se měli podívat na vládce hodiny, za kterého rodák se narodil, a dáte Ascendent a vládce hodiny do prvního roku jeho narození, a dobré zdraví nebo slabost těla rodáka budou označením skrze jeho podstatu, stejně jako to označuje vládce Ascendentu kořene. A dáte vládce druhé hodiny od [narození] do druhého domu od Ascendentu ve druhém roce, a podstat majetku a tak dále bude označena skrze jeho podstatu v témže roce, stejně jako je označením skrze podstatu vládce domu majetku. A umístíte vládce třetí hodiny do třetího domu od Ascendentu kořene ve třetím roce, a podstata bratrů a sester a zbytek bude označením skrze jeho podstatu v témže roce, tak jak je označením skrze podstatu vládce třetího domu. A dáte vládce čtvrté hodiny do čtvrtého domu od Ascendentu kořene ve čtvrtém roce, a podstat rodičů bude označením skrze jeho podstatu ve stejném čtvrtém roce a [také] těch [dalších], kteří jsou označením ve čtvrtém domě.

Podobně budete postupovat s vládcem hodin po sobě: totiž budete dávat vládce každé hodiny domu (z kořenů domů). A vládce dvanácté hodiny od hodiny narození bude patřit do dvanáctého domu od Ascendentu kořene a vládce třinácté hodiny od narození bude patřit Ascendentu kořene<sup>1306</sup> a třináctému roku a vládce čtrnácté hodiny od bude patřit domu jmění a čtrnáctému roku.

A vládce první hodiny se nazývá „vládce hodiny Ascendentu“, a vládce druhé hodiny „vládce hodiny domu majetku“, a vládce třetí hodiny „vládce hodiny domu bratrů“, a skrze to je označením podstaty chlapce a jeho bratrů, a tak i se zbytkem.

Podobně je vládce každé z těchto hodin nazýván jménem domu a je nazýván „vládcem období“, a skrze něj se označuje každý rok, stejně jako to označuje vládce roku.

---

<sup>1305</sup> Ar. *dawr*, ve smyslu cyklického střídání nebo rolí. Burnett má „vládce periody“.

<sup>1306</sup> Vynechání *dominus*.

A někteří z astrologů dali vládce období (jmenovitě vládce Ascendentu kořene) do prvního roku a planetu, která následuje po tomto do druhého roku, a planetu, která následuje po tomto do třetího rok, přesně, jak bylo řečeno o vládci hodiny.<sup>1307</sup>

#### VIII.2.4: Tranzity<sup>1308</sup>

[Alcabitus IV.21] A z toho tranzit: protože se říká, že planeta prochází nad planetou. To znamená, že byste se měli podívat na průměrný kurz (průběh) planety a na její vypočítané místo:<sup>1309</sup> a její vypočítané místo - bylo-li menší než její průměrný kurz -, bude stoupat uprostřed svého kruhu na vrchol svého [epicyklického] kruhu; a pokud by vypočítané místo bylo větší než průměrný kurz, bude klesat od středu svého kruhu do nejnižší části; a pokud se jeho vypočítané místo rovnalo jeho průměrnému průběhu, bude uprostřed jeho kruhu. Poté, co jste to poznali, zcela jistě, odečtete menší z nich od větší, a to, co zůstalo, vynásobíte číslem 7, a vydělíte číslem 22,<sup>1310</sup> a to, co vyšlo z dělení, bude množství (pro každou planetu) vzestupu a sestupu.

Pokud jde o Venuši a Merkur, bereme to, co je mezi každým místem (tj. mezi místem Slunce a Venuše a Merkur), a postupujeme tak, jak je uvedeno výše, protože díky tomu víme, které jsou v kruhu silnější v kruhu apogea. Ale Venuše a Merkur, pokud každá z nich byla východní a jeho vypočítané místo bylo menší než místo Slunce, vezmete zbytek, který je mezi místem a místem Slunce, a postupujte stejně se superioriálními planetami, pokud jde o násobení a dělení.

<sup>1307</sup> Pod pojmem „nástupce“ planety mohl Alcabitus rozumět v astronomickém pořadí (Saturn, Jupiter, Mars atd.), Nebo podle toho, která z nich bude v zodiakálním pořadí následovat tranzitem při narození. Text to nedává jasně najevo.

<sup>1308</sup> Více o tranzitech, viz *PN3*.

<sup>1309</sup> Arabština „korigované místo.“ Viz II.1 výše: tradiční astronomové vypočítali jak očekávané místo planety na základě průměrné rychlosti (měřeno rovníkovým kruhem), tak přesnou polohu (měřeno od středu Země), aby určili, kde přesně se planeta nacházela na epicyklu.

<sup>1310</sup> 22/7 je blízká racionální aproximace pro  $\pi$  (3.14159).

A označení planet je silnější, pokud se přecházejí navzájem v konjunkci. Nicméně v opozici a v kvadrurním aspektu bude jejich označení menší, pokud jde o [její] vzhled, a slabší.

A pokud jedna z nich stoupala [v svém kruhu] a druhý sestupuje, pak stoupající z nich jde nad sestupnou. Pokud však [obě] sestupovaly, ta, která měla menší sestup, přešla přes tu, který měla větší sestup. A pokud [obě] stoupaly, ta, která měla větší vzestup, jde přes tu, která měla menší vzestup.

Říká se také jiným způsobem: to znamená, že byste měli znát zeměpisnou šířku každé z planet, protože severní z nich vede nad jižní. A pokud byly obě severní, ta, která měla větší šířku, jde přes tu, která měla menší šířku. Pokud však byly obě jižní, ta, která měla menší šířku, jde přes ten, který měl větší šířku: proto se říká, že Měsíc jde v těchto dvou funkcích přes Jupiter. Podobně, pokud některá ze dvou planet byla uprostřed jejího kruhu nebo neměla žádnou šířku, pak jedna z nich stoupající ve svém vlastním kruhu a je severní a jde přes tu, která postrádá šířku, a ona přes jižní a nad sestupující.

### VIII.3: Mundánní astrologie: *Alcabitius*

#### VIII.3.1: Konjunkce

[*Alcabitius* IV.2] Počátek je konjunkce<sup>1311</sup> a věci znamenající změny, které přicházejí na tomto světě z konjunkce – jejichž počet je šest.<sup>1312</sup>

---

<sup>1311</sup> *Ar. qiran*, „spojení, manželství.“ Jelikož se to týká pouze tělesných spojení a nejedná se o stejné slovo pro „spojení“ v seznamu planetárních konfigurací ve III.7 výše, bude zde i nadále překládat Dykes „spojení“.

<sup>1312</sup> *Alcabitius*ův seznam je založen na *BRD* I.1.12-20.

Ale větší než všechny ostatní konjunkce je konjunkce Saturna a Jupitera na počátku Berana, a toto bude [každých] 960 let.

Druhou z nich je konjunkce na začátku každé triplicity, a to bude [každých] 240 let. Protože [Saturn a Jupiter] jsou spojeni dvanáctkrát v každé triplicitě, pak se jejich konjunkce změní na triplicitu, která následuje po ní.

Třetí je spojení Saturnu a Marsu na začátku Raka, které se objevuje každých 30 let.

Čtvrtou je také konjunkce Saturnu a Jupitera v každém znamení, které počíná každých 20 let.

Pátou je posazení většího světla do bodu času jarní rovnodennosti,<sup>1313</sup> jež se stává každým rokem.

Šestou je konjunkce světél a jejich opozice, jež je v polovině každého lunárního měsíce.

A když se řekne „Ascendent konjunkce“, nechtějí, aby to [bylo chápáno jako něco] jiného, nežli Ascendent v hodině vstupu Slunce do bodu jarní rovnodennosti, totiž na začátku roku, ve kterém má dojít ke konjunkci.

---

<sup>1313</sup> Ingres Slunce do Berana.

### VIII.3.2: Mundánní profekce

#### VIII.3.2a: Profekce z konjunkce roku 571 do roku Hidžry (622)

[*Alcabitius* IV.9a] Ale profekce z let světa: *al-Kindí* uvedl, že mezi rokem spojení, který znamenal sektu muslimů a rokem hidžry, bylo 52 slunečních let.<sup>1314</sup>

[*Alcabitius* IV.9b] A Ascendent roku spojení sekty [a znamení samotného obratu] byl znamením Blíženců, a profekce téhož roku [do roku Hidžry] dosáhla Panny.<sup>1315</sup>

#### VIII.3.2b: Profekce z Hidžry po vzestup *Yazdigirda* (632)

[*Alcabitius* IV.9c] A mezi prvním rokem let Arabů<sup>1316</sup> a prvním rokem *Yazdigirda* uplynulo 3 624 dní.<sup>1317</sup> Pokud tedy chcete mít znalosti o této věci, vezměte roky *Yazdigirda* a proměňte je ve dny přesně tak, jak je uvedeno v *Zij*, a k tomu přidejte dny, které jsou mezi prvním z let Arabů a *Yazdigirdem*, a vydělte to 365 1/4 dny, a kolik rozdělení vyšlo bude, tolik bude solárních let; a to, co zbylo z hlediska měsíců a dnů, bude neúplný rok; a to, co se z hlediska let spojilo, budou

---

<sup>1314</sup> To znamená mezi konjunkcí Saturn - Jupiter ve Štíru v roce 571 n. l. (ohlašující islám) a Hidžrou nebo Mohamedovým útekem do Medíny v roce 622 n.l. Al-Kindí pravděpodobně myslel, že to byl 52. rok změny, ne že mezi těmito dvěma daty bylo 52 úplných let: ve skutečnosti je to jen 51 úplných let a několik měsíců.

<sup>1315</sup> To vyžaduje nějaké vysvětlení. Alcabitiův zdroj tvrdí, že Blíženci se v tomto období objevili dvakrát. Zaprvé, Blíženci byli znamením „obratu“ (ar. *dawr*), systému časových vládců, který trvá 360 let: v době změny přišel obrat Venuše-Blíženci pro celý svět, takže klíčové okamžiky islámského náboženství mají zvláštní vztah k Blížencům a Venuši. Zadruhé, zdroj tvrdí, že Blíženci byli také Ascendentem roku, ve kterém došlo ke konjunkci Saturn - Jupiter. Jiní autoři tvrdí, že Ascendentem byly Váhy (níže), ale arabská verze (al-Rijal) in *BRD* (s. 561), říká, že v době samotné konjunkce byl ASC Blíženci. Ať už to byl jakýkoli Ascendent, pokud by konjunkce byla v roce 571, pak by profekce z Ascendentu změny k hidžře v roce 622 odpovídal věku 51 let v narození: profekce z Blíženců po dobu 51 let vede k Panně.

<sup>1316</sup> Tj. Hidžra.

<sup>1317</sup> To je asi 10 let. Yazdigird III. byl posledním králem sásánovských Peršanů, který vystoupil na trůn 16. června 632 n.l. V roce 651 n.l. byli Sásánovci svrženi muslimy.

sluneční roky od začátku let Arabů. Proto projektujte každý rok jednomu znamení a začněte od Panny.<sup>1318</sup> A k jakémukoliv znamení, k němuž vás číslo dovede, tak to bude znamení, jehož dosáhl rok světa, od vzestupu spojení výše uvedené sekty.

### VIII.3.2c: Profekce z konjunkce roku 571 do vzestupu *Yazdigirda*

[*Alcabitius* IV.10a] Avšak ostatním - kromě *al-Kindího* - se zdá, že by měli k dokončeným rokům *Yazdigirda* přidat 61 let a 2 měsíce a 12 dní a 16 hodin (v letech Peršanů),<sup>1319</sup> a tyto roky změnili na dny a proměnili tyto dny v solární roky, jak jsme již řekli, a začali projektovat od počátku Vah.<sup>1320</sup>

[*Alcabitius* IV.10b] Pokud chcete profekci ze znamení spojení sekty, nechť je projekce ze Štíra.<sup>1321</sup>

### VIII.3.2d: Profekce ze vzestupu *Yazdigirda* k Abbásovcům (750)

[*Alcabitius* IV.10c] Pokud jste ale chtěli profekci vzestupu [Abbásovců] na království,<sup>1322</sup> odečtete 117 úplných perských let od [úplných] let *Yazdigirda* a proměňte je v solární roky, jak jsme řekli, a začněte projektovat z Panny.<sup>1323</sup>

---

<sup>1318</sup> Viz výše: pokud se profekce z Blíženců (Ascendent v roce 571) dostala do Panny v době hidžry (622), pak pokud máme profekci z hidžry na vzestup *Yazdigirda*, musíme pokračovat od Panny.

<sup>1319</sup> Ve skutečnosti je to od spojení znamenajícího islám (571) do začátku *Yazdigirdovy* vlády (632).

<sup>1320</sup> Masha'allah a Abu Ma'shar hlásí, že Ascendentem roku, ve kterém došlo ke spojení 571, byly Váhy. Navzdory zpětně zdánlivému výpočtu tedy postupují v čase od Ascendentu roku 571 (Váhy) do roku vzestupu *Yazdigirda* roku 632.

<sup>1321</sup> Spojení Saturn – Jupiter v roce 571 nastalo ve Štíru. Další možností je tedy mít profekci ze znamení, kde došlo ke spojení.

<sup>1322</sup> Dynastie započala rokem 750.

<sup>1323</sup> Porovnáme-li tento odstavec s následujícím, zdroj *Alcabitia* pravděpodobně znamená, že Ascendentem roku, ve kterém začala abbásovska dynastie, byla Panna.“ Pokyny ale ve skutečnosti nedávají smysl a zdá se, že jak tento, tak následující odstavec naznačují zpětnou profekci.

### VIII.3.2e: Profekce z konjunkce roku 571 ke změně ohnivé triplicity (809)

[*Alcabitus* IV.10d] Navíc, pokud jste chtěli profekci z Ascendentu revoluce spojení změny z vodní triplicity na ohnivou triplicity,<sup>1324</sup> odečtete 176 dokončených let od let *Yazdigirda*, a změňte ty, které zůstávají, ve slunečních roky, a začněte projektovat od Lva.<sup>1325</sup>

[*Alcabitus* IV.10e] A tam, kde číslo dosáhlo, v tom samém znamení bude profekce každého začátku (těch, které jsme řekli dříve).

### VIII.3.3: Mundánní direkce

[*Alcabitus* IV.13a] Pokud by to však byl Ascendent revoluce některého z let světa nebo nativit, jeho významy budou vedeny podle této direkce, konkrétně jeden den pro každý stupeň. A určitým lidem se zdá, že signifikátoři roku by měli být vedeni tímto způsobem: konkrétně na den každých 59'08".

Ale direkce (vedení) království a králů je pro ně vedena takto: a to od stupně MC vzestupem pravého kruhu,<sup>1326</sup> jeden rok na každých 59'08 ", dokud nedosáhne dobrých nebo špatných planet.

A pro podstatu těl králů (jmenovitě pro zdraví nebo slabost) je to vedeno od stupně Ascendentu k dobrým nebo špatným planetám, jeden den na každých 59'08" vzestupy oblasti.<sup>1327</sup>

A pro to, abychom předem znali stav běžných mas v revoluci let světa, [je] direkce stejně tak od stupně Ascendentu. Abychom předem znali stav krále, od stupně MC.

<sup>1324</sup> To znamená: profekce z Ascendentu mundánního ingresu, ve kterém byla konjunkce, jež se přesunula z jedné triplicity na druhou.

<sup>1325</sup> To se nezdá správné. Ke změně (809) došlo 176 let (a několik měsíců) po vzestupu *Yazdigirda* (632). A Ascendentem roku, ve kterém došlo k přechodu na oheň, byl podle Abú Ma'shara a dalších skutečně Lev. Odstavec ale udává, jako bychom mít profekci zpět z Ascendentu změny, což nedává smysl.

<sup>1326</sup> Pravý vzestup.

<sup>1327</sup> Šikmý vzestup.

### VIII.3.4: Počasí

[*Alcabitus* IV.22] A odtud otevírání bran. Říká se totiž, že je-li nižší planeta spojena s vyšší planetou, a navíc jsou-li jejich domicily opakem.<sup>1328</sup>

### VIII.4: Elekke: *Alcabitus*

[*Alcabitus* IV.23] A z toho *bust*,<sup>1329</sup> které Indové velmi často pozorovali. Počítali totiž 12 hodin po konjunkci [Slunce a Luny] a aplikovali je na Slunce a rozdělili 12 hodin v doméně<sup>1330</sup> Slunce na tři a posoudili s ohledem na každé 4 hodiny, podle úsudku vládců triplicity Slunce v hodinu konjunkce. Pak dokonce dají Venuši 12 hodin po 12 hodinách Slunce, a znovu je rozdělí na tři, a posuzují každé třetí dělení podle vládců z triplicity Venuše v hodině konjunkce. Poté to dělají také s Merkurem a zbytkem planet prostřednictvím svých posloupností, dokud se orbis po 84 hodinách nevrátí zpět ke Slunci, a nepřestávají to tak hojně dělat, dokud nedojde k následující konjunkci.

[*Alcabitus* IV.24] A někteří řekli, že *bust* je toto: že po konjunkci je 12 nerovných hodin,<sup>1331</sup> které se nazývají „spálené“, a není dobré se v nich něčím zabývat; a po těchto 12 je 72 „nespálených“ hodin, ve kterých je užitečné převzetí prací; a po 72 nespálených hodinách 12 spálených,<sup>1332</sup> až po konjunkci, která přijde později. Po tomto rozdělí těchto 12

---

<sup>1328</sup> Toto je také úvodní řádek latinské práce o astrometeorologii. Otevření portálů, které využil i Jan Španělský. Text dále zahrnuje spojení mezi Světlem se Saturnem, Merkur s Jupiterem a Mars s Venuší. „Dveře“ se zdají být protikladnými domicily, které symbolizují změny v atmosféře shora dolů, jako by se na Zemi uvolnilo počasí. Déšť nějakého typu je indikován, pokud jsou tyto planety spojeny v horoskopu NOV-u nebo úplňku, a planety, které mají kombinaci vyšší a nižší, určují, jaký typ. Například Mars přidává spoustu blesků a hromů. Viz Bos a Burnett (2000), s. 385 a násl.

<sup>1329</sup> V originálu „*bust*“, ponechávám v originále, protože si nejsem jistým překladem. *Bust* označuje ve slovníku: „naprosté zničení, zabásnutí, sbalení, zátaž, štára, razie, busta, poprsí, prsa“. Z konotace je zřejmé, že se jedná o vztahy lunace. Zajímavě se zde propojují vládci triplicity s hodinami. Stojí za výzkum.

Transliterace sanskrtského *bhukti*, ekliptické vzdálenosti projité v určitém čase. Viz al-Biruni, §§ 197-98. V BA II.4 je definováno jako 12 °, což je zhruba průměrná vzdálenost, kterou Luna urazila za jeden den. Zde je to ale definováno z hlediska sezónních hodin, například prvních 12 sezónních hodin po NOV-u.

<sup>1330</sup> *Hayyiz* (sekta).

<sup>1331</sup> Sezónní hodiny (někdy nazývané planetární hodiny): období denního světla nebo noci děleno 12, což dává hodiny nad či méně, než-li standardizovaných nebo rovnodenních šedesát minut.

<sup>1332</sup> To odpovídá hodinám připadajícím na Slunce a jeho triplicitním vládcům v předchozím odstavci.

hodin do 3 divizí a řekli, že ten, kdo se zaváže vést válku v prvních čtyřech hodinách, se bude muset bát ztráty vlastní duše; a ten, kdo ji podstoupil v druhých čtyřech hodinách, se bude muset bát zkaženosti vlastního těla bez ztráty vlastní duše; a ten, kdo ji podstoupil v posledních čtyřech hodinách, se bude muset obávat zkaženosti svého majetku a společníků.

[*Alcabitius* IV.25] A protože jsme dokončili výklad těch věcí, které jsou známé mezi jmény astrologů, následujme [to] se vztahem všech Částí.<sup>1333</sup>

---

<sup>1333</sup> *Alcabitius* nyní začíná řešit záležitosti, které jsou v VI. knize výše (Části).

## Příloha A: Texty pro tabulky stupňů

### Planetární periody

[Abbr. VII.5] A tak největšími roky Slunce je 120 let, ale Venuše 82 let, Merkuru 76, Luny 108, Saturna 57, Jupitera 79, Marsu 66. [6] Ale střední [perioda] Slunce je 39 1/2 let,<sup>1335</sup> Venuše 45, Merkuru 48, Luny 69 1/2,<sup>1336</sup> Saturna 43 1/2, Jupitera 45 1/2, Marsu 40 1/2. [7] Ale nejmenšími Slunce [je] 19, Venuše 8, Merkuru 20, Luny 25, Saturna 30, Jupitera 12, Marse 15.

### Egyptské hranice

[Abbr. VII.10-21]<sup>1337</sup> V Beranu Jupiter drží na 6 stupňů, Venuše stejné množství, Merkur 8, Mars 5, Saturn stejné množství. V Býku Venuše [drží] 8, Merkur 6, Jupiter 8, Saturn 5, Mars 3. V Blížencích, Merkur [drží] 6, Jupiter 6, Venuše 5, Mars 7, Saturn 6. V Raku, Mars [drží] 7, Venuše 6, Merkur 6, Jupiter 7, Saturn 4. Ve Lvu, Jupiter [drží] 6, Venuše 5, Saturn 7, Merkur 6, Mars 6. V Panně, Merkur [drží] 7, Venuše 10, Jupiter 4, Mars 7, Saturn 2. Ve Vahách Saturn [drží] 6, Merkur 8, Jupiter 7, Venuše 7, Mars 2. Ve Štíru, Mars 7, Venuše 4, Merkur 8, Jupiter 5, Saturn 6. Ve Střelci, Jupiter 12, Venuše 5, Merkur 4, Saturn 5, Mars 4. V Kozorožci Merkur [drží] 7, Venuše 7,<sup>1338</sup> Jupiter 8,<sup>1339</sup> Saturn 4, Mars 4. Ve Vodnáři, Merkur [drží] 7, Venuše 6, Jupiter 7, Mars 5, Saturn 5. V Rybách Venuše [drží] 12, Jupiter 4, Merkur 3, Mars 9, Saturn 2.

<sup>1334</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: Introductions to Traditional Astrology: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 392.

<sup>1335</sup> To není správné, 69 1/2.

<sup>1336</sup> Gr. Intr. V.9.811-23 říká, že je to jen podle „určitých lidí“. Výše uvedená hodnota je standardní. Dykes uvádí 39 1/2. Zřejmě překlep.

<sup>1337</sup> Gr. Intr. V.9.811-23 obsahuje stejný seznam jako tabulku.

<sup>1338</sup> Čtení namísto „8“.

## Stupně ve znameních

[*Abbr.* VII.26-37]<sup>1340</sup> Tudíž [jsou] v Beranu první 3 stupně stinné<sup>1341</sup>, ale 5 temných, 8 stinných, 4 jasné, 4 temné, 5 jasných, 1 temný. V Býkovi, 4 stinné, 7 temných, 3 stinné, 3 prázdné, 3 jasné, 5 prázdných, 3 jasné, 2 prázdné. V Blížencích 7 jasných, 3 stinné, 5 jasných, 2 prázdné, 6 jasných, 7 stinných. V rakovině, 12 jasných, 2 temné, 4 stinné, 2 indiferentní, 8 jasných, 2 stinné. Ale Lev má prvních 10 temných, 10 prázdných, 5 stinných a 5 jasných. Panna však [má] 6 temných, 3 prázdné, 2 stinné, 6 jasných, 6 indiferentních, 5 prázdných, 2 černé.<sup>1342</sup> Váhy [mají] 5 jasných, 5 prázdných, 8 jasných, 3 temné, 6 jasných, 3 prázdné. Štír [má] 3 temné, 5 jasných, 6 prázdných, 6 jasných, 2 indiferentní, 5 prázdných, 3 temné. Střelec [má] 9 jasných, 3 temné, 7 jasných, 4 indiferentní, 7 jasných. Kozoroh [má] 7 temných, 3 jasné, 5 indiferentních, 4 jasné, 3 temné, 3 prázdné, 5 temných. Vodnář [má] 4 temné, 5 jasných, 4 stinné, 8 jasných, 4 prázdné, 5 jasných. Ryby [má] 6 stinných, 6 jasných, 6 temných, 4 jasné, 3 prázdné, 3 jasné, 2 stinné.

## Mužské a ženské stupně

[*Abbr.* VII.39-50] Proto má Beran prvních 7 mužských, 2 ženské, 6 mužských, 7 ženských, 8 mužských. Býk: 7 mužských, 8 ženských, 15 mužských. Blíženci: 6 ženských, 11 mužských, 6 ženských, 4 mužské, 3 ženské. Rak: 2 mužské, 5 ženských, 3 mužské, 2 ženské, 11 mužských, 4 ženské, 3 mužské. Lev: 5 mužských, 2 ženské, 6 mužských, 10 ženských, 7 mužských. Panna: 7 ženských, 5 mužských, 8 ženských, 10 mužských. Váhy: 5 mužských, 5 ženských, 11 mužských, 7 ženských, 2 mužské. Štír: 4 mužské, 6 ženských, 4 mužské, 5 ženských, 8 mužských, 3 ženské. Střelec: 2 mužské, 3 ženské, 7 mužských, 12 ženských, 6 mužských. Kozoroh: 11 mužských, 8 ženských, 11 mužských. Vodnář: 5 mužských, 7 ženských, 6 mužských, 7 ženských, 5 mužských. Ryby: 10 mužských, 10 ženských, 3 mužské, 5 ženských, 2 mužské.

---

<sup>1339</sup> Čtení namísto „7“.

<sup>1340</sup> Koresponduje s Alcabitiem (I.50) a *Gr. Intr.* V.20.1115-26.

<sup>1341</sup> Nebo taky kouřové.

<sup>1342</sup> V originálu „black“.

### **Stupně ve studních**

[*Abbr.* VII.58-69] Z Berana 6. a 11. a 17., 28. a 29. Z Býka, 5. a 13. a 18. a 24. a 25. a 26. Z Blíženců, 8. a 13. a 17. a 26. a 30. Z Raka, 12. a 17. a 23. a 26. a 30. Ze Lva 6. a 13. a 15. a 22. a 23. a 28. Z Panny, 8., 13., 16., 21., 25.. Z Vah, 1., 27., 30. Ze Štíra, 19., 17., 22., 23., 27. Ze Střelce 7., 12., 15., 24., 27., 30. Z Kozoroha, 2. a 7., 17., 22., 29. Z Vodnáře, 1., 12., 17., 23., 29. Z Ryb 4. a 9., 24., 27., 28.

### **Stupně osobní eminence**

[*Abbr.* VII.72] ...z Berana, 19.; z Býka, 8.; z Blíženců, 11.; z Raka, 1., 2., 3., a 14. a 15.; ze Lva, 5., 7., 17., 20.; z Panny, 2., a 13., a 20.; z Vah, 3., a 5., a 21; ze Štíra, 2., 5., a 20.; ze Střelce, 13. a 20.; z Kozoroha, 12., 13., 14. a 20.; z Vodnáře, 7., a 17., a 27.; z Ryb, 12. a 20.

## Příloha B: Vztahy mezi definicemi konfigurací

Následující uspořádání definic ze III. knihy jsou *Dykesova* vlastní a jsou podrobněji vysvětleny v jeho komentářích v každé části.

### Skupina zdatnosti (vhodnosti):

Doména

Pokrok

Ústup

### Skupina spojení:

Spojení

Převod (vč. Odraz 2)

Sběr (vč. Odraz 1)

### Skupina vztahu:

Shromáždění

Pohled (dívat se)

Spojení

### Skupina potlačující:<sup>1343</sup>

Povaha

Moc

Dvě povahy

Vedení

### Skupina osamocení:

Přehlížení/separace

Prázdnota

Divokost

### Skupina 120°:

Prázdnota

Divokost

Odraz

Uzavření/Obléhání

---

<sup>1343</sup> Ve smysli postrčení.

**Izolace a záchrana****Zabráněné spojení**

<b>Cele znamení</b>	<b>Stupeň</b>	<b>Blokováním</b>	<b>Nezdarem</b>
Aspekt/Shromáždění	Spojení	Blokování	Odvolání (zrušení)
(Separace)	Separace	Překážka	Útěk
Divokost	Prázdného chodu	Řezání 1	Řezání 2
Uzavření znamení	Uzavření stupněm		
Blokování aspektem	Blokování stupněm		

**Složky zabráněných spojení**

	<i>Blokování/Selhání</i>	<i>Direkční/Retrográdní</i>	<i>V témže/dalším znamení</i>
Blokování:	Blokování	Direkční	V témže
Překážka:	Blokování	Retrográdní	V témže
Řezání 1:	Blokování	Retrográdní	V dalším
Útěk:	Selhání	Direkční	V dalším
Odvolání (zrušení):	Selhání	Retrográdní	V témže
Řezání 2:	Selhání	Retrográdní	V témže

### Příloha C: Vztah mezi Antiochem / Porfyriem a arabskými autory

V roce 2009 vydal *Robert Schmidt* v projektu *Hindsight* novou sadu překladů *Antiocha z Atén, Porfyria* a dalších ohledně základních pojmů helénistické astrologie.<sup>1344</sup> Ve III. knize *Dykes* již začal naznačovat, jak naši perští, arabští a latinští autoři zahrnují materiál o planetárních konfiguracích. Zde nabízí základní korespondenci mezi materiály v *Antiochovi / Porfyriovi* a *ITA*,<sup>1345</sup> případně doplněnou o materiál v jiných autorech. Ačkoli některé řecké pojmy ve III. výše překládá *Dykes* jinak, zachoval zde *Schmidtovy* překlady pro ty, kteří nahlédnou do jeho textu. Vezměte prosím na vědomí, že se jedná pouze o primární korespondenci; mezi helénistickou a arabskou pasáží mohou být určité rozdíly v detailech.

<i>Antiochos / Porfyrios</i>	Reference v <i>ITA</i> (v tomto překladu)
<b>1. Planety a významy</b>	V.1-V.11
<b>2. Fáze Luny</b>	II.10.3
<b>3. Slunce a období</b>	I.10.4-5
<b>4. Sekta</b>	V.11
<b>5. Klasifikace znamení</b>	I.9.10
<b>6. Rod znamení</b>	I.3
<b>7. Znamení a větry</b>	I.7., <i>On Rev.</i> , kap. 2 <sup>1346</sup>
<b>8. Planetární domicily</b>	I.6
<b>9. Exaltace a deprese</b> <sup>1347</sup>	I.6
<b>10. Hranice</b>	VII.4
<b>11. Spirálový pohyb v šířce</b>	II.5
<b>12. Znamení / planety a části těla</b>	I.3

<sup>1344</sup> Tuto knihu jsem přeložil: <http://fragmenty.johannes.cz/getfile.php?id=115>

<sup>1345</sup> Tzn. tato kniha.

<sup>1346</sup> Mā Shā' Allāh. On the Revolutions of the Years of the World (in *WSM*).

<sup>1347</sup> Zde tedy *Dykes* si všiml, proč *Schmidt* nepoužívá „pád“.

13. Společný domicilní pán	
14. Svědectví ( <i>marturia</i> )	III.6
15. Pravé / levé figury	III.6
16. Transpozice ( <i>parallage</i> )	III.8
17. Spojení aspektem ( <i>sunaphe</i> )	III.7
18. Adherence ( <i>kollesis</i> )	III.7
19. Sběh ( <i>sunodos</i> )	III.5
20. Plynutí vpřed ( <i>aporroia</i> )	III.8
21. Decimace, překonávání ( <i>epidekateia, kathuperteresis</i> )	IV.4.1, BA II.11
22. Přiléhání ( <i>homoroesis</i> )	Viz III.8, IV.4
23. Prázdného chodu ( <i>kenodromia</i> )	III.9
24. Zadržování ( <i>perischesis</i> )	IV.1, IV.4
25. Ohraničení ( <i>emperischesis</i> )	IV.1, IV.4
26. Intervence ( <i>mesembolesis</i> )	III.14
27. Zasažení paprskem ( <i>aktinobolia</i> )	
28. Vozy ( <i>lampene</i> )	III.16?
29. Solární fáze	II.10
30. Participace ( <i>metoche</i> )	III.17
31. Protiopatření ( <i>antanalysis</i> )	
32. Nosič kopí ( <i>doruphoria</i> )	III.28
33. Týrání ( <i>kakosis</i> )	IV.3-4
34. Nefigurální vztahy	I.9, III.6, III.25
35. Příznivé podnikání ( <i>chrematizo, kentra, epanaphora, apoklimata</i> )	I.12, III.3-4
36. Svahy (klíma)	I.11
37. Setí (plození) se Sluncem	Srov. Abu Bakr I.3-I.4

<b>38. Setí (plození) s Lunou</b>	Srov. Abu Bakr I.3-I.4
<b>39. Vládci nativity</b>	Srov. Abu Bakr I.3-I.4
<b>40. ASC početí</b>	Srov. Abu Bakr I.3-I.4
<b>41. Dvanácté části Luny, Slunce, ASC</b>	IV.6
<b>42. Podnebí / Vzestupy</b>	IV.9.1
<b>43. Systém dvanácti domů</b>	I.13
<b>44. Systém osmi domů</b>	
<b>45. Štěstí a Duch</b>	Srov. VI.1
<b>46. Štěstí a místa</b>	Srov. BA III.2.1, s. 83-84
<b>47. Predominator, domicilní pán</b>	VIII.1.3
<b>48. Vládce nativity</b>	Srov. VIII.1.4
<b>49. Nativita vesmíru (Thema mundi)</b>	Viz III.6.2
<b>50. Světla</b>	Snad VIII.2.2
<b>51. Vládce a domicilní pán nativity</b>	Snad VIII.2.2, srov. <i>PN3</i>
<b>52. Směs a svědectví</b>	

## Příloha D: Části (Losy)

Následující dvě tabulky představují všechny nativní Části (Losy) nalezené v *Abbr.*, *Alcabitiovi* a *BA*. (Nejsou zahrnuty žádné mundánní Části). První tabulka organizuje Části podle prvních dvou bodů v sestupném astronomickém pořadí: každá z Částí využívajících Merkur a Lunu je uvedena v řadě Merkuru. Druhá tabulka uvádí Části v prvním bodě denního výpočtu: Části Merkura-Luny jsou tedy uvedeny odděleně od Částí Luny-Merkura. V každé tabulce jsou prvně uvedeny Části, které berou jiné Části, vládce nebo zvláštní stupně. Konečně, vzhledem k tomu, že existuje určitý spor o tom, které Části jsou obráceny, nejsou tedy uvedena žádná převrácení.

Štěstí	Duch	Erós ( <i>Valens</i> ), Báze, Nutnost ( <i>Valens</i> ), Vytváření přátel a nepřátel
Štěstí	Saturn	Nemesis
Štěstí	Mars	Odvaha
Štěstí	Merkur	Nutnost ( <i>Hermes</i> ), Otroctví ( <i>al-Andarzaghar</i> )
Duch	Jupiter	Vítězství
Vládce Slunce	Saturn	Dědové
Vládce Luny	Luna	Pohlaví dítěte
Vládce ASC	Luna	Zabíjející planeta
Vládce 2. domu	2. dům	Jméno
Vládce 9. domu	9. dům	Cestování
Vládce 12. domu	12. dům	Nepřátelé ( <i>Hermes</i> )

Slunce	MC	Smrt bratrů, Práce a autorita (Valens), Věc království <sup>1348</sup>
Venuše	DSC	Rozkoš a potěšení
Luna	8. dům	Smrt <sup>1349</sup>
Slunce/Luna	19° Berana / 3° Raka	Nobilita
Saturn	15° Raka	Cestování po moři
Prenatální konjunkce / Luna	Luna / další konjunkce	Uvolňovač
Vládce prenatální lunace	Saturn	Podezřelý rok, Konec věcí
Saturn	Jupiter	Život, Bratři, Smrt rodičů, Děti, Moudrost <sup>1350</sup>
Saturn	Mars	Počátky, <sup>1351</sup> Chronická onemocnění, Utlačující místa, <sup>1352</sup> Nepřátelé (alternativně)
Saturn	Slunce	Otec, Moc nebo království nebo svrchovanost
Saturn	Venuše	Kultivace, Manželství žen ( <i>Hermes</i> ), Rozkoš, Manželství mužů ( <i>Hermes</i> ), Naděje

<sup>1348</sup> Vrháno od Jupitera.

<sup>1349</sup> Vrháno od Saturna.

<sup>1350</sup> Vrháno z Merkura.

<sup>1351</sup> Ibidem.

<sup>1352</sup> Ibidem.

Saturn	Luna	Nemovitosti, Intelekt a hloubka myšlení, Autorita, co rodák vykonává, Mužské děti ( <i>Theophilus</i> )
Jupiter	Mars	Doba dětí
Jupiter	Merkur	Bratři (alternativně)
Jupiter	Luna	Mužské děti, Poznání
Mars	Luna	Manželství žen ( <i>Valens</i> )
Mars	Merkur	Práce
Slunce	Venuše	Manželství mužů ( <i>Valens</i> )
Slunce	Luna	Šťěstí, Duch, Doba svazku ( <i>Hermes</i> ), Svatba <sup>1353</sup>
Venuše	Luna	Ženské děti, Matka, Revoluce roku <sup>1354</sup>
Merkur	Luna	Otroci, Pravdivé/falešné fámy, Náboženství, Přátelé, Mír mezi vojáky

<sup>1353</sup> Vrháno od Venuše.

<sup>1354</sup> Vrháno ze Slunce.

### Části počátečního bodu (denní)

Štěstí	Duch	Erós ( <i>Valens</i> ), Báze, Vytváření přátel a nepřátel
Duch	Štěstí	Nutnost ( <i>Valens</i> )
Duch	Jupiter	Vítězství
Prenatální konjunkce / Luna	Luna / Další konjunkce	Uvolňovač
Saturn	Vládce prenatální lunace	Podezřelý rok
Vládce 2. domu	2. dům	Jmění
Vládce Slunce	Saturn	Dědové
Vládce Luny	Luna	Pohlaví dítěte
Vládce ASC	Luna	Zabíjející planeta
Vládce 9. domu	9. dům	Cestování
Vládce 12. domu	12. dům	Nepřátelé ( <i>Hermes</i> )
Saturn	15° Raka	Cestování po moři
Saturn	Vládce prenatální lunace	Podezřelý rok, Konec věcí
Saturn	Štěstí	Nemesis
Saturn	Jupiter	Bratři, Smrt rodičů, Moudrost <sup>1355</sup>

<sup>1355</sup> Vrháno od Merkura.

Saturn	Mars	Počátky, <sup>1356</sup> Chronická onemocnění, Utlačující místa, <sup>1357</sup> Nepřátelé (alternativně)
Saturn	Venuše	Manželství mužů ( <i>Hermes</i> ), Naděje
Saturn	Luna	Nemovitosti, Intelekt a hloubka myšlení, Autorita, co rodák vykonává, Mužské děti ( <i>Theophilus</i> )
Jupiter	Saturn	Život, Děti
Mars	Štěstí	Odvaha
Mars	Jupiter	Doba dětí
Mars	Luna	Království a autorita
Slunce/Luna	19° Berana / 3° Raka	Nobilita
Slunce	MC	Smrt bratrů, Práce a autorita ( <i>Valens</i> ), Věc království <sup>1358</sup>
Slunce	Saturn	Otec, Moc nebo království nebo svrchovanost
Slunce	Venuše	Manželství mužů ( <i>Valens</i> )
Slunce	Luna	Štěstí, Duch, Doba svazku ( <i>Hermes</i> ), Svatba <sup>1359</sup>

<sup>1356</sup> Vrháno od Merkura.

<sup>1357</sup> Ibidem.

<sup>1358</sup> Vrháno od Jupitera.

<sup>1359</sup> Vrháno od Venuše.

Venuše	DSC	Rozkoš a potěšení
Venuše	Saturn	Kultivace, Manželství žen ( <i>Hermes</i> ), Rozkoš, Manželství mužů ( <i>Hermes</i> ), Naděje
Venuše	Luna	Matka
Merkur	Štěstí	Nutnost ( <i>Hermes</i> ), Otroctví ( <i>al-Andarzaghar</i> )
Merkur	Jupiter	Bratři (alternativně)
Merkur	Mars	Práce
Merkur	Luna	Otroci, Pravdivé/falešné fámy
Slunce/Luna	19° Berana / 3° Raka	Nobilita
Luna	8. dům	Smrt <sup>1360</sup>
Luna	Saturn	Mužské děti (Theophilus)
Luna	Jupiter	Mužské děti, Poznání
Luna	Mars	Manželství žen ( <i>Valens</i> )
Luna	Slunce	Duch
Luna	Venuše	Ženské děti, Revoluce roku <sup>1361</sup>
Luna	Merkur	Náboženství, Přátelé, Mír mezi vojáky

<sup>1360</sup> Vrháno ze Saturna.

<sup>1361</sup> Vrháno ze Slunce.

## Příloha E: Vzestupné časy a primární direkce

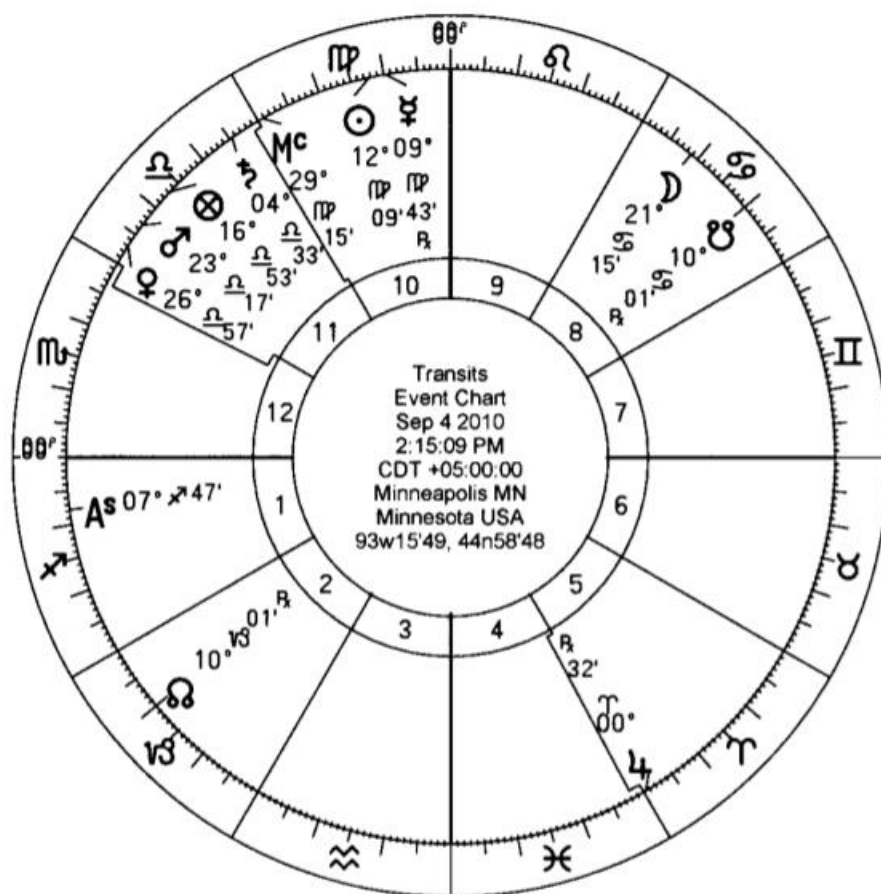
Mnoho helénistických a persko-arabských astrologů používalo jako preferovanou formu směrů ascensionální časy, jejíž nejdůležitější aplikací bylo vedení nebo distribuce signifikátorů přes hranice (viz VII.4 a VIII.2.2f výše). Ascensionální časy převádějí počet stupňů pravého vzestupu (RA), jež prochází přes MC jako jediné znamení, které překračuje horizont,

na roky života:  $1^\circ \text{ RA} = 1 \text{ rok}$ . Tabulka ascensionálních časů a pokyny k použití na najdete na *Dykesových* webových stránkách [www.bendykes.com](http://www.bendykes.com).

Ne všichni astrologové souhlasili s používáním ascensionálních časů: *Alcabitius* následuje Ptolemaia v *preferování* astronomicky přesnější metody, kterou zde *Dykes* vysvětlí. Nejlepší kniha o primárních direkcích je od *Martina Ganstena* (2009), a je tam odkázán každý, kdo se zajímá o to, jak jim porozumět a vypočítat je. *Dykes* velmi oceňuje jeho osobní pomoc při pochopení *Alcabitiovy* metody a všechny jeho níže uvedené hodnoty byly vypočteny pomocí textu v jeho knize a kalkulačky, která provádí trigonometrické funkce.

V primárních direkcích si vybereme signifikátora, který v horoskopu něco znamená, a udržujeme jej nehybný, když k němu přesunujeme další planety a body ve směru hodinových ručiček (v denním nebo „primárním“ pohybu).

Planety a body, které posunujeme k signifikátorovi, se nazývají „promitory“, což v latině znamená něco, co se „posílá



vpřed.“ Vzdálenost mezi těmito body a signifikátorem se promění v roky života, obvykle rychlostí 1° za rok života - s vědomím, že tyto stupně se měří pomocí nebeského rovníku, nikoli zvěrokruhu, stejně jako u ascensionálních časů.<sup>1362</sup>

Vedení planet nebo bodů nebo aspektů do stupňů úhlů je koncepčně jednoduché: při vedení planety nebo bodu na MC nebo IC je rozdíl mezi nimi v RA oblouk nebo čas; při vedení planety nebo bodu k Ascendentu nebo Descendentu je rozdílem v šikmém vzestupu (OA) oblouk nebo čas. Ale vedení na planety nebo body, které nejsou v úhlech, se stává složitější.

V *Dykesově* příkladu budeme zacházet se Saturnem jako se signifikátorem a stacionárním bodem a s tělem Venuše jako s promitorem nebo pohyblivým bodem: naše direkce tedy bude zahrnovat vyslání těla Venuše dopředu denním pohybem (tj. ve směru hodinových ručiček) k tělu Saturna. Ve zvěrokruhu je mezi nimi pouze 22° 24'. Ale protože se stupně pohybují denním pohybem různou rychlostí v závislosti na znamení a nativní šířce, skutečný oblouk měřený na nebeském rovníku může být větší nebo menší. Navíc, protože signifikátoři a promitoři nejsou všichni přesně na zodiaku nebo na nebeském rovníku, musíme se zeptat: „jak může Venuše skutečně přijít na místo Saturnu?“ Neboť můžeme otočit nebesa denním pohybem, ale přestože je přesně na jeho šířce a deklinaci, nemůže skutečně přijít na jeho přesné místo (nebo spíše na jeho přesné virtuální místo, protože tam už skutečně nebude).

Řešení tohoto problému (vyjádřeno *Ptolemaiem* a *Alcabitiem*) je v proporčních proporcionálních půl-obloucích. Půl-oblouk (SA - semi-arc) je jednoduše počet stupňů nebo čas potřebný pro pohyb planety nebo bodu v primárním pohybu ve směru hodinových ručiček z kruhu obzoru do kruhu poledníku<sup>1363</sup> nebo naopak. Tento oblouk je „proporcionální“, protože vypočítáme, kolik času je zapotřebí, aby se Venuše přesunula do polohy ve svém půl-oblouku, úměrně tomu, kde je Saturn

---

<sup>1362</sup> V tradičních a moderních textech panuje zmatek, která planeta je signifikátorem a která promitorem. Jedním z důvodů je : používání ascensionálních časů, a protože astrologové zvykli přemýšlet o pohybu prostřednictvím zvěrokruhu. V níže uvedeném příkladu je snazší představit si vedení Saturnu dopředu ve zvěrokruhu na Venuši, než že se Venuše pohybuje denním pohybem na Saturn.

<sup>1363</sup> To znamená, severní-j jižní kružnice, která určuje, kde jsou oblouky MC a IC.

ve svém půl-obluku. Velikost jejich půl-oblouků se liší proto, že jsou v různých oblastech zvěrokruhu a v různých zodiakálních šířkách, takže budou růst různými rychlostmi. Direkce Venuše k Saturnu tedy zahrnuje zjištění, kdy přijde na místo úměrné jemu. Pokud by Saturn cestoval 50% cesty do MC ve svém vlastním půl-obluku, chtěli bychom vědět, kolik by trvalo, než by Venuše přišla na 50% jejího půl-obluku. Musíme však učinit několik možností: například najdeme proporcionální půl-oblouk pro těla Venuše a Saturnu vedení se šířkou), nebo pouze pro zodiakální stupně na ekliptice, které odpovídají jejich polohám (vedení bez šířky)?

Dovolte *Dykesovi* obecně vysvětlit, jak tuto hodnotu najdeme, a představí vám terminologii. Jak *Dykes* již řekl dříve, Saturn je náš stacionární signifikátor (Sig) a Venuše je pohyblivý promitor (Prom). Každý z nich je v denním půl-obluku (DSA):<sup>1364</sup> to znamená v půl-obluku během dne: v tomto případě půl-oblouk, který sahá od obzoru na východ k poledníku. Protože chceme vědět, kdy Venuše dosáhne místa ve svém vlastním DSA, úměrně tomu, kde je Saturn, musíme nejprve vědět, kde je.

Abychom zjistili, jak daleko je od poledníku, musíme odečíst jeho pravý vzestup (RA) od RA MC (RAMC):<sup>1365</sup> to nám dává jeho vzdálenost poledníku (MD). Potom musíme zjistit celý jeho denní oblouk. Pokud rozdělíme jeho MD na celý jeho DSA, dostaneme v podstatě to, kolik z jeho DSA procestoval a kolik mu zbývá. Pokud potom známe MD a DSA Venuše, můžeme zjistit, kolik musí nacestovat, aby se dostala na proporcionální místo ve svém vlastním DSA. Následuje základní vzorec:

$$\text{Prom MD} - [(\text{Sig MD} / \text{Sig SA}) * \text{Prom SA}] = \text{Arc (oblouk)}$$

---

<sup>1364</sup> Pokud by planety byly pod horizontem, byly by v jednom ze dvou nočních půl-oblouků, mezi Ascendentem a IC nebo IC a Ascendentem.

<sup>1365</sup> Pravý vzestup (RA) je přesně jako zodiakální délka nebo zeměpisná délka, kromě toho, že se měří na nebeském rovníku. Podobně je deklinace rovníkovým ekvivalentem zodiakální šířky nebo zeměpisné šířky.

*Alcabitiova* metoda je v podstatě stejná jako tato, až na to, že on (stejně jako ostatní ve své době) vydělil SA signifikátora a další hodnotu<sup>1366</sup> šesti. Ale konečný výpočet v podstatě ruší 6, takže je to zbytečné.

V následujícím *Dykes* následuje vedení Venuše na Saturn, nejprve s využitím vlastní ekliptikální šířky planet (tj. jejich samotných těl) a poté pouze s jejich zodiakálními stupni.<sup>1367</sup> V každém případě nejprve uvede hodnoty, které pro vzorce potřebujeme (vypočítané pomocí *Ganstenovy* knihy), poté uvede *Ganstenův* vlastní vzorec, následovaný *Alcabitiovým*, o něco složitějším. Čtenáři by měli porovnat níže uvedený výpočet *Alcabitia* s jeho vlastními popisy ve VII.2.2.b-f.

#### **A: Direkce užívající planetární šířku**

*Úloha: direkce Venuše (promitor) na Saturn (signifikátor):*

RAMC: 179° 19' 33"

MD Venuše: 24° 23' 27"

DSA Venuše: 75° 57' 21"

RA Venuše: 203° 43' 00"

MD Saturn: 05° 43' 16"

DSA Saturn: 90° 10' 46"

RA Saturn: 185° 02' 49"

---

<sup>1366</sup> Rozdíl mezi „signifikátorem pravého kruhu“ a „signifikátorem oblasti“.

<sup>1367</sup> Gansten (soukromá komunikace) říká, že Alcabitius by pravděpodobně použil tabulky udávající hodnoty bez planetární šířky. Moderní počítačové programy mají tendenci používat výpočty pouze s planetární šířkou.

**A1: Ganstenova formule:**

$$24^{\circ} 23' 27'' - [(05^{\circ} 43' 16'' / 90^{\circ} 10' 46'') * 75^{\circ} 57' 21''] = \text{Arc } 19^{\circ} 34' 20''$$

**A2: Alcabitiova metoda:**

Metoda Alcabitiova vyžaduje následující hodnoty:

Šikmý vzestup Venuše (OA):  $217^{\circ} 45' 39''$

Šikmý vzestup Saturna (OA):  $184^{\circ} 52' 03''$

Signifikátor (Saturn) DSA / 6:  $15^{\circ} 01' 48''$

Signifikátor pravého kruhu (RA Venuše - RA Saturn):  $18^{\circ} 40' 11''$

Signifikátor oblasti (OA Venuše - OA Saturna):  $32^{\circ} 53' 36''$

Rozdíl:  $14^{\circ} 13' 25''$

Rozdíl / 6:  $02^{\circ} 22' 14''$

Nyní je vzorec, první:

$$[\text{Sig MD} / (\text{Sig DSA} / 6)] * (\text{Rozdíl} / 6)$$

$$(05^{\circ} 43' 16'' / 15^{\circ} 01' 48'') * 02^{\circ} 22' 14'' = 00^{\circ} 54' 09''$$

Protože Sig. pravého kruhu je menší než Sig. oblasti přidáme k výsledku:

$$18^{\circ} 40' 11'' + 00^{\circ} 54' 09'' = 19^{\circ} 34' 20'' \text{ (arc)}$$

Tento postup ruší 6, kterým jsme vydělili dvě hodnoty výše, což přináší stejný výsledek jako Ganstenova kratší metoda.

### **B: Direkce bez šířky:**

*Úloha: direkce Venuše (promitor) na Saturn (signifikátor):*

$$\text{RAMC: } 179^{\circ} 19' 33''$$

$$\text{MD Venuše: } 25^{\circ} 41' 18''$$

$$\text{DSA Venuše: } 79^{\circ} 26' 40''$$

$$\text{RA Venuše: } 205^{\circ} 00' 51''$$

$$\text{MD Saturn: } 04^{\circ} 51' 37''$$

$$\text{DSA Saturn: } 88^{\circ} 11' 16''$$

$$\text{RA Saturn: } 184^{\circ} 11' 10''$$

### **A2: Ganstenova formule:**

$$\text{Prom MD} - [(\text{Sig MD} / \text{Sig DSA}) * \text{Prom DSA}] = \text{oblouk}$$

$$25^{\circ} 41' 18'' - [(04^{\circ} 51' 37'' / 88^{\circ} 11' 16'') * 79^{\circ} 26' 40''] = 21^{\circ} 18' 36'' \text{ (arc)}$$

### **B2: Alcabitiova metoda:**

Metoda Alcabitiova vyžaduje následující hodnoty:

Šikmý vzestup Venuše (OA):  $215^{\circ} 34' 11''$

Šikmý vzestup Saturna (OA):  $185^{\circ} 59' 54''$

Signifikátor (Saturn) DSA / 6:  $14^{\circ} 41' 53''$

Signifikátor pravého kruhu (RA Venuše - RA Saturn):  $20^{\circ} 49' 41''$

Signifikátor oblasti (OA Venuše - OA Saturna):  $29^{\circ} 34' 17''$

Rozdíl:  $8^{\circ} 44' 36''$

Rozdíl / 6:  $01^{\circ} 27' 26''$

Nyní je vzorec, první:

**Sig MD / (Sig DSA / 6) \* (Rozdíl/6)**

$(04^{\circ} 51' 37'' / 14^{\circ} 41' 53'') * 01^{\circ} 27' 26'' = 00^{\circ} 28' 55''$

Protože Sig. pravého kruhu je menší než Sig. oblasti, přidáme to k výsledku:

$20^{\circ} 49' 41'' + 00^{\circ} 28' 55'' = 21^{\circ} 18' 36''$  (oblouk)

Tento postup ruší 6, kterým jsme vydělili dvě hodnoty výše, což přináší stejný výsledek jako Ganstenova kratší metoda.

## **Příloha F: Průvodce studiem *Perských nativit***

Tento průvodce pomůže studentům porovnat nativní učení pěti astrologů ve všech třech svazcích *Perských nativit* (PN 1-3). Odkazy jsou seřazeny podle kapitol na základě jejich hlavního obsahu, takže není uveden každý možný odkaz na každé téma. Rozdělení otázek pro každé téma je založeno hlavně na těch, které jsou nalezené v *BA*.

### **Zkratky knih**

<i>Abū Bakr</i>	Abū Bakr, <i>On Nativities</i> (in PN2)
<i>BA</i>	Mā Shā' Allāh bin Athari, <i>The Book of Aristotle</i> (in PN1)
<i>JN</i>	Al-Khayyāt, Abū 'Ali, <i>The Judgments of Nativities</i> (in PN1)
<i>Nativities</i>	Mā Shā' Allāh bin Athari, <i>On Nativities</i> (in WSM)
<i>On Rev. Nat.</i>	Abū Ma'shar, <i>On the Revolutions of the Years of Nativities</i> (= PN3)
<i>TBN</i>	Al-Tabari, 'Umar, <i>Three Books on Nativities</i> (in PN2)

### 1. Přehled problémů (otázek) a metod: *Abū Bakr*

### 2. Rektifikace / namūdārs (indikátory“)

	<i>BA</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Ptolemaiovské		I.2	
Hermetické	III.1.10		I.4.1-2
Ostatní			I.4.3

### 3. Početí, těhotenství a narození

	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Početí		I.2
Těhotenství	I.1	I.2-3, I.5
Narození		I.7
„Zrůdy“	I.3.1	I.8

### 4. Vychovávání / výživa

	<i>BA</i>	<i>Nativities</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Přežití	III.1.2	§1	Kap. 1		I.12.0, I.14
Nepřežití	III.1.3	§1	Kap. 1		I.12.0
Odložení	III.1.4				I.13
Narození 1. typu				I.3.1	I.12.1
Narození 2. typu				I.3.2	I.12.2

Narození 3. typu				I.3.3	I.12.3
Narození 4. typu				I.3.4	I.12.4
Predikce		§1	Kap. 1	I-3.1-3	I.12.2, 12.5.6

## 5. Délka života

	<i>BA</i>	<i>Nativities</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
<i>Hilāj</i> („uvolňovač“)	III.1.5	§2	Kap. 2	I.4.1	I.15
<i>Kadukhudhāh</i>	III.1.6	§3-4	Kap. 3	I.4.2-4	I.15
Predikce	III.1.7-10	§4	Kap. 4	I.4.5-8	I.15

## 6. Charakter

	<i>Nativities</i>	<i>JN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Přehled			II.1
Vládce 1. domu / Merkur	§2	Kap. 5	
Strach			II.1.1
Agrese		Kap. 34	II.1.2-3
Hanba / skromnost			II.1.4-5
Šťastný / smutný			II.1.6, 1.25-27
Pravdivost			II.1.7-8, 1.17
Intelekt / Poznání			II.1.12-16
Věrnost			II.1.18-19

Brát / dávat			II.1.20-24
Chamtivost			II.1.28
Svár			II.1.29-30
Krása			II.1-31
Klidný / rychlý			II.1.32-33

## 7. Tělo / fyziognomie

	<i>Abū Bakr</i>
Tvář	I.9-10
Typ těla	I.10
Rodinná podobnost	I.11

## 8. Prosperita

	<i>BA</i>	<i>Nativities</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Vždy vysoká	III.2.1	§6	Kap. 6-7, 30-32	III.1.1, III.9	II.2.0-2
Vždy střední	III.2.3		Kap. 7		II.2.3
Vždy nízká	III.2.6	§6	Kap. 7	III.1.1	II.2.4-7
Zvyšující se	III.2.4	§6	Kap. 7	III.1.1	II.2.9
Potopení	III.2.2		Kap. 7	III.1.1	II.2.8
Kdy	III.2.6	§6	Kap. 8	III.1.2	10
Ostatní			Kap. 10, 30-32		II.2.

## 9. Bohatství

	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Zdroj	Kap. 9-11	III.2	II.3.2-11
Hojnost	Kap. 11	III.2	II.3.1
Nouze	Kap. 11	III.2	
Kdy	Kap. 11	III.2	

## 10. Sourozenci

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Starší / mladší	III.3.3	Kap. 13	III.3	II.4.1
Počet	III.3.2-3	Kap. 12	III.3	II.4.1-2
Pohlaví	III.3.2	Kap. 13	III.3	II.4.1
Nevlastní		Kap. 12		II.4.5
Harmonie	III.3.5-6	Kap. 13, 15-16	III.3	II.4.1, 4.3-4
Postavení		Kap. 12, 14	III.3	II.4.5
Smrt	III.3.4, 3.7			

## 11. Rodiče

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Legitimnost	III.4.2		III.4.1	I.6., II.5.10
Linie (rodokmen)	III.4.3-4			II.2.10, II.5.1
Postavení / kdy	III.4.1	Kap. 16	III.4	II.5.1-2, 5.6-7, 5.10-11
Láska mezi			III.4	
Láska s rodákem	III.1.4, 4.5, 12.7		III.4, III.9	II.5.3-4
Smrt	III.4.6-4.7, 4.9	Kap. 17-19	III.4	II.5.8-13
Dědictví?	III.4.8	Kap. 16		II.5.5

## 12. Děti

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Plodnost	III.5.2	Kap. 20	III.6	II.6.1-3
Počet	III.5.3-4	Kap. 20	III.6	II.6.1-2, 6.4
Pohlaví	III.5.5			II.6.1
Smrt	III.5.3	Kap. 20		II.6.10
Postavení				II.6.8-9
Láska k rodákovi		Kap. 21	III.6	II.6.1, 6.6-7
Kdy	III.5.3, 5.5	Kap. 21	III.6	II.6.1, 6.5

### 13. Nemoc

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Znamení nemoci				II.7.1-2
Oči	III.6.2	Kap. 24	III.7	II.7.3-8
Rozličné	III.6.3	Kap. 24	III.7	II.7.9-13, 7.15-22, 7.24, 7.28, 7.31-36, 7.38
Mysl	III.6.4	Kap. 24		II.7.14
Socialita	III.6.5			
Sexuální	III.6.6		III.5, III.7	II.7.23, 7.25-27
Vrchol	III.6.7			II.7.11, 7.29-30
Kdy	III.6.8	Kap. 24		II.7.37

### 14. Otroci / sluhové

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Harmonie	III.11.1	Kap. 22	II.8
Benefit / poškození		Kap. 22	II.8

### 15. Zvířata

	<i>JN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Benefit / hojnost	Kap. 23	II.3.6
Ztráta / nedostatek	Kap. 23	

## 16. Manželství

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Vdát (oženit)?	III.7.2	Kap. 25-26	III.5	II.9.2-3
Věk manželka	III.7.4-5	Kap. 26		II.9.6
Vhodnost / typ	III.7.4, 6.7, 7.11	Kap. 25-26	III.5	II.9.0, 9.4-8
Benefit / poškození	III.7.3	Kap. 25		II.9.13-14
Incest	III.7.7			II.9.6
Sexuální chování <sup>1368</sup>	III.7.8	Kap. 25	III.5	II.9.1, 9.5, 9.8-9, 9.15
Počet	III.7.9	Kap. 25		II.9.17
Smrt	III.7.12	Kap. 25		II.9.16
Homosexualita	III.7.13	Kap. 25	III.5	II.9.1, 9.10-11
Kdy	III.7.2, 7.10	Kap. 25-26	III.5	II.9.18

## 17. Smrt

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Příčina	III.8.1	Kap. 37	III.13	II.10.2-12, 10.14
Sebevražda	III.8.1			II.10.13
Kdy		Kap. 37		II.10.15-17
Klidná		Kap. 37		II.10.2
Nepřirozená	III.8.1	Kap. 37	III.13	II.10.3, 10.5, 10.812

---

<sup>1368</sup> špatné.

## 18. Víra / právo

	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Typ práva	Kap. 29		II.1.9, 1.11
Změny	Kap. 29	III.12,	
Poctivost	Kap. 29	III.8, III.12	II.1.10
Kdy	Kap. 29	III.12	

## 19. Cestování

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Cestování?	III.9.2	Kap. 27	III.8	II.11 <i>passim</i>
Benefit	III.9.2	Kap. 27-28	III.8	II.11.1
Potíže	III.9.2	Kap. 27-28	III.8	II.11.2, 11.4

## 20. Profese / obchody<sup>1369</sup>

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Nekvalifikovaný?	III.10.2, 10.6		III.9	
Tři signifikátoři	III.10.2	Kap. 33	III.9	II.12.2, 12.5, 12.46,
Aplikace Luny	III.10.3-4	Kap. 33		II.12.7
Část Práce	III.10.4, 10.7			
Zdar	III.10.5	Kap. 33	III.9	II.12.1, 12.3, 12.6, 12.8

<sup>1369</sup> V perské metodě by se měla nejprve určit úroveň prosperity, a následně, zda rodák skutečně bude obchodovat.

Různé indikátory	III.10.8	Kap. 33	III.9	II.12.4, 12.9-45
------------------	----------	---------	-------	------------------

## 21. Přátelé

	<i>BA</i>	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Synastrie	III.12.1, 12.4, 12.8		III.10	
Predikce	III.12.3, 12.6			
Typy	III.12.2	Kap. 35	III.10	II.13.1-2
Síla	III.12.3, 12.5	Kap. 35	III.10	II.13.3-5
Elekce	III.12.9			

## 22. Nepřátelé

	<i>JN</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>
Mít nepřátele?	Kap. 36	III.11	II.14.1
Postavení	Kap. 36	III.11	II.14.1
Kdo zvítězí	Kap. 36	III.11	II.14.3

### 23: Roční metody

	<i>BA</i>	<i>TBN</i>	<i>Abū Bakr</i>	<i>On Rev. Nat.</i>	<i>Alcabitius</i>
Věky člověka				I.7-8	
Profekce	IV.1-7	II.4-6		II.1-22, II.24	IV.8
Distributor - partner	III.1.10, IV.8-13	II.2	I.17	III.1-8	IV.14
Solární revoluce	IV.14-15			I.6, II.23	
<i>Firdārīyyah</i>	III.17-25		I.16	IV.1-8	IV.20
Ingres, návrat	IV passim			V.1-9	IV.21
Luna	IV.1			II.22, III.8, V.10	
Direkce v revoluci		II.3, II.5-6		II.1, III.1	IV.13
Deváté části				III.9-10	IV.16-17
Měsíční, denní, hodinoví vládci	IV.16			IX.7	
Nativní direkce	II.17, III.1-10	I.4, II.1, II.5-6	I.15		IV.11-12

## Příloha G: Základní středověký astrologický okruh

*Esenciální středověký astrologický okruh (cyklus)* je projektovanou sérií knih, které redefinují kontury tradiční astrologie. Obsahuje převážně překlady děl perských a arabsky mluvících středověkých astrologů a bude pokrývat všechny hlavní oblasti astrologie, včetně filozofických postupů a magie. Cyklus bude doprovázen kompilacemi úvodních děl a výkladů na jedné straně a samostatnými monografiemi a encyklopedickými díly na straně druhé (včetně pozdně středověkých a renesančních děl latinského západu).

### Uvedení

- *Introductions to Astrology: Abū Ma'shar's Abbreviation of the Introduction, al-Qabīsī's The Introduction to Astrology* (2010)
- *Abū Ma'shar, Great Introduction to the Knowledge of the Judgments of the Stars* (2011-12)
- *Basic Readings in Traditional Astrology* (2012-13)

### Nativity

- *Persian Nativities I: Māshā'allāh's The Book of Aristotle, Abū 'Alī al-Khayyāt's On the Judgments of Nativities* (2009)
- *Persian Nativities II: 'Umar al-Tabarī's Three Books on Nativities, Abū Bakr's On Nativities* (2010)
- *Persian Nativities III: Abū Ma'shar's On the Revolutions of Nativities* (2010)

### Otázky (Horární astrologie)

- Hermann of Carinthia, *The Search of the Heart* (2010-11)
- Various, *The Book of the Nine Judges* (2011)
- Al-Kindī, *The Forty Chapters* (2011)

### Elekce

- *Traditional Electional Astrology: Abū Ma'shar's On Elections and Flowers of Elections*; other minor works (2011-12)

### Mundánní astrologie

- *Astrology of the World: Abū Ma'shar's On the Revolutions of the Years of the World and Flowers*, Sahl bin Bishr's *Prophetic Sayings*; lesser works on prices and weather (2011-12)

### Ostatní díla

- Bonatti, Guido, *The Book of Astronomy* (2007)
- *Works of Sahl ʿa Māshā'allāh* (2008)
- *A Course in Traditional Astrology* (TBA)
- Al-Rijāl, *On the Judgments of the Stars* (TBA)
- *Astrological Magic* (TBA)
- *The Latin Hermes* (TBA)
- Firmicus Maternus, *Mathesis* (TBA)

### Bibliografie<sup>1370</sup>

Abú Ma'šar, *Liber Introductorii Maioris ad Scientiam Iudiciorum Astrorum*, vols. IV, V, VI, IX, ed. Richard Lemay (Naples: Istituto Universitario Orientale, 1994)

Abú Ma'šar, *The Abbreviation of the Introduction to Astrology*, ed. and trans. Charles Burnett, K. Yamamoto, Michio Yano (Leiden: E.J. Brill, 1994)

Abú Ma'šar, *On Historical Astrology: the Book of Religions and Dynasties (On the Great Conjunctions)*, Vols. I-II, eds. and trans. Keiji Yamamoto, Charles Burnett (Leiden: Brill, 2000)

Al-Biruni, *The Book of Instruction in the Elements of the Art of Astrology*, trans. R. Ramsay Wright (London: Luzac Co., 1934)

Al-Qabisi, *The Introduction to Astrology*, eds. Charles Burnett, K. Yamamoto, Michio Yano (London and Turin: The Warburg Institute, 2004)

Bonatti, Guido, *Book of Astronomy*, trans. and ed. Benjamin N. Dykes (Golden Valley, MN: The Cazimi Press, 2007)

Brady, Bernadette, *Brady's Book of Fixed Stars* (Boston: Weiser Books, 1998)

Burnett, Charles ed., *Adelard of Bath: An English Scientist and Arabist of the early Twentieth Century*, (London: Warburg Institute Surveys and Texts 14, 1987)

Burnett, Charles and Gerrit Bos, *Scientific Weather Forecasting in the Middle Ages* (London and New York: Kegan Paul International, 2000)

---

<sup>1370</sup> Abu Ma'shar et al-Qabisi: Introductions to Traditional Astrology: Abu Ma'shar et al-Qabisi. Ed. Benjamin Dykes. The Cazimi Press; Illustrated edition (November 1, 2010). S. 417.

Crofts, Carole Mary, „*Kitab al-Iktiyarat 'ala l-buyut al-itnai 'asar*“ by Sahl ibn Bisr al-Isra'ili with its Latin translation "*De Electionibus*" (PhD. diss., Glasgow University, 1985)

Denningmann, Susanne, *Die Astrologische Lehre der Doryphorie* (Munich: K.G. Saur, 2005)

Dykes, Benjamin trans. and ed., *Works of Sahl & Mā Shā' Allāh* (Golden Valley, MN: The Cazimi Press, 2008)

Dykes, Benjamin trans. and ed., *Persian Nativities vols. I-III* (Golden Valley, MN: The Cazimi Press, 2009-2010)

Gansten, Martin, *Primary Directions: Astrology's Old Master Technique* (England: The Wessex Astrologer, 2009)

Ibn Ezra, Abraham, *The Beginning of Wisdom*, trans. Peter of Abano, (Venice: Peter Leichtenstein, 1507)

Lilly, William, *Christian Astrology*, vols I-II, ed. David R. Roell (Abingdon, MD: Astrology Center of America, 2004)

Mā Shā' Allāh, *On the Knowledge of the Motion of the Orb*, in Dykes, 2008

Maternus, Julius Firmicus, *Matheseos Libri VIII (Mathesis)* (Stuttgart: B.G. Teubner, 1968)

Morin, Jean-Baptiste, *The Morinus System of Horoscope Interpretation (Astrologia Gallica Book 21)*, trans. Richard S. Baldwin (Washington, DC: The American Federation of Astrologers, Inc., 1974)

Paulus Alexandrinus, *Latte Classical Astrology: Paulus Alexandrinus and Olympiodorus*, trans. Dorian Gieseler Greenbaum, ed. Robert Hand (Reston, VA: ARHAT Publications, 2001)

Ptolemy, Claudius, *Quadripartitum (Tetralibros)*, trans. Plato of Tivoli (1138) (Basell: Johannes Hervagius, 1533)

Ptolemy, Claudius, *Tetralibros* vols. 1, 2, 4, trans. Robert Schmidt, ed. Robert Hand (Berkeley Springs, WV: The Golden Hind Press, 1994-1998)

Rhetorius of Egypt, *Astrological Compendium*, trans. and ed. James H. Holden (Tempe AZ: American Federation of Astrologers, Inc., 2009)

Robson, Vivian, *The Fixed Stars and Constellations in Astrology* (Abingdon, MD: Astrology Classics, 2003)

Schmidt, Robert, *Kepler College Sourcebook of Hellenistic Astrological Texts* (Cumberland, MA: The Phaser Foundation, 2005)

Schmidt, Robert trans. and ed., *Definitions and Foundations* (Cumberland, MD: The Golden Hind Press, 2009)